



**Memoria Anual**  
**Ministerio de Relaciones Exteriores**  
**de Chile**  
**- 2010 -**



---

# ÍNDICE MEMORIA 2010

---

## CAPÍTULO I: RELACIONES BILATERALES

---

---

1. Dirección de Países Limítrofes para Asuntos Regionales (DIPLAL) .....	7
2. Dirección América del Sur .....	38
3. Dirección de América del Norte, Centroamérica y el Caribe ..	60
3.1. América del Norte .....	60
3.2. Centroamérica y el Caribe .....	71
4. Dirección de Asia Pacífico .....	96
5. Dirección de Asuntos de Europa .....	159
6. Dirección de Medio Oriente y África .....	226
6.1. África .....	226
6.2. Medio Oriente .....	234

## CAPÍTULO II: DIRECCIÓN DE ASUNTOS MULTILATERALES

---

---

1. Naciones Unidas .....	245
2. Organización de Estados Americanos .....	257
3. Agencias Especializadas .....	264
3.1. Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) .....	264
3.2. Organización Internacional del Trabajo (OIT) .....	264
3.3. Organización de las Naciones Unidas para la Ciencia y la Cultura (UNESCO) .....	264
3.4. Organización Mundial de la Salud (OMS) .....	266
3.5. Fondo de Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) .....	266
4. Otros Foros .....	267
4.1. Grupo de los 15 .....	267
4.2. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO) ..	267
4.3. Movimiento No Alienado (NOAL) .....	267
5. Candidaturas .....	268

## CAPÍTULO III: ASUNTOS MULTILATERALES Y GLOBALES (DIGEMULTI)

---

---

1. Dirección de Derechos Humanos .....	269
2. Dirección de Energía, Ciencia y Tecnología e Innovación .....	275
2.1. Energía .....	275
2.2. Ciencia y Tecnología .....	276

3.	<b>Dirección de Medioambiente, Antártica y Asuntos Marítimos</b>	277
3.1.	Departamento de Medio Ambiente	277
3.2.	Departamento de Asuntos Marítimos	278
3.3.	Departamento de Recursos Naturales	280
4.	<b>Dirección de Seguridad Internacional y Humana</b>	282
5.	<b>Dirección de Coordinación Regional</b>	289
5.1.	Diálogos Participativos	289
5.2.	Escuelas de Capacitación en Asuntos Internacionales	292

## CAPÍTULO IV: DIRECCIÓN DE ASUNTOS CONSULARES Y DE INMIGRACIÓN

---

1.	<b>Dirección de Política Consular (DIPOC)</b>	295
1.1.	Gestión Consular	295
1.2.	Modernización	296
1.3.	Departamentos de la Direpoc	297
A.	Departamento de Estudios y Planificación	297
B.	Departamento de Cuentas Consulares	297
C.	Departamento de Inmigración	298
D.	Departamento de Acreditaciones y Registros Consulares	299
2.	<b>Dirección de Servicios Consulares (DISER)</b>	305
3.	<b>Dirección para Comunidades de Chilenos en el Exterior (DICOEX)</b>	306

## CAPÍTULO V: DIRECCIÓN DE ASUNTOS JURÍDICOS

---

1.	<b>Acuerdos suscritos</b>	309
1.1.	Bilaterales con países	309
1.2.	Bilaterales con OO. II	313
1.3.	Multilaterales con países	316
1.4.	Multilaterales entre OO. II	316
2.	<b>Principales Informes Jurídicos</b>	317
3.	<b>Participación en Reuniones Internacionales</b>	318

## CAPÍTULO VI: DIRECCIÓN DE PLANIFICACIÓN

---

1.	<b>Acciones con Gabinetes del Ministro y del Subsecretario de Relaciones Exteriores</b>	321
2.	<b>Acciones con el Ministerio Secretaría General de la Presidencia (MINSECPRES)</b>	321
3.	<b>Acciones con la Dirección de Presupuesto del Ministerio de Hacienda</b>	322

## CAPÍTULO VII: DIRECCIÓN DE ASUNTOS CULTURALES

---

1. Artes Visuales, Diseño y Arquitectura .....	325
2. Música .....	326
3. Literatura y Patrimonio .....	326
4. Teatro y Danza .....	329
5. Cine y Audiovisual .....	330
6. Otras Actividades de la Dirección .....	333

## CAPÍTULO VIII: DIRECCIÓN GENERAL DEL PROTOCOLO

---

1. Presentación de cartas credenciales de Embajadores Extranjeros .....	335
2. Embajadores extranjeros que cesaron funciones .....	336
3. Organismos Internacionales que se acreditaron durante el año .....	338
4. Organismos Internacionales que cesaron .....	339
5. Medallas concedidas .....	339
6. Giras realizadas durante el año .....	340
7. Visitas realizadas a Chile durante el año .....	342
8. Acreditación de personal extranjero .....	343

## CAPÍTULO IX: ACADEMIA DIPLOMÁTICA ANDRÉS BELLO Y ARCHIVO GENERAL HISTÓRICO

---

1. Academia Diplomática Andrés Bello .....	367
2. Archivo General Histórico .....	376

## CAPÍTULO X: GESTIÓN ADMINISTRATIVA

---

1. Dirección General Administrativa .....	381
2. Dirección de Personas y Desarrollo Organizacional .....	381
2.1. Actividades de capacitación .....	381
2.2. Funcionarios del Ministerio de RR. EE. en Santiago .....	382
2.3. Funcionarios en Embajadas y Consulados de Chile en el exterior .....	402
3. Dirección de Asuntos Administrativos .....	436
4. Dirección de Finanzas y Presupuesto .....	437
5. Dirección de Informática y Comunicaciones .....	438

## CAPÍTULO XI: SERVICIOS PÚBLICOS DEPENDIENTES Y RELACIONADOS

---

<b>1. Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales (DIRECON)</b>	441
1.1. Actividad Bilateral	441
1.2. Actividad Multilateral	445
1.3. Dirección de Promoción de Exportaciones – PROCHILE	446
<b>2. Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado</b>	448
2.1. Dirección de Límites	448
A. Departamento de Estudios Limítrofes	448
B. Departamento de Operaciones	453
C. Comisión Chilena de Límites	457
D. Demanda del Perú contra Chile por la Delimitación Marítima ante la Corte Internacional de Justicia	458
2.2. Dirección de Fronteras	459
A. Relaciones Vecinales e Integración Fronteriza	460
• Comité de Integración Chile – Argentina	461
• Comité de Frontera e Integración Chile – Bolivia	480
• Comité de Frontera Chile – Perú	488
2.3. Autorizaciones y Resoluciones sobre Fronteras y Límites	489
2.4. Expediciones	492
2.5. Transferencia de inmuebles situados en zona fronteriza	495
<b>3. Agencia de Cooperación Internacional</b>	496
3.1. Cooperación Recibida por Chile	496
3.2. Formación de Recursos Humanos	496
3.3. Ejecución Presupuestaria Global	497
3.4. Cooperación entregada por Chile	497

## ANEXOS

---

<b>Decretos con Toma de Razón más relevantes tramitados durante 2010</b>	501
--	-----

---

# CAPÍTULO I: RELACIONES BILATERALES

---

## 1. DIRECCIÓN DE PAÍSES LIMÍTROFES PARA ASUNTOS REGIONALES (DIPLAL)

---

---

Esta Dirección del Ministerio de Relaciones Exteriores se constituyó en marzo de 2010 y se encarga de elaborar la política exterior de Chile hacia los tres países limítrofes.

---

### ARGENTINA

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

##### *Visitas*

**Del Ministro de Relaciones Exteriores de Chile a Buenos Aires.** 10 de febrero.

El Canciller Mariano Fernández visitó Buenos Aires para sostener un encuentro con el Canciller argentino, Jorge Taiana. Abordaron temas de interés bilateral y se refirieron a los desafíos de ambos países hacia el futuro. El Ministro Fernández condecoró a su homólogo argentino con la Orden al Mérito de Chile en el Grado de Gran Cruz.

**De la Presidenta de la República a Buenos Aires.** 26 de febrero.

La Presidenta Michelle Bachelet visitó Argentina respondiendo a una invitación de su homóloga, Cristina Fernández de Kirchner y en Mar del Plata pasaron revista a los buques participantes de la regata "Velas Sudamérica 2010-Regata Bicentenario", organizada en conjunto por las Armadas de ambos países. Luego, en Buenos Aires, la Presidenta Bachelet recibió las obras concluidas del Centro Cultural de la Embajada de Chile, ocasión en la que se firmó el "Acuerdo para el Establecimiento de Centros Culturales entre la República de Chile y la República Argentina".

**De Diputados de la Comisión de la Cámara de Diputados a Buenos Aires.** 4-5 de marzo

Cinco Diputados, asistieron a la Reunión del PARLATINO que se realizó en Buenos Aires.

**De la Presidenta de Argentina a Chile.** 11 de marzo.

La Presidenta Cristina Fernández de Kirchner visitó Chile para participar en la ceremonia de transmisión del mando presidencial. Durante su visita, se trasladó a Curicó para informarse del funcionamiento de un hospital de campaña facilitado por Argentina a Chile, instalado en esa ciudad.

Posteriormente, la Presidenta Fernández estuvo nuevamente en Chile, el 18 de septiembre, con motivo de las celebraciones del Bicentenario y se reunió con el Presidente Sebastián Piñera.

**Del Presidente del Senado a Argentina.** 29 de marzo-1 de abril.

Visitó Argentina el Presidente del Senado, Jorge Pizarro Soto, en el marco de su participación en la Asamblea Parlamentaria de EUROLAT. Viajó acompañado de Julio Cámara, Secretario de la Comisión de Relaciones Exteriores y Pedro Hernández, funcionario de la Dirección para la Comunidad de Chilenos en el Exterior (DICOEX).

**De S.E. el Presidente de la República a Argentina**

Durante 2010, el Presidente Sebastián Piñera viajó a Argentina en las siguientes tres ocasiones:

**a. Primera gira oficial como Presidente de la República.** 8 de abril.

Acompañado por el Ministro de Relaciones Exteriores Alfredo Moreno, participó en una reunión de trabajo con la Presidenta Cristina Fernández de Kirchner y con el Canciller argentino, Jorge Taiana, donde se abordaron temas de interés bilateral e integración. Luego el Presidente, junto al Canciller, se reunió con el Jefe de Gobierno de la ciudad de Buenos Aires, Mauricio Macri, con quien dialogó en torno al proceso de integración de la región, las relaciones bilaterales y el terremoto que afectó a Chile en febrero.

La delegación presidencial sostuvo, a su vez, los siguientes encuentros y actividades:

- El Ministro de Obras Públicas de Chile, Hernán de Solminihac, con el Ministro de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios de Argentina, Julio de Vido, presidieron un encuentro relativo a la reconstrucción en Chile. En la ocasión se entregaron antecedentes sobre los daños causados por el terremoto y tsunami en Chile y el plan de reconstrucción. Se llamó a participar en el proceso de reconstrucción a través de la inversión y la cooperación.
- La delegación parlamentaria, presidida por los presidentes de ambas cámaras -el Senador Jorge Pizarro y la Diputada Alejandra Sepúlveda-, sostuvo encuentros en el Congreso argentino, destacando la reunión con el Presidente del Senado Julio Cobos y con la recién constituida Comisión Binacional, presidida por el senador Ernesto Ricardo Sanz.

**b. Bicentenario de la Independencia de Argentina.** 25 de mayo.

Presidió la delegación chilena que asistió a los festejos del Bicentenario de Argentina. Viajó acompañado por el Ministro Moreno y por el Ministro de Defensa, Jaime Ravinet, quienes fueron recibidos por el Vicecanciller del país trasandino, Víctorio Taccetti. Asimismo, asistieron a la inauguración de la "Galería Patriotas Latinoamericanos", en la Casa Rosada, donde compartieron con la Presidenta Cristina Fernández y con otros Jefes de Estado de América Latina.

**c. Deceso del Ex Presidente Néstor Kirchner.** 28 de octubre.

Para participar en las exequias del ex Presidente de Argentina, Néstor Kirchner. Viajó acompañado por la Primera Dama, Cecilia Morel; el Canciller Moreno y los presidentes del Senado y de la Cámara de Diputados. El Gobierno chileno decretó tres días de duelo nacional por su muerte.

**Del Ministro de Defensa a Buenos Aires.** Abril.

Respondiendo a una invitación de la Ministra de Defensa Nilda Garré, su homólogo Jaime Ravinet realizó una visita oficial a Buenos Aires. Sostuvieron un encuentro privado y luego una reunión de trabajo con los equipos técnicos de ambos países. Se revisó la agenda bilateral en materia de Defensa y se alcanzaron acuerdos respecto a su programación y desarrollo para el año.

**Del Viceministro de Relaciones Exteriores de Argentina a Chile.** 25 de abril.

El Viceministro Victorio Taccetti visitó Chile con el fin de reunirse con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Embajador Fernando Schmidt. Luego se trasladó a Curicó.

**Del Director General de Política Latinoamericana Bilateral de la Cancillería Argentina a Chile.** 7 de mayo.

El Director General de Política Latinoamericana Bilateral del Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto de la República de Argentina, Diego Tettamanti, visitó Chile para participar en una reunión de trabajo a la cual asistieron representantes de DIPLAL, la Dirección Nacional de Fronteras y Límites (DIFROL) y la Dirección de América del Sur (DIRAMESUR), del Ministerio de Relaciones Exteriores.

**Del Ministro Presidente del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes a Argentina.** 25 de junio.

El Ministro Luciano Cruz-Coke visitó Argentina para participar en la Reunión de Ministros de Cultura del Mercosur y asistir a la Feria arteBA. Viajó acompañado de representantes de la Dirección de Asuntos Culturales del Ministerio de Relaciones Exteriores (DIRAC) y del Consejo Nacional de la Cultura y de las Artes (CNCA).

**Del Presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara de Diputados de Argentina a Chile.** 3 de agosto.

Visitó Chile el Diputado Alfredo Atanasof, quien fue recibido en audiencia por la Comisión de Relaciones Exteriores, Asuntos Interparlamentarios e Integración Latinoamericana de la Cámara de Diputados. Asimismo, sostuvo un encuentro con el senador Hernán Larraín, presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado.

**Del Ministro de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto de la República Argentina a Chile.** 13 de agosto.

El Canciller Héctor M. Timerman visitó Chile para tener una reunión de trabajo con su homólogo, el Ministro Moreno. Luego de un encuentro privado, se sumaron delegaciones de ambos países y se pasó revista a los temas de la

agenda bilateral, con énfasis en aquellas materias relativas al fortalecimiento del proceso de integración en el cual están comprometidos ambos países.

**Del Ministro de Energía de Chile a Buenos Aires. Agosto.**

El Ministro Ricardo Rainieri visitó Buenos Aires a fin de sostener una reunión de trabajo con el Ministro de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios de Argentina, Julio de Vido, donde participaron el Secretario de Energía, Daniel Cameron y el Subsecretario de Coordinación y Control de Gestión, Roberto Baratta y el Embajador de Chile en Argentina, Adolfo Zaldívar. Como resultado de este encuentro, se restableció el funcionamiento del Grupo de Trabajo de Expertos.

**Del Presidente de la Comisión de Relaciones de la Cámara de Diputados de Argentina a Chile. 3 de agosto.**

Visitó Chile el Diputado Alfredo Atanasof, quien fue recibido en audiencia por la Comisión de Relaciones Exteriores, Asuntos interparlamentarios e integración latinoamericana. Asimismo, sostuvo un encuentro con el senador Hernán Larraín, presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado.

**Del Ministro de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios de Argentina a Chile**

El 8 de septiembre, visitó Chile el Ministro Julio de Vido, acompañado del Secretario de Minería, Jorge Mayoral y del Secretario de Energía, Daniel Cameron. La delegación argentina visitó la Mina San José, donde se estaban desarrollando las labores de rescate de los 33 mineros. Por la tarde, se llevó a cabo un vasto programa de reuniones de trabajo, ocasión en que se reunió con el Ministro Alfredo Moreno, con quien sostuvo un diálogo centrado en la relación bilateral y la necesidad de profundizar el proceso de integración. El Ministro de Vido se reunió también con los Ministros del Interior, Rodrigo Hinzpeter; de Justicia, Felipe Bulnes; de Minería, Laurence Golborne; y de Energía, Ricardo Rainieri. Con este último dialogó sobre la agenda energética y se refirieron a la necesidad de aunar criterios y establecer mecanismos de diálogo para enfrentar el futuro. Asimismo, se constituyeron comisiones para el Intercambio de Energía; para la Interconexión Eléctrica, de Combustibles y Biocombustibles; para la cooperación en energía nuclear.

**De la Senadora Lily Pérez a Buenos Aires. Septiembre.**

La Senadora Lily Pérez realizó una visita de 4 días a Buenos Aires. Se reunió con la Subsecretaria de Promoción de los Derechos Humanos Marita Perceval y con diversos legisladores, con el objeto de dialogar en torno a la solicitud de extradición de Galvarino Apablaza.

**De la Presidenta de la Cámara de Diputados a Argentina. 23 de noviembre.**

La Diputada Alejandra Sepúlveda visitó Argentina para participar en el VI Encuentro de Parlamentarios, en el marco de la XVII Conferencia Regional de la Alianza Cooperativa Internacional para las Américas.

## *Reuniones*

### **Comisión Parlamentaria Conjunta.** 4 de mayo.

Con la visita de parlamentarios argentinos a la sede del Congreso Nacional en Valparaíso, en esta ocasión se constituyó la Comisión Parlamentaria Conjunta, establecida como uno de los mecanismos de integración por el Tratado de Maipú de Integración y Cooperación, de 2009.

### **XX Reunión del grupo de trabajo binacional del Tratado sobre Integración y Complementación Minera.** Argentina, 17 de mayo.

Participaron el Subsecretario de Minería de Chile, Pablo Wagner, el secretario de Minería de la Argentina Jorge Mayoral, funcionarios de los organismos mineros y de economía de ambos países y autoridades de los gobiernos provinciales.

### **XIX Reunión del Comité de Integración “Paso Agua Negra”.** 8 y 9 de junio.

En La Serena se reunieron representantes de la Región de Coquimbo y de la Provincia de San Juan, que integran este Comité.

### **Reunión Bilateral de Cancilleres.** 3 de julio.

En el marco de la reunión de Cancilleres de la Cumbre de América Latina y el Caribe (CALC), realizada en Caracas, Venezuela, el Ministro Moreno sostuvo una reunión bilateral con el nuevo Canciller de Argentina, Héctor Timerman.

### **Constitución del Grupo Interparlamentario Chileno-argentino.** 3 de agosto.

La Comisión de Relaciones Exteriores, Asuntos Interparlamentarios e Integración Latinoamericana constituyó el Grupo Interparlamentario Chileno-Argentino. El Diputado Marcelo Díaz Díaz fue elegido su presidente y vicepresidentes fueron elegidos los diputados Andrea Molina Oliva, Guillermo Teillier Del Valle, Roberto Delmastro Naso, Jorge Tarud Daccarett, Eduardo Cerda García y Carlos Abel Jarpa Wevar.

### **XXII Reunión del Comité de Integración “NOA-Norte Grande”.** 5 y 6 de agosto.

En San Miguel de Tucumán se reunieron representantes de las regiones de Tarapacá y Antofagasta, así como de las provincias de Jujuy y Salta, que integraron este Comité.

### **IV Reunión Bilateral de Consultas Multilaterales.** Argentina, 2 de septiembre.

Fue presidida por Pablo Tettamanti, Director de Organismos Multilaterales de la Cancillería Argentina y por Ignacio González Serrano, Director de Política Multilateral (DIMULTI) de la Cancillería chilena. En la oportunidad, ambas delegaciones examinaron temas relativos al Sistema de Naciones Unidas y sus Agencias Especializadas, la Organización de Estados Americanos y los apoyos a candidatos de ambos países para ocupar cargos en organismos internacionales. Asimismo, acordaron la adopción de posiciones comunes en variadas materias como el caso de la constitución de la Fuerza de Paz Combinada “Cruz del Sur” y su presentación a Naciones Unidas e intercambiaron ideas sobre los desafíos de MINUSTAH.

**IV Reunión Bilateral de Consulta y Cooperación en materia de Derechos Humanos entre Argentina y Chile.** Argentina, 3 de septiembre.

La delegación argentina estuvo presidida por el Ministro Eduardo Acevedo Díaz, Director General de Derechos Humanos, y la delegación de nuestro país lo fue por Miguel Ángel González, Director de Derechos Humanos de la Cancillería. Las delegaciones intercambiaron puntos de vista acerca del Consejo de Derechos Humanos y conversaron sobre los principales proyectos de resoluciones a presentarse en el 15° Período de Sesiones del Consejo de Derechos Humanos. Asimismo, se refirieron a las próximas reuniones acordadas para 2010 en materia de derechos humanos.

**XXVIII Reunión del Comité de Integración “Los Lagos”.** 7 y 8 de octubre.

En Valdivia se reunieron representantes de las regiones del Bío Bío, de la Araucanía, de Los Lagos y de Los Ríos, así como de las provincias de Neuquén, Río Negro, Chubut y Bahía Blanca, que integraron este Comité.

**XVIII Reunión del Comité de Integración “El Pehuenche”.** 21 y 22 de octubre.

En Mendoza se reunieron representantes de la Región del Maule y del sur de la Provincia de Mendoza, que integraron este Comité.

**XIII Reunión del Comité de Integración “ATACALAR”.** 3 y 4 de noviembre.

En Córdoba se reunieron representantes de la Región de Atacama y de las Provincias de La Rioja, Catamarca, Córdoba, Santiago del Estero y Tucumán, que integraron este Comité.

**XX Reunión del Comité de Integración “Integración Austral”.** 17 y 18 de noviembre.

En El Calafate se reunieron representantes de las Regiones de Aysén y de Magallanes; así como de las Provincias de Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego, que integraron este Comité.

**XXIX Reunión del Comité de Integración “Paso Sistema Cristo Redentor”.** 6 y 7 de diciembre.

En Valparaíso se reunieron representantes de la Región de Valparaíso y del norte de la Provincia de Mendoza, que integraron este Comité.

**XIX Reunión de la Comisión Binacional de Cooperación Económica e Integración Física.** Argentina, 15 de diciembre.

Fue presidida por el Subsecretario de Relaciones Exteriores Fernando Schmidt y por el Secretario de Relaciones Exteriores de Argentina, Alberto D'Alotto. En la reunión, se analizaron temas de interés mutuo como los avances en infraestructura y operatividad de los pasos fronterizos; la cooperación técnica hacia terceros países vía triangulación; materias de cooperación espacial y temas de interés regional. Asimismo, abordaron las materias en las cuales ambos países ya están cooperando a través de los mecanismos bilaterales existentes, en temas de seguridad y defensa, asuntos antárticos, temas ambientales, entre otros.

### *Otras actividades políticas relevantes*

#### **Apoyo a Candidaturas**

Chile apoyó la candidatura del ex Presidente Néstor Kirchner al cargo de Secretario General de la UNASUR.

Chile apoyó la candidatura de Luis Guillermo Bulit Goñi al Comité de los Derechos de las Personas con Discapacidad, período 2011-2014.

Chile apoyó la candidatura argentina al Comité Ejecutivo del Fondo Multilateral del Protocolo de Montreal, período 2011 – 2012.

Chile apoyó la candidatura de Ricardo Luis Terán a la Junta de Reglamento de Radiocomunicaciones de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), período 2010-2014.

### *ENERGÍA, CIENCIA Y TECNOLOGÍA*

**I Reunión de Altos Funcionarios en Ciencia y Tecnología ALC-UE.** Buenos Aires, 25-26 de febrero.

La delegación chilena estuvo integrada por el Subsecretario de Economía, Jean Jacques Duhart; la Directora del Departamento de Relaciones Internacionales de la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica (CONICYT), María Teresa Ramírez; y la encargada para las Américas de la Dirección de Energía, Ciencia y Tecnología e Innovación (DECYTI) del Ministerio de Relaciones Exteriores, Ana María Troncoso. El objetivo de la reunión fue consensuar los aportes de los países de ALC y UE para elaborar un documento bi-regional sobre las prioridades políticas, temáticas e instrumentales necesarias para impulsar una iniciativa conjunta de investigación e innovación.

**II Encuentro del Foro Internacional de la Norma ISDB-T.** Buenos Aires, 3-5 de mayo.

Fue realizado en el marco de la celebración del Bicentenario Argentino, con el objetivo de abordar los principales ámbitos de desarrollo, reflexión y debate en torno a la televisión digital, compartiendo las experiencias de la implementación de la norma ISDB-T en los países que ya la adoptaron. Integraron la delegación chilena Cristián Núñez Pacheco, Jefe de la División de Política Regulatoria y Estudios y Claudio Pezoa Lizama, Jefe del Departamento de Ingeniería y administración del Espectro Radioeléctrico de la Subsecretaría de Telecomunicaciones (SUBTEL).

**Primera reunión de trabajo de las comisiones de energía Chile-Argentina.** 19-20 de octubre.

Presidida por el Secretario Ejecutivo de la Comisión Nacional de Energía de Chile, Juan Manuel Contreras, y por el Secretario de Energía de Argentina, Daniel Cameron. Se realizaron reuniones de trabajo en las diversas comisiones establecidas previamente: para el intercambio de energía, para la interconexión eléctrica, de combustibles y biocombustibles y para la cooperación en energía nuclear.

**Cumbre de Sherpas.** Buenos Aires, 2-3 de noviembre.

Fue una reunión preparatoria para la Cumbre Presidencial de Seguridad Nuclear de Seúl, 2012. Contó con la asistencia de Gabriel Zepeda, Director de la Dirección de Seguridad Internacional y Humana (DISIN).

**Premio Luis Federico Leloir a Doctor Jorge Allende, de la Universidad de Chile.** 18 de noviembre.

El doctor Jorge Allende viajó a Argentina para recibir el Premio Luis Federico Leloir, en reconocimiento de su labor para fortalecer la cooperación internacional en materia científica. En dicha ocasión, participó en una cena para los premiados ofrecida por el Ministro de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva de Argentina, Lino Barañao.

**Reunión de Ministros y Altas autoridades de Ciencia y Tecnología de América Latina 2010.** 18-19 de noviembre.

Fue organizada por el Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva Local de Argentina, con el objeto de discutir y acordar estrategias comunes en los países de la región en torno a la ciencia, la tecnología y la innovación. En representación de Chile participó María Elena Boisier, subdirectora de CONICYT.

#### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

**Reunión con empresarios.** 4 de mayo.

Se llevó a cabo una reunión-desayuno con representantes de empresas e inversiones de origen chileno, con el propósito de conocer de manera directa las situaciones y desafíos que la actual coyuntura les impone. Participaron el Director de ProChile, Felix de Vicente, junto al Director Internacional de ProChile, Carlos Honorato. Asistieron 43 empresarios de diversos sectores económicos.

#### *INSTRUMENTOS INTERNACIONALES*

**Entrada en vigencia del Tratado de Maipú.** 22 de enero.

Cumplidos los trámites legislativos tanto en Chile como en Argentina, entró en vigencia el "Tratado de Integración y Cooperación entre la República de Chile y la República Argentina", suscrito por las Presidentas Michelle Bachelet y Cristina Fernández el 30 de Octubre de 2009 en la comuna de Maipú. El acuerdo refuerza y promueve el proceso de cooperación e integración entre Chile y Argentina, sobre la base del Tratado de Paz y Amistad de 1984, instrumento que constituye el marco referencial y permanente de la sólida relación bilateral.

#### *COOPERACIÓN*

**I Reunión de Coordinadores Nacionales y de Responsables de Cooperación.** 7-8 de abril.

En Argentina. La delegación chilena estuvo presidida por el Embajador Juan Eduardo Eguiguren e integrada por la Directora Ejecutiva de AGCI, Cristina Lazo.

## *ASUNTOS CONSULARES*

### **Gobierno en Terreno.** 24 al 26 de septiembre.

Con la presencia del Subsecretario de Relaciones Exteriores, Embajador Fernando Schmidt Ariztía y la Senadora Lily Pérez, se realiza el primer Gobierno en Terreno bajo la administración del Presidente Sebastián Piñera, en las ciudades de La Plata, Moreno y Capital Federal, en la provincia de Buenos Aires, Argentina.

## *ASUNTOS CULTURALES*

### **19º Feria de Arte Contemporáneo arteBA.** Buenos Aires, 25-29 de junio.

Esta prestigiosa muestra bonaerense tuvo lugar en el espacio La Rural. Agrupó a galerías de Chile, Brasil, Colombia, Estados Unidos, México, Países Bajos, Uruguay y Venezuela. Una presencia destacada tuvieron aquellos países que celebraban su Bicentenario durante 2010, como Chile, que contó con la participación de siete galerías y más de 50 obras chilenas en exhibición.

### **Primer encuentro entre lo público y lo privado de las AAVVcl - arteBA'10**

Este encuentro se llevó a cabo en forma paralela a la mencionada Feria de Arte Contemporáneo arteBA. Reunió a representantes del mundo político, privado y académico. La delegación chilena, integrada, entre otros, por el Ministro Luciano Cruz-Coke y el Director de DIRAC, Horacio del Valle; participaron en visitas cerradas a los tres espacios más importantes del arte contemporáneo y colecciones privadas argentinas: el Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires MALBA, perteneciente a la Fundación Constantini, la colección de Juan & Pat Verguez y la Fundación PROA.

## *ASUNTOS PROTOCOLARES*

### **Nombramientos y Cartas Credenciales**

En marzo, Miguel Otero Lanthrop fue nombrado Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Chile en Argentina. El 26 de abril presentó la Copia de sus Cartas Credenciales al Ministro Jorge Taiana.

En junio, Adolfo Zaldívar Larraín fue nombrado Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Chile en Argentina. En julio presentó la copia al Canciller Héctor Timerman y, posteriormente, sus Cartas Credenciales a la Presidenta Cristina Fernández.

### **Cese de Funciones**

El 8 de junio, el Embajador de Chile en Argentina, Miguel Otero Latrhop, presentó su renuncia al cargo.

### **Condecoraciones**

El 5 marzo, en la residencia oficial de la Embajada argentina, el Gobierno argentino condecoró a los siguientes funcionarios de DIRAMESUR: Jorge Montero Figueroa, con la "Orden del Libertador San Martín en el Grado de Gran Cruz"; Carlos Charme Silva, con "Orden de mayo, grado de Gran Oficial"; Marta Chalhub Romero con la "Orden de mayo, en el Grado de Oficial".

En febrero, el gobierno de Chile condecoró al Canciller de Argentina, Jorge Taiana, en el contexto de la visita del Canciller Mariano Fernández a Buenos Aires.

#### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

##### **Actividades en Argentina**

- El 2 de septiembre, en el Centro Cultural de Chile en Buenos Aires, se realizó la presentación del libro “O’Higgins–San Martín. Sus cartas: un mandato de fraternidad”, de Sergio Martínez Baeza y Mario “Pacho” O’Donnell. Contó con la participación del Ministro de Defensa Jaime Ravinet y el Comandante en Jefe del Ejército General Juan Miguel Fuente-Alba.
- El 17 de septiembre, se realizó la Conmemoración del Bicentenario ante el monumento a Bernardo O’Higgins. Dicho acto contó con la presencia de los Granaderos de San Martín y autoridades. Luego se realizó una recepción oficial.
- En octubre, en la Secretaría General de Comunicaciones de Argentina se realizó una exposición fotográfica testimonial del terremoto del 27-F, con fotografías proporcionadas por el Instituto Geográfico Militar.
- En noviembre, en el Centro Cultural de Chile en Buenos Aires, se realizó el Seminario “Rol, importancia e influencia de las logias lautarinas en el proceso de emancipación continental”. Dicho evento fue coordinado por el historiador nacional Eduardo Cavieres y contó con la participación de representantes de la masonería chilena, peruana y argentina, junto a académicos chilenos y argentinos.
- El 24-26 de septiembre, en el marco de las celebraciones del Bicentenario organizadas por el Consulado General de Chile en Buenos Aires, el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Embajador Fernando Schmidt, visitó algunas ciudades argentinas. En dicha ocasión, encabezó el programa "Gobierno en terreno", destinado a llevar servicios ciudadanos a la comunidad de chilenos residentes en Argentina, en cuyo contexto supervisó el funcionamiento del Infobus, donde la comunidad chilena accede a diversos servicios.
- Asimismo, el Subsecretario Schmidt encabezó las celebraciones del Bicentenario por parte de la comunidad chilena residente en Argentina y del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, a través de su programa "Buenos Aires saluda a Chile". En representación de la nación trasandina acudió Claudi Avrud, Director de Asuntos Institucionales del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.
- El Subsecretario Schmidt viajó acompañado de la senadora Lily Pérez; el Director para la Comunidad de Chilenos en el Extranjero (DICOEX) de la

Cancillería Raúl Sanhueza y el Director de la División de Organizaciones Sociales de la Secretaría General de Gobierno, José Ignacio Pinochet.

#### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

##### **Ayuda Estatal**

El gobierno argentino, a través del Ministerio de Defensa, envió un hospital reubicable y personal médico, además de dos hospitales de campaña del Ministerio de Salud con personal de apoyo, plantas potabilizadoras de agua y equipos eléctricos.

##### **“Argentina abraza a Chile”**

Festival solidario y gratuito, contó con la participación de connotados artistas argentinos con el objetivo de recaudar especies destinadas a los damnificados en Chile. Entre los artistas que participaron, destacó la presencia de León Gieco, Gustavo Cerati, los Fabulosos Cadillacs, Andrés Calamaro, Pedro Aznar, el actor Ricardo Darín, entre otros. Esta iniciativa, realizada en Buenos Aires, permitió juntar más de 60 toneladas de ayuda humanitaria.

##### **Cuenta Bancaria**

El Consulado General de Chile en Buenos Aires abrió una cuenta bancaria con el objeto de recibir donaciones.

##### **Rescate en la Mina San José**

El 8 de septiembre, el Ministro Julio de Vido, acompañado del Secretario de Minería Jorge Mayoral y del Secretario de Energía, Daniel Cameron, visitó Chile. Aprovecharon su presencia en el país para visitar la Mina San José, donde se estaban desarrollando las labores de rescate de los 33 mineros, llevando un saludo afectuoso de la Presidenta Cristina Fernández a los mineros y sus familias. En el marco de esta visita, se reunieron con ingenieros de CODELCO y personal de la ENAMI, a cargo de operaciones de rescate, quienes hicieron una presentación detallada de los alcances y estado de situación de las labores.

#### *SEMINARIOS, REUNIONES MULTILATERALES Y CONFERENCIAS*

##### **• Reuniones y Cumbre del MERCOSUR y Estados Asociados**

Argentina ejerció la Presidencia Pro Témpore del Mercosur durante el primer semestre de 2010. Durante el período, se realizaron numerosas reuniones en las que participaron representantes de nuestro país:

- **XXX Reunión Ministros de cultura.** Realizada el 25 de junio.
- **XXXIX Consejo de Ministros de Relaciones Exteriores del MERCOSUR y Estados Asociados.** Realizado el 2 de agosto en la ciudad de San Juan, Argentina. Contó con la participación del Ministro Alfredo Moreno. En la reunión, los Cancilleres y jefes de delegación de los países que integran el bloque, Estados Asociados e invitados especiales, abordaron temas vinculados al proceso de integración

regional. Asimismo, se revisaron los trabajos del semestre del Foro de Consulta y Concertación Política y de sus órganos dependientes.

- **XXXIX Cumbre de Jefes de Estado de MERCOSUR y Estados Asociados** Se realizó el 3 de agosto en San Juan, participando el Presidente Piñera. En la reunión se ofició el traspaso de la Secretaría Pro Tempore de manos de Argentina al Brasil.
- **XVII Reunión de Altas Autoridades Competentes en Derechos Humanos y Cancillerías del MERCOSUR y Estados Asociados**, el 22-24 de marzo, en Buenos Aires. Asistió la S.S. Francisca Montealegre, quien participó en las reuniones de las comisiones permanentes de Iniciativa Niñ@sur y de Discriminación, Racismo y Xenofobia.
- **XVIII reunión de Trabajo sobre Armas de Fuego y Municiones del Mercosur y Estados Asociados**. Realizada en Buenos Aires, 3-4 de junio.
- **IX Reunión Especializada de Ministerios Públicos del Mercosur**. Se realizó en Buenos Aires, el 7-10 de junio. La delegación chilena fue encabezada por el Director de la Unidad especializada en cooperación internacional y extradiciones del Ministerio Público, Jorge Chocair Lahsen.

- **Reuniones en torno a la XX Cumbre Iberoamericana**

Argentina recibió la Secretaría Pro Témpore. A lo largo del año se realizaron diversas Reuniones Ministeriales Sectoriales (RMS), como preparación a la Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno, realizada en diciembre. En este marco, Chile participó en las siguientes conferencias:

- **XII Conferencia Iberoamericana de Ministros de Cultura**. Realizada en Buenos Aires, 11-12 de septiembre. Asistió el Ministro de Cultura, Luciano Cruz-Coke.
- **II Reunión de Coordinadores Nacionales y Responsables de Coordinación**. En el marco de la XX Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno. Participó Cristina Lazo Vergara, Directora Ejecutiva de AGCI.
- **XX Cumbre Iberoamericana**. Se realizó en Mar del Plata, 1, 2, 3 y 4 de diciembre. En dicha ocasión, los cancilleres de Chile y Argentina, Alfredo Moreno y Héctor Timerman, firmaron un Memorándum de Entendimiento sobre la conservación y el manejo del huemul del Sur, en una ceremonia paralela a la XX Cumbre Iberoamericana.

- **Reuniones de Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR)**

- **Reunión de Cancilleres de UNASUR**. Se llevó a cabo el 3 de mayo en la localidad de Los Cardales, en la Provincia de Buenos Aires. Asistió el Ministro de Relaciones Exteriores, Alfredo Moreno.
- **Reunión Extraordinaria del Consejo de Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno**. Realizada el 4 de mayo en Los Cardales. Contó con la presencia del Presidente de la República, Sebastián Piñera. Entre los

temas tratados destacaron la elección de la Secretaría General del organismo; la ayuda otorgada a Haití y Chile luego de los desastres naturales que los afectaron; y la situación política en Honduras.

- **Reunión Extraordinaria del Consejo de Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno de UNASUR.** Se efectuó el 30 de septiembre, en Buenos Aires. Asistió el Presidente Piñera, quien viajó acompañado por el Canciller Moreno. En dicha ocasión, expresaron su apoyo al Gobierno del Presidente del Ecuador, Rafael Correa.
  - **II Reunión de Ministros de Ciencia, Tecnología e Innovación de COSECCTI, UNASUR.** Verificada el 19 de noviembre en Buenos Aires. Participó María Elena Boisier, subdirectora de CONICYT.
- **Otras reuniones realizadas en Buenos Aires**
    - **IV Foro Iberoamericano sobre Educación como Factor de Inclusión Social.** Realizado en dependencias de la sede del Congreso de la Nación Argentina, 11-12 de noviembre. Asistieron los senadores Carlos Cantero y Jaime Quintana.
    - **XIX Congreso Internacional de Mujeres Periodistas y Escritoras.** Convocado por la Asociación Mundial de Mujeres Periodistas y Escritoras (AMMPE), 10-12 de noviembre en Buenos Aires. Participa delegación de periodistas chilenas encabezadas por Noelia Miranda, Presidenta de la Asociación Nacional de Mujeres Periodistas.
    - **Reunión de Coordinadores Nacionales de IIRSA.** Encuentro realizado el 29-30 de julio en Buenos Aires. La delegación chilena estuvo integrada por el Coordinador Nacional para IIRSA, Rigoberto García, del Ministerio de Obras Públicas y la abogada Marcela Espinoza Nissim, Jefa del Departamento de aplicación legislativa de DIFROL.
    - **Otros temas relevantes de la relación bilateral.** La Comisión Nacional para Refugiados de la Argentina (CONARE) resolvió otorgar refugio al ciudadano chileno Sergio Galvarino Apablaza, acusado de ser autor mediato o intelectual del atentado terrorista en contra del Senador Jaime Guzmán, el 1 de abril de 1991. Ante esta decisión, el 15 de octubre, el Estado de Chile interpuso un recurso de reconsideración ante la CONARE.

---

## BOLIVIA

---

### ASUNTOS POLÍTICOS

#### Visitas

**De la Presidenta de Chile a Bolivia.** 22 de enero.

La Presidenta Michelle Bachelet realizó una visita a Bolivia para participar en el acto de toma de posesión del segundo mandato del Presidente Evo Morales.

**Del Intendente de la Región de Antofagasta a Bolivia.** 12-13 de febrero.

El Intendente de la Región de Antofagasta, Cristián Rodríguez Salas, presidió la delegación del Gobierno Regional de Antofagasta que visitó la ciudad de Oruro en el marco de su participación en el Encuentro Extraordinario de Gobernadores, Prefectos e Intendentes de ZICOSUR. Asistieron autoridades regionales de Mato Grosso do Sul, Salta, Santa Cruz de la Sierra, Santiago del Estero, Tucumán, Tarija, Tarapacá, entre otros.

**Del Presidente de Bolivia a Chile. 11 de marzo.**

El Presidente Evo Morales visitó Chile para asistir a la ceremonia de transmisión del mando presidencial. El Mandatario boliviano sostuvo un cordial encuentro con el Presidente Sebastián Piñera e hizo entrega de una nueva carga de ayuda para los damnificados por el terremoto. Asimismo, participó en un partido de fútbol solidario, efectuado en la Escuela de Carabineros, donde los Presidentes Piñera y Morales intercambiaron camisetas.

**Del Ministro de Defensa de Bolivia a Santiago. 24-25 de marzo.**

El Ministro de Defensa boliviano, Rubén Saavedra Soto, visitó Chile respondiendo a la invitación para asistir a la inauguración de la Feria Internacional del Aire y del Espacio (FIDAE 2010) en Santiago. El Ministro Saavedra sostuvo asimismo una reunión de trabajo con su homólogo chileno, el Ministro Jaime Ravinet.

**Del Director de Inteligencia del Ejército de Chile a La Paz. Marzo.**

A fines del mes, el General de División, Álvaro Guzmán Fredes, Director de Inteligencia del Ejército de Chile visitó La Paz. Fue recibido por el Comandante en Jefe del Ejército de Bolivia, General de Brigada Antonio Cueto Calderón y por su contraparte de la Dirección de Inteligencia de esa institución castrense.

**Del Viceministro de Igualdad de Oportunidades de Bolivia. 16 de abril.**

Sandro Delgado, Viceministro de Igualdad de Oportunidades de Bolivia, visitó Chile en el marco del Proyecto sobre Sistemas de Protección Social. Se reunió con Ana Quintana, Jefa de la Oficina de Infancia de Mideplan y con representantes de AGCI para evaluar el estado de avance en la ejecución del proyecto "Fortalecimiento de Fronteras con Bolivia para reducir la trata y tráfico ilícito de niños, niñas y adolescentes", asignado a ambas instituciones por el Fondo de la Infancia.

**Del subdirector de la Dirección de Medio Ambiente, Antártica y Asuntos Marítimos de la Cancillería a Bolivia. 20-22 de abril.**

El Subdirector de DIMA, Waldemar Coutts, visitó Cochabamba en el marco de su participación como representante oficial del gobierno, en la Conferencia Mundial de los Pueblos sobre Cambio Climático y los Derechos de la Madre Tierra.

**Del Vicepresidente de Bolivia a Chile. 24 de junio.**

El Vicepresidente de Bolivia, Álvaro García Linera, visitó Chile. Sostuvo un encuentro con el Presidente Sebastián Piñera, al que también asistieron: el Ministro Moreno; el Subsecretario Fernando Schmidt; el Cónsul General de

Bolivia en Santiago, Walker San Miguel y el Director General Adjunto para Asuntos Vecinales y Regionales (DIPLAL), Pedro Suckel.

**De Directores, Periodistas y Líderes de Opinión de Bolivia a Chile.** 24-29 de octubre.

Una delegación de más de diez directores y jefes de áreas de medios de comunicación de toda Bolivia visitaron Chile. La visita estuvo enmarcada en el Proyecto de Integración Vecinal Fronteriza y en el Proyecto de la Oficina Comercial de Chile en La Paz “Invitación a Periodistas Bolivianos para Fortalecer Imagen País”. Su objetivo fue ayudar al fortalecimiento de confianza mutua, en el marco de agenda de los trece puntos y mejorar la rigurosidad de información bilateral.

**Del Ministro de Energía de Chile a Bolivia.** La Paz, 14-15 de noviembre.

El Ministro de Energía, Ricardo Rainieri, realizó una visita de trabajo. Se reunió con el presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), Carlos Villegas; con el Gerente General de Hidroeléctrica Boliviana S.A. (HB), Ángel Zannier Claros; con el Ministro de Hidrocarburos, Luis Fernando Vincenti; y con el ex Ministro de Hidrocarburos y Energía, Carlos Miranda Pacheco, para hablar de posibles acuerdos de cooperación bilateral en materia energética.

**De Alcaldes Fronterizos de Bolivia a Putre y Arica.** 15-17 de noviembre.

11 alcaldes, 1 concejal y los Gerentes de la Asociación de Municipios de Oruro y de la Gran Comunidad de los Lípez de Potosí, visitaron Putre y Arica. Se reunieron con los alcaldes de dichas comunas, Ángel Carrasco y Waldo Sankan, respectivamente. La delegación de alcaldes bolivianos -que fue acompañada por el Cónsul Eleodoro Pempelfort Lara, del Consulado General de Chile en La Paz y Pablo Selame, de la Cancillería-, fueron asimismo recibidos por los representantes de la Empresa Portuaria Arica, Ernesto Alfaro y Ramiro Abarca, Gerente de Administración y Finanzas (S) y Asesor Portuario, respectivamente.

**De la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado Chileno a La Paz.** La Paz, 6 de diciembre.

La Comisión de Relaciones Exteriores del Senado de Chile, encabezada por el Senador Hernán Larraín Fernández, Presidente de la Comisión e integrada por los senadores Eugenio Tuma y Carlos Kuschel. Se reunieron con la Vicecanciller boliviana Mónica Soriano; y con la Comisión de Política Internacional del Senado de Bolivia, presidida por el senador Fidel Surco, visitó Bolivia para tratar diversas materias de la agenda bilateral de los 13 puntos.

#### *Reuniones*

**Encuentros entre el Presidente de la República Sebastián Piñera y el Presidente de Bolivia, Evo Morales:**

- Encuentro informal en el marco de la Cumbre de la Unidad de América Latina y el Caribe (Cancún, 22-23 de febrero).

- Participación del Presidente Evo Morales en los actos por transmisión del mando presidencial en Chile (Santiago-Valparaíso, 10-11 de Marzo).
- Encuentro informal en el marco de la Cumbre de la Unión Europea - América Latina y el Caribe (Madrid, 17-18 de Mayo).
- Encuentro entre ambos Mandatarios realizada con ocasión de la Reunión Cumbre del Mercosur (San Juan, Argentina, 3 de agosto).
- Participación del Presidente Evo Morales a los actos de conmemoración del bicentenario de la República de Chile (Santiago, 18 de Septiembre).
- Encuentro bilateral en el marco de última Asamblea General de Naciones Unidas (Nueva York, 22 de Septiembre).
- Encuentro presidencial con ocasión del rescate de los mineros atrapados en la mina “San José”. (Copiapó, 13 de octubre).
- Encuentro bilateral entre los dos mandatarios y sus respectivos Cancilleres en el marco de XL Cumbre Mercosur (Foz de Iguazu, 17 de Diciembre). Este encuentro es especialmente relevante dado que en él se acordó la creación de la Comisión Bilateral de Alto Nivel, mecanismo presidido por los Cancilleres respectivos

***XXII Reunión de Consultas Políticas Chile - Bolivia.*** La Paz, 12-14 de julio.

Se llevó a cabo con el propósito de realizar un análisis y seguimiento sobre los avances en los trece temas de la agenda común amplia y sin exclusiones, diseñada por ambos países. Fue presidida por la Embajadora Mónica Soriano López, Viceministra de Relaciones Exteriores de Bolivia y por el Embajador Fernando Schmidt Ariztía, Subsecretario de Relaciones Exteriores de Chile. Esta reunión fue antecedida por la X Reunión del Grupo de Trabajo para Asuntos Bilaterales, cuyas conclusiones fueron sometidas a consideración y aprobación de los Jefes de Delegación.

**VIII Reunión de la Comisión Mixta sobre Drogas y Temas Conexos Chile-Bolivia.** 19-20 de agosto.

Se llevó a cabo en Cancillería chilena, a fin de generar una instancia de diálogo, intercambio de información, cooperación y colaboración mutua para hacer frente al problema de las drogas. El acto de inauguración lo presidió el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Fernando Schmidt. La delegación boliviana, encabezada por el Viceministro de Defensa Social y Sustancias Controladas de ese país, Felipe Cáceres García, contó con una amplia representación de las instituciones competentes en materia de drogas en ese país, además de la participación del Cónsul de Bolivia en Santiago, Fernando Calderón Rocabado. La delegación chilena, por su parte, fue presidida por el Director de DISIN de la Cancillería, José Gabriel Zepeda, y estuvo integrada por

funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores, Ministerio del Interior e instituciones ligadas al tema.

**Reunión Técnica Preparatoria de la Segunda Reunión de Comisión Mixta Cultural.** 30-31 agosto.

Se llevó a cabo en La Paz con el objeto de estructurar la agenda de trabajo de la próxima Comisión Mixta Bilateral de Cultura. La delegación chilena estuvo integrada por el Coordinador de Política Exterior del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, Ramón Solís Muñoz; el Secretario Ejecutivo del Consejo de Monumentos Nacionales, Oscar Acuña; y el Jefe de la Unidad de Convenios y Comisiones Mixtas de DIRAC de la Cancillería, Victoriano Valdés.

**III Encuentro de la mesa sectorial de transporte terrestre e infraestructura del corredor interoceánico, Bolivia-Brasil-Chile.** La Paz, 21 de octubre.

Se llevó a cabo una reunión tripartita que fue presidida por el Viceministro de Transportes de Bolivia, Edwin Marañón Gamboa; el Viceministro de Transporte de Brasil, Joao Méndez Pereira y la Subsecretaria de Transportes de Chile, Gloria Hutt Hesse.

**II Comisión Mixta Cultural CNCA – Ministerio de Culturas.** La Paz, 23 de noviembre.

Para mayor información, revisar capítulo IX: Dirección de Asuntos Culturales.

*Otras actividades políticas relevantes*

**Grupo Interparlamentario Chileno – Boliviano.** 3 de agosto.

La Comisión de Relaciones Exteriores, Asuntos Interparlamentarios e Integración Latinoamericana de la Cámara de Diputados, constituyó el Grupo Interparlamentario Chileno- Boliviano. La Diputada Mónica Zalaquett Said fue elegida presidenta y como vicepresidentes se eligió a los diputados Guillermo Teillier, José Manuel Edwards, Carlos Abel Jarpa, Marcelo Díaz, Marco Antonio Núñez y René Saffirio.

**Ceremonia por la Independencia de Bolivia.** Santiago, 6 de agosto.

El Ministro (S) de Relaciones Exteriores, Fernando Schmidt, participó en la ceremonia de ofrenda floral junto al Cónsul de Bolivia, Walker San Miguel, para celebrar el aniversario patrio de Bolivia. A la actividad asistió también el Ministro de Defensa, Jaime Ravinet.

**Primer Congreso Internacional Tripartito en Derecho Notarial y Registral Bolivia-Chile-Perú**

Realizado el 19-21 de agosto en la Universidad de Aquino, en La Paz, con el objeto de conocer el grado de relación que tienen las leyes de Chile, Perú y Bolivia en materia notarial, intercambiando conocimientos y experiencias. Participaron como expositores tres notarios chilenos: María Angélica Ramírez y los abogados Pedro Parra Ahumada y Tomás Jarpa Concha.

**Seminario Binacional Chile-Bolivia para jueces, fiscales y policías.** Iquique, 25.26 de octubre.

Su propósito fue facilitar el diálogo e intercambio de información sobre las respectivas legislaciones nacionales, compartir experiencias y detectar problemas en el ámbito de la cooperación legal, particularmente en la aplicación de técnicas investigativas. El seminario se llamó “Experiencias sobre Asistencia Legal Mutua en el Tratamiento del Tráfico Ilícito de Drogas y del Lavado de activos” y participaron representantes de instituciones con competencia en control de drogas y delitos conexos de Chile y Bolivia.

#### **Apoyo a candidaturas**

Acuerdo de Apoyo Recíproco entre la candidatura de Chile al Consejo de Seguridad de Naciones Unidas para el período 2014-2015 y la postulación boliviana al mismo órgano para el período 2017-2018.

Acuerdo de Apoyo Recíproco entre la candidatura de Chile, para su reelección al Consejo de Derechos Humanos para el período 2011-2014 y la postulación boliviana al Consejo Económico y Social (ECOSOC) para el período 2013-2014.

El Gobierno de Chile apoyó la candidatura de Bolivia, en la persona de Adolfo Chávez Beyuma, como miembro experto del Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas, período 2011-2013.

#### *ASUNTOS DE DEFENSA*

#### **Reunión Preparatoria del Encuentro de Altos Mandos de los Ejércitos de Chile y Bolivia.** Noviembre, La Paz.

Fue presidida por el Jefe del Estado Mayor del Ejército de Chile, General Guillermo Castro Muñoz, y el Jefe del Estado Mayor del Ejército de Bolivia, General José Antonio Ágreda Mendivil. Las conversaciones giraron en torno a las Operaciones de Paz, desastres naturales, cooperación interinstitucional y capacitación del personal.

#### **Reunión de Ministros de Defensas de Bolivia y Chile.** Arica, 29-30 de junio.

Los ministros de Defensa de Chile y Bolivia, Jaime Ravinet y Rubén Saavedra Soto, respectivamente, firmaron el acta que declaró Terrenos Libres de Minas a los campos minados Tambo Quemado 1 y Tambo Quemado 2, ubicados en la frontera de ambos países, a 140 kilómetros de Arica. Asimismo, firmaron un acta de 8 puntos que fomenta la cooperación entre las FF.AA. de Chile y Bolivia. Junto a los ministros de Defensa concurren: el Comandante en Jefe del Ejército de Chile, General de Ejército, Juan Miguel Fuente-Alba; el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de Bolivia, General de Ejército, Ramiro De La Fuente; el Comandante General del Ejército de Bolivia, General de División Antonio Cueto y el Cónsul General de Bolivia en Santiago, Walker San Miguel.

#### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

**XXI Reunión de la Comisión Administradora del Acuerdo de Complementación Económica (ACE) N°22 entre Chile y Bolivia.** La Paz, 23 de septiembre.

La delegación de Chile fue encabezada por el Director General de Relaciones Económicas Internacionales (DIRECON), Jorge Bunster y la delegación boliviana, por el Viceministro de Comercio Exterior e Integración, Pablo Guzmán. En dicha ocasión, se acordó la creación de una Subcomisión para promover el comercio lícito y una subcomisión para incrementar el comercio en el marco del ACE 22, entre otros.

**Rueda de Negocios Chile-Bolivia.** Santiago, 29 de julio.

Concurrió una delegación de empresarios bolivianos de diversos rubros. Participaron representantes de la Cámara Chilena de la Construcción, la Cámara Nacional de Comercio y ProChile. El evento fue inaugurado por el Viceministro de Comercio Interno y Exportaciones de Bolivia, Huáscar Ajata y el Director Nacional de ProChile, Félix de Vicente. Una vez concluida la Rueda de Negocios, los miembros de la delegación boliviana fueron recibidos por el Director General de DIRECON, Jorge Bunster.

#### *ENERGÍA, CIENCIA Y TECNOLOGÍA*

**Visita a Sucre de Delegación del Centro de Formación Técnica de Tarapacá.** 24-27 de junio.

Una delegación del Centro de Formación Técnica de Tarapacá, encabezada por su rector, Luis Cornejo Sánchez, visitó Sucre con el fin de participar en la “Segunda Feria Internacional de Ciencia y Tecnología de los Institutos de Formación Técnica”.

#### *COOPERACIÓN*

**Ayuda de CONAF a Bolivia para combatir incendios.** Agosto.

Se coordinó el viaje de expertos de la Corporación Nacional Forestal (CONAF) para ayudar al Gobierno de Bolivia en el combate a los devastadores incendios que afectaron los departamentos de Beni, Pando, Santa Cruz, Tarija y La Paz. Chile fue el primer país en llegar a Bolivia para colaborar en el combate a estos siniestros.

**Visita de Delegación de Carabineros de Chile a Bolivia.** 29 de septiembre-1 de octubre.

Una delegación de Carabineros de Chile y de funcionarios de la Subsecretaría de Carabineros, visitó Bolivia con el propósito de dar a conocer las becas de perfeccionamiento profesional ofrecidas por la Institución a través del programa de cooperación internacional CECIPU. La delegación la integraron el General (r) Jorge Contreras, General Luis Merino Briceño, Capitán Verónica Cruzat Gattoni y José Labbé Martínez, Asesor de la Subsecretaría. Entre las actividades desarrolladas durante la visita, hubo reuniones con la Directora General de Asuntos Bilaterales de la Cancillería boliviana, M.C Guadalupe Palomeque y con el Comandante General de la Policía de Bolivia, General Oscar Nina Fernández.

**2° Encuentro “Salud sin Fronteras Chile-Bolivia”**. Iquique, 7-8 de octubre.

Su objeto fue contribuir a mejorar las condiciones de salud de la población que vive y trabaja en zonas fronterizas. Fue organizado conjuntamente por la Oficina de Cooperación Internacional del Ministerio de Salud de Chile y AGCI, y contó con la participación de delegaciones del Ministerio de Salud de Chile y Bolivia.

### **Jornadas de perfeccionamiento e intercambio entre los Hospitales del Niño de La Paz y Exequiel González Cortés de Santiago**

En el marco del Programa de hermanamiento entre el Hospital del Niño de La Paz y el Hospital Exequiel González Cortés, a principios de diciembre se dio inicio, en la ciudad de La Paz, a las primeras jornadas de perfeccionamiento e intercambio de experiencias entre ambas instituciones. La delegación chilena estuvo encabezada por la doctora Vegoña Yarza, Directora del Hospital Exequiel González y estuvo compuesta, además, por 7 profesionales de diferentes especialidades.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

### **Nombramientos**

En marzo fue nombrado Walker San Miguel como nuevo Cónsul General de Bolivia en Santiago.

En marzo, el Embajador Ricardo Herrera Saldías puso término a sus funciones en La Paz. En su reemplazo, fue nombrado el Embajador Jorge Canelas, como Cónsul General de Chile en La Paz.

#### *ASUNTOS CULTURALES*

**Encuentro de poetas jóvenes chilenos y bolivianos en la Paz**. La Paz, 24-27 de febrero.

Primer Encuentro de Poetas jóvenes chileno y boliviano. La actividad contó con el patrocinio del Museo Nacional de Etnografía y Folclore, la Academia Diplomática Boliviana, la Cámara Departamental del Libro, y la Misión de Chile en Bolivia, entre otras. El encuentro, denominado “Santiago en Paz: Encuentro de poetas dientes de leche” fue iniciativa de la carrera de Literatura de la Universidad Mayor San Andrés.

**Festival Internacional de Teatro de la Paz y Sucre “FITAZ 2010”**. La Paz, 17-24 de marzo.

La representación de Chile estuvo en manos de la Compañía Chilena Tryo Teatro Banda, a cargo del director Francisco Sánchez con su obra “Pedro de Valdivia, la gesta inconclusa”.

### **Hernán Rivera Letelier en La Paz**

Como parte de una gira continental, fue presentado el libro “El arte de la resurrección”, del escritor chileno Hernán Rivera Letelier. El evento, realizado en junio, fue auspiciado por el Grupo Santillana y el Consulado General de Chile en La Paz. Contó con una asistencia de alrededor de 120 personas, ligadas al mundo de la cultura, universidades y comunicaciones.

### **Escritor chileno en la XV Feria Internacional del Libro en La Paz**

En el marco de la XV Feria Internacional del Libro en La Paz, realizada en agosto, se presentó en el Salón de Honor, el investigador y escritor infantil chileno Manuel Peña Muñoz, quien presentó la conferencia titulada “Panorama histórico de la literatura infantil latinoamericana”. Asimismo, Manuel Peña realizó giras por las ciudades de La Paz, Oruro y El Alto, con el objetivo de difundir en los colegios la literatura infantil chilena y latinoamericana.

### **Premio a Cinemateca Boliviana.** Octubre.

En el marco del 14 Festival de Cine Recobrado de Valparaíso, se hizo entrega del “Premio Santiaguillo” a la Fundación Cinemateca Boliviana, por su trayectoria en la preservación de material fílmico. Recibió el reconocimiento la Directora Ejecutiva de la Cineteca Boliviana, Carmela Márquez, quien fue invitada especialmente para la ocasión.

### **X Encuentro de Cientistas Sociales, Historiadores e Intelectuales Chile-Bolivia.** 2-3 de noviembre.

En Iquique, su objetivo fue ampliar la reflexión sobre relaciones bilaterales desde una perspectiva interdisciplinaria e integracionista, estableciendo canales de diálogo y acercamiento académico para fortalecer el proceso de integración mutua. La conferencia inaugural fue dictada por el historiador chileno Eduardo Cavieres, para dar inicio a siete mesas de trabajo.

### **II Encuentro de Arte Textil Indígena Originario Iberoamericano y el Caribe**

Inaugurado por la Ministra de Culturas de Bolivia, Zulma Yugar y el Ministro Presidente del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, Luciano Cruz-Coke, este encuentro se llevó a cabo en noviembre, en el Museo de Arte Etnográfico y Folklórico de Bolivia. Chile estuvo presente a través de la Fundación de Artesanías de Chile con una exposición de más de 30 textiles de diferentes zonas del país. Contó con la asistencia de la Directora de la Fundación Artesanías de Chile, Dalia Haymann; la encargada de Cultura y Educación de la misma Fundación, Yunieng Sánchez y la artesana mapuche Ángela María Calfulaf. En dicha ocasión, Yunieng Sánchez dictó la conferencia “Arte textil chileno”.

### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

#### **Ayuda Estatal y de ONG’s**

El Gobierno de Bolivia envió un total de 120 toneladas de agua y 46 toneladas de leche, en distintos vuelos de la Fuerza Aérea Boliviana. El Canciller de Bolivia, David Choquehuanca, viajó a Santiago en el primer vuelo de la FAB para hacer entrega de esta ayuda de su país a las víctimas del terremoto.

Además de la ayuda estatal boliviana, diversas ONG’s aportaron con comida, agua, elementos de higiene, así como materiales para viviendas temporales y ropa. La ONG Visión Mundial, representación Bolivia, realizó una donación a las ciudades de Concepción y Talcahuano, consistente en estructuras

metálicas y lonas para viviendas temporales; filtros, purificadores y bombas de agua; generadores de energía y ropa.

### **Fondos recaudados**

La Asociación de Chilenos Residentes (ACHIRE) y la Asociación de Damas Chilenas organizó una Kermesse solidaria para ayudar a los damnificados de Curepto, VII región. Ésta se realizó el día 25 de abril y logró recaudar US\$5.445,81 dólares.

La Misión chilena en Bolivia abrió una cuenta bancaria a nombre de “Terremoto Chile”. El dinero recaudado, llegó a los US\$5.170,06, y fue transferido a la Oficina Nacional de Emergencia.

### **Misa en recuerdo de las víctimas**

Los primeros días de marzo, en la Basílica “María Auxiliadora”, se realizó una misa en recuerdo de las víctimas del terremoto. A la ceremonia religiosa concurren autoridades de la Cancillería boliviana, mandos de las FF.AA. y de Orden, miembros del Cuerpo Diplomático acreditado en La Paz y chilenos residentes, entre otros.

## *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

### **Visita del Presidente Evo Morales**

En el marco de la celebración del Bicentenario de Chile, el Presidente de Bolivia, Evo Morales, visitó Chile para participar en los festejos patrios. Junto a él viajó el “Batallón de Colorados”, que participó en la Parada Militar. Asimismo, el Comandante General del Ejército boliviano, General Antonio Cueto, también asistió a los mencionados actos de conmemoración nacional.

### **Celebración del Bicentenario de Chile en Bolivia**

En el marco de la celebración del Bicentenario, la Misión Chilena en Bolivia realizó las siguientes actividades:

- Presentación del maestro chileno Manuel Jiménez, intérprete en arpa, quien ofreció un concierto acompañado de un grupo de cámara de la Orquesta Sinfónica de La Paz. Esta actividad se realizó en el Museo de Artes de La Paz.
- Donación a La Paz de un olivo, como muestra de amistad y concordia entre Chile y Bolivia. El olivo fue plantado por el Alcalde de La Paz, Luis Revilla y el Cónsul General de Chile, Jorge Canelas, en la céntrica plaza San Martín.
- Recepción en residencia de la Misión Consular. Asistieron cerca de 500 personas, que degustaron de la gastronomía y vinos chilenos. Entre las autoridades nacionales presentes destacaron: la Viceministra de RR.EE. de Bolivia, Mónica Soriano; los ex Presidentes Carlos Mesa Gisbert y Eduardo Rodríguez Veltzé; parlamentarios de ambas cámaras, Comandantes en Jefe de la Fuerza Aérea y de la Policía Boliviana, junto a empresarios, artistas, intelectuales.

### *RESCATE EN LA MINA SAN JOSÉ*

El 13 de octubre, el Presidente de Bolivia, Evo Morales, viajó a Chile para reunirse con su compatriota Carlos Mamani, uno de los 33 mineros atrapados en la Mina San José. El Presidente Piñera y el Canciller Moreno acompañaron al Presidente Morales en su encuentro con el minero boliviano tras ser rescatado.

### *OTROS ASUNTOS RELEVANTES DE LA RELACIÓN BILATERAL*

#### **Inicio de obras de reconstrucción del Ferrocarril Arica-La Paz**

El 30 de abril, en Arica, el Ministro de Relaciones Exteriores (S), Fernando Schmidt, encabezó la ceremonia de firma de contrato para la ejecución de las obras de rehabilitación y arreglo del tramo chileno de la vía del ferrocarril que conecta a esa ciudad con La Paz, en Bolivia. En el acto, realizado en la Empresa Portuaria Arica, participaron también el Intendente de la Región de Arica y Parinacota, Rodolfo Barbosa y el Cónsul General de Bolivia en Chile, Walker San Miguel.

#### **Puesta en marcha de paso fronterizo chileno-boliviano**

El 13 de julio, el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Fernando Schmidt, junto a la Viceministra de Relaciones Exteriores de Bolivia, Mónica Soriano, el Intendente de la Región de Arica y Parinacota, Rodolfo Barbosa Barrios, y el Gobernador de Parinacota, Enrique Gaspar Ramos, encabezaron la ceremonia de puesta en marcha del "Control Integrado Doble Cabecera Chile-Bolivia" en el Complejo Fronterizo Chungará.

#### **Visita al Puerto de Iquique de la Comisión Técnica Bilateral de Alto Nivel**

Según lo acordado en la XXII Reunión del Mecanismo de Consultas Políticas Chile-Bolivia, punto III sobre Libre Tránsito, se programó para el 16-17 de Agosto, una visita de la Comisión Técnica de Alto Nivel, de carácter bilateral, al Puerto de Iquique. La visita fue precedida por una reunión entre ambas delegaciones. La delegación boliviana estuvo integrada por funcionarios de la Dirección General de Relaciones Bilaterales del Ministerio de RR.EE., Aduana Nacional de Bolivia, Administradora de Servicios Portuarios – Bolivia (ASP-B), Consulado General de Bolivia en Chile y Consulado de Bolivia en Iquique. La delegación chilena, estuvo integrada por el Director de DIFROL, Anselmo Pommés; Embajador Pedro Suckel; y representantes de la Dirección de Fronteras, del Servicio Nacional de Aduanas y del Puerto de Iquique.

---

## PERÚ

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### **Chile presentó su Contramemoria ante la Corte Internacional de la Haya**

El 9 de marzo, el Agente designado por el Gobierno de Chile, Embajador Alberto van Klaveren, junto a los co-agentes, Embajadores Juan Martabit y María Teresa Infante, hizo entrega en La Haya, al Secretario de la Corte

Internacional de Justicia, Philippe Couvreur, la Contramemoria de Chile en el marco del proceso judicial iniciado por el Perú.

#### *Visitas*

##### **Del Director del SAG a Lima**

El 29 de abril, el Director del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Víctor Venegas, viajó a Lima para reunirse con el Director Nacional de Sanidad Agraria del Perú, Oscar Miguel Domínguez. Este encuentro estuvo organizado por la Oficina Comercial de Chile en el Perú y tuvo como fin estrechar la relación entre ambas instituciones.

##### **Del Buque Escuela Esmeralda**

A fines de abril, el Buque Escuela Esmeralda realizó una visita a Lima. En este contexto, los días 30 y 31 de abril, se realizaron diversas actividades protocolares que contaron con la participación de autoridades peruanas.

##### **De la Subsecretaria del SERNAM al Perú**

La Subsecretaria del Servicio Nacional de la Mujer, María Paz Lagos, acompañada por la Jefa del Departamento de Coordinación Intersectorial de SERNAM, Andrea Reyes, visitó el Perú para participar en el VI Encuentro de Ministras de la Mujer de la Región Andina, realizado en Lima, 29-30 de abril. Asimismo, participó en la instalación del Consejo Asesor de Altas Autoridades de la Mujer de la CAN (CAAAN), instancia de la cual Chile es Miembro Asociado. Durante estas jornadas, la Subsecretaria conversó con la Ministra de la Mujer y Desarrollo Social del Perú, Nidia Vílchez.

##### **De la Directora del Sernatur a Lima**

La Directora del Sernatur, Jacqueline Plass, realizó una visita a Lima el 10-11 de junio.

##### **De Congresistas Peruanos a Chile**

Los parlamentarios Jorge Foinquinos y Carlos Cánepa, viajaron a Chile, 29 de junio-2 de julio, con el fin de intercambiar con sus pares chilenos propuestas normativas en materia de Defensa Civil, prevención de desastres naturales y reconstrucción de zonas aledañas.

##### **Del Subsecretario de Relaciones Exteriores de Chile a Lima**

El 20-22 de julio, el Subsecretario de Relaciones Exteriores de Chile, Embajador Fernando Schmidt, visitó Lima en el marco de su participación en la Reunión de Consultas Políticas entre ambos países, a nivel de vicescancilleres. El día 20 participó en una reunión de trabajo en la que participaron todos los funcionarios diplomáticos de la Embajada, el Cónsul General y el Agregado Comercial. El día 21 participó en un encuentro con más de 60 ejecutivos de empresas chilenas en el Perú, a la que también asistió el Director de ProChile, Félix de Vicente.

##### **Del Ministro de Defensa de Chile**

El 13 de agosto, el Ministro de Defensa, Jaime Ravinet visitó Lima para reunirse con su homólogo Rafael Rey, con quien conversó sobre la homologación de gastos militares.

### **Del Ministro de Comercio del Perú a Chile**

El 26 de octubre, el Ministro de Comercio Exterior y Turismo del Perú, Eduardo Ferreyros, visitó Chile encabezando una delegación de 82 empresarios, en el marco de su participación del Foro Empresarial "Perú y Chile: Construyendo una Alianza Estratégica para el Desarrollo". En dicha ocasión, el Ministro Ferreyros se reunió con el Ministro de Relaciones Exteriores, Alfredo Moreno. En la cita, el Ministro Ferreyros estuvo acompañado por el Embajador del Perú en Chile, Carlos Pareja, la ex titular de Economía y Finanzas, Mercedes Araoz, el Presidente del Capítulo Peruano del Consejo Empresarial Chile-Perú, Juan Francisco Raffo y destacados empresarios peruanos.

### **Del Ministro de Energía a Lima**

El 11 de noviembre, el Ministro de Energía, Ricardo Raineri visitó Lima, acompañado por el Secretario Ejecutivo de la Comisión Nacional de Energía, Juan Manuel Contreras; el Encargado de Asuntos Internacionales, Carlos Piña; y su jefe de prensa, Juan Francisco Somalo. El Ministro sostuvo reuniones con representantes de empresas vinculadas al mercado del gas y conversó con el ex Ministro de Energía del Perú, Jaime Quijandría. Participó en un encuentro en dependencias de la Embajada de Chile, al que asistieron empresarios chilenos vinculados al sector energético, ocasión en la que se conversó sobre la relación comercial bilateral, los factores políticos y el rol estratégico que cumple el sector de la energía en el Perú. Se reunió con su homólogo peruano, Pedro Sánchez, con quien intercambió información sobre el panorama energético en cada país y los retos a nivel regional e internacional, finalmente se abordó como tema central, la viabilidad tanto política como técnica para lograr una mayor integración energética entre Chile y el Perú, enfatizándose los proyectos de interconexión energética.

### **Del Presidente Sebastián Piñera a Lima**

El 25 de noviembre, el Presidente Sebastián Piñera realizó una visita oficial al Perú. Se reunió con el Presidente peruano, Alan García, con quien abordó temas propios de la relación bilateral -- inmigración, relaciones económicas y comerciales, cooperación en diversas áreas -- y asuntos multilaterales. Al finalizar la reunión, ambos mandatarios suscribieron una declaración en la que detallaron los principales temas abordados.

Durante la visita, el Presidente Piñera suscribió los siguientes acuerdos:

- Tratado sobre Traslado de Personas Condenadas entre las Repúblicas de Chile y del Perú.
- Memorándum de Entendimiento entre el Ministerio de Minería de Chile y el Ministerio de Energía y Minas del Perú en Materia de Cooperación para el Desarrollo de la Minería.

Posteriormente, el Presidente de Chile y su comitiva, encabezada por el Canciller Alfredo Moreno, se reunieron en un almuerzo en la Cámara de Comercio de Lima. Tras dicha actividad, el Mandatario y su delegación se trasladaron al Congreso peruano, donde fueron recibidos por el Presidente del

Congreso, César Zumaeta, en compañía de otros parlamentarios vinculados a temas de relaciones exteriores y relaciones Chile-Perú. En el Congreso, el Presidente de Chile fue condecorado con la Medalla de Honor del Congreso de la República del Perú, en el grado de Gran Cruz. El Presidente se trasladó a la sede de la Embajada de Chile, donde sostuvo entrevistas con tres candidatos a la presidencia del Perú: Mercedes Araoz, Pablo Kuczynski y Ollanta Humala. Acompañaron al Presidente en estos encuentros el Canciller Moreno, el Embajador de Chile en el Perú Fabio Vio y el Embajador Pedro Suckel. La visita concluyó con una cena de gala, ofrecida por el Presidente del Perú, Alan García, en honor del Presidente de Chile, quien fue condecorado con el Gran Collar de la Orden “El Sol del Perú”, en el Grado de Gran Cruz con Brillantes.

### **Del político y abogado, Antero Flores-Aráoz a Chile**

El 1-2 de diciembre, visitó Chile el político y abogado peruano, Antero Flores-Aráoz, en el marco de su participación como panelista en el Seminario Internacional “La Carta Democrática Interamericana: debilidades y desafíos a 10 años de su adopción”, realizado en el Salón O’Higgins del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile.

### *Reuniones*

#### **Reuniones bilaterales entre los Presidentes de Chile y del Perú**

- El 16 de mayo, en el marco de las actividades protocolares previas a la IV Cumbre Chile-Unión Europea y a la VI Cumbre Unión Europea-América Latina y el Caribe, los Presidentes de Chile y del Perú, Sebastián Piñera y Alan García, sostuvieron una reunión bilateral en Madrid, España.
- El 23 de septiembre, en Nueva York, en el marco del 65° Periodo de Sesiones de la Asamblea General de Naciones Unidas, los Presidentes Sebastián Piñera y Alan García se reunieron en un encuentro bilateral, en el que participaron los Cancilleres de ambos países, Alfredo Moreno y José Antonio García Belaúnde.

#### **II Reunión de Ministros de Hacienda de las Américas y el Caribe**

Encuentro realizado el 28 de mayo en Lima. En representación de nuestro país participó la Directora de Presupuesto de Chile, Rossana Costa, quien además fue comentarista en el panel “Gestión de Riesgo de Volatilidad de los Términos de Intercambio”; Mario Campos, de la Unidad Internacional del Ministerio de Hacienda y la PS María del Carmen Domínguez. El encuentro fue inaugurado por el Presidente Alan García y fue presidido por la Ministra de Economía y Finanzas del Perú, Mercedes Aráoz. Asistieron autoridades de países del continente, incluyendo los Ministros de Finanzas de Canadá, Colombia, Costa Rica, México y Uruguay y representantes del FMI, BID, Banco Mundial, la CEPAL y la CAF.

#### **Reunión Preparatoria de Consultas Políticas**

Encuentro realizado el 12 de julio en Lima, con el fin de preparar la reunión de Consultas Políticas Chile-Perú a nivel de Vicecancilleres (21 de julio). La delegación peruana estuvo integrada por el Director General para América

Latina, Agustín de Madalengoitia; el Subdirector de MERCOSUR, Ítalo Acha y los encargados de los Escritorios Chile, Carlos Manchego y Erika Lizardo. Por su parte, la delegación chilena estuvo integrada por la Consejera María del Carmen Domínguez; el Primer Secretario Oscar Fuentes y la Segundo Secretario Carola Muñoz.

### **Reunión de Consultas Políticas a nivel de Vicecancilleres**

El 21 de julio se llevó a cabo, en el edificio Torre-Tagle, la Reunión de Consultas Políticas bilaterales a nivel de vicecancilleres. La delegación chilena estuvo liderada por el Subsecretario, Embajador Fernando Schmidt, acompañado por el Embajador Pedro Suckel. Por su parte, la delegación peruana estuvo presidida por el Vicecanciller Néstor Popolizio. Durante la reunión se abordaron temas como asuntos fronterizos, el TLC, cooperación, cultura, defensa, entre otros. Finalmente, se redactó un comunicado de prensa conjunto.

#### *Otras actividades políticas relevantes*

### **Apoyo a candidatura**

El Perú apoyó la candidatura de Joaquín Fernandois como miembro a Título Individual, al Consejo Superior de la FLACSO.

Acuerdo de apoyo recíproco entre las postulaciones de Chile y del Perú al Consejo de Derechos Humanos, período 2011-2014, para las elecciones de mayo de 2011.

#### *ASUNTOS CONSULARES*

### **Chilenos en Machu Pichu**

En enero de 2010, y debido a factores climáticos, un número de aproximadamente 309 chilenos quedaron aislados en Aguas Calientes, localidad ubicada a 112 km de Cusco. La Embajada coordinó la evacuación con los Consulados Generales de Tacna y Lima, específicamente a los funcionarios Alejandro Marisio, Cónsul General en Lima y el funcionario Eduardo Ibarra, del mismo consulado. Producto de la carestía de alimentos y agua en la zona, teniendo en cuenta la gran afluencia turística, los Cónsules de Chile, Argentina y Brasil, realizaron una contribución para adquirir lo necesario para hacer entrega a sus connacionales. Finalmente, el 29 de enero se logró evacuar la totalidad de los chilenos aislados en el poblado peruano.

#### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

### **Fallo Tribunal Constitucional peruano sobre TLC**

El 5 de febrero, el Tribunal Constitucional peruano, declaró infundada la demanda de inconstitucionalidad contra el Acuerdo de Libre Comercio suscrito entre Chile y el Perú, que entró en vigencia en marzo de 2009.

### **Reconocimiento por el aporte a la profundización de la relación económico-comercial entre Chile y Perú**

Esta ceremonia se realizó el 27 de mayo, en la residencia oficial del Embajador de Chile en el Perú y fue organizada por ProChile Lima en conjunto con la

Embajada, contando con la colaboración de la Sociedad de Comercio Exterior del Perú -COMEXPERÚ- y el Capítulo Peruano del Consejo Empresarial Chileno Peruano. En la ocasión, se reconoció a nueve personalidades y representantes de empresas que han contribuido en diversos ámbitos a la consolidación de las relaciones entre Chile y el Perú.

#### **VI Reunión del Consejo Empresarial Chile-Perú**

El 21-22 de junio, una delegación de empresarios peruanos presidida por Juan Francisco Raffo, visitó Santiago, en el marco de su participación en la VI Reunión del Consejo Empresarial Chile-Perú. En dicha ocasión, los empresarios peruanos fueron recibidos en La Moneda por el Presidente Sebastián Piñera. Al encuentro asistieron también el Embajador del Perú en Chile, Carlos Pareja, y el presidente del Consejo Empresarial, Hernán Somerville.

#### **Taller “Oportunidades Conjuntas entre la Zona Sur del Perú y Norte de Chile”**

Se llevó a cabo el 07 de octubre en Tacna y fue ejecutado por la Oficina Comercial de la Embajada, en coordinación con la Dirección de ProChile Arica-Parinacota y el Consulado General de Chile en Tacna y contó con la colaboración de PromPerú, la Cámara de Comercio, Industria y Producción de Tacna y la Cámara de Comercio e Industria de Arequipa. Esta actividad corresponde a uno de los compromisos asumidos por las partes en el Comité de Fronteras realizado en Tacna en 2009.

Participaron 17 empresas y/o asociaciones gremiales chilenas de la región de Arica-Parinacota, las que asistieron acompañadas por Roxana Belaúnde, funcionaria de la Dirección de Prochile en Arica-Parinacota. Asimismo, concurren alrededor de 90 empresarios peruanos de la zona de Arequipa, Moquegua y Tacna, quienes representaban principalmente a los sectores de alimentos elaborados, agropecuario (semillas), educación superior, proveedores de servicio para la industria minera y comercio de menor cuantía entre las ciudades fronterizas de Chile y Perú. Participaron en el evento, el Cónsul General de Chile en Tacna, MC Patricio Latapiat y el Encargado del Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú en Tacna, MC Jaime Miranda.

#### **Ceremonia de integración de las bolsas de valores de Chile, Colombia y Perú**

El 09 de noviembre, el Embajador Fabio Vío, en compañía del Agregado Comercial de la Embajada, Camilo Navarro y el Asesor Económico, Carlos Escaffi, concurrió a la ceremonia donde se firmó el Acuerdo de Integración de las Bolsas de Valores de Chile, Colombia y Perú, cuyo fin fue liderar el mercado accionario unificado en Latinoamérica. La alianza fue suscrita por los presidentes de la Bolsa de Valores de Lima, Roberto Hoyle; de Colombia, Juan Pablo Córdova y por el Gerente General de la Bolsa de Comercio de Santiago, José Antonio Martínez. Contó con la presencia del Primer Vicepresidente del Perú, el Almirante Luis Guanpietri.

En noviembre, el Protocolo Complementario al Acuerdo Bilateral de Cooperación y Asistencia Mutua en Materias Aduaneras entre Chile y el Perú,

suscrito en Tacna, el 12 de agosto de 2010, finalizó en Chile los trámites necesarios para su entrada en vigor.

#### *ASUNTOS CULTURALES*

##### **Festival de Cortometrajes en El Cusco**

El Embajador Fabio Vío participó en la premiación del VI Festival Internacional de Cortometrajes del Cusco, organizado por la Asociación Cultural Delluc y la Federación Nacional de Cortos, FENACO. El cortometraje “Las Chilpas”, del realizador chileno Alex Moya obtuvo el segundo lugar en la categoría “Premio Indígena Internacional”.

##### **Presentación del Libro de Hernán Rivera Letelier**

El 10 de junio en el Hotel Country Club de Lima, se presentó el libro “El Arte de la Resurrección” del escritor chileno, Hernán Rivera Letelier. El evento estuvo organizado por la Embajada y ProChile Lima, además de la Editorial Alfaguara. A esta actividad asistieron más de un centenar de personas, principalmente provenientes del mundo de la cultura y la comunidad chilena.

##### **Participación chilena en Feria del Libro Ricardo Palma**

El escritor chileno Álvaro Bisama, presentó su última obra “Death Metal” el 22 de octubre, en la inauguración de la XXXI Feria del Libro “Ricardo Palma” realizada en Lima.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

##### **Cese de funciones**

El Cónsul General del Perú en Iquique, Alejandro León Palacios, cesó funciones el 31 de agosto.

El Cónsul General del Perú en Arica, Jorge Salas Rezkalah, cesó funciones el 31 de octubre.

##### **Inicio de funciones**

El 01 de noviembre, Enrique Falconi Suárez asumió como Cónsul General del Perú en Iquique.

El 01 de noviembre, Ítalo Augusto Acha Puertas asumió como Cónsul General del Perú en Arica.

#### *ASUNTOS DE DEFENSA*

##### **IV Juego Bilateral de Manejo de Crisis**

El 22-24 de junio se llevó a cabo el IV Juego de Guerra entre las Armadas de Chile y del Perú. El juego fue organizado y conducido por la Escuela Superior de Guerra Naval del Perú en sus instalaciones en el Callao. Al igual que en otras ocasiones, el objetivo fue promover un foro de discusión académico con vistas a lograr un mayor entendimiento entre las Armadas de ambos países mediante el análisis y solución bilateral ante una crisis internacional. La delegación chilena fue encabezada por el Director de la Academia de Guerra Naval de Chile, Capitán de Navío Rodrigo Álvarez e integrada por el Capitán de Fragata Francisco Figueroa, el Capitán de Fragata Mauricio Díaz y el Capitán de

Navío Enrique Alvaay, Profesor de la cátedra de Juegos de Guerra en la Academia. El Agregado Naval de la Embajada en el Perú, Capitán de Navío Juan Carlos Pons, y la Consejera de la Embajada, María del Carmen Domínguez, participaron en las actividades. Por su parte, la delegación peruana estuvo encabezada por el Capitán de Navío Luis Adawi, Director del Centro de Entrenamiento Técnico Naval, quien estuvo acompañado por los capitanes John Rodríguez, Franz Bittrich, Enrique Arnaez.

#### **Reunión de Representantes de Ministerios de Defensa**

El 26 de julio se realizó, en dependencias del Club Naval de Lima, la reunión de trabajo entre los representantes de los Ministerios de Defensa de Chile y del Perú, sobre homologación de gastos de Defensa. La reunión estuvo presidida por el Contralmirante Jorge Moscoso Flores, representante del Ministerio de Defensa Peruano, y por Guillermo Patillo Álvarez en representación de Chile, quien fue acompañado por Eugenio Cruz Pinochet. Participaron también, el MC Andrés Barbé de la Embajada de Chile en el Perú y el Capitán de Navío Juan Carlos Pons Jara, Agregado de Defensa.

#### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

#### **Visita del Presidente peruano a Chile**

El 02 de marzo, el Presidente del Perú, Alan García, visitó Chile con el fin de entregar personalmente ayuda humanitaria a nuestro país, tras el terremoto que afectó la zona centro-sur de Chile el 27 de febrero. En la oportunidad, el Mandatario peruano se reunió con la Presidenta Michelle Bachelet y posteriormente sostuvo un encuentro con el Presidente electo, Sebastián Piñera. La comitiva que acompañó al Jefe de Estado peruano estuvo integrada, entre otros, por el Canciller José Antonio García Belaúnde y por el Ministro de Salud, Oscar Ugarte, quien permaneció en nuestro país para supervisar diversas actividades de ayuda presentada por el Perú.

#### **Jornada de solidaridad “Unidos por Chile”**

Evento realizado el 06 de marzo en el Hotel Country de Lima y organizado por la Embajada de Chile, el Consulado General de Chile en Lima, la Oficina Comercial en el Perú y la Asociación de Chilenos Residentes en el Perú. La jornada estuvo apoyada por empresas privadas, la televisora peruana Frecuencia Latina y diversos artistas locales. El evento consistió en un show de más de dos horas y la transmisión en vivo, a través de pantalla gigante, de la teletón “Chile ayuda a Chile”. La entrada fue liberada, solicitándose una donación a través de la cuenta de ahorro en dólares en un banco que dispuso cajas y operadores dentro del mismo recinto.

#### **Misa y Oración por Chile en Lima**

El 08 de marzo, se realizó una misa y oración por Chile en la Basílica de San Francisco de Asís de Lima. La ceremonia fue presidida por Monseñor Miguel Cabrejos, Arzobispo de Trujillo y presidente de la Conferencia Episcopal Peruana y concelebrada por el Nuncio de Su Santidad, Monseñor Bruno Musaró. En la oportunidad, se dio lectura al mensaje enviado por S.S.

Benedicto XVI al pueblo chileno. La solemne misa contó con la presencia de autoridades locales como el Canciller José Antonio García Belaúnde; el Viceministro de RR.EE. del Perú, Néstor Popolizio y el Ministro de Defensa Rafael Rey Rey, entre otros.

#### **Fondos recaudados para “Chile Ayuda a Chile”**

La Embajada logró recaudar US\$60.045.50 a través de la cuenta de ahorro de Interbank, abierta para recaudar fondos con el fin de ayudar a Chile tras el terremoto de febrero. El aporte fue transferido a la Fundación Teletón en Chile.

### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

#### **Conmemoración del natalicio de Bernardo O’Higgins**

El 20 de agosto se realizó, en los jardines de la Embajada de Chile en el Perú, la ceremonia de conmemoración del natalicio de Bernardo O’Higgins, a la que asistió el Ministro de Defensa del Perú, Rafael Rey, y el Comandante General del Ejército del Perú, General Otto Guibovich. La actividad, que se enmarcó en los actos relativos a las celebraciones del Bicentenario de nuestra independencia, estuvo presidida por el Embajador Fabio Vío, acompañado por el Agregado Militar de Chile, Coronel Julio Arellano. En el evento participaron los viceministros de Políticas de Defensa y de Relaciones de Defensa, el Alcalde de San Isidro, Altos Mandos de la Marina de Guerra y la Fuerza Aérea del Perú y la totalidad de los Agregados Castrenses y de policía acreditados ante el gobierno peruano. Durante la ceremonia fue condecorado con la Estrella Militar de las Fuerzas Armadas en su grado de Gran Estrella Militar, el General de Brigada Víctor Nájjar Carrera, quien cumplió funciones de Agregado Militar del Perú en Chile entre los años 2007 y 2008.

#### **Celebración del Bicentenario de Chile en Lima**

El 17 de septiembre, en dependencias de la residencia de la Embajada, se llevó a cabo la recepción oficial en conmemoración del Bicentenario de la Independencia de Chile, a la que asistieron alrededor de 1.100 invitados. Estuvieron presentes diversas autoridades locales como los Ministros de Relaciones Exteriores José Antonio García Belaúnde; Defensa, Jaime Thorne; Comercio Exterior, Eduardo Ferreyros; Agricultura, Rafael Quevedo; Salud, Oscar Ugarte; de la Mujer, Virginia Borra; del Trabajo, Manuela García; de Producción, Jorge Villasante; y de Cultura, Juan Osorio. Además, asistieron varios congresistas, entre ellos Víctor García Belaúnde, Lourdes Alcorta y Luis González Posada. Y asimismo el Comandante General del Ejército, Otto Guibovich, y el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, Carlos Samamé; los viceministros de Relaciones Exteriores, Turismo y Empleo y funcionarios de Torre Tagle, invitados especiales de la Iglesia y organizaciones representativas del mundo civil.

El 18 de septiembre, el Cardenal Juan Luis Cipirani, Arzobispo de Lima, celebró en la Iglesia de Nuestra Señora del Pilar, una misa por la Independencia de Chile. Posteriormente, y como ya es tradición, en el Hipódromo de Monterrico

se corrió la carrera República de Chile, ante un grupo de invitados y funcionarios de la Embajada. En la noche, la Asociación de Chilenos en el Perú organizó en un reconocido hotel de Lima una cena de gala con adhesión, para reunir fondos para actividades benéficas.

El día 19 se realizó una celebración abierta a toda la comunidad chilena residente, que contó con la participación del Grupo Folklórico de nuestra Cancillería. En el evento hubo música, juegos infantiles, degustaciones de comida típica y diversos festejos, y contó con la asistencia de cerca de mil personas, entre adultos y niños. El evento estuvo organizado por el Consulado General en Lima y la Oficina Comercial de la Embajada.

#### *RESCATE DE LA MINA SAN JOSÉ*

#### **Visita del Presidente de Perú y del Canciller a la residencia del Embajador de Chile**

El 22 de agosto, el Presidente del Perú, Alan García, en compañía del Canciller José Antonio García Belaunde, visitó la Residencia del Embajador Fabio Vío para expresar personalmente su alegría por las buenas noticias sobre los mineros atrapados en la mina San José. Durante la visita, se estableció un contacto telefónico entre el Mandatario Peruano y el Presidente Sebastián Piñera.

## **2. DIRECCIÓN AMÉRICA DEL SUR**

---

---

### **BRASIL**

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

##### *Visitas*

#### **Del Canciller del Brasil a Santiago**

El Ministro de Relaciones Exteriores del Brasil, Celso Amorim, visitó Chile el 11 de febrero. Se reunió con su homólogo chileno el Canciller Mariano Fernández y encabezaron una reunión ampliada de trabajo con sus respectivas delegaciones, abordando las principales materias de la relación entre Chile y el Brasil en los ámbitos político, económico-comercial, cooperación a través de UNASUR para el auxilio de Haití. También trataron la situación política de Honduras, la propuesta de México de una nueva Institucionalidad Regional y la profundización del Acuerdo de Complementación Económica ACE 35 entre Chile y MERCOSUR, al que se le agregó un Protocolo para regular la incorporación de zonas francas de ambos países. Asimismo, Brasil planteó su disposición a colaborar en la aspiración de Chile para que el Observatorio Europeo Austral (E.S.O.) instale el telescopio más grande del mundo en nuestro territorio.

Al término de la reunión, los Ministros Fernández y Amorim instalaron la Comisión Bilateral Chile-Brasil. Posteriormente, se suscribió un Memorándum

de Entendimiento sobre cooperación en el área de televisión digital terrestre entre el Ministerio de Comunicaciones de la República Federativa del Brasil y el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones de Chile.

#### **Del Buque Escuela Esmeralda**

El Buque Escuela Esmeralda recaló en el Puerto de Río de Janeiro, el 31 de enero-7 de febrero.

#### **Del Presidente Luiz Inacio da Silva a Santiago**

El 1 de marzo realizó una visita a nuestro país el Presidente del Brasil, Luiz Inácio “Lula” da Silva, a fin de expresar la solidaridad de su país con Chile a raíz del terremoto ocurrido el 27 de febrero.

#### **Del Presidente Sebastián Piñera al Brasil**

El 8-9 de abril, viajó al Brasil el Presidente de la República, Sebastián Piñera, con el fin de reunirse con el Presidente Luiz Inácio Da Silva. Los Mandatarios de ambos países confirmaron el carácter estratégico de la relación bilateral y acordaron la realización de reuniones de los grupos de trabajo y cooperación existentes. En la ocasión, se firmó un Memorándum de Entendimiento sobre Cooperación Deportiva. Asimismo, el Presidente del Brasil condecoró al Presidente Piñera con la Orden Cruzeiro do Sul, en el grado de Gran Collar. El Presidente viajó acompañado por una delegación conformada, entre otros, por la Primera Dama, Cecilia Morel; el Ministro Alfredo Moreno; el Ministro de Obras Públicas, Hernán de Solminihac; el Subsecretario de Deportes, Gabriel Ruiz-Tagle; el Director General de Relaciones Económicas Internacionales de la Cancillería (DIRECON) Jorge Bunster, miembros del Comité de Reconstrucción, senadores y diputados.

#### **De la Subsecretaria del Ministerio de Planificación de Chile**

El 31 de mayo-1 de junio, la Subsecretaria Soledad Arellano visitó Brasilia para participar en el Seminario de Alto Nivel, en el marco de su XXXIII Período de Sesiones.

#### **Del Presidente de la Corte Suprema de Chile**

El 4-5 de agosto, el Presidente de la Corte Suprema, Ministro Milton Juica, encabezó la delegación chilena que visitó Brasilia para participar en la Conferencia Mundial sobre Transparencia, Ética y Rendición de Cuentas en los Poderes Judiciales.

#### **Del Director General del Instituto Río Branco de Brasil**

El 18-21 de agosto, visitó Chile el Director General del Instituto Río Branco del Brasil (Academia Diplomática del Brasil), Embajador Georges Lamazière, quien participó en la ceremonia de inauguración del Año Académico del Curso de Formación para alumnos nacionales y del Curso Internacional de la Academia Diplomática “Andrés Bello”. Asimismo, sostuvo un encuentro con el Canciller Moreno, con quien dialogó en torno a las posibilidades de intercambio entre las Academias Diplomáticas. Y sostuvo una reunión de trabajo con representantes de ACADE.

### **De Comisión de RR.EE. y Defensa Nacional del Senado Federal**

Respondiendo a una invitación del Senador Hernán Larraín, Presidente de la Comisión de RR.EE. del Senado de Chile, el 6 de diciembre, visitó Chile el Presidente de la Comisión de RR.EE. y Defensa Nacional del Senado Federal y Presidente del Grupo de Amistad Chile-Brasil, Senador Eduardo Azeredo, junto a 4 senadores. La delegación sostuvo un encuentro con la comisión de RR.EE. del Senado de Chile y se reunió con el Ministro (s) de RR.EE., Embajador Fernando Schmidt.

#### *Reuniones*

### **VI Reunión de la Comisión Bilateral de Comercio Chile-Brasil**

Se realizó el 22 de junio en Brasilia y fue presidida por el Secretario Ejecutivo del Ministerio de Desarrollo, Industria y Comercio del Brasil Ivan Ramalho y por el Director General de DIRECON de Chile, Jorge Bunster. El encuentro se organizó a través de tres grupos de trabajo: Inversión, Servicios y Armonización de Estadísticas.

### **VII Reunión de Consultas Políticas**

El 10 de agosto se realizó en Santiago la VII Reunión de Consultas Políticas Chile-Brasil. La delegación chilena estuvo encabezada por el Director General de Política Exterior, Embajador Alfonso Silva, mientras que la delegación del Brasil estuvo presidida por el Subsecretario para América del Sur, Embajador Antonio Simoes. En paralelo, se llevó a cabo la V Reunión Bilateral sobre Integración Física entre Chile y Brasil; la III Reunión de Consultas Multilaterales; y la I Reunión del Grupo de Trabajo de Cooperación Técnica.

### **I Reunión de la Comisión Bilateral Chile-Brasil**

Encuentro realizado en Brasilia, 17 de agosto, encabezado por los Ministros de Relaciones Exteriores de Chile, Alfredo Moreno, y del Brasil, Celso Amorim. Los cancilleres trataron diversos temas de interés bilateral, destacándose el proceso de reconstrucción en Chile, la interconexión (corredor bioceánico), la integración energética y la televisión digital.

Asimismo, se suscribieron los siguientes documentos:

- Tres Protocolos de intenciones para la Creación de Grupos de Trabajo de Cooperación en materia de Salud, Desarrollo Social e Integración Productiva.
- Dos Acuerdos Complementarios para la implementación de los Proyectos “Acompañamiento Familiar y Acciones Integradas para Familias de Baja Renta” y “SEBRAE-SERCOTEC: Bolsa de Negocios”.
- Protocolo de intenciones sobre Cooperación Técnica en las Áreas de Desarrollo Social, Agricultura, Desarrollo de Pequeñas y Medianas Empresas, Defensa Civil y Vivienda Antisísmica.

### **Constitución del grupo Interparlamentario Chileno-Brasileño**

El 8 de junio se constituyó el Grupo Interparlamentario Chileno-Brasileño. Fue elegido presidente el Diputado Eduardo Cerda. Como vicepresidentes se

eligieron los diputados: Andrea Molina, Denise Pascal, Patricio Hales, José Manuel Edwards y Miodrag Marinovic.

#### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

##### **Misión empresarial a Chile**

El 9-10 de agosto, una misión empresarial brasileña visitó Chile. La actividad fue organizada por la Agencia Brasileña de Promoción de Exportaciones e Inversiones del Brasil (Apex) y la Cámara de Comercio de Santiago. La delegación brasileña, compuesta por más de cuarenta pequeñas y medianas empresas, fue presidida por el viceministro del Ministerio de Industria y Comercio Exterior, Iván Ramalho. Por parte de Chile, participaron representantes de más de trescientas compañías chilenas.

#### *ENERGÍA, CIENCIA Y TECNOLOGÍA*

##### **II Grupo de Trabajo Binacional de Cooperación Científica y Tecnológica Brasil-Chile**

Se llevó a cabo en Santiago, 12-13 de agosto. La delegación brasileña fue presidida por el Embajador Hadil da Rocha Vianna, Director de Ciencia y Tecnología del Ministerio de RR.EE. de Brasil, en tanto la delegación chilena fue presidida por la Presidenta de la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica (s), María Teresa Ramírez. Los participantes se reunieron en cuatro grupos de trabajo, encabezados por un coordinador nacional: biotecnología, nanotecnología, tecnologías de la información y comunicación (TIC'S) y astronomía.

##### **Misión Tecnológica: Generación eficiente de energía eléctrica a partir de energía eólica**

Este proyecto de la Embajada se llevó a cabo el 29 de agosto-3 de septiembre. La delegación nacional estuvo compuesta por: José Luis Valenzuela, analista del Centro de Energías Renovables (CER), dependiente del Ministerio de Energía; José Ignacio Escobar, Vicepresidente Ejecutivo de la Asociación Chilena de Energías Renovables A.G. (ACERA); Guillermo Andrés Jiménez, profesor del Centro de Energías de la Universidad de Chile. Realizaron un vasto programa de actividades que incluyó visitas a fábricas y reuniones en el Centro de Investigaciones Eléctricas, entre otros.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

##### **Cese de funciones**

El 11 de marzo, puso término a sus funciones como Embajador de Chile en el Brasil, Álvaro Humberto Abel Díaz Pérez.

El 5 de noviembre puso término a sus funciones como Embajador del Brasil en Chile, Mario Vilalva.

##### **Cartas Credenciales**

El 14 de diciembre, presentó sus Cartas Credenciales ante las autoridades nacionales, el nuevo Embajador del Brasil en Chile, Federico Cezar de Araujo.

El 9 de junio, presentó sus Cartas Credenciales el nuevo Embajador de Chile en el Brasil, Jorge Montero Figueroa.

### **Condecoración**

El 4 de noviembre, el Ministro Alfredo Moreno, condecoró al Embajador del Brasil en Chile, Mario Vilalva, con la Orden al Mérito de Chile, en el grado de Gran Cruz, al terminar su misión en el país, luego de cuatro años.

### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

La Embajada en el Brasil abrió una cuenta en el banco HSBC para recibir donaciones de particulares tras el terremoto del 27 de febrero. El dinero recaudado fue transferido a la cuenta de Banco Estado “Chile Ayuda a Chile”. Adicionalmente, numerosas empresas y particulares realizaron una donación directa a la cuenta del Banco Estado. Posteriormente, se volvió a hacer una recaudación tras un sorteo realizado en el marco de la celebración del Bicentenario.

El Gobierno del Brasil efectuó una donación en dinero además de la colaboración inicial consistente en material médico y de reconstrucción, un hospital de campaña con personal médico de apoyo, medios de transporte militar, entre otros.

### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

#### **Actividades realizadas por la Embajada de Chile en el Brasil**

El 17 de septiembre, el Agregado Militar de la Embajada, Coronel Eduardo Fuenzalida, ofreció un cóctel en honor a las Glorias del Ejército de Chile. Participaron altos mandos de las Fuerzas Armadas Brasileñas, del Ministerio de Defensa local, entre otros.

El 18 de septiembre, se realizó en la Parroquia Ortodoxa San Jorge, una “Acción de Gracia por Chile”, de carácter ecuménico. El oficio estuvo a cargo del sacerdote ortodoxo Juan Rustom, del sacerdote católico y Secretario de la Nunciatura, Rodrigo Bilbao, y del pastor evangélico Francisco Pinilla, todos de nacionalidad chilena. Finalizada la Acción de Gracia, se realizó un acto cívico en el salón parroquial, seguido de un vino de honor.

El 20 de septiembre se realizó una recepción en la residencia oficial, a la que asistieron alrededor de doscientas cincuenta personas entre autoridades brasileñas, cuerpo diplomático, representantes de mundo cultural y académico.

#### **Proyecto Bicentenario: 200 niños de Brasilia imaginan y pintan Chile**

En octubre se realizó este proyecto, enmarcado en las celebraciones del Bicentenario de Chile. Alumnos de la 3ª y 4ª serie de la Escuela Clase 46 de Ceilandia (apadrinada por la Embajada) recibieron una charla sobre la geografía, cultura, tradiciones y principales características de Chile. Asimismo pudieron ver imágenes y escucharon música tradicional chilena. Luego, los alumnos realizaron trabajos de arte sobre Chile, de los cuales fueron

seleccionados algunos para ser expuestos en la Embajada y reproducidas en tarjetas de navidad.

### **Ciclo de Cine**

El 25-31 de octubre se exhibió en el Instituto Cervantes de Brasilia, el ciclo de cine “Héroes, la gloria tiene su precio”, serie que recrea algunos de los momentos más importantes en la vida de destacados próceres de la historia de Chile: José Miguel Carrera, Manuel Rodríguez, Bernardo O'Higgins, Diego Portales, José Manuel Balmaceda y Arturo Prat.

### *REUNIONES DE CARÁCTER REGIONAL*

#### **Reuniones y Cumbre del MERCOSUR y Estados Asociados**

El Brasil ejerció la Presidencia Pro Témpore del Mercosur durante el segundo semestre de 2010. Durante el período, se realizaron numerosas reuniones en que participaron representantes de nuestro país:

**XL Cumbre Presidencial de Mercosur.** Se realizó el 17 de diciembre, en Foz de Iguazú. Asistió el Presidente Piñera, acompañado del Canciller Moreno.

**XXVIII Reunión de Ministros del Interior del Mercosur.** Esta reunión se llevó a cabo el 12 de noviembre, y en ella participó el Subsecretario Rodrigo Ubilla, en calidad de Ministro (S).

**VIII Encuentro de Cortes Supremas de los Estados Partes y Asociados del Mercosur.** Se llevó a cabo el 24-27 de noviembre en el Brasil. Participó el Ministro de la Corte Suprema Hugo Dolmestch Urra.

#### **Conferencia CEPAL**

##### **XI Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe**

Realizada en Brasilia, 13-16 de julio. La Ministra del Sernam, Carolina Schmidt, presidió la delegación chilena, compuesta por las parlamentarias Evelyn Matthei y María Antonieta Saa, además de un grupo de mujeres empresarias, miembros de sindicatos y ONG's.

---

## COLOMBIA

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### *Visitas*

##### **Del Presidente de la República de Colombia a Chile**

El 10-11 de marzo, el Presidente Álvaro Uribe visitó el país para participar en la ceremonia de transmisión del mando presidencial. En dicha ocasión, se reunió con el Presidente Electo, Sebastián Piñera. Viajó acompañado de su Canciller, Jaime Bermúdez y, asimismo, en calidad de “invitado especial”, el ex Presidente Andrés Pastrana y Monseñor Aldo Cavalli, Nuncio Apostólico de SS ante el Gobierno de Colombia, como Enviado Extraordinario en Misión Especial.

### **Del Presidente de la República a Colombia**

El 7 de agosto, el Presidente de Chile realizó una visita oficial a Colombia para asistir a la ceremonia de transmisión del mando del Presidente José Manuel Santos. El Presidente interrumpió esta visita, al conocer el caso de los 33 mineros atrapados en la Mina San José, en la Región de Atacama.

### **Del Presidente de la República a Colombia**

El 24 de noviembre, el Presidente Piñera realizó una Visita de Estado a Colombia, en compañía del Ministro de Relaciones Exteriores. Durante esta visita se abordaron principalmente temas relacionados con la energía y la minería. El Presidente de Chile hizo entrega de ayuda solidaria para los damnificados por las inundaciones que afectaron a Colombia. Asimismo, durante la visita se emitió una Declaración Conjunta y se suscribieron los siguientes documentos:

- Acuerdo Complementario al Acuerdo Básico de Cooperación Técnica y Científica en materia de Bioenergía
- Acuerdo Complementario al Acuerdo de Libre Comercio sobre Cooperación Técnica y Asistencia Mutua en materia Aduanera
- Memorando en Cooperación para el Desarrollo de la Minería.
- Memorandum de Entendimiento sobre Cooperación para la Recuperación de Centros Históricos en Chile.

### **Del Presidente electo Juan Manuel Santos a Chile**

El 26 de julio, el Presidente electo de Colombia, Juan Manuel Santos, realizó una visita a nuestro país, con el fin de reunirse con el Presidente Sebastián Piñera.

### **Del Comandante de la Fuerza Aérea de Chile**

En junio, el Comandante de la Fuerza Aérea de Chile, General del Aire Ricardo Ortega Perrier, realizó una visita oficial a Colombia. En dicha ocasión, impuso la condecoración “Cruz al Mérito Aeronáutico de Chile” en el grado de “Gran Cruz” al Comandante de la Fuerza Aérea Colombiana, General Jorge Ballesteros Rodríguez. El General Ortega aprovechó la ocasión para agradecer de modo especial el invaluable apoyo que la Fuerza Aérea Colombiana brindó a Chile tras el terremoto.

### **Del Subsecretario del Trabajo a Colombia**

El 6-7 de diciembre, visitó Colombia el Subsecretario del Trabajo, Bruno Baranda, quien viajó acompañado por el Director Ejecutivo del Programa ProEmpleo del Ministerio del Trabajo, Carlos Wulf. En dicha ocasión, sostuvo una reunión de trabajo con el Viceministro de Relaciones Laborales de Colombia, Ricardo Echeverri, en cuyo marco se celebró el taller “Compartiendo experiencias con Colombia en el ámbito laboral”. El Subsecretario Baranda visitó el Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA), Tecnoparque y Tecnoacademia, junto a otras escuelas.

## *Reuniones*

### **III Reunión de la Comisión de Libre Comercio Chile-Colombia**

El 7 de mayo en Santiago se realizó la III Reunión de la Comisión de Libre Comercio Chile-Colombia. En la oportunidad participó el Viceministro de Comercio Exterior de Colombia, Gabriel Duque y el Director General de DIRECON, Jorge Bunster.

## *Otros Asuntos Políticos Relevantes*

### **Constitución Grupo Interparlamentario**

El 28 de julio se constituyó el Grupo Interparlamentario chileno-colombiano de la Cámara de Diputados. Como Presidente se eligió al diputado Gabriel Ascencio y como vicepresidentes a los diputados Sergio Aguiló, Lautaro Carmona, Marcos Espinoza, Tucapel Jiménez y Luis Lemus.

### **Apoyo a Candidatura**

En enero se formalizó un Acuerdo de Apoyo Recíproco entre la candidatura de Luis Alberto Moreno para su reelección en el cargo de Presidente del BID y la de José Miguel Insulza para su reelección en el cargo de Secretario General de la OEA.

## *ASUNTOS PROTOCOLARES*

### **Beneplácito**

En octubre, el gobierno de Chile concedió su beneplácito para la designación de Santiago Figueroa Serrano como Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Colombia en Chile.

## *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

### **Lanzamiento de la marca Cinema Chile**

El 25 de agosto en el Teatro Cinemanía de Bogotá, se efectuó el lanzamiento de la marca Cinema Chile, iniciativa liderada por la Asociación de Productores de Cine y Televisión de Chile (APCT) cuyo objetivo fue promocionar la industria audiovisual chilena en el mercado internacional. Asistió una delegación conformada por seis empresas productoras de cine y TV, junto a actores y actrices. Asimismo, contó con la presencia del Director General de Relaciones Económicas Internacionales de la Cancillería, Jorge Bunster.

### **Encuentro empresarial en Colombia**

El 24 de noviembre, en el marco de la visita del Presidente Sebastián Piñera a Colombia, se llevó a cabo un encuentro empresarial que fue presidido por el Director de ProChile, Félix de Vicente y por el Ministro de Comercio Exterior de Colombia, Sergio Díaz-Granados. La delegación chilena estuvo compuesta por empresarios de alto nivel, quienes tuvieron la posibilidad de dialogar con autoridades de gobierno y empresarios colombianos.

## *ASUNTOS CULTURALES*

### **Visita a Chile de la Coordinadora del Grupo de Protección de los Bienes Culturales**

El 20-23 de diciembre, visitó nuestro país la Coordinadora del Grupo de Protección de los Bienes Culturales, Leonor Gómez Hernández, del Ministerio de Cultura de Colombia. Dicha visita se enmarcó en la reciente firma del Memorándum de Entendimiento sobre Cooperación para la Recuperación de Centros Históricos en Chile, realizada en noviembre de 2010. Durante su estadía llevó a cabo una intensa agenda de trabajo, preparada por el Consejo de Monumentos Nacionales y coordinada por DIRAC, que incluyó reuniones con representantes de diferentes instituciones públicas involucradas en la restauración y conservación de patrimonio, realizando también algunas visitas a terreno.

#### **Visita de Hernán Rivera Letelier**

El 22-25 de junio, el escritor chileno Hernán Rivera Letelier visitó Bogotá, en el marco de su gira internacional como ganador del Premio Alfaguara de Novela 2010. En la ocasión realizó el lanzamiento de su libro “El arte de la resurrección” en la Biblioteca de los Fundadores del Centro Cultural Gimnasio Moderno.

### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS VINCULADAS CON EL TERREMOTO*

#### **Ayuda colombiana a chilenos en Colombia**

El gobierno de Colombia envió un total de cuatro aviones con ayuda de diversa índole. En este marco, se realizó una importante labor de apoyo y retorno de los ciudadanos chilenos que se encontraban en Colombia. Asimismo, viajaron doce técnicos eléctricos solicitados por ENDESA, cinco ingenieros en Infraestructura y el delegado presidencial de Colombia, Hatem Dasuki.

#### **Ayuda humanitaria**

La Dirección de Gestión de Riesgos de Colombia materializó un envío de ayuda humanitaria consistente en bujes para transformadores, equipos para telecomunicación vía microondas y otros suministros. Junto a éstos, el gobierno envió además un hospital de campaña, ocho camas, un pabellón quirúrgico, dos ventiladores mecánicos y diversos voluntarios que colaboraron con la gestión de dichas donaciones.

#### **Donación colombiana**

Se transfirió dinero a la cuenta del Banco Estado “Chile ayuda a Chile”, correspondiente a la donación de Colombia, de la Agencia Presidencial para la Acción Social y la Cooperación Internacional. Asimismo, se recaudó dinero en la cuenta corriente abierta a nombre de la Embajada de Chile, con el fin de recoger donaciones particulares.

#### **Concierto de solidaridad “Colombia le canta a Chile”**

Se realizó en mayo, en el Teatro Colsubsidio “Roberto Arias Pérez” de Bogotá. Se logró recaudar US\$19.910,95 por venta de entradas, las cuales fueron destinadas en ayuda a los damnificados.

## OTRAS ACTIVIDADES RELEVANTES DE LA RELACIÓN BILATERAL

### **Envío de ayuda humanitaria**

En noviembre, tras una emergencia invernal en Colombia, el Gobierno de Chile envió, en un avión especial de la FACH, un cargamento de ayuda humanitaria consistente en doscientos colchones, ochenta carpas grandes y quinientas frazadas entregadas por la ONEMI.

---

## ECUADOR

---

### ASUNTOS POLÍTICOS

#### *Visitas*

#### **Del Ministro Presidente del Consejo Nacional de la Cultura a Quito**

El 12-13 de abril, el Ministro-Presidente del Consejo Nacional de la Cultura y de las Artes, Luciano Cruz-Coke, visitó Quito para participar en el “XVII Foro de Ministros de Cultura y encargados de políticas culturales de América Latina y el Caribe”, auspiciado por la Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco).

#### **Del Ministro de RR.EE. del Ecuador a Santiago**

El 13 de abril, el Ministro de Relaciones Exteriores, Comercio e Integración del Ecuador, Ricardo Patiño, visitó Chile en el contexto de una gira por países de la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR) para tratar sobre la ratificación del Tratado Constitutivo de este organismo regional. Sostuvo una reunión de trabajo con el Ministro de Relaciones Exteriores (S), Fernando Schmidt.

#### **Del Ministro del Tribunal Constitucional de Chile al Ecuador**

En abril, el Ministro del Tribunal Constitucional, Hernán Vodanovic, acompañado de la abogada asistente Pilar Arellano, realizó una visita de trabajo al Ecuador. En dicha ocasión, sostuvo reuniones con la Defensoría del Pueblo, el Consejo de la Judicatura, la Corte Nacional de Justicia y la Corte Constitucional. Asimismo, se suscribió un Convenio de Cooperación Interinstitucional entre la Corte Constitucional del Ecuador y el Tribunal Constitucional de Chile.

#### **Del Ministro de Defensa Ecuatoriano a Chile**

El 28 de abril, el Ministro de Defensa del Ecuador, Javier Ponce, visitó Santiago y se reunió con su homólogo, el Ministro Jaime Ravinet, con quien dialogó en torno a asuntos bilaterales y a la próxima reunión de ministros de Defensa de UNASUR.

#### **De la ex Presidenta de Chile al Ecuador**

Hacia mediados de junio, la ex Mandataria, Michelle Bachelet, visitó el Ecuador en el marco de su participación como oradora en la ceremonia para conmemorar el 125° aniversario de la Cámara de Comercio de Guayaquil. El Presidente Rafael Correa le impuso la condecoración Gran Collar de la Orden de San Lorenzo.

### **Del Presidente de la República al Ecuador**

El 5 de agosto, el Presidente Piñera realizó una visita oficial al Ecuador, acompañado por los Ministros de Relaciones Exteriores y de Minería. Durante su encuentro, ambos Mandatarios suscribieron una Declaración Conjunta en la que ratificaron la vigencia de los Tratados limítrofes de 1952 y 1954 firmados junto al Perú.

El 11 de octubre, el Presidente Piñera, acompañado del Canciller Moreno, realizó una breve visita a Quito, con el objetivo de reiterar el apoyo del Gobierno de Chile a la democracia del Ecuador y a su mandatario, Rafael Correa. Ambas autoridades fueron recibidas por el Canciller ecuatoriano Ricardo Patiño. Luego se reunieron en el Palacio de Carondelet, sede del gobierno.

### **Del Ministro de Relaciones Exteriores al Ecuador**

El 15 de septiembre, el Ministro Alfredo Moreno viajó al Ecuador para reunirse con su homólogo ecuatoriano Ricardo Patiño y con la Ministra Coordinadora del Patrimonio María Fernanda Espinosa. Tras este encuentro, Chile se convirtió en el primer país en formalizar una donación (US\$ 100.000) al Fideicomiso administrado por el PNUD y el Gobierno de Chile, por el proyecto Yasuni-ITT.

### **De la Comisión de RR.EE. del Senado a Quito**

En septiembre, la Comisión de RR.EE. del Senado integrada por los Senadores Hernán Larraín, Carlos Kuschel, Ignacio Walker y Juan Pablo Letelier, realizó una visita a Ecuador. En dicha ocasión, la delegación se reunió con su contraparte ecuatoriana, la Comisión de Soberanía y Relaciones Internacionales. Asimismo, sostuvo un encuentro con el Ministro de RR.EE., Ricardo Patiño.

### **Del Ministro de Minería a Quito**

En noviembre, el Ministro de Minería, Laurence Golborne, visitó Quito para suscribir contratos de prestación de servicios a través de la filial de ENAP en ese país.

### **Del Presidente Rafael Correa a Chile**

El 6 de noviembre, el Presidente Rafael Correa visitó Chile, viajando a Punta Arenas en compañía del Presidente Piñera. Los mandatarios firmaron una Declaración de Intenciones sobre actividades logísticas y científicas en la Antártica. Este acto estaba previsto que se concretara en el territorio antártico, pero por problemas climáticos se llevó a cabo en Punta Arenas.

### *Reuniones*

### **Reunión bilateral entre el Presidente del Ecuador y el Presidente electo de Chile**

En febrero, el Presidente del Ecuador, Rafael Correa, se reunió con el Mandatario electo de Chile, Sebastián Piñera, en el marco de la Cumbre de la Unidad de América Latina y El Caribe, llevada a cabo en Playa del Carmen,

México. En dicha ocasión, pasaron revista a los temas de mayor interés de la agenda bilateral.

#### *Otras actividades políticas relevantes*

#### **Constitución de Grupo Interparlamentario Chileno-Ecuatoriano**

El 28 de octubre, la Comisión de RR.EE, Asuntos Interparlamentarios e Integración Latinoamericana de la Cámara de Diputados de Chile, constituyó el Grupo Interparlamentario Chileno-Ecuatoriano. Como presidente se eligió al Diputado Iván Moreira y como vicepresidentes a los diputados Pablo Lorenzini, Pedro Browne, Jorge Tarud y Fernando Meza.

#### **Del Buque Escuela Esmeralda al Ecuador**

El 6-11 de mayo, el Buque Escuela Esmeralda recaló en el puerto de Guayaquil, en el marco de la Regata “Velas Sudamérica 2010”. En dicha ocasión, el ministro de Defensa, Jaime Ravinet, que se encontraba en el Ecuador en el marco de su participación en la II Reunión de Ministros de Defensa Unasur, visitó el buque junto a su par ecuatoriano Javier Ponce.

#### *COOPERACIÓN*

#### **Memorándum de Entendimiento en Defensa**

En noviembre, en el Ministerio de Defensa del Ecuador, se firmó un Memorándum de Entendimiento sobre Cooperación en materia de Defensa, entre Ecuador y Chile, con el objetivo de fortalecer las relaciones bilaterales en el campo de la Industria de la Defensa. La firma del memorándum fue suscrita por la Viceministra de Defensa de Ecuador, Rosa Mercedes Pérez y el Director de FAMAE, general de Brigada Juan Enrique Biskupovic.

#### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS VINCULADAS CON EL TERREMOTO*

#### **Misión médica**

El Presidente del Ecuador, Rafael Correa, visitó Concepción en el marco de su gira al país donde asistió a la ceremonia de traspaso de mando. Junto a él, llegó un valioso cargamento de ayuda de ese país con 12 toneladas de medicamentos y un grupo de 15 médicos y tres enfermeras para prestar colaboración en las comunas de Talcahuano y Hualpén. En su visita a Concepción, el Jefe de Estado fue acompañado por el Canciller Ricardo Patiño, la Secretaria Nacional del Migrante Lorena Escudero y por la Secretaria Nacional de Gestión de Riesgos María del Pilar Cornejo.

#### **Cooperación en área patrimonial**

El 9-15 de mayo, una delegación de profesionales del Ministerio de Patrimonio del Ecuador, compuesta por Olga Woolfon, Edmundo Moreno y Ximena Carrión, visitó Chile en el marco de la cooperación ofrecida por el Gobierno del Ecuador en el área Patrimonial. La delegación concentró su trabajo en el diagnóstico y evaluación de daños en el Museo O’Higginiano de Talca.

#### **Misa en conmemoración de las víctimas**

A comienzos de marzo, se celebró una misa en conmemoración de las víctimas y damnificados por el terremoto y tsunami que azotó a Chile. La liturgia se

realizó en la Basílica del Voto Nacional y fue celebrada por el sacerdote chileno Ricardo del Campo. Asistieron Ministros de Estado, Viceministros, subsecretarios, Embajadores y otras autoridades civiles y militares, junto a chilenos residentes.

### **Presentación de Ballet**

El Ballet Ecuatoriano de Cámara realizó dos funciones gratuitas el 27 de marzo en el Teatro Bolívar de la ciudad de Quito, con el objeto de recaudar donaciones para los damnificados de Chile. Se presentaron las obras “Blancanieves y los siete enanitos” y “Vuelvo”.

## *REUNIONES Y CONFERENCIAS DE CARÁCTER REGIONAL*

### **Reuniones de UNASUR**

El Ecuador ejerció la Presidencia Pro Tempore de la UNASUR, en cuyo marco se realizaron las siguientes reuniones.

#### **Reunión Extraordinaria de Jefes de Estado de UNASUR**

El Presidente del Ecuador, Rafael Correa, convocó a todos los países miembros de UNASUR a una reunión extraordinaria con el objeto de coordinar acciones para ayudar a Haití. La reunión se efectuó el día 9 de febrero en Quito. Por parte de Chile asistió, en representación de la Presidenta Michelle Bachelet, Juan Gabriel Valdés, Delegado Presidencial para Haití.

#### **V Cumbre de Poderes Judiciales de UNASUR**

Se realizó el 23-25 de junio en la ciudad de Cuenca. En representación de Chile asistió el Presidente de la Corte Suprema, Milton Juica.

#### **Cumbre de Presidentes de Parlamentos de países de UNASUR**

Se llevó a cabo el 12-14 de junio, en el Ecuador. Participó una delegación parlamentaria chilena integrada por el Presidente del Senado, Jorge Pizarro, junto a los Senadores Juan Pablo Letelier y Carlos Kuschel, y los Diputados Eugenio Bauer y Marcos Espinoza. En dicha ocasión, fueron recibidos por el Presidente Rafael Correa y por los Ministros de RR.EE. y Defensa.

#### **II Reunión del Consejo Energético de UNASUR**

Realizada el 25 de marzo en Quito, con la participación del Ministro de Energía, Ricardo Rainieri.

#### **Primera Reunión del Consejo Suramericano de Infraestructura y Planificación (COSIPLAN) de la UNASUR**

Encuentro realizado el 18 de junio en Quito. La delegación chilena fue presidida por el Ministro de OO.PP; Hernán de Solminihac. En dicha ocasión, el Ministro sostuvo una reunión con el Ministro de Coordinación de los Sectores Estratégicos del Ecuador, Jorge Glas.

#### **II Reunión Ordinaria de Ministros de Defensa del Consejo de Defensa Suramericano (CDS) de UNASUR**

Encuentro realizado el 6-7 de mayo, participó el Ministro de Defensa de Chile, Jaime Ravinet.

### **Reunión Extraordinaria de Cancilleres de UNASUR**

Encuentro realizado el 29 de julio, en la sede del Ministerio de Relaciones Exteriores en Quito. La cita fue solicitada por Venezuela a Ecuador, país que ejerció la Presidencia Pro Tempore de este bloque regional, para discutir la actual situación de Venezuela y Colombia. En el marco de su visita a Quito, el Ministro de Relaciones Exteriores, Alfredo Moreno, se reunió con su homólogo ecuatoriano, Ricardo Patiño. En el encuentro también estuvo presente el Ministro de Defensa de dicho país, Javier Ponce.

### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

En representación del mandatario Rafael Correa, el Vice Canciller del Ecuador, Kintto Lucas, visitó Chile para participar en las actividades de celebración del Bicentenario. En ese marco, asistió a la presentación de la Federación de Criaderos de Caballos Chilenos en la Semana de la Chilenidad del Bicentenario, junto al canciller Alfredo Moreno.

La Misión Diplomática Chilena en Ecuador organizó diversas actividades artístico-culturales y otras, en el marco del Bicentenario de Chile. Junto a programas de radio, concursos de pintura y de cuentos, entre otras actividades conmemorativas, destacó:

- Ciclo de Cine Chileno. Se realizó en la Casa de la Cultura, 15-19 de septiembre. Se exhibieron: Teresa, Papelucho y el Marciano, La Buena vida y El Regalo.
- Ciclo de Documentales Chilenos. Se realizó en el Cine Arte Ocho y Medio, 13-19 de septiembre. Se exhibieron los siguientes documentales: Los Ángeles Negros, El Chacal de Nahueltoro, Serie Héroes, GAP, Pablo Neruda, Violeta Parra y Gabriela Mistral, entre otros.
- Exposición de Pintura “Todo queda en la retina”, del artista chileno Fernando Manriquez. Se inauguró el 3 de septiembre en la Sala de Artes del Ministerio de Cultura de Ecuador.
- Exposición Fotográfica de Isla de Pascua. En el Parque el Ejido, Quito, se montaron fotografías de 1,50 x 1,20 sobre Isla de Pascua.

### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

El Gobierno del Ecuador apoyó la candidatura de Chile, en la persona de José Miguel Insulza, para su reelección como Secretario General de la OEA.

---

## PARAGUAY

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### *Visitas*

#### **Del Presidente de la República del Paraguay a Chile**

El Presidente del Paraguay visitó Chile en dos ocasiones a lo largo del año. Primero, el 11 de marzo, para participar en la ceremonia de transmisión del

mando presidencial. Luego, el 17-18 de septiembre, con el objeto de asistir a los actos de celebración del Bicentenario.

### **Del Viceministro de Relaciones Económicas e Integración del Paraguay**

El 27 de octubre, visitó Chile el Viceministro de Relaciones Económicas e Integración del Paraguay, Manuel María Cáceres. Se reunió con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Embajador Fernando Schmidt.

#### *Otros asuntos políticos relevantes*

### **Apoyo a Candidatura**

Acuerdo de Apoyo Recíproco entre la candidatura de Chile, en la persona de Joaquín Fernando Huerta, como miembro a Título Individual del Consejo Superior de la facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO) y la candidatura del Paraguay, en la persona de Olinda María Bareiro al Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer (CEDAW), período 2011-2014.

#### *COOPERACIÓN*

### **Reunión de coordinación y planificación para la cooperación trilateral entre Estados Unidos y Chile**

Encuentro realizado los días 28-29 de enero, en Santiago. Fue presidido por Milton Drucker, Director Brazil and the Southern Cone, State Department y Cristina Lazo, Directora Ejecutiva de AGCI. En la ocasión, las partes acordaron las áreas específicas de trabajo, incluyendo acciones inmediatas y de mediano a largo plazo, en diversos ámbitos (protección social, cooperación aduanera, crecimiento económico y gestión pública para el desarrollo territorial). En este contexto, en mayo, una delegación de AGCI realizó una visita al Paraguay con el propósito de recabar mayores antecedentes en orden a determinar la factibilidad de iniciar proyectos de cooperación triangular con Estados Unidos (USAID). La delegación estuvo compuesta por Eugenio Poessel, Coordinador de Países Latinoamericanos, y Katherine Hutter, Coordinadora de Programas.

### **Proyecto “Fortalecimiento de la gestión y el desarrollo de las Personas del Sector Público, al Servicio de la ciudadanía del Paraguay”**

Proyecto llevado a cabo por AGCI y la Agencia Española AECID. En este marco, se realizó una misión de trabajo entre el 22 y 26 de febrero, con el objeto de otorgar Asistencia Técnica de la Dirección Nacional del Servicio Civil y hacer un seguimiento de los componentes de Concursabilidad y Formación de Formadores. Asistieron Francisco Silva y Julia Pérez.

### **Misión del Archivo General Histórico del Ministerio de RR.EE.**

En el marco del proyecto “Fortalecimiento de Archivo del Ministerio de RR.EE. del Paraguay”, que formó parte del programa de cooperación bilateral desarrollado por AGCI, Carmen Gloria Duhart y Ruby Venegas, funcionarias del Archivo Histórico del Ministerio de RR.EE., viajaron a Asunción el 25-30 de julio para llevar a cabo una Misión de Asesoramiento en temas archivísticos.

### **Misión en el marco del Proyecto Triangular Chile–USAID–Paraguay “Apoyo a la Implementación del Sistema de protección Social Sässo Pyhau”**

Encuentro realizado el 28 de noviembre-4 de diciembre, con el objeto de diseñar el proyecto triangular. Participaron representantes del Ministerio de Planificación, María Angélica Lecaros, Sebastián Villarreal y Miguel Toro, junto a los profesionales de AGCI, Katherine Hutter y Eugenio Pössel.

### **Misión de continuidad de ejecución del Proyecto Triangular con JICA, Japón. “Fortalecimiento de los servicios de Atención Temprana (SAT)”**

Esta Misión se realizó el 28 de noviembre-4 de diciembre. Contó con la participación de María Angélica Gutiérrez, Alan Martínez y Alberto Vargas, profesionales del Instituto de Rehabilitación Pedro Aguirre Cerda de Chile, con el objetivo de participar en la actividad “Desarrollo de modelo de gestión de atención temprana” y “planes de intervención de atención temprana”.

### **Misión de Continuidad del Proyecto Triangular con GTZ “Fortalecimiento Institucional, Vivienda Social / Identificación de Tugurios”**

Se realizó el 28 de noviembre-4 de diciembre, con el objetivo de aplicar y validar los instrumentos de caracterización, revisión y evaluación del proyecto. Asistieron Soledad Monsalve, Alejandra Riva, Claudia Ayala, profesionales del Ministerio de Vivienda de Chile y María Ignacia Jiménez, profesional de GTZ–Chile.

## *ACTIVIDADES SOLIDARIAS VINCULADAS AL TERREMOTO*

### **Partido de Fútbol de Solidaridad con Chile**

El 31 de marzo, en el Estadio Defensores del Chaco, se realizó un partido de fútbol con el objeto de reunir aportes en alimentos no perecibles para Chile. Se enfrentaron la Selección del Paraguay (2004) contra un combinado de ex-jugadores profesionales de Argentina, Brasil, Chile, Paraguay, Uruguay. El Presidente Fernando Lugo asistió y dio el puntapié inicial. Participaron los jugadores chilenos Iván Zamorano, Carlos Caszely, Hugo Rubio, Marcelo Vega, Pablo Galdamez y Gabriel Mendoza.

### **Donaciones**

La Embajada de Chile en el Paraguay recaudó dinero en la cuenta “Solidaridad con Chile”. Esta recaudación recogió las donaciones de particulares y otra realizada por la Asociación de productores de Carne del Paraguay.

### **Campaña “¡Fuerza Chile! Paraguay te quiere”**

Se llevó a cabo el 28-31 de mayo, organizada por la Asociación Pro Chile y la Cámara Paraguaya de Supermercados (Capasu). Consistió en una colecta de alimentos no perecibles en supermercados asociados.

## *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

La Embajada desarrolló un amplio programa de actividades, entre los que destacó:

- Clásico de la Hípica, copa “Bicentenario República de Chile”, en el Jockey Club de Asunción, realizado el 12 de septiembre.

- Plantación de un Lapacho, árbol endémico paraguayo, en las escuelas “Chile”, “Gabriela Mistral” y “Pablo Neruda”, acompañado de una placa conmemorativa en cada establecimiento.
- Ofrenda floral en la plaza de las Américas, ante el busto de Bernardo O’Higgins. Se realizó el 17 de septiembre y contó con la asistencia de representantes de las FF.AA. del Paraguay, agregados de diversas ramas acreditadas en Embajadas locales y representantes de la comunidad chilena.
- Recepción Oficial para las Autoridades Paraguayas, Cuerpo Diplomático, Empresarios y Amigos chilenos. Realizada el 17 de septiembre
- Misa solmene en la Catedral Metropolitana de Asunción, celebrada el 18 de septiembre, por el Obispo de Asunción y el Nuncio Apostólico.

---

## URUGUAY

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### *Visitas*

##### **Del Ministro de Salud de Chile**

El 25-26 de febrero, visitó el Uruguay el Ministro de Salud Álvaro Erazo, con el fin de suscribir con su par, Julia Muñoz, un convenio interministerial sobre trasplante de órganos, acto que se llevó a cabo el día 26 en las dependencias del Ministerio de Salud de Montevideo.

##### **Del Presidente de la República Oriental del Uruguay a Chile**

El 11 de marzo, el Presidente del Uruguay, José Mujica, asistió a la ceremonia de transmisión del mando presidencial del Presidente Sebastián Piñera.

##### **Del Vice-Presidente de la República Oriental del Uruguay a Chile**

El 17-19 de septiembre, el Vicepresidente del Uruguay, Danilo Astori, viajó a Chile junto a una delegación parlamentaria a las ceremonias de celebración del Bicentenario.

#### *Reuniones*

##### **Reunión Extraordinaria de la Comisión Binacional de Coordinación de Políticas Sociales de los Gobiernos de Chile y del Uruguay**

Se llevó a cabo el 4 de febrero, en Montevideo. Contó con la participación de la Ministra de Desarrollo Social del Uruguay, Mariana Arismendi y de la Ministra de Planificación de Chile, Paula Quintana. Junto a ellas, participaron representantes del Ministerio de Desarrollo Social del Uruguay (MIDES), del Ministerio de Planificación de Chile (MIDEPLAN) y de los Ministerios de RR.EE. de ambos países. Se abordaron diversos temas, como la cooperación internacional, adolescencia e infancia, sistemas de información social, participación social y políticas de género.

## *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

### **Reunión del Consejo Asesor Empresarial (CASE)**

Este órgano emanó del Acuerdo de Asociación Estratégica entre Chile y el Uruguay, reuniendo a empresarios uruguayos y chilenos con el objeto de profundizar los vínculos comerciales entre ambos países. Durante 2010, el CASE se reunió en dos oportunidades:

- Abril de 2010: reunión realizada en Montevideo. El debate se concentró en temas energéticos, la promoción de misiones comerciales conjuntas, el comercio de servicios y los aspectos que complican el Acuerdo de Doble Tributación. En este marco, se realizó el seminario “Chile como Plataforma de negocios para las exportaciones del Uruguay”.
- 23 de noviembre: reunión realizada en Santiago, en la cual se realizaron los seminarios “Cómo hacer negocios con Chile en Materia de Compras públicas” y “Cómo invertir en el Uruguay”. Asimismo, se realizó una Rueda de Negocios para 8 empresas uruguayas.

### **Acuerdo Bilateral sobre Inversiones**

El 25 de marzo en Montevideo, se suscribió un Acuerdo Bilateral sobre Inversiones entre Chile y el Uruguay, en una ceremonia presidida por el Ministro de Relaciones Exteriores del Uruguay, Luis Almagro y el Embajador de Chile en el Uruguay, Andrés Rebolledo.

## *COOPERACIÓN*

### **Comisión Binacional de Políticas Sociales**

Esta instancia bilateral fue conformada en 2008 y está liderada por el Ministerio de Planificación de Chile y por el Ministerio de Desarrollo Social del Uruguay. La última Reunión Extraordinaria de la Comisión Binacional de Políticas Sociales se realizó en Montevideo, durante el mes de febrero del año 2010 y fue encabezada por la Ministra de Planificación, Paula Quintana, junto a la titular de Desarrollo Social de ese país, Marina Arismendi.

## *ASUNTOS DE DEFENSA*

### **Visita del Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea al Uruguay**

El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, General del Aire, Ricardo Ortega Perrier, visitó el Uruguay el 9-12 de abril invitado por la Fuerza Aérea del Uruguay. Durante la ocasión le fue impuesta la “Condecoración al Mérito Aeronáutico”.

### **Visitas de autoridades de la Armada de Chile al Uruguay**

A comienzos de marzo de 2010, el Vicealmirante de la Armada, Enrique Larrañaga, visitó el Uruguay para asistir al cambio de mando de la Armada Nacional de ese país y al aniversario de la Prefectura Naval.

## *ASUNTOS PROTOCOLARES*

### **Cese de funciones**

En agosto de 2010 puso término a su misión en Chile el Embajador del Uruguay, Carlos Pita.

### **Cartas Credenciales**

El 25 de octubre Pedro Vaz Ramela, presentó sus Cartas Credenciales ante el Presidente Sebastián Piñera, quedando acreditado como Embajador del Uruguay en Chile.

En septiembre, Juan Eduardo Burgos presentó sus Cartas Credenciales como Embajador de Chile en el Uruguay ante el Presidente José Mujica.

### **Condecoración**

El 17 de septiembre, el Ministro Alfredo Moreno, condecoró al Embajador del Uruguay en Chile, Juan Carlos Pita, con la Orden del Mérito de Chile en el grado de Gran Cruz.

## *ASUNTOS CULTURALES*

### **Sede social – Casa Chile**

El 21 de abril se inauguró la Sede Social – Casa Chile, cedida en comodato por la Intendencia de Montevideo a los chilenos residentes. El evento fue presidido por el Embajador de Chile, Andrés Rebolledo, el Cónsul General Pablo Mesa y el Presidente del Círculo de Chilenos Residentes Luis Toro. Contó con la presencia de la Intendente Hyara Rodríguez, autoridades de la Cancillería local, entre otros.

### **Visita de Hernán Rivera Letelier**

El 17-19 de junio, el escritor chileno Hernán Rivera Letelier visitó la ciudad de Montevideo, invitado por la Editorial Alfaguara-Santillana, con el fin de presentar su libro “El arte de la resurrección”, recientemente galardonado con el Premio Alfaguara de Novela.

### **Presentación de Antologías de Gabriela Mistral y Pablo Neruda**

El 20 de julio, en la Sala de Conferencias y Eventos del Teatro Solís de Montevideo, se llevó a cabo la presentación de las Ediciones Conmemorativas de la “Antología General de Pablo Neruda” y de la “Antología en verso y prosa” de Gabriela Mistral. Este evento fue organizado por la Academia Nacional de Letras del Uruguay, el Grupo Santillana-Alfaguara y con el apoyo de la Real Academia Española, la Asociación de Academias de la lengua, el Teatro Solís y la Embajada de Chile.

## *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

### **Repatriación de chilenos**

La Embajada de Chile, junto al Ministro de Defensa Luis Rosadilla y el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea del Uruguay, General Bonilla, gestionó la repatriación de casi doscientos chilenos en tres vuelos de la Fuerza Aérea del Uruguay. Estos vuelos se realizaron entre el 28 de febrero y el 2 de marzo.

## **Donaciones**

- El Gobierno uruguayo donó una Unidad Potabilizadora de Agua, que se instaló en Carampangue.
- La organización “Un techo para mi país” del Uruguay apadrinó la zona de Marchihue y envió voluntarios a construir casas.
- La Embajada abrió una cuenta bancaria para recibir donaciones.
- Diversas actividades (carrera en Hipódromo Nacional de Maroñas, Jornada de Poesía viva, colectas, eventos artísticos y gastronómicos) lograron recaudar dinero, así como también donaciones en ropa, alimentos y productos de higiene (5.800 kg)
- Concierto coral de solidaridad “Uruguay canta por Chile”. Se realizó el 20 de julio, en el Teatro Solís, con el fin de recaudar fondos para ir en ayuda de damnificados por el terremoto. La recaudación fue donada a Un techo para Chile

## *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

### **Ciclo de cine**

El 20-21 de septiembre, en la Cinemateca de Montevideo, se exhibió la serie “Héroes”.

### **Muestra Filatélica**

El 6 de septiembre se realizó la ceremonia de lanzamiento de la muestra filatélica de la Unión Postal de las Américas, España y Portugal (UPAEP) y el Correo del Uruguay, con los sellos postales conmemorativos al Bicentenario de la Independencia de Argentina, Colombia, México y Chile. Se realizó en la Sala Pedro Figari del Espacio Cultural Palacio Santos de la Cancillería. El acto contó con la presencia del Ministro de RR.EE. Luis Almagro.

### **Misa y ramada**

El 17 de septiembre, se realizó una Misa de Gracia en la Parroquia Tierra Santa, oficiada por el sacerdote chileno José Tapia. Posteriormente, se realizó una “Ramada” organizada por la comunidad chilena residente, en el Club Italiano.

## *REUNIONES MULTILATERALES*

### **XV Cumbre Judicial Iberoamericana**

Se llevó a cabo el 28-30 de abril en Montevideo. Asistió el Presidente de la Corte Suprema, Milton Juica. En dicha ocasión se suscribió la “Declaración de Montevideo”.

### **XXXIII Reunión Consultiva del Tratado Antártico y XIII Reunión del Comité de Protección Ambiental**

Se realizó en Punta del Este, el 3-14 de mayo. La delegación chilena fue presidida por Jorge Berguño, Jefe de la Oficina de Coordinación del Instituto Antártico Chileno en Santiago y la segunda semana, por José Retamales, Director del Instituto Chileno Antártico.

## **Reunión anual del Consejo consultivo y Ejecutivo de la Unión Postal de las Américas, España y Portugal**

Se realizó el 15-19 de marzo en Montevideo. Por parte de Chile asistió la encargada de Relaciones Internacionales de Correos de Chile, Marisol Hernández.

---

## VENEZUELA

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### *Visitas*

#### **De senadores chilenos a Venezuela**

El 14-15 de junio, los senadores Andrés Allamand y Patricio Walker visitaron Venezuela en el marco de su participación en el “Encuentro de Fuerzas Populares Democráticas Iberoamericanas”, en el cual participaron parlamentarios iberoamericanos reunidos con el objeto de intercambiar ideas en torno a la situación de Venezuela.

#### **Del Contralor General de la República de Chile a Venezuela**

El 21-22 de junio, el Contralor General, Ramiro Mendoza, visitó Venezuela en el marco de su participación en el foro internacional “Gestión Pública 2010: Claves para una administración más eficiente”.

#### **Del Canciller Venezolano a Chile**

El 27 de julio, el Ministro de RR.EE. de Venezuela, Nicolás Maduro, visitó Chile. En dicha ocasión, se reunió con el Canciller Alfredo Moreno, con quien dialogó en torno a la próxima reunión extraordinaria de Cancilleres de Unasur.

#### *Reuniones*

#### **Reunión fundacional de la CELAC**

Durante la reunión fundacional de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC), realizada en Cancún, en febrero de 2010, el Presidente Electo de Chile, Sebastián Piñera, sostuvo un encuentro protocolar con el Presidente venezolano, Hugo Chávez. El Presidente Electo acudió a esta reunión invitado por la Presidenta Michelle Bachelet.

#### **Reunión bilateral de Cancilleres**

El 3 de julio, en el marco de la reunión de Cancilleres de RR.EE. de la Cumbre de América Latina y el Caribe (CALC), realizada en Caracas, Venezuela, el Ministro Alfredo Moreno, sostuvo un encuentro bilateral con su par de Venezuela Nicolás Maduro y con el Vicecanciller de ese país, Francisco Arias Cárdenas.

#### *Otras actividades políticas relevantes*

#### **Visita del Buque Escuela Esmeralda a Venezuela**

El 29 de mayo-2 de julio, en el marco de la Regata “Velas Sidamericanas 2010”, el Buque Escuela Esmeralda recaló en el Puerto de La Guaira. El programa de actividades contempló una visita guiada, una misa a bordo y una

Recepción Oficial a la que asistieron representantes de los Ministerios de RR.EE. y Defensa, entre otros.

#### **Homenaje a Arturo Prat y la gesta de Iquique**

En mayo, en el Patio de Honor de la Escuela Naval de Venezuela, se realizó una ceremonia en homenaje a Arturo Prat y la gesta de Iquique. La ceremonia estuvo presidida por el Almirante Salvatore Cammarata, Director de Relaciones Internacionales de la Armada, y el Agregado de Defensa de la Embajada de Chile en Venezuela, Roberto Bywaters.

#### **Constitución del Grupo Interparlamentario Chileno-Venezolano**

El 5 de octubre se constituyó el Grupo Interparlamentario Chileno-Venezolano, el que eligió como presidente al Diputado José Manuel Edwards y como vice-presidentes a los diputados Marcelo Díaz, Matías Walker, Pedro Velásquez, Patricio Hales y Mónica Zalaquett.

#### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

#### **Visita de Trabajo de ASOEX**

El 3-5 de mayo, visitó Caracas el Presidente de la Asociación de Exportadores (ASOEX), Ronald Bown, acompañado por la ex Ministra de Agricultura, Marigen Hornkohl, en calidad de consultora. El objeto de la visita era conversar con las autoridades venezolanas respecto a los problemas en la obtención de los permisos de importación para la fruta fresca.

#### **Evento promocional “Chile lo tiene todo... y más”**

El 7 de junio, en los salones del Hotel Tamanaco de Caracas, se llevó a cabo este evento de promoción destinado a operadores turísticos. El evento, celebrado por LAN Chile, contó con el patrocinio de Pro-Chile y de la Embajada. Tuvo una gran acogida, la que se materializó en exitosas ruedas de negocios.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

#### **Cese de funciones**

El 1 de mayo, Claudio Enrique Herrera Álamos puso término a sus funciones como Embajador de Chile en Venezuela.

#### **Cartas Credenciales**

El 6 de diciembre, Mauricio Ugalde Bilbao presentó sus Cartas Credenciales como Embajador de Chile en Venezuela.

#### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

#### **Jornada de solidaridad**

En marzo, se realizó una jornada de solidaridad denominada “Venezuela ayuda a Chile”, convocada por distintas organizaciones de la comunidad chilena residente y con el apoyo de la Embajada. Durante la jornada se vendieron comidas típicas, vinos, artesanías y diversos productos chilenos.

El Gobierno de Venezuela realizó una importante donación económica que que se logró recaudar a través de diversas iniciativas.

#### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

##### **Semana cultural**

El 6 de septiembre, en la Casa de Estudios Rómulo gallegos de Caracas, se inauguró la “Semana cultural Bicentenario de la Independencia de Chile”, organizada por la Embajada. Entre las actividades realizadas, destacó:

- Muestra fotográfica “Semblanza poética de Gabriela Mistral y Pablo Neruda”
- Exhibición de obras de arte de una subasta benéfica “Venezuela ayuda a Chile”. Fondos recaudados en apoyo a damnificados por el terremoto.
- Ciclo de cine chileno

### 3. DIRECCIÓN DE AMÉRICA DEL NORTE, CENTRO AMÉRICA Y EL CARIBE

---

---

#### 3.1. AMÉRICA DEL NORTE

---

##### CANADÁ

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

##### *Visitas*

##### **Del Ministro de Relaciones Exteriores de Chile al Canadá**

En enero, el Canciller Mariano Fernández visitó el Canadá en el marco de su participación en la Conferencia Ministerial sobre Haití que se realizó en la ciudad de Montreal. Viajó acompañado del Delegado Presidencial para Haití, Juan Gabriel Valdés.

##### **Del Presidente de la Cámara de los Comunes a Chile**

A mediados de mayo, el Presidente de la Cámara de los Comunes, Peter Milliken, visitó Chile. En dicha ocasión, se reunió con la Presidenta de la Cámara de Diputados, Alejandra Sepúlveda y asistió a la primera Cuenta Pública del Presidente Sebastián Piñera.

##### **Del Ministro de Comercio Internacional del Canadá**

Entre el 22 y el 24 de Agosto, el Ministro de Comercio Internacional, Peter van Loan, efectuó una visita de trabajo a Chile. En dicha ocasión, se reunió con el Ministro de Energía, Ricardo Rainieri; con el Subsecretario de Minería, Pablo Wagner y con el Canciller Alfredo Moreno.

##### **Del Jefe del Estado Marítimo del Canadá**

El 9-12 de septiembre, el Vicealmirante Dean McFadden, Jefe del Estado Marítimo del Canadá, efectuó una visita de trabajo a Chile. En dicha ocasión,

efectuó los saludos protocolares correspondientes al Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Edmundo González Robles, y participó en una conferencia realizada por el Subjefe del Estado Mayor General de la Armada, Comodoro Jorge Cruz, donde se entablaron temáticas relevantes de la Armada de Chile. La visita del Vicealmirante Dean McFadden coincidió con la recalada de las Unidades de la Armada canadiense HMCS Algonquin y el Petrolero AO "Protecteur".

#### **De la Ministra de Bienes Nacionales de Chile**

El 15-23 de octubre, la Ministra Catalina Parot efectuó una visita de trabajo al Canadá, en la que se reunió con el Ministro de Recursos Naturales, Christian Paradis, con quien sentó las bases para firmar un acuerdo de colaboración en manejo de datos espaciales, ordenamiento territorial y análisis de grandes proyectos. Asimismo, se reunió con el Ministro para las Américas del gobierno canadiense, Peter Kent y con inversionistas canadienses.

#### **Del Presidente del Consejo de Ciencia, Tecnología e Innovación del Canadá a Chile**

A principios de noviembre, visitó Chile el Presidente del Consejo de Ciencia, Tecnología e Innovación del Canadá, Dr. Howard Alper, quien presidió la reunión del Comité Ejecutivo de la Global Network of Sciences Academies (IAP). Esta reunión se llevó a cabo en Santiago, los días 3 y 4 de noviembre, y fue auspiciada por la Academia Chilena de Ciencias.

#### **De la Ministra de Trabajo del Canadá a Chile**

En diciembre, visitó Chile la Ministra de Trabajo, Lisa Raitt, en el marco de su participación en la Reunión Regional Americana convocada por la Organización Internacional del Trabajo. Aprovechó la ocasión para sostener una reunión bilateral con su homóloga, Ministra Camila Merino.

#### *Reuniones*

##### **Reunión bilateral entre cancilleres**

El 25 de Septiembre en Nueva York, en el marco del 65° Período de Sesiones de la Asamblea General de Naciones Unidas, el Ministro de RR.EE. de Chile, Alfredo Moreno Charme, se reunió con su homólogo canadiense, Peter Kent.

##### **VII Consultas Políticas Chile –Canadá**

Se llevó a cabo en Santiago, 28 de octubre. Fue presidida por el Subsecretario de RR.EE., Embajador Fernando Schmidt y por el Viceministro de RR.EE. del Canadá, Morris Rosenberg, quien participó asimismo en reuniones con el Ministro del Interior, Rodrigo Hinzpeter y el Ministro de Minería, Laurence Golborne.

#### *Otros asuntos políticos relevantes*

##### **Apoyo a Candidatura**

El Canadá apoyó la candidatura de Chile, en la persona de José Miguel Insulza, a la reelección del Secretario General de la Organización de Estados Americanos.

Chile apoyó la candidatura del Canadá en la elección para integrar el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas en calidad de Miembro No Permanente.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

##### **Cartas Credenciales**

El 16 de Junio, el Embajador Roberto Ibarra García, presentó sus Cartas Credenciales ante la Gobernadora General del Canadá Michaelle Jean, habiendo iniciado sus funciones el 11 de junio.

#### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

El 18 de Septiembre, la Embajada de Chile en el Canadá, junto a la comunidad de chilenos residentes en Ottawa, conmemoró el Bicentenario nacional.

El 22 de Septiembre, la Cámara de los Comunes, en sesión ordinaria, efectuó un homenaje a Chile con ocasión del Bicentenario nacional.

##### **Exposición “Post Data”**

El 17 de septiembre se inauguró la muestra Post Data, en la Galería 101 de la ciudad de Ottawa. Se expusieron obras de los artistas Mónica Bengoa, Verónica Barraza, Roberto Farriol, Mario Navarro, Ignacio Villegas, Danilo Espinoza, Iván Zambrano, Francisca de Solminihac y Rodrigo Galecio, como parte de un intercambio entre la Universidad Católica y la Galería 101. Esta actividad contó con el patrocinio de la Embajada y estuvo abierta hasta el 16 de octubre.

##### **Recepción Oficial**

Esta actividad se realizó el 21 de septiembre y a ella asistieron numerosas personalidades, representantes de la cancillería canadiense y miembros del cuerpo diplomático. Contó con la participación del conjunto folclórico “Arco Iris de Montreal”.

#### *ASUNTOS DE DEFENSA*

##### **Participación de Canadá en la Exponaval**

El 30 de noviembre-3 de diciembre, realizó una visita a Chile el Ministro de la Renta Nacional, Ministro de la Agencia de Promoción Económica de la Región Atlántica del Canadá (APERAC) y el Ministro del Portal del Atlántico, Keith Ashfield. Dichas autoridades encabezaron una delegación comercial de la Región Atlántica del Canadá, para participar en la Exponaval 2010, la conferencia y exposición internacional más importante de América Latina sobre tecnologías, equipos y servicios para la industria de la defensa naval.

#### *ENERGÍA, CIENCIA Y TECNOLOGÍA*

El 29 de septiembre, la Subdirectora de Biotecnología y Energía de CORFO-Innova Chile, Gloria Maldonado, se reunió con representantes de la National Research Council del Canadá y la Canada Foundation for Innovation.

### **Homenajes**

El 23 de octubre, en el marco de la visita de la Ministra de Bienes Nacionales, Catalina Parot, el Parlamento rindió un homenaje al gobierno de Chile y a los 33 mineros rescatados del yacimiento San José.

El 16 de octubre, en la Press Gallery Dinner, evento organizado por la Asociación de periodistas de los medios escritos, radio y televisión de Canadá que cubren noticias emanadas del poder ejecutivo y legislativo, el Director de la entidad rindió un emotivo homenaje a Chile por el rescate de los mineros.

---

## ESTADOS UNIDOS

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### *Visitas*

#### **Del Subsecretario Adjunto de Estado para Asuntos del Hemisferio Occidental**

El 11-16 de enero, el Subsecretario Adjunto para Asuntos del Hemisferio Occidental del Gobierno Norteamericano, Arturo Valenzuela visitó Chile. Se reunió con el Canciller Mariano Fernández, con quien dialogó en torno a diversos temas referentes a la institucionalidad regional. Posteriormente, ambas autoridades suscribieron un nuevo Tratado de Extradición y un Memorándum de Entendimiento sobre Cooperación para el Desarrollo.

#### **De la Secretaria de Estado Hillary Clinton**

A raíz del terremoto ocurrido en Chile el 27 de febrero, la Secretaria de Estado, Hillary Clinton, modificó su itinerario de visita a nuestro país programado para el 1 y 2 de marzo, efectuando una breve visita a Santiago el 2 de marzo, oportunidad en que se reunió con la Presidenta Michelle Bachelet y con el Presidente electo Sebastián Piñera.

#### **Del Asesor de Seguridad Nacional de Estados Unidos**

El 10-11 de marzo, visitó Chile el Asesor de Seguridad Nacional del Presidente de los Estados Unidos, James L. Jones, quien presidió la delegación oficial de su país para participar en las Ceremonias de Transmisión del Mando Presidencial.

#### **Del Ministro de Relaciones Exteriores de Chile a EE.UU.**

El 23-24 de marzo, el Ministro de Relaciones Exteriores, Alfredo Moreno, visitó Washington D.C. con el propósito de tomar parte en la XXXIX Asamblea Extraordinaria de la OEA, con motivo de la elección del Secretario General del Organismo para el período 2010-2015. Asimismo, aprovechó la oportunidad para sostener encuentros con autoridades políticas y representantes de agencias vinculadas a la reconstrucción y respuesta a emergencias con motivo de desastres naturales. En este contexto, se reunió con el Deputy Administrator of the Federal Emergency Management Agency (FEMA); con el Representante Elliot Engel (D-NY) Presidente del Subcomité de Relaciones

Exteriores de la Cámara de Representantes para el Hemisferio Occidental y con la Directora del US Geological Survey (USGS), entre otros.

#### **Del Secretario de Estado de California para el Manejo de Emergencias a Chile**

El 5-6 de abril, el Secretario de Estado de California para el Manejo de Emergencias, Matthew Bettenhausen, visitó Chile. En dicha ocasión, participó en el seminario “Chile en Reconstrucción” y firmó, junto al Canciller Alfredo Moreno, la Declaración Conjunta en materia de Cooperación en Gestión de Emergencia y Catástrofes, entre Chile y California.

#### **Del Presidente de Chile a Nueva Orleans y Washington D.C.**

El 11-13 de abril, el Presidente Sebastián Piñera visitó los Estados Unidos en el marco de su participación en la Cumbre de Seguridad Nuclear realizada en Washington D.C. El Presidente, que viajó acompañado del Canciller Alfredo Moreno, aprovechó la ocasión para visitar la ciudad de Nueva Orleans, donde sostuvo una reunión bilateral con el Vice-Gobernador de Louisiana, Mitch Landrieu, con quien intercambió puntos de vista respecto de la acción del gobierno en la reconstrucción de las zonas devastadas por el huracán “Katrina”.

#### **Del Ministro de Planificación de Chile**

El 4-5 de mayo, el Ministro de Planificación, Felipe Kast, realizó una visita de trabajo a Washington D.C. En dicha ocasión, se reunió con representantes del Banco Mundial y del Banco Interamericano de Desarrollo para recoger experiencias internacionales sobre ingreso ético familiar y la transformación de MIDEPLAN en Ministerio de Desarrollo Social.

#### **De la Subsecretaria de Energía a Estados Unidos**

El 11 de mayo, la Subsecretaria de Energía, Jimena Bronfman, visitó EE.UU. para reunirse con el Administrador de la Federal Emergency Management Agency (FEMA), William Craig Fugate, con quien dialogó en torno a la implementación de la Carta de Intención entre Chile y FEMA para Colaborar en Materia de Desastres Naturales, suscrita el 12 de abril.

#### **Del Subsecretario de Estado Adjunto del Departamento de Comercio a Chile**

El 15-17 de junio, el Subsecretario de Estado Adjunto del Departamento de Comercio, Walter Bastian, visitó Chile para inaugurar la Feria *Rebuild Chile Expo*.

#### **Del Subsecretario de Estado Adjunto para Asuntos del Hemisferio Occidental a Chile**

El Subsecretario de Estado Adjunto para Asuntos del Hemisferio Occidental, Arturo Valenzuela, visitó Chile en dos oportunidades durante 2010. La primera visita la realizó junto al Enviado Especial para el Cambio Climático, Todd Stern y se enmarcó en una gira que comprendió otros países de Sudamérica como el Ecuador y el Perú. Durante esta visita encabezó debates y discusiones sobre el cambio climático con sus homólogos gubernamentales y la sociedad civil. La segunda visita se llevó a cabo el 17-19 de septiembre, en la cual encabezó la

delegación oficial de Estados Unidos que participó en las celebraciones del Bicentenario.

#### **Del Ministro de Defensa a Estados Unidos**

El 21-24 de Septiembre, realizó una visita a EE.UU. el Ministro de Defensa Nacional, Jaime Ravinet. Se reunió con el Secretario de Defensa de Estados Unidos, Robert Gates, a quien solicitó -en conjunto con Argentina y Brasil- la renovación del mandato de la Misión de las Naciones Unidas en Haití, para que las fuerzas de paz del organismo puedan cumplir labores de reconstrucción tras el terremoto de enero.

#### **Del Presidente de Chile a Estados Unidos**

El 22-25 de septiembre el Presidente Piñera realizó su segunda visita a Estados Unidos, en la que visitó las ciudades de Nueva York, Los Ángeles y San Francisco.

Durante su estadía en Nueva York, el Presidente Piñera participó en el 65° Período de Sesiones de la Asamblea General de Naciones Unidas, realizando su primera intervención ante la Asamblea General y sosteniendo reuniones bilaterales con los Presidentes de Croacia, Perú, República Checa y Turquía.

En California se reunió con el Gobernador Arnold Schwarzenegger, con quien firmó un Acuerdo de Cooperación entre ese estado y nuestro país; realizó una declaración conjunta y suscribió el Acta de Constitución del Consejo Chile-California.

En San Francisco, el Mandatario sostuvo reuniones con la ex Secretaria de Estado, Condolezza Rice, con Steve Jobs y representantes de la Hoover Institution.

#### **Del Ministro de Hacienda y de Presidente del Banco Central de Chile a Estados Unidos**

El 8-10 de octubre, el Ministro de Hacienda, Felipe Larraín, y el Presidente del Banco Central, José de Gregorio, visitaron Washington, D.C. con el fin de participar en las Reuniones Anuales del Fondo Monetario Internacional (FMI) y del Banco Mundial (BM).

#### **Del Secretario de Defensa de Estados Unidos a Chile**

El 19-21 de noviembre, visitó nuestro país el Secretario de Defensa de Estados Unidos, Robert M. Gates. Sostuvo una reunión de trabajo con el Ministro de Defensa, Jaime Ravinet, tras la cual ambos ministros ofrecieron una conferencia de prensa y visitaron las instalaciones de la Brigada de Operaciones Especiales del Ejército en Colina.

### *ASUNTOS MEDIOAMBIENTALES*

#### **V Reunión del Consejo de Asuntos Ambientales (CAA)**

Se llevó a cabo el 20 de enero en Washington DC. Por parte de EE.UU., fue copresidida por el Secretario de Estado Adjunto para Asuntos Oceánicos, del Medio Ambiente Internacional y de Ciencias, Daniel A. Reifsnyder y el

Representante de Comercio Adjunto para Asuntos Ambientales y de Recursos Naturales, Mark Linscott. Por el lado chileno, estuvo presidida por el Subdirector de Asuntos Ambientales del Ministerio de RR.EE., Waldemar Coutts y el Director Ejecutivo de la Comisión Nacional del Medio Ambiente de Chile, Alvaro Sapag. En esta reunión se revisaron los progresos realizados por Chile y EE.UU. para asegurar la efectiva implementación del capítulo ambiental del Tratado de Libre Comercio y revisaron la colaboración en curso en torno a las materias de protección del medio ambiente.

### **III Reunión de la Comisión Conjunta de Cooperación Ambiental (CCCA)**

Se celebró en Washington DC, el 20 de enero. En dicha instancia, se efectuaron presentaciones sobre proyectos de cooperación binacional realizados en el marco del anterior Programa de Trabajo del Acuerdo de Cooperación Ambiental y se dio a conocer el contenido del nuevo Programa de Trabajo que regiría hasta 2011.

#### *ASUNTOS DE DEFENSA*

### **X Reunión del Comité Consultivo de Defensa**

Encuentro llevado a cabo en Santiago, 7-9 de junio, presidido por el Ministro de Defensa (s), Oscar Izurieta Ferrer, y el Subsecretario Asistente para la Defensa Nacional y Asuntos de Seguridad de las Américas, Paul Stockton, quien estuvo acompañado por el Subsecretario del Ejército de EE.UU., Joseph Westphal.

### **VII Reunión del Comité Consultivo de Asuntos Políticos y Estratégicos Chile – Estados Unidos (CCAPE)**

Esta reunión del CCAPE -instancia de discusión y diálogo estratégico entre las Cancillerías de ambos países sobre temas de seguridad internacional, defensa, no proliferación, desarme, entre otros- se llevó a cabo los días 19 y 20 de abril en Santiago. Las delegaciones fueron presididas por el Director General de Política Exterior, Embajador Alfonso Silva y por el Secretario de Estado Adjunto para Asuntos Políticos-Militares de EE.UU., Andrew J. Shapiro.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

### **Cese de Funciones**

En junio de 2010, el Embajador de EE.UU en Chile, Paul Simons, cesó sus funciones en Chile.

El 10 de marzo, el Embajador de Chile en EE.UU., José Goñi, cesó sus funciones en ese país.

### **Cartas Credenciales**

El 25 de octubre, Alejandro D. Wolff, presentó sus Cartas Credenciales como Embajador de los Estados Unidos en Chile al Presidente Sebastián Piñera.

El 28 de junio, Arturo Fermandois presentó sus Cartas Credenciales como Embajador de Chile en los Estados Unidos al Presidente Barack Obama.

## *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

La delegación de Estados Unidos que participó en los actos oficiales del Bicentenario fue presidida por el Secretario de Estado Adjunto para el Hemisferio Occidental, Arturo Valenzuela.

La Secretaria de Estado Hillary Clinton grabó un mensaje de saludo con motivo del día nacional de Chile, en el que destacó el compromiso de Chile con la Paz, la justicia social y el reforzamiento de las instituciones democráticas.

El 8-19 de septiembre, se realizaron actividades de conmemoración del Bicentenario de Chile.

### **Inauguración de muestra de obras de pintores chilenos**

El 8 de septiembre su inauguró la exhibición de pinturas de los artistas chilenos Cristina Montero y Joan Belmar, en la sala de Exposiciones de la Embajada.

### **Exhibición del film “O’Higgins, vivir para merecer su nombre”**

El 13 de septiembre se exhibió el documental sobre O’Higgins. La actividad fue inaugurada por el Jefe de la Misión Militar, General Eduardo Gárate. Al finalizar, se ofreció un vino de honor.

### **Recital de música clásica**

El 14 de septiembre, la soprano chilena Elisa Córdova y la pianista estadounidense Melody Fader ofrecieron un recital de música clásica. El evento se llevó a cabo en la Residencia Oficial, ante una audiencia de más de ochenta personas.

### **Mesa Redonda**

El 15 de septiembre se efectuó en la Embajada de Chile en Washington la Mesa Redonda “Pensando el Bicentenario desde Embassy Road”. Participaron como panelistas: Michael Shifter (InterAmerican Dialogue); Rioardan Roett (John Hopkins University – SAIS), el Ex Embajador Craig Kelly, Jim Roberts (Heritage Foundation) y Carlos Portales C. (American University).

### **Recepción Oficial a autoridades locales y Cuerpo Diplomático**

Actividad realizada el 16 de septiembre, a la que asistió el Subsecretario para Asuntos del Hemisferio Occidental del Departamento de Estado, Arturo Valenzuela; el Subsecretario del Ejército de los EE.UU., Joseph Westphal; el Subsecretario para Programas Regulatorios y Mercados del Departamentode Agricultura, Edward Ávalos; el representante por el distrito 17 de Nueva York, Eliot Engel, entre otros.

### **Cena Bailable**

Se realizó el 17 de septiembre, y estuvo organizada por el Consulado de Chile en Washington D.C. en conjunto con la Corporación Cultural Chile. Contó con la presencia de los artistas chilenos José Alfredo Fuentes, Dinamita Show y el conjunto folclórico “Remolino”.

### **Te Deum**

Actividad realizada el 18 de septiembre, organizado en conjunto con la Fraternidad de San José Custodio, en el Centro Cardenal McCarrick de Silver Spring. El oficio religioso fue celebrado por el Obispo Auxiliar de Washington, Monseñor Francisco González.

### **Fiesta familiar**

Se llevó a cabo el 19 de septiembre, en el parque Takoma de Washington, D.C. Participaron alrededor de tres mil connacionales, quienes disfrutaron de comidas típicas, juegos criollos y un variado espectáculo artístico.

### **Periódico Embassy of Chile News**

El 8 de septiembre se lanzó el periódico Embassy of Chile News. Con la edición de dos mil ejemplares, siendo acogido con gran entusiasmo.

### **Lienzo de Conmemoración**

Con el fin de resaltar y difundir las celebraciones del mes de septiembre, se diseñó un lienzo con la frase “Chile: Bicentenario y Futuro”, que fue colgado en el frontis de la Embajada.

### *INSTRUMENTOS INTERNACIONALES*

Declaración de Cooperación entre el estado de California y la República de Chile para la cooperación en emergencias y desastres naturales. Suscrito en Santiago el 5 de abril.

Carta de Intención en Materia de Cooperación entre el Gobierno de la República de Chile y la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias de Estados Unidos por el Gobierno de los Estados Unidos de América. Suscrita en marzo, en Washington D.C.

Acuerdo de Doble Tributación entre la República de Chile y los Estados Unidos de Norteamérica. Suscrito en Washington D.C. el 4 de febrero.

Suscripción del Tratado de Extradición entre la República de Chile y los Estados Unidos de Norteamérica. Santiago, 12 de enero.

Memorándum de Entendimiento en materia de Cooperación para el Desarrollo entre el Ministerio de Relaciones Exteriores (Agencia de Cooperación Internacional, AGCI), y el Departamento de Estado (USAID). Santiago, 12 de enero.

### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

Tras el terremoto del 27 de febrero, el Presidente Obama efectuó una conferencia de prensa en la que expresó su pesar y envió sus condolencias, las de su esposa y del pueblo norteamericano, al Gobierno y al pueblo de Chile. Asimismo, comprometió su total apoyo a las tareas de rescate y reconstrucción.

### **Ayuda humanitaria**

La ayuda humanitaria brindada por los Estados Unidos estuvo conformada por en materiales, equipos y personal médico de emergencia, equipos para generación de energía, purificación de agua y de comunicación, envío de personal especializado y utilización de material de la fuerza aérea. Dentro de todas estas iniciativas, destacó el traspaso al Ministerio de Salud de Chile del hospital de campaña instalado por efectivos de la Fuerza Aérea (USAF) en Angol.

### **Resoluciones parlamentarias**

Ambas Cámaras del Congreso de los Estados Unidos adoptaron importantes resoluciones de apoyo al Gobierno y al pueblo chileno, transmitiendo su saludo y pesar por lo sucedido. Asimismo hicieron un llamado al Gobierno de los Estados Unidos a efectuar todas las acciones que estuvieran a su alcance para ir en ayuda de Chile.

### **Apoyo científico**

Además del apoyo humanitario, se materializaron diversas iniciativas de carácter científico: envío de imágenes satelitales de Chile previas y posteriores al terremoto; visitas de Expertos del Servicio Geológico de los Estados Unidos; instalación de estaciones sismológicas para medir las réplicas; apoyo en la evaluación de daños estructurales e investigaciones en el lecho oceánico, entre otras.

### *RESCATE EN LA MINA SAN JOSÉ*

A través de la Embajada de Chile en Estados Unidos se canalizaron diversas donaciones y ofrecimientos para colaborar en las labores de rescate de los 33 mineros. En este marco, destacó la labor de un equipo de la NASA, que viajó a Chile para apoyar en la planificación del rescate. El equipo fue dirigido por el Doctor Michael Duncan, Vicedirector médico principal de la Dirección de Ciencias Biológicas del Espacio del Centro Espacial Johnson de la NASA.

### **Resolución de la Cámara de Representantes del Congreso**

En septiembre, la Cámara de Representantes del Congreso de EE.UU. aprobó una Resolución que expresa el apoyo a los 33 mineros atrapados en Copiapó y elogió los esfuerzos del Presidente Piñera y su gobierno para rescatarlos.

### **Transmisión del rescate**

Frente a la embajada se instaló una pantalla gigante que transmitió en directo todo el proceso de rescate de los 33 mineros. Adicionalmente, se mandaron a hacer dos lienzos alusivos al rescate, que se colgaron en el frontis de la Embajada. Durante el transcurso del evento, se contó con la presencia de diversas autoridades, embajadores y diplomáticos, entre otros.

El 12 de octubre, la Casa Blanca emitió un comunicado de prensa en el que el Presidente Obama envió un saludo a los mineros, sus familias y el equipo de rescate.

## ASUNTOS POLÍTICOS

### *Visitas*

#### **De la Presidenta de Chile y el Presidente electo de Chile a México**

El 21-23 de febrero, la Presidenta Michelle Bachelet y el Presidente electo Sebastián Piñera visitaron México, en el marco de su participación en la Cumbre de la Unidad de América Latina y el Caribe, realizada en Playa del Carmen.

#### **De la Secretaria de Relaciones Exteriores de México**

El 2 de agosto, visitó Chile la Secretaria de Relaciones Exteriores de México, Patricia Espinosa. En dicha ocasión, se reunió con el Ministro (S) de Relaciones Exteriores, Fernando Schmidt, a fin de tratar la celebración, en el mes de noviembre, de la XVI Conferencia de las Partes (COP) de la Convención Marco de Naciones Unidas sobre Cambio Climático (CMNUCC) y otros temas de interés bilateral. Posteriormente, la autoridad mexicana también se reunió con la Ministra de Medio Ambiente, María Ignacia Benítez, con quien participó en el Foro "Diálogo México-Chile: Trabajando juntos hacia la COP 16", organizado por el Centro de Líderes Empresariales para el Cambio Climático (CLG-Chile) y la Embajada de ese país en esta capital.

#### **Del Ministro de Relaciones Exteriores de Chile**

El 13-14 de septiembre, el Canciller Moreno visitó México para participar en las actividades conmemorativas de los doscientos años de la Independencia de ese país.

### *Reuniones*

#### **IV Sesión Extraordinaria de la Comisión de Cooperación Bilateral**

El 19 de mayo se llevó a cabo la Reunión de la que opera en el marco del Acuerdo de Asociación Estratégica.

#### **IV Reunión ordinaria de la Comisión de Asuntos Políticos del Acuerdo de Asociación Estratégica**

Se llevó a cabo en Santiago el 19 de noviembre. La delegación de México estuvo presidida por el Subsecretario para América Latina y el Caribe, Embajador Rubén Beltrán Guerrero y la delegación de Chile por el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Embajador Fernando Schmidt.

## ASUNTOS CULTURALES

#### **Festival Cervantino de Guanajuato**

Celebrado el 13-31 de octubre, Chile participó como "País Invitado de Honor". El Ballet Folklórico BAFONA abrió el importante encuentro, que incluyó una muestra de obra en papel, del artista Roberto Matta y un ciclo de cine chileno.

### **Festival La Nao**

Realizado el 1-6 de noviembre en Acapulco, Chile participó como “País Invitado de Honor” y estuvo representado por una delegación cultural del Gobierno Regional de la Araucanía, que incluyó la presencia del Alcalde de Lumaco, el grupo folklórico Duhatao, la cantante Nancy San Martín, la artesana María Mena, entre otros exponentes. La representación cerró el Festival y posteriormente se presentó en la Cámara de Diputados, en el Distrito Federal.

### **Feria Internacional del Libro de Guadalajara**

Realizada el 27 de noviembre-5 de diciembre, contó con la presencia de la escritora chilena Diamela Eltit, quien –junto a otros ponentes- inauguró la feria.

## *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

### **Militares de México en la Parada Militar**

Una delegación del Heroico Colegio Militar de México se sumó a la celebración del Bicentenario de la Independencia de Chile, al participar en la Parada Militar con motivo del día de las Glorias del Ejército. El destacamento mexicano estuvo integrado por 17 cadetes, un jefe y un oficial.

### **Bicentenario de Chile en México**

Suplemento “Bicentenario de Chile” en Diario Reforma de México. La Embajada de Chile en México preparó un suplemento sobre el Bicentenario, para ser incluido en el Diario Reforma de México.

### **Recepción oficial**

El 22 de septiembre, el Embajador de Chile en México ofreció una Recepción Oficial en su residencia, con motivo del Bicentenario. Al evento asistieron alrededor de 300 personas, entre autoridades del gobierno mexicano, del poder legislativo, ex embajadores de México en Chile, empresarios y miembros del cuerpo diplomático.

## 3.2. CENTROAMÉRICA Y EL CARIBE

---

### BARBADOS

---

## *ASUNTOS POLÍTICOS*

### **Reunión Bilateral de Cancilleres**

El 8 de junio, el Ministro de Relaciones Exteriores, Alfredo Moreno, sostuvo un encuentro bilateral con su homóloga de Barbados, Maxine McClean, en el marco de la Asamblea General de la OEA realizada en Perú. Asistieron a dicho encuentro el Embajador Milenko Skoknic, Jefe de Gabinete y Adolfo Carafí, Director General para Asuntos Multilaterales.

### **Apoyo a candidatura**

Barbados informó el apoyo a la candidatura chilena al Consejo de Derechos Humanos de Naciones Unidas, para el periodo 2011-2014.

### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

#### **Presentación de Cartas Credenciales**

El 9 de noviembre, el Embajador de Chile en Trinidad y Tabago, Patricio Pradel, presentó sus Cartas Credenciales como Embajador concurrente en Barbados ante el Gobernador General Sir Clifford Husbands.

---

## COSTA RICA

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### *Visitas*

##### **Del Vicecanciller de Relaciones Exteriores de Costa Rica**

El 11 de marzo, el Vicecanciller de Costa Rica, Edgar Ugalde, visitó Chile presidiendo la delegación de su país en las Ceremonias de la Transmisión del Mando Presidencial. El Vicecanciller fue acompañado por el Embajador de Costa Rica en Chile, Jan Ruge.

##### **Del Presidente de la Corte Suprema de Chile**

El 8 de mayo, el Presidente de la Corte Suprema, Milton Juica, visitó Costa Rica para participar en la ceremonia de transmisión del mando de ese país, ocasión en que asumió su cargo la Presidenta Laura Chinchilla. El Presidente de la Corte Suprema viajó acompañado por el Director de América del Norte, Centroamérica y Caribe, Isauro Torres.

##### **Del Ministro de Turismo de Costa Rica**

El 14 de julio visitó Chile el Ministro de Turismo de Costa Rica, Carlos Benavides, con el objetivo de sostener reuniones con autoridades LAN Chile para analizar la cooperación en nuevas rutas comerciales entre Chile y Costa Rica.

#### *Reuniones*

##### **Reuniones bilaterales entre los presidentes de Chile y Costa Rica**

El 22 de febrero, en el marco de la Cumbre de la Unidad de América Latina y el Caribe, efectuada en Playa del Carmen, los Presidentes electos de Chile, Sebastián Piñera, y de Costa Rica, Laura Chinchilla, sostuvieron un primer encuentro bilateral previo a asumir sus cargos.

El 18 de mayo, el Presidente Piñera y la Presidenta Chinchilla sostuvieron una breve reunión bilateral en el marco de la IV Cumbre ALC-UE realizada en Madrid.

El 3 de diciembre, el Presidente Piñera y la Presidenta Chinchilla tuvieron una reunión bilateral en el marco de la XX Cumbre Iberoamericana realizada en Mar del Plata, Argentina.

#### **Reunión bilateral entre Cancilleres en Venezuela**

El 3 de julio, el Ministro Moreno y su homólogo René Castro se reunieron en el marco de la Reunión de Cancilleres de RR.EE de la Cumbre de América Latina y el Caribe (CALC), en Caracas.

#### *Otros Asuntos Políticos relevantes*

#### **Conformación del Grupo Interparlamentario Chileno Costarricense:**

El 6 de julio se conformó en Santiago el Grupo Interparlamentario Chileno Costarricense, siendo designado como presidente el Diputado Ignacio Urrutia Bonilla.

#### *ASUNTOS CULTURALES*

#### **Exposición "Oro y plata, el resplandor de América"**

El 2-3 de septiembre se presentó en el Centro Cultural Palacio La Moneda la Exposición "Oro y plata, el resplandor de América", la cual consistió en una muestra de 440 piezas de 18 museos e iglesias pertenecientes a diversos países latinoamericanos. Costa Rica participó con 40 piezas.

#### **Participación chilena en el IX Festival de Teatro Infantil Estudiantil**

El 2-5 de septiembre se presentó en Costa Rica la obra "El Mundo de Pimporruta" de la Compañía de Comediantes Liberarte de Chile, en el marco del IX Festival de Teatro Infantil Estudiantil. La obra convocó a numerosos asistentes y tuvo muy buena crítica.

#### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

El 23 de marzo se realizó la "Cena Pasta y Vino", organizada por la Embajada de Chile en Costa Rica con el fin de reunir dinero en favor de las víctimas del terremoto.

#### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

#### **Develación y colocación del Retrato de Bernardo O'Higgins**

El 18 de agosto se efectuó la ceremonia de develación y colocación del retrato de Bernardo O'Higgins en el Salón Libertadores de la Asamblea Nacional de Costa Rica. La ceremonia fue presidida por el Presidente de la Asamblea Nacional, Juan Durán Lucio, y contó con la asistencia del cuerpo diplomático, legisladores, miembros de la colonia chilena, entre otros.

#### **Actividades conmemorativas**

El 17-18 de septiembre, se realizaron diversas actividades para conmemorar el Bicentenario de Chile. En este marco, se colocaron ofrendas florales ante el Monumento a los Héroes de la Batalla de Rivas, en el Parque Nacional, y ante el busto de Bernardo O'Higgins, en el parque Morazan. Asimismo, se realizó una Recepción Oficial, ofrecida a las autoridades locales y cuerpo diplomático.

## ASUNTOS POLÍTICOS

### *Visitas*

#### **Del Ministro de Planificación de Chile**

El 26-27 de mayo, visitó Cuba el Ministro Felipe Kast, ocasión en la que sostuvo una reunión protocolar con el Viceministro del Consejo de Ministros, Ricardo Cabrisas. Asimismo, realizó una presentación en el Seminario Regional, titulada “Envejecimiento, Políticas y Desarrollo en América Latina. Retos presentes y necesidades futuras”.

#### **Del Director General Adjunto para Asuntos Multilaterales**

El 13-14 de diciembre, visitó Cuba el Director General Adjunto para Asuntos Multilaterales, Embajador Adolfo Carafí. En la ocasión, se reunió con el Viceministro a cargo de Asuntos Multilaterales, Abelardo Moreno y el Viceministro para América Latina y el Caribe, Rogelio Sierra.

### *Reuniones*

#### **Reunión bilateral entre cancilleres**

El 3 de julio, el Ministro Alfredo Moreno se reunió con su homólogo cubano Bruno Rodríguez y con el vicedecano de ese país, Abelardo Moreno. La cita se realizó previo al encuentro de Ministros de RR.EE. de la Cumbre de América Latina y el Caribe (CALC), realizada en Caracas, Venezuela.

## ASUNTOS PROTOCOLARES

#### **Cartas Credenciales**

El 8 de septiembre, el Embajador Rolando Drago Rodríguez presentó sus Cartas Credenciales ante la Vicepresidenta del Consejo de Estado de la República de Cuba, Gladys Bejerano.

## ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA

#### **XXVIII Feria Internacional de La Habana (FIHAV 2010)**

Realizada el 1-6 de noviembre, la FIHAV 2010 contó con la participación de Chile, país que estuvo representado con un pabellón país coordinado por ProChile y contó la participación de cinco empresas chilenas.

#### **Seminario “Cómo Hacer Negocios con Cuba”**

Se llevó a cabo el 5 de noviembre. Fue organizado en conjunto con el Centro para la Promoción del Comercio Exterior y la Inversión Extranjera (CEPEC), en el marco de la XXVIII Feria Internacional de La Habana (FIHAV 2010).

## ASUNTOS CULTURALES

#### **Jurado chileno en Premio Literario**

El 20 de enero, el poeta chileno José María Memet participó como Jurado del Premio Literario Casa de las Américas, en la categoría de Poesía.

### **Visita del Rector de la Universidad de Playa Ancha a Cuba**

A comienzos de febrero visitó Cuba el rector de la Universidad de Playa Ancha, Patricio Sanhueza. En dicha ocasión, participó en el Congreso Universidad 2010 y se reunió con autoridades del Colegio de San Gerónimo, adscrito a la Universidad de La Habana. En este marco se concordó la firma de un Convenio de Cooperación entre ambas instituciones.

### **Artista chilena en festival musical**

El 24 de junio, la artista chilena Carmen Prieto participó en el Festival “Boleros de Oro”.

### **Seminario “Los Museos, sus colecciones y la nueva Museología”**

Actividad realizada el 24 de septiembre, organizada por la Embajada de Chile en Cuba y la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana. Estuvo a cargo de los profesores José de Nordenflycht y Luciano San Martín.

### **XXIV Festival de La Habana de Música Contemporánea**

El 1 de noviembre, el Trio Croma participó en el XXIV Festival de La Habana de Música Contemporánea. Este conjunto musical contó con el apoyo del Consejo Nacional de la Cultura de Chile. Asimismo, ofrecieron una conferencia magistral “Acercamiento a la nueva música chilena” en el conservatorio Amadeo Roldán.

## *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

### **Ofrenda floral**

El 20 de agosto se dio inicio a las actividades bicentenario con una Ofrenda Floral ante el busto de Bernardo O’Higgins, al cumplirse 232 años de su natalicio. Asistieron miembros de la comunidad diplomática latinoamericana; representantes del Ministerio de RR.EE. El mismo día se presentó la película de Bernardo O’Higgins de la serie “Héroes”.

### **Concierto de Silvio Rodríguez**

El 10 de septiembre, en el Teatro “Lázaro Peña”, el cantautor Silvio Rodríguez ofreció un concierto en homenaje al Bicentenario de la Independencia de Chile.

### **Ciclo de cine chileno**

El 13 de septiembre, en el multicine Infanta del Instituto Cubano de Arte e Industria Cinematográfica (ICAIC), se inauguró el ciclo de Cine chileno, con la exhibición de la película “La Nana”. Los días siguientes se exhibieron “La buena vida”, “Teresa”, “Dawson Isla 10” y “Pablo de Rokha: el amigo de piedra”.

### **Acto cultural en homenaje al bicentenario**

Se llevó a cabo el 14 de septiembre, en el Instituto Cubano de Amistad con los Pueblos (ICAP). Contó con exposiciones sobre Chile, se realizó además un desfile de trajes típicos chilenos y una presentación de cantautores chilenos.

### **Peña Latinoamericana “La Bicicleta”**

Actividad realizada el 17 de septiembre y organizada por la Comunidad chilena Casa Memorial Salvador Allende. Se presentaron trabajos de Violeta Parra, Tito Fernández y Víctor Jara, actuaron también trovadores chilenos y cubanos.

### **Conferencia sobre el Bicentenario**

Conferencia realizada el 18 de septiembre e impartida por el historiador Sergio Grez.

### **Homenaje a Gabriela Mistral**

Realizado el 25 de septiembre y organizado por el Círculo Literario de Amigos de Gabriela Mistral.

### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

El 2 de marzo se envió desde Cuba a Chile un Hospital de Campaña, junto a una brigada de veintisiete profesionales de la salud denominado “Contingente Internacional de Médicos Especializados en Situaciones de Desastres y Graves Epidemias, Henry Reeve”, el que se ubicó en la ciudad de Rancagua.

El 15 de marzo se envió un segundo Hospital de Campaña y una brigada de treinta y un profesionales de la salud denominado “Contingente Internacional de Médicos Especializados en Situaciones de Desastres y Graves Epidemias, Henry Reeve”, el que se ubicó en la ciudad de Chillán.

El 10 de marzo se realizó una “Peña Solidaria por Chile” en la Casa Memorial Salvador Allende para recaudar fondos para los damnificados por el terremoto. En la actividad participaron diversos artistas cubanos y de la comunidad residente.

---

## EL SALVADOR

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### *Visitas*

#### **Del Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea a El Salvador**

El 28-29 de junio, el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, General del Aire Ricardo Ortega Perrier, realizó una visita de cortesía a El Salvador. En dicha ocasión, sostuvo reuniones con el Ministro de Defensa, así como con el alto mando de la Fuerza Aérea de El Salvador.

#### **Del Secretario de Cultura de la Presidencia de la República de El Salvador**

El 29 de agosto-3 de septiembre, visitó Chile el Secretario de Cultura de la Presidencia de la República, Héctor Samour, quien sostuvo una reunión con el Ministro Presidente del Consejo Nacional de la Cultura, Luciano Cruz-Coke Carvallo.

#### *Reuniones*

#### **III Reunión del Comité Binacional de Consultas y Concertación Política Chile-El Salvador**

Se llevó a cabo el 9 de diciembre en Santiago y fue presidida por el Embajador Rodrigo Gaete, Director General Adjunto para Asuntos Bilaterales de la Cancillería, y por el Director General Adjunto de Política Exterior de El Salvador, Nelson Amaya.

#### *Otros asuntos políticos relevantes*

##### **Apoyo a candidatura**

Acuerdo de apoyo recíproco entre la candidatura de Chile al Consejo de Derechos Humanos, período 2011-2014 y la candidatura de El Salvador a la Junta Ejecutiva ONU Mujeres, 2011-2014.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

##### **Término de las funciones**

El 25 de abril, el Embajador de Chile en El Salvador Manuel Matta terminó sus funciones.

##### **Cartas Credenciales**

El 15 de julio, el Embajador José Renato Sepúlveda presentó las copias de las Cartas Credenciales al Ministro de Relaciones Exteriores de El Salvador, Hugo Martínez. Luego, el 23 de julio, presentó sus Cartas Credenciales al Presidente Mauricio Funes.

##### **Acreditación**

El 23 de julio, el Ministro Alfredo Moreno acreditó al Embajador Renato Sepúlveda Nebel, como Representante Observador de Chile ante el Sistema de la integración Centroamericana (SICA).

##### **Condecoración**

El 29 de julio en El Salvador, el Gobierno de Chile condecoró con la Orden al mérito Docente y Cultural Gabriela Mistral, en grado de Comendador, a la poetisa salvadoreña-nicaragüense Claribel Alegría.

#### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

##### **6° Congreso Industrial**

Chile participó en esta actividad, 14-16 de octubre. El congreso fue organizado por la Asociación Salvadoreña de Industriales (ASI) en el Centro de Ferias y Convenciones de El Salvador.

#### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

##### **Ofrenda Floral**

El 17 de septiembre se depositó una Ofrenda Floral al pie del busto de Bernardo O'Higgins, ubicado en la Plaza Chile de San Salvador. Esta actividad concluyó con la plantación de un árbol de *maquilishuat*, árbol nacional de El Salvador, a un costado de la misma plaza. El árbol fue plantado por el Embajador de Chile, José Renato Sepúlveda y el Alcalde de San Salvador, Norman Quijano.

### **Encuentro artístico-gastronómico**

Realizado el 18 de septiembre y organizado por la Embajada de Chile junto a la colonia chilena. Contó con un show artístico con bailes y canciones nacionales. Previo a este encuentro se realizó una Misa de Acción de Gracias.

### **Recepción Oficial**

Realizada el 20 de septiembre, en un hotel de la capital salvadoreña. Concurrieron alrededor de doscientas personas, destacando la presencia del Canciller Hugo Martínez y del Vicecanciller, Carlos Castañeda, además de otras autoridades.

## *ASUNTOS CULTURALES*

### **Visita de poeta chileno**

El 5-7 mayo, visitó El Salvador el poeta chileno Héctor Hernández Montecinos, invitado por la “Cátedra Libre Roque Dalton”. Contó con el apoyo de la Cancillería de Chile.

### **Encuentro Internacional de Escritores 2010**

Realizado el 26-29 de julio en San Salvador, contó con la participación del escritor chileno Álvaro Bisama. Este encuentro fue organizado por la Secretaría de Cultura de la Presidencia.

### **V Ciclo del Festival de Cine Chileno en El Salvador**

Festival realizado el 26 de agosto-9 de septiembre y que en su inauguración contó con la presencia de la directora de la película “Teresa”, Tatiana Gaviola.

### **Exposición de fotografía**

El 14 de septiembre-14 de octubre, en el Museo Antropológico David J. Guzmán (MUNA), se exhibió la muestra de fotografía “El Mapuche con Buenos Ojos” de Lincoyan Parada.

## *INSTRUMENTOS INTERNACIONALES*

### **Intercambio de notas**

El 7 de diciembre, la Cancillería de Chile envió una Nota a la Cancillería de El Salvador, comunicando la aceptación para renovar la vigencia del Acuerdo Complementario al Convenio Básico de Cooperación Técnica y Científica, suscrito por ambos países el 25 de agosto de 2009, en respuesta a la Nota enviada por la Cancillería salvadoreña en iguales términos. La ceremonia de intercambio de notas se realizó el 10 de diciembre, en el marco de la III Reunión del Comité Binacional de Consultas y Concertación Política.

## *COOPERACIÓN*

### **Participación de funcionarios salvadoreños en curso**

El 3-27 de mayo, tres salvadoreños participaron en el curso “Atención Educativa a Preescolares con Necesidades Especiales”, que formó parte del Programa de Cooperación Triangular Chile-Israel.

### **Funcionarios de AGCI en Seminario**

El 31 de mayo-2 de junio, funcionarios de AGCI participaron en el Seminario “Diseño y Programación de la línea de Formación e Intercambio Estructura de Experiencia”, organizado por el Programa Iberoamericano para el Fortalecimiento de la Cooperación Sur-Sur de la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB).

### **Visita exploratoria**

El 4-10 de julio se realizó una visita exploratoria de la Cooperación Triangular El Salvador-Chile-Estados Unidos (USAID), con el objeto de definir proyectos de cooperación en el ámbito agrícola, principalmente en lo relativo a promoción de exportaciones agrícolas y temas fitosanitarios. Por parte de AGCI participaron Katherin Hutter, Coordinadora de Programas, Departamento de Cooperación Bilateral y Multilateral, y Carla González, Asesora de la Dirección Ejecutiva. Por parte del SAG participó el Ángel Sartori, Jefe de la División de Asuntos Internacionales.

### **Representante del SERNAM en taller**

El 8-10 de septiembre, Andrea Reyes, Jefe del Depto. de Coordinación Intersectorial del Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM), participó en el taller “Construyendo la Estrategia Marco de Transversalización de la Perspectiva de Género”, organizado por el Sistema de la Integración Centroamericana (SICA).

### **Misión de FOSIS**

El 4 de octubre se llevó a cabo una Misión de FOSIS, en la que participaron Adriana Lagos, Jefe Depto. De Cooperación Internacional; Roxana San Martín, Jefe Depto. De Desarrollo Organizacional de la V Región, y Orlando Vargas, Jefe Depto. De Gestión de Programas de la XII Región. La Misión tuvo por objeto evaluar y cerrar el proyecto ejecutado con el Fondo de Inversión para el Desarrollo Local (FISDL) en el área de Protección Social.

### **Misión Técnica del SAG**

El 4 de octubre, una delegación del SAG, presidida por Ángel Sartori, realizó una misión técnica en análisis de riesgos, inocuidad, calidad alimentaria e inteligencia de mercados.

### **Entrega de equipamientos médicos**

El 25 de octubre se realizó la ceremonia de entrega de equipamientos médicos en el Departamento de La Libertad, en el marco de la ejecución del proyecto “Sistema de Protección Social a la Niñez en los cinco municipios de la región del macizo costero, Departamento de La Libertad”, financiado con recursos del Fondo Iberoamericano de la Infancia. Asistió la Viceministra de Salud de El Salvador, Violeta Menjivar.

### **Pasantía de profesionales salvadoreños**

El 8-12 de noviembre, los profesionales salvadoreños, Pedro Noubleau Orantes y Carlos Velasco Novoa, realizaron una pasantía en Chile, en el marco del Acuerdo de Cooperación entre la ACADE y el Instituto Especializado de Educación Superior para la Formación Diplomática (IEESFORD). Para mayor

información, remitirse al capítulo N° XI referente a la Academia Diplomática Andrés Bello.

#### *RESCATE EN LA MINA SAN JOSÉ*

El Salvador tuvo una importante participación en el rescate de los 33 mineros atrapados en la Mina San José, pues puso a disposición de los rescatistas la máquina perforadora “Santa Bárbara”, utilizada en las operaciones de rescate.

#### *OTROS ASUNTOS RELEVANTES DE LA RELACIÓN BILATERAL*

#### **Seminario “Desde Chile: Conferencia Internacional sobre Seguridad Ciudadana”**

Se llevó a cabo el 19 de noviembre. El evento contó con la participación de Rodrigo Pantoja Vera, Jefe de la Unidad de Prevención del Delito del Ministerio del Interior, y del CrI. (R) de Carabineros Alejandro Tapia Gatica, Director de Operación de la Municipalidad de Vitacura, Santiago.

---

### GRANADA

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### **Apoyo a candidatura**

Granada apoyó la candidatura chilena al Consejo de Derechos Humanos de Naciones Unidas, para el periodo 2011-2014.

---

### GUATEMALA

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### *Visitas*

#### **De la Presidenta de Chile a Guatemala**

El 20-21 de febrero, la Presidenta Michelle Bachelet realizó una visita a Guatemala, en el marco de su última gira oficial, antes de dejar su cargo. En dicha ocasión, visitó Tikal, donde ratificó el Tratado de Libre Comercio con Guatemala. Al término de la ceremonia, la Presidenta Bachelet sostuvo un encuentro bilateral con el Presidente guatemalteco Álvaro Colom, en el que firmaron una Declaración Conjunta.

#### *Reuniones*

#### **VI Reunión de la Comisión Binacional Chile-Guatemala**

Encuentro realizado el 3 de noviembre, en Ciudad de Guatemala. Estuvo presidido por el Vicecanciller de Guatemala, Embajador Carlos Raúl Morales, y por el Director General Adjunto de Asuntos Bilaterales de la Cancillería de Chile, Embajador Rodrigo Gaete. La agenda del encuentro abordó las siguientes áreas: política, económica y cooperación.

*Otros asuntos políticos relevantes*

### **Grupo interparlamentario**

El 12 de octubre se constituyó el Grupo Interparlamentario Chileno-Guatemalteco, el que eligió como Presidente al Diputado Manuel Rojas Molina.

## *ASUNTOS PROTOCOLARES*

### **Cartas Credenciales**

El 26 de julio, el Embajador de Chile en Guatemala Juan Masferrer entregó las copias de sus Cartas Credenciales al Viceministro de Relaciones Exteriores, Miguel Angel Ibarra. Luego, el 11 de agosto, presentó sus Cartas Credenciales al Presidente Alvaro Colom.

## *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

### **Ciclo de conferencias sobre el mercado chileno**

El 3 de agosto se inauguró el Ciclo de Conferencias Internacionales, organizado por la Asociación de Graduados de la Pontificia Universidad Católica de Chile, con el patrocinio de la Embajada de Chile en Guatemala y la Escuela de Administración, cuyo tema fue “Mercado Chileno: una oportunidad de negocios: El TLC Guatemala-Chile”.

## *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

### **Ramada chilena del bicentenario**

El 18 de septiembre se realizó esta fiesta chilena en la Casa de los Scouts. Contó con la participación y animación del folclorista y payador Eduardo “Lalo” Ramírez.

### **Ceremonia de Ofrendas Florales**

El 17 de septiembre se depositaron ofrendas florales en los Monumentos a los Próceres de la Independencia de Centroamérica y del Libertador Bernardo O’Higgins. Contó con la participación de la banda militar del Ministerio de Defensa Nacional de Guatemala.

### **Recepción Oficial del Bicentenario**

Se realizó el 17 de septiembre en el Hotel Barceló. Asistieron alrededor de cuatrocientas personas, tales como altos funcionarios de la cancillería, miembros del Cuerpo Diplomático, entre otros.

### **Semana Gastronómica Chilena**

Se hizo el 20-26 de septiembre en el Hotel Real Intercontinental. Participó el chef chileno Pablo Andrés Gálvez Ramírez. La semana fue inaugurada con una degustación de vinos.

## *ASUNTOS CULTURALES*

### **Presentación del libro “El Arte de la Resurrección”**

Se realizó el 7 de agosto en Ciudad de Guatemala. La presentación contó con la presencia del autor del libro, el escritor chileno Hernán Rivera Letelier, recientemente galardonado con el Premio Alfaguara de Novela.

### **Hermanamiento de las ciudades de Antigua Guatemala y Valparaíso**

Esta ceremonia de hermanamiento se llevó a cabo el 21 de octubre, por parte de los Alcaldes Adolfo Vivar Marroquín y Sergio Castro, de Antigua Guatemala y Valparaíso respectivamente, con ocasión de la conmemoración de los 170 años de relaciones diplomáticas entre ambos países. La ceremonia tuvo lugar en el marco del III Forum de las Culturas, realizado en Chile.

### **XIII Festival ICARO de Cine y Video en Centroamérica**

Realizado el 18-25 de noviembre, en dicho festival se exhibió la película chilena “La Vida de los Peces” del Director Matías Bize.

## *INSTRUMENTOS INTERNACIONALES*

El 19 de febrero, el Presidente de la República de Guatemala ratificó el Acuerdo de Cooperación en el Ámbito de la Mujer entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de la República de Guatemala

El 21 de febrero se firmó el Acta de Canje de Instrumentos de Ratificación del Tratado de Libre Comercio entre Centroamérica y Chile, suscrito en Ciudad de Guatemala, Guatemala, el 18 de octubre de 1999, y el Protocolo Bilateral entre Guatemala y Chile al TLC Centroamérica y Chile, suscrito en Santiago de Chile, el 7 de diciembre de 2007.

## *COOPERACIÓN*

El 26 de mayo se firmó el Acuerdo entre la Embajada de Chile, en calidad de donante, y la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala (CICIG), que facilita, en calidad de préstamo, los servicios del Subcomisario Walter Oyarce Vergara, funcionario de la PDI.

El 21-27 de noviembre se llevó a cabo una Misión exploratoria de profesionales del Ministerio de Salud a Guatemala, organizada por AGCI, con el objeto de brindar asistencia técnica a la Secretaría de Seguridad Alimentaria y Nutricional (SESAN), en el desarrollo de metodologías e instrumentos que permitan su fortalecimiento como instancia coordinadora en Seguridad Alimentaria y Nutricional, así como para diseñar programa de cooperación en materia de desnutrición infantil.

## *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

El 4 de junio se realizó una donación para los afectados por el terremoto y tsunami en Chile, la cual fue depositada en la cuenta de la Fundación Un Techo para Chile.

## RESCATE EN LA MINA SAN JOSÉ

### **Misas de Acción de Gracias**

En septiembre se realizó una Misa de Acción de Gracias por el hallazgo con vida de los 33 mineros. La misa fue oficiada por el Nuncio Apostólico, Monseñor Richard Gallaher, en la Capilla de la Nunciatura en la Ciudad de Guatemala. Posteriormente, el 17 octubre, tras el exitoso rescate de los mineros, se ofició otra Misa de Acción de Gracias en la misma capilla.

---

## GUYANA

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### **Apoyo a candidatura**

República de Guyana apoyó la candidatura chilena al Consejo de Derechos Humanos de Naciones Unidas, para el periodo 2011-2014.

### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

#### **Condolencias**

El 3 de marzo, el Presidente de la República de Guyana, Bharrat Jagdeo, firmó una Carta de Condolencias con motivo del terremoto que afectó a Chile el 27 de febrero.

---

## HAITÍ

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### *Visitas*

#### **De la Presidenta de la República a Haití**

El 20-21 de febrero, la Presidenta Michelle Bachelet visitó Haití, oportunidad en que se entrevistó con el Presidente René Préal y visitó al contingente chileno desplazado en MINUSTAH y los Centros de Pequeña Infancia en Aquin.

#### **Del Jefe de Estado Mayor Conjunto a Haití**

El 27-29 de mayo, visitó Haití una delegación del Estado Mayor Conjunto de Defensa Nacional de Chile encabezada por el general de División, Cristián Le Dantec, quien viajó acompañado del General de Brigada, J. Biskupovic; el Contra Almirante Manuel Amigo y el Teniente Coronel Carlos Campos. En dicha ocasión, la delegación se reunió con el representante del Secretario General de la ONU en Haití, Edmond Mulet, y visitó el batallón Chile en el Cabo Haitiano.

#### **De la Subsecretaria de Carabineros de Chile a Haití**

A comienzos de julio, visitó Haití la Subsecretaria de Carabineros, Carol Bown. En dicha ocasión, recorrió instalaciones de la policía de ese país, además de sostener reuniones con autoridades, y asistir a la ceremonia de ascenso de suboficiales de Carabineros que cumplen servicios en ese lugar.

### **Del ex Presidenta de Chile**

El 21-23 de julio, el ex Presidente Ricardo Lagos visitó Haití con motivo de tomar contacto con actores políticos de las elecciones generales y con instituciones encargadas de su organización e implementación.

#### *COOPERACIÓN*

### **Designación de Delegado Presidencial**

A raíz del terremoto que azotó a Haití el 12 de enero, la Presidenta Michelle Bachelet designó al Embajador Juan Gabriel Valdés como Delegado Presidencial para Haití, cargo en el que fue confirmado por el Presidente Sebastián Piñera. La tarea principal fue coordinar la ayuda chilena hacia Haití y delinear las prioridades de acción.

### **Segundo Centro de Pequeña Infancia**

El 22 de julio se inauguró el segundo Centro de Pequeña Infancia, en la localidad de Aquin, ceremonia que contó con la presencia de autoridades del Ministerio de Educación de Haití.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

### **Cartas Credenciales**

El 14 de septiembre, el Embajador Mauricio Leone presentó sus Cartas Credenciales ante el Presidente René Préal.

### **Condecoración**

El 29 de julio, el Presidente de Haití, René Préal, condecoró al Embajador saliente de Chile en ese país, Marcel Young, con la Orden del Honor y el Mérito en grado de Gran Cruz de Plata. A la ceremonia también asistieron otras importantes autoridades haitianas como el Primer Ministro, Jean Max Bellerive, y la Ministra de Relaciones Exteriores, Marie Michele Rey.

---

## HONDURAS

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

##### *Visitas*

### **Del Subsecretario de la Policía de Investigaciones de Chile**

El 25-27 de octubre, el Subsecretario de la Policía de Investigaciones de Chile, Mario Desbordes, realizó una Visita Oficial a Honduras, con el objeto de atender una invitación extendida por el Secretario de Estado en el Despacho de Seguridad, Oscar Armando Álvarez Guerrero.

##### *Otras actividades políticas relevantes*

### **Restablecimiento de relaciones**

El 3 de agosto regresó a Honduras el Embajador de Chile, Sergio Verdugo, con lo cual se normalizaron las relaciones diplomáticas entre ambos países.

### **Apoyo a candidatura**

Honduras apoyó la candidatura de Chile al Consejo de Derechos Humanos, para el período 2011- 2014.

### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

#### **Término de Funciones**

El 25 de noviembre, el Embajador Sergio Verdugo puso término a sus funciones en Honduras.

#### **Cartas Credenciales**

El 25 de octubre, hizo la presentación de sus Cartas Credenciales María del Carmen Nasser Selman, como Embajadora de Honduras en Chile.

### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

#### **Conmemoración del Bicentenario**

El 17 de septiembre en un hotel de Tegucigalpa, se llevó a cabo el acto de conmemoración del Bicentenario de Chile. Asistieron ciento cuarenta invitados, destacando la presencia de cuatro Ministros de Estado y dos Subsecretarios. En dicha instancia, se realizó una Oración por Chile, en especial por las víctimas del terremoto y los mineros atrapados en la Mina San José.

#### **Actividades de difusión literaria de Chile**

En el marco del Bicentenario de Chile, se organizó la visita del P.S. Abraham Quezada, Subdirector de la Dirección de Asuntos de América del Norte y el Caribe de la Cancillería, para participar en diversas actividades de promoción literario-cultural, entre las que destacaron: una clase magistral en la Universidad Autónoma de Honduras sobre la vida y obra de Pablo Neruda; un coloquio con intelectuales sobre la epistolografía nerudiana y sus vinculaciones con otros escritores nacionales, una clase magistral en la Universidad Privada de San Pedro de Sula acerca del mundo poético de Pablo Neruda.

---

## JAMAICA

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### *Visitas*

#### **De Parlamentarios Jamaicanos a Chile**

El 3-6 de mayo, los parlamentarios jamaicanos, Diputado Gregory Mair y el Presidente de la Cámara de Diputados de Jamaica, Delroy Chuck, realizaron una visita a Chile, durante la cual sostuvieron diversas reuniones de trabajo.

### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

#### **Degustación de vinos para recaudar fondos**

El 13 de marzo, la Embajada de Chile organizó una Degustación de Vinos para recaudar fondos e ir en ayuda de los damnificados por el terremoto del 27 de

Febrero. Al evento asistió el cuerpo diplomático establecido en Jamaica, empresarios y personalidades sociales.

### **Donación**

La Embajada de Chile en Jamaica abrió una cuenta bancaria para recaudar fondos para los damnificados por el terremoto. La recaudación fue transferida a “Un techo para Chile”.

## *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

### **Concierto “Classical Elegance”**

El 7 de mayo se realizó el concierto de la Flautista chilena Viviana Guzmán y la guitarrista ucraniana Arina Burceva, titulado “Classical Elegance”. El evento fue organizado por la Embajada de Chile y Amigos de los Masones de Jamaica, y se llevó a cabo en el marco de las celebraciones del Bicentenario y la campaña de recolección de fondos para la reconstrucción post terremoto en Chile. Asistió el público local y el cuerpo diplomático establecido en Jamaica.

### **Presentación de obra de teatro**

El 15 de mayo se llevó a cabo la presentación de la obra de teatro “La Muerte y la Doncella”, del escritor chileno Ariel Dorfman, siendo organizado por la Embajada de Chile en conjunto con el Departamento de Lenguas Modernas y

### **Literatura de la Universidad de West Indies**

El evento tuvo un carácter gratuito para el público y se enmarcó en las celebraciones por el Bicentenario de Chile, asistiendo el cuerpo diplomático latinoamericano y español, y la comunidad latina en Kingston.

### **Recepción oficial**

En septiembre se realizó la recepción oficial en conmemoración del Bicentenario de la Independencia de Chile. Contó con la asistencia de más de 300 personas, entre las que se encontraron representantes del gobierno jamaicano, los presidentes del Senado y de la Cámara de Diputados, entre otros. Contó con la participación del “Club de Huasos de Chile de Miami”.

## *COOPERACIÓN*

### **Beca Magister 2010**

El 1 de febrero, Nicole Little-John, fue seleccionada en el Programa de Becas de Magister 2010 de AGCI, enmarcada en el Programa de Cooperación Horizontal del Gobierno de Chile.

## *ASUNTOS PROTOCOLARES*

### **Cartas de Condolencias y Solidaridad por terremoto del 27 de febrero**

Los Primeros Ministros de Jamaica, Bruce Golding; de Bahamas, Hubert Alexander Ingraham; de Antigua y Barbuda, Baldwin Spencer; de Saint Kitts & Nevis, Denzil Douglas y del Ministro de Relaciones Exteriores, Comercio e Inversiones de Santa Lucía, Rufus Bousquet, enviaron cartas de condolencias y solidaridad por el terremoto ocurrido en Chile.

## ASUNTOS MULTILATERALES

### **Asamblea de Autoridad de los Fondos Marinos**

El 26 de Abril-7 de mayo en la ciudad de Kingston, se llevó a cabo la XVI Reunión de la Asamblea de la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos, a la cual asistió como representante de Chile el Embajador de Chile en Jamaica, Alfredo García. Asimismo, se llevaron a cabo elecciones para llenar vacantes en el Consejo de la Autoridad, siendo Chile reelegido en el Grupo E, y acordando un cambio con Indonesia (Grupo C) para el bienio 2013-14, en donde Chile pasaría a formar parte del Grupo C, e Indonesia del Grupo E.

## OTROS ASUNTOS RELEVANTES DE LA RELACIÓN BILATERAL

### **Seminario sobre Sistema de Pensiones de Chile**

El 11 de noviembre, en Kingston, se realizó el seminario “Bicentenario sobre Evolución y Actualidad del Sistema de Pensiones de Chile”. Este fue realizado en conjunto entre la Embajada de Chile y el Ministerio de Finanzas y Servicio Público de Jamaica. La presentación fue realizada por el Intendente de Regulaciones de la Superintendencia de Pensiones de Chile, Luis Figueroa de la Barra.

---

## NICARAGUA

---

## ASUNTOS POLÍTICOS

### *Visitas*

#### **Del Ministro de RR.EE. de Chile a Nicaragua**

El 7 de enero, visitó Nicaragua el Canciller Mariano Fernández Amunátegui. Se reunió con el Canciller Samuel Santos para tratar temas relativos al Protocolo Bilateral entre Chile y Nicaragua, en el marco del Tratado de Libre Comercio Chile-Centroamérica, con la presencia de la Viceministra de Fomento, Industria y Comercio, Verónica Rojas.

#### **De Delegación nicaragüense a Chile**

El 11 de marzo, una delegación integrada por el Comandante Tomás Borge, Representante Personal del Presidente Daniel Ortega; el Embajador Orlando Gómez, Director General de América y Director General del Ceremonial y Protocolo del Estado, y la Embajadora de Nicaragua en Chile, María Luisa Robledo, asistieron a las Ceremonias de la Transmisión del Mando Presidencial.

#### **Del Director de Políticas de Defensa del Ministerio de Defensa**

El 7-9 de junio, visitó Chile una delegación integrada por el Director de Políticas de Defensa del Ministerio de Defensa, Reynaldo Escobar Torres y por el Asesor Jurídico de la Dirección de Seguridad Democrática de la Cancillería, Álvaro Padilla Lacayo, en el marco de su participación en la Reunión Preparatoria de la I Reunión de los Estados Partes de la Convención sobre Municiones en Racimo.

### **De Delegación del Partido Conservador nicaragüense**

El 20 de noviembre, visitó Chile una delegación integrada por los dirigentes Alejandro Bolaños y Alfredo César, quienes fueron recibidos por el Presidente Sebastián Piñera y el Senador Jovino Novoa.

### **Del Comisionado General de la Policía Nacional de Nicaragua**

El 30 de noviembre, visitó Chile el Comisionado General de la Policía Nacional de Nicaragua y Jefe de Seguridad Pública, Francisco Díaz Madriz, quien representó a Nicaragua como Delegado en la Reunión de Expertos en Seguridad Pública.

## *ASUNTOS PROTOCOLARES*

### **Condecoración**

El 16 de abril, el Gobierno de Nicaragua condecoró a la Embajadora de Chile Natacha Molina García, con la Orden José de Marcoleta, por su trabajo y esfuerzos en pos de las relaciones chileno- nicaragüenses.

### **Cartas Credenciales**

El 19 de noviembre, en la Casa de los Pueblos, el Embajador Hernán Mena presentó sus cartas credenciales ante el Presidente de Nicaragua, Daniel Ortega.

## *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

### **Negociaciones para la suscripción del Protocolo Bilateral entre Chile y Nicaragua**

El 25-28 de enero, viajó una delegación chilena de especialistas en Propiedad Intelectual, para participar en las Negociaciones para la suscripción del Protocolo Bilateral entre Chile y Nicaragua, en el marco del TLC Chile-Centroamérica, que se realizó en Managua.

El 10-13 de febrero, viajó una delegación chilena de especialistas en temas jurídicos internacionales, para participar en una reunión de revisión legal del Protocolo Bilateral entre Chile y Nicaragua, en el marco del TLC Chile-Centroamérica, que se realizó en Managua.

## *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

### **Constitución del Comité Nicaragüense de Solidaridad con Chile con motivo del Terremoto**

Con el apoyo de la Embajada de Chile, y con el objetivo de colaborar con los damnificados del terremoto en Chile, el 4 de marzo se constituyó el Comité Nicaragüense de Solidaridad con Chile, integrado por asociaciones de chilenos y amigos de Chile en Nicaragua.

### **Velada Solidaria “Nicaragua ayuda a Chile”**

El 14 de marzo, en la Sala Mayor del Teatro Nacional “Rubén Darío”, se desarrolló una velada solidaria para recolectar fondos, en favor de los damnificados del Terremoto del 27 de febrero. Al evento asistieron alrededor

de seiscientas personas y contó con la presencia de veinticuatro cantantes de reconocido prestigio en Nicaragua.

#### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

##### **Muestra de Cine Chileno contemporáneo**

Ciclo de cine realizado el 30 de agosto-1 de septiembre, en el teatro de la Alianza Francesa de Managua. Contó con la presencia de la directora de cine chilena Tatiana Gaviola, quien permaneció entre el 28 y el 31 de agosto. Se proyectaron las películas “Teresa”, “El Regalo” y “La Buena Vida”.

##### **Exhibición de la serie “Héroes”**

El 24 de septiembre, se exhibió la serie “Héroes” para la comunidad chilena residente, en el restaurante “Isla Negra” de Managua.

##### **Charla del Embajador Hernán Mena**

El 28 de septiembre, el Embajador Hernán Mena dictó una charla sobre el Bicentenario en la Universidad Politécnica de Managua.

##### **Emisión de Sello Postal del Bicentenario**

El 15 de diciembre, Correos de Nicaragua emitió un sello postal en homenaje al Bicentenario de Chile.

#### *ASUNTOS ADMINISTRATIVOS*

El 16-19 de noviembre, el Embajador Ricardo Fiegelist, Director de Asuntos Administrativos, realizó una visita inspectiva a las instalaciones de la Embajada de Chile en Nicaragua.

---

## PANAMÁ

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

##### *Visitas*

##### **De la Ministra de Agricultura a Panamá**

El 9 de marzo visitó Panamá la Ministra de Agricultura de Chile, Marigen Hornkohl para sostener reuniones con el Director General del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) y Ministros de Agricultura de Panamá y México con el objeto de activar un Centro de Acopio Internacional con participación de Chile.

##### **Del Ministro del Tribunal Calificador de Elecciones de Chile a Panamá**

El 1-3 de septiembre visitó Panamá el Ministro del Tribunal Calificador de Elecciones, Pedro Pierry Arrau, para participar en la II Conferencia Iberoamericana de Justicia Electoral.

##### **Del Presidente del Senado de Chile a Panamá**

El 10 de septiembre visitó Panamá el Presidente del Senado, Jorge Pizarro, para participar en la Reunión de la Mesa Directiva del Parlamento Latinoamericano.

### **Del Jefe de la División de Hidrología de la Dirección General de Aguas del Ministerio de Obras Públicas a Panamá**

El 27 de septiembre viajó a Panamá Javier Narbona Naranjo, Jefe de la División de Hidrología de la Dirección General de Aguas del Ministerio de Obras Públicas, para suscribir un Acuerdo entre ese Organismo y la Autoridad del Canal de Panamá.

### **De Ministro del Tribunal Constitucional a Panamá**

El 3-8 de octubre visitó Panamá Enrique Navarro Beltrán, Ministro del Tribunal Constitucional de Chile, para participar en el *XVII Encuentro de Presidentes y Magistrados de los Tribunales Constitucionales y de las Cortes y Salas Constitucionales*, evento organizado por la Corte Suprema de Justicia de Panamá y la Fundación Konrad Adenauer.

### **De Delegación de la Cámara de Diputados de Chile a Panamá**

El 14-15 de octubre realizaron una visita a Panamá los Diputados Iván Norambuena, Andrea Molina y Rosauro Martínez, con el objeto de asistir a la Reunión Extraordinaria de la Comisión de Seguridad Ciudadana, Combate y Prevención del Narcotráfico, Terrorismo y Crimen Organizado del Parlamento Latinoamericano.

### **Del Viceministro Seguridad Pública a Chile**

El 18-19 de noviembre visitó Chile el Viceministro de Seguridad Pública de Panamá, Alejandro Garuz, para participar en la Reunión de Expertos en Materia de Seguridad Pública.

### **De Delegación Interministerial chilena a Panamá**

El 23-26 de noviembre visitó Panamá una Delegación Interministerial integrada por representantes del Ministerio de RR.EE., Ministerio de Medio Ambiente, Ministerio de Salud y Ministerio de Minería (SONAMI/Consejo Minero) para asistir a las Consultas Regionales de América Latina y el Caribe en preparación para el segundo período de sesiones del Comité de Negociación Intergubernamental (INC2) sobre Mercurio. La reunión fue organizada por el Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA).

### **De Delegación parlamentaria de Chile a Panamá**

El 3-4 de diciembre realizó una visita a Panamá el Presidente del Senado de Chile, Jorge Pizarro; junto a los Senadores José García Ruminot, Jaime Orpis y Juan Pablo Letelier y los Diputados Manuel Rojas, Presidente de la Comisión de Energía y Minas; Ramón Barros, PrimerVicepresidente de la Comisión de Agricultura; Jorge Burgos, Segundo Vicepresidente de la Comisión de Derechos Humanos y Rosauro Martínez, Vicepresidente del Parlamento Latinoamericano (Parlatino), para participar en la Reunión de Junta Directiva y Asamblea Ordinaria del Parlamento Latinoamericano.

## *Reuniones*

### **Reunión bilateral entre Cancilleres**

El 3 de diciembre, el Canciller Alfredo Moreno y el Canciller Juan Carlos Varela, sostuvieron una reunión bilateral en el marco de la XX Cumbre Iberoamericana, realizada en Mar del Plata, Argentina.

## *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

### **Visita de Misión Comercial panameña a Chile**

El 29 de agosto visitó Chile el Viceministro de Comercio Exterior, José Domingo Arias, quien viajó acompañado del Director Ejecutivo de la Cadena de Frío, Fernando Duque y de funcionarios del Ministerio de Desarrollo Agropecuario. El objetivo de la visita fue conocer el funcionamiento de ProChile, el proceso de internacionalización de empresas nacionales y el trabajo con las Oficinas Comerciales de esa institución en el mundo, asimismo solicitar asistencia técnica en materia de cadena de frío.

### **II Reunión de la Comisión de Libre Comercio (CLC) del Acuerdo de Libre Comercio entre Chile y Panamá**

Reunión realizada el día 30 de septiembre en Santiago. En representación de Panamá asistió Alexis Pineda, Director Nacional de Administración de Tratados Comerciales Internacionales y de Defensa Comercial.

## *ASUNTOS CULTURALES*

### **Participación chilena en el Festival “Noches de Cine Alternativo”**

El 24 de agosto Chile participó en el Festival “Noches de Cine Alternativo”, con la proyección de “El Regalo” de los realizadores chilenos Cristián Galaz y Andrea Ugalde.

### **Participación chilena en la “Fiesta Alrededor del Mundo”**

El 2 de septiembre, Chile participó en la versión N° 50 de “Fiesta Alrededor del Mundo” organizada por la Caravana de Asistencia Social Damas Diplomáticas y Panameñas, con la finalidad de recaudar fondos para causas sociales. En el festival participaron otros treinta y seis países, siendo inaugurado por la Primera Dama de la Nación, Marta Linares de Martinelli.

## *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

### **Seminario “Cómo ser feliz y productiva en el siglo XXI”**

Actividad realizada el 28 de abril, como parte de las actividades conmemorativas al Bicentenario. Este seminario motivacional fue organizado por la Embajada de Chile en Panamá y la Cámara de Comercio Panameño Chilena, y fue dictado por la psicóloga chilena, Pilar Sordo.

### **Curso didáctico para la realización de una cata de vino chileno**

El 28 de agosto, con motivo de la visita del enólogo y Gerente General de Viña Terra Viva, Milton Figueroa, y en el marco de las actividades conmemorativas al Bicentenario de Chile, la Oficina Comercial Prochile en Panamá, ofreció un curso didáctico para la realización de una cata de vino.

### **Ofrenda floral y recepción oficial**

El 17 de septiembre, la Embajada de Chile en Panamá realizó una Ceremonia de Ofrenda Floral ante el Monumento al Libertador Bernardo O´Higgins, como parte de las actividades conmemorativas al Bicentenario de Chile. Presentaron ofrendas además el Servicio Nacional Aeronaval, la Escuela República de Chile y el Colegio Gabriela Mistral. El acto contó con la asistencia del Alcalde de Panamá, Bosco Vallarino; los Embajadores de países latinoamericanos, Agregados de Defensa y connacionales. Posteriormente se realizó la Recepción Oficial, celebrando el 200º Aniversario de Independencia.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

### **Presentación de Cartas Credenciales**

El 3 de agosto, el Embajador Alberto Labbé Galilea presentó sus Cartas Credenciales ante el Presidente de la República de Panamá, Ricardo Martinelli, en una ceremonia realizada en el Palacio de las Garzas.

#### *ASUNTOS DE DEFENSA*

### **Participación chilena en “Ejercicios Panamax 2010”**

El 25-29 de enero visitaron Panamá los Capitanes de Fragata Julio Torrejón Linares y Aldo Terzago Cuadros, de la Armada de Chile, para representar a Chile en la Primera Reunión de Planeamiento del Ejercicio “Fuerzas Aliadas Panamax”.

---

## REPÚBLICA DOMINICANA

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

##### *Visitas*

### **Del Vicepresidente de la República Dominicana a Chile**

El 11 de marzo visitó Chile el Vicepresidente de República Dominicana, Rafael Alburquerque de Castro, en el marco de su asistencia a la ceremonia de Transmisión del Mando.

### **Del Presidente del Senado de Chile**

El 24-25 de junio visitó República Dominicana el Presidente del Senado, Jorge Pizarro. En dicha ocasión, asistió a la Conferencia Interparlamentaria sobre Actividades Legislativas relacionadas con el uso de las Tecnologías de la Información y la Comunicación aplicadas a la Educación, organizada por el Parlamento Latinoamericano en Santo Domingo.

### **Del Alcalde de Santiago a la República Dominicana**

El 15-16 de julio, el Alcalde de Santiago, Pablo Zalaquett, visitó República Dominicana en el marco de su participación en la XIV Asamblea Plenaria de la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas.

### **De la ex Presidenta y Secretaria General Adjunta de ONU-Mujer a la República Dominicana**

El 17-19 de noviembre, la ex Presidenta y Secretaria General Adjunta de ONU-Mujer, Michelle Bachelet, realizó una visita a República Dominicana para asistir a la conmemoración del 50° aniversario del asesinato de las hermanas Mirabal.

#### **Del Ministro de Planificación de Chile a la República Dominicana**

El 8-10 de diciembre, visitó Santo Domingo el Ministro de Planificación, Felipe Kast, para participar como panelista en la XV Conferencia Iberoamericana de Ministros y Responsables de Juventud.

#### *Otros asuntos políticos relevantes*

##### **Apoyo a Candidatura**

Acuerdo de apoyo recíproco entre la candidatura de Chile al Consejo de Derechos Humanos período 2011-2014 y la candidatura de República Dominicana a la Junta Ejecutiva ONU-Mujeres.

#### *ASUNTOS CULTURALES*

##### **Visita de escritor chileno**

En julio, el escritor Hernán Rivera Letelier visitó Santo Domingo en el marco de la presentación de su libro “El Arte de la Resurrección”, ganador del premio Alfaguara 2010.

##### **XII Muestra Internacional de Cine de Santo Domingo**

Chile fue país invitado a la XII Muestra Internacional de Cine de Santo Domingo, que se llevó a cabo entre el 11 y el 20 de marzo.

#### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

##### **“Los vinos del Bicentenario”**

Se realizó el 29 de septiembre en un hotel dominicano, donde catorce destacadas viñas nacionales expusieron sus productos ante un selecto grupo de personalidades, entre autoridades, cuerpo diplomático y empresarios.

##### **Festival Gastronómico Chileno**

El 20 de septiembre se inauguró este festival gastronómico denominado “Chile a la Carta”. Se llevó a cabo en un hotel dominicano donde, durante una semana, los restaurantes del complejo hotelero ofrecieron una amplia variedad de platos típicos chilenos.

##### **Exhibición de especies autóctonas y recepción oficial**

El 17 de septiembre se plantaron especies endémicas y en peligro de extinción en el Parque Mirador Sur y luego una Recepción Oficial a las autoridades dominicanas, cuerpo diplomático y comunidad chilena.

#### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

##### **Reunión del GEC – Grupo de Estudio Conjunto**

El 30 de noviembre, se realizó en Santiago la tercera y última reunión del GEC – Grupo de Estudio Conjunto, cuyo objetivo fue profundizar la relación económica comercial.

---

## SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### **Apoyo a candidatura**

San Vicente y las Granadinas informó el apoyo a la candidatura chilena al Consejo de Derechos Humanos de Naciones Unidas, para el periodo 2011-2014.

#### **Felicitaciones por rescate de mineros**

El 17 de noviembre de 2010, se recibió carta del Ministro de Relaciones Exteriores y Comercio de San Vicente y las Granadinas, felicitando al Gobierno de Chile por el rescate de los mineros.

---

## SURINAME

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### **Apoyo a candidatura**

Suriname apoyó la candidatura chilena al Consejo de Derechos Humanos de Naciones Unidas, para el periodo 2011-2014.

---

## TRINIDAD Y TOBAGO

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### *Visitas*

#### **De la Presidenta Michelle Bachelet a Trinidad y Tobago**

El 23 de febrero, la Presidenta Michelle Bachelet realizó una visita de Estado a Trinidad y Tobago. El programa contempló una reunión con el Primer Ministro Patrick Manning y una entrevista protocolar con el Presidente de la República, George Maxwell Richards. La Presidenta Bachelet y el Primer Ministro Patrick Manning firmaron un comunicado conjunto que respaldó la creciente cercanía entre ambos países, especialmente en materias políticas y de cooperación. Asimismo, los Ministros de Relaciones Exteriores de Chile y Trinidad y Tobago, Mariano Fernández y Paula Gopee-Scoon, respectivamente, sostuvieron una reunión bilateral y suscribieron un Memorándum de Entendimiento sobre Cooperación en el área del desarrollo de los intereses del sector energético.

#### *Reuniones*

#### **Del Embajador Pradel con Permanent Secretary**

El 24 de marzo, el Embajador de Chile en Trinidad y Tobago, Patricio Pradel, fue recibido por la nueva Permanent Secretary del Ministerio de RR.EE. de Trinidad y Tobago, Margaret Parillon, con quien revisó los temas de la agenda bilateral.

### **Del Embajador Pradel con Canciller trinitense**

El 7 de septiembre, el Embajador de Chile en Trinidad y Tobago, Patricio Pradel, se reunió con el Ministro de Relaciones Exteriores Surujrattan Rambachan, con el objeto de analizar las principales materias de la agenda bilateral.

#### *Otras actividades políticas relevantes*

### **Acuerdo de Apoyo Recíproco**

El 1 de noviembre se formalizó el Acuerdo de Apoyo Recíproco (AAR) entre la candidatura chilena al Consejo de Derechos Humanos de Naciones Unidas (2011-2014) y la postulación de Trinidad y Tobago al Tribunal Internacional de Derecho del Mar por el señor Anthony Amos Lucky (2011-2020).

El 15 de marzo, CARICOM informó su endoso a la candidatura de José Miguel Insulza como Secretario General de la Organización de Estados Americanos (OEA), en su segundo período.

#### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

El 4 de mayo, la Cancillería de Trinidad y Tobago informó de un depósito en dinero para acudir en ayuda a los damnificados por el terremoto del 27 de febrero en Chile.

#### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

### **Ronda de negociación por AAP con Trinidad y Tobago**

El 28-29 de abril, se realizó en Chile una primera ronda de negociación para un Acuerdo de Alcance Parcial con Trinidad y Tobago. Las reuniones fueron encabezadas por el Director de Relaciones Económicas Bilaterales (DIRECONBI), Rodrigo Contreras, y por Carl Francis, Secretaria Permanente del Ministerio de Comercio e Industria de Trinidad y Tobago.

#### *COOPERACIÓN*

### **Seminario sobre Empleo Juvenil**

El 13 de diciembre en Santiago, AGCI junto a la Organización Internacional del Trabajo (OIT), realizó un Seminario de Empleo juvenil en el cual participaron Ministros del Trabajo de distintos países, entre ellos, el Ministro del Trabajo de Trinidad y Tobago, Errol McLeod.

#### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

### **Recepción Oficial**

Fue realizada el 17 de septiembre y contó con la presencia de destacadas personalidades locales. Al finalizar el evento, se ofreció comida típica chilena acompañada de vinos nacionales.

### **Misa de Acción de Gracias**

Realizada el 19 de septiembre en la Iglesia del Colegio Fátima de Puerto España. En dicha ocasión se recordó también a los 33 mineros atrapados en la mina San José y se rogó por su pronto rescate.

Con motivo del Bicentenario, la Embajada de Chile en Trinidad y Tobago instaló una pancarta alusiva al acontecimiento en el frontis de la sede de la Misión. Asimismo, realizó unadonación de libros a la Biblioteca del Departamento de Español de la Facultad de Humanidades de la UWI, y una donación de un árbol al Real Jardín Botánico. Finalmente, la Embajada organizó una degustación de vinos.

#### *ENERGÍA, CIENCIA Y TECNOLOGÍA*

##### **Suscripción de Memorándum de Entendimiento en Energía**

El 23 de febrero, los Ministros de Relaciones Exteriores de Chile y Trinidad y Tobago, Mariano Fernández y Paula Gopee-Scoon, respectivamente, suscribieron un Memorándum de Entendimiento sobre Cooperación en el área del desarrollo de los intereses del sector energético.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

##### **Carta de condolencias**

El 4 de marzo, se recibió una carta de condolencias firmada por el Secretario General de CARICOM, Edwin W. Carrington, con motivo del terremoto que afectó a Chile el 27 de febrero.

##### **Cartas Credenciales**

El 28 de junio, el Embajador Patricio Pradel presentó sus Cartas Credenciales ante el Secretario General de CARICOM, Edwin W. Carrington.

## **4. DIRECCIÓN DE ASIA PACÍFICO**

---

---

### **AFGANISTÁN**

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

##### **Conferencia universal en preparación de la Primera Reunión de Estados Partes en la Convención sobre Municiones en Racimo**

En Santiago, 7-9 de junio, se realizó la Conferencia Universal en Preparación de la Primera Reunión de Estados Partes en la Convención sobre Municiones en Racimo; enfocado en la cooperación y asistencia. Por Afganistán participaron Abdul Majied Danishyar y Najibullah Niazi, ambos del equipo de Naciones Unidas y de otras directivas de conferencias internacionales. Por Chile participaron el Director de DISIN Alfredo Labbé y los funcionarios de esa repartición Eduardo Tapia, Matías Undurraga y Camilo Sanhueza.

*ASUNTOS POLÍTICOS*

*Visitas*

**Del Ministro de Comercio de Australia a Chile**

El 14-15 de abril, visitó nuestro país el Ministro de Comercio de Australia, Simon Crean, reuniéndose con el Ministro Alfredo Moreno y con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Fernando Schmidt, con motivo del primer año de vigencia del Tratado de Libre Comercio (TLC) entre Chile y ese país.

**Del Segundo Secretario Felipe Díaz al Estado de Queensland**

El 6-8 de octubre, el S. S. Felipe Díaz realizó una visita oficial al Estado de Queensland, reuniéndose con Krista Adams, Presidenta del Consejo Municipal de Brisbane, con autoridades educativas, económicas y comerciales.

**Del Comandante en Jefe de la Armada a Australia**

El 29 de septiembre, el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Edmundo González, visitó Australia e informó el ingreso de Chile como miembro permanente del Western Pacific Naval Symposium.

**Del Ministro de Relaciones Exteriores de Australia a Chile**

El 17-18 de diciembre, el Canciller de Australia, Kevin Rudd, visitó nuestro país con motivo de la celebración de la I Reunión del Mecanismo de Consultas Políticas. Sostuvo un encuentro con el Ministro de Minería de Chile, Laurence Golborne, con el que acordó incorporar en el actual Memorándum de Entendimiento en Cooperación Minera, asuntos vinculados a labores de rescate y regulación en el sector.

*Reuniones*

**I Ronda de Negociaciones del TPP**

El 15-19 de marzo, en Melbourne, se celebró la Primera Ronda de Negociaciones del Proceso Trans Pacific Partnership. La reunión fue liderada por Pablo Urria de Chile, Dato Lim Jock de Brunei Darussalam, Mark Sinclair de Nueva Zelanda y Ng Bee Kim de Singapur.

**Reunión de Trabajo**

El 14 de noviembre, el Presidente Piñera, sostuvo una reunión de trabajo con la Primera Ministra de Australia Julia Gillard. El encuentro se realizó en Yokohama, Japón.

**I Reunión de Mecanismo de Consultas Políticas**

El 18 de diciembre, se llevó a cabo la I Reunión del Mecanismo de Consultas Políticas Bilaterales entre Chile y Australia, presidida por el Ministro de Relaciones Exteriores, Alfredo Moreno, e integrada por el Embajador José Miguel de la Cruz Cross, Director de Asia Pacífico; Embajador de Chile en Australia, Pedro Pablo Díaz Herrera, quien actuó como edecán del Canciller Rudd; y Embajador José Luis Balmaceda Serigos, Director de Medio Ambiente;

y el Consejero, Rafael Puelma. La delegación australiana fue encabezada por el Ministro de Relaciones Exteriores de Australia, Kevin Rudd; y estuvo integrada por la Embajadora de Australia en Chile, Virginia Greville; el Jefe de Gabinete del Ministro, Philip Green; el Consejero Patrick Gorman; la Subdirectora Canadá y Latinoamérica de la Cancillería australiana, Jane Duke y la Primera Secretaria, Maree Ringland.

#### *Otras actividades políticas relevantes*

##### **Convención sobre Municiones en Racimo**

En Santiago, 7-9 de junio, se realizó la conferencia universal en preparación de la Primera Reunión de Estados Partes en la Convención sobre Municiones en Racimo Enfocado en la cooperación y asistencia. Participaron por Australia Philip Kimpton, Primer Secretario de la Misión Permanente de Australia en Ginebra y, por Chile, Alfredo Labbé, Director DISIN.

##### **Grupo Interparlamentario Chileno-Australiano**

El 15 de junio, la Comisión de Relaciones Exteriores, Asuntos Interparlamentarios e Integración Latinoamericana constituyó el Grupo Interparlamentario Chileno-Australiano, eligiendo como Presidente al Diputado, Patricio Melero Abaroa, como Vicepresidente a Denise Pascal y miembros a los señores Ceroni, Edwards y Ojeda.

##### **Evento solidario**

El 19 de junio, Diego Velasco, Cónsul General de Chile, participó en un gran evento solidario de AHCC y la colonia chilena en Adelaide.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

##### **Beneplácitos**

El 11 de junio, el Gobierno de Australia otorgó su beneplácito para la designación de Pedro Pablo Díaz Herrera como Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Chile en ese país.

##### **Cese de Funciones**

El 12 de agosto, finalizó sus funciones Álvaro Castellón Covarrubias como Cónsul General de Chile en Sydney, Estado de Nueva Gales del Sur.

##### **Inicio de funciones**

El 16 de septiembre, asumió como Cónsul General de Chile en Sydney, Ignacio Concha.

#### *INSTRUMENTOS INTERNACIONALES*

El 15 de abril, los Ministros de Relaciones Exteriores de Chile Alfredo Moreno y de Comercio de Australia Simon Crean, firmaron un Memorándum de Entendimiento sobre el Reconocimiento del Esquema Australiano de Tipificación de Carne de vacuno entre Chile y Australia.

El 14 de abril, el Subsecretario de Relaciones Exteriores de Chile, Fernando Schmidt y el Ministro de Comercio de Australia, Simon Crean, firmaron un

Memorándum de Entendimiento entre Chile y Australia en materia de Provisión de Asistencia en Situaciones de Emergencia.

El 18 de diciembre, el Canciller de Chile, Alfredo Moreno y el Canciller de Australia, Kevin Rudd, firmaron una Declaración de Intenciones para la Protección del Medioambiente en el Océano Pacífico, destinada a orientar la cooperación bilateral hacia la protección del medio ambiente marino, la pesca sustentable, el desarrollo de energías renovables y hacer frente al cambio climático.

El 18 de diciembre, fue firmada la Declaración de Intenciones en Cooperación en Manejo de Emergencias ONEMI-EMA (Emergency Management Australia). El documento fue suscrito por el Canciller australiano Kevin Rudd y el Director de la ONEMI, Vicente Núñez. Esta iniciativa fue gestionada por el Embajador de Chile en Australia, Pedro Pablo Díaz, en el marco del terremoto y el accidente de los mineros en Copiapó.

#### *ASUNTOS CULTURALES*

##### **Festival Multicultural de Canberra**

El 5-7 de febrero, se llevó a cabo el Festival Multicultural de Canberra, donde se celebra la diversidad de la sociedad australiana. Las embajadas latinoamericanas estuvieron representadas con stands en los que se repartió material de difusión turística, cultural, económica y comercial. El stand chileno estuvo atendido por personal de la Embajada y contó con la participación de residentes chilenos, quienes ofrecieron comida típica de nuestro país.

##### **VI Festival de Cine Latinoamericano**

El 1-7 de marzo, se llevó a cabo el VI Festival de Cine Latinoamericano que fue organizado por las embajadas residentes en Canberra. Se exhibió la película chilena “Teresa”, de Tatiana Gaviola.

##### **Película “Machuca”**

El 18 de mayo, se presentó la película “Machuca” en la Universidad Nacional de Australia, evento organizado por el Centro de Estudios Latinoamericanos de dicha Universidad y las Embajadas latinoamericanas.

##### **Festival “Light In Winter de Melbourne”**

El 27 de junio, se llevó a cabo la noche chilena en el Festival “Light in Winter de Melbourne” en el solsticio de invierno, realizada en el principal escenario público de Victoria, Federation Square.

##### **Concierto Bicentenario “Classical Latino”**

El 20 de noviembre, se llevó a cabo el Concierto Bicentenario “Classical Latino”, en el Llewellyn Hall, de la Escuela de Música de la Universidad Nacional de Australia. El evento fue organizado por las Embajadas Bicentenarias (Argentina, Chile, Colombia, México y Venezuela) y la cadena de televisión WIN TV. Contó con la presencia de Ministras de Asuntos Multiculturales del ACT, representantes del Gobierno australiano, cuerpo diplomático, comunidad latinoamericana y público australiano.

### **Conferencia del Canciller Rudd en la Universidad Alberto Hurtado.**

El 18 de diciembre, el Ministro de Relaciones Exteriores de Australia Kevin Rudd hizo una presentación sobre las relaciones entre Chile y Australia, sus perspectivas y la importancia de acortar distancias entre Australia y América Latina. Anunció el ofrecimiento de 310 becas por cuatro años para estudiantes de América Latina y el Caribe y respondió diversas preguntas del público asistente. También intervinieron el rector de la Universidad Alberto Hurtado, R.P. Fernando Montes (S.J) y el Embajador de Chile en Australia, Pedro Pablo Díaz, quien participó como moderador del encuentro.

### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

#### **Mesa Redonda sobre TLC Chile y Australia**

El 10 de junio, Diego Velasco, Cónsul General de Chile, participó en una Mesa Redonda sobre TLC Chile y Australia, evaluándose temas como la promoción de las oportunidades en reconstrucción para sector energético sustentable.

#### **Premio Exportador en Minería**

El 04 de octubre, el Gobernador de Victoria confirió el Premio Exportador en Minería y Energía a la empresa e inversión chilena Duratray Int, fabricante de tolvas especializadas para camiones de la gran minería.

#### **Reunión Informal sobre la “Ronda de Doha”**

Con un homenaje a la operación de rescate de los mineros en Chile, se inició la segunda “Reunión Informal sobre la Ronda de Doha” del G-23 (Ginebra 23/20), convocada por la UE y la India, cuyo objetivo fue proseguir explorando entendimiento de cómo avanzar en las negociaciones del Programa de Desarrollo de Doha. Participaron Australia, Bangladesh, Barbados, Burkina Faso, Canadá, Chile, China, Estados Unidos, Indonesia, Japón, Malasia, Mauricio, Pakistán, República de Corea, Sudáfrica, Turquía y Venezuela.

### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

- El 14 de agosto, se llevó a cabo la gala del Bicentenario, presidida por el Embajador Pedro Pablo Díaz, organizada por el Consulado General en el salón de honor de la alcaldía de Melbourne. El Premier de Victoria envió a su Representante Especial y asistieron el Presidente y Vicepresidente del Senado de Victoria, la Alcaldesa, parlamentarios, el Decano del Cuerpo Consular, concejales, personalidades y empresarios de Melbourne, Sydney, Darwin y Adelaide.
- El 02 de septiembre, fue el lanzamiento de la edición Bicentenario de la Revista Bilingüe “Chile Magazine”, con patrocinio financiero del Gobierno de Chile.
- El 03 de septiembre, se realizó la Misa del Bicentenario organizada por los Amigos del Hogar de Cristo en Melbourne y la gala del bicentenario organizada por el Consulado Honorario de Chile en Perth, Australia Occidental.

- El 4 de septiembre, se realizó el lanzamiento de la “Poesía Liberada del Bicentenario”, con el apoyo del Consulado Honorario del Paraguay y del Consulado General en Melbourne.
- El 12 de septiembre, se realizó una Misa Solemne de Acción de Gracias y Te-Deum, oficiada por el Arzobispo de Melbourne Emin. Rev. Denis Hart D.D en la Catedral de Saint Patrick, con asistencia del Presidente del Consejo Cristiano-Judío de Victoria Walter Rapaport, el Parlamentario Telmo Lanquiller y los Cónsules Generales de España, Croacia y Paraguay. Se oró por las víctimas del terremoto y los 33 mineros.
- El 16 de septiembre, el Cónsul General inauguró la Exhibición de Arte “Mutatus. The Cultural Heritage of Hispano America”, organizada por el Club Chileno de Victoria y la revista Chile Magazine, en el Centro Artístico de la Comunidad de Footscray.
- El 17 de septiembre, se realizó la celebración del Bicentenario de la Comunidad Joven, en la Bahía de Melbourne. Esta actividad fue patrocinada por el Gobierno de Chile.
- El 17 de septiembre, en el marco de las celebraciones de Fiestas Patrias, se llevó a cabo en la Catedral de Canberra un Te Deum Ecuménico de Acción de Gracias, encabezado por el Arzobispo Católico de Canberra Monseñor Mark Coleridge, el Nuncio Apostólico Arzobispo Giuseppe Lazzarotto, autoridades de la iglesia anglicana y el Embajador de Chile. A la actividad asistieron autoridades de gobierno, cuerpo diplomático y la comunidad chilena.
- El 18 y 19 de septiembre, se llevó a cabo el engalanamiento completo de la plaza Federation Square con ocho banderas chilenas.
- El 18 de septiembre, en el marco de las celebraciones de Fiestas Patrias, se llevó a cabo en la Plaza Latinoamericana de Canberra, una ceremonia de izamiento del Pabellón nacional, encabezada por el Embajador Pedro Pablo Díaz, ante autoridades locales, cuerpo diplomático y comunidad chilena.
- El 18 de septiembre, se realizó la inauguración del Chilean and Latin American September Festival, organizado por la Fonda “La Clínica de Melbourne”, evento solidario de dos días. También se llevó a cabo la inauguración de dos días de la Fiesta del Bicentenario del Club Chileno de Victoria, el más antiguo de Australia, en Footscray Community Centre.
- El 6 de octubre, el Embajador Díaz participó en el Colloquium 2010, organizado anualmente por la Universidad de Queensland. Este evento estuvo focalizado en el Bicentenario en Latinoamérica.
- El 7 y 8 de octubre, el Embajador Díaz realizó una visita oficial al Estado de Queensland. Asistió al Parlamento, se reunió con la Gobernadora Penélope Wensley, sostuvo entrevistas con autoridades estatales, académicas y visitó empresas ligadas a Chile.

- El 17 de octubre, con motivo del exitoso rescate de los 33 mineros en Copiapó, la Embajada de Chile organizó una Misa de Acción de Gracias en la iglesia de Saint Peter Chanel de Canberra que contó con la presencia del cuerpo diplomático y la comunidad chilena.
- El 20 de octubre, en el marco del Bicentenario, el Gobierno Federal Australiano, a través de COALAR, entregó una obra de arte aborigen a cada uno de los países que celebraron el Bicentenario en 2010. La obra donada a Chile se llama “The Seven Sisters” del pintor Tjanganka Woods, la que fue enviada a Chile en noviembre para ser entregada a las autoridades en Chile.
- El 21 de octubre, con la presencia del Embajador Díaz y la Directora de Chile Global, Molly Pollack, se inició la red en Australia, destacando la importancia de este país para Chile. El evento contó con la participación de más de 25 chilenos destacados en Australia.
- El 30 de octubre, en el marco de las actividades del bicentenario, la Embajada de Chile participó en el “Moon Festival 2010” organizado por el Centro de Artes y Cultura de Tuggeranong, Canberra. El evento consistió en dar difusión a la cultura latinoamericana a través de sus comidas, danzas nacionales, juegos criollos y turismo.

#### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

##### **Aportes realizados por el Estado de Victoria**

- A través de la Embajada de Chile en Australia, se recibieron diversos aportes de empresarios, instituciones y personas naturales de la ciudad de Victoria, los cuales fueron en dinero, alimentos, artefactos de primera necesidad, entre otros. Asimismo, los miembros de la colonia chilena residente en esa ciudad realizaron actividades solidarias, en las cuales también se recaudaba ayuda. Algunos de estos aportes fueron los siguientes: Empresa Duratray Int (envío de bombero rescatista), Club chileno de Victoria (realización de evento), Corporación Cultural Violeta Parra (realización de evento).

Junto con lo anterior, se llevaron a cabo las siguientes actividades:

- 7 de marzo: Se realizó un evento juvenil en Fitzroy. La recaudación fue enviada a la Teletón: “Chile ayuda a Chile”.
- 7-27 de marzo: realización de una colecta en la vía pública.
- 27 de marzo: realización de gran evento que congregó a 40 comunidades y grupos en Sandown Park. Contó con la asistencia del Premier de Victoria, John Brumby.

Además se enviaron las siguientes donaciones:

- 6-8 de marzo: Fueron enviadas a Concepción tiendas familiares, camas plegables y generadores eléctricos.

- 8 de abril: Fueron enviadas a Chile 2050 parkas impermeables para adultos, jóvenes, y niños.

Aportes recibidos por la Embajada y el Consulado General:

- 16 de junio: el Consulado General de Chile cerró las cuentas corrientes abiertas con el fin de recibir donaciones de instituciones y personas para ayudar a los damnificados chilenos. Los fondos recaudados fueron transferidos a la “Marsh Foundation Australia”.
- 15 de mayo: se desplazó el equipamiento médico a través de 4 contenedores donados por Mitsui Ocean Lines, que llegarían a Valparaíso el 07 de julio. Este equipamiento fue trasladado para su entrega a los hospitales de San Antonio y de Pichilemu, además se distribuyeron insumos médicos en unidades de salud de las zonas afectadas.
- 9 de junio: la Embajada de Chile en Australia recibió aportes provenientes de la comunidad chilena residente y personas particulares, remitidos a través de una institución de beneficencia.
- El 17 de junio, la Fundación Marsh del Estado de New South Wales, Australia, hizo una transferencia a la cuenta corriente 11255 del Ministerio de Educación de Chile, para la reconstrucción del Liceo de Niñas A-33 de Concepción.
- El 28 de junio se lanzó públicamente la iniciativa “Australia Initiative on Chile” ó AIC”, que tuvo lugar en el principal salón de reuniones de Melbourne “Town Hall”, para ayudar en el proceso de reconstrucción de Chile.
- Fueron donados un Hospital de Campaña, 130 camas hospital eléctricas en estado de funcionamiento con colchones, 10 camillas de exanimación, 4 colgadores para suero con ruedas, 4 toneladas de insumos médicos (delantales, guantes, jeringas, máscaras de oxígeno, instrumental y otras, 1 tonelada de ropa invierno, frazadas y otros elementos esenciales.

Las donaciones corresponden a las siguientes instituciones:

- Marsh Foundation Australia: 90 camas para hospital, 4 toneladas de insumos médicos
- Royal Melbourne Hospital: 40 de camas, 10 camas de exanimación, colgadores
- Amigos Hogar de Cristo Melbourne: ropa y frazadas. Las donaciones de ropa y otros ítems recolectados por “Amigos del hogar de Cristo”, fueron distribuidas por la misma fundación en comunidades afectadas de la VI Región.

#### **Aportes del Gobierno australiano y sus diferentes ciudades**

El 14 de abril, el Subsecretario de Relaciones Exteriores Fernando Schmidt y la Primera Dama de la Nación Cecilia Morel de P. se reunieron con el Ministro de Comercio de Australia Simon Crean en Bucalemu, para hacer efectiva la donación de A\$ 5 millones, equivalentes a US\$ 4.452.647,83 por parte del

Gobierno de Australia. Este aporte permitiría reconstruir jardines infantiles devastados por el terremoto y se dio en el marco del plan de reconstrucción ideado por la Fundación Integra, que presidida por la Señora Morel.

Se recibieron además diversos aportes de los siguientes Estados Australianos Queensland, South Australia, Victoria, Tasmania y New South Wales.

---

## BANGLADESH

---

### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

#### **Misiones comerciales de Bangladesh**

El 28 de mayo, una misión comercial de Bangladesh visitó nuestro país. Se realizó una presentación organizada por el grupo económico chileno Parkrose, con representantes del Bangladesh Garment Manufactures & Exporters Association y otros grupos económicos con sede en Dhaka.

### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

#### **Beneplácito**

El 25 de agosto, el Gobierno de Chile concedió el beneplácito como Embajador Concurrente de Bangladesh en Chile con residencia en Nueva York, a A.E Abdul Momen.

---

## BRUNEI DARUSSALAM

---

### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

El 4-9 de octubre, se llevó a cabo en Bandar Seri Begawan, Brunei Darussalam, la III Ronda de Negociaciones entre los 9 países TPP (Australia, Brunei Darussalam, Chile, Estados Unidos, Malasia, Nueva Zelandia, Perú, Singapur y Viet Nam). Sus miembros buscaban negociar un acuerdo de alto nivel de comprensión para el siglo XXI, que funcione como plataforma potencial de integración económica de la región Asia Pacífico.

### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

El 21 de mayo, la Misión Permanente de Brunei Darussalam en las Naciones Unidas informó el depósito de USD 100,000 para la Fundación Integra.

---

## CAMBOYA

---

### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

#### **Cartas Credenciales**

El 6 de julio presentó sus Cartas Credenciales el Embajador de Chile en Tailandia, concurrente en Camboya, Alberto Yoacham, ante el Rey de Camboya, Norodom Sihanuk.

*ASUNTOS POLÍTICOS*

*Visitas*

**De Delegación Parlamentaria a China**

El 5-6 de febrero, realizó una visita a Beijing una delegación parlamentaria presidida por el Presidente del Senado Jovino Novoa e integrada por el Senador Roberto Muñoz Barra y el Diputado Edmundo Eluchans. Invitados por la Asamblea Nacional Parlamentaria de China (ANP), la delegación se reunió el viernes 5 con el Viceministro de la Cancillería Li Jinzhang, con el Vicepresidente del Departamento de Partidos del Partido Comunista Chen Fengxiang y con el Presidente de la ANP Wu Bangguo. En todos los encuentros se enfatizó la continuidad de la política e institucionalidad de Chile en su relación con China.

**Del Ministro de Relaciones Exteriores de Chile a China**

El Ministro de Relaciones Exteriores, Alfredo Moreno, realizó una visita a China el 29 de abril. Durante su estadía en el país asiático, se reunió con su homólogo Yang Jiechi y con el Vice-alcalde de Shanghai, Tang Dengjie. Asimismo, el día 1 de mayo, inauguró el Pabellón de Chile en la Expo Shanghai 2010.

**De la Ministra del Servicio Nacional de la Mujer a China**

El 20-23 de mayo, la Ministra del Servicio Nacional de la Mujer, Carolina Schmidt Zaldívar, realizó una visita a China para asistir a la XX Cumbre Global de Mujeres. Se entrevistó con el Vicepresidente chino Xi Jinping y con Chen Zhili, Vicepresidenta del Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional y Presidenta de la Federación Nacional de Mujeres de China.

**Delegación académica del China Institute of Contemporary International Relations (CICIR)**

El 27 de mayo, visitó Chile una delegación académica del China Institute of Contemporary International Relations (CICIR), integrada por el Profesor Cui Liru, Presidente del CICIR; Profesora Du Yanjun, Directora del Departamento de Intercambio Internacional; Profesora Wu Hongying, Directora del Instituto de Estudios Latinoamericanos; Profesor asociado, Yang Shouguo, Instituto de Estudios Latinoamericanos; Profesor asociado, Sun Yanfeng, Instituto de Estudios Latinoamericanos. La delegación se reunió con el Ministro de Relaciones Exteriores(s), Fernando Schmidt.

**Del Ministro de Obras Públicas a China**

El 5-9 de julio, el Ministro de Obras Públicas, Hernán de Solminiác, visitó Beijing. En la ocasión se entrevistó con autoridades del Ministerio de Asuntos Públicos, de la Municipalidad de Beijing y con la Comisión de Reforma y Desarrollo Nacional. Además inauguró la "Semana de Promoción de Servicios de arquitectura e ingeniería en el Pabellón Chileno de la Expo Shanghai 2010.

### **De Delegación del Department of Foreign and Overseas Investment, National Development and Reform Commission**

El 3-4 de agosto, representantes del Department of Foreign and Overseas Investment, National Development and Reform Commission de la República Popular de China, visitaron Chile. La delegación fue encabezada por el Director General de la Institución, Kong Linglong. Se reunieron con el Subsecretario de Minería, Pablo Wagner, con el fin de conocer el sistema legal vigente en Chile en materia prima minera, así como también, para obtener información sobre la oferta minera en materia de litio y cobre.

### **De Delegación del National Tourism Administration de la República Popular de China**

El 4-6 de agosto, visitaron Chile representantes del National Tourism Administration de la República Popular de China, encabezada por el Deputy Director General, Wang Yan. La delegación sostuvo una reunión con el Subsecretario de Economía, Tomás Flores, la cual contó con la participación de representantes del Servicio Nacional del Turismo (SERNATUR).

### **De Delegación de tibetólogos a Chile**

Una delegación de tibetólogos, presidida por Hao Shiyuan, Subsecretario General de la Academia de Ciencias Sociales de China, realizó una visita a nuestro país el 16 de agosto. Durante su estadía en Chile, el presidente de la delegación se reunió con el Director de Asia Pacífico, Embajador Joaquín Montes, con quien realizó un balance del buen nivel de las relaciones bilaterales, su diversificación, intereses y desafíos comunes.

### **De General del Ejército a Chile**

El 28-31 de agosto, visitó Chile el General de Ejército Li Jinai, miembro de la comisión Militar Central y Director del Departamento Político General del Ejército Popular de Liberación de China.

### **Del Subsecretario de Agricultura a China**

El 9-14 de septiembre, el Subsecretario de Agricultura Álvaro Cruzat, acompañado por el Presidente de la Asociación de Exportadores de Chile, Ronald Bown y el Jefe de Gabinete del Subsecretario, Federico Errázuriz, visitó la Expo-Shangai 2010. Se reunió con el Viceministro de Agricultura chino Niu Dun. Asimismo, realizó una visita de reconocimiento al mercado local y a la Granja Demostrativa Chino-Chilena.

### **Del Director del Programa Asia-Pacífico de la Biblioteca del Congreso Nacional a China**

El 13-20 de septiembre, el Director del Programa Asia-Pacífico de la Biblioteca del Congreso Nacional, Cristián Toloza, realizó una visita de trabajo a Beijing y Chengdu, para la preparación de un libro conmemorativo de la celebración de los 40 años del establecimiento de relaciones diplomáticas entre Chile y China.

### **Del Presidente Sebastián Piñera a China**

El 15-17 de noviembre, el Presidente Piñera realizó una visita de Estado a la República Popular de China. Su delegación estuvo integrada por la Primera

Dama Cecilia Morel de P.; el Ministro de Relaciones Exteriores Alfredo Moreno y el Ministro de Minería, Laurence Golborne. Además le acompañó una delegación parlamentaria integrada por los senadores Lily Pérez, Alberto Espina, Andrés Chadwick y Fulvio Rossi y los diputados René Manuel García, Carlos Abel Jarpa, Roberto León y Juan Lobos. Participaron también Gerardo Jofré, Presidente del Directorio de la Corporación Nacional del Cobre; el Director de Protocolo del Ministerio de Relaciones Exteriores, Embajador James Sinclair y el Embajador de Chile en la República Popular de China, Luis Schmidt. El 17 de noviembre, el Presidente se reunió con el Presidente de la Asamblea Nacional Popular, Wu Bangguo y con el Primer Ministro chino Wen Jiabao, con quienes analizó la relación bilateral, haciendo hincapié en la necesidad de seguir fortaleciendo la cooperación y las inversiones.

#### **De Consejera de Estado a Chile**

El 21-24 de diciembre, hizo una visita oficial a Chile la Consejera de Estado Liu Yandong. Sostuvo una audiencia con el Presidente Piñera, con quien destacó el excelente nivel de los vínculos bilaterales al conmemorarse 40 años del establecimiento de relaciones diplomáticas. También visitó el Instituto Chileno Antártico y el Instituto Confucio de la Universidad Católica de Chile.

#### **Del Secretario de Finanzas del Gobierno de la Región Administrativa Especial (RAE) de Hong Kong de la República Popular de China**

En diciembre de 2010, realizó una visita a Chile, el Secretario de Finanzas del Gobierno de la Región Administrativa Especial (RAE) de Hong Kong de la República Popular de China, John C. Tsang. Durante su estadía en el país, se reunió con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Fernando Schmidt; con el Ministro de Economía, Fomento y Turismo Juan Andrés Fontaine y con diversos empresarios chilenos.

#### *Reuniones*

#### **Foro Internacional de Turismo Boao 2010**

El Segundo Secretario Carlos Marín, asistió al Foro Internacional de Turismo Boao 2010, que tuvo lugar en Sanya, Provincia de Hainan el 22 de marzo. Participaron autoridades chinas como el Ministro de Cultura, Ci Wu; el Presidente de la Asociación China de Turismo, Shao Quiwei y el Gobernador de Hainan, Luo Baoming.

#### **Primera Reunión del Comité Conjunto de Agricultura China-Chileno**

Los Ministerios de Agricultura de Chile y de China celebraron el 5 de julio en Santiago, la Primera Reunión del Comité Conjunto de Agricultura Chino-Chilena. Asistieron los Viceministros de esas Carteras Álvaro Cruzat y Chen Xiaohua. Se firmó el Memorandum de Entendimiento de Cooperación para la etapa 2010-2012 de la Granja Demostrativa Chileno-China.

#### **Conferencia Diplomática sobre Seguridad de la Aviación**

El 30 de agosto-10 de septiembre, se realizó en China, la Conferencia Diplomática sobre Seguridad de la Aviación. El evento estuvo a cargo de la

Organización Aeronáutica Internacional, OACI, Beijing. Como delegado de Chile, participó el Tercer Secretario Francisco Bartolucci.

#### **“Programa Especial de Ciudades Hermanas de Shanghai”**

El Alcalde de Valparaíso, Jorge Castro Muñoz y la Alcaldesa de Viña del Mar, Virginia Reginato, participaron en el “Programa Especial de Ciudades Hermanas de Shanghai” de la Expo Shanghai 2010, el 1-3 septiembre.

#### **V Reunión Ministerial sobre Desarrollo de Recursos Humanos de APEC**

El 16-17 de septiembre en Beijing, se llevó a cabo la V Reunión Ministerial sobre Desarrollo de Recursos Humanos de APEC. Asistió el Subsecretario del Trabajo, Bruno Baranda Ferrán.

#### *Otras actividades relevantes*

#### **Mesa redonda sobre Chile y Asia post terremoto**

El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile (S) Fernando Schmidt, asistió el 28 de mayo al Instituto de Estudios del Pacífico y el Índico de la Universidad Gabriela Mistral, para participar en la mesa redonda “Agenda de política exterior de Chile y Asia post terremoto”. La actividad estuvo encabezada por la Rectora de dicha universidad Alicia Romo y el Director del Instituto de Estudios del Pacífico y el Índico de esa Casa de Estudios, Jorge Martínez Busch. Además, expusieron los embajadores de China, del Japón y de la República de Corea en Chile Lü Fan, Wataru Hayashi, y Yim Chang-soon, respectivamente.

#### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

#### **VI Ronda Negociaciones para ampliar y facilitar las inversiones bilaterales**

En el marco de la profundización del Tratado de Libre Comercio entre Chile y China, el 5 de febrero, concluyó en Santiago la Sexta Ronda de Negociaciones para ampliar y facilitar las inversiones bilaterales. Durante cuatro días, se reunieron las delegaciones de Chile y China, encabezadas por el Director de Asuntos Económicos Bilaterales de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales (DIRECON), Rodrigo Contreras, y el Subdirector General del Departamento de Comercio Internacional y de Asuntos Económicos del Ministerio de Comercio chino Zhu Hong.

#### **Reunión de Negocios: "Los Principales Países y Economías de Asia Pacífico en Chile"**

El 5 de mayo en Santiago, se llevó a cabo la novena versión de la Reunión de Negocios: “Los principales países y economías del Asia Pacífico en Chile”. El encuentro fue inaugurado por el Ministro de Relaciones Exteriores, Alfredo Moreno, y contó con la participación de representaciones oficiales de Australia, China, Corea, Federación de Rusia, Filipinas, Hong Kong, India, Indonesia, Japón, Malasia, Nueva Zelandia, Pakistán, Singapur, Tailandia, Taiwán y Viet Nam.

#### **Vinexpo Asia-Pacífico**

El 25-29 de mayo, se realizó en Hong Kong la Vinexpo Asia-Pacífico. En la actividad participaron 50 viñas nacionales, de las cuales alrededor de 40

estuvieron en el pabellón financiado por ProChile y Wines of Chile. Asistieron entre otras personalidades, el Secretario de Finanzas de Hong Kong John Tsang y el Jefe Ejecutivo de Vinexpo Asia Pacifico Robert Beynat.

#### **Degustación pisco y vino**

El 26 de mayo, la Oficina Comercial organizó una degustación de pisco y vino en Hong Kong, la cual contó con la presencia del Subdirector Internacional de ProChile, Carlos Honorato Comandari; Carolina Walker, Product Manager de ProChile Biobío e importadores y exportadores de vinos y licores.

#### **Ronda de negocios y degustación de mariscos**

El 28 de mayo, se realizó en Hong Kong una ronda de negocios y degustación de mariscos y productos del mar. En el evento participó el Subdirector Internacional de ProChile, Carlos Honorato Comandari. Asimismo, estuvieron presentes empresas chilenas como Robinson Crusoe, Fiordosur, Patagonia Austral, entre otras.

#### **Acuerdo Suplementario de Comercio**

El 28 de julio, el Diario Oficial de Chile publicó el Acuerdo Suplementario de Comercio de Servicios entre Chile y China.

#### **VII Ronda de Negociaciones en materia de inversiones entre Chile y China**

Se llevó a cabo en Beijing, la VII Ronda de Negociaciones en materia de inversiones entre Chile y China, 30 de agosto-2 septiembre. La delegación chilena estuvo encabezada por el Director de Asuntos Económicos Bilaterales, Rodrigo Contreras. La delegación china estuvo presidida por Zhu Hong, Subdirector General del Departamento de Comercio Internacional y de Asuntos Económicos del Ministerio de Comercio chino.

#### **Reunión plurilateral sobre Tratamiento Diferenciado en Subvenciones Pesqueras**

El 7 de octubre, Chile y China participaron en la reunión plurilateral sobre Tratamiento Diferenciado en Subvenciones Pesqueras, TED. También lo hicieron Brasil, Canadá, El Salvador, EE.UU., India, Japón, Kenya, México, Noruega, Nueva Zelandia, UE, Tonga.

#### **Participación de Chile en la Expo Shanghai**

- **Inauguración “Pozo de las Antípodas” y Pabellón de Chile en Expo Shanghai 2010.** El 30 de abril, el Presidente Piñera inauguró el “Pozo de las Antípodas”, instalación interactiva compuesta por pantallas que conectaron en señal *on line* el pabellón chileno en la Expo Shanghai con un tótem itinerante en nuestro país, ubicado frente al Palacio de la Moneda.
- **Cápsula Fénix 1.** Tras la exitosa operación de rescate de los mineros atrapados en el Norte de Chile, la cápsula “Fénix 1” fue exhibida el sábado 23 de octubre para los visitantes de la Exposición Universal Shanghai 2010.
- **Clausura del Pabellón de Chile en la Exposición Universal Shanghai.** El Comisionado General del Pabellón de Chile, Hernán Somerville, y el

Enviado Especial Presidencial Luis Schmidt, Embajador de Chile en China, encabezaron el 31 de octubre, la ceremonia de clausura del Pabellón de Chile en la Exposición Universal Shanghai 2010. Asistieron autoridades chilenas en China, auspiciadores, medios de comunicación, visitantes chinos y todo el personal que estuvo a cargo del Pabellón durante los 6 meses que duró la Exposición.

- **Medalla de oro para el Pabellón de Chile en la Exposición Universal Shanghai 2010.** El 31 de octubre, el Pabellón de Chile en la Exposición Universal Shanghai 2010, recibió premio de oro en la categoría “Desarrollo Temático” para pabellones de menos de 3 mil metros cuadrados. La premiación de los “Expo Awards”, fue realizada por el Bureau International des Expositions Universelles (BIE).

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

##### **Beneplácito**

El 30 de septiembre, la República Popular de China otorgó el beneplácito como Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Chile en China a Luis Schmidt.

##### **Cartas Credenciales**

El 19 de enero, presentó sus Cartas Credenciales ante la Presidenta Michelle Bachelet, el Embajador de la República Popular China Lü Fan.

##### **Inicio de Funciones**

El 01 de noviembre, asumió como Cónsul General de Chile en Hong Kong, Mario Artaza.

El 22 de noviembre, el Primer Secretario, Jorge Iglesias, inició funciones en la Embajada de Chile en China.

##### **Cese de funciones**

El 20 de abril, cesó en sus funciones como Embajador en China Fernando Reyes Matta.

El 30 de junio, Fernando Urrutia Concha, dejó el Consulado General de Chile en Hong Kong, para asumir un nuevo cargo en Viet Nam.

El Primer Secretario Jorge Iglesias, finalizó sus funciones en el Consulado General de Chile en Shanghai el 15 de noviembre.

#### *INSTRUMENTOS INTERNACIONALES*

##### **Memorándum de Entendimiento entre OPEPA y CITB**

El 2 de diciembre, el Ministerio de Agricultura, a través de su Oficina de Estudios y Políticas Agrarias (ODEPA), firmó un Memorándum de Entendimiento con la Sección de Comercio, Industria y Turismo de la Oficina de Comercio y Desarrollo Económico del Gobierno de la Región Especial Administrativa de Hong Kong de la República Popular de China (CITB). En la oportunidad, el Ministro de Agricultura de Chile, José Antonio Galilea, actuó

como ministro de fe, firmando el Director (s) de ODEPA, José Ignacio Vargas y el Comisionado de Hong Kong para Asuntos Económicos y Comerciales, Donald Tong.

#### **Memorándum de Entendimiento entre ACHS y SAWS**

El 21 de diciembre, se firmó el Memorándum de Entendimiento entre la Asociación Chilena de Seguridad (ACHS) y la Administración Estatal de Seguridad Laboral china (SAWS), dependiente del Consejo de Estado de China. Suscribieron el MOU, por parte de Chile, Martín Fruns Quintana, Vicepresidente de Seguridad y Salud Ocupacional de la ACHS y Alejandro Pino Uribe, Gerente de la ACHS de la Región de Coquimbo. Por parte de China suscribió Bai Ran, Director General Ejecutivo de Cooperación Internacional, de la Administración Estatal de Seguridad laboral.

#### **Plan de Acción para la Cooperación entre CONICYT y el Ministerio de Ciencia y Tecnología de China**

El 22 de diciembre, se firmó el Plan de Acción para la Cooperación en Ciencia y Tecnología 2011-2013 entre la Comisión Nacional de Investigación Científico y Tecnológica de Chile (CONICYT) y el Ministerio de Ciencia y Tecnología de la República Popular de China. Fue firmado por Cao Jianlin, Vice-Ministro de Ciencia y Tecnología de la República Popular de China y el Presidente de CONICYT, José Miguel Aguilera.

#### **Memorándum de Entendimiento entre los Ministerios de Educación de Chile y China**

El 22 de diciembre, se firmó un Memorándum de Entendimiento para la Cooperación en el terreno de la Educación entre los Ministerios de Educación de Chile y de China". Fue suscrito por el Ministro de Educación de Chile Joaquín Lavín y el Vice Ministro de Educación de la República Popular China Hao Ping.

#### **Memorándum de Entendimiento entre PRIC e INACH**

El Instituto para la Investigación Polar de China (PRIC) y el Instituto Antártico Chileno (INACH) firmaron el 24 de diciembre, un Memorándum de Entendimiento, con el objetivo de fortalecer la cooperación bilateral entre Chile y China, con el fin de potenciar el desarrollo de sus respectivos programas científicos. La ceremonia contó con la participación de Liu Yandong, Consejera de Estado de la República Popular China y de una importante comitiva de rango ministerial de este país. El Memorándum fue firmado por el Yang Huigen, Director General del Centro de Investigación de China, y por José Retamales, Director Nacional del INACH.

### *ENERGÍA, CIENCIA Y TECNOLOGÍA*

#### **VII Sesión Plenaria del Group on Earth Observations (GEO)**

El 5-6 de noviembre, se llevó a cabo en Beijing la VII Sesión Plenaria del Group on Earth Observations (GEO). En representación de Chile, participó el Secretario Ejecutivo de la Agencia Chilena del Espacio, Juan Fernando Acuña.

### **VIII Comisión Mixta en Ciencia y Tecnología entre la República de Chile y la República Popular de China**

El 16-17 de noviembre, se llevó a cabo la VIII Comisión Mixta en Ciencia y Tecnología bilateral, en Beijing. La delegación chilena estuvo conformada, entre otros, por José Miguel Aguilera, Presidente de la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica (CONICYT); y Francisco Bartolucci, Cónsul de Chile en China. La delegación china estuvo integrada por Li Xueyong, Viceministro del Ministerio de Ciencia y Tecnología de China; Wang Zhixue, Subsecretario General del Ministerio de Ciencia y Tecnología de China; Ma Linying, Subdirector General de la Cooperación Internacional del Ministerio de Ciencia y Tecnología de China; Zhao Gang, Jefe de División de la Institución de Estudio Estratégico para el Desarrollo de la Ciencia y Tecnología de China; Le Jia, Encargada para la Cooperación con América Latina y Wang Quiang, Jefe de División para la Cooperación con América y Oceanía.

### **Seminario “Intercambio de Experiencias en el ámbito de la Ciencia y Tecnología en el Sector Agropecuario”**

El 18 de noviembre, se realizó en las dependencias de la Academia de Ciencias Agrícolas de China, el seminario “Intercambio de Experiencias en el ámbito de la Ciencia y Tecnología en el Sector Agropecuario”. Participaron Mauricio Lolas, Director de Relaciones Internacionales de la Universidad de Talca y Eugenia Muchnik, Directora de la Fundación para la Innovación Agraria (FIA) del Ministerio de Agricultura de Chile. Se presentaron los siguientes expositores: Gong Xifeng, Subdirector del Buró de Cooperación Internacional de la Academia de Ciencias Agrícolas de China; Doctor Cong Peihua, Subdirector del Instituto Frutícola de la Academia de Ciencias Agrícolas de China y Doctor Wang Mingli, Investigador del Instituto de Economía y Desarrollo Agrícola de la Academia China de Ciencias Agrícolas.

### *ASUNTOS CULTURALES*

#### **“Valparaíso en Beijing”**

El 4 marzo, se inauguró la exposición de fotografía “Valparaíso en Beijing”, en el Instituto Cervantes de esa ciudad.

#### **Cine Chileno en el Bicentenario**

El 4 de marzo, se inauguró en el Instituto Cervantes de Beijing, el ciclo de cine “Retrospectiva del Cine Chileno en el Bicentenario”.

#### **“Meet Beijing Arts Festival”**

El 1-3 de mayo, se llevó a cabo en el parque Chaoyang de Beijing, el Festival “Meet Beijing Arts”. En este evento participó el grupo chileno de baile flamenco *Embrujo*.

#### **Pianista chileno**

El 13 de mayo en el aula de la Universidad de Química y Farmacia de Beijing, el pianista chileno Alejandro Jusakos y el clarinetista polaco Woyetk Mrozek realizaron un concierto con motivo de la conmemoración del centenario de Chopin.

### **La Antigua China y El Ejército de Terracota**

El 30 de mayo, finalizó la exposición “La Antigua China y El Ejército de Terracota”, exhibida en el Centro Cultural de La Moneda desde el 4 de diciembre 2009.

### **12° Festival Internacional de Arte de Shanghai**

El 12-13 de octubre, en el marco del 12° Festival Internacional de Arte de Shanghai, se presentó el Ballet de Santiago bajo la Dirección de Marcia Haydée y Luz Lorca.

### **4° Bienal de Arte de Beijing**

El 27 de septiembre, se inauguró en el Museo Nacional de Beijing, la 4° Bienal de Arte. A raíz de la celebración del centenario del Museo de Bellas Artes de Chile, nuestro país contó con un espacio individual, en el que se albergó la muestra “Inhabiting Biodiversit”. El Vicepresidente Permanente de la Asociación de Artistas de China Wu Changjiang, visitó especialmente la muestra y elogió a los artistas chilenos participantes.

### **Homenaje al Guardiamarina Carlos Krug**

El 7 de noviembre, la comunidad chilena residente en Hong Kong rindió un homenaje al guardiamarina Carlos Krug Boonen, único oficial de la Armada de nuestro país que falleció estando en servicio activo, y cuyos restos reposan lejos de nuestra patria. Se contó con la presencia del Agregado de Defensa de Chile en la República Popular China, Capitán de Navío Ivo Brito Sánchez y el Cónsul General de Chile en Hong Kong, Mario Artaza.

### **Conmemoración de los 40 años de Relaciones Diplomáticas entre Chile y China**

El 13 de diciembre, el Embajador Lü Fan ofreció en la sede de su Misión Diplomática una recepción para conmemorar el 40º aniversario del establecimiento de relaciones diplomáticas entre China y Chile. Estuvieron presentes el Ministro de Economía, Juan Andrés Fontaine; el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Fernando Schmidt; el Director General de Carabineros, Eduardo Gordon, entre otras autoridades.

### **Lanzamiento de Libro en conmemoración del 40° Aniversario de Relaciones Diplomáticas entre Chile y China**

El 14 de diciembre, ante los más altos representantes del gobierno chino y las principales autoridades del Congreso Nacional de Chile, se presentó el libro “De Los Andes a la Gran Muralla. 40 años de relaciones entre Chile y China”. La obra fue elaborada en el marco del el Programa Asia Pacífico de la Biblioteca del Congreso Nacional (BCN).

#### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

- El 6 de septiembre, se realizó en el Instituto Cervantes de Beijing el ciclo de cine “Chile en su Bicentenario”, en el que se exhibió la película “La Nana”.

- El 18 de septiembre, con la presencia del Subsecretario del Trabajo Bruno Baranda y el Comisionado General de la Expo Shanghai, Chen Duping, se realizaron las actividades conmemorativas del Bicentenario. Las autoridades de ambos países llegaron hasta la plaza del Expo Center, donde se izó la bandera nacional, bajo la atenta mirada de los empresarios chilenos y la concurrencia local. Este acto estuvo acompañado del Himno Nacional interpretado por la banda oficial del Ejército Chino. Posteriormente, las autoridades se trasladaron hasta el Green Hall, donde actuó el ballet nacional Bafochi. Durante la tarde, el pabellón chileno de la Expo Shanghai se cerró al público para realizar una fonda, a la que asistieron miembros de la comunidad chilena residente en China, delegaciones empresariales de otros pabellones de la muestra, autoridades y anfitriones de la muestra.

### *COOPERACIÓN*

#### **Acuerdos de renovación del Programa de Intercambio Estudiantil entre la Universidad Católica de Chile y la Universidad de Tsinghua**

El 22 de octubre se firmaron dos acuerdos entre la Universidad Católica y la Universidad de Tsinghua, con el patrocinio del Banco de Chile. Ambos acuerdos tienen relación con la renovación del Programa de Intercambio Estudiantil entre la Universidad Católica de Chile y la Universidad de Tsinghua, establecido en 2006 y la inauguración del centro de Estudios de Administración China-América Latina. Ambas instituciones estuvieron representadas por Ignacio Sánchez, Rector de la PUC y el Vicepresidente de la U. de Tsinghua, Xie Weihei. Asistió como invitado especial a la ceremonia el empresario Andrónico Luksic.

### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

#### **Aportes del Gobierno**

El 5 de marzo, llegó a Santiago el avión de la línea Air China con ayuda humanitaria del Gobierno de la República Popular de China. Esta ayuda consistió en 10.000 frazadas, 700 tiendas (500 para 6 personas, 200 para 12 personas), 100 generadores eléctricos y dos plantas de tratamiento de agua.

El 24 de marzo, el Embajador de la República Popular de China Lu Fan, hizo entrega simbólica de la donación de un millón de dólares al Ministro de Relaciones Exteriores (s) Embajador, Fernando Schmidt.

El 23 de abril, en una ceremonia oficial, el Director General de la Oficina Económica y Cultural de Taipei en Chile, Ming Wen Wang, hizo entrega de una donación de 200 mil dólares a la Intendenta, Jacqueline van Rysselberghe.

En el marco de su visita a China, el Ministro de Obras Públicas, Hernán De Solminihaç, recibió a nombre del Gobierno Chino, la donación de un puente mecano de 75 metros de largo por 4,2 metros de ancho de la firma Hubei Huazhou.

### **Aportes recibidos por la Embajada y el Consulado General**

Tanto empresas como personas particulares, hicieron llegar diversos aportes a los damnificados por el terremoto, algunos de ellos fueron:

- El 2 de marzo, la Embajada de la República Popular de China en nuestro país informó a la Cruz Roja Chilena, una donación efectuada por la Cruz Roja China.
- La oficina del arquitecto chileno, Hernán Zanghellini en Hong Kong (organización de evento para recaudación de fondos),
- Donaciones en dinero de instituciones y privados chinos, depositados en la cuenta N° 2702, para la campaña “Chile ayuda a Chile”.
- El Consulado General de Chile en Hong Kong, junto con la Fundación Sunshine Action, recolectó dinero que fue enviados a la cuenta N° 4545 de la ONEMI en el Banco del Estado.
- El 28 de abril, la Empresa Huawei Technologies Co. Ltda., donó equipos de telecomunicaciones.
- El 8 de junio, se llevó a cabo el evento “Carnaval 2010 Héroes y Villanos”, organizado por la Asociación de Mujeres de Habla Hispana de Hong Kong. Los fondos reunidos fueron destinados a la Escuela Cardonal en Chile.
- La Cruz Roja de Hong- Kong realizó una donación a la Cruz Roja de Chile.

---

### FIJI

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### **Conferencia Universal en preparación de la Primera Reunión de Estados Partes en la Convención sobre Municiones en Racimo**

Encuentro realizado en Santiago, 7-9 de junio. La delegación de Fiji fue integrada por Ratu Naivakarurubalavu S. Mara, del Ministerio Secretaría Permanente de Asuntos Exteriores y Jale Fotofili, del Ministerio de Defensa.

---

### FILIPINAS

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

##### *Reuniones*

#### **Reunión NOAL de Diálogo Inter-Religioso y Cooperación para la Paz**

Esta reunión se realizó el 16-18 de marzo en Manila y contó con la participación de la Presidenta de Filipinas, Gloria Macapagal Arroyo. Asistieron 129 delegados representantes de los Estados miembros -entre ellos, 19 Ministros-, observadores y organizaciones internacionales. La delegación chilena estuvo integrada por el Embajador de Chile en Filipinas Ovid Harasich y el Cónsul, Tercer Secretario, Luis Alberto Palma.

### **Convención sobre Municiones en Racimo**

En Santiago, 7-9 de junio, se realizó la Conferencia Universal en preparación de la Primera Reunión de Estados Partes en la Convención sobre Municiones en Racimo - Enfocado en la cooperación y asistencia. En representación de Filipinas participaron: Norman Daanoy, Representante de la Oficina Encargada de Servicios Legales, Departamento de Defensa Nacional; Noel B. Miao, Comando Central para el Control de las Municiones de las Fuerzas Armadas Filipinas (AFP); Donna M. Rodriguez, del Departamento de Relaciones Exteriores, División Política y Seguridad y Lamberto B. Sillona, Secretario asesor del Departamento de Defensa Nacional.

### **Conferencia de las Partes para la Adopción de las Enmiendas a la Convención Internacional de 1978**

Se llevó a cabo la Conferencia de las Partes para la Adopción de las Enmiendas a la Convención Internacional de 1978 sobre Estándares en Entrenamiento, Certificación y Supervisión (STCW), de Marineros Mercantes, en Manila, 21-25 de junio. La delegación chilena estuvo compuesta por el Contralmirante LT Ricardo Boke, Director de Intereses Marítimos y Medio Ambiente Acuático (DIRINMAR) y Capitán de Navío LT. Arturo Marín, Dirección General del Territorio Marítimo y de Marina Mercante (Directemar).

### **Conferencia Diplomática del Subcomité de Formación, Titulación y Guardia**

El 14-27 de Junio, se llevó a cabo la Conferencia Diplomática del Subcomité de Formación, Titulación y Guardia (STCW) de la Organización Marítima Internacional (OMI), en Manila. Al encuentro asistió el Contralmirante LT., Ricardo Bok y el Director de Intereses Marítimos y Medio Ambiente Acuático (DIRINMAR) y Capitán de Navío LT. Arturo Marín.

### **Ceremonias de Transmisión de Mando**

El 30 de junio, el Embajador de Chile en Filipinas Ovid Harasich asistió a la ceremonia de transmisión del mando realizada en el Quirino Grand Stand, donde se realizó el juramento del nuevo Presidente Benigno Aquino III.

En ceremonia de cambio de mando de nuestro país participó la Embajadora de Filipinas en Chile Consuelo Puyat-Reyes, en calidad de enviada especial y representante de la Presidenta de Filipinas Gloria Macapagal Arroyo.

### **Seminario sobre energía renovable**

El 15-19 de noviembre se llevó a cabo un seminario sobre energía renovable llamado "Renewable Energy Seminar: Technical Cooperation and Network Development between the Philippines and Chile on Geothermal Energy". Participaron profesionales chilenos y el Tercer Secretario, Cónsul Luis Alberto Palma.

### **57° Conferencia Anual sobre Medio Ambiente y Seguridad Minera**

Encuentro realizado el 17-20 de noviembre en Baguio City. Asistieron autoridades, entidades locales vinculadas a la minería y personal de la Embajada de Chile en Filipinas, quienes realizaron una presentación acerca de la industria minera chilena y del rescate de los 33 mineros.

## *ASUNTOS PROTOCOLARES*

### **Acreditaciones y Cartas Credenciales**

El 27 de julio el Embajador de Chile en Filipinas, Roberto Omar Mayorga, presentó sus Cartas Credenciales ante el Presidente Benigno Aquino III en una ceremonia llevada a cabo en Palacio Malacañang.

### **Cese de Funciones**

El 1 de julio finalizó sus funciones como Embajador de Chile en Filipinas Ovid Harasich.

## *ASUNTOS CULTURALES*

### **“Noche de Chile”**

El 05 de octubre se realizó el evento “Noche de Chile” durante el noveno ciclo del festival de Cine Iberoamericano en Asia, “Festival: Película”, organizado por el Instituto Cervantes de Manila. En esta ocasión se exhibieron las películas chilenas “Cachimba” y “El Chacotero Sentimental”.

### **Exposición Fotográfica “Unveiling Manila from the Lens of a Chilean Architect and Diplomat”**

El 4-9 de octubre, se llevó a cabo la exposición fotográfica “Unveiling Manila from the Lens of a Chilean Architect and Diplomat”. Esta muestra fue producto de un trabajo personal del Cónsul de Chile en Filipinas, Luis Alberto Palma, acerca de la ciudad de Manila, sus barrios, obras arquitectónicas y espacios públicos. Se presentó en las dependencias del University of Asia and The Pacific (UA&P).

### **Mes de Chile**

El 4 de octubre se dio inicio al “Mes de Chile”, con la proyección en el auditorio del Instituto Cervantes de Manila de la Serie Bicentenario “Héroes” y documentales sobre Pablo Neruda, Gabriela Mistral y Violeta Parra.

## *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

El 19 de septiembre, durante la celebración del Bicentenario, se lanzó el concurso de poesía entre las Universidades Filipinas titulado “Chile: odes from the philippines”.

El 3 de junio y en el marco de las celebraciones del Bicentenario, la Embajada de Chile en Filipinas redactó el artículo de prensa “Philippines-Chile: 200 years of Bilateral Relations”.

## *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

### **Ciclo de Cine Chileno**

Con el apoyo del Instituto Cervantes de Manila, se organizó Ciclo de Cine Chileno en dicha entidad, exhibiéndose las películas “Taxi para tres” y “Fiebre del Loco” con el fin de recaudar aporte solidarios voluntarios en ayuda a las víctimas del terremoto en Chile, 10-17 de abril.

## **Cuenta Solidaria**

La Embajada de Chile en Filipinas abrió la cuenta solidaria “Aid For Chile Earthquake Victims” en el banco local de Metrobank.

---

## INDIA

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### *Visitas*

#### **De Mariscal del Aire a Chile**

El 22-26 de marzo, visitó Chile el Mariscal del Aire G.S.Kochar, Comandante en Jefe del Comando Aéreo Central de la Fuerza Aérea India, con el objeto de asistir a la FIDAE 2010.

#### **Del Director del “Indian Institute of Astrophysics”**

El 7-12 de julio visitó Chile el profesor indio Siraj Hasan, Director del Indian Institute of Astrophysics (Bangalore). Realizó una visita a la Estación radioastronómica Atacama Large Millimeter Array (ALMA), coordinada con la Organización Europea para la Investigación Astronómica para el Hemisferio Austral (ESO). Asimismo, sostuvo una reunión en la que estuvieron presentes: el Director de Energía, Ciencia y Tecnología e Innovación (DECYTI), Gabriel Rodríguez García Huidobro; el Agregado de Defensa de la Embajada de India, Rajiv Mehta; Ricardo León, Coordinador de Astronomía de DECYTI y Sergio Narea, Responsable del escritorio de la India en la Dirección Asia Pacífico (DIRAPAC).

#### **De Delegación de NASSCOM**

El 28-29 de octubre, visitó Chile una delegación de NASSCOM (Asociación Nacional de las Compañías del Software y de Servicios), encargada de velar por el desarrollo de las Tecnologías de la Información en India. El objeto de la visita fue conocer la industria nacional, además de generar oportunidades de negocio. La delegación estuvo encabezada por el Dr. Ganesh Natarajan, Global CEO de la empresa Zensar Technology y Past President de NASSCOM, y por Ameet Nivsarkar, Vicepresidente de Global Trade Development de la asociación. Durante su estadía en Chile, se reunieron con el Vicepresidente Ejecutivo de CORFO y Presidente del Consejo Estratégico de la Industria de Servicios Globales, Hernán Cheyre y con el Embajador de la India en Chile, Pradeep Kapur.

#### *Reuniones*

#### **“National Innovation Workshop for Secondary Education”**

El 25-26 de mayo, Ricardo Reich, Coordinador General del Programa MECESUP 2, participó en el “National Innovation Workshop for Secondary Education”, Nueva Delhi.

#### **Reunión fortalecimiento relaciones Chile-India**

El 2 de junio, la Embajada de la India en Chile organizó una reunión para abordar temas bilaterales y, especialmente, analizar las posibles instancias

disponibles para generar un mayor acercamiento bilateral. Participó la Presidenta de Conicyt, María Elena Boisier; el Gerente de Inversión y Desarrollo, InvestChile CORFO, Juan Antonio Figueroa; la Ministra de Bienes Nacionales, Catalina Parot; el Director General de Política Exterior de la Cancillería, Alfonso Silva; el Embajador de la India en Chile, Pradeep K. Kapur y el Jefe de Cancillería de la Embajada de la India, Dharam Vir Singh.

#### **V Reunión de Mecanismos de Consultas Políticas entre Chile y la India**

El 8 de octubre tuvo lugar la V Reunión del Mecanismo de Consultas Políticas Chile-India. Las delegaciones de ambos países intercambiaron diversas opiniones y propuestas para continuar impulsando la agenda bilateral. La reunión estuvo encabezada por el Director General de Política Exterior de Chile, Embajador, Alfonso Silva y por el Embajador Vivek Katju, Secretario de la División Oeste del Ministerio de Relaciones Exteriores de India.

#### *Otras actividades políticas relevantes*

##### **Grupo Interparlamentario Chileno-Indio**

El 2 de junio, se constituyó el Grupo Interparlamentario Chileno-Indio, eligiendo como Presidenta a la Diputada Andrea Molina Oliva y como vicepresidentes los diputados Pedro Araya Guerrero, Guillermo Ceroni Fuentes, Fuad Chain Valenzuela, Marcelo Díaz Díaz, José Manuel Edgar Solva y Miodrag Solo de Zaldívar.

#### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

##### **Primera Ronda sobre ampliación del AAP**

El 28 de enero en las dependencias de DIRECON, Santiago, se realizó la Primera Ronda sobre la ampliación del Acuerdo de Alcance Parcial (AAP) Chile-India. Ambas delegaciones intercambiaron opiniones sobre la factibilidad de ampliar los productos contemplados en el APP bilateral. La delegación nacional estuvo encabezada por Rodrigo Contreras, Director de Asuntos Económicos Bilaterales de la DIRECON y por el Director General de la División de América Latina y el Caribe del Ministerio de Comercio e Industria de la India, Anil Mukim.

##### **Chile y la India analizaron áreas de cooperación en minería**

Una delegación minera de la India visitó Chile con el propósito de analizar áreas de cooperación minera y aumentar la comercialización de sus productos. En el marco de esta visita, el 2 de febrero en Santiago, la Ministra (s) de Minería Verónica Barahona se reunió con Santha Sheela Nair, Viceministra de Minería de la India; Pradeed Kapur, Embajador de la India en Chile y Shakeel Ahmed, Director Ejecutivo de la empresa minera Hindustian Copper Limited.

##### **Presidente de la Cámara Chileno-India de Comercio**

El 28 de abril asume como Presidente de la Cámara Chileno-India de Comercio Jorge Guerrero Serrano.

### **Examen del Acuerdo de Alcance Parcial de Chile y la India**

El 28 de junio se realiza el examen del Acuerdo de Alcance Parcial de Chile y la India, en el marco del Comité de Comercio y Desarrollo.

### **Segunda Ronda sobre ampliación del AAP**

El 5-6 de agosto, se llevó a cabo la II Ronda sobre Ampliación del Acuerdo de Alcance Parcial (AAP) entre Chile e India en Nueva Delhi. La delegación fue liderada por el Secretario Conjunto del Departamento de Comercio Indio, Shri Anil Mukhim y por el Director de Asuntos Económicos Bilaterales de la DIRECON, Rodrigo Contreras. En la oportunidad se trataron temas de acceso a mercados, medidas sanitarias y fitosanitarias, y barreras técnicas al comercio

### **Encuentro Empresarial Chile-India**

El 8 de septiembre, se realizó el Encuentro Empresarial Chile-India en Santiago, con el objetivo de promover el comercio bilateral. La jornada contó con la participación de Jyotiraditya Scindia, Ministro de Comercio e Industria de la India; Chantaya Prasad, Secretario Adjunto de la cartera y el Embajador Pradeep Kapur. Por Chile participaron: Tomás Flores, Subsecretario de Economía, Fomento y Turismo; el Director de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales (DIRECON), Jorge Bunster; y el Secretario General de SOFOFA, Cristóbal Philippi.

### **Entrada en vigencia del Acuerdo de Servicios Aéreos**

El 28 de septiembre entró en vigor el Acuerdo de Servicios Aéreos entre Chile y el Gobierno de la India, suscrito el 21 de abril de 2008.

### **Conferencia "XIII TCI Annual Global Conference: Competitiveness, Innovative Clusters and Prosperity"**

El 26 de noviembre-5 de diciembre se llevó a cabo en la India, la conferencia "XIII TCI Annual Global Conference: Competitiveness, Innovative Clusters and Prosperity", Delhi NCR 2010". En representación de Chile participó la Directora Ejecutiva de la Agencia Regional de Desarrollo Productivo, Mónica Marynella Salvador Villamar, de la Región de Atacama.

## *ASUNTOS PROTOCOLARES*

### **Cartas Credenciales**

El 29 de septiembre el Embajador Cristián Barros Melet presentó sus Cartas Credenciales a la Presidenta de la India, Smt. Patribha Devisingh Patil, en el Palacio Rashtrapati Bhavan.

### **Inicio de Funciones**

El 23 de agosto asume funciones como Embajador en la India Cristián Barros Melet.

## *ASUNTOS MEDIOAMBIENTALES*

### **Día del Medio Ambiente**

El 5 de junio en ocasión del "Día del Medio Ambiente" se realizó el lanzamiento oficial del "Climate Himalaya Initiative" (CHI) que tuvo lugar en el

Departamento de Recursos Hídricos del Instituto Indio de Tecnología en la ciudad de Roorke, en el estado de Uttarakhan al norte de India. Asistieron 50 personas procedentes de Chile, India y Nepal. En representación de la Embajada, participó la Tercer Secretaria Ximena Alcayaga.

#### *ASUNTOS CULTURALES*

##### **“Día del Español”**

El 19 de junio se llevó a cabo el "Día del Español" (Día E) en el Instituto Cervantes de Nueva Delhi. Se mostró parte de la Cultura de nuestro país, degustación de vino y de manjar. También se presentó la bailarina Soraya Franco, con música de Violeta Parra.

##### **“Chilean Film Festival”**

El 30 de agosto-1 de septiembre, se llevó a cabo el “Festival de Cine Chileno” en el South Indian Film Chamber Theatre. En la ocasión, se exhibieron las películas nacionales “Mi mejor enemigo”, “Fuga”, “Día Nacional” y “Padre Nuestro”

##### **Conferencia “Chile in the age of Globalisation: India-Chile Dialogue”**

El 27-29 de septiembre se realizó en Nueva Delhi, India, la Conferencia Internacional "Chile in the age of Globalisation: India-Chile Dialogue", organizado por el Centre for Canadian, US & Latin American Studies, School of International Studies; Jawaharlal Nehru University, New Delhi y el School of Social Sciences, Indira Gandhi National Open University, New Delhi. El evento contó con la participación académicos chilenos, provenientes de la Universidad Católica, Del Desarrollo y de Santiago.

#### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

El 20 de septiembre a las 19: 00 hrs en el Hotel “The Grand” de Nueva Delhi, tuvo lugar la recepción oficial del Bicentenario. Al evento asistieron alrededor de 250 personas, entre ellas, autoridades locales, personajes del mundo de la cultura, empresarios, representantes del cuerpo diplomático acreditado en India, chilenos residentes, entre otros. Participó el Embajador Vivek katju, “Secretary West” en la Cancillería india.

#### *RESCATE DE LA MINA SAN JOSÉ*

El 16 de septiembre, el Gerente de la Mina “Kahatagana Graphite Lanka Limited” en nombre de los mineros de ese país, envió un mensaje de solidaridad a los mineros atrapados en Chile.

#### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

- El Gobierno de India informó el 4 de marzo, la donación de US\$ 5.000.000, destinados al Fondo Esperanza, la Universidad de Talca y el Ministerio de Educación. El 5 de mayo, en una ceremonia simbólica, el Embajador Pradeet K. Kapur, hizo entrega de la donación al Ministro Alfredo Moreno.

- El 6 de marzo en el marco de la campaña “Chile ayuda a Chile”, tres agregadurías y la Embajada de Chile en India, realizaron la jornada solidaria “Chilean Hamburger in India”.
- El 11 de marzo, a través de la Embajada en la India, una empresa farmacéutica de ese país comunicó la donación de insulina a través de la empresa chilena Biosano.
- El 19 de marzo, el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Embajador Fernando Schmidt, acompañado del Director General de Política Exterior, Embajador Alfonso Silva y el Director de Asia Pacífico, Embajador Joaquín Montes, recibió en audiencia al Embajador de la India Pradeet K. Kapur y al empresario Ramus S. Deora, dedicado a la industria farmacéutica, quien realizó una donación a título personal.
- El 29 de abril un ejecutivo de JSW Stell Ltd., realizó una donación a la Cuenta del Banco Estado.
- La empresa TATA realizó la donación de una planta purificadora de agua.
- La empresa FICCI Trade Facilitation Forum también realizó una donación.

---

## INDONESIA

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### **Reuniones**

##### **Convención sobre Municiones en Racimo**

En Santiago, 7-9 de junio, se realizó la Conferencia universal en preparación de la Primera Reunión de Estados Partes en la Convención sobre Municiones en Racimo - Enfocado en la cooperación y asistencia. Participó representando a Indonesia, Rofita Djamawar, Encargada de Negocios de la Embajada de Indonesia en Chile y Febrizky Bagja, Encargado de Asuntos Económicos de la Embajada.

##### **36° Reunión Grupo de trabajo de Turismo APEC**

El 4-6 de mayo, la T.S Fernanda Vila participó en la 36° Reunión del Grupo de Trabajo de Turismo APEC (36th TWG Meeting) en Lombok, Indonesia.

##### **Mesa redonda entre Indonesia y Chile**

El 30 de noviembre se realizó la mesa redonda “Enchancing Bilateral Cooperation between Indonesia and Chile”, que tuvo como objetivo principal, reactivar los vínculos entre ambos países. En el encuentro participó Prayono Atiyanto, Director de Asuntos de América del Sur y el Caribe, el Embajador de Chile en Indonesia, Eduardo Ruiz, además de diversas autoridades indias. Se habló de reactivar los vínculos entre ambos países.

##### **Tercer Foro de Democracias**

El 9-10 de diciembre, el Embajador Eduardo Ruiz participó en el Tercer Foro de Democracias, celebrado en Bali. El encuentro que se realizó a nivel ministerial, convocó a los países de Asia Pacífico y tuvo como objeto, reforzar

las instituciones democráticas en la región a través de la cooperación ministerial.

#### *Otros asuntos políticos relevantes*

#### **Mesa redonda “Political Dynamics in Latin America and the Caribbean Countries: Current Overview”**

El 16 de diciembre se llevó a cabo en Jakarta, en las dependencias del Ministerio de Relaciones Exteriores de Indonesia, la mesa redonda titulada “Political Dynamics in Latin America and the Caribbean Countries: Current Overview”. Fueron invitados representantes del Brasil, Ecuador, México y Suriname. Participaron autoridades indias como Prayono Atiyanto. En representación de Chile lo hizo el Embajador en Indonesia Eduardo Ruiz.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

##### **Cartas Credenciales**

El 29 de julio, presentó sus Cartas Credenciales el Embajador Eduardo Ruiz al Presidente de la República de Indonesia, Susilo Bambang Yudhoyono, en el Palacio Presidencial.

El 25 de octubre, el Embajador de Indonesia en Chile Aloysius Lele Madja, presentó sus Cartas Credenciales al Presidente Sebastián Piñera.

##### **Cese de Funciones**

El 31 de marzo, Ibrahim Ambong cesó sus funciones como Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Indonesia en nuestro país.

#### *ASUNTOS CULTURALES*

##### **“Night with Ambassadors”**

El 24 de junio, la SS Fernanda Vila participó en una actividad denominada “Night with Ambassadors”, organizada por la Universidad Paramadina de Jakarta. El evento contó con la participación de autoridades de la institución como el Rector, Anies Basswedan y el Profesor Nurcholish Madjid.

#### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

##### **Reunión Bilateral, Cumbre APEC 2010**

El 14 de noviembre, el Ministro de Relaciones Exteriores Alfredo Moreno sostuvo una reunión bilateral con su par de Indonesia Raden Mohammad Natalegawa, en el marco de la Cumbre APEC 2010, realizado en Yokohama. En la ocasión, ambas autoridades compartieron su visión respecto de la liberalización del comercio en la región Asia Pacífico, además se refirieron a la posibilidad de llevar a cabo futuras negociaciones para un Tratado de Libre Comercio. En el diálogo de los Cancilleres, también estuvo presente la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN), cuya Secretaría Pro Tempore asumirá Indonesia el 2011. Respecto de este organismo, los asistentes analizaron la posibilidad de que Chile se acredite como observador a través del Embajador en Indonesia, Eduardo Ruiz. Finalmente, los Cancilleres

conversaron sobre una futura colaboración en el manejo de desastres naturales.

### *COOPERACIÓN*

#### **Sesiones de Altos Funcionarios del Foro de Cooperación América Latina-Asia**

El 31 de octubre-3 de noviembre, se efectuaron en Bali, Indonesia, las sesiones de los grupos de trabajo y la reunión de Altos Funcionarios del Foro de Cooperación América Latina-Asia del Este (FOCALAE). Participaron delegaciones de Argentina, Australia, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Chile, Colombia, Cuba, Ecuador, Filipinas, Indonesia, Japón, Malasia, México, Myanmar, Nueva Zelandia, Panamá, Perú, República de Corea, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, Singapur, Tailandia, Venezuela y Viet Nam. En representación de nuestro país, participó el Embajador en Singapur Fernando Danús.

### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

#### **Mesa redonda “Political Dynamics in Latin America and the Caribbean Countries: Current Overview”**

El 16 de diciembre se llevó a cabo en las dependencias del Ministerio de Relaciones Exteriores de Indonesia la mesa redonda “Political Dynamics in Latin America and the Caribbean Countries: Current Overview”. Los países invitados fueron Brasil, Chile, Ecuador, México y Suriname.

---

## JAPÓN

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### *Visitas*

#### **Del Viceministro Parlamentario de Relaciones Exteriores del Japón a Chile**

El 10-12 de marzo, visitó Chile el Viceministro Parlamentario de Relaciones Exteriores del Japón, Diputado Shuji Kira, quien representó a su país como Embajador en Misión Especial en las ceremonias de transmisión del mando presidencial. Se reunió con el Presidente de la República Sebastián Piñera; con el Ministro de Minería, Laurence Golborne; con el Subsecretario de RR.EE., Fernando Schmidt; con el Presidente del Capítulo Chileno del Comité Empresarial Chile-Japón, Roberto de Andraca y con el Presidente de la UDI, Senador Juan Antonio Coloma. Durante las reuniones fueron abordados diversos temas, entre los cuales estuvo presente la ayuda brindada por el Japón a los damnificados del terremoto, asuntos de inversiones, innovación y tecnología.

#### **Del Ministro de Relaciones Exteriores de Chile al Japón**

El 25-28 de abril, el Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Alfredo Moreno, realizó una visita oficial al Japón. Durante su estadía tuvo una audiencia con el ex el Primer Ministro Yukio Hatoyama, donde agradeció la cooperación del Gobierno y del pueblo japonés tras el terremoto, destacando

el intercambio económico después de la firma del Acuerdo de Asociación Económica Estratégica entre ambos países. Tuvo una reunión de trabajo con el Canciller Katsuya Okada, con quien abordó temas bilaterales, se reunió con el Ministro de Transportes (s) de Tierra, Infraestructura, Transporte y Turismo, Sumio Mabuchi, y se reunió con el Vicepresidente *Senior* de la Agencia de Cooperación internacional de Japón (JICA), Kenzo Oshima, con quien firmó un Memorándum sobre Cooperación en materia de prevención de desastres.

#### **Del Viceministro Parlamentario para Manejo de desastres a Chile**

El Viceministro Parlamentario para Manejo de Desastres del Japón, Kenta Izumi realizó una visita oficial a Chile, 29 de abril-1 de mayo. Sostuvo entrevistas con el Subsecretario (S), Embajador Alfonso Silva; con el Director Nacional de la ONEMI, Vicente Núñez; con la Ministra Directora del SERNAM, Carolina Schmidt; con la Intendenta del Biobío, Jacqueline van Rysselberghe; el Alcalde de Concepción, Patricio Khun y con el Alcalde de Talcahuano, Gastón Saavedra. Durante su estadía en nuestro país, se destacó la política permanente de seguimiento de los desastres naturales a escala y se agradeció la ayuda brindada por el Gobierno de Japón a nuestro país.

#### **De Diputada del Congreso Nacional a Japón**

El 25-26 de octubre, la diputada Denise Pascal Allende del Partido Socialista visitó Tokyo para participar del Foro Parlamentario sobre Biodiversidad.

#### **Del Presidente de la República a Japón**

El 8-17 de noviembre, el Presidente Piñera y el Ministro Moreno visitaron Yokohama para participar en la Cumbre Ministerial del Foro de Cooperación Económica de Asia Pacífico (APEC).

#### *Reuniones*

#### **Conferencia “2010 APEC Junior Conference”**

El 21, 22, y 23 de febrero se llevó a cabo en Hiroshima, la Conferencia “2010 APEC Junior Conference”, a la que asistió en representación de Chile, Jessica Christine Pierret Robles. Este encuentro coincidió con la realización de la Primera Reunión de Altos Representantes para APEC (SOM 1). Fueron convocados jóvenes representantes de todas las áreas económicas de APEC, y el lema del encuentro fue “Our Earth’s future: Creating a Peaceful, Prosperous Society”. En el encuentro, los jóvenes participantes redactaron una declaración final que fue presentada a los SOM Chairs.

#### **XX Reunión de la Fuerza de Tarea contra el Terrorismo de APEC**

El 25 de febrero tuvo lugar en Hiroshima, la XX Reunión de la Fuerza de Tarea contra el Terrorismo de APEC (CTTF). Asistió el Tercer Secretario, Julio Figueroa. El Embajador Masafumi Ishii presidió la reunión en la que participó también el Director del Programa, Segundo Secretario, Helmut Lagos.

#### **Reunión de trabajo con JICA**

El 8 de abril en Santiago, el Segundo Secretario Patricio Cifuentes, Encargado del Escritorio Japón en DIRAPAC, sostuvo una reunión de trabajo con la Sub-Representante de la Japan International Cooperation Agency (JICA) en Chile,

Toshimi Kobayashi. Durante el encuentro, conversaron sobre el trabajo realizado por JICA en nuestro país, su rol durante el terremoto que afectó a nuestro país y las perspectivas de cooperación técnica en el corto y mediano plazo.

#### **XXI Reunión de la Fuerza de Tarea contra el Terrorismo de APEC**

El Tercer Secretario Julio Figueroa participó en la XXI Reunión de la Fuerza de Tarea contra el Terrorismo de APEC (CTTF), realizada el 31 de mayo en Sapporo. El encuentro estuvo presidido por el Embajador Masafumi Ishii y en él se destacó la necesidad de mejorar aspectos de gestión del CTTF, como la designación de un Vicepresidente, para mejorar la comunicación con otros grupos dentro de APEC y con otras organizaciones internacionales y del sector privado.

#### **Reunión de Ministros Responsables de Comercio de APEC (MRT)**

El 5-6 de junio se llevó a cabo la Reunión de Ministros Responsables de Comercio de APEC (MRT) en Sapporo, donde participó el Director General de Relaciones Económicas Internacionales Jorge Bunster.

#### **Convención sobre Municiones en Racimo**

En Santiago, 7-9 de junio, se realizó la Conferencia Universal en preparación de la Primera Reunión de Estados Partes en la Convención sobre Municiones en Racimo - enfocado en la cooperación y asistencia. En representación del Japón participó Chisa Sato, representante de la División de Armas Convencionales, del Ministerio de Relaciones Exteriores de ese país.

#### **IX Reunión de Ministros de Energía del Foro APEC**

El 19 de junio tuvo lugar en la ciudad de Fukui, la IX Reunión de Ministros de Energía del Foro APEC (EMM). Fue presidida por el Ministerio de Economía, Comercio e Industria del Japón, Masayuki Naoshima. La delegación chilena estuvo liderada por el Ministro de Energía de Chile, Ricardo Raineri. En la reunión se abordaron temas en Seguridad Energética, Eficiencia Energética y Energías de baja Emisión, y en ella participó el Director Ejecutivo de la Agencia Internacional de Energía (IEA), Nobuo Tanaka.

#### **Reunión con autoridades japonesas**

El 20 de julio el Embajador de Chile en el Japón, Patricio Torres, se reunió con el Director General del Ministerio de Educación, Cultura, Deportes, Ciencia y Tecnología del Japón, Fumio Isoda; el Director de la División Ciencia Internacional y Asuntos de Tecnología, Masanobu Morita y el Director de la Oficina de Planificación Internacional e Intercambio Estudiantil, Himiya Naoki. Durante el encuentro, se abordó la posibilidad de establecer contactos entre Becas Chile y las principales universidades japonesas, con el fin de atraer estudiantes chilenos de posgrado. Se conversó además sobre una propuesta que CONICYT presentaría a la Japan Society for the Promotion of Science (JSPS) para reactivar su acuerdo en común.

### **Reunión bilateral en Colombia**

El 7 de agosto se reunió el Ministro Alfredo Moreno con el Viceministro de Asuntos Exteriores del Japón, Shuji Kira, en Bogotá.

### **Reunión Mesa Redonda de Alto Nivel para la Estrategia de Crecimiento de APEC**

El 7-8 de agosto en Beppu, se llevó a cabo la Mesa Redonda de Alto Nivel para la Estrategia de Crecimiento de APEC. Nuestro país estuvo representado por el Coordinador de Asuntos Internacionales del Ministerio de Hacienda, Alfie Ulloa. En la reunión se destacó el modelo de crecimiento basado en exportaciones utilizado por países asiáticos, y que ha sido un factor que ha creado importantes desequilibrios en el comercio internacional, razón por la cual se mencionó la importancia de fortalecer el mercado doméstico.

### **Mesa de trabajo en Viña del Mar**

El 20 de agosto se desarrolló en Viña del Mar una mesa de trabajo titulada “Las relaciones Chile-Japón, una mirada desde la óptica de los actores chilenos”, a cargo de la Dirección Asia Pacífico. Participaron representantes de distintos ministerios, organismos públicos y privados, la Armada de Chile, empresas y universidades.

### **I Reunión Mundial del Grupo INSARAG**

El 14-16 de septiembre, en la ciudad de Kobe se realizó la Primera Reunión Mundial del Grupo Asesor Internacional de Operaciones de Búsqueda y Rescate (INSARAG). Asistió en representación de Chile, la Tercera Secretaria, Mónica Bravo.

### **Reunión Grupo de Trabajo Ciencia y Tecnología Industrial de APEC**

El 20 de septiembre se llevó a cabo en Sendai, la reunión del Foro del ISTWG (Reunión del Grupo de Trabajo en Ciencia y Tecnología Industrial). En representación de nuestro país, participó el Segundo Secretario Julio Figueroa y en representación del Japón fue el Director General Adjunto de Ciencia y Tecnología Industrial y Medio Ambiente del Ministerio de Economía, Comercio e Industria (METI) Jun Nishimoto. Participó también Andrew Wykoff, Director de la Dirección de Ciencia, Tecnología e Industria de la OCDE.

### **“15th Women Leader Network”**

El 19-21 de septiembre, se llevó a cabo en Tokyo la reunión “15th Women Leader Network”, en la que participó la Subdirectora del SERNAM, María Paz Lagos.

### **Cumbre de Mujeres Emprendedoras de APEC**

El 1 de octubre se llevó a cabo la Cumbre de Mujeres Emprendedoras de APEC en Gifu, donde participó, la Subdirectora del SERNAM, María Paz Lagos.

### **Reunión Ministerial de Pymes de APEC**

El 2-3 de octubre en Gifu, se llevó a cabo la Reunión Ministerial de Pymes de APEC, presidida por el Ministro de Economía, Comercio e Industria de Japón, Akihiro Ohata. Durante el encuentro se desarrolló la “Iniciativa de Gifu”, la

cual consideró iniciativas como el aumento de las oportunidades para las Pymes en Asia Pacífico y el apoyo a las pequeñas empresas en la exportación de sus productos. En representación de nuestro país participó Ximena Clark, Jefa de la División de Empresas de Menor Tamaño del Ministerio de Economía.

#### **Reunión plurilateral sobre Tratamiento Diferenciado en Subvenciones Pesqueras**

El 7 de octubre, Chile y el Japón participaron en la reunión plurilateral sobre Tratamiento Diferenciado en Subvenciones Pesqueras, TED.

#### **Reuniones bilaterales del Subsecretario de Medio Ambiente**

El 25 de octubre, el Subsecretario de Medio Ambiente, Ricardo Yrarrázaval, sostuvo reuniones con el Director General para América Latina y el Caribe de JICA en Tokyo, Masahiro Kobayashi y con el Vice Ministro de Medio Ambiente de Japón, Diputado Shoichi Kondo, en el marco de la reunión Conferencia de las Partes (COP) 10 en Nagoya.

#### **VIII Reunión Ministerial de Telecomunicaciones de APEC**

El 30-31 de octubre, se llevó a cabo la VIII Reunión Ministerial de Telecomunicaciones de APEC en Okinawa. En el encuentro participó el Ministro de Transportes y Telecomunicaciones, Felipe Morandé y el Embajador de Chile en Japón, Patricio Torres. Asistieron también, el Ministro de Asuntos Internos y Comunicaciones de Japón, Jaon, Yoshihiro Katayama, y el Viceministro de Comercio Internacional, Tadahiro Matsushita.

#### **Reunión de Cancilleres en el marco de APEC**

El 11 de noviembre, en el marco de la Cumbre Ministerial de APEC, el Ministro de Relaciones Exteriores Alfredo Moreno se reunió con el Canciller japonés Seiji Maehara a quien agradeció la ayuda otorgada por ese país a Chile después del terremoto y conversaron sobre el interés del Japón por negociar su ingreso al TTP.

#### **Reunión de Presidentes**

El 14 de noviembre, en el marco de la Reunión de APEC, el Presidente Piñera se reunió con el Primer Ministro del Japón Naoto Kanm. Durante el encuentro, abordaron entre otros temas, la importancia de hacer mayores esfuerzos por aprovechar el Acuerdo de Asociación Estratégica Económica (AAEE) Chile-Japón.

#### *Otros asuntos políticos relevantes*

#### **Grupo Interparlamentario Chileno-Japonés**

El 2 de junio se constituyó el Grupo Interparlamentario Chileno-Japonés. Fue elegido como presidente el Diputado Gonzalo Uriarte y como vicepresidentes los diputados, Patricio Hales, Jorge Sabag, Pedro Velásquez, Carlos Abel Jarpa y Marcela Sabat.

### *Cursos y Seminarios*

#### **“Seminario sobre Comercio Seguro y esfuerzos Contra-Terrorismo”**

El 18-19 de marzo, en Tokyo, se llevó a cabo un seminario sobre Comercio Seguro y esfuerzos Contra-Terrorismo. El encuentro abordó la implementación de normas internacionales de carácter jurídico y técnicas para la protección del comercio y la protección de las rutas marítimas frente a eventuales ataques de grupos terroristas. Asistió como representante de Chile, el Jefe del Departamento Contra-Terrorismo, Segundo Secretario, Rodrigo. E. Toledo.

#### **Curso de Entrenamiento en Japón (APU-JICA)**

El 12 de julio-1 de agosto, se llevó a cabo el Curso de Entrenamiento en Japón (APU-JICA) para el año fiscal 2010. Participó el Alcalde de Ancud, Federico Krugüger Finsterbush.

#### **Seminario Internacional “Televisión Digital de Libre Recepción 2010”**

El 6 de agosto se realizó en el Congreso Nacional, el Seminario Internacional “Televisión Digital de Libre Recepción 2010”, organizado por la Comisión de Transportes y Telecomunicaciones del Senado y la Subsecretaría de Telecomunicaciones. En el encuentro participaron autoridades de Chile, Japón y Brasil.

#### **Western Pacific Naval Symposium, Seminar for Officers of the Next Generation”**

El 24 de octubre se llevó a cabo en Tokyo el “Western Pacific Naval Symposium, Seminar for Officers of the Next Generation” (WPNS SONG 2010) en la que se discutió temas relativos a la seguridad marítima y las nuevas amenazas en la era de la globalización y liderazgo. En representación de Chile participó el Capitán de Corbeta César Delgado.

### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

#### **Acreditaciones y Cartas Credenciales**

El 15 de julio presentó sus Cartas Credenciales ante el Emperador del Japón, Akihito, el Embajador de Chile en el Japón Patricio Torres.

El 24 de noviembre, el Presidente de la República designó a Vicente Ignacio Pinto Larraín como agregado comercial a la Embajada en el Japón.

#### **Condecoraciones**

El 23 de febrero recibió el diploma y las insignias de la Orden Bernardo O’Higgins, en grado de Gran Oficial, el Presidente y CEO de Tadano LTD, Koichi Tadano. La ceremonia de condecoración fue realizada en la residencia oficial de la Embajada.

El 20 de marzo, se realizó la ceremonia de graduación de los Oficiales de la Escuela Naval de Etajima, oportunidad en la cual el Ministro Consejero Miguel Poklepovic Klammer impuso la “Medalla Libertador General Bernardo O’Higgins-Escuela Naval” al primer lugar de la promoción 2009, el Guardiamarina Kotaro Kitahara.

El 15 de junio, el Gobierno del Japón otorgó a Daniel Carvalho, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República de Chile en el Japón, el Gran Cordón de la Orden del Sol Naciente.

El 11 de noviembre, recibió el diploma y las insignias de la Orden Bernardo O'Higgins, en grado de Gran Oficial, el Presidente del directorio de Mitsubishi Corporation, Yorkido Kojima.

#### *INSTRUMENTOS INTERNACIONALES*

##### **Acuerdo sobre televisión digital**

El 12 de febrero en Santiago, se firmó el Memorándum respecto de la Cooperación para la implementación de radiodifusión de la Televisión Digital Terrestre en la República de Chile entre el Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones y el Ministerio de Asuntos Internos y Comunicaciones de Japón". En representación de Japón estuvo presente, Hiroshi Tanaka, Director del Departamento de Información y Comunicación, División de Tecnología de Difusión, del Ministerio de Asuntos Interiores y de Comunicación del Japón. En representación de Chile, estuvo el Ministro de Transportes y Telecomunicaciones, René Cortázar. Asimismo, el Ministro Cortázar, suscribió un Acuerdo de Cooperación comercial, académica y tecnológica con el Viceministro de Asuntos Internos y Comunicaciones de Japón, Akira Terasaki, con el objeto de coordinar la cooperación que requerirá la implementación de la Televisión Digital (TVD-T) en Chile. Asistieron también a esta actividad el Subsecretario de Telecomunicaciones, Pablo Bello, y el Subdirector de Asia-Pacífico de la Cancillería, MC Rodrigo Quiroga.

##### **Memorándum de Cooperación**

El 27 de abril, el Ministro Moreno y el Vicepresidente Senior de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA), Kenzo Oshima, firmaron en Tokyo un Memorándum de Cooperación en áreas de construcción antisísmicas, alerta temprana, observación sismológica y señalética para evacuación en caso de maremotos.

#### *ASUNTOS CULTURALES*

##### **Muestra fotográfica "Niñas Madres que aún viven"**

El 10 de enero-19 de febrero, la artista gráfica japonesa Maki Saegusa mostró una exposición sobre la Fundación San José, en el hall de entrada de la agencia de noticias Kyodo News.

##### **Feria Latinoamericana de Paz, Cultura y Turismo**

El 11 de abril, Chile participó en la Feria Latinoamericana de Paz, Cultura y Turismo realizada en el Puerto de Yokohama, en el marco del Día de Visita al buque "Barco de la paz".

##### **"Roberto Bolaño en japonés"**

El 21 de junio finalizó el proyecto de "Roberto Bolaño en japonés", el cual consistió en la distribución de 40 ejemplares de su novela "Los Detectives Salvajes", traducida al japonés y publicada por la editorial nipona Hakuishisa.

El proyecto contempló la presentación del libro en el auditorio del Instituto Cervantes de Tokyo, el 23 de abril con motivo de la celebración del Día Internacional del Libro.

#### **Vicerrector de la Universidad de Tokyo**

El 7 de julio, el Profesor Yoichiro Matsumoto, Vicerrector de la Universidad de Tokio, realizó una charla titulada “La Universidad de Tokyo hoy” en la Universidad Católica de Chile. En representación de la Universidad de Tokyo, el profesor recibió la Medalla Centenario, por su contribución al desarrollo de conocimientos.

#### **Latin Beat Film Festival-Japón 2010**

La película “La Nana” representó a Chile en el Latin Beat Film Festival-Japón 2010, siendo exhibida en distintas oportunidades: entre el 20 y 22 de septiembre en Tokyo; el 10 de octubre en Yokohama y los días 28, 30 de septiembre y 3 de octubre en Kyoto.

#### **“Copiar el Edén”**

El 25 de octubre se realizó el lanzamiento de la publicación de Arte Contemporáneo Chileno “Copiar el Edén”, en el Mori Art Museum de Tokyo. Al evento concurrió el Embajador de Chile en el Japón, Patricio Torres, junto a la Tercera Secretaria Mónica Bravo y Keiko Noguchi, representante del área cultural de la Embajada de Chile en el Japón.

#### *ENERGÍA, CIENCIA E INNOVACIÓN*

#### **Ceremonia “Primera Luz” del telescopio miniTAO**

En el Club de la Unión se realizó el 7 de julio la ceremonia de "Primera Luz" del telescopio miniTAO ubicado en la Región de Antofagasta. En el evento participaron el Embajador del Japón en Chile, Wataru Hayashi; el Presidente de la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica (CONICYT) José Miguel Aguilera; la Directora del Programa de Astronomía de CONICYT Mónica Rubio; el Vicepresidente Ejecutivo de la Universidad de Tokyo Yoichiro Matsumoto; el Director General de la Oficina de Promoción de Investigaciones del Ministerio de Educación, Cultura, Deportes, Ciencia y Tecnología del Japón Fumio Isoda; el Director del Proyecto TAO, Yuzuru Yoshii, y el Director de la División Energía, Ciencia, Tecnología e Innovación del Ministerio de Relaciones Exteriores, Gabriel Rodríguez.

#### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

El 19 de septiembre se realizó la celebración del Bicentenario en la Embajada del Japón. Al evento asistieron alrededor de doscientos miembros de la comunidad chilena, quienes disfrutaron de un buffet de comida típica nacional. La celebración fue amenizada por el Grupo Folklórico “Chile”, que realizó una presentación de nuestro baile nacional, y por el Grupo “Horizonte” que cantó una selección de *La Pérgola de las Flores*. El evento concluyó con la premiación de un concurso de pintura infantil y la “Gran Rifa Bicentenario”.

## ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO

### **Aportes del Gobierno Japonés**

El Gobierno Japonés decidió hacer una donación dirigida al Ministerio de Salud. El donativo se anunció el 4 de marzo y posteriormente, a través de un intercambio de notas entre Cancillerías, se establecieron las condiciones de entrega.

El 6 de marzo, en las dependencias del Grupo 10 de la FACH, el Embajador del Japón en Chile, Wataru Hayashi, hizo entrega del material de emergencia enviado por el Gobierno de Japón, al Director de Asia Pacífico, Embajador Joaquín Montes. El aporte material consistió en artículos como carpas, frazadas, generadores eléctricos, rodillos de cordón eléctrico y purificadores de agua.

El 15 de junio, la Embajada del Japón informó sobre la donación financiera de emergencia, no reembolsable, entregada por el Gobierno del Japón. Este aporte estuvo destinado a contribuir al proyecto de instalación de un hospital modular en Hualañé, Región del Maule, además de equipamiento médico y la adquisición de dos ambulancias. Esta donación se concretó a través de un Intercambio de Notas Verbales de la Embajada del Japón en Chile y el Ministerio de RR.EE. El Ministerio de Salud informó al Embajador del Japón que se trabajaría para inaugurar este hospital en abril o mayo de 2011.

### **Aportes Privados**

La Embajada de Chile en el Japón, recibió numerosas donaciones entregadas por instituciones japonesas, empresas vinculadas con nuestro país y personas particulares.

- Compañías, instituciones y empresarios japoneses: Empresa *Aeon Group*; Akihiko Harada, Presidente del Directorio de Aeon Grup, quien realizó una donación a título personal; el Instituto Municipal para la Cooperación internacional MIIC; el presidente de la Cruz Roja Japonesa Tadateru Konoé; el grupo TADANO Ltda, a través de su Presidente, Koichi Tadano; Empresa Cordon Vert (Grupo Aeon; la compañía Sumitomo Metal Mining; Alianza Cooperativa del Japón (ICA), entre otras.
- En octubre el Cónsul Honorario de Chile en Osaka y Presidente de la Compañía Belmont Corporation de Japón, Hidetaka Yoshikawa, hizo entrega de una mesa de trabajo de parto al Servicio de Ginecología y Obstetricia del Hospital Guillermo Grant Benavente (HGGB). La donación tuvo por objetivo contribuir al proceso de reconstrucción del establecimiento que se ubica en una de las zonas más afectadas por el terremoto del 27 de febrero.
- La Embajada de Chile en el Japón, abrió una cuenta en el Banco Mitsubishi Tokyo UFJ para recibir el depósito de donaciones destinadas a los damnificados por el terremoto. El día 8 de junio, todo lo recaudado fue transferido a la cuenta “Chile a Ayuda a Chile” del Banco Estado. Cabe

destacar que el Banco Mitsubishi Tokyo UFJ, en atención a la situación chilena y al propósito de la cuenta, concedió un mejor tipo de cambio.

- La Embajada de Chile en el Japón informó de nuevas donaciones el 16 y 22 de agosto.

Las empresas japonesas residentes en Chile también realizaron diversos aportes. La nómina de los nombres y montos de las donaciones fue entregado por el Viceministro de RR.EE de Japón, Shuji Kira, al Presidente Sebastián Piñera y al Subsecretario de RR.EE., Fernando Schmidt, durante su visita a Chile el 10-12 de marzo, con motivo de la Transmisión del Mando Presidencial.

---

## KAZAJSTÁN

---

### ASUNTOS POLÍTICOS

#### *Visitas*

El 11 de noviembre el Embajador de Chile en la Federación de Rusia, Juan Eduardo Eguiguren, visitó Astana para presentar sus Cartas Credenciales ante el gobierno de ese país. Se reunió con Viceministro de Relaciones Exteriores, Kairat Umarov, con el Director de Políticas Consulares, Samat Zhanabay, entre otras autoridades.

### ASUNTOS PROTOCOLARES

#### **Cartas Credenciales**

El 11 de noviembre, Juan Eduardo Eguiguren presentó sus Cartas Credenciales como Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Chile con concurrencia desde la Federación de Rusia, ante el Ministro de Relaciones Exteriores de Kazajstán, Kamat Saudabaev.

---

## KIRGUISTÁN

---

### ASUNTOS POLÍTICOS

#### *Visitas*

El 22-29 de noviembre, el Embajador de Chile en la Federación de Rusia concurrente en Kirguistán, Juan Eduardo Eguiguren, realizó, una gira por Kirguistán, Tayikistán y Uzbekistán. En Kirguistán se reunió con el Director de Países Occidentales Kaynar Toktomushev; con el Director de Organismos Internacionales y Seguridad Ulan Dzusupov; y con el Director Consular, Aydit Erkin.

---

## MALASIA

---

### ASUNTOS POLÍTICOS

#### *Reuniones*

#### **Interés de Malasia por adherir al Tratado Antártico**

El 25 de mayo en Santiago, se llevó a cabo una reunión entre la Encargada de Negocios a.i. de la Embajada de Malasia, Segunda Secretaria Anil Fahriza Adenan y funcionarios del Departamento Antártica del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile. En el encuentro se dio a conocer la evaluación que realizó Malasia para su adhesión al Tratado Antártico. Solicitó además, la posibilidad de que Chile aporte antecedentes sobre su política y actividades antárticas.

### **Interés de Chile de permanecer en el Grupo los 77 más China**

El 3 de junio en Santiago, el Director General Adjunto para Asuntos Multilaterales y Globales, Embajador Adolfo Carafí, se reunió con la Encargada de Negocios de Malasia en Chile, Segunda Secretaria Anil Fahriza Adenan. El Embajador planteó el interés de Chile de permanecer dentro del Grupo de los 77 más China, no obstante haber ingresado a la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE).

## *ASUNTOS ECONÓMICOS*

### *Visitas*

#### **Del Director de ProChile a Kuala Lumpur**

El Director de ProChile, Félix de Vicente, efectuó una visita de trabajo a Kuala Lumpur, 8-10 de junio. La agenda contempló reuniones con representantes gubernamentales y empresarios, visita a una exposición de productos locales de exportación y a un supermercado. Estas actividades tuvieron como objeto conocer las principales características del mercado de Kuala Lumpur.

### *Reuniones*

#### **Teleconferencia negociaciones TLC Chile-Malasia**

El 23 de abril se llevó a cabo en dependencias de DIRECON en Santiago, la teleconferencia entre Chile y Malasia. Su finalidad fue intercambiar opiniones y avances respecto de temas que restaban para finalizar las negociaciones del TLC entre ambos países. La delegación chilena fue presidida por el Director Bilateral Rodrigo Contreras y la de Malasia estuvo a cargo del Dato Abdul Ghafar, Asesor Senior del MITI.

#### **X Ronda de Negociaciones TLC Chile-Malasia**

La X Ronda de Negociaciones TLC Chile-Malasia se realizó el 11-13 de mayo en Santiago. La delegación chilena estuvo encabezada por el Director Bilateral, Rodrigo Contreras, mientras que la delegación de Malasia, estuvo presidida por el Asesor Senior del MITI, Dato Abdul Ghafar Musa. Con esta reunión, se puso fin al cierre de negociaciones para el TLC bilateral.

#### **Word Halal Forum de Kuala Lumpur**

El 21-22 de junio, se realizó en Malasia, el 5th Word Halal Forum de Kuala Lumpur, evento organizado por el Development Halal Corporation (HDC). Asistieron en representación de nuestro país, el encargado de temas comerciales de la Embajada, Segundo Secretario Fernando Salas y el Agregado Comercial de Chile en Viet Nam Jaime Rivera.

### **Revisión legal del TLC Chile-Malasia**

El 21-25 de junio, se realizó en la ciudad de Ginebra, la revisión legal del Tratado de Libre Comercio entre Chile y Malasia. El equipo chileno estuvo conformado por Luz Sosa, Jefe de la Unidad de Implementación de Acuerdos de DIRECON y Rodrigo Contreras Huerta, Asesor legal del Departamento Jurídico de DIRECON. Durante la reunión ambos equipos lograron consolidar y completar los textos finales del acuerdo, restando sólo detalles menores.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

### **Inicio de Funciones**

El 1 de abril, el Segundo Secretario Fernando Salas y la Segunda Secretaria Tamara Villanueva asumieron funciones en la Embajada de Chile en Malasia.

#### *INSTRUMENTOS INTERNACIONALES*

### **Firma TLC Chile-Malasia**

La ceremonia de Firma del Tratado de Libre Comercio entre Chile y Malasia se realizó el 13 de noviembre en Yokohama durante la Cumbre de líderes de APEC 2010. Estuvo presente el Presidente de la República, Sebastián Piñera y el Vice Primer Ministro de Malasia, Tan Sri Muhyiddin Hj. Mohd. Yassin. Firmó en representación de Chile el Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Alfredo Moreno, y en representación de Malasia, el Viceministro de Relaciones Exteriores, Richard Riot Anak Jaem.

### **Acuerdo sobre servicios aéreos**

En una ceremonia efectuada el 14 de abril en la ciudad de Putrajaya, Chile y Malasia suscribieron un acuerdo para regular los servicios aéreos entre ambos países. El Acuerdo fue firmado por el Embajador de Chile en Malasia José Manuel Ovalle y por el Secretario General del Ministerio de Transporte de Malasia, Dato' Long See Woo. También estuvo presente en la ceremonia, el Subsecretario para América de la Cancillería local, Embajador Dato' Mohd Noor Atan y los Segundos Secretarios chilenos Fernando Salas y Tamara Villanueva.

#### *ASUNTOS CULTURALES*

### **9ª Versión del Festival de Cine Latinoamericano de Malasia**

La 9ª Versión del Festival de Cine Latinoamericano de Malasia tuvo lugar en la ciudad de Kuala Lumpur, 22-25 de octubre. En él se exhibieron las películas chilenas "La buena vida" del director Andrés Wood y "El cielo, la tierra y la lluvia" de José Luis Torres.

#### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

- Recepción oficial realizada el 24 de septiembre, donde participó la comunidad chilena residente, autoridades de la cancillería de Malasia y cuerpo diplomático residente. Misa en la Iglesia Católica St. John de Kuala Lumpur, en conmemoración del Bicentenario de la Independencia de Chile.

- Confección de un lienzo con la frase "Chile Bicentenario y Futuro", el que fue expuesto en la entrada de la embajada de Chile y en los lugares donde se desarrollaron eventos oficiales

#### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

- El 17 de marzo, la institución sin fines de lucro, Malasyan Medical Relief Society, envió a Chile una misión humanitaria que trabajó en Constitución el 24 de marzo-16 de abril.
- En la reunión de las Misiones de Latinoamérica y El Caribe (GRULAC), en Kuala Lumpur realizada el 16 de marzo, se acordó en colaboración con la asociación "Damas Latinas en Malasia", compartir entre Chile y Haití todos los recursos que para el efecto de beneficencia esta institución recaude durante el año. Se acordó también que una vez que se cuenten con esos fondos serán puestos a disposición de la oficina de Unicef en Malasia para que ésta a su vez los haga llegar a la oficina UNICEF en Chile.
- El 8 de abril, el Gobierno de Malasia realizó una donación económica en la cuenta del Banco Estado (Ministerio del interior).

---

### MYANMAR

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

##### **Posición Oficial**

El 15 de noviembre el Gobierno de Chile expresó su gran satisfacción y agrado por la liberación de Aung San Suu Kyi, reconocida activista por los Derechos Humanos y líder del movimiento pacífico y democrático de Myanmar, galardonada con el Premio Nobel de la Paz en 1991. Chile espera y confía que esta liberación, largamente esperada por la comunidad internacional, contribuya a impulsar y desarrollar un proceso pacífico de reconciliación en Birmania orientado hacia una mayor democratización, que incluya a todos los sectores sociales, grupos étnicos y sectores políticos de Myanmar

---

### MONGOLIA

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

El 30 de abril se desarrolló en la sede de Naciones Unidas la II Conferencia de los Estados Partes en Tratados que establecen Zonas Libres de Armas Nucleares y Mongolia ZLANs y Mongolia en la que Chile participa.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

##### **Beneplácito**

El 15 de septiembre se le otorgó el beneplácito como Embajador Concurrente en Mongolia al Embajador en la República de Corea Hernán Brantes.

### **Cese de funciones**

El 6 de mayo, el Embajador Adolfo Carafí cesó en sus funciones como Embajador Concurrente en Mongolia desde Seúl.

El 30 de septiembre renunció Eduardo Jara Roncati, quien se desempeñaba como Cónsul Honorario de Mongolia en Chile.

---

## NEPAL

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### **Conferencia Internacional sobre Cambio Climático**

El 4-5 de octubre, se desarrolló en Nepal la Conferencia Internacional sobre Cambio Climático de Países de Montañas en Katmandú. Participó Mercedes Meneses, funcionaria de la Dirección de Medioambiente de la Cancillería.

---

## NUEVA ZELANDIA

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### *Visitas*

#### **Del Director del Servicio de Defensa Civil y Administración**

El 24 de abril llegó a Chile una delegación de quince Ingenieros y especialistas de la Sociedad Neozelandesa de Ingeniería de Terremotos, dirigidos por el Director del Servicio de Defensa Civil y Administración de Emergencias de Nueva Zelandia, John Hamilton. El objeto de esta visita fue conocer en terreno los efectos del terremoto del 27 de febrero.

#### **De Delegación Universidad de Victoria, Wellington a Chile**

El 9 de junio visitó Chile una delegación de la Universidad de Victoria de Wellington (Nueva Zelandia), integrada por el Profesor David Bibby, Dean of Science y el Profesor, Warwick Murray, Director del Victoria Institute for Links with Latin America (VILLA). Sostuvieron una reunión con el Director de la Dirección de Energía, Ciencia y Tecnología e Innovación (DECYTI), Gabriel Rodríguez; con Dion Burns, Consejero Educacional de la Embajada de Nueva Zelandia en Chile y Karen Molina, funcionaria encargada de los temas de capital humano de DECYTI. El jefe de la delegación, David Bibby informó de la iniciativa de otorgar seis pasantías para que investigadores pertenecientes a las zonas afectadas por el terremoto de Chile puedan continuar sus investigaciones en la Universidad Victoria de Wellington.

#### **Del Ministro de Energía a Nueva Zelandia**

El 22-23 de junio, el Ministro de Energía, Ricardo Raineri Bernain, realizó una visita técnica a Nueva Zelandia. El Ministro estuvo acompañado por el Jefe de la División Internacional, Carlos Piña y por el Jefe de Prensa, Juan Francisco Somalo, ambos funcionarios del Ministerio de Energía. Esta visita

correspondió a una invitación del Ministro de Energía y Recursos Naturales, Gerry Brownlee, con quien se acordó una declaración Conjunta en Materia Energética.

#### **De Experto Neozelandés a Chile**

El 27 de junio-6 de julio, Gary Venus, representante del Chatham Islands Marine Energy Limited de Nueva Zelandia, visitó nuestro país. El objeto de su visita fue abordar un proyecto de factibilidad técnica en energía mareomotriz en la Isla Juan Fernández, en el marco del Acuerdo de Cooperación Ambiental P4 suscrito por ambos países.

#### **Del Ministro de Agricultura a Nueva Zelandia**

El 6-8 de agosto, el Ministro de Agricultura de Chile, José Antonio Galilea, realizó una visita oficial a Auckland, Nueva Zelandia. Durante su estadía, participó de la Cumbre de la Federación Internacional de Lechería (FIL) y formalizó la incorporación efectiva de Chile a dicha organización.

#### **Del Canciller Neozelandés a Chile**

El 10-11 de agosto, visitó Chile el Canciller de Nueva Zelandia, Murray McCully. Durante su estadía en el país, sostuvo audiencias con el Ministro de Energía, Ricardo Raineri; con el Ministro de Economía, Juan Andrés Fontaine y con el Ministro Alfredo Moreno.

#### *Reuniones*

#### **Global Research Alliance on Agricultural Greenhouse Gases"**

El 7-9 de abril, se llevó a cabo la Conferencia "Global Research Alliance on Agricultural Greenhouse Gases", cual contó con la participación de 27 países. Fue inaugurada por el Primer Ministro de Nueva Zelandia, John Key. Chile estuvo representado por el Segundo Secretario, Jorge Valenzuela.

#### **Reunión de Presidentes**

En el marco de la Cumbre de Seguridad Nuclear en Washington, EE.UU., el 12 de abril se desarrolló una reunión entre el Presidente Sebastián Piñera y el Primer Ministro de Nueva Zelandia, John Key. En la ocasión, conversaron diversos temas, entre los cuales, destacó la colaboración en el campo de las energías renovables y el Transpacific Partnership (TPP).

#### **Convención sobre Municiones en Racimo**

En Santiago, el 7-9 de junio se realizó la Conferencia universal en preparación de la Primera Reunión de Estados Partes en la Convención sobre Municiones en Racimo-Enfocado en la cooperación y asistencia. Participan por Nueva Zelandia, Nick Kiddle Subdirector de Desarme del Ministerio del Exterior de Australia y Lucy Richardson, Segunda Secretaria de la Misión de Nueva Zelandia en Viena.

#### **Conferencia Preparatoria para la Comisión de la Organización Regional de Administración Pesquera Pacífico Sur.**

El 19-23 de julio tuvo lugar en Auckland, la Primera Reunión de la Conferencia Preparatoria para la Comisión de la Organización Regional de Administración

Pesquera Pacífico Sur. La delegación chilena fue presidida por José Fernández, Jefe del Departamento Asuntos Marítimos de DIMA-MAR. Participaron también, representantes de la Subsecretaría de Pesca, la Sociedad Nacional de Pesca, la Asociación de Armadores de Buques Pesqueros y Empresas Procesadoras de Productos del Mar, y el Instituto de Investigación Pesquera.

### **Seminario sobre innovación Agrícola: desafíos para Chile y experiencia de Nueva Zelanda**

El 20-22 de octubre, se realizó el seminario sobre innovación Agrícola “Desafíos para Chile y experiencia de Nueva Zelanda, como parte del PAEE”. Participó Fernando Bas, Subdirector de la Fundación para la Innovación (FIA) y Mario Paredes, Director de Cooperación Internacional del Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA) a Nueva Zelanda. Los expertos chilenos realizaron presentaciones sobre el desarrollo, innovación e investigación agrícola en Chile y sobre los desafíos futuros presentes en esa área. La intervención chilena, estuvo precedida por otra a cargo de la contraparte neozelandesa.

### **Encuentro de Presidentes**

El 12 de noviembre, el Presidente Piñera, en su primer día de actividades en el Japón, asistió a un almuerzo ofrecido por el Primer Ministro de Nueva Zelanda, John Key, en la antesala de su participación en la Cumbre de Líderes de APEC 2010.

### **IV Ronda de Negociaciones TPP**

El 6-10 de diciembre, se llevó a cabo la IV ronda de negociaciones del Trans Pacific Partnership (TPP). La delegación chilena estuvo presidida por Rodrigo Contreras, Director Bilateral de Relaciones Económicas Internacionales (DIRECON).

### *Otras actividades políticas relevantes*

### **Grupo Interparlamentario Chileno-Neozelandés**

El 15 de junio, la Comisión de Relaciones Exteriores, Asuntos Interparlamentarios e Integración Latinoamericana, procedió a constituir el Grupo Interparlamentario Chileno-Neozelandés, el que eligió como Presidente al Diputado Gonzalo Uriarte Herrera. Asimismo, eligió como Vicepresidente a los Diputadas Cristina Girardi Lavín, Claudia Nogueira Fernández y Denise Pascal Allende y los Diputados Roberto Delmastro Naso, Pablo Lorenzini Basso y Miodrag Marinovic Solo de Zaldívar.

### **Exponaval 2010**

El Contraalmirante Tony Parr, Jefe de la Armada de Nueva Zelanda, participó de la Exponaval 2010, realizada entre el 30 de noviembre y 3 de diciembre.

### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

### **Cierre Oficina Comercial**

Durante el año terminaron oficialmente las funciones del agregado comercial de Chile en Nueva Zelanda Michael Fitzgerald, a través de la firma del Acta de

Entrega del Departamento Económico en Wellington y sus respectivos anexos. El cierre de la oficina comercial fue consecuencia de una reorientación estratégica de recursos en el área geográfica.

#### *INSTRUMENTOS INTERNACIONALES*

El 11 de agosto, el Ministro Moreno se reunió con su homólogo de Nueva Zelandia, Murray McCully, para firmar un acuerdo de ampliación del programa “Working Holiday”, aumentando el tope de edad para los postulantes de trabajo, de 30 a 35 años e incrementando de tres a seis meses el período en que los chilenos pueden trabajar para un mismo empleador.

#### *ASUNTOS CULTURALES*

##### **Noveno Festival de Cine Latinoamericano de Nueva Zelandia.**

El 2-3 de octubre, se llevó a cabo el IX Festival de Cine Latinoamericano en Wellington donde fue exhibida la cinta chilena “El Regalo”, de los directores Cristián Galaz y Andrea Ugalde.

#### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

##### **Semana Culinaria**

En el Hotel James Cook de Wellington, 19 de agosto-4 de septiembre se llevó a cabo el “Festival de Comida Chilena”. La chef Isabel Garrido Larson, coordinó y enseñó la preparación de platos nacionales típicos, los cuales formaron parte del menú permanente del Hotel durante dos semanas.

##### **Ciclo de Cine Chileno “Bicentenario”**

El 16-19 de septiembre, se llevó a cabo el ciclo Bicentenario realizado en el Cine Paramount de Wellington. Fueron exhibidas las películas “La Buena Vida”, “Navidad”, “Teresa y El Cielo”, “La Tierra y La Lluvia”.

##### **Presentación de la Serie “Héroes”**

La Embajada presentó en conjunto con las entidades latinoamericanas en Nueva Zelandia, Asociación Latinoamericana de Auckland (ALAC) y el Club Español y Latinoamericano de Wellington (CELAW), la serie “Héroes” durante los meses de agosto y septiembre.

##### **Fiesta de la Comunidad Chilena de Palmerston North**

El 18 de septiembre, en la ciudad de Palmerston North, se realizó la tradicional celebración de las Fiestas patrias de la comunidad chilena, la cual contempló encuentros de fútbol con la comunidad de Wellington y una fiesta de la chilenidad. La actividad que congregó a más de 300 chilenos y neozelandeses, fue presidida por el Cónsul Jorge Valenzuela, quien leyó el mensaje presidencial de Fiestas Patrias.

##### **Recepción oficial de Fiestas Patrias**

El 20 de septiembre, la Embajada de Chile en Nueva Zelandia celebró oficialmente el Bicentenario, con una recepción oficial en el Wellington Club de esta ciudad. Estuvo presente la Ministra de Desarme y Control de Armas, Ministra de Cortes, Ministra de Asuntos de las Islas del Pacífico y Ministra

Asociada Maories, Georgina Te Heuheu, además de representantes del cuerpo diplomático acreditado, empresarios y miembros de la comunidad chilena residente.

#### **Plantación de árbol Conmemorativo**

El 23 de septiembre en el Central Park del barrio Brooklyn de Wellington, se plantó un árbol Kowhai, obsequio de la Municipalidad de Wellington a Chile como homenaje de actividades conmemorativas del Bicentenario. Estuvo presente la Alcaldesa de la ciudad, Kerry Prendergast.

#### **Torneo de Golf Bicentenario**

El 24 de septiembre, se efectuó el Torneo de Golf “Bicentenario de Chile” en la canchas del Club Wainuiomata de Wellington. Esta actividad se realizó en colaboración con la Sociedad de Golf del Cuerpo Diplomático acreditado.

#### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

#### **Aportes realizados por la comunidad chilena y latinoamericana en Nueva Zelandia**

El Centro Comunidad Latinoamericana de Auckland- ALAC, organizó un acto cultural el 6 de marzo en Auckland, logrando una valiosa recaudación.

En Wellington, se realizó un evento cultural el 13 de marzo, organizado por la comunidad chilena residente, en conjunto con el Club Latinoamericano y Español. El evento al que asistieron más de 300 personas, fue inaugurado por Embajador Luis Lillo y contó con la participación de todos los funcionarios de la Embajada.

La Asociación Comunidad Latinoamericana de Auckland, organizó el evento “Empanadón Bailable”, realizado el 19 de marzo en el *Café Ultra*. La actividad consistió en la venta de comida típica y vino chileno. Los fondos recaudados fueron canalizados a través de la Cruz Roja.

La Sra. Norma Schwenke organizó una cena el 22 de marzo en el Restaurante “The Wine Chambers” ubicado en Auckland. Todos los fondos recaudados fueron canalizados a través de la Cruz Roja. Asimismo, la Sra. Schwenke realizó una colecta personal con el fin de ayudar a “Un Techo para Chile”.

El grupo de baile “Renacer” realizó un evento cultural el 22 de marzo. La recaudación fue puesta a disposición de la organización “World Vision NZ” y canalizados a World Vision Chile.

La ciudadana chilena residente en Auckland, Vilma Meneses, organizó diversas actividades de recaudación en dicha ciudad por un monto de NZ\$2.043 dólares (aproximadamente US\$ 1.450,53 dólares).

Concierto en Christchurch. El centro de Información Latinoamericano (Latinoamerican Information Resource Center-LAIRCI) organizó un concierto a beneficio de las víctimas del terremoto. Se logró una recaudación de NZ\$4.600 dólares (aproximadamente US\$3.266 dólares). Fondos canalizados a través de la Cruz Roja.

La Embajada de Chile en Nueva Zelanda abrió una cuenta bancaria denominada “Chile Earthquake Humanitarian Relief Fund”. Fue cerrada el 20 de mayo y su recaudación fue transferida a la cuenta de la ONEMI el 25 de mayo.

#### **Aportes de instituciones neozelandesas**

El 12-22 de marzo, la Cruz Roja distribuyó 50 alcancías por la ciudad de Wellington para recolectar dinero dirigido a la Cruz Roja Chilena. Aparte, la oficina de la Cruz Roja neozelandesa también recolectó una importante recaudación. La Orquesta Sinfónica de Wellington también realizó una importante donación a las víctimas del terremoto.

#### **Aporte del Gobierno**

El 11 de agosto, el Ministro de Relaciones Exteriores de Nueva Zelanda, Murray McCully, anunció la donación de un millón de dólares neozelandeses (USD\$ 710 mil aproximadamente) para la reconstrucción de escuelas destruidas por el terremoto de febrero pasado. Esta cantidad se suma a la donación del gobierno de ese país realizada inmediatamente después de la catástrofe.

---

## PAKISTÁN

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### **Grupo de amistad Pakistán- Chile**

El 19 de julio, la Embajada de Pakistán informó al Ministerio de Relaciones Exteriores-Dirección Asia Pacífico, que el Senado de Pakistán (Upper House), formó el Grupo de amistad Pakistán-Chile para promover la cooperación bilateral. Fue nombrado su presidente el Jefe del Senado de Pakistán Farooq H. Naek.

#### *Visitas*

#### **Del Subsecretario de Relaciones Exteriores**

El Subsecretario de Relaciones Exteriores, Fernando Schmidt, realizó una visita oficial a Pakistán el 7-8 de octubre. Estuvo acompañado por el Embajador de Chile concurrente desde Turquía, Luis Palma; el Consejero Julio Méndez y la Cónsul Honoraria de Chile en Islamabad, Catalina Alliende. El Subsecretario se reunió con el Ministro de Relaciones Exteriores pakistaní, Malik Ahmad Khan, realizó un intenso programa de reuniones con autoridades del Ministerio de Relaciones Exteriores de ese país y con representantes de los Ministerios de Comercio e Industria, Agricultura y Petróleo y Recursos naturales.

#### *Reuniones*

#### **Reunión de Cancilleres**

El 27 de septiembre, el Ministro Alfredo Moreno se reunió con su par de Pakistán, Makhdoom Shah Mehmood Qureshi, en el marco de una visita de trabajo realizada a Nueva York. Abordaron temas comerciales como distintas oportunidades de intercambio e inversión para ambos países.

## ASUNTOS PROTOCOLARES

### **Cartas Credenciales**

El 29 de septiembre Luis Palma presentó Cartas Credenciales como Embajador concurrente al Presidente de Pakistán Asif Alí Zardari.

### **Acreditaciones**

El 18 de junio, la Embajada de Pakistán en Turquía informó que Muhammad Rafiq fue destinado a la Embajada de Pakistán en nuestro país, como funcionario técnico administrativo.

---

## REPÚBLICA DE COREA

---

## ASUNTOS POLÍTICOS

### *Visitas*

#### **De Delegación parlamentaria de la Asamblea Nacional a Corea**

El 17-19 de enero, una delegación parlamentaria de la Asamblea Nacional de la República de Corea visitó Chile para promover la participación de nuestro país en la Expo Yeosu 2012. La delegación fue presidida por Lee Byung-suk, Presidente del Comité de Asuntos de Tierra, Transporte y Marítimos. La delegación fue recibida por el Presidente del Senado Jovino Novoa Vásquez y por el Presidente de la Cámara de Diputados, Rodrigo Álvarez Zenteno.

#### **De Delegación oficial de la República de Corea a Chile**

El 10 de marzo, el Presidente de la República, Sebastián Piñera recibió en la Municipalidad de Santiago, a la delegación oficial de la República de Corea que asistió a la transmisión del mando. Concurrieron los parlamentarios del Gran Partido Nacional (GNP), Park, Hee Tae y Choo Yoo-sun, con Kim Doo-sik, Director de América del Sur del Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio de la República de Corea (MOFAT); el Embajador Yim Chang-soon; el Ministro Consejero, Jang Myung-soo y la Vice-Cónsul Kim Sun-jung, que actuó como intérprete. Los acompañaron el Embajador Alfonso Silva y el edecán, Consejero Roberto Álvarez.

#### **Del Ministro de Relaciones Exteriores a Seúl**

El 28-29 abril, el Ministro Alfredo Moreno efectuó una visita oficial a Seúl. Se reunió con su homólogo Yu Myung-hwan y con el Primer Ministro de la República de Corea, Chung Un-Chan, a quien transmitió el agradecimiento del Presidente Sebastián Piñera por la ayuda humanitaria prestada a nuestro país.

#### **Del Director Nacional del SAG a la República de Corea**

El 6 de agosto, el Director Nacional del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG) Víctor Venegas, efectuó una visita oficial a Seúl, acompañado de la Jefa de la División de Protección Agrícola y forestal, Grisel Monje y el Jefe de la División de Protección Pecuaria, Héctor Escobar. También formó parte de la delegación, el Asesor del Departamento de Comercio Internacional de OPDEPA, Ignacio García; el Gerente de ASOEX, Manuel Canalá; Rodrigo

Castañón de APA-ASPROCER y el Presidente de MAFRISUR y Representante de FAENACAR, Ricardo Fehlandt.

### **Del Subsecretario de Agricultura a Corea**

El 4-14 de septiembre, Álvaro Cruzat, Subsecretario de Agricultura, visitó la República de Corea para promocionar la naranja chilena. El 7 de septiembre, en un local de la cadena de supermercados Lotte Mart, se realizó por primera vez desde que se abiera este mercado para el producto chileno, el lanzamiento de una campaña de promoción de naranjas en la República de Corea.

### *Reuniones*

#### **Encuentro de Políticas Medioambientales de la República de Corea**

En febrero, el Ministerio del Medioambiente de la República de Corea invitó a representantes del cuerpo diplomático acreditado en Seúl a participar del VI Encuentro de Políticas Medioambientales de la República de Corea. En representación de nuestro país participó el Agregado Agrícola, Orlando Peñaloza.

#### **III Reunión del Foro de Alto Nivel para la Cooperación entre Corea y América Latina**

El 16-27 de mayo en Seúl se llevó a cabo la III Reunión del Foro de Alto Nivel para la Cooperación entre la República de Corea y América Latina. Participó el MC Dennis Biggs. En la oportunidad se trataron temas relativos al comercio internacional, recursos naturales, infraestructura, plantas eléctricas, cooperación para el desarrollo y crecimiento verde.

#### **IV Reunión de reflexión del grupo de trabajo sobre fortalecimiento del Consejo de Derechos Humanos (CDDHH)**

El 14-16 de julio, se llevó a cabo la IV Reunión de reflexión del grupo de trabajo sobre fortalecimiento del Consejo de Derechos Humanos (CDDHH). El encuentro fue inaugurado por el Viceministro de Relaciones Exteriores y Comercio de Corea Yung-woo Chun. La delegación de Chile fue integrada por el Ministro Consejero Dennis Biggs y el Segundo Secretario David Quiroga.

#### **Reunión bilateral en el marco de Naciones Unidas**

El 24 de septiembre se realizó una reunión bilateral en el marco de las actividades del 65° Período de Sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas. La delegación de Chile estuvo encabezada por el Ministro Alfredo Moreno e integrada por el Director General de Política Exterior, Embajador Alfonso Silva; el Director General de Asuntos Multilaterales, Embajador Adolfo Carafí y el Embajador Milenko Skoknic. La delegación coreana estuvo a cargo del Ministro interino de Relaciones Exteriores y Comercio, Shin Kak-soo.

#### **IV Reunión “Global Clearinghouse for Peacekeeping Capacity Building”**

El 6-7 de octubre, se llevó a cabo la IV Reunión de “Global Clearinghouse for Peacekeeping Capacity Building” en Seúl. El evento fue organizado por el Ministerio de Relaciones Exteriores y de Comercio de la República de Corea

(MOFAT), en el cual participaron 26 países. Chile estuvo representado por el Ministro Consejero Dennis Biggs.

### **XIII Conferencia CHOD-Chiefs of Defense Conference del área Asia Pacífico**

El 18-22 de octubre se desarrolló en Seúl la XII Conferencia CHOD-Chiefs of Defense Conference-del área Asia-Pacífico. Chile como integrante pleno de esta instancia y único representante de Sudamérica, estuvo representado por el Jefe de Estado Mayor Conjunto de la Defensa Nacional, General de División Cristián Le Dantec Gallardo.

#### *Otras actividades políticas relevantes*

### **Seminario Eastern Endeavor**

El 13-14 de octubre, se desarrolló en Busán el Seminario Eastern Endeavor 10. Participó el Agregado Naval de la Embajada de Chile en Corea, Capitán de Navío, Jorge Montenegro.

### **Posición Oficial del Gobierno de Chile**

El 23 de noviembre, Chile condenó el ataque armado de la República Popular Democrática de Corea sobre la Isla Yeonpyeong, territorio de la República de Corea. El Gobierno de Chile, junto con condenar el hecho, hizo un llamado al régimen de Pyongyang para que vuelva a la mesa de negociaciones con el fin de encontrar, a la brevedad, una solución al conflicto.

### **Grupo interparlamentario Chileno-SudCoreano**

El 6 de diciembre, la Comisión de Relaciones Exteriores, asuntos Interparlamentarios e Integración Latinoamericana, constituyó el Grupo Interparlamentario Chileno-SudCoreano, el que eligió como presidente al Diputado Felipe Salaberry Soto, como vicepresidente a la Diputada Marcela Sabat y a los diputados Cristián Campos, Alfonso de Urresti, Carlos Abel Jarpa y Sergio Ojeda.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

### **Beneplicitos**

El 25 de junio, el Gobierno de la República de Corea concedió el beneplicito a Hernán Brantes, como Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Chile en ese país.

### **Condecoraciones**

El 29 de marzo, fue condecorado en el grado de Comendador, Lee Hi- sang, Presidente de la empresa "Nara Foods". Esta empresa representa a la Viña Montes Alpha y ha logrado que sus vinos ocupen un lugar privilegiado en el mercado coreano.

### **Inicio de Funciones**

El 17 de diciembre, asumió funciones en la Embajada de Chile en la República de Corea el Primer Secretario Ricardo León Valdés.

### **Cese de funciones**

El 7 abril, Adolfo Carafí Melero cesó sus funciones como Embajador en la República de Corea.

### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

#### **Feria Internacional de Alimentación de Corea**

En el marco de la gran Feria Internacional de Alimentación Coreana, se realizó el 13 de mayo un seminario sobre “La industria del Cerdo en Chile y las medidas sobre la seguridad del manejo alimenticio”. En el evento estuvieron presentes el Ministro Consejero Dennis Biggs y Juan Ovalle, Presidente de “Chile Pork”, entidad que tuvo a cargo la organización del seminario.

#### **Promoción de Vinos Cono Sur**

El 14 de mayo, en el distrito de Kangnam en Seúl se realizó una actividad de promoción de Vinos Cono Sur, que consistió en una cena ofrecida a un centenar de invitados vinculados al área vitivinícola. Entre los asistentes se encontraban representantes de la empresa Dongwon, uno de los principales importadores de vino chileno.

### *ASUNTOS CULTURALES*

#### **"Semana Gastronómica de la República de Corea"**

Actividad realizada en Santiago, 5-11 de julio. Organizada por el Hotel Grand Hyatt Santiago y la Embajada de la República de Corea en Chile, destacados chefs coreanos del hotel Hyatt de Seúl prepararon durante toda la semana diferentes platos representativos de su país.

#### **Exhibición de pinturas, “Uncertain City”**

El 14 de julio fue inaugurada una exhibición de pinturas del artista chileno residente en Seúl, Raúl Pizarro. La muestra titulada “Uncertain City”, estuvo compuesta por 15 obras dedicadas a representar percepciones de Seúl.

#### **Grupo de cuerdas “Del Gesu Strings”**

El grupo de cuerdas “Del Gesu Strings”, integrado por músicos coreanos, se presentó el viernes 15 de octubre en el Teatro de la Escuela de Carabineros. La presentación contó con la participación de personas del ámbito diplomático, académico y público en general.

#### **Ceremonia de premiación del Concurso de Ensayos “Chile y Corea: Amistad y Solidaridad**

El 3 de diciembre se llevó a cabo la entrega de premios del Concurso de Ensayos “Chile y Corea: Amistad y Solidaridad”, en dependencias de la Embajada de Chile en la República de Corea. La premiación contó con la presencia autoridades, académicos y estudiantes coreanos.

### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

- El 3 de septiembre, se llevó a cabo la muestra audiovisual “Chile: Bicentenario y futuro” en el Teatro de Arte y Cultura de Yongsan. Al evento asistieron autoridades de Cancillería local (MOFAT), el Alcalde del

Distrito de Yongsan, Jang-Hyun Sung; miembros del Cuerpo Diplomático y Consular acreditado; representantes del sector privado coreano y personalidades del mundo académico, cultural.

- El 17 de septiembre se llevó a cabo en el Club Militar de Seúl, la recepción oficial de conmemoración del Bicentenario. Al evento asistieron: el Embajador, Hernán Brantes; la Diputada Kim Young –Sun, Presidenta del Comité de Amistad Chileno Coreano; representantes del MOFAT; Embajadores del GRULAC, autoridades del Ministerio de Defensa; Agregados Militares; los principales empresarios coreanos vinculados con Chile y medios de prensa locales. Participaron también miembros de la comunidad chilena residente en Corea, integrada principalmente por estudiantes universitarios.
- El 22 de octubre la Embajada coreana informó al Gobierno de Chile, que en conmemoración del Bicentenario de nuestro país, el Gobierno Coreano donará la réplica de una “Pagoda Dabotap”.

#### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

##### **Aporte del gobierno coreano**

El 2 de marzo, el gobierno coreano resolvió enviar ayuda urgente por un monto de US\$2.000.000 de dólares. La donación comprendió artículos de primera necesidad como: frazadas, sanitizadores de agua, generadores eléctricos y tiendas de campaña. Esta donación fue recibida en nuestro país el 16 de marzo.

El 27 de mayo se llevó a cabo la entrega de dos vehículos (tipo “van”) de la marca Hyundai modelo H1 que fueron donadas por el Gobierno coreano. El Ministerio de Salud decidió que esos vehículos serían destinados al Servicio Araucanía Sur. El acto de entrega se realizó en la Automotora Gildemeister-Hyundai y contó con la participación de la Subsecretaria de Redes Asistenciales, Giobanna Gutiérrez; David Cabezas del Servicio de Salud Araucanía Sur y Lee Yong-Hyun, Consejero de la Embajada coreana en Chile.

La Municipalidad de Rancagua, recibió ayuda por parte de la Municipalidad de Paju (Municipios Hermanos). Su Alcalde, Hwa-Sun Ryoo, entregó en la sede de la Embajada la suma de US\$ 15, 818,62, que fueron transferidos a la cuenta corriente del Municipio de Rancagua el 17 de marzo.

##### **Aportes Privados**

Diversas instituciones, empresas y personas naturales realizaron aportes a través de la Embajada de Chile en la República de Corea. Algunos de ellos fueron: Colegio de Abogados de Seúl; el Conglomerado LS Corp que incluía a la Compañía Nikko Copper -cuyo Presidente, Koo, Cha-Myung, era Cónsul Honorario de Chile en Seúl-; LIG Compañía de Seguros, acompañada por el Vicepresidente del Consejo Coreano para Latinoamérica y el Caribe, ex Embajador, Jin-Ho Chung; Young-Ju Park Presidente y CEO de la Empresa EAGON (que cuenta con una planta en la ciudad de Lautaro); la Asociación

Coreana de Personas con Discapacidad Física de Corea; Samsung; LG Electronics; POSCO; Galería de Arte Myongdong; “Korea International Trade Association” (KITA), a través de sus Directores Ejecutivos; el Presidente de la Asociación de Estudios Latinoamericanos de Corea, Dr. Young Jo Lee, quien además se desempeñaba como Presidente de la Comisión de Verdad y Reconciliación de Corea; Nara Food Co., Ltd; Empresa “Internacional Technology Quality Assurance”; Fundación para Actividades Internacionales de Busan; la Asociación de Estudiantes del Departamento de Español perteneciente al College of Foreign Languages & Literature de la Universidad Hyung Hee de Seúl; Sung Kim, Cónsul Honorario en Busan; la actriz coreana Byung Jeong; Representante de un grupo de 11 empresas coreanas vinculadas, por razones de trabajo, con la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones (CMPC); la representación de Lan-Chile en Seúl inició una campaña para recolectar fondos para apoyar el proceso de reconstrucción.

#### **Aportes de Chilenos residentes en la República de Corea**

El 20 de marzo, la Asociación de Estudiantes Chilenos en Corea llevó a cabo una fiesta solidaria en beneficio de las víctimas del terremoto. El evento estuvo animado por el Vicepresidente de la Asociación, Rodrigo Díaz. Contó con la participación del grupo latinoamericano de música, *Chi'ko*, dirigidos por el percusionista chileno Raúl Vergara, miembro de la Orquesta Filarmónica de Seúl.

#### **Aportes de coreanos en Chile**

Hasta el 22 de marzo, tanto coreanos residentes en Chile como la Iglesia Coreana habían realizado importantes aportes en dinero.

El 22 de abril, fueron donados 250 refrigeradores para ser repartidos en las distintas comunas de la Provincia de Cauquenes, los que fueron entregados al Senador Hernán Larraín, Director de la Sociedad Chile-Corea. El mismo día fueron entregados al Senador Andrés Zaldívar, Presidente de la Sociedad Chile-Corea, otros 250 refrigeradores para ser repartidos en las distintas comunas de la Provincia de Talca. Finalmente, el 28 de abril se donaron 250 refrigeradores para ser repartidos en las distintas comunas de la Provincia de Curicó, los cuales fueron entregados al ex Diputado Sergio Correa de la Cerda, Director de la Sociedad antes mencionada.

---

## REPÚBLICA DEMOCRÁTICA POPULAR LAO

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### *Reuniones*

#### **Conferencia Universal en preparación de la Primera Reunión de Estados Partes en la Convención sobre Municiones en Racimo**

En Santiago, 7-9 de junio, se realizó la Conferencia universal en preparación de la Primera Reunión de Estados Partes en la Convención sobre Municiones en Racimo - Enfocado en la cooperación y asistencia. Este encuentro tuvo como

objeto, promover el compromiso de los Estados con los objetivos y principios de la Convención, destacar los temas relacionados con la cooperación y asistencia a víctimas, entre otros. En representación de Laos participó Bounkeut Sangsomsak, Viceministro de Relaciones Exteriores; Kanika Phommachanh, Lao PDR Representante Permanente de las Naciones Unidas en Nueva York y Maythong Thammavongsa, Director de Relaciones Políticas y Seguridad de las Naciones Unidas del Ministerio de Relaciones Exteriores.

---

## SINGAPUR

---

### ASUNTOS PROTOCOLARES

#### *Visitas*

##### **Del Director de ProChile**

El 10-11 de junio visitó Singapur el Director de ProChile, Félix de Vicente. Se reunió con los mayores importadores de productos nacionales y representantes comerciales de Singapur. Sostuvo un encuentro con el Managing Director del Asia Pacific Wine Hub Manfred Tan y visitó las instalaciones de CWT Logistics Pte.

##### **Del Embajador no residente de Singapur y Subdirector para las Américas de la Cancillería de Singapur**

El 5-9 de julio, visitó nuestro país el Embajador de Singapur (no residente) en Chile, Cheong Yip Seng con el fin de presentar sus Cartas Credenciales ante el Presidente Piñera. El Embajador estuvo acompañado durante su visita por su esposa Cecily Lim Sook Hiong; el Subdirector para las Américas de la Cancillería de Singapur, Loh Tuck Keat; el Encargado del Escritorio de Chile en la Cancillería de Singapur, Jonathan Chen y el Cónsul Honorario de Singapur en Chile, Arturo Alessandri Cohn.

##### **De empresarios chilenos**

El 4-7 de agosto visitó Singapur un grupo de empresarios chilenos con el fin de promocionar productos nacionales del mar. Esta actividad estuvo enmarcada en el proyecto de ProChile “Misión Comercial con Abalón, Choritos y Locos de la III, IV y V Región a Singapur y Viet Nam”.

##### **Del Jefe del Departamento de Innovación del Ministerio de Economía**

El jefe del Departamento de Innovación del Ministerio de Economía, Conrad Von Igel, visitó Singapur, 22-29 de septiembre, con el objeto de asistir al Latin Asia Business Forum 2010. Se reunió con distintos representantes de agencias especializadas dependientes del Ministerio de Comercio e Industria.

##### **Del Subsecretario de Relaciones Exteriores**

El 4-5 de octubre, el Subsecretario de Relaciones Exteriores Fernando Schmidt, visitó oficialmente Singapur. Durante esta oportunidad, se reunió con el Viceministro de Relaciones Exteriores, Bilahari Kausikan y con el Secretario Permanente del Ministerio de Defensa de Singapur, Chiang Chie Foo. También participaron la Directora de América de la Cancillería de Singapur Foo Chi Hsia;

el Embajador de Singapur No Residente en Chile Cheong Yip Seng, el Embajador en Singapur Fernando Danús; el Consejero Julio Méndez; la Tercera Secretaria, Daniela Rivera y el Tercer Secretario Felipe Allard.

#### *Reuniones*

#### **18° Reunión anual del Foro Parlamentario Asia Pacífico (APPF)**

El 17-22 de enero se desarrolló la 18° Reunión anual del Foro Parlamentario Asia Pacífico (APPF). En representación de Chile participaron los Senadores, Sergio Romero y Pedro Muñoz, Junto a los Diputados, Alfonso Vargas (1er Vicepresidente de la Cámara de Diputados), Raúl Sunico (2° Vicepresidente de la Cámara de Diputados), Tucapel Jiménez, Iván Normabuena, Eduardo Saffirio y Jorge Ulloa. La delegación estuvo acompañada por Jacqueline Paillard, Directora de Asuntos Internacionales de Congreso Nacional.

#### **38° Reunión del Grupo de Trabajo de Ciencia y Tecnología APEC**

El 22-23 de abril, el Tercer Secretario Felipe Allard participó en la 38° Reunión del Grupo de Trabajo de Ciencia y Tecnología APEC. Se abordaron temas relativos al avance de los diversos proyectos efectuados o propuestos por los diversos subgrupos de trabajo del ISTWG.

#### **Seminario sobre “Reforma del Sistema Regulatorio para Permisos de Construcción”**

El 18-22 de octubre, Rodrigo Yáñez, Asesor de la Presidencia de la República y Maximiliano Wil, Asesor del Ministro de OO.PP, participaron en un Seminario sobre la Reforma al Sistema Regulatorio para Permisos de Construcción.

#### **Reunión de Presidentes**

El 13 de noviembre, el Primer Ministro de Singapur Lee Hsien Loong, se reunió con el Presidente Piñera en el marco de la Cumbre de Líderes de APEC, realizada en Yokohama, Japón. Durante la reunión estuvo presente el Ministro Alfredo Moreno. Ambos líderes reafirmaron las cálidas relaciones entre Chile y Singapur y analizaron las maneras de profundizar las áreas de cooperación a nivel bilateral y regional.

#### **Reunión entre los embajadores latinoamericanos**

El 16 de noviembre, en la sede del Ministerio de Relaciones Exteriores de Singapur, se llevó a cabo una reunión entre los Embajadores latinoamericanos acreditados con el Canciller George Yeo. Asistieron los Jefes de la Misión de Brasil, Costa Rica, México, Panamá, Perú y Chile -representado por el Embajador Luis Fernando Danús-. Entre los temas abordados, se discutió el interés conjunto de crear un Centro de Estudios Latinoamericanos en una de las principales universidades de Singapur, con el fin de acrecentar la difusión de nuestra cultura en ese país.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

#### **Cartas Credenciales**

El 5 de Julio, presentó sus Cartas Credenciales ante el Presidente Piñera el Embajador no Residente de Singapur, Cheong Yip Seng.

El 29 de julio en el Palacio de Gobierno de Singapur, presentó sus Cartas Credenciales, ante el Presidente de Singapur Sellapan Ramanathan, el Embajador de Chile Luis Fernando Danús.

#### *ASUNTOS CULTURALES*

##### **Festival de Cine Latinoamericano de Singapur 2010**

El 1-7 de septiembre, se llevó a cabo el Festival de Cine Latinoamericano de Singapur 2010. Se exhibieron las películas “Machuca” y “Mi mejor enemigo”.

##### **Encuentro con comunidad chilena**

El 20 de agosto, con la asistencia de la Asociación de Chilenos en Singapur y cerca de 50 connacionales, se llevó a cabo en dependencias de la Embajada de Chile en Singapur, un encuentro con la comunidad chilena residente en esta ciudad-estado. El Embajador Luis Fernando Danús compartió con los chilenos residentes y destacó el especial sentido del bicentenario de nuestra independencia.

#### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

##### **Encuentro Trans Pacific Partnership**

El 23 de enero, la T.S Daniela Rivera participó en un encuentro sobre el proceso Trans Pacific Partnership, organizado por la Cámara de Estados Unidos en Singapur (AmCham). En el encuentro participaron representantes de la Cámara de Comercio de Australia y de Nueva Zelandia, la Singapore Bussines Federation (SBF), el Embajador de Nueva Zelandia y los representantes de las Embajadas de Australia, Estados Unidos y Viet Nam.

##### **President ‘s Annual Diplomatic Reception**

El 13 de mayo se efectuó la denominada “President ‘s Annual Diplomatic Reception 2010”, reunión anual en la cual el Presidente de Singapur, S.R, Nathan y el Primer Ministro, Lee Hsien Lonng, saludan al cuerpo diplomático acreditado en esta ciudad estado.

##### **Seminario “Achieving Competitiveness in the Servive Sector: Strategies and Lessons for APEC Economies”**

El 5-9 de Julio, se realizó el seminario sobre servicios “Achieving Competitiveness in the Servive Sector: Strategies and Lessons for APEC Economies” en Singapur. Participó Osvaldo Marinao, Jefe del Departamento Servicios de ProChile; Krasna Bobenrieth, Asistente del Departamento APEC de esta DIRECON y Denis González, asistente del Departamento de Asuntos Internacionales de la Subsecretaría de Telecomunicaciones.

##### **Latin Asia Business Forum 2010**

El 22 de septiembre, se efectuó en Singapur el Latin Asia Business Forum 2010. Participó el Vicepresidente Ejecutivo del Comité de Inversiones Extranjeras, Matías Mori en el panel ministerial “Latin America: Charting the next Ohase of Garowth” y del Managing Director de Viña Concha y Toro, Andrés Ballesteros en el panel “Accessing Asia”.

### **Feria Wines for Asia**

El 28-30 de octubre, se efectuó en Singapur, la feria Wines for Asia, que contó con un pabellón Chile. Estuvieron presentes las siguientes viñas nacionales: Chocolán, Concha y Toro, Estampa, PenWine y Valdivieso. Asimismo, participaron con stands individuales las Viñas Canepa, Maipo y VCT Group of Wineries Asia Pte. Ltda. Fue preparada un área especial para ProChile, que tuvo por objeto promocionar la imagen país en el evento. La presencia nacional en Wines for Asia fue coordinada por Joan Teng, Representante Comercial de ProChile en Singapur.

### *ASUNTOS DE DEFENSA*

#### **3er Seminario Naval de Medicina**

El agregado naval de la Embajada de Chile en la República Popular de China, Capitán de Navío Ivo Brito, visitó Singapur el 7 de junio, con el objeto de participar en el 3er Seminario Naval de Medicina, organizado conjuntamente por las Armadas de Indonesia y Singapur.

#### **Encuentro entre Embajador Luis Fernando Danús y el Director General de la Civil Aviation Authority of Singapore Yap Ong Heng**

El 16 de septiembre, el Embajador Luis Fernando Danús se reunió con el Director General de la Civil Aviation Authority of Singapore Yap Ong Heng. A dicha reunión asistió también la Directora de Relaciones Internacionales de la CAAS, Eileen Poh.

#### **Exponaval**

El Col. Ngong Kheng, -en representación del Comandante en jefe de la Armada de Singapur, RADM Chew Men Loong- asistió a la Exponaval 2010, 30 de noviembre-3 de diciembre, en Santiago. .

### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

La Embajada de Chile en Singapur informó a la Cancillería de la donación realizada por el Gobierno de Singapur, que fue canalizada a través de la Cruz Roja.

Hasta el 25 de marzo se recaudó US\$1.420 por concepto de ayuda a las víctimas del terremoto del 27 de febrero en la Embajada de Chile en Singapur

---

## SRI LANKA

---

### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

#### **Beneplicitos**

El 15 de diciembre, el Gobierno de Sri Lanka otorgó su beneplácito a Cristian Barros Melet como Embajador de Chile en Sri Lanka, con sede en la India.

*ASUNTOS POLÍTICOS*

*Visitas*

**De Delegación de empresarios de ASOEX**

El 31 de agosto-3 de septiembre, una delegación de empresarios de la Asociación de Exportadores de Chile (ASOEX) visitó Bangkok, con el fin de explorar el mercado local y promover las exportaciones de fruta fresca nacional. La delegación estuvo a cargo de Christian Carvajal, Gerente de Marketing para Asia de ASOEX.

**De la Princesa Maha Chkri Sirindhorn**

El 14-16 de octubre, Su Alteza Real, la Princesa Maha Chakri Sirindhorn visitó Chile para participar en la Conferencia de la ONG Vetiver. La Princesa sostuvo una entrevista de cortesía en el Palacio de La Moneda con el Ministro del Interior, Rodrigo Hinzpeter. Viajó a la región de Antofagasta y Coquimbo para efectuar una visita privada a los observatorios de Paranal y CTIO de Cerro Tololo, donde fue recibida por las máximas autoridades regionales. El día 16, presidió la ceremonia de inauguración de la Plaza Tailandia (obsequio del pueblo y Gobierno de Tailandia por el Bicentenario de Chile) en el Parque Araucano de Las Condes, acompañada por el Ministro de Relaciones Exteriores (s) Fernando Schmidt y por el Alcalde de Las Condes (s) Omar Saffie Lamas.

**Del Viceministro de Comercio de Tailandia**

El 7 de septiembre, el Subsecretario Fernando Schimdt recibió en audiencia al Viceministro de Comercio de Tailandia Alongkorn Ponlaboot, reafirmando su compromiso por dinamizar negociaciones para un acuerdo de libre comercio bilateral.

*Reuniones*

**122° Asamblea de la UIP**

El 27 de marzo-1 de abril, se llevó a cabo la 122° Asamblea de la Unión interparlamentaria (UIP) celebrada en Bangkok. Participó el Senador Juan Pablo Letelier.

**Conferencia universal en preparación de la Primera Reunión de Estados Partes en la Convención sobre Municiones en Racimo**

En Santiago, 7-9 de junio, se realizó la Conferencia universal en preparación de la Primera Reunión de Estados Partes en la Convención sobre Municiones en Racimo - Enfocado en la cooperación y asistencia. Representando a Tailandia participó el Capitán de la Fuerza Aérea Suppachai Silanil y la Primera Secretaria del Departamento de Organismos Internacionales de la Cancillería, Jirusaya Birananda.

### **Workshop "Earthquake and Tsunami Preparedness and Long Term Recovery for Chile"**

Se realizó en Bangkok, el 2-7 de noviembre y consistió en la realización de un taller sobre desastres naturales, con énfasis en terremotos y tsunamis. Estuvo organizado por la Embajada de Chile en Tailandia, y contó con la participación del Director regional de la ONEMI Araucanía, Freddy Rivas; Jasna Haro del Departamento Mareas y Mario Cáceres, del Departamento Olas, ambos representantes del Servicio Hidrográfico y Oceanográfico de la Armada (SHOA).

### **Reunión de Presidentes**

El 13 de noviembre, en el marco de la Cumbre APEC realizada en Yokohama, Japón, se llevó a cabo un encuentro bilateral entre el Presidente de Chile y el Primer Ministro de Tailandia Abhisit Vejjajiva. Ambos mandatarios abordaron bilaterales, entre los cuales destacó el inicio de negociaciones para el TLC Chile-Tailandia.

### **"Latin Business Forum"**

El 18 de noviembre se llevó a cabo en el Palacio de Gobierno de Tailandia, el "Latin Business Forum", seminario organizado por el gobierno local y cuyo objeto fue crear una instancia de encuentro para el sector empresarial, de manera de incrementar el comercio e inversiones entre Latinoamérica y el Caribe con ASEAN. Participó el Primer Ministro de Tailandia, Abhisit Vejjajiva y otras autoridades. En representación de Chile participó el Embajador en Tailandia Alberto Yoacham y el representante de CODELCO para Asia, con sede en Shanghai, Luis E. Miqueles.

### *Otras actividades políticas relevantes*

### **Grupo Interparlamentario Chileno-Tailandés**

El 21 de diciembre, fue constituido el Grupo Interparlamentario Chileno-Tailandés, que eligió como presidente al Diputado Gonzalo Uriarte Herrera (UDI) y como vicepresidentes a los diputados Alfonso De Urresti Longton (PS), Patricio Hales Dib (PPD), Roberto León Ramírez (DC) y Fernando Meza Moncada (PRSD).

### *ASUNTOS CULTURALES*

### **"Chile en las Principales ciudades de Tailandia"**

El 10 de diciembre concluyó la segunda etapa del proyecto cultural "Chile en las Principales ciudades de Tailandia". Este proyecto se llevó a cabo en la ciudad de Chiang Mai durante los meses de noviembre y diciembre. El objeto principal de la actividad fue dar a conocer a nuestro país a través de distintas expresiones culturales, tales como la fotografía y el cine.

### **Feria Internacional del Libro de Bangkok**

Una importante selección de obras de Gabriela Mistral fue traducida al tailandés y, con el apoyo de DIRAC, fue presentada en la Feria Nacional e Internacional del Libro de Bangkok.

## *INSTRUMENTOS INTERNACIONALES*

### **Publicación en el Diario Oficial el Convenio entre Chile y Tailandia para evitar la doble tributación y prevenir la evasión fiscal**

El 9 de agosto, fue publicado en el Diario Oficial el Convenio entre Chile y Tailandia para evitar la doble tributación y prevenir la evasión fiscal. Este fue aprobado por el Congreso Nacional el 22 de abril de 2010 y entró en vigencia el 5 de mayo.

## *ASUNTOS DE DEFENSA*

### **ExpoNaval 2010**

Este evento se realizó en Santiago, 30 de noviembre-3 de diciembre. La delegación de Tailandia estuvo integrada por el Almirante Weerapol Kitsombat, Oficial Ejecutivo del Staff para los comandantes y Capitán Anan Sanguansombat, Director subrogante del Departamento de Logística Naval, División Técnico y Desarrollo.

## *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

El 7 de septiembre, el Embajador en Tailandia, Alberto Yoacham, visitó la Escuela Baan Nai muang, apadrinada por la embajada desde el año 2002. Se realizó un acto cultural donde los alumnos del establecimiento recibieron gorros y poleras estampadas con la bandera y el nombre Chile. Además, fueron donados a la biblioteca de la escuela, libros de Pablo Neruda y Gabriela Mistral.

El 5 de octubre se realizó la ceremonia de inauguración de la Plaza América Latina, en el Parque Chatuajk de Bangkok. A este acto fueron invitados, además de Chile, los representantes de Argentina y México, países que tienen Embajada Residente en Tailandia y que también celebraron el Bicentenario. Asistieron importantes autoridades de Bangkok, como altos representantes de la Cancillería tailandesa, Embajadores y empresarios.

## *RESCATE EN LA MINA SAN JOSÉ*

### **Dinner talk on the 33 miners in Chile”**

El 23 de noviembre, el Embajador Alberto Yoacham participó en el evento “Dinner Talk on the 33 miners in Chile”, al cual asistieron alrededor de 150 personas, principalmente vinculadas al sector minero.

## *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

### **Aporte del Gobierno**

El 19 de marzo, el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Fernando Schmidt, recibió en audiencia a la Embajadora de Tailandia, Vipawan Nipatakusol, quien entregó una copia del depósito realizado el 18 de marzo por parte del Gobierno tailandés. El Subsecretario agradeció a la Jefa de la Misión Tailandesa por su cooperación, dirigida a apoyar las tareas de reconstrucción de los daños dejados por el terremoto del 27 de febrero.

## **Aportes de particulares e instituciones**

El 23 de marzo se recibió en la cuenta del Banco Estado, un aporte de la cantante tailandesa, Kamala Sukosol.

El 1 de abril se recibió una donación a nombre de la Escuela Chile, de Chumphon.

---

## TAYIKISTÁN

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### *Visitas*

#### **Del Embajador de Chile en la Federación de Rusia a Tayikistán**

El Embajador en la Federación de Rusia, Juan Eduardo Eguiguren, realizó una gira por Tayikistán, Kirguistán y Uzbekistán, 22-29 de noviembre. En Dushanbe, Tayikistán, fue recibido por el Director de Organizaciones Internacionales Muzufar Huseinov y por el Director de Países Europeos y Americanos, Farhood Salim.

#### *Reuniones*

#### **Convención sobre Municiones en Racimo**

En Santiago, 7-9 de junio, se realizó la conferencia universal en preparación de la Primera Reunión de Estados Partes en la Convención sobre Municiones en Racimo - Enfocado en la cooperación y asistencia. Participaron por Tayikistán Jonmahmad Rajabov, Director del Centro de Acción Minera Tajikistan y Abdumanon Khalikov, Subdirector del Ministerio de Justicia.

---

## UZBEKISTÁN

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### *Visitas*

El Embajador en la Federación de Rusia, Juan Eduardo Eguiguren, visitó Uzbekistán en el marco de una gira realizada el 22-29 de noviembre, que incluyó a Kirguistán y Tayikistán. Fue recibido por el Primer Viceministro Abdulaziz Kamilov; por el Director de Asuntos de Estados Unidos y países de América, Bahtyor Ibragimov; y por el Director de Organismos Internacionales Ilda Shigabutdinov.

---

## VIET NAM

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### *Visitas*

#### **Del Embajador a la ciudad de Ho Chi Minh**

El 21-24 de noviembre, el Embajador de Chile en Viet Nam, Fernando Urrutia, realizó una visita oficial a la ciudad de Ho Chi Minh para reunirse con

autoridades locales. Fue acompañado por el Cónsul Honorario de Chile en Ho Chi Min, Claudio Schuftan.

#### *Reuniones*

#### **Conferencia universal en preparación de la Primera Reunión de Estados Partes en la Convención sobre Municiones en Racimo**

En Santiago, 7-9 de junio, se realizó la conferencia universal en preparación de la Primera Reunión de Estados Partes en la Convención sobre Municiones en Racimo - Enfocado en la cooperación y asistencia. En representación de Viet Nam participó To Anh Tuan del Departamento de Organizaciones Internacionales, Ministerio de Relaciones Exteriores (MOFA); Tran Quang Trung del Departamento de Organizaciones Internas, Ministerio de Relaciones Exteriores (MOFA) y Nguyen Chinh Nghia del Ministerio de Defensa (MOD).

#### **Entrevista con ministro de industria y comercio de Vietnam**

El 10 de septiembre, el Embajador Fernando Urrutia sostuvo una entrevista con el Ministro de Industria y Comercio de Viet Nam Vu Huy Hoang, quien estuvo acompañado por Ngyuen Duy Khien, Director General del Departamento de Políticas para las Américas del mismo Ministerio y jefe negociador del TLC con Chile.

#### **Entrevista con el Presidente del Comité del Poder Popular de Hanoi**

El 13 de septiembre, el Embajador Urrutia y el Tercer Secretario Álvaro Guzmán, sostuvieron una entrevista con el Presidente del Comité de Hanoi del Poder Popular, Ha Van Que, Director General del Departamento de Asuntos Exteriores de Hanoi.

#### *Otras actividades políticas relevantes*

#### **Coloquio sobre la Conmemoración del Bicentenario de países Latinoamericanos"**

El 10 de junio, se llevó a cabo en la sede de la Unión Vietnamita de Asociaciones de la Amistad (VUFO), un "Coloquio sobre la Conmemoración del Bicentenario de países Latinoamericanos". Por Chile asistió el Tercer Secretario Álvaro Guzmán Schrader, participando representantes de las Embajadas de Argentina, México y Venezuela.

#### **Grupo Interparlamentario Chileno-Vietnamita**

El 7 de septiembre, se constituyó el Grupo Interparlamentario Chileno-Vietnamita. Como presidenta de este grupo fue escogida la Diputada Claudia Noguiera Fernández (UDI). Como vicepresidentes fueron elegidos los Diputados Guillermo Teiller del Valle (PC); Carlos Abel Jarpa Webber (PRSD); Fidel Espinoza Sandoval (PS); Roberto León Ramírez (PDC); Miodrag Marinovic Solo de Zaldívar (IND); Guillermo Ceroni Fuentes (PPD); y Pedro Browne (PRN).

#### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

#### **VI Ronda de Negociaciones del TLC**

El 2-3 de agosto, en Hanoi, se desarrolló la VI Ronda de Negociaciones del TLC entre Chile y Viet Nam, la cual se llevó a cabo en la sede del Ministerio de

Industria y Comercio de Viet Nam. La delegación de Chile estuvo encabezada por Rodrigo Contreras, Director de Asuntos Económicos Bilaterales de DIRECON y la delegación vietnamita estuvo dirigida por Nyuyen Duy Khien, Director General del Departamento de Políticas para las Américas del Ministerio de Industria y Comercio o Director General del Departamento para el Mercado Americano del Ministerio de Comercio e Industria de Viet Nam. Se abordaron asuntos legales y otros relativos a mercados.

### **Seminario “Potencialidades y Oportunidades de Exportación e Inversiones Vietnamitas hacia el mercado latinoamericano”**

El 24 de noviembre el Embajador Urrutia participó en el Seminario “Potencialidades y Oportunidades de Exportación e Inversiones Vietnamitas hacia el mercado latinoamericano”, efectuado en la ciudad Ho Chi Minh. Participó Nguyen Duy Khien, Director del Departamento de Políticas para Mercados Americanos y Jefe Negociador del TLC con Chile del Ministerio de Industria. Por parte del Centro de Promociones de Comercio e Inversiones del Comité Popular de la ciudad Ho Chi Minh presidió su Director Nguyen Anh Ngoc y el Especialista Principal de la Dirección de Políticas de Mercado para América Pham Ba Uong. Por Chile, expuso el Jefe de la Oficina Comercial de ProChile en Ho Chi Minh Jaime Rivera.

### **Difusión Pisco Chileno**

El 15 de diciembre, la Oficina Comercial de ProChile en la ciudad Ho Chi Minh, organizó una actividad de difusión para promocionar el pisco chileno. Esta actividad estuvo a cargo del Agregado Comercial, Jaime Rivera

## *ASUNTOS PROTOCOLARES*

### **Cartas Credenciales**

El 19 de agosto, el Embajador de Chile en Viet Nam, Fernando Urrutia presentó sus Cartas Credenciales ante el Presidente de la República Socialista de Viet Nam, Nguyen Minh Triet.

### **Condecoraciones**

El 27 de abril, el Embajador de Chile en Viet Nam, Jorge Canelas recibió la condecoración “Orden de Amistad”, impuesta por el Viceministro de Relaciones Exteriores de Viet Nam, Pham Binh Minh.

### **Inicio de funciones**

El 18 de enero, asumió funciones en la Embajada de Chile en Viet Nam, el Tercer Secretario Álvaro Guzmán

### **Cese de funciones**

El 3 de mayo finalizó sus funciones como Embajador de Chile en Viet Nam, Jorge Canelas.

### **Transmisión de Mando**

Participa en la Ceremonia de Transmisión de Mando el Embajador de Viet Nam en Chile Nguyen Van Tich, acreditado como Enviado Especial del Presidente de la República Socialista de Viet Nam en Chile.

## ASUNTOS CULTURALES

### **“Semana del Cine Chileno en Hanoi”**

El 5 de febrero se inauguró el ciclo “Semana del Cine Chileno en Hanoi”, en el Biógrafo tradicional *Hanoi Cinematheque*. Se exhibió la película “La Buena Vida”, del director Andrés Wood.

## CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO

El 16 de septiembre, el Embajador Urrutia fue invitado por la Asociación de Amistad y Cooperación Vietnam-Chile al “Encuentro en saludo al 200° Aniversario de la Independencia de Chile y la bienvenida al Embajador Fernando Urrutia”. Esta actividad fue encabezada por el Presidente de la Asociación, Nguyen Duy Cuong, y contó con la participación del Tercer Secretario Álvaro Guzmán.

El día 20 de septiembre, se llevó a cabo en Hanoi la “Recepción Oficial de la Independencia de Chile”, a la que asistieron alrededor de 340 personas. La actividad estuvo presidida por el Embajador Urrutia y por el vicepresidente de Asuntos Exteriores vietnamita Pahn Binh Minh.

## ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO

El 5 de marzo, el Ministro de relaciones Exteriores (s) de Vietnam, Oham Binh Minh, comunicó la decisión del Gobierno de Viet Nam de enviar una ayuda solidaria en dinero para la asistencia de las víctimas del terremoto ocurrido en el país.

El 7 de abril se realizó la transferencia a la cuenta N°4545 al Banco del Estado de Chile, de la recaudación de dinero realizada por la Embajada de Chile en Viet Nam.

## 5. DIRECCIÓN DE ASUNTOS DE EUROPA

---

### ALBANIA

---

## ASUNTOS POLÍTICOS

### *Reuniones*

#### **Entrevista entre el Embajador Pablo Cabrera con el Viceministro de RR.EE. de Albania**

El 30 de marzo, durante la visita oficial a Italia, el Viceministro de Relaciones Exteriores de Albania invitó al Embajador Pablo Cabrera, en su calidad de representante diplomático de Chile concurrente en ese país, a conversar sobre distintos temas, entre los cuales destacó la relación bilateral y la política mundial. Asimismo, expresó sus condolencias por el terremoto en nuestro país y celebró la inclusión de Albania entre los países cuyos nacionales no

requieren de visa de turista para ingresar a Chile. Reafirmó además su interés de negociar convenios de comercio y doble tributación.

---

## ALEMANIA

---

### ASUNTOS POLÍTICOS

#### *Visitas*

#### **Del Ministro de Relaciones Exteriores alemán a Chile**

El 7 de marzo, el Ministro de Relaciones Exteriores alemán, Guido Westerwelle, visitó Chile con el objeto de expresar su solidaridad con nuestro país y proporcionar ayuda a raíz del terremoto.

#### **Del Presidente de la República a Alemania**

El Presidente Sebastián Piñera junto a la Primera Dama, Cecilia Morel, realizó una visita oficial a Alemania, 21-23 de octubre. El Presidente estuvo acompañado por una delegación integrada por el Ministros de RR.EE., Alfredo Moreno; y de Economía, Pablo Longueira y una delegación parlamentaria. Durante la visita sostuvo reuniones con el Presidente Federal, Christian Wulff; la Canciller Federal, Angela Merkel y el Alcalde de Berlín, Klaus Wowereit. Asimismo dictó una Conferencia en la Universidad Humboldt de Berlín, participó en un seminario económico y asistió junto al Alcalde de Berlín a un acto cultural realizado en el Pariser Platz, lugar donde se encuentra la Puerta de Brandemburgo.

#### *Otras actividades políticas relevantes*

- Viaje del Embajador Álvaro Rojas a Düsseldorf, el 21 de enero, con el objeto de dictar una Conferencia titulada “Modelos de poder en América Latina”.
- Con motivo del término de sus funciones, el Embajador Álvaro Rojas viajó a Osnabrück, 5-6 de febrero, invitado por la Fundación de Derecho Público, dependiente de la Academia Superior de Osnabrück. Durante su visita, realizó una exposición sobre la relación entre Chile y Alemania, centrándose en la cooperación entre Institutos de Educación Superior.
- Entrevista del Embajador Álvaro Rojas a la revista “Diplomatisches Magazin” de febrero de 2010 titulada: “Queremos mostrar al mundo que nosotros también somos parte de él”.
- Con motivo de asumir funciones, el Embajador Jorge O’Ryan Schütz viajó a Múnich, 8-9 de septiembre. Su objetivo fue conocer y evaluar la situación del Consulado General de Chile en esa ciudad, que se encontraba sin titular. Asimismo, participó en un encuentro con chilenos residentes, se reunió con las principales autoridades políticas, científicas y empresariales del Estado de Baviera y analizó la posibilidad de abrir una nueva Oficina de Prochile.
- Visita del Embajador O’Ryan a Frankfurt y Bonn, 16-17 de septiembre. El objetivo de esta visita fue conocer y evaluar la situación del Consulado

General de Frankfurt. Posteriormente, en la ciudad de Bonn, tomó contacto con las autoridades del Ministerio de Educación Federal radicadas en esa ciudad (Subsecretario), además de reunirse con representantes de las instituciones relacionadas con el ámbito científico y académico.

- El 22-23 de septiembre, el Embajador O’Ryan visitó Hamburgo para conocer y evaluar la situación del Consulado General de Chile en esa ciudad. Se reunió con miembros de la comunidad chilena, así como con representantes de la Cámara de Comercio y Universidades.
- El 31 de octubre-1 de noviembre, el Embajador O’Ryan realizó una visita oficial a la ciudad Libre Hanseática de Bremen. Algunas de sus principales actividades fueron: una reunión con el Ministro Presidente Jens Böhrnsen, una reunión con el Cónsul Honorario de Chile en Bremen, Reinhard Kütter y una visita a la Cámara de Comercio, empresas e instituciones locales.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

El 6 de enero, el Embajador Álvaro Rojas participó en la ceremonia de exequias del Premio Nacional de Música, Gustavo Becerra, realizada en Oldenburg, el 6 de enero.

#### **Término de funciones**

Renuncia del Embajador Álvaro Rojas, a su cargo en la Embajada de Chile en Alemania, efectiva desde el 11 de marzo.

#### **Inicio de funciones**

El 10 de junio asumió funciones en la Embajada de Chile Alemania (Berlín), el Embajador Jorge O’Ryan Schütz.

#### **Cartas Credenciales**

El 3 de agosto, en solemne ceremonia realizada en el Palacio Bellevue, el Embajador Jorge O’Ryan Schütz presentó sus Cartas Credenciales ante el Presidente Federal Christian Wulff. En dicha oportunidad, estuvo acompañado por funcionarios de la Embajada y el Agregado de Defensa.

#### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

#### **“Larga Noche de los Museos de Berlín”**

El 27 de agosto se llevó a cabo en Berlín la “Larga Noche de los Museos”, actividad en que todos los museos e instituciones de la capital abren sus puertas y son visitados por miles de personas. En el contexto de dicho evento, la Embajada de Chile, con el apoyo de DIRAC, llevó a cabo las siguientes actividades:

- El Alcalde de Berlín, Klaus Wowereit, inauguró la exposición “Einblicke in die Museumslandschaft” en la cual participaron los países que celebraban el Bicentenario. Nuestro país, expuso objetos de artesanía, libros, afiches y catálogos.

- Inauguración de la exposición “Retrospectiva de Santos Chávez Carinao”, que tuvo lugar en el Instituto Iberoamericano de Berlín.
- A las 20:45 hrs, y durante 45 minutos se realizó la “Lluvia de Poemas” sobre Berlín. La actividad consistió en el sobrevuelo de un helicóptero por la zona del Lustgarten, el cual comenzó a lanzar poemas en castellano y alemán de autores de ambas nacionalidades, causando expectación en los miles de espectadores.

### **Exposiciones**

- El día 7 de septiembre, se realizó una Exposición de fotografías: “Paisajes al comienzo del mundo” – “Landschaften am Anfang der Welt”, en la Kunsthaus Lempertz, Berlín.
- El día 13 de septiembre en Berlín, se realizó la Inauguración de la exposición “Mi Nueva Patria-Meine neue Heimat” en la *Sala Chile*, ubicada en las dependencias de la Embajada. La exposición conmemoraba el bicentenario de Chile y los 160 años de la llegada de los primeros inmigrantes alemanes a Valdivia.
- El 12 de octubre en la Sala Chile, se realizó la inauguración de la exposición del pintor alemán Manfred Schling.

### **Cine chileno**

- El 13 de septiembre-9 de octubre, se llevó a cabo el III Ciclo de Cine Chileno, en la cual se presentaron las películas “El Regalo”, “Padre Nuestro”, “Sexo con Amor” y “Teresa”.
- Durante noviembre se realizó un Ciclo de Cine en el Museo Histórico de Berlín, enfocado en la temática del bicentenario de los países latinoamericanos. Se realizó el proyecto del Instituto Lateinamerika de la Freie Universität Berlín y el Zeughauskino. Chile exhibió la película “El Húsar de la Muerte” del Director Pedro Sienna.

### **Actividades literarias**

- El 16 de septiembre se realizó la Presentación de la antología “Schiffe aus Feuer” de Michi Strausfeld en el “Literaturhaus” en Munich.
- El 19 de septiembre en el Festival de Literatura en Berlín, la escritora chilena Carla Guelfenbein fue invitada a participar en representación de Chile y presentó su tercera novela traducida al idioma alemán “El Resto es Silencio”.

### **Inauguración de escultura**

El 18 de septiembre se realizó la Inauguración de la “Plaza Chile” en Potsdam y la escultura “Nach Vorn - Hacia adelante” de la artista chilena Alejandra Ruddoff.

### **Recepción oficial**

El 20 de septiembre se realizó el Concierto “Klang der Welt” (Sonidos del Mundo), actividad con la que la Embajada en Alemania, celebró oficialmente el Bicentenario de nuestro país. El concierto se realizó en el Konzert Haus de

Berlín y fue interpretado por la Orquesta de Cámara de la Ópera Alemana, la pianista Mahani Teave y el tenor Felipe Rojas.

El 22 de octubre se llevó a cabo el Concierto “Klang der Welt” (Sonidos del Mundo) en la Puerta de Brandemburgo con motivo de la visita de su del Presidente de la República de Chile, Sebastián Piñera. Destacó la presentación de la canción “Gracias al Vida”, en la que participó la pianista Mahani Teave y el Tenor Felipe Rojas.

- Durante el mes de noviembre la pianista Mahani Teave realizó una serie de conciertos en ciudades de Alemania Bochum, Colonia, Calau y Berlín.
- En diciembre, en el Instituto Cervantes se presentó el espectáculo de danza contemporánea “Alive”. En la presentación, participó la bailarina y coreógrafa Yasna Schindler, con música de Rafael Sotomayor (Chile) y Frank Wolf (Alemania), además se presentaron poemas de Pablo Neruda y Vicente Huidobro, con motivo del Bicentenario.

#### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

El 19 de abril se realizó la actividad de beneficio “2010 Año del Terremoto y Tsunami en Chile”, con el objeto de reunir dinero en ayuda para los afectados por el terremoto en Chile.

#### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

##### PROCHILE BERLÍN

##### **Agenda Comercial Viña Terraviva**

En mayo, se elaboró la Agenda Comercial para Viña Terraviva con Empresas Reh kenermann, Jacques Weindepot y Stecher & Krahn Weinimport.

##### **Apoyo agenda comercial Tantor Films**

Prochile, apoyó la visita a Hamburgo y Berlín de la empresa de locaciones chilena Tantor Films, el 1 de Julio. Sus representantes visitaron servicios audiovisuales en Hamburgo y Berlín.

##### **Actividades en visita presidencial**

En el marco de la visita presidencial, el 21-23 de octubre, ProChile Alemania tuvo la responsabilidad de organizar, planificar y apoyar la realización de las actividades económico-comerciales en el marco de la gira presidencial bajo la coordinación de la Embajada. Se realizó un seminario empresarial sobre energía y construcción y un desayuno con líderes empresariales. Las actividades realizadas por ProChile Berlín, previo a los eventos, fueron las siguientes:

- Elaboración de un Informe Económico sobre la relación bilateral Chile-Alemania.
- Elaboración de una presentación con descripciones de las empresas asistentes al desayuno empresarial.

- Elaboración de un Plan de Desarrollo del seminario, en ocasión del desayuno empresarial y del Programa delegación empresarial.
- Elaboración de minutas para el Presidente sobre el seminario y el desayuno empresarial.
- Apoyo en la elaboración de la lista de invitados al seminario empresarial y preparación del material gráfico para ambos eventos, consistentes en pendones y banderas.
- Apoyo en la preparación de carpetas para el Presidente y la delegación.
- Prochile Berlín fue responsable de apoyar a Carlos Honorato, Sub-Director Internacional de Prochile y a Eduardo Busquets, Director de ProChile Alemania en el desarrollo del seminario empresarial.

#### **Misión de prospección Empresa Amaranto**

El 25 de octubre, la empresa de alimentos Amaranto, visitó Berlín con el objetivo de realizar una prospección del mercado de cereales y alimentos orgánicos.

#### **Minutas de los Ministros de Energía y Minería**

El 22 de noviembre, el Embajador Jorge O’Ryan se reunió en Chile con el Ministro Energía, Ricardo Rainieri y el Ministro de Minería, Laurence Golborne. El Departamento Económico preparó las minutas de trabajo para las reuniones con ambas autoridades.

#### **Agenda de visita Huella de Carbono**

El 8-9 de diciembre, Paola Conca, Jefe del Departamento de Medio Ambiente de ProChile en Santiago, realizó una visita a París y Berlín para obtener información sobre el cálculo de la huella del carbono en diversos productos. ProChile Berlín organizó la agenda y acompañó a Paola Conca a reuniones con el Ministerio del Medio Ambiente, con quienes conversaron sobre el Sello “Blauen Engel”; la Oficina Federal del Medio Ambiente y la Asociación de Consumidores.

#### **Feria Carbón Expo**

El 26-28 de mayo, Prochile participó en la organización de la participación chilena en la Feria Carbón Expo en Colonia, en la que estuvieron presentes seis empresas chilenas.

#### **Informes económicos**

- En junio, Prochile Berlín elaboró un memorándum informativo previo a la llegada del nuevo Embajador, Jorge O’Ryan, a la Embajada de Chile en Berlín.
- En julio, la oficina de Prochile Berlín actualizó los datos de los importadores alemanes de vino chileno.
- El 2 de noviembre, la oficina de Prochile Berlín, realizó un informe Económico sobre la estrategia de Chile ante la crisis financiera mundial, el

cual fue entregado al Embajador Jorge O’Ryan, con motivo de la reunión del GRULAC con la Fundación Friedrich Ebert.

- El 17 noviembre, Prochile Berlín elaboró una Agenda Comercial para la Empresa ChileRecicla.

#### PROCHILE HAMBURGO

##### **Misiones Empresariales**

Desde el 1 de septiembre se organizaron numerosas misiones empresariales y sus respectivos programas, la búsqueda de nuevos contactos, gestión de reuniones bilaterales, elaboración de agendas detalladas para cada empresa y apoyo a las diversas reuniones.

- El día 11 de octubre, los miembros de la oficina de Prochile-Hamburgo, asesoraron la preparación del programa y acompañaron a la Misión Empresarios Biofrut.
- 15 de octubre: la Oficina apoyó la misión de empresarios de follaje, Empresa Acosta y Ceballos Exp. Ltda.
- El 21-22 de octubre, la Oficina preparó el programa de la visita de Luis Schmidt, Presidente y Carlos Parada, Gerente General de FISA S.A.
- El 24 de noviembre, la Oficina apoyó la Misión Vinos de la VII Región.

##### **Coordinación de Programas**

- El 23-25 de septiembre, la Oficina de Prochile Hamburgo preparó el programa de la primera visita del Embajador Jorge O’Ryan a esa ciudad.
- El 29 de septiembre, la Oficina elaboró el programa para la visita del Profesor Pablo Barros de la Universidad Técnica FST, que tuvo como finalidad abordar temas relativos a la restauración patrimonio urbano y la reconstrucción tras el terremoto VII Región.
- El 19 de octubre, se realizó una reunión de coordinación con los representantes de la empresa Siemens, Sres. Höhn y Nehm.
- Preparación de una visita de la delegación presidencial a una planta turbinas gas.
- El 20 de octubre, representantes de la Oficina participaron en una reunión con el Gerente General de CAMCHAL (Cámara chilena-alemana Industria y Comercio), Cornelia Sonnenberg.
- El 21 de octubre, miembros de la Oficina de Prochile Hamburgo, recibieron la comitiva presidencial en el aeropuerto Tegel. Realizaron una breve presentación sobre la economía alemana y coordinaron dos eventos empresariales.
- El 1 de noviembre, representantes de la Oficina acompañaron al Embajador Jorge O’Ryan en su primera visita al Estado de Bremen, en la cual realizaron una exposición en un seminario organizado por la Cámara de Comercio Bremen.

### **Principales actividades de participación en seminarios y eventos**

- El 23 de septiembre, la Oficina de Prochile en Hamburgo, entregó auspicio al evento cultural “Neruda y el Mar”, en el Maritimes Museum Hamburg. Participó en la organización del evento, el Instituto Cultura Hispánica Cervantes
- El 7 de octubre, la Oficina prestó apoyo al Día de Latinoamérica. Participó como expositor, Carlos Undurraga, Director Innova Chile/CORFO

### **Feria de Energía Regenerativa**

El 21 de septiembre, la Oficina asesoró la participación de Chile en la feria Energía Regenerativa Husum Wind. Recopilación equipos eólicos 200-500 kw.

## *ENERGÍA, CIENCIA Y TECNOLOGÍA*

### **Foro ALC-UE de Cooperación Tecnológica**

El 29-30 de abril se realizó en Berlín el Foro ALC-UE Cooperación Tecnológica, Energías Renovables y Eficiencia Energética. Asistió Christian Santana, Jefe de la División de Energías Renovables y Eficacia Tecnológica del Ministerio de Energía.

### **Encargada de Asuntos Académicos y Científicos**

En agosto, fue creado el cargo de Encargada de Asuntos Académicos y Científicos, el cual fue asumido por Mónica Cuevas.

### **Fraunhofer Chile Research - Center for Systems Biotechnology**

En octubre con ocasión de la visita oficial del Presidente de la República a Alemania, se realizaron las gestiones para que el Presidente Sebastián Piñera y la Canciller Angela Merkel, firmaran el convenio para la instalación en Chile de Fraunhofer Chile Research-Center for Systems Biotechnologie, en el marco del Programa de Atracción de Centros de Excelencia Internacional en I+D. Dicho centro, cofinanciado por CORFO, fue el primero de la Sociedad Fraunhofer en Chile y servirá como plataforma de innovación en la región en el campo de la agricultura, la acuicultura, la producción de alimentos, en el sector forestal, energía, la industria minera y el mercado de la salud.

### **Visita del Director de DECYTI a Alemania**

El 14 de diciembre, el Director de DECYTI Gabriel Rodríguez visitó las oficinas centrales del European Southern Observatory (ESO) en la ciudad de Garching y se reunió con Expertos de la Comisión de Ciencia y tecnología para el desarrollo.

---

## AUSTRIA

---

## *ASUNTOS POLÍTICOS*

### *Visitas*

### **Del Ministro de Hacienda a Viena**

El 10-12 de junio, el Ministro de Hacienda, Felipe Larraín visitó Austria, en el marco de su participación en el ***Institute of International Finance Spring Membership Meeting*** que se desarrolló en el Palacio de Hofburg (Palacio Imperial de Invierno y actual sede de Gobierno de Austria). El Ministro Larraín realizó una exposición en la que abordó el desarrollo económico y comercial de América Latina en las últimas décadas, profundizando en el caso de nuestro país, la reconstrucción después del terremoto, así como una visión de la situación financiera internacional desde una perspectiva chilena.

#### *Reuniones*

#### **Del Embajador de Chile en Austria con Secretario General del Ministerio de Asuntos Europeos e Internacionales**

El 22 de abril, con ocasión del término de funciones del Embajador Milenko Skoknic, el Secretario General del Ministerio de Asuntos Europeos e Internacionales, Johannes Kyrle, ofreció una recepción que contó con la asistencia de más de una treintena de Embajadores acreditados en esta sede. Previo a la recepción, el Embajador Kyrle se reunió por media hora con el Embajador Skoknic, oportunidad en la cual destacó las tareas desplegadas tanto en lo bilateral como en lo multilateral, junto con recordar las distintas visitas realizadas durante la gestión del Embajador Skoknic, destacando muy especialmente la visita de la Presidenta Bachelet en 2006 y la visita a Chile del Canciller Federal, Alfred Gusenbauer.

#### **Reunión del Embajador con representantes de la comunidad chilena en Austria**

El 19 de agosto, el Embajador Alfredo Labbé sostuvo su primera reunión con los representantes de las asociaciones de la comunidad chilena residente en Austria. Los representantes de las asociaciones expresaron su deseo de estrechar los lazos con la Embajada y acordaron trabajar conjuntamente con miras a la celebración del Bicentenario en nuestro país.

#### **Reuniones con autoridades del Ministerio de Asuntos Europeos e Internacionales de Austria**

El 23 de agosto, el Embajador Alfredo Labbé sostuvo reuniones en el Ministerio para Asuntos Europeos e Internacionales de Austria. En la oportunidad fue recibido por el Director General Político, Embajador Stefan Lehne y por el Director General para Política Cultural, Embajador Martin Eitinger. En la reunión, el Embajador Labbé expresó la admiración que existe en nuestro país por el modelo de desarrollo austríaco, que le han permitido convertirse en uno de los países más prósperos de Europa, con niveles de calidad de vida que figuran entre los más altos de los índices internacionales. Por otra parte, en la reunión con el Director General para Política Cultural, el Embajador Labbé se refirió a la institucionalidad cultural en Chile, y en particular, a la posibilidad de realizar intercambios culturales incluidas giras de artistas, exposiciones y naturalmente conciertos, por tratarse Viena de uno de los centros musicales por excelencia.

### **Reunión del Embajador con el Director General Político del Ministerio de Asuntos Europeos e Internacionales**

El 21 de octubre, el Embajador Labbé sostuvo una reunión de trabajo con el Embajador Stephan Lehne, Director General Político del Ministerio de Asuntos Europeos e Internacionales. La audiencia fue solicitada para reiterar la solicitud chilena de apoyo a nuestra candidatura al Consejo de Derechos Humanos. El Director Lehne señaló que el Gobierno Austríaco dará su apoyo a la reelección de Chile teniendo en cuenta no sólo el compromiso de nuestro país con la promoción y la defensa de los Derechos Humanos, sino también la necesidad de asegurar la presencia de Estados afines en un órgano cuya acción está planteando dificultades no previstas al momento de su creación.

### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

#### **Seminario de Negocios**

El 1 de junio, se organizó un Seminario de negocios en el marco del bicentenario, conjuntamente con Argentina, Colombia, Ecuador, México y Venezuela. El seminario realizado en la sede de empresa Novomatic, llevó el título de “Ventajas, Posibilidades y Oportunidades en Comercio e Inversión” y contó con la asistencia aproximada de 140 personas. El Encargado de Negocios a.i. Francisco Berguño, expuso sobre la economía chilena enfatizando los índices de crecimiento económico, de desarrollo humano, composición de las importaciones y exportaciones. Asimismo, abordó el marco legal económico, destacando la suscripción de TLCs y el sistema tributario.

#### **Seminario de Actualidad Política**

El 7 de junio, se realizó un Seminario de actualidad política en el marco del Bicentenario, en conjunto con las Embajadas de Argentina, Colombia, Ecuador, México y Venezuela. El seminario, que tuvo lugar en la academia Diplomática de Viena, se tituló: “Libres y Unidos: 200 años después”. El evento fue inaugurado por el Ministro de Asuntos Europeos e Internacionales de Austria Michael Spindelegger, quien habló sobre la importancia de reforzar los nexos entre Austria y América Latina, especialmente en el campo de las energías renovables.

#### **Programa radial**

El 17 de septiembre, en el marco de las conmemoraciones del Bicentenario, la emisora radial de música clásica *Stephansdom*, transmitió un programa especial dedicado al pianista Claudio Arrau y al tenor Ramón Vinay.

#### **Exposición artística**

En septiembre de 2010, se inauguró en la Galería Time de Viena, una exposición del artista plástico nacional, radicado en Viena, Alberto Luengo. La exposición contó con el patrocinio de la Embajada. El Embajador Labbé participó en la ceremonia de inauguración en la cual también se ofreció un vino de honor.

### **Seminario Histórico**

El 12-13 de noviembre, se realizó en Viena un Seminario titulado “Héroes de la Patria: 200 años mito y realidad de las políticas latinoamericanas”. Esta actividad fue organizada en conjunto por las Embajadas de Argentina, Chile, Colombia, Ecuador, México y Venezuela, junto a la Universidad de Viena y el Instituto austríaco para América Latina. El seminario abordó temáticas como la gesta independentista, sus personajes principales y la influencia que este proceso tuvo en el devenir sociopolítico de la región.

#### *Otras actividades políticas relevantes*

### **Almuerzo Jefes de Misión GRULAC**

El 26 de septiembre, el Ministro para Asuntos Europeos e Internacionales de Austria, Dr. Michael Spindelegger, ofreció un almuerzo a los Jefes de Misión del GRULAC acreditados en Viena. En dicha oportunidad, el Embajador Alfredo Labbé, reafirmó el apoyo de Chile a la candidatura austríaca al consejo de Derechos Humanos, recordando que ambos países habían compartido posiciones en batallas multilaterales para la defensa y promoción de los Derechos Humanos, incluyendo la Democracia, que ambos países, como miembros de la Red de Seguridad Humana, consideran un derecho Humano autónomo.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

### **Inicio de Funciones**

El 24 de junio, asumió sus funciones el nuevo Embajador en Austria y Representante Permanente ante los Organismo Internacionales en Viena, Alfredo Labbé Villa.

### **Cartas Credenciales**

El 30 de junio, el Embajador Alfredo Labbé, presentó sus Cartas Credenciales ante el Presidente Federal de Austria, Heinz Fischer.

---

## BÉLGICA

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### *Visitas*

### **Del Ministro de Energía a Bélgica**

El Ministro de Energía Marcelo Tokman, realizó una visita a Bélgica el 13-15 de febrero, para conocer la experiencia de ese país en materia de diversificación de su matriz energética y comprobar en terreno, proyectos de ahorro energético realizados por las principales empresas del rubro.

### **De la Ministra de Agricultura a Bélgica**

La Ministra de Agricultura Marigen Hornkohl, realizó una visita de trabajo a Bruselas el 24 de febrero, oportunidad en que se entrevistó con su contraparte belga Sabine Laurelle y visitó industrias agropecuarias.

### **Del Ministro de Energía a Bélgica**

El Ministro de Energía, Ricardo Rainieri, realizó una visita de trabajo a Bélgica el 12 de octubre, con el fin de conocer la experiencia de ese país en materia de diversificación de su matriz energética.

### **Del Ministro Presidente del Gobierno de Flandes a Chile**

El Ministro Presidente del Gobierno de Flandes, Kris Peeters, realizó una visita a Chile el 3-6 de noviembre. Durante su estadía en el país, se reunió con el Ministro Alfredo Moreno y con el Ministro de Agricultura, José Antonio Galilea.

## *RELACIÓN BILATERAL UNIÓN EUROPEA*

### *Visitas*

#### **De la Ministra de Agricultura**

Durante la misma visita a Bruselas mencionada anteriormente, la Ministra de Agricultura, Marigen Hornkohl, se reunió con Paolo de Castro, Presidente del Comité de Agricultura del Parlamento Europeo y con Richard Weber, Director de *EuropeAid*.

#### **De la Comisaria Europea de Cooperación Internacional, Ayuda Humanitaria y Respuestas a las Crisis a Santiago**

La Comisaria Europea, Kristalina Georgieva visitó Santiago 10-11 de marzo. Junto con materializar la ayuda de la Unión Europea a las labores de reconstrucción del país tras el terremoto del 27 de febrero y recorrer las zonas afectadas por el sismo, asistió a la ceremonia de transmisión del mando presidencial.

#### **Del Ministro de Planificación a Bruselas**

El Ministro de Planificación, Felipe Kast, visitó Bruselas el 12 de octubre, a objeto de conocer los programas de la Unión Europea en materia de lucha contra la exclusión social.

### *Reuniones*

#### **4ª Cumbre Chile-UE**

Encuentro de alto nivel, llevado a cabo en Madrid, el 17 de mayo. Contó con la participación del Presidente Piñera y los Presidentes de la Comisión Europea y del Consejo de la Unión Europea, con quienes intercambió puntos de vista sobre la agenda bilateral y las principales materias globales.

#### **8º Comité de Asociación Chile-UE**

Encuentro realizado en Santiago, el 25 de noviembre. Por parte de Chile, estuvo presidido por el Subsecretario de Relaciones Exteriores Fernando Schmidt; y por la contraparte europea, estuvo presidido por Gustavo Martín Prada, Director para América Latina de la Dirección General RELEX de la Comisión Europea.

### **Reunión Extraordinaria de la Comisión Interparlamentaria Mixta Chile-UE**

Encuentro realizado en Bruselas, el 26 de enero.

### **12ª Comisión Interparlamentaria Mixta Chile-UE**

Encuentro realizado en Sevilla, el 13 de mayo.

### **IV Diálogo Sectorial en Empleo**

Encuentro desarrollado en Luxemburgo, Bruselas y Bilbao el 25-27 de octubre y tuvo como tema central la “Seguridad y Salud en el Trabajo”.

### **13ª Comisión Interparlamentaria Mixta Chile-UE**

Encuentro realizado en Valparaíso, el 30 de noviembre.

### **4ª Reunión del Comité de Asociación del Acuerdo de Cooperación Científica y Tecnológica entre Chile y la UE**

Encuentro realizado en Santiago, el 4 de noviembre.

## *INSTRUMENTOS INTERNACIONALES*

Acuerdo Marco entre la República de Chile y el Banco Europeo de Inversiones, realizado en Luxemburgo, el 9 de marzo. Acuerdo suscrito por el Vicepresidente del Banco Europeo de Inversiones Carlos Silva da Costa y el Embajador de Chile ante la Unión Europea Carlos Appelgren Balbontín.

Carta de Entendimiento sobre un Diálogo en materia de Política Regional entre la Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo de Chile y la Dirección General de Política Regional de la Comisión Europea. Santiago, 25 de noviembre.

## *DIÁLOGO ALC-UE*

### **VI Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno América Latina y Caribe/Unión Europea**

Esta Cumbre se realizó en Madrid el 18 de mayo, y su tema central fue: “*Hacia una nueva fase de la asociación birregional: innovación y tecnología para un desarrollo sostenible e inclusión social*”. En esta Cumbre se estableció un Plan de Acción que tuvo como enfoque principal la promoción de la ciencia, investigación, innovación y tecnología; y reiteró el compromiso sobre las materias de desarrollo sostenible y medio ambiente, cambio climático, biodiversidad y energía; migración; educación y creación de empleo para la promoción de la inclusión y cohesión social; el combate al problema mundial de las drogas y la impunidad. Chile estuvo representado por el Presidente de la República, Sebastián Piñera. En esta cumbre, nuestro país fue designado como anfitrión de la siguiente Cumbre entre América Latina y el Caribe y la Unión Europea.

---

## BOSNIA Y HERZEGOVINA

---

### ASUNTOS PROTOCOLARES

#### **Agregado de Defensa**

El 27 de abril, el Consejo de Ministros aprobó la designación del Coronel Mario Sepúlveda Villa como Agregado de Defensa y Militar de Chile en Bosnia y Herzegovina con sede en Madrid.

#### **Cese de Funciones**

El 17 de mayo el Embajador Fernando Schmidt, cesó sus funciones como Embajador de Chile concurrente en Bosnia y Herzegovina.

---

## CROACIA

---

### ASUNTOS PROTOCOLARES

#### *Visitas*

#### **Del Director de Asuntos de Europa a Croacia**

El 18 de febrero, el Director de Asuntos de Europa, Embajador Patricio Torres, asistió en representación del Gobierno de Chile, a la ceremonia de transmisión del mando presidencial en Croacia.

#### **Del Vicepresidente del Parlamento Croata a Chile**

El 11 de marzo, el Vicepresidente del Parlamento croata (Sabor), Neven Mimica, asistió a la transmisión del mando presidencial en Chile, en representación del gobierno de Croacia.

#### **De Delegación de la Municipalidad de Antofagasta a Croacia**

El 15 de julio, una delegación de la Municipalidad de Antofagasta, encabezada por el Presidente del Consejo Municipal, Félix Acori, visitó las ciudades de Split y Supetar, en la Isla de Brac. El motivo de la visita fue estrechar lazos con esa región, dado que más del 90% de los chilenos descendientes de inmigrantes croatas residentes en Antofagasta, provienen de dichas localidades.

### ASUNTOS CULTURALES

#### **Muestra alfarería**

El 8 de junio, fue inaugurada en la Biblioteca Municipal de Zagreb una muestra del alfarero chileno, Víctor Rivas, llamada "Terracota Chilena".

#### **Ciclo de cine iberoamericano**

Con la presentación de las películas "Cachimba" y "El Regalo", la Embajada de Chile en Croacia participó en el III Ciclo de Cine Iberoamericano que tiene lugar en el cine Tuscanac de Zagreb. El evento se realizó el 3-11 de noviembre.

### **“Noche de la Música en Español”**

El 10 de noviembre, la Embajada de Chile en Zagreb, participó en la III edición de la “Noche de la Música en Español”, realizada en la sala de conciertos “Sax” de Zagreb.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

### **Agregado Militar**

El 15 de febrero, el Coronel Camilo Reyes asumió como Agregado Militar y de Defensa de Chile en la República de Croacia, concurrente desde Londres.

### **Renuncia**

El 10 de octubre, Paulina Beatriz Ramírez Palma, presentó su renuncia al cargo de Cónsul Honorario en Dubrovnik debido a su traslado laboral a Madrid.

#### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

El 27 de febrero, la Primera Ministra de Croacia, Jadranka Kosor, dirigió una carta a la Presidenta Michelle Bachelet, en la que expresa sus condolencias por las víctimas y comprensión de la tragedia causada por el terremoto en Chile.

El 27 de abril, se recibió una recolección de fondos realizada en Croacia para las víctimas y daños causados por el terremoto.

---

## DINAMARCA

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

### *Reuniones*

### **Reunión del Embajador con representantes de la Cancillería danesa**

El 12 de febrero, el Embajador Ricardo Concha se reunió con la Subsecretaria para África, Asia, Américas y Medio Oriente, Embajadora Sus Ulbæk, y Maj Hessel, del escritorio Chile y Cono Sur. El propósito de la reunión, fue preparar la visita de la Reina Margrethe II a Chile.

#### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

Dentro de las actividades conmemorativas del bicentenario se proyectaron las películas “Héroes”, mostrando las monografías de Arturo Prat, Diego Portales y José Manuel Balmaceda. Las películas se proyectaron los días 6 de agosto, 2 y 9 de septiembre.

En diciembre se proyectaron las películas “José Manuel Carrera el príncipe de los caminos” y “Bernardo O’Higgins”.

Con motivo de la conmemoración del Bicentenario se realizó en el Hotel Marriot una recepción que contó con la degustación de vinos coordinada por ProChile y Wines of Chile.

---

## ESLOVAQUIA

---

### ASUNTOS POLÍTICOS

#### Visitas

##### **Del Embajador Milenko Skoknic a Bratislava**

El 16 de abril y con motivo del término de sus funciones, el Embajador Milenko Skoknic visitó Bratislava. Fue recibido en audiencia especial por la Secretaria de Estado, Diana Strofova, a fin de dialogar sobre el fortalecimiento de las relaciones bilaterales y las perspectivas para el futuro. En el marco de la misma visita el Embajador Skoknic se reunió además con el Director de América de la Cancillería Eslovaca, Embajador Rastislav Hindicky.

#### Reuniones

##### **Del Embajador Alfredo Labbé con Embajador de Eslovaquia ante Austria**

En diciembre de 2010, el Embajador Alfredo Labbé Se reunió con el Embajador de Eslovaquia en Austria, Peter Lizák, durante el cual hizo entrega del aide memoire con la propuesta programática de Chile ante el Consejo de Derechos Humanos.

---

## ESLOVENIA

---

### ASUNTOS POLÍTICOS

Durante 2010, Chile y Eslovenia ingresaron a la Organización para la Cooperación Económica y el Desarrollo (OCDE). Este hecho, relevante en sí mismo, fortaleció los lazos entre ambos países.

### ASUNTOS PROTOCOLARES

El 18 de enero, el Embajador de Chile Milenko Skoknic, participó del saludo al cuerpo diplomático que realizó el Presidente Danilo Türk en la ciudad de Liubliana. En este acto participó el Primer Ministro Borut Pahor y el Ministro de RR.EE. Samuel Zbogar.

---

## ESPAÑA

---

### ASUNTOS POLÍTICOS

#### Visitas

##### **Del Presidente de la República a España**

Durante el 15 y 18 de mayo, el Presidente Sebastián Piñera realizó una visita a España, con ocasión de la VI Cumbre Unión Europea-América Latina y el Caribe. Además de asistir a las actividades propias de este evento, el Presidente sostuvo reuniones bilaterales, con diversas autoridades, entre ellas, el Presidente del Perú, Alan García. Participó en actividades con representantes del mundo político y empresarial de España, con el fin de darles a conocer la visión y los proyectos del Gobierno frente a las secuelas

del terremoto del 27 de febrero. Se realizó además la III Cumbre Empresarial UE-AL y Caribe, organizado por la Confederación de Empresarios Españoles (CEOE), y el almuerzo organizado por Nueva Economía Forum en el Hotel Ritz de Madrid, al cual concurrieron cerca de cuatrocientas personas del mundo político, empresarial, diplomático y cultural, entre ellos el Presidente del Senado, Javier Rojo, y la Presidenta de la Comunidad de Madrid, Esperanza Aguirre.

#### **De Delegación CORFO a España**

El 11-13 de julio, una delegación de CORFO, encabezada por su Vicepresidente Ejecutivo, Hernán Cheyre Valenzuela, visitó Madrid, a fin de dar a conocer las oportunidades de inversión que ofrecen los distintos sectores de Chile. El programa incluyó la realización de un seminario y encuentros con representantes del Instituto del Crédito Oficial, el Consejo Superior de Cámaras, el Consejo de Economía de la Comunidad Autónoma de Madrid y la Agencia Española de Protección de Datos.

#### **Del Ministro de Defensa a España**

El 27-30 de septiembre, el Ministro de Defensa, Jaime Ravinet, realizó una visita oficial a España, que incluyó encuentros con representantes de todos los sectores vinculados al ámbito de la Defensa, y del área de la industria, proveedora de las FFAA chilenas. Participó en reuniones con la Ministra de Defensa, Carme Chacón; el Presidente del Congreso de Diputados, José Bono, y la Presidenta de la Comunidad de Madrid, Esperanza Aguirre. Asimismo, realizó visitas a la Unidad Militar de Emergencias y CASA-Military Airbus.

#### **De Delegación empresarial española a Chile**

El 14-15 de noviembre, una delegación española visitó Santiago, con el propósito de participar en el “Encuentro Empresarial Hispano-Chileno” en el hotel Intercontinental. La delegación estuvo integrada por el Director General de ICEX, Enrique Verdeguez; el Vicepresidente del Consejo Superior de Cámaras de Comercio de España, Manuel Turuel; representantes de las Cámaras de Comercio y más de un centenar de PYMES provenientes de Navarra, Madrid, Valencia, Zaragoza, Mallorca, León, Gipuzkoa, Oviedo y Reus. Les acompañaron el Embajador Sergio Romero y el Delegado de CORFO, Tomás Pablo. El acto inaugural del evento contó con la presencia del Ministro de Hacienda Felipe Larraín, y representantes de las principales entidades nacionales vinculadas al ámbito de la inversión extranjera.

#### **Del Subsecretario de Hacienda a España**

El 30 de noviembre, realizó una visita a España el Subsecretario de Hacienda, Rodrigo Álvarez, quien realizó una exposición en el IE Business School de Madrid, titulada: “Chile rumbo al Desarrollo: Proyección de la Economía Chilena para 2011”. Asimismo, el Subsecretario se entrevistó con representantes del Gobierno del área de Hacienda e Impuestos.

## *Reuniones*

### **Encuentro entre el Subsecretario de RR.EE. y el Secretario de Estado para Iberoamérica del Ministerio de Asuntos Exteriores de España**

El 9 de marzo, con motivo de su participación en los actos de transmisión del mando, el Secretario de Estado para Iberoamérica del Ministerio de Asuntos Exteriores de España, Juan Pablo de Laiglesia, se reunió en Santiago con el designado Subsecretario de RR.EE Embajador Fernando Schmidt.

### **Reunión con autoridades del Principado de Asturias**

El Embajador Sergio Romero, acompañado del C. Francisco Fuenzalida, visitó el Principado de Asturias, el 27-29 de mayo. Se reunieron con el Presidente del Principado de Asturias, Vicente Álvarez Arece; la Presidenta del Parlamento del Principado de Asturias, María Jesús Álvarez y con la Alcaldesa de Gijón, Paz Fernández Felgueroso. Asimismo, sostuvieron encuentros con el Presidente de la Autoridad Portuaria de Gijón, Fernando Menéndez Rexach; con el Presidente de la Federación Asturiana de Empresarios (FADE) y de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Oviedo, Severino García Vigón, y con otros empresarios de la Federación.

### **Reunión con autoridades de Logroño**

El 2 de septiembre, el Embajador de Chile visitó la ciudad de Logroño, en La Rioja, donde fue recibido por el Presidente del Gobierno riojano, Pedro Sanz, y por el Presidente del Parlamento de La Rioja, José Ignacio Ceniceros González. En dicha localidad, el Embajador dio a conocer la creación de la Fundación Chile- España, cuyo objetivo principal será el promover el acercamiento entre los dos países.

### **Reunión con autoridades de Sevilla**

El 8 de septiembre, el Embajador de Chile efectuó una visita a Sevilla, donde se reunió con representantes del Parlamento y las principales autoridades de la Junta de Andalucía, y del Ayuntamiento de la ciudad.

### **Reunión con autoridades de la Comunidad Autónoma de Extremadura**

El 1º de octubre el Embajador Sergio Romero, junto al S.S Miguel Meneses y el Delegado de Corfo, Tomás Pablo, visitaron la Comunidad Autónoma de Extremadura, donde se reunieron con el Presidente de la Junta de Extremadura, Guillermo Fernández Vara y la Alcaldesa de Cáceres, Carmen Heras, con quienes coincidieron sobre la importancia de potenciar las relaciones entre Extremadura y Chile. Se entrevistaron con los Directores del Cluster de Turismo de Cáceres, quienes mostraron su intención de promocionar más su región en Chile. Asimismo, el Embajador se entrevistó con el Presidente de la Confederación Regional Empresarial Extremeña, Antonio Masa, con quien concordó en los beneficios de profundizar la relación entre empresas chilenas y extremeñas, dadas las similitudes de sus sectores productivos y los lazos culturales comunes.

### **Reunión con autoridades de Zaragoza**

El 2-3 de noviembre, el Embajador de Chile realizó una visita a Zaragoza, en la Comunidad Autónoma de Aragón, donde se reunió con la Vicepresidenta del Gobierno de Aragón, Eva Almunia, y el Presidente de las Cortes de Aragón, Francisco Pina Cuenca. Con este último, conversó sobre posibles actividades culturales en conjunto. Asimismo, el Embajador se entrevistó con el Alcalde de Zaragoza, Juan Alberto Belloch Julbe, quien manifestó su intención de hermanar su ciudad con Concepción, y con empresarios locales, para promover las inversiones de esta región en nuestro país. La visita contó con el apoyo del Cónsul Honorario de Chile en Zaragoza, Pedro Valdivia.

### **Reunión con autoridades de la Comunidad Autónoma de Navarra**

El 13-14 de diciembre, el Embajador Romero visitó la Comunidad Autónoma de Navarra, donde desarrolló un activo programa que incluyó reuniones con el Presidente de la Comunidad, Miguel Sanz y la Alcaldesa de Navarra, Yolanda Barcina, con quienes coincidió en la voluntad de estrechar los vínculos entre su región y Chile; y con miembros de la comunidad chilena residente.

### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

El 17 de marzo, a petición del Departamento de Relaciones Internacionales del Consejo de Promoción Exterior de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE), el EN.ai Francisco Fuenzalida, junto al Director de Prochile, Manuel Valencia, y el Delegado de CORFO, Tomás Pablo, efectuaron una presentación general sobre la situación y necesidades que enfrentaba Chile tras el terremoto del 27F, que constituían un gran desafío para las empresas vinculadas al área de la construcción principalmente.

### *SEMINARIO SOBRE NEGOCIOS*

El 28 de mayo se llevó a cabo en Oviedo, Asturias, el Seminario “*Oportunidades de Negocios para las Empresas Asturianas en Chile. El Sistema de Concesiones y Licitaciones Públicas*”, organizado por FADE y la Cámara de Comercio de Asturias, en el cual expusieron el Embajador Sergio Romero; el Representante de CORFO en España, Tomás Pablo, y el Jefe de Control de Gestión y Seguimiento de la Oficina de Coordinación de Concesiones del MOP, Luis Díaz Guzmán.

### **Jornada sobre el Programa de Obras Públicas de Chile**

El 23 de junio se realizó en Barcelona, la “*Jornada sobre el Programa de Obras Públicas de Chile*”, en la que se dieron a conocer las oportunidades de negocio ofrecidas por nuestro país en el sector de las obras públicas, en el periodo 2010-2014. Asimismo, se informó de las principales modificaciones introducidas en la nueva Ley de Concesiones del Estado de Chile. El evento contó con la presencia y participación del Embajador Sergio Romero; la Subsecretaria de Obras Públicas de Chile, Loreto Silva; el Vicepresidente de Fomento del Trabajo Nacional, Joan Canals; el Asesor de la Presidencia de la República de Chile, Rodrigo Yáñez; el Presidente Capítulo Español Comité

Empresarial Hispano Chileno, Ángel Simón, y la Gerente del Área de Mercados Internacionales de ACC1Ó, Nuria Austrich.

### **Seminario en Madrid**

El 12 de julio se realizó en Madrid el Seminario *“Chile: Panorama Económico actual y oportunidades de Inversión”*, en el cual el Embajador Sergio Romero y el Vicepresidente Ejecutivo de CORFO, Sr. Hernán Cheyre Valenzuela, dieron a conocer las oportunidades de inversión que ofrecen los distintos sectores de nuestro país. El evento contó con la asistencia de más de 180 asistentes, la mayoría empresarios y representantes de importantes compañías hispanas.

### **Seminario en Zaragoza**

El 3 de noviembre el Embajador Sergio Romero, junto a los representantes de Prochile y de CORFO en España, y el Consejero Ricardo Herrera, participó en un encuentro empresarial en Zaragoza, denominado *“Chile, Comercio e Inversiones”*, el cual contó con el apoyo de la Cámara de Comercio e Industria de Zaragoza. Se realizaron exposiciones en las que se hizo referencia a las oportunidades ofrecidas por Chile a la inversión extranjera y las experiencias de inversionistas aragoneses en nuestro país.

### **Jornada Gastronómica**

El 3 de diciembre se realizó la *“I Jornada Gastronómica de Productos del Mar de Chile”*, en el Espacio Gastronómico de Lavinia, de Madrid. El objeto de esta actividad fue dar a conocer estos productos, y potenciar su comercialización y posicionamiento en el mercado español. El evento, que fue organizado por Prochile, contó con la asistencia del Embajador Sergio Romero; el Director de ProChile, Manuel Valencia; representantes de medios de prensa especializados en gastronomía y turismo; importadores y distribuidores mayoristas y tiendas especializadas en productos alimenticios gourmet.

### **Seminario en Navarra**

El 14 de diciembre se realizó un Seminario en Navarra. El Embajador Sergio Romero, realizó una exposición titulada: *“Las Perspectivas Económicas y las Oportunidades de inversión en Chile”*. Asimismo, el representante de la empresa local PLANASA, se refirió a su experiencia de inversión en Chile.

### **Promoción de cerezas chilenas**

El 17-19 de diciembre se realizó la campaña de promoción de las cerezas chilenas en España, en treinta tiendas de *“El Corte Inglés”* de las Comunidades de Madrid y Castilla La Mancha. Esta actividad estaba dirigida al público final, por lo que incluyó degustaciones y venta promocional de cerezas frescas. La campaña fue organizada por la Asociación de Exportadores de Frutas de Chile, la Oficina Comercial de Prochile en Madrid y la empresa importadora española Frutas E. Sánchez. En el lanzamiento de la actividad estuvieron presentes el Embajador de Chile, Sergio Romero; el Director de Prochile en España, Manuel Valencia; los socios de la importadora mencionada y altos ejecutivos de El Corte Inglés.

### **Jornada sobre minería**

El 17 de diciembre el Embajador Sergio Romero, participó en la jornada denominada *“Chile, más que minería, una gran plataforma de inversión para Latinoamérica”*, que se efectuó en el IE Business School, de Madrid. El evento que fue convocado por el grupo de alumnos chilenos de un MBA en esa casa de estudios. Expuso junto al Embajador, el profesor Rafael Pampillón Olmedo.

### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

#### **Inicio de funciones**

El 11 enero, asumió sus funciones como Director de Prochile en España, Manuel Valencia.

El día 21 de abril, Sergio Romero asumió sus funciones como Embajador de Chile en España.

#### **Término de funciones**

El 11 de marzo, Gonzalo Martner cesó en sus funciones como Embajador de Chile en España.

#### **Cierre de oficina**

El 1 de Septiembre, se cerró la Oficina SERNATUR en Madrid.

#### **Condecoraciones**

El 2 de Febrero, el Embajador Gonzalo Martner impuso la condecoración de la Orden de Bernardo O’Higgins en el Grado de Oficial a Javier Zaragoza Aguado, Fiscal Jefe de la Audiencia Nacional de España.

El 2 de septiembre, la ex Presidenta Michelle Bachelet, fue condecorada con el grado de Doctora Honoris Causa en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo.

#### **Cartas Credenciales**

El 5 de julio, el Embajador Sergio Romero presentó Cartas Credenciales ante S.M. el Rey Juan Carlos I, quedando acreditado como Embajador Extraordinario y Plenipotenciario ante el Reino de España.

### *ASUNTOS CULTURALES*

#### **Exposición sobre Neruda**

El 24 de enero se clausuró la exposición *“Amor al Mar, las Caracolas de Neruda”*, que fue organizada por la Embajada de España, la Universidad de Chile y el Instituto Cervantes. La muestra que fue expuesta en la sede del Instituto, fue visitada por más de 33.000 personas y tuvo una gran cobertura por los canales de televisión y medios impresos locales.

#### **Premio Alfaguara de Novela**

El 18 de mayo se hizo entrega del Premio Alfaguara de Novela 2010 al escritor Hernán Rivera Letelier, por su obra *“El arte de la resurrección”*. El premio consistió en la publicación de la obra, más €130.000, y una pequeña escultura.

### **Exposición sobre Gabriela Mistral**

El 14 de septiembre, la Embajada de Chile inauguró la exposición *“Todas íbamos a ser Reinas. Pintoras chilenas y españolas ilustran a Gabriela Mistral”*, en el Museo de América de Madrid, a la que asistieron más de cuatrocientas personas.

### **Semana de autor**

El 22-28 de noviembre, se realizó en Casa América de Madrid, la *“Semana del Autor”*, que estuvo dedicada a la obra poética y narrativa del escritor chileno Roberto Bolaños, siendo la primera vez que dicho evento conmemoró a un escritor fallecido.

## *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

### **Actividad cultural en el Museo de Madrid**

El 23 de octubre se llevó a cabo en el Museo de Madrid, en el marco de las actividades del Bicentenario, una actividad cultural que contó con la presencia de cuatro de los 33 mineros rescatados de la mina San José, y el conjunto *“Los Huasos Quincheros”*.

### **Seminario en Madrid**

En el marco de las actividades del Bicentenario, el 26 de octubre se realizó el Seminario *“Diálogos en Madrid: Visiones sobre el Bicentenario”*, en Casa América. El evento reunió a importantes personalidades de España y Chile para hablar sobre los 200 años en las relaciones de ambos pueblos, analizadas desde la perspectiva de la Cultura, la Historia, el Periodismo y la Política Exterior. Expusieron el Embajador Sergio Romero, el Director del Museo de Arte Precolombino, Carlos Aldunate del Solar, el ex Presidente de la Academia Chilena de la Historia, Fernando Silva Vargas y el Director de *“El Mercurio”*, Cristian Zegers. Al día siguiente, el mismo grupo de expositores participó en el seminario *“Diálogos en Salamanca: Visiones sobre el Bicentenario”*, en la Universidad de Salamanca.

## *ENERGÍA, CIENCIA Y TECNOLOGÍA*

El 1 de octubre en el Parque Científico y Tecnológico de Extremadura, Badajoz, el Embajador Sergio Romero, junto al representante de CORFO, Tomás Pablo, participaron en la *“Jornada Temática para el Fomento de la Cooperación Empresarial y Transferencia Tecnológica con Chile”*. En el encuentro se destacaron las ventajas de Chile como inversor, y se instó a los empresarios asistentes a intercambiar los conocimientos y experiencias en su área de dominio, como así también, a aprovechar conjuntamente la experiencia de ambos en materias agroalimentarias y ganaderas.

## *RESCATE EN LA MINA SAN JOSÉ*

El 24 de octubre, se realizó el evento *“Chile y sus mineros agradecen a España”*, en la Plaza Mayor de Madrid. La actividad contó con varios números folclóricos y con la participación de cuatro de los mineros rescatados. El

evento tuvo como fin, agradecer las múltiples expresiones de solidaridad recibidas desde distintos puntos de España y su adhesión a los esfuerzos profesionales y técnicos que se hicieron en la mina San José para rescatar con vida a los mineros.

#### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

##### **Acto de Solidaridad con Chile**

El 2 de marzo en Casa de América, se llevó a cabo el “Acto de Solidaridad con Chile”, para colaborar con los damnificados por el maremoto y terremoto del 27 de febrero. Al evento concurren políticos, diplomáticos, personalidades del mundo de la cultura españoles, chilenos residentes y un número importante de medios de comunicación. El Encargado de Negocios a.i., Francisco Fuenzalida, agradeció las muestras de apoyo, y de manera especial agradeció a los expertos rescatistas pertenecientes al contingente de la “Unidad de Apoyo al Desastre” del Ayuntamiento de Madrid, quienes viajaron a Chile en un avión contratado por la Agencia Española de Cooperación para el Desarrollo. Durante el evento, el Encargado de Negocios, informó la apertura de una cuenta en el Banco Santander, dispuesta para recibir donaciones para los damnificados.

##### **Acto “Levantemos Chile”**

El 6 de marzo, se llevó a cabo el acto solidario “Levantemos Chile” en Plaza España, en el que participaron artistas españoles y chilenos, y que contó con asistencia de numeroso público, y de los funcionarios de la Embajada.

---

### FEDERACIÓN DE RUSIA

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

##### *Visitas*

##### **Del Director del SAG y el Director de ASOEX a Rusia**

El 6 de abril visitó la Federación de Rusia, el Director Nacional del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG) y el Director General de ASOEX, Miguel Canala-Echeverría, acompañados de sus respectivas delegaciones. Sostuvieron un encuentro con el Servicio Federal de Control Veterinario y Fitosanitario de Rusia (Rosseljoznadzor) y visitaron los laboratorios que dicho organismo mantiene en las afueras de Moscú.

##### **De la Gobernadora de San Petersburgo a Chile**

El 10-12 de abril visitó nuestro país la Gobernadora de San Petersburgo, Valentina Matvienko.

##### **Del Viceministro de Justicia a Chile**

El 2-3 de agosto, el Viceministro de Justicia de la Federación de Rusia V.N.Likhachev visitó Chile. Sostuvo una reunión con la Subsecretaria Subrogante del Ministerio de Relaciones Exteriores Cecilia Mackenna y negociaciones con el Ministro de Justicia Felipe Bulnes, con quien firmó un

Convenio de Colaboración. El Viceministro le entregó al Ministro Bulnes una invitación del Ministro de Justicia de Rusia, A.V.Konovalov, para visitar ese país.

#### *Reuniones*

#### **Reunión del Embajador en Rusia con el Director de América de la Cancillería**

El 6 de agosto, el nuevo Embajador de Chile en la Federación de Rusia, Juan Eduardo Eguiguren, efectuó una visita de cortesía al Director de América Latina de la Cancillería local, Embajador Yuri Korchaguin. Durante el encuentro abordaron temas bilaterales como el Acuerdo de Supresión de Visas, el Acuerdo de Socios, la reunión de Consultas Políticas, la V Reunión de la Comisión Intergubernamental chileno-rusa, la suspensión de la visita a Rusia del Ministro del Interior y la visita a Chile del Vice-Ministro de Justicia de Rusia.

#### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

#### **Plataforma comercial de Chile en Moscú**

El 18 de febrero, se realizó la ceremonia de inauguración de las oficinas de la Plataforma Comercial de Chile en Moscú, a la que asistió el Gerente General de la Plataforma, Diego Vicente, además de numerosos empresarios. La Plataforma Comercial de Moscú (BDP, siglas en inglés), fue la primera de este tipo inaugurada por Chile en el exterior y estuvo patrocinada por el Gobierno y la Sociedad Nacional de Agricultura.

#### **Feria anual de alimentos y bebidas PRODEXPO**

El 8-12 de febrero nuestro país participó con un pabellón informativo de PROCHILE en la feria anual de alimentos y bebidas PRODEXPO. La actividad tuvo lugar en el recinto Expocentre en Krasnaya Presnya.

#### **Cata de vinos en Moscú**

El 25 de marzo se realizó una muestra y cata de vinos chilenos en un hotel de Moscú. En la actividad que contó con la participación de 28 viñas, se realizó un Master Class para expertos rusos del mercado del vino, cuyo tema fue: “Espumantes chilenos”, y estuvo a cargo de Gabriel Salas, Sommelier, Gerente on-trade de la Viña Concha y Toro, y Anna Dovgaleva, Brand Manager de la empresa importadora Whitehall. Posteriormente se realizó una degustación de vinos y reuniones bilaterales en los stands de los expositores. Al día siguiente, se realizaron visitas guiadas con empresarios chilenos por supermercados, boutiques de vino y otras instalaciones de venta de vinos.

#### **Cata de vinos en San Petersburgo**

El 29 de marzo se realizó una muestra y cata de vinos chilenos en San Petersburgo. En el evento, en que participaron 28 viñas, se realizó un Master Class para expertos rusos del mercado del vino, con el tema: “Vinos rosados y espumantes chilenos”, a cargo de Antón Nazarov, profesor de la Escuela Wine&Spirit Education Trust de Londres, Training manager de la empresa importadora Svarog, y Ekaterina Shibakina, Brand Manager de la empresa

Marine –Express. Posteriormente, se llevó a cabo una degustación, seguida de visitas guiadas por distintos formatos de tiendas de vino.

### **Feria anual de alimentos**

El 14-17 de septiembre, se realizó la feria anual World Food en Krasnaya Presnya, Moscú. El pabellón nacional estuvo integrado por cuatro empresas de los rubros de fruta fresca, deshidratada, frutos secos y productos del mar, además de representantes de la Asociación gremial ASOEX.

### **V Reunión de la Comisión Intergubernamental Chileno-Rusa y Cooperación Económica**

El 29-30 de septiembre se realizó en la ciudad de Moscú la V Reunión de la Comisión Intergubernamental Chileno rusa de Comercio y Cooperación Económica (COMIXTA). La delegación chilena estuvo presidida por el Director General de Relaciones Económicas Internacionales, Jorge Bunster. Este instrumento bilateral trabaja en tres grupos, cada uno de los cuales sesiona en el Ministerio de su competencia: Grupo de Monitoreo y Profundización de las Relaciones Económico Comerciales Bilaterales (Ministerio de Desarrollo Económico); Grupo de Trabajo en el Área de Agricultura (Ministerio de Agricultura); Grupo de trabajo en el Ámbito de la Educación, Ciencia y Tecnología (Ministerio de Educación).

### *INSTRUMENTOS INTERNACIONALES*

El 24 de septiembre se firmó en New York (AG-ONU) el Convenio entre el Gobierno de la Federación de Rusia y el Gobierno de la República de Chile sobre las Condiciones para la Supresión de las Formalidades de Visación para los Viajes Mutuos de Nacionales de la Federación de Rusia y Nacionales de la República de Chile. El Convenio fue firmado por los Cancilleres Alfredo Moreno de Chile y Sergei Lavrov de Rusia.

El 13 de noviembre, en el marco de la Cumbre de APEC y con la presencia de los Presidentes Sebastián Piñera y Dimitry Medvedev, los cancilleres chileno y ruso -Sergei Lavrov-, firmaron el Acuerdo de Relaciones de Socios entre la República de Chile y la Federación de Rusia.

En noviembre Kazajstán presentó una propuesta para suscribir un Acuerdo de Supresión de Visas para Pasaportes Diplomáticos y Oficiales entre ambos países.

### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

Con ocasión del terremoto del 27 de febrero, la Federación de Rusia envió a Chile cuatro aviones con ayuda humanitaria. La asistencia se dividió en dos grupos de dos aviones cada uno. El primer grupo aportó con un total de 56 toneladas de ayuda humanitaria, entre las que se encontraban tiendas de campaña, ropa, generadores y artículos de primera necesidad. El segundo grupo llevó 10,2 toneladas de ayuda, entre las que se contó un hospital de campaña con equipamiento para realizar cirugías, tratamiento de traumas,

reanimación, diagnóstico, terapia intensiva y pediatría, entre otras características. Paralelamente, se abrió una cuenta bancaria, en la cual se recibieron donaciones de privados que posteriormente fueron enviadas a Chile.

El 21 de septiembre, a través de la Cancillería rusa, las autoridades locales hicieron llegar una oferta de apoyo y cooperación para los mineros atrapados en la mina San José. Se trasladó a Chile un especialista ruso del Instituto de Problemas médico-biológico de la Academia de Ciencias de Rusia, que contaba con gran experiencia en el área de estudios en aislamiento prolongado sobre el comportamiento y actividad humana. También se recibió una carta de la tripulación del “Marte-500”, que se encontraba en el espacio hacía tres meses, dicha carta dirigida a los mineros, estuvo orientada a entregar apoyo y aliento para superar la dura prueba a la que se hallaban enfrentados.

---

## FINLANDIA

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### *Visitas*

##### **De académico finlandés a Chile**

En marzo de 2010 el Profesor Jukka Alava, Director del Institute of Educational Leadership de University of Jyväskylä realizó su tercera visita de trabajo a Chile, ocasión en que desarrolló una amplia agenda que incluyó charlas, una entrevista con el Ministro de Educación, Joaquín Lavín y con la Directora del Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas (CPEIP) de MINEDUC, Carmen Cruz.

##### **Del Presidente del Banco Central a Helsinki**

El 9-11 de junio, visitó Helsinki el Presidente del Banco Central de Chile, José De Gregorio, para participar en calidad de expositor en la Conferencia denominada “Challenges of the Global Crisis to Macroeconomic Theory and International Finance”, organizada por el Governor del Bank of Finland, Erkki Liikanen y el Governor de Banca d’Italia, Mario Daguì.

##### **Del Director General de Relaciones Internacionales a Finlandia**

El Director General de DIRECON Jorge Bunster, acompañado del Embajador de Chile, Eduardo Tapia Riepel, realizó una visita de trabajo a Finlandia el 31 de septiembre, oportunidad en que fue recibido por el Presidente y CEO de Finpro, Kari Häyrynen y el Director de Estrategia, Jarmo Karesto.

##### **De Académico y delegación a Chile**

El 6-7 de octubre, el Executive Vice President, Business Solutions, Profesor Jouko Suokos y delegación visitó Chile, en el marco de su proyecto de postulación al Programa de Atracción de Centros de Excelencia de CORFO.

## ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA

### **Seminario empresarial**

El 25 de mayo, tuvo lugar en la sede de la Agencia de Promoción de Exportaciones de Finlandia FINPRO, un seminario empresarial organizado por la Embajada de Chile en Finlandia, la antena comercial para los países nórdicos de InvestChile-Corfo y FINPRO, que tuvo como tema central: “Reconstrucción en Chile, necesidades y oportunidades”. En representación de Chile expusieron el Encargado de Negocios a.i. Segundo Secretario Allan Najum y Arturo Puga, Jefe de Área para los países nórdicos de InvestChile-CORFO. En representación de Finlandia, hubo presentaciones acerca de la “experiencia de trabajo en nuestro país” a cargo de Tarja Lantto y Jari Osmala, además de representantes de las empresas finlandesas con inversiones en Chile Outotec Oy y Normet Oy, respectivamente. Ambas dedicadas al procesamiento de minerales y a la provisión de tecnologías para la minería.

## ASUNTOS PROTOCOLARES

### **Cartas Credenciales**

El 16 de septiembre, el Embajador Eduardo Tapia Riepel presentó Cartas Credenciales ante la Presidenta de la República de Finlandia, Tarja Halonen, ocasión en que presentó las Cartas de Retiro correspondientes al Embajador Carlos Parra Merino.

## ASUNTOS CULTURALES

### **Festival de cine**

Con ocasión del 6° Festival de Cine Latinoamericano “Cinemaissi”, el 7-10 de octubre, en Helsinki, se exhibieron tres filmes nacionales: “La Nana”, “Te creís la más linda” y “B-Happy”. Además expuso la montajista franco-chilena, Danielle Fillios.

## INSTRUMENTOS INTERNACIONALES

En noviembre de 2010, se suscribió el “Acuerdo de Cooperación Académico, Científico y Cultural entre Universidad de Chile y la Universidad de Helsinki”. Firmaron el Rector de la Universidad de Chile, Profesor Víctor Pérez y el Rector de la Universidad de Helsinki, Profesor Thomas Wilhelmsson.

---

## FRANCIA

---

## ASUNTOS POLÍTICOS

### *Visitas*

#### **De la Ministra de Economía a Chile**

El 10-11 de marzo, la Ministra de Economía de Francia Christine Lagarde visitó nuestro país, en su rol de representante del Gobierno Francés en las ceremonias de transmisión de mando presidencial. En dicha ocasión, se reunió con el Presidente electo Sebastián Piñera.

### **De la Subsecretaria de Obras Públicas y Alcalde de Santiago a Francia**

El 29 abril, visitó Francia la Subsecretaria de Obras Públicas Loreto Silva y el Alcalde de Santiago, Pablo Zalaquett. En la ocasión se realizó el seminario “Chile: modalidades de la reconstrucción y oportunidades para las empresas francesas”, organizado por la Agencia Francesa para el Desarrollo Internacional de las Empresas (UBIFRANCE). Durante su visita a París, la Subsecretaria de Obras Públicas se reunió con la Secretaria de Estado responsable del Comercio Exterior, Anne – Marie Idrac. Por su parte, el Alcalde Zalaquett sostuvo encuentros con el Presidente del Consejo Regional de Ile de France, Jean Paul Houchon y con el Alcalde Adjunto de París, Pierre Schapira.

### **Del Subsecretario de RR.EE. a Francia**

El 6 mayo, el Subsecretario de RR.EE., Fernando Schmidt, visitó Francia en compañía del Subsecretario de Hacienda Rodrigo Álvarez, con el objeto hacer el depósito del instrumento de adhesión de Chile a la OCDE (Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico). Durante su visita, el Subsecretario Fernando Schmidt, sostuvo un almuerzo de trabajo con el Secretario general de Quai dOrsay, Embajador Pierre Sellal.

### **Del Canciller Alfredo Moreno a Francia**

El 27 de mayo, el Canciller Moreno visitó Francia para reunirse con el Ministro de Relaciones Exteriores Bernard Kouchner. Ambos Ministros conversaron sobre la próxima visita de la Ministra de Comercio exterior Anne-Marie Idrac a Chile, presidiendo una delegación empresarial. Asimismo, acordaron seguir explorando posibles fechas para la futura visita del Presidente Piñera.

### **Del Ministro de Defensa a Francia**

El 11-14 junio, realizó una visita a Francia el Ministro de Defensa Jaime Ravinet, oportunidad en que se reunió con su homólogo francés, Hervé Morin. Abordaron diversos temas, entre los cuales destacó el agradecimiento del Gobierno de Chile por la ayuda brindada por el Gobierno de Francia con ocasión de terremoto del 27 de febrero, además se refirieron a temas de adquisiciones e inversiones en el ámbito de la defensa. Asimismo, el Ministro Ravinet se reunió con la Ministra de Justicia, Michele Alliot-Marie; con el Director General de Asuntos Estratégicos, Seguridad y Defensa del Quai d’Orsay; con el Secretario General de la Presidencia, Claude Gueant; con el Jefe del estado Mayor Particular de la Presidencia de la República, General Antoine Noguier y empresarios del sector de la defensa.

### **De la Secretaria de Estado de Comercio Exterior a Chile**

El 20-22 de julio, la Secretaria de Estado de Comercio Exterior de Francia, Anne-Marie Idrac, realizó una visita a Chile acompañada de representantes de 37 empresas francesas. Dichas empresas presentaron sus conocimientos y tecnología, para participar en la reconstrucción del país, luego del terremoto ocurrido en febrero.

### **Del Presidente Sebastián Piñera a Francia**

El 19-21 octubre, el Presidente de la República Sebastián Piñera, realizó una visita a Francia, acompañado de la Primera Dama Cecilia Morel y una delegación compuesta por el Canciller Alfredo Moreno; el Ministro de Hacienda, Felipe Larraín; Senadores, Diputados, empresarios y periodistas. El Presidente sostuvo un encuentro con el Presidente Sarkozy, del cual resultó la proclamación de una Alianza estratégica entre Chile y Francia mediante una declaración conjunta que fijó una hoja de ruta para la relación bilateral. El Presidente se reunió asimismo con el Primer Ministro François Fillon y con las principales autoridades de la Comisión de Relaciones Exteriores de la Asamblea Nacional y con el Presidente del Senado Gerard Larcher, quien ofreció una cena en honor del Presidente Piñera y su comitiva. Otras actividades desarrolladas fueron la visita a L'Ecole Polytechnique; un seminario sobre el desarrollo chileno en el MEDEF (Principal asociación empresarial francesa); las intervenciones del Presidente Piñera ante el Consejo de la OCDE y el Consejo Ejecutivo de la UNESCO; y, una conferencia presidencial en el Instituto de Ciencias Políticas de París.

### **De la Ministra de Medio Ambiente a Francia**

El 29-30 de noviembre, la Ministra de Medioambiente María Ignacia Benítez visitó París y Lyon (Feria Pollutec). En la ocasión se reunió con Phillipe Van Maele, Presidente de la Agencia de Medioambiente y eficiencia Energética (ADEME). En el contexto de la Feria Pollutec en Lyon, en que nuestro país fue el invitado de honor, la Ministra Benítez visitó el stand chileno y ofreció una conferencia de prensa conjunta con el Alcalde de Lyon. Asimismo, se realizó un encuentro bilateral con la Ministra de Medioambiente Nathalie Kosciusko-Morizet, en el que se intercambiaron opiniones sobre los desafíos de la Conferencia de Cambio Climático de Cancún.

### *Reuniones*

#### **Reunión de Cancilleres**

El 8 diciembre en París, el Canciller Alfredo Moreno se reunió con la Ministra de Relaciones Exteriores Michelle Alliot-Marie. Entre los temas tratados cabe mencionar las formas en que Chile podría asociarse a la presidencia francesa del G-20, el interés de nuestro país por participar en la discusión sobre gobernanza económica internacional, entre otras materias de carácter bilateral. Asimismo, se analizaron las formas para establecer la Alianza Estratégica Francia-Chile, se intercambiaron puntos de vista sobre la Cumbre ALC-UE y la eventual participación del Presidente Nicolás Sarkozy.

### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

#### **Cartas Credenciales**

El 3 diciembre, el Embajador Jorge Edwards, presentó sus Cartas Credenciales ante el Presidente Nicolás Sarkozy, quien estuvo acompañado de la Canciller Michelle Alliot-Marie y del Consejero Diplomático del Presidente Jean-David Levitte.

---

## GRECIA

---

### ASUNTOS POLÍTICOS

#### *Visitas*

#### **De la Embajadora Sofía Prats a Chipre y Serbia**

El 28 de enero-4 de febrero, la Embajadora Sofía Prats realizó una visita a Chipre y Serbia con motivo del término de sus funciones como Embajadora de Chile Concurrente. En Chipre, fue recibida por el Presidente del Parlamento Marios Garoyian y por el Secretario General del Ministerio de RR.EE de Chipre, Embajador Nicholas Emiliou. Asimismo, la Embajadora asistió a la ceremonia de condecoración del contingente multinacional de Naciones Unidas, UNFICYP, en el cual participaba contingente chileno. La ceremonia estuvo presidida por el Encargado de N.U. para UNFICYP, Taye Brook Zerihoun y por el Comandante en Jefe del contingente, Almirante Mario Sánchez de la Armada peruana, quienes condecoraron a cinco suboficiales chilenos. Asimismo, la Embajadora Prats, acompañada del Cónsul Honorario de Chile en Chipre Georgios Zachariades, fue recibida especialmente por el Presidente de la República, Dimitris Christofias, quien hizo especial mención al excelente nivel alcanzado por las relaciones bilaterales. Por otro lado, en Serbia, la Embajadora Prats fue recibida por el Ministro de RREE, Vuk Jeremic y el Director General de Asuntos de Defensa de la Cancillería, Embajador Zoran Vujic.

#### *Reuniones*

#### **Reunión sobre asuntos de transporte**

El 20 de septiembre, la Embajadora Carmen Ibáñez Soto, sostuvo una reunión con el Director General del Metro de Atenas, Sarantis Michalopoulos, con el propósito de evaluar posibilidades de establecer un acuerdo de cooperación entre el Metro de Atenas y el Metro de Santiago. Dicho acuerdo contemplaría la posibilidad de intercambio de información técnica y logística y antecedentes sobre el establecimiento de la conexión entre el centro de Atenas y el aeropuerto internacional de la capital helénica, la que opera con gran eficacia.

### ASUNTOS PROTOCOLARES

#### **Cartas Credenciales**

El 24 de junio, la Embajadora Carmen Ibáñez Soto, presentó ante el Presidente de la República Helénica, Karolos Papoulias, las Cartas Credenciales que la acreditan como Embajadora Extraordinaria y Plenipotenciaria de Chile ante el Gobierno de la Republica Helénica.

### ASUNTOS CULTURALES

#### **Musicalización de Poemas de Neruda**

El 8 de marzo, se presentó la reedición de la grabación de los poemas de Pablo Neruda musicalizados por la cantante griega Danae Stratigopoulou, "Danae canta a Neruda". Esta actividad se llevó a cabo en colaboración con Luis Advis, la Embajada de Chile y la Dirección de Asuntos Culturales, DIRAC. En el evento

participó, Lidia Halkiadaki, -hija de Danae Stratigopoulou-, quien junto al poeta griego Yannis Elthimidis y el músico Cristos Leonidis, leyeron poemas del Premio Nobel chileno e interpretaron “Gracias a la Vida” de Violeta Parra.

### **Reunión sobre programa de cooperación cultural**

El 7 de septiembre, la Embajadora Carmen Ibáñez sostuvo una reunión con el Director de Asuntos Culturales de la Cancillería griega, con el propósito de realizar el seguimiento necesario para la suscripción del Segundo Programa de Cooperación en los Campos de la Educación y la Cultura entre Chile y Grecia, y establecer las condiciones para iniciar la segunda fase del proyecto dedicado a la presencia iconográfica y educativa de la civilización helénica en la estación del metro “Grecia” de Santiago. Dicho proyecto consta de la instalación de vitrinas explicativas con réplicas de objetos arqueológicos griegos, con el objeto de dar cuenta del aporte de la civilización helénica a la cultura occidental, para complementar así, la primera fase del proyecto, mediante el cual Grecia donó réplicas de los frisos del Partenón para la citada estación de metro.

### **Festival Iberoamericano de Literatura de Atenas**

El 29 de septiembre-3 de octubre, la Embajada de Chile en Grecia participó en el Segundo Festival Iberoamericano de Literatura de Atenas, realizado en el Centro Cultural Technopolis de la Alcaldía de Atenas. El citado festival, fue organizado por la revista cultural Sol Latino, en colaboración con Municipio de Atenas, el Instituto Cervantes y las Embajadas de Argentina, Brasil, Chile, España, Panamá, Perú, Portugal, Uruguay y Venezuela, junto a los Consulados Honorarios de Colombia, Nicaragua y República Dominicana. El evento contó con la participación del escritor chileno Jorge Edwards, quien presentó su libro “El Sueño de la Historia”, recientemente traducido al griego por la editorial local Exandas. Asimismo, en el marco del mismo festival se presentó al público el documental de Fernando Guzzoni, “La Colorina,” basado en la vida de la poetisa chilena Stella Diaz Varin y un documental sobre Pablo Neruda de Luis Vera. Participaron también en este festival, la psicóloga chilena e investigadora social, Directora de la Fundación Museo Vivo, Margarita Ovalle, quien ofreció una ponencia titulada “Grecia y Chile, donde los mitos se encontraron”; el poeta chileno residente en Grecia, Federico Aguirre, quien realizó una conferencia sobre el escritor chileno Jorge Tellier y la escritora chilena Pilar Donoso, quien efectuó una presentación de su libro “Correr el tupido Velo”, que versa sobre su relación con su padre, el escritor José Donoso.

### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

El 2 de julio, fueron presentados en la Cancillería griega, los sellos postales emitidos por Correos de Grecia, conmemorando el Bicentenario de la Independencia de Chile, Argentina, Colombia, México y Venezuela. La ceremonia contó con la presencia del Ministro Alternativo de Relaciones Exteriores de Grecia, Dimitris Droutsas, quien pronunció un discurso sobre el

vínculo entre Grecia y América Latina, así como parlamentarios griegos, autoridades locales y Embajadores de América Latina, más España y Portugal.

#### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

##### **Reunión en la Cancillería griega**

El 11 de enero, la Embajadora Sofía Prats junto al grupo de Embajadores latinoamericanos acreditados en Grecia, participó en una reunión organizada por el Presidente de la Asociación de Industrias de Grecia (SEV), Dimitris Daskalopoulos y por el Presidente del Consejo Latinoamericano de Comercio, Constantinos Antonopoulos. El propósito de este encuentro fue coordinar acciones en el ámbito económico y comercial entre Grecia y países de América Latina. La reunión fue presidida por el Viceministro de Relaciones Comerciales de la Cancillería griega, Embajador Spyros Kouvelis.

#### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS VINCULADAS CON EL TERREMOTO*

##### **Misa dedicada a las víctimas del terremoto**

El 7 de marzo, la Encargada de Negocios a.i. de Chile en Grecia, Nasly Bernal Prado, convocó a la comunidad chilena residente en Atenas a un oficio religioso realizado en la Iglesia de San Pablo del Puerto del Pireo, en memoria de las víctimas del terremoto del 27 de febrero. Asistieron representantes de las embajadas latinoamericanas acreditadas en Grecia, autoridades locales y miembros de la colonia chilena residente.

#### *RESCATE EN LA MINA SAN JOSÉ*

El 14 de octubre, la Embajadora Carmen Ibáñez Soto, asistió a una reunión en el Palacio Presidencial con el Primer Mandatario griego, Karolos Papoulias. Durante el encuentro, con el Mandatario le transmitió las felicitaciones y reconocimiento en nombre del Gobierno Helénico por el rescate de los 33 mineros atrapados en la mina San José. Asistieron a la reunión el Gerente General de la Empresa minera griega ELMIN, Lyberis Polijronopoulos y tres de sus trabajadores y dirigentes sindicales. Asimismo, el Presidente Papoulias felicitó a tanto a la Empresa ELMIN, como a las Empresas navieras Anek Lines y Hellenic Seaways, por invitar a Grecia a cada uno de los mineros rescatados más un acompañante.

---

## HUNGRÍA

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

##### *Visitas*

##### **De Delegación de la Cámara de Diputados a Hungría**

El 27-31 de enero una delegación de la Cámara de Diputados de Chile visitó Hungría. La delegación estuvo integrada por los Diputados Marcelo Díaz (PS), Pedro Araya (PRI), Julio Dittborn (UDI), Osvaldo Palma (RN), Carlos Recondo (UDI), Alberto Robles (PRSD), Jorge Tarud (PPD) y Sergio Pizarro (DC). Los miembros de la delegación chilena sostuvieron entrevistas con el

Vicepresidente de la Asamblea Nacional Húngara, Péter Harrach y con el Presidente (S) de la Comisión de Asuntos Europeos, Lászlo Kocsi, con quienes intercambiaron ideas con miras a fortalecer los vínculos parlamentarios bilaterales.

#### **Del Subsecretario de Relaciones Exteriores a Hungría**

El 12-14 de mayo, el Subsecretario de Relaciones Exteriores Fernando Schmidt, en el marco de sus actividades de término de Misión como ex Embajador en Hungría, se reunió con el Presidente de la República, Lászlo Sólyom. Durante el encuentro intercambiaron ideas para fortalecer los vínculos en materia de ciencia aplicada a la innovación, como elemento medular de la relación bilateral. Asimismo, el Subsecretario Schmidt sostuvo una entrevista con el Ministro de Asuntos Exteriores, Péter Balázs, con quien revisó el estado de las relaciones bilaterales.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

##### **Cese de Funciones**

El 17 de mayo el Embajador Fernando Schmidt cesó sus funciones como Embajador en Hungría.

##### **Cartas Credenciales**

El 18 de agosto el Embajador Rodrigo Nieto Maturana presentó las Cartas Credenciales ante el Presidente de Hungría, Pál Schmitt.

#### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

El 16 de septiembre se realizó en la Residencia de la Embajada de Chile la Fiesta Nacional para conmemorar el Bicentenario de la Independencia de Chile. La recepción contó con la participación de altas autoridades del Gobierno y el Parlamento húngaros y la mayoría de los miembros de la comunidad chilena residente.

---

## IRLANDA

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

##### *Visitas*

##### **De Delegación de los Ministerios de Energía y Medio Ambiente de Chile a Irlanda**

El 11-14 de octubre, una delegación de profesionales de los Ministerios de Energía y Medio Ambiente visitaron Irlanda. Por el Ministerio de Energía de Chile viajó Camila Vásquez, del Departamento de Energías Renovables No Convencionales y José Gregorio Carrasco, Ingeniero Eléctrico de la Comisión Nacional de Energía de Chile. Del Ministerio del Medio Ambiente, viajó Sandra Monreal. La delegación fue invitada por la Embajada de Chile en Irlanda para sostener encuentros de trabajo y seminarios con organismos públicos y privados irlandeses vinculados con el desarrollo y comercialización de la energía eólica en este país.

## *Reuniones*

### **Reunión de Presidentes**

Reunión bilateral entre los Jefes de Gobierno de Chile, Sebastián Piñera e Irlanda, Brian Cowen. Se realizó el 18 de mayo en Madrid, en el marco de la Cumbre Unión Europea y América Latina y el Caribe UE-CELAC (17-18 de mayo). Durante el encuentro, se abordaron temas de interés regional y las relaciones entre ambos países.

## *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

### **Reunión Informativa**

Reunión de trabajo con empresa irlandesa importadora de vinos chilenos Mitchel & Sons efectuada el 1 de febrero para apoyar viaje de clientes y compradores comerciales de dicha empresa a Chile, entregando información turística sobre nuestro país así como material promocional.

## *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

### **Evento Solidario Cheese & Wine junto a Wines of Chile y Hotel Burlington**

Con motivo de apoyar a las víctimas del terremoto ocurrido a fines de febrero en Chile, el Cónsul Cristián Oschilewski junto a John Clifton, Gerente General del Hotel Burlington de Dublín y Jean Smullen, Representante en Irlanda de Wines of Chile, organizaron el 15 de abril el Evento Solidario Cheese & Wine. Dicha actividad consistió en una degustación de vinos chilenos a la que concurrieron personalidades del mundo político, empresarial, cultural y diplomático de la capital irlandesa.

## *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

### **Degustación de vinos**

El 16 de septiembre, la Embajada de Chile en Irlanda junto a Wines of Chile organizó una recepción oficial y una degustación de vinos, con motivo de las celebraciones por el Bicentenario. La actividad se llevó a cabo en el salón de actos del Ministerio de Justicia de Irlanda a la que asistieron distintas personalidades del mundo político, comercial y social de la capital irlandesa.

### **Ofrenda Floral**

El 20 de agosto y con motivo del Bicentenario se depositó una ofrenda floral en el monumento a Bernardo O'Higgins ubicado en Merrion Square. En la ceremonia participó el Alcalde la ciudad de Dublín, Gerald Breen.

## *COOPERACIÓN*

La política de cooperación internacional de Irlanda está centrada en el África Subsahariana y en algunas regiones de Medio Oriente y Asia. En consecuencia, no es un área en que se pueda trabajar conjuntamente, incluso bajo el esquema de triangulación ya que Centroamérica y el Caribe –regiones prioritarias en este esquema para Chile- no están consideradas como tal por la República de Irlanda. Pese a ello, Chile e Irlanda se encuentran explorando áreas de cooperación en el plano bilateral especialmente en el sector de las

fuentes de energías renovables y en el área de la educación técnico-profesional. Asimismo, en Irlanda la oferta educacional de Universidades de gran prestigio (como Trinity College, UCD, DCU, entre otras) es de excelencia así como sus destacadas Escuelas de Inglés que reciben a estudiantes del mundo entero convirtiendo a este país en un atractivo destino para la cualificación profesional de nuestros connacionales.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

##### **Cese de Funciones**

El 20 de mayo, terminó sus funciones en Irlanda, la Embajadora Cecilia Mackenna Echaurren, quien se desempeñó en dicho cargo desde el año 2008.

##### **Inicio de Funciones**

El 13 de julio arribó a Irlanda el nuevo Embajador de Chile, Leonel Searle Couve, quien el 14 de septiembre presentó sus Cartas Credenciales ante la Presidenta de Irlanda, Mary McAleese.

---

## ITALIA

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

##### *Visitas*

##### **Del Ministro de Defensa de Chile a Italia**

El 7-10 de junio, el Ministro de Defensa, Jaime Ravinet, visitó Italia acompañado del Comandante en Jefe de la FACH, Ricardo Ortega; del Jefe de Estado Mayor Conjunto, Gral. Cristian Le-Dantec y del C.F Jaime Mc Intyre, Ayudante Naval. El Ministro Ravinet sostuvo reuniones con su homólogo italiano, Ignazio La Russa; con el Diputado italiano, Pier Ferdinando Casini y con el Senador Francesco Rutelli, entre otras actividades.

##### **Del Ministro Presidente del Consejo Nacional de la Cultura y de las Artes, a Venecia, Italia**

Visitó Venecia el Ministro Presidente del CNA, Luciano Cruz-Coke, el 24 de agosto-1 de septiembre, en el marco de la inauguración de la 12° Bienal de Arquitectura de Venecia. La comitiva por parte de la Embajada de Chile estuvo integrada por el Encargado de Negocios de a.i. MC Jaime Bascuñán, el Cónsul General en Milán M.C Jaime Contreras, la Agregada Cultural Claudia Barattini, el Segundo Secretario Julio Cordano y la Agregada Comercial en Italia, Regina Rodríguez. El Ministro Cruz-Coke sostuvo reuniones con autoridades locales y de la Bienal, el Ministro de Cultura de Francia, Frederic Miterrand, entre otras personalidades.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

##### **Término de funciones**

Cristián Barros Melet terminó sus funciones como Embajador de Chile en Italia, el 17 de agosto. En su reemplazo asumió como Encargado de Negocios a.i. el M.C Jaime Bascuñán.

En julio de 2010, el Cónsul Honorario de Chile en Florencia, Paolo Moretti, puso término a sus funciones, dado que el Gobierno de Italia no renovó su acreditación.

### **Inicio de funciones**

El 1 de octubre, Óscar Godoy Arcaya asumió sus funciones como Embajador de Chile en Italia.

### **Cartas Credenciales**

El 18 de noviembre, el Embajador Óscar Godoy presentó sus Cartas Credenciales al Presidente de la República Italiana, Giorgio Napolitano. La presentación se realizó en una solemne ceremonia en la sede del Gobierno, a la que asistió el MC Jaime Bascuñán, la PS Marisol Pérez y el Agregado de Defensa, Militar, Naval y Aéreo, Coronel Hans Marowski.

El 14 de diciembre, el Embajador Oscar Godoy presentó sus Cartas Credenciales ante el Director General de la FAO como Representante Permanente de Chile ante dicha Organización de las Naciones Unidas.

### *ASUNTOS CULTURALES*

#### **Participación de Chile con Pabellón Nacional en 12° Bial de Arquitectura de Venecia**

Chile estuvo presente en la 12° Bial de Arquitectura de Venecia con un Pabellón Nacional, ubicado en los Arsenales de la ciudad. El evento se desarrolló el 29 de agosto-21 de noviembre. A la inauguración asistió el Presidente del Consejo Nacional de la Cultura y de las Artes, Luciano Cruz-Coke.

### *ENERGÍA, CIENCIA Y TECNOLOGÍA*

#### **Participación de Italia en Seminario Internacional**

La Embajada de Chile en Italia, en coordinación con el Ministerio del Medio Ambiente de Chile, gestionó la participación de dos representantes de Italia en el Seminario Internacional “¿Hacia dónde va la Gestión Ambiental Local? Aportes y Sugerencias pensando en Rio+20”, realizado en Santiago y Calera de Tango, 20-22 agosto. La representación de Italia estuvo integrada por el Director del Parco Magra de la Región Liguria y por una especialista en certificación ambiental local del Instituto Superior para la Protección e Investigación Ambiental (ISPRA).

### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

#### **Donación de Italia de hospital de Campaña por terremoto en Chile**

El 15 de mayo, zarpó desde el puerto italiano de Livorno el barco que contenía el hospital modular que el Gobierno de Italia donó a Chile para ayudar a paliar los efectos del terremoto del 27 de febrero. El hospital fue recibido por las autoridades chilenas y trasladado a Talca, donde funcionó en una primera etapa bajo la gestión conjunta de profesionales médicos chilenos e italianos. Esta donación fue gestionada por la Dirección Nacional de Protección Civil de

Italia. El hospital, está avaluado en casi 6 millones de euros y consta de más de 50 camas, además de pabellones de operación, salas de primeros auxilios, clasificación de emergencias, reanimación, radiología y salas de esterilización.

#### *OTROS ASUNTOS RELEVANTES*

##### **Atentado Terrorista**

El 23 de diciembre, la Embajada sufrió un atentado terrorista realizado por medio de una carta bomba, hecho en el que resultó herido el funcionario local, César Mella. Investigaciones policiales atribuyeron el atentado a grupos anarquistas.

---

#### KAZAJSTÁN

---

Este país es concurrencia de la Embajada de Chile en la Federación de Rusia, pero sus asuntos son competencia de la Dirección de Asia Pacífico, por lo tanto, para mayor información sobre Kazajstán, remitirse al punto N° IV de este capítulo.

---

#### LETONIA

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

##### *Visitas*

##### **Del Embajador de Chile en Suecia a Letonia**

El 17-18 de noviembre, el Embajador de Chile en Suecia, José Miguel Cruz, concurrente en Letonia, viajó a Riga para participar en las celebraciones del 92° Aniversario de la Proclamación de la República Letona.

#### *INSTRUMENTOS INTERNACIONALES*

Los Ministros de RR.EE. de Chile y Letonia suscribieron un Convenio de Exención de Visas para portadores de Pasaportes Diplomáticos y Oficiales entre ambos países. La firma del acuerdo se realizó en Nueva York el 23 de septiembre.

---

#### LUXEMBURGO

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

##### *Visitas*

##### **Del Embajador de Chile concurrente a Luxemburgo**

El Embajador Carlos Appelgren realizó una visita de trabajo a Luxemburgo, 2-3 de febrero. Se reunió con el Director General Político y Director General Económico de la Cancillería del Gran Ducado; y efectuó una presentación sobre la institucionalidad política y económica de Chile en un seminario organizado por la Embajada, Euro Chile y ambas Cámaras de Comercio bilaterales.

### **Del Ministro de Finanzas de Luxemburgo a Chile**

El 25 de octubre, el Ministro de Finanzas de Luxemburgo, Luc Frieden, visitó Chile. Durante su estadía en el país, sostuvo un encuentro con el Ministro de Hacienda, Felipe Larraín y participó como orador principal en un seminario sobre oportunidades de inversión en Luxemburgo.

#### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

### **Seminario Económico en Luxemburgo**

El 3 de febrero, se realizó un seminario económico en Luxemburgo, bajo formato de mesa redonda a la que asistieron más de treinta representantes del sector empresarial del Gran Ducado. En dicha ocasión, el Embajador de Chile concurrente en Luxemburgo junto a una delegación de Euro Chile y la Cámara de Comercio Chile-Luxemburgo, expuso sobre las oportunidades de negocios en nuestro país.

### ***European Seafood Exposition***

Chile participó en la Feria European Seafood Exposition, realizada en Bruselas, 27-29 abril, que es la principal feria europea de productos del mar. El pabellón nacional contó con la presencia de las principales empresas chilenas del rubro, además, el Director de Prochile participó en actos de inauguración de esta exposición.

### **Seminario sobre oportunidades de negocios Chile-Luxemburgo**

Actividad realizada en Santiago el 25 de octubre y que tuvo como objetivo informar sobre la institucionalidad y las proyecciones económicas del Gran Ducado de Luxemburgo. El principal conferencista fue el Ministro de Finanzas de Luxemburgo Luc Frieden y contó con la presencia de un amplio número de representantes del sector privado.

#### *COOPERACIÓN*

### **6ª Comisión Mixta de Cooperación Chile-Flandes**

La reunión se realizó en Santiago, 3-6 de noviembre. El capítulo nacional fue presidido por representantes de AGCI. En esta reunión se acordó priorizar las iniciativas de asistencia técnica en el ámbito de la infraestructura portuaria y costera en Chile.

---

## MALTA

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

### ***Visitas***

### **Del Encargado de Negocios ad interim de Chile a Malta**

El Encargado de Negocios a.i de Chile, MC Jaime Bascuñán, asistió el 15 de enero a las actividades organizadas por Gobierno de Malta en La Valetta con motivo del tradicional intercambio de saludos de año nuevo con el cuerpo diplomático acreditado en ese país. Asistieron cerca de sesenta Jefes de Misión, tanto de Embajadas residentes como concurrentes. El programa,

contempló encuentros protocolares con el Presidente de Malta, George Abela; con el Ministro de Asuntos Exteriores, Tonio Borg y con el Primer Ministro, Lawrence Gonzi.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

##### **Nuevo Cónsul Honorario**

El nuevo Cónsul Honorario de Chile en Malta, Joseph Zammit, recibió el 5 de mayo, el Exequátur del Gobierno de Malta para desempeñarse como Cónsul Honorario de Chile en ese país.

---

### PAÍSES BAJOS

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

##### *Visitas*

##### **De Delegación del Estado Mayor de la Defensa Nacional a Países Bajos**

El 8 de enero, una delegación del EMDN, integrada por: Cnel. Luis Silva; Tte. Cnel. Clovis Montero; Capitán Luis Fuenzalida; y Sgt. Marcelo González, junto al Encargado de Negocios a.i de Chile en Países Bajos, visitaron la Escuela de Operaciones de Paz de los Países Bajos "*School loor Vredesmissies*". La visita tuvo como fin conocer la estructura, organización y propósito de dicha Escuela, así como intercambiar opiniones sobre la participación de Chile y los Países Bajos en la misión ALTHEA, misión policial y militar en Bosnia y Herzegovina.

##### **Del Ministro de Defensa Nacional de Chile a los Países Bajos**

El 28-30 de septiembre el Ministro de Defensa Nacional, Jaime Ravinet, realizó una visita oficial a los Países Bajos, acompañado del Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, General del Aire Ricardo Ortega y del Jefe del Comando Logístico, General de Aviación Jorge Rojas. El objetivo de la visita fue participar en la entrega de aviones F-16 adquiridos a este país y sostener reuniones con el Ministro de Defensa holandés, Eimert van Middelkoop, para tratar sobre las políticas de Defensa de ambos países, así como de temas de cooperación bilateral.

##### **Del General Director de Carabineros de Chile a La Haya**

El 18-20 de octubre, visitó La Haya, el General Director de Carabineros de Chile, Eduardo Gordon, con el fin de participar en la Cumbre de Jefes Institucionales de la Asociación de Fuerzas de Policía y Gendarmería Europeas y Mediterráneas con Estatuto Militar (FIEP 2010). El objetivo de esta agrupación es compartir experiencias y promover la coordinación entre instituciones policiales.

##### **De la Directora para las Américas de la Cancillería holandesa a Chile**

El 11 de noviembre, con motivo de su visita a Chile, la Directora para las Américas de la Cancillería holandesa, Embajadora Maryem van den Heuvel, sostuvo un encuentro con el Ministro de Relaciones Exteriores (s) de Chile,

Embajador Fernando Schmidt, y luego una reunión de trabajo con el Director de Europa, Daniel Carvallo. En ambas ocasiones, la Directora van den Heuvel se refirió al proceso de reestructuración de misiones en el exterior programado por el gobierno de ese país y el objetivo de potenciar una diplomacia económica. Durante la reunión de trabajo con el Director de Europa, se conversó sobre el potencial de las relaciones bilaterales, como los alcanzados en el ámbito de la Defensa, al tiempo que la Embajadora Maryem van den Heuvel, se refirió al interés de los Países Bajos por suscribir un Acuerdo para evitar la Doble Tributación con Chile

### **Del Secretario en Jefe del Bureau Permanente de la Conferencia de La Haya sobre Derecho Internacional Privado a Chile**

El 22 de noviembre, visitó Chile Christophe Bernasconi, Secretario en Jefe del Bureau Permanente de la Conferencia de La Haya sobre Derecho Internacional Privado, encargado del tema de la Convención de la Apostilla. Durante su estadía en nuestro país, la División Jurídica de la Cancillería organizó un encuentro en el que participaron representantes de los Ministerios de Justicia, Hacienda, Relaciones Exteriores y Secretaría General de la Presidencia, así como académicos y abogados. En dicha reunión fue posible clarificar diversas interrogantes que dicen relación con la determinación de la denominada autoridad apostilladora en reemplazo de las etapas de legalización operativas.

### *REUNIONES MULTILATERALES*

La Embajada de Chile mantiene una activa participación representando al país en diversos organismos multilaterales y tribunales internacionales. Las siguientes reuniones, corresponden a las principales actividades realizadas por la Embajada en ese ámbito:

#### **Primera Conferencia de Revisión del Estatuto de Roma**

El 31 de mayo-11 de junio, se desarrolló en Kampala, Uganda, la Conferencia de Revisión del Estatuto de Roma, de la cual participó la Embajada de Chile en Países Bajos. La representación de Chile fue punto focal del tema "Impacto del Estatuto de Roma sobre víctimas y comunidades afectadas".

#### **Participación en 59° Período de Sesiones del Consejo Ejecutivo de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas**

El 23-26 de febrero, la Embajada participó en el 59° Período de Sesiones del Consejo Ejecutivo de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas

#### **Consejo de Asuntos Generales y Política de la Conferencia de La Haya de Derecho Internacional Privado**

El 7-9 de abril se efectuó el Consejo de Asuntos Generales y Política de la Conferencia de La Haya, reunión anual en que se revisa el funcionamiento de las convenciones y materias de interés de la Conferencia. La delegación de Chile estuvo encabezada por el Embajador Juan Martabit.

### **Participación en el 60 Período de Sesiones del Consejo Ejecutivo de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas**

El 20-23 de abril, la Embajada participó en el 60° Período de Sesiones del Consejo Ejecutivo de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas.

### **III Comisión Especial del Convenio de La Haya relativo a la protección del niño y la cooperación en adopciones internacionales**

El 17-25 de junio la Conferencia de La Haya de Derecho Internacional Privado realizó la III Comisión Especial del Convenio de La Haya, relativo a la protección del niño y la cooperación en adopciones internacionales. La delegación de Chile estuvo compuesta por la Jefa del Departamento de Adopciones del SENAME, Raquel Morales; la Jueza de Familia, Gloria Negroni y funcionarios de la Embajada de Chile. El SENAME hizo presentaciones en que informó sobre la implementación en Chile de la Convención y de su papel como coordinador en la región.

### **Participación en el 61° Período de Sesiones del Consejo Ejecutivo de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas**

El 29 de junio-2 de julio, funcionarios de la Embajada participaron en el 61° Período de Sesiones del Consejo Ejecutivo de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas.

### **74 Conferencia de la International Law Association (ILA)**

El 15-20 de agosto tuvo lugar la 74 Conferencia de la *International Law Association (ILA)*, en que se analizaron diversos temas vinculados a esa rama del Derecho y que convocó a más de 600 especialistas de 61 países. Participaron por Chile el Director Jurídico de la Cancillería, Embajador Hernán Salinas; la Embajadora María Teresa Infante; la Profesora de la Universidad Adolfo Ibáñez, Ximena Fuentes y funcionarios de la Embajada.

### **Participación del Embajador Juan Martabit en la Cuarta Conferencia de los Estados Partes de la Convención sobre Control del Tabaco**

El 15-16 de noviembre, en su calidad de ex Presidente de la Primera y Segunda Conferencia de los Estados Partes de la Convención Marco sobre el Control del Tabaco, el Embajador Juan Martabit, fue invitado a participar en el panel de discusión "La Convención y el Marco de Asistencia para el Desarrollo de Naciones Unidas", actividad que se desarrolló en Punta del Este, Uruguay. La delegación de Chile a la Conferencia estuvo compuesta por la Jefa de la División de Políticas Públicas Saludables de la Subsecretaría de Salud Pública y la Encargada de la Unidad de Tabaco de dicha División.

### **Participación en el 62° Período de Sesiones del Consejo Ejecutivo de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas**

El 5-8 de octubre, la Embajada participó en el 62° Período de Sesiones del Consejo Ejecutivo de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas.

### **Participación en la 15° Conferencia de los Estados Partes de la Convención para la Prohibición de las Armas Químicas**

El 29 de noviembre-3 de diciembre, funcionarios de la Embajada junto a representantes de la Autoridad Nacional de Chile, participaron en la 15° Conferencia de los Estados Partes de la Convención para la Prohibición de las Armas Químicas.

### **9° Asamblea de los Estados Partes de la Corte Penal Internacional**

El 6-10 de diciembre tuvo lugar en Nueva York la 9° Asamblea de los Estados Partes de la Corte Penal Internacional.

### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

#### **Fruit Logística 2010**

La Oficina de Prochile en La Haya participó en la feria Fruit Logística 2010, llevada a cabo en Berlín el 10-12 de febrero. En dicha oportunidad, la oficina de Prochile asistió a empresas nacionales en la generación de contactos de negocios y apoyo a su internacionalización.

#### **Dranken Pakket 2010**

La Oficina de Prochile en La Haya participó con un stand en la Dranken Pakket 2010, feria especializada en productos gourmet y vinos, que tuvo lugar el 12-13 de septiembre en Houten, Utrecht.

### *ASUNTOS CULTURALES*

#### **Exposición "Latin American Artist"**

El 21 de enero se inauguró en La Haya la exposición "Latin American Artist", auspiciada por las Embajadas de Chile, Costa Rica y Perú, que estuvo abierta hasta el 28 de febrero. En ella exhibió sus obras el artista chileno Alejandro Decinti.

#### **Coloquio sobre Gabriela Mistral**

El 23 de abril se desarrolló en el Instituto Cervantes de Utrecht el coloquio "Poesía del cono sur latinoamericano: Gabriela Mistral, Alfonsina Storni y Juana de Ibarbourou". Participó como expositor, el académico chileno Ricardo Cuadros.

### *ENERGÍA, CIENCIA Y TECNOLOGÍA*

#### **Congreso Mundial sobre Tecnología de la Información**

La Embajada de Chile participó en el World Congress on Information Technology (WCIT) que se desarrolló el 25-27 de mayo en la ciudad de Ámsterdam. El área de gobierno electrónico fue presidida por el economista y sociólogo nacional Juan Rada, Vicepresidente Senior de la Unidad de Sector Público y Educación de la Corporación "Gracle".

#### **Participación de la Embajada de Chile en la Study Working Abroad Fair 2010**

El 6 de octubre tuvo lugar la feria estudiantil *Study/Working Abroad Fair 2010*, evento que convocó a unas dos mil personas y en la que participó la Embajada de Chile. En la oportunidad se pudo constatar un gran interés por parte de

estudiantes holandeses en conocer los programas de postgrado impartidos por universidades chilenas.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

##### **Condecoraciones**

El 21 de abril, en una ceremonia realizada en la Residencia Oficial de la Embajada, se condecoró, con la Orden al Mérito de Chile, Grado de Gran Cruz, al Embajador Rogelio Pfirter, Director General de la Organización para la Prohibición de Armas Químicas (QPAQ).

#### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

El 1 de diciembre, fue designado como Agregado Comercial de Chile en La Haya Christophe Desplas Pizarro.

#### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

##### **Reunión con S.M. la Reina Beatrix**

El 28 de mayo, con motivo de la tradicional cena de gala ofrecida al cuerpo diplomático, el Embajador de Chile en Países Bajos fue llamado por el Gran Maestro de la Casa Real a conversar con S.M. la Reina Beatrix. El motivo de la conversación fue transmitir su preocupación por las consecuencias del terremoto en Chile y su solidaridad con las víctimas

##### **Concierto benéfico para ayudar a damnificados del terremoto en Chile**

El 29 de marzo se realizó en el Instituto Cervantes de Utrecht un concierto en beneficio de los damnificados por el terremoto en Chile, actividad organizada por la Fundación Gausachs LAKMA, con el patrocinio del Instituto Cervantes y la Embajada de Chile.

##### **Reunión con profesionales e instituciones holandesas interesadas en apoyar reconstrucción en Chile**

El 12 de mayo, en dependencias de la Embajada de Chile, se llevó a cabo una reunión con profesionales holandeses interesados en cooperar con el proceso de reconstrucción en Chile luego del terremoto del 27 de febrero. Entre las instituciones representadas estaban ARUP Internacional, Benthem Crouwel Architeckten y la Universidad Técnica de Delft.

#### *Otras Actividades Relevantes*

El 17 de octubre, el Embajador de Chile en Países Bajos, Juan Martabit, participó en la reunión anual de la Cofradía de los Navegantes del Cabo de Hornos, sección holandesa. La sede de dicha cofradía se encuentra en el histórico puerto de Horm, desde donde zarpó, el año 1615, la expedición del Almirante La Maire, que descubrió el paso Cabo de Hornos.

---

## POLONIA

---

### ASUNTOS POLÍTICOS

#### *Visitas*

##### **Del Subsecretario de RR.EE. a Polonia**

El Subsecretario de RR.EE. de Chile, Fernando Schmidt, realizó una visita a Polonia el 1-4 de julio. Durante su estadía, participó en la Reunión de Consultas Políticas entre Chile y Polonia, realizada el día 1. El mismo día el Subsecretario presentó una ofrenda floral ante la Tumba del Soldado Desconocido en conmemoración a todas las víctimas del accidente aéreo de Smolensk. Asimismo, el Subsecretario participó en la Reunión de la Comunidad de Democracias, realizada en Cracovia el 2-4 de julio.

#### *Reuniones*

##### **Reunión de consultas políticas en Varsovia**

El 1 de julio, se realizó en Varsovia la Reunión de Consultas Políticas a nivel de Viceministros de Relaciones Exteriores entre Chile y Polonia. Por la parte chilena, la delegación estuvo presidida por el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Fernando Schmidt e integrada por el Embajador José Manuel Silva, la Segundo Secretario de la Embajada, Marina Teitelboim y la Segundo Secretario, Annmarie Duncker, del Gabinete del Subsecretario de RR.EE. La delegación polaca estuvo encabezada por la Viceministra para Asuntos Exteriores, a cargo de las Américas, Embajadora Grazyna Bernatowicz; Directora de América del Sur, Ewa Kinast; Encargada del escritorio de Chile, Primer Secretario Izabela Matusz y el Jefe de la Sección de Visitas de Protocolo, Krzysztof Wielgus. Durante la reunión se abordaron temas como: la política regional en América Latina, asuntos relevantes de la política exterior polaca, se revisó la agenda bilateral, la relación birregional (Cumbre ALC-UE) y la participación de Chile en la Comunidad de Democracias.

### ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA

##### **Inauguración de oficina de ProChile en la Embajada en Polonia**

El 23 de febrero se inauguró la Oficina Comercial de ProChile en Polonia, en una ceremonia que contó con la presencia la Directora de ProChile, Alicia Frohmann.

### CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO

##### **Concurso de pintura “Dibuja Chile”**

El 28 de octubre, se llevó a cabo la ceremonia de entrega de premios correspondiente al concurso de pintura “Dibuja Chile”, realizado en la escuela “Gabriela Mistral”, donde estudian niños y niñas desde los 6 a 13 años.

##### **Exposición “Rapa Nui, un pueblo entre estatuas”**

El 16-31 de octubre, se presentó en el Museo Etnográfico de Poznan la exposición “Rapa Nui, un pueblo entre estatuas”, organizado por la fotógrafa alemana radicada en isla de Pascua, Stephanie Pauly. Esta exposición estuvo

compuesta de unas setenta fotografías de la Isla de Pascua y sus habitantes, así como una muestra de artesanía local que otorgó una visión más completa de la cultura Rapa Nui. La muestra fue patrocinada por la Embajada de Chile en Polonia y por los Cónsules Honorarios de Chile en Cracovia, Wroclaw y Gdansk.

### **Concurso “Ignacio Domeyko – Su aporte a Chile y su pueblo”**

El 7 de diciembre, se entregaron los premios al concurso “Ignacio Domeyko – Su aporte a Chile y su pueblo” en el contexto de las actividades organizadas por la Embajada con ocasión de la celebración del Bicentenario de Chile, en el Liceo Ignacio Domeyko de Varsovia.

#### *Ceremonias oficiales*

##### **Varsovia**

El 14 de septiembre, se llevó a cabo una recepción oficial en un importante Hotel de Varsovia para celebrar el Bicentenario de nuestra independencia, a la que asistieron unas 250 personas. Entre los invitados, se contaron miembros del Gobierno, altos funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores, personalidades del mundo artístico, de la prensa y representantes del cuerpo diplomático residente. En forma especial se invitó a todos los ciudadanos chilenos registrados en el Consulado de Chile en Varsovia.

##### **Cracovia**

El 20 de octubre, se llevó a cabo en Cracovia una Recepción para celebrar el Bicentenario de nuestra Independencia. Este evento fue organizado por iniciativa del Cónsul Honorario de Chile en Cracovia, Andrzej Zdebski, quien es, al mismo tiempo, el Presidente de la Cámara de Comercio de esa ciudad. Asistieron a la celebración el Gobernador de la Región de Baja Polonia, la Vice Alcalde de Cracovia, la totalidad del Cuerpo Consular acreditado en la ciudad, empresarios miembros de la Cámara de Comercio y miembros del equipo polaco que participa en el rally Dakar que se realiza en Chile y Argentina.

#### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

En conjunto con la Comunidad de Chilenos Residentes en Polonia, la Embajada realizó el 11 de marzo, un evento cultural con el objeto de juntar fondos para ayudar a los damnificados por el terremoto en Chile. La actividad se llevó a cabo en la sala de espectáculos del Museo Etnográfico de Polonia y contó con la participación unas 200 personas entre las que se contaron autoridades del Ministerio de Relaciones Exteriores, del Parlamento, del Cuerpo Diplomático residente y numerosos polacos amigos de Chile. El lema del evento fue “Polonia ayuda a Chile”, y se recaudó una importante suma que fue transferida a la cuenta de la ONEMI del Banco Estado.

---

## PORTUGAL

---

### ASUNTOS POLÍTICOS

#### Visitas

##### **Del Subsecretario de Defensa a Portugal**

El 22-24 de junio, realizó una visita de trabajo a Portugal el Subsecretario de Defensa Óscar Izurieta acompañado del Capitán de Navío George Brown. Esta visita se realizó en respuesta a la invitación realizada por el Director del Instituto de Defensa Nacional de Portugal (IDN) Mayor-General Vitor Viana, que tuvo por objeto sostener un diálogo político y estratégico en materias de Defensa entre ambos países, así como ampliar y explorar nuevas áreas de cooperación. Durante su estadía, el Subsecretario Izurieta se reunió con el Ministro de Defensa portugués, Augusto Santos Silva y posteriormente, dictó una conferencia en la sede del Instituto de Defensa Nacional de Portugal (IDN), titulada “La política de defensa de Chile y la estructura de defensa nacional a la luz de la nueva ley del Ministerio de Defensa Nacional”. Asimismo, el Subsecretario visitó el polo tecnológico de defensa (EMPORDEF) y sostuvo una reunión con el Jefe del Estado Mayor del Ejército (Comandante en Jefe) General José Luis Pinto Ramalho.

##### **Del Alcalde de Punta Arenas a Portugal**

El 2-5 de febrero, el Alcalde de Punta Arenas, Vladimiro Mimica, en compañía de la Concejala de Educación, Claudia Barrientos, realizó una visita a Portugal, invitado por José Manuel Carvalho, Alcalde de la ciudad de Sabrosa –lugar de nacimiento de Hernando de Magallanes-. En Lisboa, el señor Mimica se reunió con el Alcalde de Lisboa, Antonio Costa, a quien extendió una invitación para visitar Punta Arenas. El día 3 de febrero, el Alcalde Mimica y la Concejala Barrientos, viajaron a Sabrosa, acompañados por el Embajador Fernando Ayala y el Cónsul Honorario de Chile en Porto, José Figueiredo. En dicha ocasión, se firmó un Acuerdo de Cooperación entre Sabrosa y Punta Arenas, en una ceremonia realizada en la Municipalidad, y a la que asistieron los miembros del Consejo Municipal, autoridades y prensa local.

### ASUNTOS PROTOCOLARES

#### **Beneplácito**

El 24 de marzo, el Estado Mayor General de las Fuerzas Armadas de Portugal, comunicó su beneplácito a la designación del Coronel de Ejército Ramiro Reyes De La Paz, como Agregado Militar de Chile en la Embajada en Portugal, concurrente desde la Embajada de Chile en el Reino Unido.

#### **Condecoraciones**

El 26 de mayo, el Embajador Fernando Ayala condecoró con la Orden Bernardo O’Higgins, en el grado de Gran Oficial, al empresario portugués Américo Amorim.

## *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

El 18 de enero, se le comunicó a las autoridades portuguesas, la Resolución Exenta N°2796 del 24 de diciembre de 2009, que estableció las condiciones y requisitos para autorizar el ingreso al país de recursos hidrobiológicos y sus productos derivados, y el procedimiento para acreditar su origen legal.

El 18 de marzo, se envió un Aide-Memoire que explicó la política del Gobierno Chileno para el uso de los puertos nacionales por barcos pesqueros de bandera extranjera que pescan en la alta mar adyacente a nuestra Zona Económica Exclusiva.

## *ENERGÍA, CIENCIA Y TECNOLOGÍA*

### **Visita de representantes de CORFO a Portugal**

Director Ejecutivo de del Centro de Energías Renovables de CORFO, Javier García Monge y el analista del mismo centro, Sergio Versalovic Quiroga, realizaron una visita a Portugal los días 23 al 27 de enero. Durante su estadía sostuvieron reuniones con el Centro de Energía de Olas de Portugal como también con el Jefe de Área de Energías Renovables del Ministerio de Economía y de Innovación de Portugal. Visitó el Instituto de Tecnología Química y Biológica de la Universidad Nova de Lisboa. Por último se efectuaron reuniones con el personal del Laboratorio Nacional de Energía y Geología (energía solar, biomasa, geotermia, energía eólica y maremotriz).

## *ASUNTOS CULTURALES*

### *Preestrenos*

#### **Película “Tony Manero”**

El 10 de marzo, se realizó el preestreno en Lisboa del largometraje “Tony Manero”, del realizador chileno Pablo Larraín. El evento se realizó en un cine de la ciudad de Lisboa, donde la película se encontraba en cartelera. Asistieron unos ochenta invitados, entre quienes había miembros de la comunidad chilena residente, miembros del cuerpo diplomático y personalidades de la cultura y política local.

#### **Película “Los Misterios de Lisboa”**

El 14 de junio, se realizó el preestreno del largometraje “Los Misterios de Lisboa” del Director Raúl Ruiz, basado en la obra epónima de Camilo Castelo Branco. En representación de la Embajada, asistió el T.S. Erwan Varas.

### *Exposición*

El 4 de mayo, se inauguró en la Casa de América Latina de Lisboa, la exposición “Relaciones Secretas” de la artista plástica chilota, Anelys Wolf. La muestra reunió obras de técnica mixta basadas en fotogramas de películas de los cineastas chilenos Cristián Sánchez, José Luis Torres Leiva y Elisa Eliash.

### **Programa “Próximo Futuro” de la Fundación Calouste Gulbenkian de Lisboa**

Las siguientes actividades se realizaron en el marco del programa Próximo Futuro, de la Fundación Gulbenkian, el cual estuvo dedicado a Chile durante el mes de junio:

- El 19-20 de junio, se presentó la obra “Neva” del dramaturgo chileno Guillermo Calderón de la compañía Teatro en el Blanco.
- Presentación de la película “Paseo” del director chileno Sergio Castro, realizada el 1 de julio
- El 25-26 de junio, se presentó la obra “Hechos Consumados” de Juan Radrigán, que fue puesta en escena por la compañía Teatro de la Memoria.
- En junio también se presentaron dos conferencias, una a cargo del historiador José del Pozo (Universidad de Québec-Montreal) y otra del arquitecto Pablo Brugnoli (UCV)

### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

#### **Ofrenda floral**

El 14 de septiembre, se dio inicio a las celebraciones del Bicentenario de Chile en Portugal, presentando una ofrenda floral a los pies del monumento a Hernando de Magallanes, ubicada en la Plaza Chile.

#### **Recepción oficial**

El 15 de septiembre se llevó a cabo una recepción oficial en dependencias de la Residencia. Asistieron alrededor de trescientas personas, entre ellas el ex Presidente y ex Primer Ministro de Portugal, Mario Soares; el Presidente del Comité de Relaciones Exteriores de la Asamblea de la República, José Ribeiro e Castro; la Vice Ministra de Igualdad, Elsa Pais; entre otras autoridades.

#### **Cena para la comunidad chilena**

El 22 de septiembre, se realizó una cena para la comunidad chilena en el restaurante “La Moneda”, de propiedad de un chileno. Al evento asistió una cincuentena de chilenos, incluyendo al Senador Guido Girardi quien se encontraba en Oporto participando de un congreso.

#### **Obra teatral**

El 25 de septiembre en la Casa de América Latina se estrenó la obra “Como se hace un país” a cargo de la compañía Lua Cheia. La obra puso en escena la historia nacional desde los mitos mapuches de la creación hasta la independencia de 1818.

#### **Almuerzo en Oporto**

El 26 de septiembre se llevó a cabo un almuerzo en un restaurante de la ciudad de Oporto, la cual estuvo a cargo de un chef chileno. Asistieron miembros de la comunidad chilena residente, además del Embajador Ayala y el Cónsul Honorario de Chile en Oporto, Jorge Figueredo.

### **Muestra fotográfica**

El 28 de septiembre se inauguró en la Casa de América Latina, la muestra fotográfica “Mirando América Latina” del fotógrafo chileno residente en Portugal, Daniel Dujisin.

### **Conferencias académicas**

En el marco de las actividades del bicentenario, se realizaron dos actividades académicas en el mes de octubre. La primera se realizó en el Instituto Cervantes de Lisboa y consistió en las conferencias “Una familia, dos imperios. La crisis peninsular y las Américas Ibéricas” y “Las independencias americanas desde España: la monarquía, la nación y la opinión pública”, dictadas por los académicos españoles Manuel Lucena y Francisco Villacorta, miembros del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. La segunda actividad fue una conferencia realizada en la Fundación Gulbembkian de Lisboa, organizada en conjunto con la Casa de América Latina y el Instituto Diplomático dependiente de la Cancillería portuguesa, titulada “1810-2010: Revisar la historia en perspectiva de futuro”. Esta conferencia estuvo dividida en dos paneles: “Los procesos de independencia en América Latina” con participación de representantes de Argentina, Chile, Colombia y México, y “Los nuevos países de América Latina. La visión portuguesa”, en la que expusieron altos funcionarios del Estado portugués y del Instituto Diplomático.

### **Noche de poesía bicentenario**

El 29 de noviembre, se llevó a cabo en una librería de Lisboa la “Noche de poesía y música” en homenaje a los 100 años de la República Portuguesa y al Bicentenario de Chile. Esta iniciativa estuvo a cargo de la Municipalidad de Lisboa, la Casa de América Latina y la Embajada de Chile en Portugal. Participaron los poetas portugueses Nuno Júdice y Antonio Carlos Cortez, quienes leyeron poemas propios como también de Camoes, Antonio Ramos Rosa, Fernando Pinto do Amaral, Pablo Neruda, Nicanor Parra y Diego Maquieira. Participó también el grupo musical “Serenata Latina” que interpretó canciones del repertorio folklórico latinoamericano y portugués, destacando las interpretaciones de Violeta Parra, Mercedes Sosa y musicalizaciones propias de poemas de Pablo Neruda.

### **Actividades solidarias relacionadas con el terremoto**

El 2 marzo, el perito portugués, Comandante de Operaciones de Socorro, José Manuel Moura, viajó a Bruselas para integrarse a un equipo de expertos de la Unión Europea que viajará a Chile.

El día 6 de marzo se realizó en la Residencia de la Embajada, la actividad “Gran Malón Solidario para Chile”, con objeto de recolectar fondos en apoyo a las víctimas del terremoto. El evento central de la velada fue una subasta de objetos y mercaderías donadas por los propios asistentes. Asimismo, las artesanas chilenas Laura Muñoz y Vivian Fuenzalida, realizaron una exposición y venta de sus creaciones, donando la mitad de sus ganancias. Igualmente, se recibieron donaciones en forma particular. En el evento participó

desinteresadamente la cantante mexicana Jacqueline Mercado, quien interpretó cuecas, boleros y canciones tradicionales chilenas.

#### *RESCATE EN LA MINA SAN JOSÉ*

El 9 de septiembre, el Alcalde del Municipio Portugués de Aljustrel, Nelson Brito, se reunió con el Embajador Fernando Ayala para expresar su solidaridad ante la situación de los mineros atrapados. La localidad de Aljustrel es una de las más antiguas zonas mineras de Europa, razón por la cual dicha comunidad, representada por el Alcalde, empatizó con los treinta y tres mineros atrapados. Entregó un mensaje escrito y un CD del grupo coral de mineros de Aljustrel, grabado especialmente para la ocasión, cuyas copias solicitó que fueran entregadas a los familiares, autoridades, entre otros.

#### **Ceremonia de beneficencia**

El 18 de octubre, se realizó una ceremonia y almuerzo en honor a los 33 mineros ofrecida por el Presidente del club de fútbol Benfica, Luis Felipe Vieira. Al encuentro asistió el Embajador Ayala y el T.S. Erwan Varas, además de los miembros del directorio del club, los capitanes del equipo y algunas de sus jugadores estrella. El Presidente del club entregó una camiseta del club con las inscripciones Corragem (coraje) y el número 33.

#### **Homenaje Sporting Club de Portugal**

El 24 de octubre, el equipo de fútbol Sporting Club de Portugal, en el que juegan los chilenos Matías Fernández y Jaime Valdés, realizó un homenaje a los mineros chilenos. La distinción se realizó a estadio lleno, momentos antes de un importante partido. El Embajador Ayala fue invitado al campo para recibir de manos de Matías Fernández una camiseta con la firma de todos los jugadores y 33 tradicionales bufandas del club con el nombre de cada uno de los mineros.

#### *Otros Temas Relevantes*

La Armada de Chile, aceptó una invitación para la participación de un oficial chileno en el crucero de instrucción del Buque Escuela portugués NRP "SAGRES", disponiendo que un Subteniente se embarcara entre el 11 de junio (San Diego, EE.UU.) y el 11 de agosto (Incheon-Seúl, corea del Sur).

---

## REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### *Visitas*

#### **Del Presidente de la Cámara de Diputados a Londres**

El 22-23 de enero, realizó una visita a Londres el Presidente de la Cámara de Diputados, Rodrigo Álvarez. Durante su estadía se entrevistó con el Presidente de la Cámara de los Comunes John Berkow MP, con el Ministro de Estado para América Latina Chris Bryant MP, y con el Ministro de Asuntos Exteriores, David Lidington MP.

### **Del Ministro de Estado para América a Chile**

El 8 de marzo, el Ministro de Estado para América Latina del Foreign Office, Chris Bryant, visitó nuestro país para encabezar la delegación británica en las ceremonias de transmisión del mando presidencial en Chile.

### **De la Subsecretaria de Obras Públicas a Londres**

El 24 de junio, Loreto Silva, Subsecretaria de Obras Públicas, realizó una visita a Londres. Durante su estadía se reunió con Jeremy Browne, Ministro de Estado para América Latina del Foreign Office, visitó Partnership UK y el hospital de University College London, y se reunió con el Lord Mayor de la City de Londres, Nicholas Anstee.

### **De la Subsecretaria de Energía a Londres**

El 29 de junio, la Subsecretaria de Energía, Jimena Bronfman, realizó una visita a Londres, durante la cual se reunió con Will Cavendish, Director General del Ministerio de Energía y Cambio Climático del Reino Unido.

### **Del Vicepresidente de la CORFO a Londres**

El 15 de julio, el Vicepresidente Ejecutivo de CORFO, Hernán Cheyre, realizó una visita a Londres, en el marco de una Misión público-privada. Esta gira comprendió además Madrid y Dublín.

### **De Parlamentarios chilenos a Londres**

El 19 de julio, los Diputados Joaquín Godoy y Alfonso de Urresti visitaron Londres para participar en la Conferencia Parlamentaria sobre Cambio Climático.

### **Del Ministro de Estado para América Latina del Foreign Office**

El 10-11 de agosto, realizó una visita oficial a Chile el Ministro de Estado para América Latina del Foreign Office, Jeremy Browne. El día 10 de agosto se reunió con el Canciller Alfredo Moreno y posteriormente, se reunió con el Director General del Ministerio, Alfonso Silva.

### **De Misión Tecnológica de CORFO a Londres**

El 23 de septiembre, visitó Londres una misión tecnológica CORFO denominada “Web emprendedores@techlondres2010”, integrada por empresarios chilenos del área IT con énfasis en publicidad.

### **Del Presidente de la República a Londres**

El 16-19 de octubre, el Presidente de la República Sebastián Piñera, realizó una visita oficial al Reino Unido, en la que estuvo acompañado del Canciller Alfredo Moreno. Durante su estadía en Londres, se reunió con S.M. la Reina Isabel II y con el Primer Ministro David Cameron. Asimismo, ofreció una clase Magistral en el London School of Economics y participó en encuentro con editores de Revista The Economist. También participó en el programa “Hard Talk” de la BBC y asistió a un Seminario de Inversiones. Finalmente, impuso la condecoración de la Orden Bernardo O’Higgins a Michael Cox por los servicios prestados al país en la promoción de los vinos chilenos a través de Wines of Chile.

## *Reuniones*

### **Reunión de Consultas Políticas Chile-Gran Bretaña**

Encuentro realizado en Londres el 18 de octubre, en el marco de la visita a Londres del Presidente Sebastián Piñera. La reunión estuvo presidida por el Canciller de Chile, Alfredo Moreno y el Secretario de Estado William Hague, y se realizó en la residencia oficial del Canciller Británico. Se abordaron temas de interés bilateral, situación regional, asuntos multilaterales, entre otros temas de interés común.

### ***Otras actividades políticas relevantes***

El 18 de octubre en el Skinners Hall de la City de Londres se realizó el Seminario de Promoción de Inversiones, que contó con el Presidente Sebastián Piñera como orador principal. También realizaron exposiciones el Ministro de Economía Juan Andrés Fontaine; Susan Haird, Deputy Chief Executive del United Kingdom Trade and Investment (UKTI) y Paul Stubbinges, Gerente del Área de Desarrollo Internacional de Balfour Beatty Rail.

## *ASUNTOS PROTOCOLARES*

### **Cese de funciones**

El 11 de marzo cesó en el cargo de Embajador de Chile Rafael Moreno, asumiendo como Encargado de Negocios a.i. el MC Rodrigo Espinosa Marty.

### **Condecoración**

El 9 de septiembre, en representación del Gobierno de Chile, el Encargado de Negocios a.i. Rodrigo Espinosa, impuso la condecoración de la Orden Bernardo O'Higgins en el grado de Comendador a Pauline Martin y a Alan Phillips, por los servicios y ayuda prestada a chilenos que huyeron del régimen militar chileno en los años setenta y ochenta. Se reconoció especialmente la ayuda prestada a estudiantes y académicos, quienes fueron recibidos en centros de educacionales británicos.

### **Inicio de funciones**

El 21 de septiembre, Tomás Müller asumió oficialmente sus funciones como Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Chile en el Reino Unido.

### **Cartas Credenciales**

El 1 de diciembre, el Embajador Tomás Müller presentó sus Cartas Credenciales ante S.M. la Reina Isabel II en el palacio de Buckingham.

### **Situación representación de Chile en Libia**

El 3 de diciembre, se envió una nota a la Embajada de Libia en Londres comunicando que desde esa fecha cesaba la concurrencia en Libia de la Embajada de Chile en Londres y que, en lo sucesivo, esta concurrencia sería asumida por la Embajada de Chile en Egipto.

## *ENERGÍA, CIENCIA Y TECNOLOGÍA*

### **Visita a Universidad de Southampton**

El 15 de febrero, el MC Rodrigo Espinosa y el SS Felipe Sáez visitaron la Universidad de Southampton. En dicha oportunidad conocieron el laboratorio de nano tecnología más moderno de Europa y se reunieron con profesores, investigadores y autoridades de la Universidad.

### **Reunión de científicos chilenos en Europa**

El 4-6 de agosto, se realizó en Cambridge, un encuentro de científicos chilenos, donde participaron investigadores y científicos residentes en Chile con expertos chilenos que integran proyectos de investigación en Europa. El encuentro consistió en la realización de charlas, debates y mesas redondas, con el fin de entablar lazos y compartir ideas en función del desarrollo de la ciencia en Chile.

## *ASUNTOS CULTURALES*

### **Exposiciones**

- El 8-31 de marzo, se realizó en la sala de eventos de la Embajada de Chile la exposición “Arpilleras Embajadoras del Bicentenario”.
- En el marco del “London Festival of Architecture” se apoyó en Canary Warf la exposición del fotógrafo chileno Ignacio Acosta, centrada en “arquitectura financiera”, inaugurada el 1 de julio.
- El 2 de julio, en el marco del “London Festival of Architecture”, se inauguró en la sala de eventos de la Embajada la exposición fotográfica de “Ciudad abierta de Ritoque”, concepto arquitectónico urbanístico ideado por profesionales de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Católica de Valparaíso. La exposición estuvo a cargo del fotógrafo residente en Londres, Enrique Verdugo.

### **Música chilena**

El 23 de agosto, en la Iglesia St. Martin in the Fields de Londres y en el Bolívar Hall de la misma ciudad, se realizaron recitales del guitarrista chileno José Antonio Escobar.

### **Conferencia de literatura**

El 29 de octubre, se desarrolló en la Universidad de Cambridge una conferencia titulada “Four Visions: Contemporary Latin American Literature”, organizada por la Asociación de Agregados Culturales de América Latina, España y Portugal (ACALASP, presidida por Cristián León, representante de Chile), en conjunto con el Emanuel College de Cambridge. La actividad contó con la participación del escritor chileno Carlos Franz.

### **Conferencia sobre Isla de Pascua**

El 19 de noviembre, se realizó en la sala de eventos de la Embajada, un Simposio sobre la Isla de Pascua en la que participaron los siguientes expositores: Roy Smith de Nottingham Trent University; Prof. Hermann

Muecker, de la Universidad de Viena; Prof. Grant Mc Call de South Wales University; Prof. Albert Davleshiv de la Russian State University; Prof. Martyn Harris de Birbeck University; Prof. Sue Hamilton de University College of London; Prof. Colin Richards de Universidad de Manchester y Prof. Ruth Whitehouse del University College de Londres.

#### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

El 30 de junio, la Embajada informó a la Subsecretaría de RREE de Chile el monto de las donaciones transferidas a nuestro país, recaudadas en el Reino Unido en beneficio de las víctimas del terremoto.

---

### REPÚBLICA CHECA

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

##### *Visitas*

##### **Del Canciller Checo a Chile**

El 15 de abril visitó Chile el Canciller Checo Jan Kohout, quien estuvo acompañado de una delegación de empresarios.

##### *Reuniones*

##### **III Reunión de Consultas Políticas**

El 30 de junio se llevó a cabo en Praga la III Reunión de Consultas Políticas entre Chile y la República Checa. La delegación chilena estuvo presidida por el Subsecretario de RR.EE. de Chile, Fernando Schmidt. A su vez, la delegación checa estuvo encabezada por la Viceministra de RR.EE. de la Rep. Checa, Helena Bambasova. Los principales temas abordados fueron la cooperación en el área de la educación, el turismo, la actividad agropecuaria y la cooperación Chile-Visegard. Asimismo se sostuvieron conversaciones sobre la relación entre América Latina y la Unión Europea. El Subsecretario agradeció la ayuda prestada por la República Checa a Chile tras el terremoto del 27 de febrero.

##### **Encuentro entre Embajador de Chile en la República Checa con el Ministro de RR.EE. de ese país**

El 7 de diciembre, el Embajador José Manuel Lira se reunió con el Ministro de Relaciones Exteriores checo, Karel Schwazemberg, con el fin de abordar temas como su futura visita a Chile en el mes de abril acompañando al Presidente Klaus.

#### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

##### **Visita del Jefe del Departamento Europa de Prochile**

El 24 de febrero, realizó una visita a la República Checa el Jefe del Departamento Europa de ProChile, Mauricio Bordachar, con el objeto de coordinar Plan de Trabajo 2010.

El 8 de octubre se realizó la VI versión de la Cata de Vinos Chilenos en el Hotel Hilton.

El 4 de octubre, se realizó la inauguración de la Semana Gastronómica de Chile en el Hotel Hilton.

#### *ASUNTOS CULTURALES*

El 10 de junio, la Actriz Muriel Miranda, visitó la República Checa para participar del Festival Internacional de Teatro en la ciudad de Brno 2010.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

##### **Cartas Credenciales**

El 16 de noviembre, se realizó la ceremonia de presentación de Cartas Credenciales Embajador José Manuel Lira.

#### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

El 18 de marzo, la República Checa decidió enviar ayuda humanitaria a nuestro país, con motivo del terremoto de febrero. Esta ayuda se destinó específicamente a labores de reconstrucción en la localidad de Quillón.

#### *OTRAS ACTIVIDADES RELEVANTES PARA LA RELACIÓN BILATERAL*

El 25 de mayo, el Comandante de la 4° Compañía de Bomberos de Santiago, Gabriel Huerta Torres, viajó a la República Checa para participar de un curso de Defensa contra las Armas Químicas.

---

## RUMANIA

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

##### *Reuniones*

##### **Reuniones de la Embajadora con autoridades rumanas**

El 6 de octubre, al iniciar su Misión en Rumania, la Embajadora María Eliana Cuevas efectuó una serie de visitas de cortesía y de trabajo, entre las que se contó una reunión con el Director General de Relaciones Exteriores del Ministerio de Economía, Comercio y Medios de Negocios de Rumania, Radu Zaharía y con Nicolás Nicoara, encargado de América Latina. El encuentro tuvo por finalidad tener una primera aproximación con las autoridades rumanas responsables del comercio exterior y de las relaciones bilaterales comerciales para conocer sus puntos de vista respecto del futuro de nuestras relaciones.

El 19 de octubre, la Embajadora concurrió al Ministerio de Relaciones Exteriores con el objeto de sostener una reunión de trabajo con Gheorghe Magheru, Director General de Política Exterior Bilateral de la Cancillería de ese país. A dicho encuentro asistió también el Embajador en Santiago, Florín Florián.

#### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

##### **Feria de Turismo**

El 21-24 de octubre, se realizó en el recinto de exposiciones Romexpo, la Feria de Turismo de Rumania, evento que congregó a operadores locales e

internacionales. La Embajada participó con una muestra fotográfica, cuyo objetivo fue dar a conocer la variedad de paisajes que posee nuestro país e iniciar los primeros contactos con agencias y operadores locales para promover a Chile como destino turístico.

#### **Feria internacional de vinos**

El 26-28 de noviembre se llevó a cabo en Bucarest la tercera versión de la Feria Internacional de Vinos, Goodwine. En esta oportunidad Chile participó presentando 26 vinos provenientes de 6 viñas: San Pedro, Villard Estates, El Aromo, Santa Carolina, Anakena y Vinos Siegel. Los participantes fueron principalmente productores y distribuidores de vinos rumanos, importadores de vinos extranjeros y productores de insumos para la industria vitivinícola. El stand de Chile, fue el único con características de “stand país”.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

##### **Cartas Credenciales**

El 21 de julio, se realizó la ceremonia de presentación de Cartas Credenciales de la Embajadora María Eliana Cuevas al Presidente de Rumania, Traian Basescu.

#### *ASUNTOS CULTURALES*

##### **Director de Orquesta chileno en Praga**

El 23 de abril se realizó en Bucarest un concierto de la Orquesta Nacional de Radio Rumana, que fue conducido por el director de orquesta nacional, Francisco Rettig, quien visitó Rumania especialmente para dicho evento.

##### **Feria del Libro**

El 9-13 de junio se realizó en Bucarest, la Feria Internacional del Libro, “Bookfest 2010”. Esta actividad contó con la participación de la Embajada a través de un stand que mostró tanto la oferta de literatura chilena disponible en el mercado rumano, como los autores clásicos de nuestra literatura.

##### **Exposición sobre Chile**

El 8 de octubre, se llevó a cabo el “Día de Chile” en el marco del Festival Internacional de Filmes de Turismo de Bucarest, evento organizado por la Asociación Nacional de Agencias de Turismo de Rumania (ANAT). En la actividad se proyectaron cuatro documentales, del set “Chile: Un Paraíso por Descubrir” y se montó una exposición fotográfica con atractivos turísticos de nuestro país. La exposición permaneció a disposición de los visitantes hasta el 10 de octubre.

##### **Lanzamiento de libro**

El 16 de diciembre, se realizó en la librería Carturesti de Bucarest, el lanzamiento oficial de la versión en rumano del libro “Confieso Que He Vivido” del poeta y Premio Nobel de Literatura, Pablo Neruda.

## CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO

### **Festival de Cine**

El 28 de mayo-6 de junio se llevó a cabo el Festival Internacional de Cine de Transilvania, en el marco del cual se realizó una Muestra de Cine chileno, con ocasión del Bicentenario. Se exhibieron las películas “Huacho” del Director Alejandro Fernández; “Turistas” de la Directora Alicia Scherson; “Navidad” del Director Sebastián Lelio; “Ilusiones Ópticas” del Director Cristián Jiménez; “Calle Santa Fe” de la Directora Carmen Castillo y “Tony Manero” del Director Pablo Larraín.

### **Encuentro con la comunidad chilena**

El 18-20 de septiembre, la Embajada realizó dos actividades de encuentro con la comunidad chilena residente en Rumania, para conmemorar el Bicentenario de nuestro país. Dichas actividades fueron un encuentro de camaradería el 18 de septiembre en dependencias de la oficina de la Misión Diplomática y el 20 de septiembre, fecha en la que se realizó la recepción oficial en un importante hotel de Bucarest. Este último evento contó con la presencia de más de ciento cincuenta personas.

### **Ceremonia e plantación de árboles**

El 12 de noviembre se realizó una ceremonia de donación y plantación de sesenta y seis árboles en el parque “Regina María” de Bucarest, actividad que se enmarcó dentro de las celebraciones del Bicentenario de nuestro país.

## ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO

La semana del 22 de abril el principal canal de Rumania, Pro TV, en su programa de noticias lanzó la campaña “Hay vida después del terremoto”, con un reportaje realizado en Chile, que destacó los altos estándares de construcción de nuestro país.

El 19 de marzo, la Embajada abrió una cuenta en ayuda de las víctimas del terremoto que afectó nuestro país en febrero del 2010. El dinero recaudado se envió a nuestro país.

El 27 de marzo se realizó un evento para ir en ayuda de las víctimas del terremoto en Chile, organizado en conjunto por el Museo de la Aldea de Bucarest y la Cámara de Comercio Rumano-Británica. En la actividad se realizaron shows en vivo, sorteos, degustación de vinos y platos típicos.

---

## SANTA SEDE

---

## ASUNTOS POLÍTICOS

### *Visitas*

### **Del Rector de la P. Universidad Católica de Chile al Vaticano**

Los primeros días de septiembre, el Rector de la Universidad Católica, Ignacio Sánchez realizó una visita al Vaticano. Durante su estadía, sostuvo reuniones

con el Prefecto y el Secretario de la Congregación para la Educación Católica; y con el Presidente del Pontificio Consejo para las Comunicaciones Sociales.

### **Del Secretario de Estado, Cardenal Tarcisio Bertone a Chile**

El Secretario de Estado Cardenal Tarcisio Bertone visitó Chile, 4-14 de abril. Invitado por la Conferencia Episcopal de Chile, fue declarado Huésped Oficial del Gobierno con motivo del bicentenario nacional. En su agenda se dio una reunión con el Presidente de la República; visitas a Punta Arenas y Concepción; a los Santuarios de Santa Teresa de los Andes y de San Alberto Hurtado. Presidió una Eucaristía en la Catedral de Santiago con los Obispos del país e hizo entrega de la imagen de la Virgen del Carmen Misionera. Participó en la tradicional fiesta de Cuasimodo, dio una conferencia en la P. Universidad Católica y se reunió con diversas comunidades salesianas.

#### *Reuniones*

### **Entrevista con el Secretario de Estado del Vaticano**

El 24 de marzo, el Embajador Pablo Cabrera se entrevistó con el Cardenal Tarcisio Bertone, ocasión en que abordaron el tema de su próxima visita a Chile,

### **Entrevista con el Sustituto de la Secretaría de Estado**

El 4 de junio, el Embajador Pablo Cabrera se entrevistó con el Sustituto de la Secretaría de Estado, Monseñor Fernando Filoni, para inquirir detalles sobre la tramitación de la solicitud de beneplácito para su sucesor en el cargo.

### **Entrevista con el Subsecretario para las Relaciones con los Estados**

El Embajador Fernando Zegers fue recibido el 7 de septiembre por el Subsecretario para las Relaciones con los Estados, Monseñor Ettore Balestero, con quien repasó la relación bilateral y diversos temas de importancia. Se mencionó, entre otros temas, la posible visita de S.E. el Presidente de la República el año 2011.

### **Entrevista con el Prefecto de la Congregación para la Doctrina de la Fe**

El 4 de octubre, Embajador Zegers se reunió con el Cardenal Joseph Levada, con quien abordó temas generales de la relación bilateral, además de la designación del próximo Arzobispo de Santiago y la situación del Padre Karadima.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

### **Condecoraciones**

- El 13 de junio, Monseñor Guido D’Anna, Párroco de la Iglesia de Santa Maria della Pace, fue condecorado en el grado de Gran Oficial de la Orden de Bernardo O’Higgins.
- El 21 de junio, fue condecorado el Coronel Rudolf Anrig, Comandante de la Guardia Suiza Pontificia, en el grado de Gran Oficial de la Orden de Bernardo O’Higgins.

- El 21 de junio el Capitán Christoph Graf, Oficial de la Guardia Suiza Pontificia, fue condecorado en el grado de Gran oficial de la Orden de Bernardo O’Higgins.
- El 21 de junio, fue condecorado Domenico Gianni, Director del Cuerpo de Gendarmería del Vaticano en el grado de Gran Oficial de la Orden de Bernardo O’Higgins.
- Raoul Bonarelli, miembro de la Gendarmería Vaticana, fue condecorado en el grado de Oficial de la Orden de Bernardo O’Higgins, en ceremonia celebrada el 21 de junio.
- Davide Giuletti, miembro de la Gendarmería Vaticana, fue condecorado en el grado de Oficial de la Orden de Bernardo O’Higgins, en ceremonia celebrada el 21 de junio.
- El día 23 de junio, fue condecorado el Arzobispo Nicholas Thevenin, Jefe de la Casa Pontificia, con la Gran Cruz de la Orden de Bernardo O’Higgins, en una ceremonia celebrada el 23 de junio.
- El Arzobispo (actual Cardenal) Fernando Filoni, fue condecorado con la Gran Cruz de la Orden de Bernardo O’Higgins, en ceremonia celebrada el 23 de junio.
- El Arzobispo Nicholas Thevenin, Jefe de la Casa Pontificia, fue condecorado en el grado de Gran Oficial de la Orden de Bernardo O’Higgins, en una ceremonia celebrada el 23 de junio.
- Fausto Solaro del Borgo, miembro de la Orden de Malta, fue condecorado con la Gran Cruz de la Orden de Bernardo O’Higgins, en una ceremonia celebrada el 1 de julio.
- Monseñor Leonardo Sapienza, de la Casa Pontificia, fue condecorado en el grado de Gran Oficial de la Orden de Bernardo O’Higgins.
- El Secretario de Estado, Cardenal Tarcisio Bertone, fue condecorado con la Gran Cruz de la Orden al Mérito de Chile, durante su visita a Chile, el 7 de abril.

#### **Término de funciones**

El 1 de julio, el Embajador Pablo Cabrera, junto a su esposa, fue recibido en audiencia por el Papa Benedicto XVI, con motivo del término de su misión diplomática ante la Santa Sede. El Pontífice expresó su aprecio y cercanía con Chile y recordó la visita conjunta que las Mandatarias de Chile y Argentina realizaran en 2009 al Vaticano. El Embajador finalizó sus funciones ante la Santa Sede, la Soberana Orden de Malta y la República de Albania, el 15 de julio.

#### **Inicio de funciones**

El 12 de agosto, el Embajador Fernando Zegers asumió funciones como Embajador de Chile ante la Santa Sede, presentando copias de sus Cartas Credenciales al día siguiente ante el Substituto (S), Monseñor Peter Wells.

### **Cartas Credenciales**

El 7 de octubre, el Embajador Fernando Zegers fue recibido en Audiencia por S.S. el Papa Benedicto XVI, oportunidad en que presentó sus Cartas Credenciales al Pontífice.

#### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

En el marco de las conmemoraciones por el Bicentenario Nacional, esta Misión llevó a cabo la exhibición de dos de las películas de la serie histórica "Héroes", referentes a los próceres José Miguel Carrera y Manuel Rodríguez, concluyendo la velada con una presentación musical del grupo "Aires del Sur", integrado por compatriotas y ciudadanos italianos. Finalmente se invitó a los asistentes a un Vino de Honor.

---

#### SOBERANA ORDEN MILITAR DE MALTA

---

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

El 18 de Septiembre, el Embajador Fernando Zegers fue informado que presentará Credenciales ante el Príncipe y Gran Maestre Fra'Mathew Festing y el Gran Canciller, Jean Pierre Mazery el 24 de enero de 2011.

---

#### SUECIA

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

##### *Visitas*

##### **Del Embajador José Miguel de la Cruz a la Isla de Gotland**

El 31 de marzo-1 de abril, el Embajador José Miguel de la Cruz realizó un viaje oficial a la Isla de Gotland. Durante su estadía visitó a Dick Svennefelt, Jefe de Protección Civil; a la Vice Alcaldesa, Lena Celion; se reunió con miembros del Círculo Directivo y docente de la Escuela Atenea; participó en un encuentro con la colectividad chilena y se reunió con Jens Dahlbom, jefe de la patrulla de bomberos voluntarios.

##### **Del Embajador de Chile en Suecia a Ghana**

El 29 noviembre-5 de diciembre, el Embajador José Miguel Cruz viajó a Ghana representando a nuestro país en la reunión del Consejo de IDEA Internacional.

##### *Reuniones*

##### **Reunión entre el Subsecretario de RR.EE. sueco y los Embajadores Latinoamericanos**

El 26 de mayo, el Subsecretario de RE.EE, Embajador Frank Belfrage, invitó a los Embajadores Latinoamericanos y del Caribe a una reunión, con motivo de la Cumbre de EU-LAC celebrada en Madrid el 17-18 de mayo.

### **Lanzamiento de la Federación Nacional de Empresarios**

El 5 de febrero se llevó a cabo el lanzamiento oficial de la Federación Nacional de Empresarios Latinoamericanos en Suecia-FENEL, en la sede de la Federación sueca de la Industria. Este evento contó con la participación de la Ministra de Comercio Eva Björling y de destacados dirigentes empresariales suecos. En la creación de esta federación participaron activamente ejecutivos y empresarios chilenos, además contó con el apoyo de la Embajada de Chile en Suecia.

### **Turismo latinoamericano**

El 25 de febrero se llevó a cabo una actividad de las Agencias de Turismo Latinoamericano para promocionar el turismo en Latinoamérica. Dicho evento se realizó en la sede de la Embajada de Chile y fueron invitados representantes de agencias de turismo suecas.

### **Reunión con Representante del Consejo de Comercio Sueco**

El 30 de marzo, se llevó a cabo en la Embajada en Suecia, una reunión con representante de Exportrådet (Consejo de Comercio sueco), Petra Zackrinsson, quien fue destinada a la Embajada sueca en Santiago.

### **Seminario “Reconstrucción Sustentable en Chile”**

Este evento fue organizado por el Swedish Trade Council con el apoyo de la Embajada de Chile en Suecia y se realizó el 22 de abril. Tuvo por objeto presentar a representantes de empresas suecas el proceso de reconstrucción y las principales necesidades detectadas en Chile en las áreas de infraestructura vial, vivienda, escuelas, hospitales y servicios sanitarios.

### **Degustación de vinos chilenos**

El 11 de octubre, se realizó una degustación de vinos chilenos en Operakällaren, Estocolmo.

### **Reunión con representantes de la Compañía Atlas Copco**

El 4 de noviembre el Embajador José Miguel Cruz, el TS Francisco Ulloa y el Consultor de InvestChile CORFO para los países nórdicos, Arturo Puga, se reunieron con directivos de la empresa sueca Atlas Copco, encabezados por su CEO y Presidente del Directorio, Ronnie Leten.

### **Lanzamiento de “Chile Club”**

El 24 de noviembre, en dependencias de la Embajada, se realizó el lanzamiento de “Chile Club”. Este evento contó con la asistencia de una treintena de personas de negocios de alto nivel, especialmente provenientes del sector de la minería y servicios asociados, además participaron representantes del sector forestal, energías renovables, empresas de capital de riesgo y de ingeniería medioambiental.

## *ASUNTOS CULTURALES*

### **Exposición**

El 18 de febrero, se inauguró en la sede de la Embajada, una exposición de los artistas chilenos Omar Vergara y José Estay.

### **Concierto**

El 17 de abril, se llevó a cabo un concierto basado en Santa María de Iquique, en Edviks Konsthall en Sollentuna.

### **Homenaje**

El 17 de junio, se llevó a cabo un homenaje al escritor Roberto Bolaños, en el Instituto Cervantes de Estocolmo.

## *ASUNTOS MEDIOAMBIENTALES*

### **Día Latinoamericano**

El 7 de abril, se realizó el Seminario “Comercio y Medio Ambiente” que estuvo organizado por el Grupo Parlamentario, Asociación de Amistad con América Latina conjuntamente con el grupo de Embajadores de América latina en Suecia y el Departamento Internacional del Parlamento.

### **Visita del Director de INFOR a Suecia**

El 28 de mayo, el Director Ejecutivo del Instituto Forestal de Chile (INFOR), Hans Grosse visitó Suecia y participó en la reunión internacional World Bioenergy 2010. Sostuvo diversos encuentros bilaterales para promover la cooperación principalmente en el manejo forestal sustentable. Esta visita estuvo enmarcada en las actividades de la Embajada.

### **Reunión con representantes del Instituto Sueco de Medio Ambiente**

El 15 de noviembre, el Embajador Cruz sostuvo una reunión con el Director, Tord Svedberg y el Vice Director, Östen Ekengren, del Instituto sueco de Medio Ambiente. El tema principal fue el proyecto Centro de Tecnología Medioambiental en Chile.

## *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

### **Exhibición de película O’Higgins**

El 10 de septiembre, se exhibió la película “O’Higgins: Vivir para merecer su nombre”, en el marco de las celebraciones por el Bicentenario de la independencia de Chile, en el Instituto Cervantes de Estocolmo.

### **Entrega de premios**

El 11 de septiembre, se realizó la Ceremonia de entrega de los Premios Cóndor 2010, de la Federación Nacional Chilena de Suecia.

### **Actuación del Ballet Folklórico**

El 11 de septiembre se llevó a cabo en Estocolmo, una actuación del Ballet Folklórico de Chile, patrocinado por la Federación Nacional Chilena de Suecia.

### **Celebración del día nacional**

El 18 de septiembre, se realizó la celebración del Día Nacional en Gamla Tryckeriet, Estocolmo, organizado por la Comisión de Fiestas Patrias.

### **Encuentro de poetas**

El 23 de octubre se llevó a cabo un encuentro de poetas chilenos residentes, organizado por el Presidente del Comité Archivo y Biblioteca Chile en Suecia, Germán Perotti y la encargada del proyecto, Ana Cuadra.

### **Homenaje a Gabriela Mistral y Pablo Neruda e inauguración del Instituto Chileno de Cultura**

El 25 de noviembre, como cierre de las actividades realizadas por la Embajada de Chile en Suecia con motivo del Bicentenario, fueron develados los bustos de Pablo Neruda y Gabriela Mistral. Estas piezas artísticas fueron encargadas especialmente a la galería de arte Edsvik, cuyo director y curador es el chileno Ricardo Donoso. Ambos fueron realizados por la escultora Stefanía Sir, y fueron ubicados en las dependencias de la Embajada.

### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

#### **Representantes suecos**

El 8 de marzo, la Embajada de Suecia en Chile informó sobre la composición de las representaciones oficiales de Suecia, Letonia y del organismo IDEA Internacional: Embajadora de Suecia en Chile, Eva Zetterberg; Cónsul Honorario de Letonia en Chile, Ilze Kuzjukevica y Dir. Regional para América Latina de IDEA Internacional, Daniel Zovatto.

#### **Nueva sede de la Embajada**

El 1 de octubre se inauguró la nueva sede de la Embajada de Chile en Suecia en Master Samuelsgatan 1, piso 2, Estocolmo, finalizando así el proceso de traslado de bienes desde las oficinas anteriores.

### *COOPERACIÓN*

#### **Visita de estudios a universidades suecas**

El 7 de diciembre, el Ministerio de RR.EE. de Suecia, invitó a los Jefes de Misión residentes en el país, a una visita de estudios a Uppsala. El tema fue innovación e investigación, incluyendo una visita a la Universidad de Uppsala y a la Universidad Agrícola en Ultuna.

#### **Fin operaciones Fondo Chile**

El 17 de diciembre, concluyeron las operaciones del Fondo Chile – Suecia. Como saldo final de sus acciones, dicho Fondo posibilitó el financiamiento de aproximadamente 165 proyectos de negocios, así como la creación de 27 empresas, la mayor parte de ellas radicadas en Chile.

### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

El 8 de marzo, el Embajador de Chile se reunió con la Ministra de Cooperación Internacional, Gunilla Carlsson, quien además de transmitir las condolencias oficiales le informó sobre la ayuda otorgada a Chile de parte de Suecia, que

consistió en puentes mecano y generadores eléctricos. La Embajada sostuvo contacto directo con la Agencia de Contingencia Civil de Suecia para coordinar la entrega de la ayuda y también participó junto a los consulados en coordinar los aportes financieros de empresas, comunidad chilena, Cruz Roja, entre otros.

El 16 de noviembre, se llevó a cabo un desayuno en la Residencia del Embajador para despedir a los integrantes del Cuerpo de Bomberos de Gotland que viajarán a Chile para entregar la donación de dos carros bombas.

---

## SUIZA

---

### ASUNTOS PROTOCOLARES

#### *Visitas*

#### **De Delegación parlamentaria chilena a la Unión Interparlamentaria (UIP) en Berna y Ginebra**

El 15-18 de julio, una delegación parlamentaria chilena participó en Berna en la VI Reunión de Presidentas de Parlamentos, organizada por el Parlamento de Suiza y la UIP. El tema de la reunión fue la salud maternal, infantil y del recién nacido. La delegación chilena fue encabezada por la Presidenta de la Cámara de Diputados, Alejandra Sepúlveda, e integrada por las Diputadas Ximena Vidal y Claudia Nogueira; el Diputado Roberto León y Jacqueline Peillard, Directora de Asuntos Internacionales del Congreso. Posteriormente, la delegación se trasladó a Ginebra para participar en la III Conferencia Mundial de Presidentes de Parlamentos, que se llevó a cabo en esa ciudad entre el 19 y 20 de julio. Asimismo, el 16 de septiembre el Diputado José Manuel Edwards participó en el Panel Parlamentario de la UIP en Ginebra, en el marco del Foro Público de la Organización Mundial de Comercio (OMC). Adicionalmente, los Diputados Giovanni Calderón, Carlos Abel Jarpa, Pedro Araya y Roberto León – este último en su calidad de Presidente del Grupo Interparlamentario Chileno de la UIP– participaron en la 123ª Asamblea de la UIP, realizada también en Ginebra entre el 3 y el 6 de octubre.

#### **Del Viceministro para Educación y la Investigación de Suiza a Chile**

El 31 de agosto-5 de septiembre, el Secretario de Estado para la Educación y la Investigación de Suiza (Viceministro), Mauro Dell'Ambrogio, visitó las instalaciones del Observatorio Europeo Austral (*European Southern Observatory-ESO*) y se reunió con autoridades de la Comisión Nacional Científica y Tecnológica (CONICYT).

### ASUNTOS PROTOCOLARES

#### **Cese de funciones**

La Embajadora Carolina Rossetti presentó la renuncia a su cargo al Presidente de la República, Sebastián Piñera, a partir del 31 de marzo.

### **Cartas Credenciales**

El nuevo Embajador de Chile en la Confederación Suiza, Enrique Melkonian Stürmer, presentó sus Cartas Credenciales el 16 de septiembre, habiendo asumido funciones en Berna el 28 de julio.

La Embajadora de Suiza en Chile, Yvonne Baumann, presentó sus Cartas Credenciales ante el Presidente Sebastián Piñera, el 28 de mayo.

### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

Tras el terremoto ocurrido en la zona centro sur de Chile, la ayuda humanitaria suiza se materializó en las siguientes iniciativas: construcción de cuatrocientas casas prefabricadas, por medio de “Un Techo para Chile”; donación de quince carpas de 50 m<sup>2</sup>; en el envío de cuatro especialistas en evaluación de daños estructurales, quienes examinaron iglesias, edificios públicos en Concepción y en la Región del Biobío. Asimismo, el Consejero de Estado y Ministro de Salud y Asuntos Sociales del Cantón de Vaud, Pierre-Yves Maillard, donó equipamiento hospitalario para el Ministerio de Salud de Chile.

El entonces Cónsul de Chile en Lausana, Primer Secretario Luis Felipe Artal, coordinó activamente la campaña solidaria “Por un Bicentenario Solidario”, mediante la cual se aportó a la campaña de reconstrucción.

### *OTRAS ACTIVIDADES RELEVANTES*

Luego de arduas gestiones, el 13 de enero arribaron a Chile las osamentas humanas de cinco canoeros fueguinos de Magallanes trasladados en 1881 a Europa para ser exhibidos en “zoológicos humanos”, y que se encontraban en la Universidad de Zúrich. La ceremonia de repatriación contó con la asistencia de la Presidenta de la República, Michelle Bachelet.

---

## TURQUÍA

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### *Visitas*

#### **Del Subsecretario de RR. EE. a Pakistán**

El 7-8 de octubre, el Subsecretario Fernando Schmidt visitó Islamabad con el objeto de revisar con las autoridades pakistaníes el estado de la relación bilateral, estudiar las áreas de cooperación posible y desarrollar vías para el fomento del comercio. Fue recibido por el Canciller Salman Bashir quien ofreció un almuerzo en su honor, donde reiteró los deseos de concluir un Acuerdo Comercial y otro relativo a supresión de visas para portadores de pasaportes diplomáticos y oficiales. Durante esta visita, el Subsecretario fue acompañado por el Embajador de Chile en Turquía concurrente en Pakistán, Luis Palma Castillo.

#### *Reuniones*

#### **Reunión del Embajador de Chile en Turquía con el Director para las Américas de la Cancillería turca**

El 4 de febrero, el Embajador de Chile en Turquía, Luis Palma, se reunió con el Director para las Américas de la Cancillería Turca, Embajador Reha Keskin-tepe. Entre otros temas, conversaron sobre la relación bilateral, la posible visita del P.M. Recep Tayyip Erdogan a Chile, la reciente firma del TLC y las formas para incrementar el turismo y los negocios entre ambos países.

#### **Reunión del Embajador con el Gobernador de Mersin**

El 15 de Marzo, el Embajador Luis Palma visitó a Huseyin Aksoy, Gobernador de la ciudad portuaria de Mersin, ubicada en la costa mediterránea, y por la cual ingresa la mayoría de los productos exportados desde Chile a Turquía.

#### **Reunión del Subsecretario de RR.EE. de Turquía con Embajadores latinoamericanos**

El 22 de marzo, se llevó a cabo una reunión organizada por el Subsecretario de Relaciones Exteriores de Turquía, Embajador Feridun Sinirlioglu, con los Embajadores latinoamericanos residentes en Ankara, donde se conversó sobre el programa de apertura de Turquía hacia la región de Latino América.

### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

#### **Cartas Credenciales**

El 29 de septiembre, el Embajador Luis Palma presentó sus Cartas Credenciales como Embajador concurrente al Presidente de Pakistán, Asif Alí Zardari. Durante la entrevista que el Embajador sostuvo con el Jefe de Estado pakistaní, trataron temas de la eventual firma de un Acuerdo de Supresión de Visas para pasaportes diplomáticos y oficiales, la puesta en marcha de un mecanismo de consultas bilaterales, la firma de un memorándum de entendimiento en el área cultural y la cooperación en defensa.

### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

#### **Feria de Fruta Fresca**

El 18-20 de Marzo, la Embajada a través del Representante de Prochile participó en la Feria de Fruta Fresca que tuvo lugar en la ciudad de Antalya. Asistieron miembros de la asociación de Exportadores de Chile (ASOEX) y el representante de la transnacional Unifrutti en Turquía, Arturo Aravena Storaker.

#### **Tratado de Libre Comercio**

Continúan las gestiones en instancias legislativas de ambos países para lograr en el corto plazo la ratificación del TLC firmado en Santiago en julio de 2009 entre Chile y Turquía, el primero que Ankara suscribe en esta área con un país latinoamericano.

### *ASUNTOS CULTURALES*

#### **Semana Cultural de Chile en Estambul**

El 26-29 de Abril, se llevó a cabo la Semana Cultural de Chile en Estambul, en colaboración con el Instituto Cervantes de esa ciudad y el Museo de Pera. Durante la semana, se llevaron a cabo actividades de difusión de cine y

literatura nacional, contando con la participación del escritor Jorge Edwards Valdés, quien dictó conferencias en el Museo de Pera y la Universidad Sabanci.

#### **Conferencia en la Universidad Sabanci**

El 26 de Mayo, el Embajador Luis Palma Castillo ofreció una conferencia en la Escuela de Ciencia Política de la Universidad Sabanci, titulada “La situación política y económica de Chile”, centrada en un análisis comparativo entre el desarrollo del modelo económico chileno y del resto de América Latina.

#### **Inauguración de busto de Gabriela Mistral**

El 14 de octubre, se llevó a cabo una ceremonia en los jardines del Centro de Estudios Latinoamericanos (Lamer) de la Universidad de Ankara, en la cual se inauguró el busto de la poetisa y Premio Nobel de literatura, Gabriela Mistral. La ceremonia contó con la presencia del Rector de la Universidad, el Prof. Dr. Cemal Talug; la Directora General de Américas de la Cancillería, Ebru Barutcu; el ex Embajador turco en Chile, Osman Ulukan; el Director del Lamer, Prof. Dr. Necati Kutlu; además de profesores y alumnos del Centro.

#### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

El 10 Marzo, el Gobierno de Turquía informó el envío de dos aviones con ayuda humanitaria –materiales de construcción y medicamentos– para las familias que resultaron afectadas en el terremoto del 27 de Febrero.

#### *COOPERACIÓN*

##### **Proyecto de hermanamiento entre municipios de Mersin y Valparaíso**

El 25 de mayo, la Jefa del Departamento de Cooperación de la Municipalidad de Valparaíso, Ana Luisa Muñoz, presentó a la Municipalidad de Mersin y a su Alcalde, Macit Ozcan, un proyecto de hermanamiento (Acuerdo de Cooperación Descentralizada) entre las ciudades de Valparaíso y Mersin, que incluía además, otros aspectos y áreas de cooperación edilicia.

#### *INSTRUMENTOS INTERNACIONALES*

##### **Cooperación Académica entre Universidad de los Lagos y Universidad de Ankara**

El 26 de septiembre, la Universidad de los Lagos y la Universidad de Ankara, suscribieron el documento “Protocolo sobre Cooperación Académica entre la Universidad de los Lagos de Chile y la Universidad de Ankara de Turquía”. En la ceremonia estuvo presente el rector de la Universidad de Ankara, Prof. Dr. Cemal Talug; el Embajador Luis Palma; el Prof. Dr. Juan Sánchez Álvarez –en representación de la universidad y Director del Centro de Estudios Regionales– y numerosas autoridades académicas.

##### **Cooperación Académica entre Universidad de Chile y Universidad de Ankara**

El 26 de septiembre, el Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile –representado por el Prof. Gilberto Aranda– firmó un Memorándum de intenciones con el Centro de Estudios Latinoamericanos (LAMER) de la Universidad de Ankara, con el objeto de dar un impulso a la cooperación académica entre ambas entidades.

---

## UCRANIA

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

El 10 de septiembre la Embajada de Ucrania, mediante nota verbal, comunicó una propuesta de AAR entre la candidatura de Chile al Consejo de Derechos Humanos de Naciones Unidas para el período 2011-2014 y la de Ucrania como miembro no permanente del Consejo de Seguridad de esa misma organización para el período 2016-2017, cuyas elecciones tendrán lugar el año 2015.

### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

#### **Benepósito**

El 29 de octubre, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Ucrania comunicó el otorgamiento del Benepósito para el nombramiento de Juan Eduardo Eguiguren como nuevo Embajador de Chile ante ese país, concurrente desde la Federación de Rusia.

---

## 6. DIRECCIÓN DE MEDIO ORIENTE Y ÁFRICA

---

### 6.1. ÁFRICA

---

---

## ANGOLA

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### *Visitas*

#### **Del Embajador de Chile en Angola, concurrente desde Sudáfrica**

En octubre, el Embajador de Chile en Sudáfrica, concurrente en Angola, Francisco Marambio, visitó Angola para presentar sus Cartas Credenciales. El Embajador Francisco Marambio se entrevistó con el Ministro de Relaciones Exteriores de Angola, Assunção Alfonso dos Anjos.

### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

#### **Benepósito**

En abril, el Gobierno angoleño concedió su benepósito para la designación de Francisco Marambio como Embajador Extraordinario y Plenipotenciario, concurrente desde Sudáfrica.

#### **Cartas Credenciales**

El 22 de octubre, el Embajador Francisco Marambio presentó sus Cartas Credenciales ante el Presidente de Angola, José Eduardo dos Santos.

---

## ARGELIA

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### *Visitas*

##### **Del Vicepresidente del Senado Argelino**

A comienzos de marzo, visitó Chile el vicepresidente del Senado argelino, Abderrazak Bouhara, en el marco de su participación en la transmisión del mando presidencial, como representante del gobierno argelino. Se reunió con el Ministro de Relaciones Exteriores, Alfredo Moreno, a quien entregó un mensaje de solidaridad y amistad, luego del terremoto del 27 de febrero.

#### *Reuniones*

##### **II Reunión de Consultas Políticas Chile-Argelia**

Encuentro realizado el 31 de enero en la ciudad de Argel. Estuvo presidida por el Director General de Política Exterior de la Cancillería chilena, Embajador Roberto Ibarra, y el Director de Américas de la Cancillería argelina, Embajador Sabri Boukadoum.

### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

##### **Misión comercial chilena en el sector lácteos**

Realizada el 4-6 de octubre. La delegación chilena estuvo integrada por la Directora de ProChile en la región de Los Lagos, Sandra Silva y el representante de la Cooperativa Lechera Colún, Diego Pacheco. Esta fue la primera misión prospectiva, luego que Argelia se abriera a la importación de productos lácteos chilenos.

### *ASUNTOS CULTURALES*

##### **15° Salón Internacional del Libro de Argel**

En este encuentro internacional, realizado el 27 de octubre-6 de noviembre, participó Chile.

##### **Concierto de laúd**

El 1 de diciembre, en la Radio Nacional de Argelia, se ejecutó un concierto de laúd a cargo del intérprete y profesor chileno, Octavio Lafourcade.

### *INSTRUMENTOS INTERNACIONALES*

##### **Protocolo de Acuerdo**

El 1 de diciembre se firmó en Argel el “Protocolo de Acuerdo entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de la República Argelina Democrática y Popular relativo a las cotizaciones de jubilación de los trabajadores asalariados que trabajaron en Argelia y Chile durante el período 1973 – 1990”

## CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO

### **Conferencia**

El 24 de octubre, en el marco del programa de actividades relacionadas con el Bicentenario de Chile, la escritora chilena residente en Argel, Adriana Lassel, ofreció una conferencia titulada “Presencia morisca en Chile”.

### *RESCATE DE LA MINA SAN JOSÉ*

### **Mensaje de Felicitaciones**

El 17 de octubre, el Presidente de Argelia, Abdelaziz Bouteflika, dirigió un mensaje de felicitaciones al Presidente Sebastián Piñera, por el exitoso rescate de los 33 mineros atrapados en la mina San José de Copiapó.

---

## EGIPTO

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### *Reuniones*

#### **Reunión de Consultas Políticas Chile – Egipto**

Encuentro realizado el 4 de febrero, en la sede de la Cancillería en El Cairo. Estuvo presidido por el Director General de Política Exterior, Embajador Roberto Ibarra y el Ministro Asistente para Asuntos Latinoamericanos, Embajador Hisham El-Zimaity. La delegación chilena estuvo además integrada por el Director General de Relaciones Económicas Internacionales, Carlos Furche, y el Jefe del Departamento de Medio Oriente y África de DIRECONBI, Augusto Castillo.

#### *Otros asuntos políticos relevantes*

#### **Apoyo a candidatura**

Acuerdo de Apoyo Recíproco entre la candidatura chilena al Comité de Derechos Humanos, para el período 2011 - 2014 y las candidaturas egipcias del Embajador Gehad Madi como miembro del Comité de Derechos del Niño (CRC) y la del Embajador Hussein Hassuna a la reelección en la Comisión de Derecho Internacional

### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

#### **Misión de Prospección Sector Lácteos**

El 10-14 de octubre se realizó en Egipto una misión de prospección del sector lácteo a los mercados del Magreb. La delegación fue coordinada por ProChile, y estuvo integrada por: Sandra Silva, encargada de ProChile de la X Región; Guillermo Iturrieta, Presidente Ejecutivo de la Asociación de Exportadores Lácteos y Diego Pacheco, Ejecutivo de Exportaciones de la empresa Colún. En dicha ocasión, sostuvieron reuniones con autoridades del Ministerio de Agricultura egipcio y con empresarios de supermercados y del rubro de productos lácteos.

#### **Misión de Prospección de Ciruelas Deshidratadas**

En noviembre, visitó Egipto una Misión Prospectiva de empresas agrícolas del Valle de Colchagua centradas en la exportación de Ciruelas Deshidratadas. La

delegación fue coordinada por ProChile y estuvo integrada por Marco Zepeda, Jefe de Desarrollo Regional de ProChile; Hernán Forttes, Gerente de Exportación de la empresa agrícola San Gregorio; Patricio Donoso, Gerente General del Grupo Acacias; José Moreno, Gerente General de Agrícola Los Molinos. Sostuvieron reuniones con potenciales clientes en el rubro de supermercados, importadores y distribuidores.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

##### **Cartas Credenciales**

En agosto, el Embajador Alex Geiger Soffia presentó copia de sus Cartas Credenciales al Ministro de Relaciones Exteriores de Egipto, Ahmed Aboul Gheit. Posteriormente, el 5 de diciembre, presentó sus Cartas Credenciales al Presidente Hosni Mubarak.

##### **Inicio de Funciones**

El 10 de mayo, inició funciones en Chile el nuevo Embajador de Egipto, Hazem Khairat.

#### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

##### **Concierto del Bicentenario**

Evento realizado el 18 de septiembre en la Opera de El Cairo. Este concierto estuvo organizado por las Embajadas latinoamericanas en Egipto que celebraron el bicentenario de su independencia. Fueron interpretadas obras musicales representativas de cada país, acompañadas por la proyección de imágenes de cada uno.

#### *ASUNTOS CULTURALES*

##### **Conferencia de Cooperación Internacional para la Protección y Repatriación del Patrimonio Cultural**

Evento llevado a cabo en El Cairo, 7-8 de abril. La Conferencia estuvo presidida por el Presidente del Consejo Supremo de Antigüedades egipcio, Dr. Zahi Hawass.

---

## ETIOPÍA

---

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

##### **Benepósito**

En octubre, el Gobierno de Etiopía concedió su benepósito para la designación del Embajador Konrad Alberto Paulsen, concurrente desde Kenya.

---

## KENYA

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

##### *Visitas*

##### **De delegación del Ministerio de Agricultura de Kenya**

El 10-11 de diciembre visitó Chile una delegación de Kenya, compuesta por el Subsecretario del Ministerio de Agricultura, Dr. Romano Mungiiria Kiome, y expertos de los Ministerios de Ganadería y Pesca kenyanos, con el objeto de estudiar normas legales, regulatorias y reformas en el sector agrícola chileno. En dicha oportunidad, se reunieron con funcionarios del Ministerio de Agricultura, a través de las oficinas del ODEPA y del INIA, quienes expusieron sobre la organización y las principales líneas de acción del INIA asociada a la agricultura regional y a los principales rubros productivos del país, el estudio de las normas legales, regulatorias y reformas institucionales en el sector agrícola nacional. El Director Nacional del INIA, Guillermo Donoso, propuso mecanismos de colaboración tendientes a favorecer a ambos países.

#### *Reuniones*

##### **Asamblea de la Unión Africana**

El 27-31 de enero, en Addis Abeba, tuvo lugar la 19° Sesión del Consejo Ejecutivo y la 17° Sesión de la Asamblea de la Unión Africana. En representación de Chile asistió el Embajador Rodrigo Gaete.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

##### **Nombramiento**

Por decreto N°202 de 2010, el Presidente Sebastián Piñera dispuso el nombramiento y destinación del Embajador Konrad Alberto Paulsen, para prestar servicios en la Embajada de Chile en Kenya.

##### **Cartas Credenciales**

El 14 de septiembre, el Embajador Konrad Paulsen presentó sus Cartas Credenciales ante el Presidente de Kenya, Mwai Kibaki.

#### *ASUNTOS CULTURALES*

##### **Primera Semana Cultural Latinoamericana y del Caribe**

Organizada por los países de la región representados en Kenia, la primera semana cultural latinoamericana y del Caribe se llevó a cabo el 14-21 de mayo. Chile participó en el evento, exhibiendo las películas “La Nana” y “La Buena Vida”.

---

## MARRUECOS

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

##### *Visitas*

##### **Participación en transmisión de mando presidencial en Chile**

El Presidente de la Cámara de Consejeros de Marruecos (Senado), Mohamed Cheik Biadillah, encabezó la delegación de su país para participar en la transmisión del mando presidencial, realizada el 11 de Marzo.

##### **De Delegaciones Parlamentarias chilenas**

El 11-18 de noviembre, los Diputados Gustavo Hasbun y Pepe Auth Stewart realizaron una visita a Marruecos. Luego, el 21-27 de noviembre, los

Diputados Patricio Hales, Jorge Burgos, Cristián y Nicolás Monckeberg visitaron Marruecos, oportunidad en la que sostuvieron reuniones con los presidentes de ambas ramas del Congreso marroquí, con el Ministro de Asuntos Exteriores y con el responsable del Consejo de derechos Humanos.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

##### **Cartas Credenciales**

El 28 de Julio, el Embajador de Chile en Marruecos, Carlos Charme Silva, presentó la copia de sus Cartas Credenciales al Ministro de Asuntos Exteriores y Cooperación, Taeib Fassi Fihri. El 16 de Diciembre, el Embajador presentó el original de sus Cartas Credenciales al Rey Mohamed VI.

---

### MAURICIO

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

##### **Acuerdo de Apoyo Recíproco**

La Alta Comisión de la República de Mauricio en Sudáfrica, aceptó la propuesta de acuerdo de apoyo recíproco entre la candidatura de Chile al Consejo de Derechos Humanos y la candidatura de Mauricio al Consejo de la UIT.

---

### MOZAMBIQUE

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

##### *Visitas*

##### **Del Embajador de Chile en Mozambique, concurrente desde Sudáfrica**

Hacia fines de agosto, el Embajador de Chile en Sudáfrica, concurrente en Mozambique, Francisco Marambio, visitó este país para presentar sus Cartas Credenciales. El Embajador se reunió con el Viceministro de Relaciones Exteriores y Cooperación, Enrique Banze; el Ministro de Defensa Subrogante, Agosthino Salvador Modlane; el Ministro de Pesca, Víctor Manuel Borges; y la Ministra de Recursos Minerales, Esperanza Bias.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

##### **Beneplácito**

En junio, el Gobierno de Mozambique concedió su beneplácito para la designación de Francisco Marambio como Embajador Extraordinario y Plenipotenciario, concurrente desde Sudáfrica.

##### **Cartas Credenciales**

El 25 de agosto, el Embajador Francisco Marambio presentó sus Cartas Credenciales como Embajador Concurrente de Chile en Mozambique ante el Presidente Armando Emilio Guebuza.

---

## NAMIBIA

---

### ASUNTOS POLÍTICOS

#### Visitas

##### **De la Diputada María Antonieta Saa a Namibia**

El 15-16 de febrero, la Diputada María Antonieta Saa visitó Windhoek, Namibia, en el marco de su participación en las reuniones del Comité Ejecutivo de la Unión Interparlamentaria (UIP).

##### **Del Embajador de Chile en Namibia, concurrente desde Sudáfrica**

El 24 de septiembre, el Embajador Francisco Marambio visitó Namibia con motivo de la presentación de sus Cartas Credenciales. Se reunió con el Ministro de Relaciones Exteriores Subrogante y Ministro de Comunicaciones e Informaciones, Joel Kaapanda, con quien dialogó en torno a los vínculos bilaterales y la agenda multilateral.

### ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA

##### **Delegación minera de Namibia en Chile**

El 5-10 de diciembre, una delegación de la empresa estatal Epangelo Mining Company (PTY), visitó Chile.

##### **Delegación empresarial de Chile en Namibia**

El 23 de mayo-5 de junio, representantes de empresas BAILAC, viajaron a Namibia invitados por una empresa sudafricana, con el objeto de evaluar la potencialidad de establecer relaciones comerciales con diversas compañías mineras.

### ASUNTOS PROTOCOLARES

##### **Cartas Credenciales**

El 29 de septiembre, el Embajador Francisco Marambio presentó sus Cartas Credenciales al Presidente de Namibia.

---

## SENEGAL

---

### ASUNTOS POLÍTICOS

##### **Apoyo a candidatura**

Acuerdo de Apoyo Recíproco (AAR) de la candidatura de Chile al Consejo de Derechos Humanos y la candidatura de Senegal al OPCAT (Optional Protocol to the Convention against the Torture).

---

## SUDÁFRICA

---

### ASUNTOS POLÍTICOS

#### Visitas

### **Del Subsecretario de Deportes a Sudáfrica**

El 19-29 de junio, el Subsecretario de Deportes, Gabriel Ruiz-Tagle, visitó Sudáfrica en el marco de la participación chilena en el Mundial de Fútbol. Su agenda incluyó entrevistas a diversos medios de prensa, encuentros con dirigentes de la ANFP y el plantel nacional, reuniones con autoridades locales y la representación del Gobierno de Chile en los últimos tres partidos disputados por nuestro país. En dicha ocasión, el Subsecretario hizo una donación, en nombre del Gobierno, a una escuela pública en Nelspruit, en presencia de las principales autoridades de la provincia de Mpumalanga. La entrega consistió en artículos deportivos, incluyendo el uniforme de la Selección Nacional de fútbol.

### **De la Directora General Adjunta para América y el Caribe a Chile**

El 19-20 de agosto, visitó Chile la Directora General Adjunta para América y el Caribe de la Cancillería sudafricana, Embajadora Nozipho Mxakato-Diseko. En dicha ocasión, sostuvo reuniones con altas autoridades del Ministerio de Relaciones Exteriores, así como también con representantes del FOSIS y CODELCO.

### **Del Diputado Ramón Farías a Sudáfrica**

A mediados de octubre, visitó Sudáfrica el Diputado Ramón Farías, en el marco de su participación en la *IV Conferencia Mundial Parlamentaria*, en Johannesburgo. El Diputado viajó acompañado por el Jefe de la Oficina de Informática de la Cámara de Diputados, Hernán Figueroa.

#### *Reuniones*

### **Negociación para un Acuerdo sobre Transporte Aéreo**

El 27-28 de enero, en Pretoria, se llevó a cabo una reunión entre las autoridades aeronáuticas chilenas y sudafricanas, con el fin de negociar un posible Acuerdo en materia de Transporte Aéreo entre ambos países. La delegación chilena estuvo presidida por el Secretario General de la Junta de Aeronáutica Civil, Jaime Binder.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

### **Nombramiento**

Por Decreto Exento N° 478 de 26.03.2010, fue designado Juan Luis Cabral Tambuso como Cónsul Honorario de Chile en Cape Town, Sudáfrica.

#### *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

### **Delegación empresarial**

El 23 de mayo-5 de junio, representantes de empresas BAILAC, visitaron Sudáfrica invitados por una empresa de ese país, con el objeto de evaluar la potencialidad de establecer relaciones comerciales con compañías mineras.

### **Misión Comercial en Minería**

El 3-10 de octubre, visitaron Sudáfrica representantes de siete empresas chilenas vinculadas a la minería para participar en la Feria "Electramining

Africa 2010". La participación de Chile en esta Feria, fue gestionada por ProChile.

#### *ENERGÍA, CIENCIA Y TECNOLOGÍA*

En agosto, el Comité interministerial sobre Cambio Climático de Chile, acogió una propuesta de cooperación sudafricana para apoyar la puesta en marcha de una estrategia nacional que impulsara el desarrollo de una economía baja en emisiones de carbono con una perspectiva de largo plazo. Se trató del proyecto MAPS (Mitigation Action Plans and Scenarios), que encabezó el profesor Stefan Raubenheimer, jefe del Centro de Investigación sobre Energía de la Universidad de El Cabo.

#### *ASUNTOS CULTURALES*

##### **IV Festival de Cine Latinoamericano y del Caribe**

En Pretoria y Johannesburgo, el 21 de octubre-4 de noviembre, se llevó a cabo el IV Festival de Cine Latinoamericano y del Caribe, donde Chile participó con la película "A un metro de ti", del director Daniel Henríquez.

#### *OTRAS ACTIVIDADES RELEVANTES DE LA RELACIÓN BILATERAL*

##### **Mundial de Fútbol Sudáfrica 2010**

El 11 de junio-11 de julio se celebró en Sudáfrica la XIX edición de la Copa Mundial de Fútbol. En dicha ocasión, la Selección Nacional de Fútbol de Chile, dirigida por Marcelo Bielsa, tuvo una destacada participación, llegando a octavos de final. El plantel viajó acompañado del Subsecretario de Deportes, Gabriel Ruiz-Tagle, y de dirigentes de la ANFP, encabezados por su Presidente, Harold Mayne Nichols.

En el marco de la participación chilena en el Mundial de Fútbol, se realizaron las siguientes actividades:

- Presentación del documental sobre la Selección Nacional de Fútbol, "Ojos Rojos", de Juan Ignacio Sabatini
- Bar Cristal, evento de la compañía cervecera Cristal. Se llevó a cabo el 14-25 de junio, en el restaurant "Canto Latino", en Johannesburgo y consistió en la distribución de cerveza gratuita, acompañada de comida típica chilena y la muestra de videos, imágenes y música representativos del país.

## **6.2. MEDIO ORIENTE**

---

### **AUTORIDAD NACIONAL PALESTINA**

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

##### *Visitas*

##### **De Augusto Iglesias P, Subsecretario de Previsión Social a Palestina**

En abril, visitó Palestina el Subsecretario de Previsión Social, Augusto Iglesias. La visita, de carácter privado, obedeció a una invitación previa a asumir su cargo, y se enmarcó en el proyecto desarrollado por el Bank of Palestine y un grupo de inversionistas privados palestinos, para crear un sistema de AFP siguiendo el modelo y la experiencia chilena.

#### **Del Presidente del Consejo Nacional de Innovación para la Competitividad y Director de DECYTI**

El 27-28 de junio, visitó Palestina el Presidente del Consejo Nacional de Innovación para la Competitividad, Embajador Fernando Flores y del Director de Ciencia y Tecnología e Innovación (DECYTI) de la Cancillería chilena, Embajador Gabriel Rodríguez. En dicha ocasión, sostuvieron encuentros de alto nivel, destacando el realizado con el Primer Ministro Salam Fayyad y el Canciller Riad Malki.

#### **De enviado especial del Presidente Abbas**

El 14-18 de julio, visitó Chile, en calidad de Enviado Especial del Presidente Abbas, el Comisionado General de RR. EE. de Fatah, Nabeel Shaath. El programa contempló reuniones con el grupo parlamentario chileno-palestino y con la colectividad palestina en Chile. Asimismo, sostuvo una audiencia con el Ministro de Relaciones Exteriores, Alfredo Moreno.

#### **Del Diputado Fuad Chahin y delegación a Palestina**

A mediados de julio, visitó Palestina Fuad Chahin Valenzuela, quien presidió una delegación chilena de descendientes palestinos. En dicha ocasión, el Diputado sostuvo una reunión de trabajo con el Canciller Riad Malki

#### **Del Patriarca Latino de Jerusalén, Obispo Fuad Twal**

El 3-11 de noviembre, visitó Chile la máxima autoridad católica en Tierra santa, el Obispo Fuad Twal, con el propósito de dar a conocer en Chile al más alto nivel gubernamental, la situación que atraviesa la comunidad cristiana en Tierra Santa, a raíz de la ocupación israelí de territorios palestinos. En dicha ocasión, participó en actividades de carácter religioso y ecuménico, y sostuvo encuentros con autoridades políticas, destacando la reunión con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Fernando Schmidt.

#### *Otros asuntos políticos relevantes*

#### **Constitución de Grupo Interparlamentario Chileno-Palestino**

El 5 de mayo se constituyó el Grupo Interparlamentario Chileno-Palestino y fue elegido como presidente el Diputado Iván Moreira Barros. Como vicepresidentes se eligieron: Patricio Hales Dib, Sergio Ojeda Uribe, Leopoldo Pérez Lahsen, Marcelo Díaz Díaz, Hugo Gutiérrez Gálvez y Pedro Araya Guerrero.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

#### **Termino de funciones**

El 26 de noviembre, terminó sus funciones como Representante de Chile ante la Autoridad Nacional Palestina, Embajador José Miguel de la Cruz.

### **Inicio de Funciones**

El 26 de noviembre, inició sus funciones como Representante de Chile ante la Autoridad Nacional Palestina, MC Jorge Ossa.

### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

#### **Misa en Tierra Santa**

El 17 de septiembre se llevó a cabo en Tierra Santa, la celebración del Bicentenario de Chile. La ceremonia principal fue una Misa celebrada por el Vicario Custodial de Tierra Santa, Fray Artemio Vítores y concelebrada con varios sacerdotes chilenos que se desempeñan en Palestina e Israel. Esta ceremonia fue organizada en forma conjunta con la Embajada de Chile en Israel, y culminó con una degustación de vinos chilenos y empanadas para los asistentes.

#### **Monolito bicentenario en Beit Jala**

En el marco de la celebración del Bicentenario de la Independencia nacional, la Misión Chilena en Palestina inauguró el 28 de octubre en Beit Jala, un monolito como homenaje de Chile a la inmigración palestina, que en su gran mayoría provenía de esa zona de Palestina. El monolito fue esculpido por el artista local Fawzi Nastas, y en éste además de incluir el escudo nacional, tendría escrita en castellano y en árabe la siguiente frase: "La República de Chile a sus hijos de origen palestino, con ocasión de conmemorarse el Segundo Centenario de su Independencia Nacional-Palestina, septiembre 2010". Este proyecto fue cofinanciado entre el Municipio local, el Ministerio de RR.EE. de Chile, la Fundación Belén 2000 y la Representación de Chile en la ANP. La ceremonia de inauguración fue presidida por el Alcalde de Beit Jala, Raji Zeidan y el Representante de Chile ante la Autoridad Palestina, Embajador José Miguel de la Cruz.

### *ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO*

El 5 de marzo, la Representación de Chile en la ANP abrió una cuenta bancaria en Bank of Palestine, con el fin de recibir aportes para ir en auxilio a los damnificados por el terremoto en Chile.

### *REUNIONES EN EL MARCO DEL MECANISMO AMÉRICA DEL SUR - PAÍSES ÁRABES (ASPA)*

- **VI Reunión de Altos Funcionarios del mecanismo América del Sur – Países Árabes (ASPA).** Realizada el 26-27 de febrero, en Quito, Ecuador. La delegación chilena estuvo presidida por el Director de Medio Oriente y África (DIREMOA), Embajador Ignacio González. En esta reunión, Chile logró la co-presidencia del Comité de Asuntos Sociales
- **VII Reunión de Altos Funcionarios del mecanismo América del Sur – Países Árabes (ASPA).** Realizada en El Cairo, el 21-22 de julio. La delegación de nuestro país estuvo presidida por el Embajador de Chile en Jordania, Fernando Varela.

- **Reunión de expertos de ASPA en el área de cooperación ambiental.** Encuentro titulado “Desarrollando cooperación científica y tecnológica sobre Cambio Climático” y se llevó a cabo en Damasco, 4-6 de mayo.

---

## EMIRATOS ÁRABES UNIDOS

---

### *ASUNTOS POLÍTICOS*

#### *Visita*

#### **De Delegación empresarial chilena a Emiratos Árabes Unidos**

El 26-27 de abril, se realizó en las ciudades de Abu Dhabi (Emiratos Árabes Unidos) y Doha (Qatar) la Cumbre de Inversiones Árabe-Latinoamericana. La delegación chilena estuvo integrada por Salvador Said del Grupo Said; Francisco Garcés Garrido del Banco de Chile; Ricardo Muhr de Antofagasta Minerals; Olaf Hantel de Cencosud, entre otros. En dicha ocasión, el empresario Salvador Said se reunió con el Príncipe heredero, S. A. Jeque Mohammed bin Zayed Al Nahyan, junto a otras autoridades y personas cercanas a la familia real

#### **De Delegación del Department of Economic Development**

El 8-11 de mayo se llevó a cabo una misión empresarial de distintos sectores de promoción, inversión y cooperación económica del Gobierno emiratí en Chile. La delegación estuvo encabezada por el Director General del Departamento de Desarrollo Económico de Dubai, Sami Al Qamzi e integrada, entre otros, por el CEO del Dubai Export Development Corporation, Saed Al Awadi y el Presidente Ejecutivo del Foreign Investment Office (FIO), Fahad Al Gergawi.

#### **Del Ministro de Relaciones Exteriores**

El 12-14 de diciembre, Su Alteza Jeque Abdallah bin Zayed Al Nahyan, Ministro de RR. EE. De los Emiratos Árabes Unidos, visitó Chile. En dicha ocasión, el Canciller emiratí, junto a su homólogo chileno, Ministro Alfredo Moreno, firmaron un acuerdo de Servicios Aéreos que permitió una política de "cielos abiertos" entre ambos.

#### *Reuniones*

#### **Reunión del Presidente Sebastián Piñera con el Príncipe heredero de Abu Dhabi**

El 13 de abril, en Washington, Estados Unidos, en el marco de la Cumbre de Seguridad Nuclear, el Presidente Sebastián Piñera se reunió con el Príncipe heredero de Abu Dhabi y Vicecomandante de las Fuerzas Armadas de Emiratos Árabes Unidos, S. A. General Mohamed bin Zayed al Nahyan. En dicha ocasión, dialogaron en torno a temas de agenda bilateral, así como a oportunidades de comercio en inversión.

## ASUNTOS CULTURALES

### **Exposición sobre Isla de Pascua**

El 12-22 de febrero, se expuso en Zayed University, Dubai, “Vientos de Rapa Nui”. La exposición consistió en una muestra de artefactos de la Isla enviados por el Consejo Nacional de Monumentos, junto a una exposición de arte contemporáneo de la Isla del pintor Christian Tuki. La inauguración de esta muestra contó con la presencia del Subsecretario de información y Cultura, S.A. Jeque Hasher bin Maktoum Al Maktoum, además de otras autoridades.

### **4° Festival de Cine de Abu Dhabi**

Festival realizado el 14-23 de octubre, en el cual el documental chileno “Nostalgia de la Luz”, del Director Patricio Guzmán, ganó el premio al Mejor Documental.

## ASUNTOS PROTOCOLARES

El 22 de abril, Emiratos Árabes Unidos anunció oficialmente su intención de abrir una Embajada en Chile.

---

## IRÁN

---

## ASUNTOS POLÍTICOS

### **Grupo Interparlamentario Chileno-Iraní**

En mayo se conformó el grupo Interparlamentario Chileno-Iraní, que quedó conformado por Jorge Sabag Villalobos como presidente e integrado por la Diputada Claudia Nogueira y los diputados Roberto Delmastro Naso, Miodrag Marinovic Solo de Zaldívar, Marcelo Schilling Rodríguez, Joaquín Tuma Zedán y Hugo Gutiérrez Gálvez.

## ASUNTOS PROTOCOLARES

### **Beneplácito**

El 2 de febrero, el Gobierno de Chile concedió su beneplácito para la designación de Houshang Karimi Abhari como Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Islámica de Irán en Chile.

---

## IRAQ

---

## ASUNTOS PROTOCOLARES

### **Beneplácito**

El 25 de febrero fue concedido el beneplácito para la designación de Taha Shuker Mahmoud Ismail como Embajador Residente de Iraq en Chile.

### **Cartas Credenciales**

El 6 de julio, el Embajador Taha Shuker Mahmoud Ismail presentó sus Cartas Credenciales al Presidente de Chile, Sebastián Piñera.

---

## ISRAEL

---

### ASUNTOS POLÍTICOS

#### *Visitas*

#### **De Delegación chilena en materia de innovación**

El 23-27 de junio, una delegación encabezada por el Presidente del Consejo Nacional de Innovación para la Competitividad, Embajador Fernando Flores, y el Director de Ciencia y Tecnología e Innovación (DECYTI), Embajador Gabriel Rodríguez, visitó Israel. El programa contempló visitas a empresas de alta tecnología y centros académicos de excelencia entre los que destacaron el Weizmann Institute y Technion.

#### **Del Delegación de la Fundación País Digital a Israel**

El 25 de noviembre, concluyó su visita de diez días a Israel, una delegación de la Fundación “País Digital”, organizada conjuntamente por la Universidad del Desarrollo y la Comunidad Judía de Chile. La comitiva estuvo integrada por el Ministro de Obras Públicas, Hernán de Solminihaq; el Ministro de Transporte y Telecomunicaciones, Felipe Morandé y los Senadores Evelyn Matthei y Hernán Larraín, junto a representantes de la Fundación País Digital, encabezadas por su Director de Innovación, Cristóbal Piñera, entre otras personalidades del quehacer privado y académico de Chile.

#### **Del Comandante en Jefe de la Armada**

En noviembre, visitó Israel el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Edmundo González.

### ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA

#### **Culmina Estudio de Factibilidad**

En febrero culminó positivamente el proceso de un Estudio de Factibilidad para la suscripción de un Acuerdo de Libre Comercio entre Chile e Israel.

### ASUNTOS PROTOCOLARES

#### **Término de funciones**

En abril, cesó funciones la Embajadora de Chile en Israel, Irene Bronfman Faivovich.

#### **Inicio de Funciones**

El 12 de noviembre asumió funciones el nuevo Embajador de Chile en Israel, Joaquín Montes Larraín.

### CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO

#### **Lanzamiento de sello**

En noviembre, en asociación a la Embajada de Chile en Israel, la empresa de Correos de Israel lanzó un sello en homenaje al Bicentenario de Chile.

## COOPERACIÓN

### **Cursos de Capacitación**

Entre fines de enero e inicios de febrero de 2010, el Presidente de la Asociación Chilena de Municipalidades (ACHN) y Alcalde de La Pintana, Jaime Pavés, junto al Alcalde de Melipilla, Mario Guebauer y la Alcaldesa de Renca, Vicky Barahona, viajaron a Israel para participar en cursos de capacitación. Tanto el Alcalde de Melipilla, como el de La Pintana, participaron en el curso “Energías y Recursos Renovables”, impartidos por el Instituto Internacional para el Liderazgo, dependiente de la Federación General del Trabajo israelí, Histadrut. Por su parte, la Alcaldesa Barahona, participó en un curso de tres semanas relativo a Educación Especial ofrecido por el Centro Golda Meir-Monte Carmel, de la Agencia de Cooperación Internacional de Israel, MASHAV.

## ACTIVIDADES SOLIDARIAS RELACIONADAS CON EL TERREMOTO

### **Cuenta corriente**

La Embajada de Chile en Israel, abrió una cuenta corriente el 11 de marzo para recibir aportes desde Israel para los damnificados por el terremoto en Chile.

### **Misa en homenaje a las víctimas del terremoto**

El 21 de marzo, se celebró una misa en homenaje a las víctimas del terremoto de Chile en la Iglesia de la Custodia Franciscana de Tierra Santa, ubicada en la Ciudad Vieja de Jerusalem. La Misa fue celebrada por el sacerdote chileno Sergio Olmedo, miembro de la Orden franciscana Custodios de Tierra Santa.

---

## JORDANIA

---

## ASUNTOS POLÍTICOS

Desde julio de 2010, el Diputado Patricio Hales es Presidente del Grupo Interparlamentario Chileno-Jordano de la H. Cámara de Diputados.

### *Visitas*

#### **De General Jordano a Chile**

En marzo, visitó Chile el Brigadier General Taha Mufaddi Mohammad Al-Mawajdeh, en representación del Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea jordana (RJAF), en el marco de su asistencia a la FIDAE 2010.

#### **De Oficiales del Ejército Chileno a Jordania**

El 10-13 de mayo, visitó Jordania una delegación del Ejército de Chile, encabezada por el General Guillermo Ramírez, en el marco de su asistencia a la 8va edición del SOFEX (Special Operations Forces Exhibitions and the Middle East Special Operations Commanders Conference), realizada en la ciudad de Amman.

### **Del Príncipe Hassan Bin Talal a Chile**

El 26 de septiembre-3 de octubre visitó Chile el príncipe Hassan Bin Talal, acompañado de su cónyuge, la princesa pakistaní Sarvath, altos funcionarios de su gabinete y oficiales de seguridad. El programa de actividades incluyó visitas a Santiago, Valparaíso y Valdivia, donde sostuvo encuentros en universidades y en entidades vinculadas a la política internacional, la academia y ciencias. En la Pontificia Universidad Católica de Chile dictó una clase magistral y fue condecorado con la medalla Centenario. En su visita al Congreso Nacional, también fue condecorado por la Cámara de Diputados.

### **De Delegación de la Corporación de Seguridad Social de Jordania a Chile**

A mediados de septiembre, una delegación de la Corporación de Seguridad Social de Jordania visitó Chile con el objeto de conocer los avances que se han hecho en el país respecto a los seguros sociales. En dicha ocasión, sostuvieron reuniones de trabajo con la División de Estudios de la Superintendencia de Pensiones.

## *ASUNTOS ECONÓMICOS Y PROPAGANDA*

### **Degustación de vinos chilenos**

El 16 de marzo, la Embajada de Chile en Jordania realizó una degustación de vinos en el marco de la promoción de vinos chilenos. Este evento contó con la participación de ejecutivos encargados de la adquisición de vinos para los principales hoteles, restaurantes y supermercados jordanos.

### **Aprobación para exportación chilena**

En agosto de 2010, el Ministerio de Agricultura de Jordania aprobó el certificado de salud veterinario presentado por Chile para la exportación de carnes de ave y cordero chilenos a Jordania.

## *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

En el marco de las celebraciones del Bicentenario de Chile, se realizaron las siguientes actividades:

- **“Chilean film days”**. El 25-27 de octubre, se realizó un ciclo de cine chileno, con colaboración de la Royal Film Commission. En dicha ocasión se presentaron tres películas: *La nana*, de Sebastián Silva; *La última luna*, de Miguel Littin y *Machuca*, de Andrés Wood.
- **“Jardín Chile”**. En la ciudad de Amman se firmó un Memorandum de Entendimiento que formaliza creación de un “Jardín Chile”, que corresponde a un espacio urbano con elementos representativos de la flora y cultura chilena.

## *COOPERACIÓN*

El 8-10 de noviembre, la Embajada de Chile en Jordania organizó un Seminario de *Cooperación en desarrollo sustentable de recursos hídricos en Chile y Jordania*, con el objeto de intercambiar experiencias y conocimientos en la materia con miras a la cooperación académica y bilateral. En dicha ocasión, la

Embajada invitó al profesor investigador José Luis Arumí Ribera, Director del Departamento de Recursos Hídricos de la Universidad de Concepción.

#### *ENERGÍA, CIENCIA Y TECNOLOGÍA*

En abril, el Ministerio de Asuntos Exteriores de Jordania dio a conocer su apoyo en las gestiones ante la Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization (CTBTO), para la reconstrucción de una Estación Hidroacústica en Juan Fernández.

#### *RESCATE EN LA MINA SAN JOSÉ*

##### **Obsequio de artista jordano**

En diciembre, el artista jordano Ahmad A.S. Khalifeh, obsequió una pintura y una escultura en “arena-piedra” al Presidente Sebastián Piñera, en reconocimiento por el rescate de los mineros.

---

### KUWAIT

---

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

En 2010, el Gobierno de Kuwait inició las formalidades para la apertura de una Embajada de Kuwait en Chile.

---

### LÍBANO

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

##### *Reuniones*

##### **Reunión de Consultas Bilaterales**

Encuentro realizado el 1 de febrero, el cual la delegación de nuestro país estuvo presidida por el Embajador Roberto Ibarra. Durante esta reunión se analizaron todos los aspectos de la relación bilateral y se acordaron fórmulas para fortalecerla.

#### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

En el marco del Bicentenario de Chile, se proyectó un video de danzas y música tradicional de Chile. Además, se presentó la exposición sobre Pablo Neruda del fotógrafo Luis Poirot, “Retratar la Ausencia”, que mereció elogiosos comentarios de los asistentes.

---

### SIRIA

---

#### *ASUNTOS POLÍTICOS*

##### *Reuniones*

##### **Primeras Consultas Políticas Chile-Siria**

El 30 de enero, se celebró en Damasco la Primera Reunión de Consultas Políticas entre Chile y la República Árabe Siria. El encuentro fue presidido por

el Director General de Política Exterior de la Cancillería chilena, Embajador Roberto Ibarra, y el Vice Ministro de RR.EE. sirio, Faisal Mekdad. La delegación chilena estuvo integrada, además, por el Embajador de Chile en Siria, Ricardo Fiegelist y la delegación siria estuvo a cargo del Director de América, Embajador Mohamad Khafif.

#### *ASUNTOS CULTURALES*

##### **Presentación en Damasco del documental “La batalla de Chile”**

En febrero, el documentalista nacional, Patricio Guzmán, visitó Siria para presentar su documental, *La Batalla de Chile* (Partes I y II) en el marco de un Ciclo de Cortometrajes internacionales que tuvo lugar en Siria.

##### **Presentación en Siria de la película *Prat***

El 21 de mayo, en el marco de un nuevo aniversario del Combate Naval de Iquique, la Embajada de Chile en Siria, presentó en el Instituto Cervantes la película *Prat*. La exhibición fue precedida por una charla dictada por un miembro de la Armada Chilena.

#### *CELEBRACIONES DEL BICENTENARIO*

El 20 de septiembre se dio inicio en Siria a las actividades destinadas a celebrar el Bicentenario patrio. En dicha oportunidad, se gestionaron publicaciones en la prensa alusivas a tan importante celebración.

##### **Revista “Condorito” en árabe**

El 10 de noviembre, en el marco de la celebración del Bicentenario, la Embajada en Siria lanzó la primera versión de la popular revista chilena *Condorito*, en idioma árabe. Para la ocasión se elaboraron quinientos ejemplares, los que fueron repartidos en Institutos culturales, colegios y universidades en Siria. Asimismo, se enviaron ejemplares a las diferentes Misiones de Chile en Medio Oriente.

##### **Publicación de primer sello postal chileno en Siria**

El 20 de diciembre, a modo de culminación de las actividades destinadas a la celebración del Bicentenario patrio, en las oficinas del Correo Nacional Sirio se lanzó el Primer Sello Postal chileno-sirio, como reflejo de las excelentes relaciones bilaterales mantenidas ininterrumpidamente entre Chile y Siria.

#### *ASUNTOS PROTOCOLARES*

##### **Cartas Credenciales**

El 29 de julio, Patricio Damm V. presentó al Presidente Sirio, Bashar Al Assad sus Cartas Credenciales, quedando acreditado como Embajador Plenipotenciario de Chile en la República Árabe Siria.

#### *RESCATE EN LA MINA SAN JOSÉ*

##### **Homenaje a los 33 mineros chilenos**

El 28 de octubre, la Embajada de Chile en Siria organizó un homenaje destinado a destacar el exitoso rescate de los mineros atrapados en la mina

San José de Copiapó. La actividad se realizó en el Instituto Cervantes y contó con la presencia del Ministro de Información de Siria, Mohsen Bilal, el Embajador de España en Siria, Julio Alby y el Embajador de Chile, Patricio Damm. El homenaje fue inaugurado con la presentación del documental “Misión Cumplida”, realizado por el cineasta sirio Ahmad Arafat. Asimismo, se expusieron fotografías del rescate en gran formato.

---

# CAPÍTULO II: DIRECCIÓN DE ASUNTOS MULTILATERALES

---

## 1. NACIONES UNIDAS

---

---

### *REUNIONES Y CONFERENCIAS*

#### **Sesión de Organización del Consejo Económico y Social –ECOSOC-**

Encuentro realizado en Nueva York, 19 de enero, en el cual Chile fue elegido por aclamación como uno de los Vicepresidentes del ECOSOC para el año 2010. La Mesa estará presidida por Malasia y estará integrada además por Mauricio, Noruega y República de Moldova. Durante la sesión intervinieron la Embajadora de Luxemburgo, Sylvie Lucas, presidenta saliente del ECOSOC y el nuevo presidente del organismo, Embajador de Malasia Hamidon Ali.

#### **Reunión Formal Comité Organizacional que pone término a la Presidencia de Chile de la Comisión de Consolidación de la Paz –CCP-**

Reunión del 27 de enero, que coincidió con la conclusión de la presidencia chilena de la CCP, iniciada el 7 de enero de 2009. En la ocasión, intervino el Embajador Heraldo Muñoz, refiriéndose a la labor desarrollada durante la presidencia de nuestro país, en especial en lo referente a la promoción de la Comisión tanto dentro como fuera del ámbito de las Naciones Unidas.

#### **Participación en el lanzamiento de la propuesta para implementar la nueva Entidad de Naciones Unidas para la Igualdad y el Empoderamiento de la Mujer**

Durante enero, Chile participó en diversas reuniones realizadas en Nueva York, que estuvieron a cargo del grupo de ideas afines que apoyó el establecimiento de una entidad para asuntos de género, integrado por Canadá, Chile, República de Corea y Suecia. La iniciativa fue acordada en 2009 mediante la resolución 63/111.

#### **Reunión de Grupo de Expertos sobre Presentación Nacional Voluntaria del Consejo Económico y Social –ECOSOC- (Nueva York, 28-29 de enero 2010)**

El 28-29 de enero, tuvo lugar en Nueva York la primera Reunión de Expertos sobre las presentaciones nacionales voluntarias efectuadas por 21 países en el marco del ECOSOC y vinculadas con los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM's). Chile fue representado por el Jefe de la División Social de MIDEPLAN Luis Díaz y representantes de la Misión de Chile en Nueva York.

#### **VII Reunión del Grupo Piloto sobre Financiamiento para el Desarrollo**

Encuentro realizado bajo la presidencia chilena del Grupo, celebrado en Santiago, 27-29 de enero. Se abordaron temas de interés tales como remesas, financiamiento innovador, flujos ilícitos, transacciones financieras internacionales. Asimismo, se suscribió la “Declaración de Santiago”, referente

al financiamiento innovador en tiempos de crisis, y que incluyó un capítulo de recomendaciones, en el cual se realizó un llamado para alcanzar el cumplimiento de los ODM's en materia de salud materno-infantil.

#### **Comisión de Desarrollo Social**

Reunión efectuada en Nueva York, 3-12 de febrero. Dado que Chile no es miembro de esta comisión, su participación se materializó a través del MERCOSUR ampliado (coordinado por Argentina), en el ítem relativo al Plan de Acción de América Latina sobre Envejecimiento. De esta manera, se otorgó apoyo a la Convención respectiva, conforme a lo acordado en la Tercera Reunión de Seguimiento de la Declaración de Brasilia.

#### **Visita a Chile del Secretario General de Naciones Unidas**

El 6 de marzo, el Secretario General de Naciones Unidas, Ban Ki-moon, visitó Chile con el fin de observar los daños dejados por el terremoto del 27 de febrero en la zona centro-sur del país. Se reunió con la Presidenta Michelle Bachelet y con otras autoridades de gobierno, sosteniendo un encuentro con el entonces Presidente electo Sebastián Piñera. El Secretario General visitó las oficinas de un "Techo para Chile" para participar en una ceremonia con jóvenes voluntarios para prestar ayuda las zonas devastadas. Viajó a Concepción y al puerto de Talcahuano. Se reunió con los encargados de las 22 Agencias que representan a Naciones Unidas en Chile.

#### **54° Período de Sesiones de la Condición Jurídica y Social de la Mujer**

Encuentro realizado en Nueva York, 1-12 de marzo. El día 5, la delegación chilena realizó una intervención en la que adhirió al informe del Secretario General sobre la nueva entidad en favor de la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer, asimismo manifestó sus votos para que los Estados avancen en las definiciones sobre gobernanza y financiación de dicho organismo. La delegación hizo presente los avances en el tema implementados durante el Gobierno de la Presidenta Michelle Bachelet, destacando el establecimiento de la agenda pro-equidad de género 2006-2010; la adopción de medidas contra la discriminación de las mujeres en el ámbito laboral; la ejecución del programa "Mujeres Jefas de Hogar"; otro enfocado hacia las buenas prácticas laborales con perspectiva de género; la reforma previsional; y el programa "Chile Crece Contigo".

La intervención enfatizó las medidas adoptadas en el campo de la salud, la prevención, sanción social y penal de la violencia contra la mujer y la implementación de un Plan de Acción sobre la resolución 1325 del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, el copatrocinio de las resoluciones 1820 y 1888 y la ratificación del Tribunal Penal Internacional.

En el plano de la transversalización de género, Chile, junto a Estonia, facilitó la resolución del ECOSOC "Incorporación de una perspectiva de género en todas las políticas y los programas del sistema de Naciones Unidas, 2009/12".

El día 1, se presentó en la ceremonia de apertura un discurso del Grupo de Río, pronunciado por la Ministra del SERNAM, Carmen Andrade, en

representación de Chile, como país presidente del Grupo. En su intervención, la Ministra reafirmó la importancia y plena aplicación de la Declaración y la Plataforma de Acción de Beijing, así como de los resultados del 23° Período Extraordinario de Sesiones de AGNU, e impulsó a los Estados parte para que cumplan con sus obligaciones internacionales derivadas de la Convención Internacional contra todas las formas de discriminación hacia la Mujer (CEDAW) y su protocolo facultativo. Destacó además, que el año 2010 se presenta como un año de evaluación en relación de los derechos humanos de las mujeres y de la igualdad de género, ya que se conmemoran los quince años de la IV Conferencia Mundial de la Mujer, realizada en Beijing el año 2005 - tema central del 54° Período- y se cumplen diez años de la Declaración del Milenio. Además, se celebra el 30° Aniversario de la Convención Internacional contra todas las formas de discriminación hacia la mujer (CEDAW).

### **Naciones Unidas identificó las necesidades más urgentes luego del terremoto en Chile**

Un equipo interagencial, compuesto por organismos de Naciones Unidas, el Programa Mundial de Alimentos, la UNESCO y la Unión Europea, identificó las necesidades más urgentes de la población afectada por el terremoto ocurrido en Chile, entre las cuales se contabilizaron: tiendas de campaña, agua y saneamiento, educación, control epidemiológico y acceso a los servicios de salud. La evaluación fue llevada a cabo durante la primera quincena de marzo, en las regiones del Biobío y Maule, las más afectadas por el terremoto y tsunami del 27 de febrero.

Basado en los informes y reuniones con las autoridades locales, el Secretario General de la ONU, Ban Ki-moon, autorizó el uso de diez millones de dólares del Fondo Rotatorio Central para Emergencias (CERF).

### **Reunión Especial ECOSOC con Instituciones del Bretton Woods, OMC y UNCTAD**

Este encuentro se llevó a cabo el 18 de marzo en Nueva York. La Secretaria General Adjunta de Naciones Unidas, Asha-Rose Migiro, destacó en la ceremonia inaugural la importancia de la cita que, junto al Diálogo de Alto Nivel sobre Financiación para el Desarrollo, proporcionarán elementos importantes para la preparación de la Cumbre de los ODM's en septiembre próximo. Chile, a nombre del Grupo de Río, intervino en el Plenario y en las diferentes sesiones interactivas. Subrayó la dimensión social de la crisis económica y financiera que ha puesto en riesgo los avances logrados en los años previos en la región de América Latina y el Caribe, la importancia que reviste el comercio y la inversión como motores de desarrollo y la preocupación por el impacto que ha tenido el resurgimiento del proteccionismo. Asimismo, expresó que los mecanismos innovadores de financiación para el desarrollo constituyen una herramienta complementaria de carácter voluntario en la movilización de recursos para financiar las actuales brechas en el logro de los ODM's; y abogó por una reforma en el sistema financiero internacional. El presidente del ECOSOC destacó los efectos

de la crisis en el empleo, la necesidad de una buena gobernanza en todos los niveles, la reducción de las condicionalidades del FMI y de las políticas procíclicas, el aumento de la capacidad productiva a nivel nacional y la importancia del rol del Estado en este campo, el mejoramiento de la coherencia del sistema monetario internacional, el reconocimiento que el G-20 es un avance, pero que no garantiza la participación de todos los interesados en las discusiones y toma de decisiones de los asuntos relacionados con la gobernanza global, y la reafirmación del rol de Naciones Unidas como foro natural de los temas globales.

#### **50° Sesión del Comité Consultivo de UNIFEM**

Encuentro realizado en Nueva York, 24-25 de marzo. Este Comité, conformado por Chile, Egipto, República Checa, República de Corea y Suecia, respaldó la Resolución 63/311 sobre Coherencia del Sistema respecto al establecimiento de una entidad compuesta para la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer y recomendó incorporar a la UNIFEM en los mecanismos de coordinación interagencias de alto nivel (propuesta de Chile y Suecia) y distribuir los recursos de manera balanceada entre las cuatro temáticas del Plan Estratégico.

#### **IV Diálogo de Alto Nivel sobre Financiamiento para el Desarrollo**

Esta Reunión se realizó en Nueva York, 23-24 de marzo, y formó parte del mecanismo de seguimiento de los compromisos asumidos sobre el tema en Monterrey (2002) y ratificados en Doha (2008). Fue inaugurada por el Secretario General de Naciones Unidas, Ban Ki Moon, quien en su intervención destacó que los ODM's eran una meta posible, si existía voluntad política y se redoblaban las políticas públicas con el apoyo de la comunidad internacional. El Director General Adjunto del PNUD, Petko Draganov, señaló que las inversiones en los países en desarrollo deben reorientarse para aumentar la capacidad productiva y mejorar las condiciones de vida, particularmente los índices de empleo. Por su parte, el Director de la División de Desarrollo de la OMC, Shishir Pryadarshim, reiteró la importancia de concluir prontamente la Ronda Doha e incrementar la ayuda para el comercio y así aprovechar de mejor manera las oportunidades de acceso a los mercados. Chile, a nombre del Grupo de Río, reafirmó en el plenario del evento el rol central que cumplía el mecanismo para alcanzar las Metas del Milenio y señaló que los compromisos adquiridos en Monterrey en Doha no habían dado los resultados esperados, por lo cual era necesario reforzarlo. En cuanto a la reforma del sistema monetario, abogó por el aumento del poder de los países en desarrollo en la toma de decisiones y reconoció los esfuerzos emprendidos para mitigar los efectos de la crisis y el papel que debiera tener Naciones Unidas en esta tarea. Reiteró la importancia de revertir la tendencia negativa evidenciada por el descenso de las inversiones y flujos de capitales a la región e hizo un llamado a los países desarrollados a cumplir con los compromisos sobre asistencia oficial para el desarrollo.

### **Conferencia Internacional de Donantes “Hacia un nuevo futuro de Haití”**

En ella, el 30 de marzo en Nueva York, el delegado presidencial para Haití, Embajador Juan Gabriel Valdés, realizó una intervención en que destacó el especial vínculo que se ha mantenido entre Chile y Haití, a través de la Misión de Estabilización de Naciones Unidas en Haití (MINUSTAH), desde el momento de su fundación y luego, a través de la ayuda enviada por nuestro país, con motivo del terremoto ocurrido en enero en la ciudad de Puerto Príncipe. En la oportunidad expresó que, pese al terremoto ocurrido en Chile, nuestro país mantendría la cooperación con la nación caribeña como también su presencia en MINUSTAH, considerada por Chile como una pieza fundamental en el proceso de recuperación de Haití. Asimismo, valoró los esfuerzos realizados por el Gobierno de Haití, con el concurso de la comunidad internacional, en la preparación de un plan de reconstrucción. Chile apoyó además, la necesidad de constituir una agencia especial para el desarrollo de ese país y manifestó nuestros deseos -en conjunto con las diversas formas de coordinación establecidas por MINUSTAH y UNASUR- de continuar contribuyendo a la reconstrucción de Haití sobre la base de principios como: la propiedad del gobierno haitiano sobre su proceso de desarrollo, el apoyo con financiamiento a la mujer haitiana en la reconstrucción y el fortalecimiento estatal. Finalmente, el Embajador Valdés enfatizó que Chile continuará desarrollando y reproduciendo los programas pilotos en materia de primera infancia, reactivación de la producción agrícola familiar campesina en zonas rurales y asistencia técnica en reconstrucción, tal como se han llevado a cabo hasta ahora y que también continuará otorgando becas para funcionarios en universidades chilenas y construyendo viviendas a través de ONG's.

### **Negociaciones dirigidas a la creación de la nueva Entidad de Naciones Unidas para la Igualdad y el Empoderamiento de la Mujer**

Actividad realizada el 15 de abril en Nueva York, en que Chile participó presentando las siguientes propuestas: nombre de la Entidad, el momento para establecer sistemas de rendición de cuentas y las fórmulas de financiamiento. El tema sigue en proceso de debate y representa una prioridad para el Secretario General, Ban Ki Moon.

### **Reunión “UNETE” en sede PNUD-Chile**

Encuentro realizado el 27 de abril en Santiago, en el cual se revisó el estado de avance de los proyectos financiados a través de la ayuda que el Fondo de Emergencia de Naciones Unidas (CERC) ofreció a Chile con motivo del terremoto. Asimismo, se acordó junto a representantes del Gobierno chileno, el modo que permitiría medir los avances para cumplir, tanto con las exigencias del Gobierno chileno como de Naciones Unidas.

### **Propuestas de Chile sobre ODM3 relativas a los principios sobre el Empoderamiento de la Mujer**

Actividad realizada en Nueva York, el 30 de abril. Las propuestas se efectuaron en el marco de las negociaciones sobre el tema en el G77. Chile, Belarús,

Colombia y Panamá copatrocinaron un proyecto relacionado con el Empoderamiento Económico de la Mujer.

La propuesta chilena enfatizó factores tales como la feminización de la pobreza, la necesidad de empoderar a la mujer para alcanzar los ODM's, la participación de la mujer en los procesos de toma de decisiones y la conciliación de las responsabilidades familiares y profesionales en el marco de la igualdad de oportunidades.

#### **Preparación Reunión Alto Nivel sobre Mecanismos Innovadores de Financiación para el Desarrollo de Naciones Unidas**

Este encuentro se realizó el 30 de abril en Nueva York y tuvo como fin la preparación de la Reunión de Alto Nivel sobre los Mecanismos Innovadores de Financiación para el Desarrollo, que se realizará en el marco de las actividades preparatorias relacionadas con la Cumbre de los ODM's, el 3 de junio. Estuvieron presentes el Director de la Oficina de Financiación para el Desarrollo de Naciones Unidas, Alexander Trepelkov, y los representantes de las Misiones de Chile, Brasil y Francia, fundadores e impulsores de esta iniciativa. Estos países, además del Japón, que detenta la presidencia del Grupo Piloto, tendrán un papel destacado en la Reunión, razón por la cual estuvieron representados a nivel ministerial.

#### **Seminario Internacional en la CEPAL: "Urge priorizar y redefinir la pobreza para construir una nueva visión del futuro"**

El Seminario se realizó en Santiago el 13 de mayo y fue inaugurado por la Secretaria Ejecutiva de la CEPAL, Alicia Bárcena. Participaron, entre otros, el Ministro de Planificación Felipe Kast; Rodrigo Jordán, presidente del directorio de la Fundación para la Superación de la Pobreza y Sabina Alkire, Directora de la Iniciativa de Pobreza y Desarrollo Humano de la Universidad de Oxford.

#### **Reunión Comité Especial de la CEPAL sobre Población y Desarrollo**

Encuentro realizado en Santiago, 12 de mayo, en el cual se debatió sobre el documento "Población y salud en América Latina: retos pendientes y nuevos desafíos". La reunión fue inaugurada por Alicia Bárcena, Secretaria Ejecutiva de CEPAL y Marcela Suazo, Directora Regional para América Latina y el Caribe del Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA). Participaron también, los representantes de Estados miembros de la CEPAL, quienes abordaron temas como: las implicancias de las transformaciones demográficas, población, territorio, capacitación en demografía, población y desarrollo. Se examinó también, una propuesta regional para el Programa de Acción del Cairo con miras al 2014 y una estrategia para avanzar en la concreción de una Convención Internacional de los Derechos de los Adultos Mayores. Este Comité es un órgano intergubernamental de la CEPAL, que tiene responsabilidad en el seguimiento y la revisión de los temas relacionados con población y desarrollo, incluidos los compromisos internacionales de las Conferencias mundiales de El Cairo y Madrid. Las

instrucciones para esta reunión fueron elaboradas por la Dirección de Política Multilateral en conjunto con el SERNAM.

### **86 Sesión Plenaria Asamblea General de Naciones Unidas aprueba la Resolución sobre Prevención y Control de Enfermedades No Transmisibles**

Esta sesión se realizó el 13 de mayo en Nueva York y en ella se aprobó la Resolución sobre Prevención y Control de Enfermedades No Transmisibles, copatrocinada por Chile. Esta Resolución consideró la realización de una Reunión de Alto Nivel de la Asamblea General sobre el tema, celebrada en septiembre en Nueva York.

### **Informe Sobre Desarrollo Humano en Chile 2010, “Género: Los Desafíos de la Igualdad “**

El Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) presentó el 14 de mayo en Santiago, el Informe sobre Desarrollo Humano en Chile 2010: “Género: los desafíos de la igualdad”. El Coordinador del Sistema de Naciones Unidas en Chile y Representante Residente del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, Enrique Ganuza, entregó el informe al Presidente Piñera.

### **III Foro de la Alianza de Civilizaciones**

Encuentro realizado el 28-29 de marzo, en Río de Janeiro. El foro estuvo inaugurado por el Presidente Inácio Lula Da Silva y en él las delegaciones informaron acerca de los planes nacionales y reflexionaron acerca de la idea de elaborar una estrategia regional. Al respecto, se mencionó el caso de la estrategia de Sarajevo a fines de 2009 y el caso de Malta, que ofreció ser sede en noviembre de 2010, para una reunión en que se establezca un plan para el Mediterráneo. El Foro contó con la presencia del Secretario General de la ONU, Ban Ki-moon, quien en su intervención señaló que tres cuartas partes de los mayores conflictos del mundo tienen una dimensión cultural y que el proceso de construir sociedades inclusivas debe ser en sí mismo inclusivo. Agregó que la Alianza de Civilizaciones cultiva estos objetivos mediante la educación y la comprensión.

### **XXXIII Período de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe - CEPAL-**

Esta reunión se llevó a cabo el 30 de mayo-1 de junio, en Brasilia. Se realiza cada dos años y es la más importante en el marco de la CEPAL. En el encuentro se acogió el enfoque integral de desarrollo centrado en la igualdad, propuesto por la Secretaría Ejecutiva y solicitó la elaboración de propuestas públicas con ese eje. La delegación chilena estuvo integrada por funcionarios de MIDEPLAN, AGCI y la Dirección de Asuntos Multilaterales de la Cancillería.

### **Borrador inicial del Documento Final sobre la Cumbre de los ODM’s**

El 3 de junio en Nueva York, se emitió el borrador inicial del documento que suscribirán los Jefes de Estado y de Gobierno en la Cumbre de los ODM’s (septiembre, 2010). El documento constó de 53 párrafos, divididos en dos

secciones generales orientados al logro de los ODM's, en los que se planteaban diversas recomendaciones orientadas al logro de dichas metas.

### **Anuncio la nómina de líderes mundiales que apoyarán al cumplimiento de los ODM's**

El anuncio fue dado por el Secretario General de Naciones Unidas, Ban Ki-moon, el 23 de junio en Nueva York. Los líderes mundiales seleccionados, tendrán la misión de acompañar los esfuerzos del Secretario General, orientados a aumentar el apoyo internacional que permita alcanzar el cumplimiento de los ODM's para el 2015, a través de la aplicación de planes nacionales. El grupo estará co-presidido por el Presidente de Rwanda, Paul Kagame y el Primer Ministro español, José Luis Rodríguez Zapatero, y estará integrado por el Premio Nobel, Muhammad Yunus; el medio ambientalista Wangari Maathai; la ex Presidenta de Chile, Michelle Bachelet; los millonarios norteamericanos Bill Gates y Ted Turner; el economista Jeffrey Sachs; el Consejero del Secretario General sobre ODM's, Ray Chambers; entre otras destacadas personalidades.

### **Cumbre Mundial de Líderes del Pacto Global**

Esta Cumbre se llevó a cabo en Nueva York, 23-25 de junio, y convocó a aproximadamente a 1200 líderes del mundo empresarial, la sociedad civil y representantes de Naciones Unidas. Se inició con una sesión ministerial en la que se elaboró una declaración relativa al rol de los gobiernos en la promoción de la responsabilidad corporativa. El día 24, el Secretario General Ban Ki-moon realizó un llamado a los líderes mundiales a trabajar conjuntamente con el sector privado para asegurar un crecimiento económico global sostenible. El Pacto Mundial lanzado en 2000 es una iniciativa voluntaria, en que las empresas se comprometen a alinear sus estrategias y operaciones con diez principios universalmente aceptados en cuatro áreas temáticas: derechos humanos; estándares laborales; medio ambiente; y anti-corrupción.

### **Período de Sesiones Sustantivo del Consejo Económico y Social (ECOSOC)**

El 29 de junio, en Nueva York, se dio inicio a la Sesión Sustantiva del ECOSOC 2010 con la ceremonia de apertura del Segmento de Alto Nivel, abocado al tratamiento de la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer. La ceremonia de apertura contó con la intervención, a través de video – conferencia, de la ex Presidenta Michelle Bachelet, quien hizo un llamado a mejorar la calidad de vida de las mujeres, combatir la violencia y la discriminación de género, y abogó por el reforzamiento de estructuras que permitan un mayor empoderamiento de las mujeres. Asimismo, destacó la labor de las mujeres en la reconstrucción de las zonas afectadas por el terremoto que afectó la zona Centro y Sur de Chile en febrero y subrayó la importancia de estimular la participación femenina en la vida política y en los procesos de toma de decisiones.

El Secretario General, Ban Ki-moon, realizó una exposición en la que enfatizó la necesidad de fortalecer los esfuerzos para alcanzar el Objetivo del Milenio N° 3 (igualdad de género y empoderamiento de la mujer), haciendo presente que la crisis financiera no debería poner en peligro su cumplimiento, reconoció además, la labor de la mujer en el desarrollo económico y social de los pueblos. Esta presentación estuvo seguida por intervenciones voluntarias del Brasil, Guatemala, Haití, Países Bajos y República de Moldova, referentes al estado del cumplimiento de los ODM's relativos a la igualdad de género y empoderamiento de las mujeres.

### **Creación de la nueva Entidad de Naciones Unidas para la Igualdad y el Empoderamiento de la Mujer**

El 30 de junio en Nueva York, se acordó el texto final de la resolución sobre Coherencia de Sistema que creó la “Entidad para la Igualdad de Género y Empoderamiento de la Mujer”, la cual contó con el respaldo de nuestro país. El texto consideró la consolidación de las cuatro entidades de género de Naciones Unidas, en una entidad integrada por funciones normativas y operativas, conforme a las recomendaciones contenidas en el Panel de Alto Nivel sobre Coherencia del Sistema.

### **Consejo Económico y Social de Naciones Unidas (ECOSOC) aprobó Declaración sobre la “Aplicación de los objetivos y compromisos convenidos internacionalmente con respecto a la igualdad entre los géneros”**

Encuentro efectuado el 2 de julio en Nueva York. La Declaración sobre la “Aplicación de los objetivos y compromisos convenidos internacionalmente con respecto a la igualdad entre los géneros”, expresó que la igualdad de género, el pleno disfrute de los derechos humanos por parte de la mujer y la erradicación de la pobreza, son esenciales para el desarrollo económico y social. Además, valora el establecimiento de la nueva entidad de Naciones Unidas para la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de la mujer (ONU- Mujer) cuya resolución fue adoptada el mismo 2 de julio. En la Declaración se manifestó la preocupación por el impacto de las diferentes crisis globales que afectan a la mujer, así como los problemas que plantean los desastres naturales y el cambio climático para el logro de la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer. Abordó también, las distintas formas de discriminación y violencia contra la mujer, a la labor de la mujer indígena en el desarrollo, al acceso a viviendas adecuadas, a la promoción de la salud física y mental de la mujer, y al papel de Naciones Unidas en la prestación de apoyo a los esfuerzos de cada país para cumplir estos compromisos.

### **Taller de trabajo de CEPAL sobre “Espacios de convergencia y cooperación regional en América Latina”**

Actividad realizada en Santiago, 8 de julio. Contó con la asistencia y participación de las principales entidades de integración de América Latina: Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA), Mercado Común del Sur (MERCOSUR),

Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA) y la Comunidad Andina (CAN). Se abordaron temas como la facilitación del comercio internacional, infraestructura para la integración y tratamiento de las asimetrías en los esquemas de integración.

### **XI Conferencia Regional de la Mujer de América Latina y el Caribe**

Encuentro realizado el 13-16 de julio en Brasilia. La Conferencia Regional de la Mujer de América Latina y el Caribe, es un órgano subsidiario de la CEPAL y se reúne cada tres años para analizar la agenda regional respecto a temas de la mujer y elaborar recomendaciones en base a un tema central establecido para cada reunión y de conformidad con los acuerdos regionales. En la XI Conferencia, el debate estuvo orientado por medio de un documento que examinó los logros y desafíos en materia de igualdad de género, respecto de la relación entre el Estado, el mercado y las familias, constituyendo un seguimiento al informe “La hora de la igualdad: Brechas por cerrar, caminos por abrir”, presentando en el XXXIII Período de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe -CEPAL. Asimismo, en esta oportunidad se aprobó el Consenso de Brasilia que llamó a los Gobiernos a profundizar los compromisos adoptados en el anterior Consenso de Quito y, particularmente, a garantizar la autonomía y el empoderamiento económico de las mujeres en la esfera laboral, el reconocimiento del valor económico del trabajo no remunerado prestado por las mujeres y en el ámbito doméstico.

### **Nueva Entidad de Género en Naciones Unidas**

El 14 de septiembre en Nueva York, el Secretario de Naciones Unidas, Ban Ki-moon, designó a la ex Presidenta Michelle Bachelet para el cargo de presidenta de NU-Mujer.

### **Reunión de Alto Nivel para impulsar el cumplimiento de los ODM's el 2015 en el período inaugural 65° Período de Sesiones de la Asamblea General de Naciones Unidas**

El 20-22 de septiembre en Nueva York, se efectuó la Reunión de Alto Nivel sobre los ODM's que congregó a más de 140 líderes mundiales y más de 30 representantes de organizaciones internacionales, sector privado y sociedad civil. En representación de Chile participó el Presidente Sebastián Piñera, el Canciller Alfredo Moreno, el Ministro de MIDEPLAN, Felipe Kast, la Ministra de Medio Ambiente, María Ignacia Benítez, entre otros. En su presentación el Presidente Sebastián Piñera – quien se pronunció a nombre del Grupo de Río-destacó que la pobreza afecta a uno de cada tres latinoamericanos y que la región como nunca posee todo lo necesario para alcanzar los ODM's. Asimismo, se refirió a los logros de Chile en materia de reducción de la pobreza, educación y salud. Por su parte, el día 20 de noviembre, el Ministro Felipe Kast, expuso la situación de los ODM's en Chile en el período 2006-2009, destacando las modificaciones que el nuevo Gobierno pretende realizar para avanzar en el combate a la pobreza. Al final del encuentro, la comunidad internacional suscribió una declaración política sobre los ODM's, que actuara

como un Plan de Acción global, con el fin de alcanzar los objetivos de la lucha contra la pobreza el 2015.

#### **Suscripción convenio con PNUD**

En septiembre de 2010, se suscribió en Santiago este Convenio Marco de Asistencia al Desarrollo del Sistema de Naciones Unidas con el Gobierno de Chile, que abarcó el período 2011-2014. El convenio abordará materias como: reducción de la pobreza, desigualdad, consolidación de políticas de desarrollo humano, gobernabilidad democrática, desarrollo local, sustentabilidad ambiental y energética, cooperación Sur-Sur y la prevención de crisis.

#### **Lanzamiento Estrategia Mundial para la Salud de Mujeres y Niños**

El lanzamiento de esta iniciativa se realizó el 22 de septiembre en Nueva York. Formulada por el Secretario General de Naciones Unidas, Ban Ki-moon, esta estrategia está destinada a reducir en dos tercios la tasa de mortalidad de niños menores de cinco años y en tres cuartos la mortalidad materna para el año 2015. Cuenta además con el respaldo de la Alianza para la Salud de la Madre, el Recién Nacido y el Niño de la OMS, entidad en la cual ha trabajado el Ministerio de Salud de Chile y ha sido dirigida por Falvia Bustreo.

#### **Informe Brecha Global de Género 2010**

Este informe fue presentado en Nueva York, 12 de octubre. Fue elaborado por el "World Economic Forum" y contempló el estudio de 34 economías, respecto de la cuales se recopiló información difundida por los Estados y por organizaciones (entre ellas la OCDE), como también diversas ONGs.

Chile se ubicó en el lugar N°48 (N°64 en 2009; N°65 en 2008; N°78 en 2006), debajo de entre otros países de la región como Trinidad y Tobago (21), Cuba (24), Costa Rica (28), Argentina (29), Nicaragua (30), Barbados (31), Panamá (39) y Ecuador (40).

#### **Intervención de Chile en tema "Adelanto de la Mujer"**

Esta participación de Chile se realizó el 12 de octubre en Nueva York. En esa oportunidad nuestro país adhirió a lo expresado por el Grupo de Río y el G77, reiterando su compromiso con los derechos de las mujeres y con la implementación de las diversas Convenciones sobre la materia. Asimismo, se ahondó sobre las proyecciones de Chile respecto de la política relación a la mujer en el período 2010-2014, se mencionó lo realizado durante el año 2010 y se presentó la posición favorable hacia ONU –Mujer. Asimismo, se mencionó la intención de Chile para que la mayor cantidad de Estados posible, se pronuncie sobre la "Intensificación de los esfuerzos para erradicar la violencia contra la mujer". Nuestro país se encuentra implementando el "Plan de Acción Nacional para el cumplimiento de la resolución 1325 sobre Mujer, Paz y Seguridad" y ha llevado a cabo una aplicación al Protocolo de Palermo.

#### **Presentación "Informe Desarrollo Humano 2010"-IDH-**

Tras la presentación, del Informe de Desarrollo Humano correspondiente a este año -realizada en Nueva York el 4 noviembre-, se conoció que Chile ocupó el lugar N° 45, siendo la primera posición de Latinoamérica, seguido de

Argentina (46), Uruguay (52), Panamá (54), México (56), Costa Rica (62) y Brasil (73).

### **Lanzamiento Encuesta Nacional de opinión pública CEP, CIEPLAN, Libertad y Desarrollo Proyectamérica**

Los resultados de esta encuesta se presentaron el 11 de noviembre en Santiago. Dicha encuesta fue desarrollada en el marco del proyecto “Auditoría a la Democracia” con el apoyo del PNUD e IDEA Internacional. Se incluyó la opinión de la ciudadanía chilena sobre partidos políticos, el Congreso Nacional, estado de derecho, justicia y Poder Judicial, régimen electoral, elecciones, percepción de la situación económica, entre otros temas.

### **Resolución “Salud mundial y política exterior”**

En noviembre de 2010 en Nueva York, nuestro país realizó una propuesta sobre salud mental a la resolución “Salud Mundial y Política Exterior”, aprobada y respaldada por las delegaciones del Brasil, Egipto, Santa Sede, Suiza y Sudáfrica y su promoción contó con los buenos oficios de la Dra. Michelle Funk, Coordinadora de Salud Mental de la OMS.

### **Resoluciones copatrocinadas por Chile**

Durante noviembre de 2010, Chile copatrocinó las siguientes resoluciones en el ámbito de Naciones Unidas:

- Decenio de Naciones Unidas para la Alfabetización: Educación para Todos.
- Intensificación de los esfuerzos para eliminar todas las formas de violencia contra la mujer.
- Programa de Actividades del Año Internacional de los Afro descendientes.
- Cooperación internacional contra el problema mundial de drogas.

### **XLV Mesa Directiva de la Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe**

Encuentro llevado a cabo el 6-7 de diciembre en Santiago, que reúne a las delegaciones de los países miembros de la mesa directiva. Esta reunión se llevó a cabo para identificar las prioridades de los gobiernos y de la Secretaría de la Conferencia Regional sobre la Mujer con miras a cumplir los acuerdos adoptados en el Consenso de Brasilia, celebrados durante la XI Conferencia Regional sobre la Mujer. Asistieron representantes de los Gobiernos de Argentina, Brasil, Chile, Costa Rica, Cuba, España, Guatemala, Haití, México, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela, además de miembros de la Mesa Directiva de la Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe. Las delegadas de los distintos países destacaron el valor del Consenso de Brasilia como marco para construir una agenda integrada de las políticas públicas de igualdad de género en la región. El día 6, el Profesor Adjunto del Departamento de Economía de la Universidad de Chile, Alberto Arenas de Mesa, realizó una presentación sobre Protección Social y se refirió específicamente a la Reforma Previsional Chilena de 2008.

### **VIII Reunión Plenaria del Grupo Piloto sobre Financiación Innovadora para el Desarrollo**

Encuentro realizado en Tokyo, Japón, 16-17 de diciembre. Nuestro país estuvo representado por funcionarios de la Embajada de Chile en el Japón. Adhirieron al Grupo Piloto, Bhután, Ecuador y Sri Lanka, Estados que junto a Chile suman 63. La reunión comprendió la realización de siete talleres en temas relativos a salud, educación, pobreza, remesas de emigrantes y lucha contra capitales ilícitos. El encuentro concluyó con una declaración política que fijó el marco de la actuación futura del Grupo.

## **2. ORGANIZACIÓN DE ESTADOS AMERICANOS**

---

### **Sesión Extraordinaria del Consejo Permanente y la Comisión Ejecutiva Permanente del Consejo Interamericano de Desarrollo Integral (CEPCIDI) relacionada con la infancia**

Reunión llevada a cabo en Washington D.C., el 24 de febrero. El lema del encuentro fue “Invertir en la Primera Infancia: una estrategia segura para promover el desarrollo social y la equidad”. Al evento asistió la vicepresidenta ejecutiva de la Junta Nacional de Jardines Infantiles (JUNJI), Estela Ortiz. El Secretario General, José Miguel Insulza, realizó una intervención en que destacó el programa de apoyo brindado por Chile a los países del Caribe en el contexto de los avances logrados por la OEA sobre la materia.

### **Reunión inauguración del Año Interamericano de la Mujer**

Reunión realizada el 26 de febrero en Washington, D.C. y que tuvo por objetivo reafirmar el compromiso por la igualdad de la mujer.

### **Reunión de celebración del XV aniversario de la Convención de Belém do Pará**

Encuentro realizado el 5 de marzo en Washington D.C., en el cual el Secretario General de la OEA, José Miguel Insulza, señaló que esa era una fecha muy importante, puesto que ese día se cumplía el decimoquinto aniversario de la entrada en vigor de la Convención Interamericana para Prevenir, Sancionar y Eliminar la Violencia contra la Mujer, Convención de Belém do Pará. Agregó que se trataba de un acuerdo histórico, el primero y único en el mundo que abordaba la violencia contra las mujeres y que dio pauta para la adopción de leyes y políticas sobre el tema entre los Estados miembros.

### **XXXIX Sesión Extraordinaria de la Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos –OEA**

Asamblea realizada el 24 de marzo en Washington D.C. El Secretario General de la OEA, José Miguel Insulza, fue reelegido por aclamación por un segundo mandato de cinco años. En su intervención ante la Asamblea, el Canciller de Chile, Alfredo Moreno, agradeció a nombre del Presidente Sebastián Piñera, la ayuda otorgada a Chile de parte de los Estados miembros de la organización, con motivo del terremoto que afectó al país. Se refirió además, a la

importancia de la OEA a nivel regional, destacando el papel de la Carta Democrática Interamericana y manifestó la intención de nuestro país de trabajar por el fortalecimiento de la democracia. Finalmente, felicitó al Secretario General de la OEA, señalando que contaría con el respaldo de Chile en su nuevo periodo a la cabeza del organismo.

### **Firma de la Carta de Intención para apoyar la Red Interamericana de Mitigación de Desastres**

En Washington, el 24 de marzo, el Ministro Moreno y el Secretario General de la OEA Insulza firmaron la Carta de Intención para apoyar la Red Interamericana de Mitigación de Desastres, con el fin de promover el intercambio de información, conocimientos y experiencias sobre gestión de riesgos en desastres naturales. De este modo, se intentó fortalecer las actividades de planificación y gestión de desastres, e impulsar la participación de otros Gobiernos de los Estados miembros de la OEA. El Gobierno de Chile pondrá a disposición de la Secretaría Técnica de la RIMD -mediante el Departamento de Desarrollo Sostenible de la Secretaría Ejecutiva para el Desarrollo Integral (SEDI/DDS)- una nómina de expertos de gestión de riesgo que ejerzan funciones en los distintos organismos gubernamentales competentes para que participen en proyectos y programas de transferencias y recepción de conocimientos y experiencias. Asimismo, con el auspicio y apoyo de la RIMD promoverá la organización de conferencias, seminarios y talleres en Chile, en materia de sistemas de alerta temprana, centros de predicción sísmica y códigos y estándares de construcción.

### **Secretario General José Miguel Insulza asume su segundo mandato en sesión extraordinaria del Consejo Permanente**

El 24 de mayo, en Washington D.C., el Secretario General de la O.E.A. asumió su segundo mandato en una sesión extraordinaria del Consejo Permanente de la Organización. En su intervención ante la asamblea, el Secretario General enumeró las principales tareas de su mandato y destacó los logros de su administración durante los últimos cinco años. Entre ellos destacó la actuación de la OEA en una decena de crisis políticas, y la observación de más de 50 procesos electorales. Con respecto al nuevo período, trazó las cinco líneas más importantes de trabajo: desarrollar un multilateralismo, amplio, moderno e inclusivo; aumentar el apoyo a la gobernabilidad democrática promoviendo temas como el respeto al estado de derecho y las instituciones; dar un mayor equilibrio entre las tareas de reconstrucción democrática y las de promoción de desarrollo integral; mantener la prioridad de los temas relativos a la seguridad pública, al narcotráfico, al lavado de dinero, al crimen organizado, el tráfico de armas y la trata de personas; y dar un nuevo impulso al tema de género en la OEA.

### **Cuadragésimo Período Ordinario de Sesiones de la Asamblea General de la OEA**

Este encuentro se llevó a cabo en Lima, Perú, 3-6 de junio. El país anfitrión sugirió el tema "Paz, Seguridad y Cooperación de las Américas", plasmado en

una resolución titulada de la misma forma, y conocida también como Declaración de Lima. Al encuentro asistió el Canciller Moreno, quien reafirmó en su discurso el compromiso de Chile con Haití tanto a nivel de Naciones Unidas, como de la OEA. Destacó además el consenso básico regional sobre la gobernabilidad democrática que existe en el continente y la necesidad de continuar perfeccionando los regímenes democráticos, resaltando que el caso Honduras había abierto un debate para mejorar la Carta Democrática Interamericana (CDI), proceso al cual Chile adheriría. Al respecto, expresó nuestra disposición a fortalecer el sistema preventivo y a cooperar con la reflexión colectiva y con el diálogo que el Consejo Permanente abrirá con motivo de cumplirse diez años de la suscripción de la CDI (2011). Finalmente, se refirió al tema eje de la Asamblea propuesto por Perú y respecto de la aspiración marítima boliviana planteó la posición chilena, tras la intervención de ese país, sin que hubiese una resolución sobre la materia.

### **II Reunión de Ministros y Altas Autoridades de Desarrollo Social cuyo lema fue “Fortaleciendo y sosteniendo los Sistemas de Protección Social”**

La reunión se llevó a cabo en Cali, Colombia, 8-9 de julio. Contó con el auspicio del Gobierno de Colombia a través de su Departamento Nacional de Planeación. Durante el encuentro se aprobó un “Comunicado de los Ministros y Altas Autoridades de Desarrollo Social”, que recogió los mandatos recibidos por los Jefes de Estado y de Gobierno en el marco del proceso de Cumbres de las Américas y ofreció directrices y prioridades para el Plan de Trabajo 2010 – 2012 de la Comisión Interamericana de Desarrollo Social, CIDES de la O.E.A. En este marco, los Estados participantes se comprometieron a avanzar en el combate de la pobreza, fortaleciendo sus estrategias de protección social, y convocaron “a todos los sectores de la sociedad” a colaborar en el diseño e implementación de políticas públicas. También se comprometieron a mejorar la efectividad y eficiencia de los programas de protección social, y destacaron la necesidad de profundizar la coordinación con organismos y mecanismos de integración interamericanos, entre los que destaca la Red Interamericana de Protección Social que lanzó la O.E.A. en 2009. Además, acordaron continuar, en el marco de la Red Interamericana de Protección Social, con la ejecución de la cooperación técnica en el Caribe, colaborar con el Gobierno de Haití en la reconstrucción social de sus comunidades tras el terremoto, utilizar los mecanismos existentes del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (CIDI) para fortalecer la coordinación intersectorial en materia de política social, contribuir con la elaboración de la Carta Social de las Américas y su Plan de Acción, así como con el proceso preparatorio de la VI Cumbre de las Américas, y preparar un informe sobre la ejecución del Plan de Trabajo 2010–2012 para ser presentado en la próxima Reunión de Ministros y Altas Autoridades de Desarrollo Social. El Gobierno de Brasil ofreció finalmente ser sede de la Tercera Reunión de Ministros y Altas Autoridades de Desarrollo Social, que se celebrará en 2012. El Ministerio de Desarrollo Social y Combate al Hambre de Brasil, fue elegido por unanimidad para asumir la presidencia de la CIDES, mientras que el Ministerio de Asuntos Sociales de Barbados fue

electo para ocupar una de las vicepresidencias. La Secretaría de Desarrollo Social de México y la Secretaría Técnica de la Presidencia de El Salvador compartirán la otra Vicepresidencia.

### **I Reunión GT de la XVI Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo de la OEA**

Encuentro llevado a cabo en Santo Domingo, 28-29 de julio. Estuvo organizado por la OEA, en conjunto con el Ministerio de Trabajo de República Dominicana, el Programa Laboral del Canadá y el concurso de los Ministerios de Trabajo de Argentina, Estados Unidos, Brasil, Guyana y México. También se llevó a cabo el 27 de julio el Taller RIAL: “Dimensión Laboral de la Globalización y de los Tratados de Libre Comercio: impactos y provisiones laborales”.

### **VI Reunión del Comité de Expertas del Mecanismo de Seguimiento de la Implementación de la Convención de Belém do Pará**

Esta reunión se llevó a cabo el 24 de agosto, en San José de Costa Rica, en que Chile estuvo representando por Ximena Rojas, a nombre de la sociedad civil. Durante la reunión, el Secretario General, José Miguel Insulza, realizó una intervención en la que señaló que la OEA realiza una lucha por la promoción y defensa de los derechos humanos y que ha tenido muy presente el esfuerzo por la modernización y el fortalecimiento de los mecanismos dirigidos a la eliminación de la violencia contra la mujer. Citó cifras de la CEPAL, sobre violencia física, sexual y emocional ejercida contra las mujeres en la región y advirtió sobre la necesidad de contar con cifras locales que permitan comparar y poner de relieve la magnitud de este flagelo que afecta la mujer. Resaltó que la Convención de Belém do Pará es el mecanismo continental ratificado por la mayor cantidad de Estados, y por ello, el que más coincidencia ha reflejado, obligando a intensificar el trabajo a favor de la eliminación de la violencia contra la mujer tanto a nivel estatal como privado. Pese a ello, el Secretario General subrayó que existe una contradicción entre el grado de conciencia y la unidad de criterios sobre el tema. Llamó en esta VI Reunión a seguir buscando medidas efectivas para prevenir y sancionar la violencia contra la mujer a través del acceso efectivo a la justicia a través del trabajo mancomunado de los Estados miembros y del diseño de políticas integrales con recursos públicos adecuados.

### **85° Reunión Ordinaria del Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño, la Niña y el Adolescente**

Reunión realizada en Panamá, 23-24 de septiembre. La delegación chilena estuvo conformada por el Director Nacional del SENAME, Francisco Estrada y María Gloria Sepúlveda, Jefa de la Unidad de Relaciones Internacionales y Cooperación del mismo organismo.

### **50° Consejo Directivo de la Organización Panamericana de la Salud-OPS-**

Encuentro realizado el 27 de septiembre en Washington D.C. La delegación de Chile estuvo presidida por la Subsecretaria de Salud Pública, Dra. Liliana Jadue

Hund, quien en esa oportunidad oficializó la candidatura de nuestro país a una de las vacantes del Consejo Directivo de la OPS para el período 2011-2014.

#### **40º Período Extraordinario de la Asamblea General de la OEA**

Reunión llevada a cabo el 30 de septiembre, en Washington D.C., en la cual se aprobó la resolución “Programa-Presupuesto del Fondo Regular de la Organización para 2011 y Contribuciones para el FEMCIDI”, culminando así una compleja negociación, que se extendió por más de dos meses.

#### **Reunión del Consejo Asesor Internacional de la Corporación *Latino barómetro Santiago, Chile***

En octubre de 2010, el Secretario de Asuntos Políticos OEA, Víctor Rico visitó Chile para participar en esta iniciativa convocada por CEPAL. Esta actividad se inscribió en las alianzas que la OEA, a través del Departamento de Modernización del Estado y Gobernabilidad, ha llevado adelante con diversas instituciones para apoyar a los países miembros en sus esfuerzos por generar y facilitar reformas y procesos que requieran las distintas instituciones de cada Estado. En la reunión mencionada, fueron abordados los contenidos temáticos de la agenda 2010-2011 y se debatieron además, los alcances del último Informe de Latino barómetro “2010 América Latina mira al mundo: La globalización y las relaciones con otros países del mundo”, publicado en junio de este año. El informe recogió las percepciones de cómo la región está enfrentando la globalización, las relaciones internacionales y la integración en América Latina- en sus aspectos políticos y económicos-. El estudio contó con el apoyo de múltiples organismos y gobiernos, entre otros la propia OEA, el Banco de Desarrollo de América Latina (CAF), la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), Banco Mundial y la Candian International Development Agency (CIDA).

#### **XXXV Asamblea de Delegadas de la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM)**

Asamblea realizada en Ciudad de México, 3-5 de noviembre. El encuentro abordó los siguientes ejes temáticos: “Democracia, participación política y gobernabilidad” y “Violencia de género, justicia y derechos humanos”. Además, contempló un panel titulado “La CIM en el siglo XXI a 82 años de su creación”, cuyo objetivo fue redimensionar a la CIM y posicionarla como foro político enfocado en potenciar el ejercicio de la ciudadanía en las mujeres y en crear las condiciones para la construcción de una democracia participativa en la región.

#### **V Reunión Ordinaria de la Comisión Interamericana de Educación –CIE-**

Reunión realizada en Guayaquil, Ecuador, 9-10 de noviembre. La Delegación chilena fue presidida por la Subdirectora de la Oficina de Relaciones Internacionales del Ministerio de Educación. Al concluir el evento, fue lanzada oficialmente la Red Interamericana de Educación Docente (RIED), construida a través de una estrategia de cooperación horizontal. La RIED ofrecerá a los

Estados miembros de la OEA, un espacio profesional para compartir conocimientos, experiencias, investigaciones y buenas prácticas en el campo de la formación docente.

### **Implementación de la Convención Interamericana contra la Corrupción**

Encuentro realizado en Brasilia, 9-10 de diciembre. La delegación chilena fue presidida por el Subsecretario de la Secretaría General de la Presidencia, Claudio Alvarado. Se consideraron las recomendaciones acordadas en la IV Reunión Preparatoria de la Tercera Reunión de la Conferencia de Estados partes del Mecanismo de Seguimiento de la Implementación de la Convención Interamericana contra la Corrupción, celebrada en Washington en noviembre.

### **Iniciativas chilenas en el tema “Competitividad de las Américas”-Red Interamericana Competitividad –RIAC- (2010)**

La Presidencia Pro Témpore de la RIAC ejercida por el Director de la División de Innovación del Ministerio de Economía, Conrad von Igel, ha permitido promover y apoyar durante el año 2010, la realización de una serie de eventos en el ámbito interamericano. Ello se enmarca en la idea de favorecer y respaldar la competitividad internacional de las MIPYME's para contribuir a disminuir los niveles de pobreza, objetivo político prioritario explicitado en la propia Carta de la OEA.

- Taller Regional *Innovación y Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC's) para la Productividad de la MIPYME*. Realizado en San Antonio, Texas, 21-22 de septiembre. El taller contó con la presencia del Gerente General de SERCOTEC, José Luis Uriarte.
- Diálogo *Políticas Públicas para promover la Competitividad de las Micro, Pequeñas y Medianas Empresas (MIPYME)*. Realizado en Ciudad de México, 1-2 de noviembre. Asistieron el Vicepresidente Ejecutivo de CORFO Hernán Cheyre y el Gerente General de SERCOTEC José Luis Uriarte.
- *Foro Regional sobre la Propiedad Industrial como Herramienta de Competitividad Empresarial: Las Oportunidades y los Desafíos de las PYMES*. Este foro formó parte del Programa de Becas de Desarrollo Profesional de la OEA, y fue realizado en Buenos Aires, Argentina, 10-11 de noviembre.
- Taller Regional *Competitividad en el Caribe*, realizado en el marco del IV Foro de Competitividad de las Américas. Atlanta, Georgia, 14 de noviembre.
- *III Encuentro de Autoridades y Consejos de Competitividad de las Américas*, realizado bajo la Presidencia Pro Témpore de Chile en la Red Interamericana de Competitividad (RIAC). Atlanta, Georgia, 14 de noviembre.
- *IV Foro de Competitividad de las Américas*. Realizado en Atlanta, Georgia, 14-16 de noviembre. A este encuentro asistió el Ministro de Economía, Juan Andrés Fontaine.

### **Seminario Internacional “La Carta Democrática Interamericana: Realidad y Desafíos a 10 años de su Suscripción”**

Actividad realizada el 1-2 de diciembre en las dependencias de la Cancillería chilena en Santiago. El seminario fue anunciado por el Canciller Moreno en su intervención en el Cuadragésimo Período Ordinario de Sesiones de la Asamblea General de la OEA, realizado en Lima en junio de este año, dando así cumplimiento a la resolución N° 2555 de dicha asamblea. En la fase inaugural del seminario intervinieron el Ministro Alfredo Moreno y el Secretario General de la OEA, José Miguel Insulza. Conforme a lo previsto, el Seminario se desarrolló sobre la base del diseño de tres paneles sucesivos referentes a la gobernabilidad en las Américas, las debilidades y fortalezas de la Carta Democrática Interamericana y los mecanismos para reforzarla.

También participaron como panelistas las siguientes personalidades: Jorge Castañeda, ex Canciller de México; Jorge Santiestevan de Noriega del Centro Carter; Eduardo Rodríguez Veltzé, ex Presidente de Bolivia ; Craig Kelly, ex Embajador de EE.UU. en Chile; Fander Falconí, ex Ministro de Relaciones Exteriores de Ecuador; Eduardo Vió, Juez de la Corte Interamericana de Justicia y ex Director Jurídico del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile; Michael King, Secretario de Agricultura y ex Embajador de Barbados; Antero Flores-Aráoz, ex Ministro de Defensa del Perú; Marco Aurelio García, asesor de la Presidencia de Brasil; Teodoro Ribera, Rector de la Universidad Autónoma de Chile; los Senadores Soledad Alvear, Hernán Larraín y Andrés Allamand; Rafael Roncagliolo, funcionario regional IDEA en Lima; y el académico canadiense, Pablo Policzer.

### **II Reunión Ordinaria del Grupo de Revisión de la Implementación de las Cumbres-GRIC-**

El 9 de diciembre, en Washington D.C. se llevó a cabo esta reunión, presidida por el Embajador Jaime Girón de Colombia en su calidad de Coordinador Nacional para el proceso de Cumbres. La delegación de Chile fue encabezada por el Embajador Alfonso Silva, Director General de Política Exterior de la Cancillería. En su intervención, la delegación nacional agradeció y respaldó el trabajo de Colombia en la presidencia del organismo y puso a su disposición la experiencia chilena en la organización de cumbres.

### **Reunión de Consulta de Cancilleres de la OEA sobre situación entre Costa Rica y Nicaragua**

En la Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores de OEA realizada el 7 de diciembre en Washington, se aprobó -con 24 votos a favor, dos en contra y cinco abstenciones- una resolución sobre la situación entre Costa Rica y Nicaragua. De esta manera, se decidió hacer un llamado a la partes a ejecutar, de manera simultánea, y sin dilación, las recomendaciones adoptadas mediante la resolución “Situación en la zona limítrofe de Costa Rica y Nicaragua”.

### 3. AGENCIAS ESPECIALIZADAS

---

#### 3.1. ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN (FAO)

---

##### **31° Conferencia Regional de la FAO para América Latina y el Caribe**

Encuentro realizado en Panamá, 26-30 de abril. Durante la Conferencia, el Consejo implementó por primera vez el nuevo rol que le cabe como órgano rector de las actividades de la agencia y estableció las prioridades de ésta para la región. La delegación de Chile estuvo integrada por el Ministro de Agricultura, José Antonio Galilea; Cecilia Rojas de ODEPA y la PS Marisol Pérez, Representante Permanente Alterno de Chile ante la FAO.

##### **139° Período de Sesiones del Consejo de la FAO**

Reunión llevada a cabo en Roma, 17-21 de mayo. En esa oportunidad se aprobó el programa y el calendario del organismo, se eligieron los tres vicepresidentes, se nombró al presidente y también a los miembros del Comité de Redacción.

##### **Participación de FAO en XIV Reunión Especializada sobre Agricultura Familiar del MERCOSUR**

Representantes de la FAO, los distintos gobiernos y organizaciones sociales de los países del MERCOSUR y del continente africano, se reunieron en Brasilia el 18 de noviembre, con ocasión de la XIV Reunión Especializada sobre Agricultura Familiar en el MERCOSUR (REAF), en el Centro de Convenciones Brasil XXI. Participó el Representante Regional de América Latina del Programa Mundial de Alimentos (PMA), Pedro Medrano y el Ministro de Desarrollo Agrario del Brasil, Guilherme Cassel. También estuvo presente el Representante Regional de la FAO para América Latina y el Caribe, José Graziano da Silva, quien realizó una exposición titulada “Las perspectivas internacionales para la adquisición de alimentos de la Agricultura Familiar”.

#### 3.2. ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL TRABAJO (OIT)

---

##### **Charla del Director General de la OIT, Juan Somavía en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile. (Santiago 14 de enero 2010)**

El 14 de enero en Santiago, el Director General de la OIT Juan Somavía ofreció una charla en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile. Esta actividad estuvo presidida por el Ministro de Relaciones Exteriores Mariano Fernández y contó con la presencia de numerosos asistentes, entre ellos representantes de organismos internacionales acreditados en Chile. Juan Somavía expuso acerca del rol desempeñado por la Organización Internacional del Trabajo –invitado a participar en las Reuniones del G20- en la promoción de políticas pro empleo. Agregó que era obligación del organismo que presidía salir en defensa de la economía real (trabajadores y empleadores), dando pie al nacimiento del

“Pacto Mundial por el Empleo”. El Director General de la OIT presentó las conclusiones de un estudio elaborado por dicho organismo relativo a las seis medidas más frecuentes emprendidas en más de 40 países para apoyar el gasto en infraestructura, subsidios y recortes fiscales para las pequeñas empresas y créditos para los pequeños empresarios, programas de formación, consultas con las organizaciones de empleadores y trabajadores (diálogo social) y protección social mediante transferencias en efectivo.

### **99° Conferencia Internacional del Trabajo**

Realizada en Ginebra, 2-18 de junio. Esta conferencia abordó temas como el trabajo digno para quienes se dedican a labores domésticas; la elaboración de una recomendación sobre el HIV/SIDA en el mundo del trabajo; el debate sobre el objetivo estratégico del empleo y la revisión y seguimiento de la Declaración de la OIT sobre los Principios Fundamentales y Derechos del Trabajo del año 1998.

### **Ex Presidenta Michelle Bachelet presidirá Proyecto sobre Protección Social**

Durante el 11-12 de agosto, la ex Presidenta Michelle Bachelet presidió el Grupo Consultivo Internacional de Protección Social, iniciativa conjunta del Sistema de Naciones Unidas, enfocada a promover la protección social mediante el acceso universal y la disponibilidad de servicios esenciales para todos. Además, de dirigir la discusión y conducir los trabajos del Grupo, tuvo a su cargo la preparación de un informe global sobre un piso de protección social enfocado a orientar la cooperación técnica de las Naciones Unidas sobre el tema.

### **Reunión de Directores Regionales de la OIT (Santiago, agosto 2010).**

El encuentro con el Director Regional de la OIT en Lima Jaen Maninat y con el Director de la Oficina de la OIT en Santiago Guillermo Miranda, solicitado por la OIT, tuvo por objeto requerir el apoyo del Ministerio de Relaciones Exteriores en algunos aspectos de la organización de la Reunión Regional Americana de la OIT, que tendrá lugar en Santiago en diciembre de 2010.

### **17° Reunión Regional Américas OIT**

Reunión realizada en Santiago, 14-17 de diciembre. Asistieron representantes de Estados, trabajadores y empleadores de más de 30 países. El encuentro fue presidido por la Ministra del Trabajo, Camila Merino, y contó con la intervención del Director General de la OIT, Juan Somavía, quien llamó a la creación de empleo de calidad como requisito fundamental para hacer frente a una recuperación económica que se perfila como incierta para América Latina, el Caribe y el mundo en general. Posteriormente, el Presidente Sebastián Piñera, se dirigió a los asistentes de la reunión para anunciar la firma del decreto que envía al Parlamento el Convenio 187 de la OIT para su ratificación, el cual está vinculado con la seguridad y la salud del trabajo. Finalmente, Chile firmó un acuerdo de sede con esta Agencia Especializada de Naciones Unidas.

### 3.3. ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA CIENCIA Y LA CULTURA (UNESCO)

---

#### **Seminario “La Educación en Chile: ¿un derecho o un privilegio?”**

Actividad realizada en Santiago, el 20 de abril, organizada por la Oficina Regional de la UNESCO en Chile con el fin de promover instancias de diálogo para alcanzar la educación para todos.

#### **185° Reunión del Consejo Ejecutivo de la UNESCO**

Esta reunión se llevó a cabo en París, 6-21 de octubre. El día 2, el Presidente Piñera visitó la sede de la UNESCO, donde fue recibido por la Directora General, Irina Bokova. Participó en una sesión del Consejo Ejecutivo de dicho organismo e intervino sobre la educación como factor trascendental para alcanzar el progreso, destacó el rol de la UNESCO y abordó las particularidades del sistema educacional chileno.

### 3.4. ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD (OMS)

---

#### **63° Asamblea General de la Organización Mundial de la Salud**

Esta Asamblea se realizó en Ginebra, 17-21 de mayo y en ella se alcanzaron acuerdos en materia de salud pública, innovación, propiedad intelectual y el combate a la falsificación de productos médicos. Asimismo se realizó un monitoreo del logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) relativos a temas de salud, se aprobaron diversas resoluciones relativas a temas sanitarios de alcance internacional y se tomaron decisiones sobre aspectos administrativos.

### 3.5. FONDO DE NACIONES UNIDAS PARA LA INFANCIA (UNICEF)

---

#### **Sesión Anual de la Junta Ejecutiva de UNICEF**

Este encuentro se realizó en Nueva York, el 4 de junio. En la oportunidad se prorrogó por un año el programa de la UNICEF para Chile, a fin de disponer del tiempo suficiente para elaborar el próximo programa, en razón a las necesidades provocadas por el terremoto y tsunami de febrero anterior. El Representante Permanente de Chile ante Naciones Unidas, Embajador Octavio Errázuriz, en su intervención respaldó la prórroga y se refirió a los efectos del terremoto en la infancia vulnerable de nuestro país.

#### **UNICEF pidió a Chile crear la Defensoría de la Infancia**

El 29 de agosto en Santiago, el representante en Chile del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (Unicef), Gary Stahl, realizó una petición formal a la administración del Presidente Sebastián Piñera para que el Gobierno establezca una defensoría para la Infancia. De acuerdo a la descripción realizada por el representante internacional, se trataría de una

entidad estatal, autónoma y descentralizada, cuyo objetivo sería evitar la vía judicial o penal en temas como el no pago de pensiones alimenticias u otras violaciones a los derechos del niño. El representante fue uno de los expositores del Seminario "La nueva agenda de infancia y justicia en Chile", organizado por Unicef, el Ministerio de Justicia y la Fundación Paz Ciudadana (FPC). Por su parte, el Ministerio de Justicia ratificó la necesidad de introducir cambios a la ley de responsabilidad penal adolescente. La Subsecretaria Patricia Pérez anunció también un plan de cuatro años para mejorar la infraestructura en los centros de internación de menores.

## 4. OTROS FOROS

---

### 4.1. GRUPO DE LOS 15

---

#### **Reuniones del Grupo de los 15**

El 15 de mayo, se llevó a cabo la Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores y el día 17 del mismo mes se realizó la reunión de los Jefes de Estado y de Gobierno. Ambos encuentros se llevaron a cabo en Teherán, Irán y en ambos nuestro país estuvo representado por el SS de la Delegación de Chile en Ginebra, Osvaldo Álvarez.

### 4.2. FACULTAD LATINOAMERICANA DE CIENCIAS SOCIALES (FLACSO)

---

#### **Reuniones de los órganos de gobierno de FLACSO**

El 24 de mayo, se llevó a cabo el XXXIII Consejo Superior de FLACSO y el 26 del mismo mes se realizó la XVIII Asamblea General del organismo, reuniones ambas llevadas a cabo en Ciudad de México y en las que Chile fue representado por su Embajador en México, Germán Guerrero. Durante la Asamblea General, el chileno Iván Andrés Solimano Ratinoff fue elegido como Director para la FLACSO, con sede en Santiago.

### 4.3. MOVIMIENTO NO ALINEADO (NOAL)

---

#### **Reunión NOAL de Diálogo Inter-Religioso y Cooperación para la Paz**

Reunión NOAL de Diálogo Inter-Religioso y Cooperación para la Paz, realizado el 16-18 de marzo, en Manila. El evento contó con la presencia de la Presidenta de Filipinas, Gloria Macapagal Arroyo. Se congregaron 129 delegados de Estados miembros (de los cuales, 19 eran Ministros), observadores y representantes de organizaciones internacionales. La delegación chilena estuvo integrada por el Embajador de Chile en Filipinas, Ovid Harasich y el Cónsul Luis Alberto Palma.

## 5. CANDIDATURAS

Organismo	Fecha Elección	Periodo	Candidato	Resultado Elección
<b>Comité de la Discriminación en contra de la Mujer (CEDAW)</b>	28 de junio de 2010	4 años (2011-2014)	Lorena Fries Monleón	No resultó electa
<b>Junta de Gobernadores de la OIEA</b>	Septiembre 2010, Viena	2 años (2010-2012)		Electo
<b>Secretario General de la OEA</b>	24 de marzo 2010	5 años (2010-2015)	José Miguel Insulza	Electo por aclamación
<b>Comité de Normas de la Convención Internacional de Protección Fitosanitarias (CIPF)</b>	22 y 26 de marzo de 2010, Roma	3 años (2010-2013)	María Soledad Castro Dorochessi	Electa por consenso
<b>Comité Intergubernamental del Patrimonio Cultural Inmaterial</b>	3ª Sesión de la Asamblea de los Estados Partes de la Convención, 22 al 24 de junio 2010, París			Se retiró
<b>Comité Asesor del Consejo de Derechos Humanos</b>	26 de marzo de 2010, Ginebra	3 años (2010-2013)	José Bengoa Cabello	Electo por consenso
<b>Consejo Superior de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO)</b>	24 y 26 de mayo de 2010, México	4 años (2010-2014)	Joaquín Fernandois	No resultó electo
<b>Autoridad Internacional de Fondos Marinos (Consejo)</b>	XVI Asamblea, 26 de abril al 7 de mayo de 2010. Kingston, Jamaica	2 años (2011-2012), Grupo E. 2 años (2013-2014), Grupo C (acuerdo con Indonesia).		Electo por consenso
<b>Consejo de Administración del Programa de Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (HABITAT), Junta Ejecutiva ONU-Mujeres</b>	Antes de diciembre de 2010	4 años (2011-2014)		Endosado por GRULAC  Postergó la decisión

---

# CAPÍTULO III: ASUNTOS MULTILATERALES Y GLOBALES (DIGENMULTI)

---

## 1. DIRECCIÓN DE DERECHOS HUMANOS

---

---

Las siguientes son las principales actividades realizadas por funcionarios de la Dirección de Derechos Humanos (DIDEHU), tanto en Chile como en el extranjero.

### a) Reuniones realizadas en Chile durante el año 2010

- 5 de febrero: El Director (s) Gerardo Ateaga y la abogada Beatriz Contreras sostuvieron una reunión con familiares de Vinicio Poblete, quien falleció por una supuesta negligencia médica. Este caso se encuentra en la CIDH desde el año 2003.
- 16 de febrero: La ex Directora de DIDEHU, Carmen Hertz, en compañía del Director (s) Gerardo Ateaga, recibió en audiencia a funcionaria de la Embajada de Estados Unidos en Chile, con quien abordaron diversos temas que serían tratados en la Sesión del Consejo de Derechos Humanos de marzo. Se otorgó especial interés a los casos de Irán y Haití.
- 25 de marzo: La Directora (i) Alejandra Guerra, se reunió con el Director de DIREMOA y la Embajadora de Palestina, Mai Al Kaila, para conversar sobre la votación en el Consejo de Derechos Humanos respecto del Informe Goldstone.
- 6 de mayo: El Director de DIDEHU Miguel Ángel González recibió en audiencia al Embajador de Marruecos para conversar sobre la reunión de reflexión relativa al fortalecimiento del Consejo de Derechos Humanos realizada en Rabat, Marruecos.
- 12 de mayo: Reunión del Director con representantes de la comunidad Bahá'í de Chile para tratar adopción de resolución sobre Irán.
- 18 de mayo: El Director de DIDEHU se reunió con Ximena Valenzuela de SERNAM, en la cual conversaron sobre el contexto en el que se realizan las actividades de la mesa de trabajo en algunos casos expuestos a la CIDH. Además revisaron temas relativos al Derecho internacional en general y a los Derechos Humanos en particular, en el marco del caso de la jueza Karen Atala.
- 19 de mayo: Reunión sobre temas migratorios, presidida por el Representante de la OIM en Chile y en la que participaron también representantes de la Dirección de Chilenos en el Exterior (DICOEX). En representación de DIDEHU, participó el Director Miguel Ángel González y la Subdirectora Alejandra Guerra.
- 24 de mayo: El Director recibió en audiencia al Representante regional para América del Sur de la Oficina del Alto Comisionado de las NU para los Derechos Humanos, Américo Incalcaterra, quien solicitó agilizar los trámites de aprobación del Acuerdo Sede para la instalación de la Oficina Regional en Chile.

- 26 de mayo: Se realizó una reunión de la Comisión Coordinadora Interministerial para dar cumplimiento a las obligaciones del Estado en materia internacional de derechos humanos. En representación de DIDEHU, participó el Director y la abogada Beatriz Contreras. En el encuentro se informó brevemente sobre el sistema de promoción y protección de los derechos humanos, tanto en el sistema regional como en el de Naciones Unidas. También se abordó el actual período de sesiones del Consejo de Derechos Humanos, así como su proceso de revisión que se está llevando a cabo.
- 3 de mayo: El Director se reunió con el Ministro Consejero de la Embajada de Alemania en Chile, para conversar sobre la iniciativa de ese país para crear un nuevo Logo de Derechos Humanos reconocido a nivel mundial. La aprobación a dicha iniciativa fue informada a la Dirección General de Política Exterior y a la Embajada de Alemania.
- 10 de mayo: Reunión de la Subdirectora de DIDEHU con la Representante de la Embajada de EE.UU. en Chile, Erica Cretarolo, para abordar la situación de DD.HH en Irán.
- 11 de mayo: El Director y la Subdirectora de DIDEHU, junto a la abogada Beatriz Contreras, se reunieron con abogados representantes de la Empresa Barrick para conversar sobre el caso Huascoalinos, sobre la cual la Comisión Interamericana de DD.HH declaró admisible su petición.
- 16 de mayo: Por instrucciones del Ministro Alfredo Moreno, se efectuó una reunión entre el Director de DIDEHU con Juan Antonio Montes, Director de Acción Familia, para tratar denuncia por apoyo del Embajador de Holanda a ONG relacionada con promoción movimiento homosexual.
- 16 de junio: Reunión del Director con el Ministro Consejero, Russel Becker de la Embajada de Británica en Chile para abordar la situación de DD.HH en Irán.
- 22 de junio: Reunión del Director de DIDEHU con la Secretaria Ejecutiva del Programa de Derechos Humanos del Ministerio del Interior, Rossy Lama. Conversaron diversos temas, entre los cuales destacó la posibilidad de retornar restos de fallecida (detenida / desaparecida) uruguaya a su país.
- 2 de julio: Se realizó una reunión en la que participaron, en representación de DIDEHU: el Director, la Subdirectora, el Tercer Secretario (2) Francisco Mackenney y el abogado René Rojas Illanes, quienes se reunieron con la Ministra del SERNAM, Carolina Schmidt. El tema central del encuentro fue el Informe CEDAW, para coordinar la preparación del 5° y 6° Informe Periódico Combinado del Estado de Chile relativo a la Convención sobre la Eliminación de todas las formas de Discriminación de la Mujer, que Chile debe presentar en enero de 2011. Participaron además Directores de áreas de relaciones internacionales de distintos Ministerios y Servicios.
- 5 de julio: Reunión del Director de DIDEHU con el Ministro Alfredo Moreno y senadores chilenos, sobre situación de presos cubanos. La reunión tuvo por objeto intercambiar información sobre la huelga de hambre realizada por el disidente cubano, Guillermo Fariñas y el llamado del Presidente Piñera al Gobierno cubano para hacer un gesto humanitario y evitar el deterioro de la salud y el riesgo de muerte del huelguista.
- 6 de julio: Reunión del Director con Felipe Gonzalez, Presidente de la CIDH. Abordaron las denuncias en contra del Estado de Chile, en actual trámite ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, la situación financiera del órgano y los informes por países elaborados por la Comisión durante el año pasado.

- 8 de julio: Reunión del Director con representantes de la ONG CEJIL por petición ante la CIDH, en relación al caso Sonia Arce. Las representantes del CEJIL expresaron su preocupación sobre las demoras sufridas en este caso y reiteraron sus reclamos respecto de la falta de avances en la reforma al sistema patrimonial y de administración de la sociedad conyugal.
- 20 de julio: La Subdirectora sostuvo una reunión de trabajo con Jennifer Spander, funcionaria de la embajada de EEUU, oportunidad en que conversaron sobre la incorporación de la ONG IGHLCR *"International Gays and Lesbian Human Rights Commission"*, a la categoría de ONG con estatus consultivo ante el Comité del Consejo Económico y Social en Naciones Unidas ECOSOC.
- 21 de julio: Reunión del Director con el Presidente de la Fundación Cubano Americano, Omar Lopez. El dirigente expresó sus felicitaciones por las gestiones chilenas para la acogida de los excarcelados cubanos. El Director manifestó que la liberación del señor Izquierdo y su instalación en Chile, planteaba el desafío de la acogida y reinserción de varias familias cubanas que han manifestado intención de pedir residencia en Chile.
- 27 de julio: El abogado de DIDEHU, Gerardo Ateaga, estuvo a cargo de un Seminario sobre el Marco de Asistencia al Desarrollo del Sistema de Naciones Unidas en Chile, organizado por el Programa de desarrollo de Naciones Unidas. El seminario se realizó en dependencias de la Academia Diplomática Andrés Bello y se discutió la Programación Conjunta del Sistema de NNUU con el gobierno de Chile, para el período 2011-2014, en el cual Naciones Unidas en Chile centrará su cooperación al país.
- 8 de septiembre: El Director de DIDEHU asistió al Congreso Nacional para participar en una reunión de la Comisión de RR.EE de la Cámara de Diputados dedicada al caso Atala.
- 9 de octubre: El Director de DIDEHU y el P.S René Ruidíaz, organizaron una reunión de difusión de la política indígena para Embajadores europeos, Canadá, Australia y Nueva Zelandia. Se abordó de manera específica el caso de la huelga de hambre de presos mapuches. Participaron representantes de DIGEN, de DIDEHU, Sebastián Donoso, Asesor Especial para Asuntos Indígenas de la Secretaría General de la Presidencia; Cristián Gandarillas, Jefe Jurídico del Ministerio del Interior y Paulina González, Jefa del Departamento Jurídico Ministerio de Justicia. En este contexto, se envió circular a todas nuestras misiones.
- 23 de septiembre: DIDEHU realizó una reunión de difusión de la política indígena para embajadores latinoamericanos y de Estados Unidos. En representación de la Dirección participaron: el Director; el PS René Ruidíaz; el TS(2) Francisco Mackenney; Sebastián Golby y Florence Carpentier. Asistieron también: el Embajador Pedro Suckel, de DIPLAL; Sergio Molina, de la Asesoría Especial para Asuntos Indígenas de MINSEGPRES; Cristián Gandarillas, Jefe Jurídico del Ministerio del Interior y Paulina González, Jefa Depto. Jurídico Ministerio de Justicia. En el encuentro, se abordó el caso de la huelga de hambre de presos mapuches.
- 28 de septiembre: Encuentro coordinación con SENADIS. Participaron en representación de DIDEHU, Gerardo Ateaga y René Rojas. En representación del SENADIS asistió Ximena Rivas, Directora y Loreto Vidal, Jefa de Gabinete y Jefa de la División Jurídica. El objeto de la reunión fue la preparación del Informe Inicial de la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad. Asimismo, se acordaron temáticas, el programa de trabajo y la postura frente a las organizaciones civiles de discapacidad.

- 4 de agosto: El Director de DIDEHU se reunió con Heriberto Méndez de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos.
- 9 de agosto: El Director de DIDEHU, el PS René Ruidíaz y el TS(2) Francisco Mackenney se reunieron en el Ministerio con funcionarios de la Presidencia, de la Secretaría General de Gobierno, de Mideplan, el Asesor de Asuntos Indígenas y funcionarios del Ministerio de Justicia sobre tema indígena y plan de acción.
- 31 de agosto: El abogado de DIDEHU, Gerardo Ateaga, se reunió con una funcionaria de la Embajada de los EE.UU. para abordar temas multilaterales ligados al área de los derechos humanos, específicamente, sobre la Resolución de EEUU en el Consejo de DDHH sobre derechos a asociación y resolución en relación al Informe Goldstone.
- 1 de octubre: Reunión de los abogados Gerardo Ateaga y René Rojas con representantes del Servicio Nacional de la Discapacidad (SENADIS) y ONG “Movimiento D” a fin de plantear las directrices y el proceso de elaboración sobre el Informe Nacional de la Discapacidad.
- 1 de octubre: Reunión de difusión de la política indígena para embajadores de Medio Oriente y de África, en la que se abordó el caso de la huelga de hambre de presos mapuches. Participaron en representación de DIDEHU: el Director; el PS René Ruidíaz; el TS(2) Francisco Mackenney; Sebastián Golby y Florence Carpentier. Asistieron también: Embajador Rodrigo Gaete, de DIGEN-BILAT; el Director de DIREMOA, MC José Miguel Menchaca; Sergio Molina, de la Asesoría Especial para Asuntos Indígenas de MINSEGPRES; el Jefe Jurídico del Ministerio del Interior Cristián Gandarillas y Paulina González, Jefa Departamento Jurídico Ministerio de Justicia.
- 6 de octubre: Los abogados Milenko Bertrand y Beatriz Contreras, se reunieron con el Jefe jurídico del Programa de DDHH del Ministerio del Interior, con el fin de solicitar información para la audiencia sobre la situación general de los DDHH en Chile, convocada por la Comisión Interamericana de derechos Humanos en su 140 Periodo de sesiones.
- 19 de octubre: El Director de DIDEHU y los abogados Milenko Bertrand y Beatriz Contreras, participaron en una reunión de trabajo con el Subsecretario de Minería, Pablo Wagner. En dicha oportunidad se refirieron a la denuncia ante la CIDH, presentada en contra del Estado de Chile por la comunidad agrícola de Huascoaltino.
- 20 de octubre: El abogado Gerardo Ateaga, participó en una mesa de trabajo sobre Migraciones y Etnias para la preparación del próximo censo 2012. La actividad se realizó en el Instituto Nacional de Estadísticas (INE).
- 26 de octubre: La Subdirectora asistió a reunión con representantes del Ministerio de la Secretaría General de la Presidencia, el Ministerio de Justicia y el Ministerio Secretaría General de Gobierno, en la oficina del Ministro Cristián Larroulet, para analizar asuntos de la defensa del Estado por el caso “Karen Atala e hijas”, presentado ante la CIDH.
- 16 de noviembre: El Director se reunió con abogados del Comité de Seguimiento al Acuerdo de Solución Amistosa caso ex Carabineros y sus Cónyuges ante CIDH.
- 18 de noviembre: Reunión con representantes de Naciones Unidas: El Director de DIDEHU asistió a una reunión con el Alto Comisionado de N.U para los DD.HH, el Representante Regional para América del Sur y el Director de División de Operaciones sobre el terreno y cooperación técnica de N.U, Anders Kompass.

- 24 de noviembre: Participación de la Subdirectora de DIDEHU a la Reunión del VIII Comité de Asociación Chile – UE. Se presentaron a delegados UE, la agenda y fecha propuesta por DIDEHU para el 2º dialogo de derechos humanos Chile-UE.
- 30 de noviembre: El Director de DIDEHU el TS2, Francisco Mackenney, Verónica Del Pozo y Florence Carpentier realizaron una reunión en el Ministerio con DIGEN para preparar y coordinar futura propuesta chilena en el Mecanismo de Reunión de Altas Autoridades de DDHH y Cancillerías del MERCOSUR y Estados Asociados (RAADDHH). Participaron los siguientes representantes de reparticiones gubernamentales: Embajador Alfonso Silva, Director General de Política Exterior MINREL; Alberto Rodríguez, DIGEN, MINREL; Benilde Vera, Ministerio de Educación; Francisco Ugas y Catalina Lagos del Programa de Derechos Humanos del Ministerio del Interior; Olivia Igor, MIDEPLAN; Paola Cárcamo, D.O.S – SEGEGOB-; Patricia Alanis, SENAMA; Paulina Arrau, SENADIS; Jessica Velásquez, SENAME.
- 15 de diciembre: El Director de DIDEHU y los abogados René Ruidíaz y Beatriz Contreras, participaron en una reunión con el Encargado de Asuntos Indígenas, con representantes de MIDEPLAN, del Ministerio de la Secretaría General de la Presidencia y del Ministerio del Interior, con el objeto de referirse al caso Lonkos mapuches ante la CIDH.
- 20 de diciembre: El Director recibió al Embajador de U.E. Jaime Pérez Vidal, para reunión de consultas.

#### **b) Reuniones realizadas en el extranjero en las que participaron funcionarios de la Dirección de Derechos Humanos**

- 6 y 8 de junio: El Director de DIDEHU viajó a Lima para asistir a la XL Asamblea General de la OEA. En el marco de este encuentro, participó en reuniones de trabajo con la delegación chilena y con autoridades del sistema iberoamericano de DDHH.
- 13 y 14 de julio: Participación del Director en el Seminario “Diálogo con los Sistemas Interamericano y Universal de Protección de los Derechos Humanos desde la iniciativa Niñ@sur”, realizado en Buenos Aires.
- 2 y 3 de septiembre: El Director de DIDEHU participó en la reunión de Consultas Multilaterales Chile-Argentina. El encuentro se realizó en Buenos Aires, y en él se analizaron temas de DD.HH. como el Consejo de DD.HH, el Mecanismo de Revisión Universal y el Ámbito Multilateral (UNASUR/MERCOSUR).
- 7 y 9 de septiembre: La Subdirectora de DIDEHU participó en el VIII Curso regional sobre Derecho Internacional de Refugiados en América Latina, efectuado en ciudad de Panamá. El curso fue organizado por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados ACNUR.
- 23 y 27 de agosto: La Subdirectora participó en el encuentro regional sobre el Programa Twinning de reasentamiento Solidario en la ciudad de Porto Alegre, organizado por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los refugiados (ACNUR).
- 18 y 20 de octubre: Participación del Director de DIDEHU, en la Reunión de Altas Autoridades de Derechos Humanos, Cancillerías del MERCOSUR y Estados Asociados en Brasilia, Brasil.

- 24 y 26 de octubre: Participación del Director de DIDEHU, en audiencia de la CIDH en Washington, Estados Unidos. En dicha oportunidad, se abordó el tema de los DDHH en Chile y la Reunión de Trabajo sobre regulación de Radios Comunitarios en Chile.
- 28 de octubre: Participación del Director de DIDEHU, en representación del Ministro de RR.EE., Alfredo Moreno, al XV Congreso y Asamblea General de la Federación Iberoamericana del Ombudsman FIO en la ciudad de Cartagena de Indias, Colombia. Se abordó en Mesa de Trabajo el tema de los derechos de las personas migrantes y la trata de blancas.
- 29 de octubre: Participación del Director de DIDEHU en reuniones con las autoridades colombianas en Bogotá donde se trataron las recomendaciones y observaciones que se le formularon a Colombia tras presentar su Examen Periódico Universal (EPU) en diciembre de 2008.
- 16 y 17 de diciembre: El Director e DIDEHU participó en reunión del MERCOSUR en Foz de Iguazú, Brasil.

### **c) Otras actividades relevantes de la Dirección**

- 29 de marzo: La Directora (i) Alejandra Guerra, la abogada Beatriz Conteras y el T.S2 Francisco Mackenney asistieron al Seminario "Nuevos desafíos de los Derechos Humanos", realizado en la Universidad Católica, en el cual se abordaron temas relativos a la realidad indígena, la discapacidad, migración y el funcionamiento de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos. Este último tema fue abordado por el Secretario Ejecutivo de la Comisión Interamericana de DD.HH, Santiago Cantón.
- 3 de septiembre: El representante del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados ACNUR, Fedde Grott, se reunió con la Subdirectora de DIDEHU y el T.S2 Francisco Mackenney. Para tratar el funcionamiento del ACNUR en Chile, debido a la reapertura de la oficina en Santiago. Asistieron asimismo, a esta reunión el M.C Mario Arriagada, de DIMULTI; Pedro Hernández de DICOEX y Carmen Gloria Daneri, del Departamento de Extranjería y Migración del Ministerio del Interior.
- 25 y 26 de noviembre: La Dirección de Derechos Humanos, junto a la Universidad Central, llevó a cabo el seminario internacional para jóvenes líderes indígenas denominado "El tema indígena en el ámbito internacional, sus principales instrumentos, foros y actores". Participaron, el Director Miguel Ángel González, el T.S2 Mackenney y el abogado René Rojas, como colaborador en las mesas de diálogo.
- 6 y 7 de diciembre: La Dirección de Derechos Humanos, en conjunto con Experta Independiente de Naciones Unidas, María Soledad Cisternas y la Fundación Aequitas - constituida por el Consejo General del Notariado de España- realizaron el Seminario de Especialización "Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad de Naciones Unidas y Administración de Justicia". La actividad se llevó a cabo en la Academia Diplomática Andrés Bello y estuvo dirigida a Jueces, Fiscales y Defensores sobre el tema de la Discapacidad.
- 14 de diciembre: Participación del Director de DIDEHU como Panelista en el Seminario de FLACSO: "La discapacidad: Un enfoque de DD.HH".

## 2. DIRECCIÓN DE ENERGÍA, CIENCIA Y TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN (DECYTI)

---

### *CAPITAL HUMANO AVANZADO*

#### **Finlandia**

Carta de Entendimiento sobre el Programa de Becas Chile entre el Ministerio de Educación de la República de Chile y la República de Finlandia (Convenio Academia Finlandia 2010)

#### **Italia**

Establecimiento de una red inter-universitaria entre establecimientos de educación superior de Chile e Italia para el intercambio de académicos y estudiantes en materia de diseño, medio ambiente y geotermia.

### 2.1. ENERGÍA

---

#### **Argentina**

En septiembre de 2010, el Ministro de Energía de Chile, Ricardo Rainieri, junto a su homólogo argentino, Ministro Julio de Vido, firmaron un Acuerdo Energético consistente en la creación de cuatro comisiones de trabajo para abordar en conjunto temas como el intercambio de energía, la interconexión eléctrica, los combustibles y biocombustibles, y la cooperación en energía nuclear. El Acuerdo surgió luego de una reunión previa de ambos Ministros en Buenos Aires, y una posterior visita a Chile del Secretario de Energía argentino, Daniel Cameron.

#### **Nueva Zelanda**

El Ministro de Energía, Ricardo Rainieri, suscribió un convenio de Cooperación con su par neozelandés, Gerry Brownlee, tras su reunión en la ciudad de Wellington, Nueva Zelanda. Ambos representantes expresaron su compromiso de trabajar sobre la base de acuerdos y mecanismos de coordinación bilateral para fortalecer los vínculos energéticos, con la participación de agencias gubernamentales, instituciones de investigación y ciencias, universidad y de empresas estratégicas de ambos países.

#### **Perú**

Durante este año se avanzó en materia de cooperación energética al constituirse un grupo de trabajo técnico para analizar las medidas requeridas para concretar proyectos binacionales de integración e interconexión energética.

#### **Trinidad y Tobago**

Suscripción de un Memorándum de Entendimiento entre el Gobierno de la República de Trinidad y Tobago y el Gobierno de Chile concerniente a la Cooperación en el Desarrollo de los Intereses en el Sector de la Energía.

## 2.2. CIENCIA Y TECNOLOGÍA

---

### **China**

Plan de Acción 2011-2013, de acuerdo al Convenio sobre Cooperación Científica y Tecnológica entre Chile y China, firmado en la ciudad de Beijing. Buscó promover e implementar el desarrollo de actividades conjuntas para la interacción entre instituciones de investigación, de educación superior y la industria, con el fin de fomentar la investigación básica y aplicada, la innovación y la construcción de capacidades entre CONICYT y el MOST (Ministerio de Ciencia y Tecnología de la República Popular de China, siglas en inglés).

El 14 de octubre en Beijing, se realizó la Comisión Mixta de Ciencia y Tecnología donde se establecieron las áreas prioritarias de cooperación entre ambos países.

### **Brasil**

II Reunión del Grupo de Trabajo de Cooperación en materia científica y tecnológica entre Chile y Brasil, realizada en Santiago los días 12 y 13 de agosto. Estuvo encabezada por el Embajador Hadil da Rocha Vianna, Director de Ciencia y Tecnología del Ministerio de RR.EE. de Brasil y el Embajador Gabriel Rodríguez, Director de DECYTI.

#### **a) Plan Chile –California**

Luego de su participación en la Asamblea General de las Naciones Unidas en Nueva York, el Presidente de la República visitó el Estado de California el 24-25 de septiembre, realizando una completa agenda de actividades en diversos ámbitos de la cooperación entre Chile y California, siendo una de las principales la ceremonia de constitución del Consejo Chile-California. Dicho consejo fue constituido por chilenos y norteamericanos de vasta trayectoria profesional en del conocimiento, orientar, promover y apoyar la gestión del Plan desde California para vincular intereses entre ambos territorios.

Durante el año, se suscribieron diversos acuerdos de cooperación, entre los cuales se destacan los siguientes:

- Declaración Conjunta entre el Gobierno de Chile y la Agencia de Manejo de Emergencias del Estado de California (abril)
- Memorándum de Entendimiento entre la Wildlife Conservation Society, la Pontificia Universidad Católica de Chile y la Universidad de California-Santa Bárbara (septiembre).
- Memorándum de Entendimiento entre la Escuela de Negocios de la Universidad Adolfo Ibáñez y Anderson School of Management de la Universidad de California (septiembre)

- Memorándum de Entendimiento entre el Ministerio de Agricultura y el Departamento de Alimentos y Agricultura del Estado de California (septiembre)
- Memorándum de Entendimiento entre el Ministerio de Energía, la Comisión de Energía del Estado de California y el Consejo de Recursos de Aire del Estado de California (septiembre)
- Acuerdo entre Stargate Studios y Chilefilms (noviembre)
- Memorándum de Entendimiento entre SRI Internacional y el Ministerio de Economía (septiembre)
- Memorándum de Entendimiento entre Stanford Technology Ventures Program, la Pontificia Universidad Católica de Chile y el Ministerio de Economía (septiembre)

#### **b) Astronomía**

El 12 de enero, la Presidenta Michelle Bachelet recibió en audiencia al Director General de ESO, Tim de Zeeuw. Al encuentro asistió también el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Ángel Flisfisch; el Embajador Gabriel Rodríguez, Director de DECYTI y el Representante de ESO en Chile, Massimo Tarengi.

Durante este año, coordinado por la Dirección de Energía, Ciencia y Tecnología e Innovación, nuestro país presentó la propuesta de instalación del European Extremely Large optical/infrared Telescope (E-ELT) en el Cerro Armazones, Desierto de Atacama, a la Organización Europea para la Investigación Astronómica en el Hemisferio Austral.

### **3. DIRECCIÓN DE MEDIOAMBIENTE, ANTÁRTICA Y ASUNTOS MARÍTIMOS**

---

#### **3.1. DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE**

---

##### ***Programa de Cooperación Técnica de FAO***

En el marco de la asociación voluntaria “Alianza para las Montañas”, impulsada por Naciones Unidas en la Cumbre sobre Desarrollo Sostenible de Johannesburgo de 2002, Chile firmó el 30 de diciembre, el Programa de Cooperación Técnica de la FAO “Fortalecimiento de la gestión participativa para el desarrollo sostenible de Los Andes”, cuyo objetivo fue promover y fortalecer una coordinación regional eficaz para abordar con un enfoque común los problemas de la montaña Andina. Se nominó como coordinadora nacional del mismo, a Mercedes Meneses, funcionaria del Ministerio de RR.EE.

### 3.2. DEPARTAMENTO DE ASUNTOS MARÍTIMOS

---

Durante el año, se realizó una reunión multisectorial en febrero, relacionada con la aplicación práctica del DS 329, recientemente promulgado, que extendió las disposiciones de control de acceso a puertos nacionales, a los buques extranjeros de apoyo a naves pesqueras extranjeras en alta mar. En la reunión se debatió sobre las consecuencias prácticas e internacionales de la aplicación de nuevas disposiciones.

Se llevó a cabo una reunión multisectorial de trabajo en la Subsecretaría de Pesca con el fin de analizar las labores preparatorias para la puesta en marcha de la Organización Regional de Administración Pesquera del Pacífico Sur (ORP).

El 4 de marzo, DIMA envió a las Embajadas de Chile, un *Aide Mémoire* sobre el DS 329, que extendió la política de acceso a puertos nacionales a las naves de apoyo a barcos pesqueros de bandera extranjera que operan en la alta mar adyacente a la Zona Económica Exclusiva chilena. Dicho documento fue preparado por el Departamento con los aportes de la Subsecretaría de Pesca, DIRECON-OMC, DIJUR y el Servicio Nacional de Pesca.

El 15 de marzo, DIMA envió a la Misión ante N.U., las instrucciones para su participación en la IX Ronda de Consultas Informales de los Estados Partes en el Acuerdo de Nueva York sobre poblaciones de peces transzonales y poblaciones de peces altamente migratorios (N.Y. 16 y 17 de mayo de 2010), preparatoria de la continuación de la Conferencia de Revisión del Acuerdo, realizada en mayo. Las instrucciones fueron preparadas sobre la base de los antecedentes remitidos por la Subsecretaría de Pesca.

DIMA participó en las reuniones sobre acceso a puertos realizadas los días 16 y 30 de marzo. La Dirección participó en la segunda y tercera reuniones del grupo de trabajo presidido por el Servicio Nacional de Pesca (SERNAPESCA), con la finalidad de abordar aspectos prácticos de la implementación del DS 329.

El 18-21 de mayo, se realizó una reunión de los países miembros del Grupo de Buenos Aires, para definir la posición del Grupo en la próxima reunión anual de la Comisión Ballenera Internacional.

La Dirección participó el día 8 de junio en el Servicio Nacional de Pesca de Valparaíso, en una reunión con distintos sectores públicos para definir una posición nacional para la 62° Reunión anual de la Comisión Ballenera Internacional.

DIMA tomó parte activa en la reunión realizada en la Cancillería el día 5 de julio, y que congregó a las entidades participantes en la Primera Conferencia Preparatoria sobre la Organización Regional de Administración Pesquera del Pacífico Sur, realizada en Auckland, Nueva Zelanda, el 19-23 de julio.

DIMA representada por el Departamento de Asuntos Marítimos, asistió a la sesión de la Comisión de Intereses Marítimos, Pesca y Acuicultura del Senado, el 7 de julio. En la oportunidad se informó sobre la participación de la delegación de Chile en la 62° reunión de la Comisión Ballenera Internacional, celebrada en Agadir, Marruecos.

El Jefe del Departamento, Consejero José Fernández, presidió la delegación de Chile a la I Conferencia Preparatoria de la ORP-PS (Organización Regional Pesquera del Pacífico Sur) que tuvo lugar en Auckland, Nueva Zelanda, 19-23 de julio, con el fin de iniciar los preparativos para la entrada en vigor de la Convención sobre la Organización Regional de Administración Pesquera del Pacífico Sur.

DIMA por intermedio del Departamento de Asuntos Marítimos, preparó, coordinó y participó en la 72° Reunión de la Sección Nacional de la Comisión para la Conservación de los Recursos Vivos Marinos Antárticos (CCRVMA), que se realizó en dependencias de la Cancillería el 1 de julio.

El 4-5 de octubre, tuvo lugar en Bogotá, la Reunión sobre Fortalecimiento de la Comisión Permanente del Pacífico Sur. El Director de Medio Ambiente, José Luis Balmaceda, encabezó la delegación chilena, la que también fue integrada por funcionarios del Instituto de Fomento Pesquero, DIFROL y DIMA/Mar. En la oportunidad se analizó el proyecto de Plan de Acción Estratégico para el periodo 2011-2015, preparado por la Secretaría, y se avanzó en la aprobación de alguno de sus elementos.

El 29 de octubre, el Director de DIMA José Luis Balmaceda y el Director del Departamento, José Fernández, participaron en la primera reunión por teleconferencia del Comité de Redacción formado para la adecuación del Estatuto de la CPPS y su Reglamento a los acuerdos adoptados en la reunión de Bogotá sobre fortalecimiento de la organización.

DIMA organizó el 10 de noviembre, una reunión de trabajo sobre el Acuerdo de Nueva York, con el fin de consensuar una posición de Chile frente al Acuerdo sobre la Aplicación de las normas de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar del 10 de diciembre de 1982, relativas a la Conservación y Ordenación de las Poblaciones de Peces Transzonales y las Poblaciones de Peces Altamente Migratorios.

El 15 de noviembre, se llevó a cabo una Reunión del Grupo de Trabajo sobre la Organización Regional de Ordenamiento Pesquero en Alta Mar en el Pacífico Sudeste (ORP-PS) organizada y presidida por DIMA. Tuvo por objeto preparar la posición nacional en la próxima reanudación de la Conferencia Preparatoria de la ORP-PS, programada para fines de enero de 2011 en Cali, Colombia.

DIMA, por intermedio del Departamento de Asuntos Marítimos, organizó y llevó a efecto el 17 de noviembre, la Reunión de la Sección Nacional de la CPPS, con el fin de preparar la Reunión Anual de este organismo que tuvo lugar en Quito a fines de noviembre.

El Director de DIMA realizó una gira por Bruselas y Nueva York, 15-19 de noviembre, durante la cual se reunió con representantes de la Unión Europea, EE.UU. y Australia, con el fin de resaltar los resultados de la evaluación de la población de jurel del Pacífico Sur, realizada por el Grupo Científico de la OROP-PS. Dicha evaluación mostraba una situación crítica del recurso, y apoyaba la recomendación de reducir drásticamente las capturas en el área.

El Director de DIMA y funcionarios del Departamento, participaron en la IX Asamblea Ordinaria de la CPPS, realizada en Quito, 23-25 de noviembre. Participaron también, representantes de la Subsecretaría de Pesca y del Instituto de Fomento Pesquero. La reunión se centró en el proceso de fortalecimiento de la organización, y sus principales resultados fueron la aprobación del Plan de Acción Estratégico 2011-2014 (ejes estratégicos, ejes programáticos y acciones) y el establecimiento del Comité Ejecutivo, integrado por los Presidentes de las Secciones Nacionales de los países miembros.

### 3.3. DEPARTAMENTO DE RECURSOS NATURALES

En enero DIMA envió a la Subsecretaría de Pesca, la lista actualizada de los países miembros del Acuerdo para la Conservación de Albatros y Petreles, proporcionada por el Gobierno de Australia.

El 12 de febrero DIMA envió una carta oficial a la Secretaría de la Convención CITES, relativa a la propuesta de enmienda para revisar decisiones a presentar a la Conferencia de las Partes, entre ellas aquella relativa a las grandes ballenas. Se solicitó el retiro de esa propuesta teniendo en consideración que se encuentra vigente la moratoria de la Comisión Ballenera Internacional (CBI) sobre la caza de ballenas. En este marco, la Jefa del Departamento, Mercedes Meneses, sostuvo reuniones con los representantes de Alemania, Australia y España con el propósito de incluir ciertas especies de tiburones en el Apéndice II de CITES.

El 24 de febrero, la Jefa del Departamento de Recursos Naturales, presidió y coordinó, la IV Reunión del Comité Nacional de CITES para analizar los documentos y fijar una posición país en los temas que abordará la XV COP de CITES, a realizarse en Doha, Qatar, del 13 al 25 de marzo. Ese mismo día, sostuvo una reunión con un representante de la ONG Oceana, a quien expuso la posición de Chile en relación a diferentes propuestas relativas a tiburones y atún en la Conferencia de las Partes de la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestre, realizada en marzo en Qatar.

La Jefa del Departamento coordinó el 5 de febrero, la última reunión de trabajo del Comité Nacional CITES para concluir con la posición país que la delegación nacional llevó a la XV COP de CITES, realizada el 13-25 de marzo en Doha, Qatar. Durante la COP, asumió como Jefa de la delegación nacional en la conferencia.

El 20 de febrero, la Jefa del Departamento de Recursos Naturales, asistió a la Comisión de Agricultura, Silvicultura y Desarrollo Rural de la Cámara de Diputados para participar en la discusión del proyecto de ley de cumplimiento con la normativa CITES, que elaboró un grupo de trabajo presidido por el Ministerio de la Secretaría General de la Presidencia (MINSEGPRES).

El 4 de mayo, la Jefa del Departamento de Recursos Naturales asistió a la Comisión de Agricultura, Silvicultura y Desarrollo Rural de la Cámara de Diputados para participar en la discusión del proyecto de ley del cumplimiento con la normativa CITES, que elaboró el grupo de trabajo presidido por MINSEGPRES.

El Departamento organizó el 15 de junio, la II Reunión de Coordinación para perfilar la participación de Chile en la XI Subcomisión de Medio Ambiente Chile-Argentina. Allí se revisó la agenda tentativa presentada por Argentina, los temas propuestos por Chile y la conformación de la delegación nacional.

El 30 de junio-1 de julio, se realizó en Buenos Aires la reunión de la XI Subcomisión de Medio Ambiente Chile-Argentina; se lograron diversos acuerdos y se profundizaron otros ámbitos de la cooperación bilateral. Entre otras acciones a desarrollar durante 2010 y 2011, cabe señalar el proyecto de MdE sobre el Huemul, con el objeto que fuera suscrito durante la reunión de Ministros en el segundo semestre del 2010, así como en materia de montañas, cambio climático y salud humana. Otro de los temas a desarrollar tuvo relación con el intercambio de notas reversales sobre bosque modelo y el restablecimiento del Acuerdo CONAF- ANP, que ya estaba vencido, y definir el marco jurídico para la cooperación en materia de incendios forestales antes de la reunión de ministros.

En agosto, el Departamento efectuó consultas en el SAG, para cumplir con los acuerdos de la IX Subcomisión de Medio Ambiente, tendientes a la realización un Taller sobre el Castor Canadiense, y otro evento similar sobre el Canquén Cabeza Colorada. El SAG propuso el desarrollo de ambos talleres en Punta Arenas, en noviembre.

La Dirección, por intermedio del Departamento, participó el 16 de septiembre en una reunión interinstitucional, presidida por DIPLAL. El Departamento informó sobre las actividades efectuadas en el marco de la Subcomisión de Medio Ambiente, además, durante la reunión se solicitó que se considerara la firma del Memorándum de Entendimiento sobre la Conservación del Huemul del Sur, que sería efectuada por ambos Cancilleres, como también la incorporación en el Acta Final de un párrafo reafirmando el apoyo a las actividades de Chile y Argentina en el ámbito de la Subcomisión. Participaron representantes del Ministerio de Minería, C.N.E, CONICYT y CONAMA, como también de algunas Direcciones de la Cancillería, como DECYTI y DIRAMESUR.

El 22 de septiembre la Dirección informó al Comité Nacional CMS acerca de la 37° Reunión del Comité Permanente de la Convención sobre la Conservación de las Especies Migratorias de Animales Silvestres, solicitándoles antecedentes

para el informe regional que debería presentar Chile, en su condición de Representante Regional, labor que fue asumida por la Jefa del Departamento.

Durante noviembre, la Jefa del Departamento de Recursos Naturales, en su calidad de Representante Regional y Miembro del Comité Permanente de la CMS, coordinó con los países de la región, la celebración y envío del Informe Regional a la 37° Reunión del Comité Permanente de la CMS, realizada en Bonn, Alemania, los días 23 y 24 de noviembre. Asimismo, asistió al Comité de Finanzas de la Convención.

El 4 de diciembre, los Cancilleres de Chile y Argentina suscribieron el Memorándum de Entendimiento sobre Conservación del Huemul del Sur, en el marco de la XX Cumbre Iberoamericana, realizada en Mar del Plata, Argentina, los días 3 y 4 de diciembre.

DIMA, por intermedio del Departamento de Recursos Naturales, transmitió a los Organismos Técnicos nacionales los acuerdos adoptados por la Comisión Binacional Chile-Argentina.

DIMA remitió a la Embajada de Chile en Argentina una nota del Ministerio de Agricultura dirigida a la Administración de Parques Nacionales de Argentina, la cual confirmó la disposición de la CONAF para dar continuidad en dicho marco, al Acuerdo de Cooperación con la Administración de Parques Nacionales de Argentina y CONAF. Asimismo, DIMA remitió al Ministerio del Medio Ambiente, el original de la Resolución 460 de DIFROL, que autorizaba la circulación de mapas y el texto de incorporación del Parque Andino Juncal a la lista de humedales de importancia internacional de la Convención sobre los Humedales.

#### 4. DIRECCIÓN DE SEGURIDAD INTERNACIONAL Y HUMANA

---

Las principales actividades realizadas por esta Dirección (DISIN) en el año fueron las siguientes:

##### **Segundo Ciclo de instrucción para los futuros Inspectores In Situ**

El 27 de junio-10 de julio, se llevó a cabo en la localidad militar húngara de Varpalota, el inicio del “Segundo Ciclo de instrucción para los futuros Inspectores In Situ”, contemplado por el Tratado para la Prohibición Total de los Ensayos Nucleares -TPCEN-. Al evento asistió en representación de nuestro país el Primer Secretario de DISIN, Gustavo González Buló, quien se sumó a los técnicos y científicos de sesenta Estados Parte de la Comisión Preparatoria para el TPCEN presentes en dicha actividad. Nuestro representante fue el único funcionario diplomático presente en el curso de entrenamiento, hecho que fue resaltado por los propios organizadores, quienes consideraron que la presencia de un diplomático en el encuentro sirvió para aportar con

conocimientos y experiencias acotadas a esa disciplina en el contexto de una futura inspección.

#### **Proyecto de Capacitación Bilateral con Bolivia y Perú**

Con motivo de los crecientes problemas relacionados con el tráfico de drogas en el Norte de Chile, el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Fernando Schmidt, dispuso reactivar las acciones de cooperación en materia de drogas con Bolivia y Perú, mediante actividades conjuntas de capacitación para funcionarios de instituciones con competencia en el tema, que se encuentren cumpliendo funciones en la zona limítrofe de ambos países. Para tal efecto, se realizó en DISIN el 2 de julio, una reunión de trabajo con funcionarios del Consejo Nacional para el Control de Estupefacientes-CONACE, del Ministerio Público y el Ministerio de Justicia, con el fin de iniciar las coordinaciones para delinear un Programa de Seminarios de Cooperación Bilateral, enfocado a las ciudades del Norte de Chile (Arica, Iquique, Antofagasta).

#### **Reunión con nuevo Embajador en Haití y con funcionarios del Ministerio Defensa**

El 7 de julio, el SS Alvaro Guzmán Barros, sostuvo una reunión con el nuevo Embajador de Chile en Haití Mauricio Leone y con el Jefe del Departamento Operaciones, Mando y Control de la Dirección de Operaciones de Paz del estado Mayor Conjunto. Durante el encuentro, se abordaron temas relativos a la participación de Chile en MINUSTAH.

#### **Reunión en la División de Seguridad Pública**

El 12 de julio, el TS Fernando Guzmán, asistió a una reunión con la División de Seguridad Pública y funcionarios del Gabinete del Ministro del Interior, para coordinar la posición de Chile frente a visitas de inspección a cargo de la Oficina de Naciones Unidas contra la Droga y el Delito. Además, se elaboraron parámetros frente al proceso piloto de evaluación de la Convención de Palermo, proceso del cual Chile es parte.

#### **Asistencia a la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado**

El 13 de julio, el TS Fernando Guzmán, asistió a la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado para exponer sobre el “Convenio Internacional para la Represión de los Actos de Terrorismo Nuclear”. La Comisión aprobó por unanimidad la adhesión de Chile a dicho convenio.

#### **XXII Reunión del Mecanismo de Consultas Políticas Chile-Bolivia**

El 12 de julio, la funcionaria de DISIN, Gladys Muñoz, participó en la Reunión de Consultas Políticas Chile-Bolivia, en materias relacionadas con la cooperación para el control del tráfico ilícito de drogas y de productos químicos esenciales y precursores. En dicha oportunidad, se comprometió a realizar la VIII Reunión de la Comisión Mixta de Drogas entre ambos países y seminarios conjuntos de capacitación para policías, jueces y fiscales.

### **Elaboración de instrucciones para Embajadores**

El 14 de julio, el MC Guillermo Echenique Alvarez y el SS Alvaro Guzmán Barros, se encargaron de elaborar los antecedentes e instrucciones para los nuevos Embajadores en Francia, Reino Unido y Alemania, abordando principalmente las operaciones de paz de ALTHEA (despliegue militar en Bosnia y Herzegovina) y UNFICYP (Fuerzas de paz en Chipre).

### **Trabajo coordinado con el Estado Mayor Conjunto**

El 20 de julio, el MC Guillermo Echenique Alvarez estuvo a cargo de realizar un trabajo coordinado con el Estado Mayor Conjunto (EMC), sobre la comisión de servicio de la jefatura del EMC a Nueva York, para difundir a la comunidad diplomática y de Defensa, tanto chilena como argentina residente en esa ciudad, sobre los aspectos militares de la Fuerza de Paz Conjunta y Combinada Cruz del Sur.

### **Reunión Preparatoria de la VI Conferencia Espacial de las Américas (VICEA)**

El 22-23 de julio, se llevó a cabo esta reunión en dependencias de la Cancillería. Concurrieron cincuenta delegados de quince países de las Américas y trece invitados especiales, entre quienes se contó a los Diputados Ricardo Rincón González y Leopoldo Pérez Lahsen y al Embajador Raimundo González en su calidad de Vicepresidente del Comité de Naciones Unidas para el Uso Pacífico del Espacio Ultraterrestre (COPUOS). La reunión preparatoria, estuvo presidida por el Embajador Adolfo Carafi, Director General Adjunto de Asuntos Multilaterales y Globales, quien reconoció la relevancia del uso de la tecnología espacial para desarrollo sostenible de los pueblos, en particular la aplicación de las tecnologías de la información y de las comunicaciones en el campo de la educación y el conocimiento. Asimismo, se recalcó la importancia de crear en la región mecanismos eficaces de cooperación para el uso pacífico del espacio ultraterrestre.

La reunión elaboró recomendaciones a la VI Conferencia Espacial de las Américas (VI CEA) celebrada en la ciudad de Pachuca, México, 15-19 de noviembre, en los ámbitos de Política Espacial, Derecho Espacial y Visión Juvenil; Medio Ambiente, Desastres Naturales y Protección del Patrimonio; Educación y Salud; Desarrollo Tecnológico, Industria e Investigación científica; recomendaciones puestas en conocimiento de la VI CEA.

### **Reunión de coordinación**

El 27 de julio, el funcionario Leoncio Berg participó en una reunión de coordinación sobre Campos de Acción, con representantes de diferentes Secretarías de Estado, efectuada en dependencias de la Dirección General de Movilización Nacional. El mismo funcionario participó en una reunión de coordinación con la División de Asuntos Internacionales de la Subsecretaría de Defensa, efectuada el 30 de Julio, en dependencias del Ministerio de Defensa Nacional.

### **Reunión con Amnistía Internacional**

El 30 de julio, se realizó una reunión solicitada por Amnistía Internacional, presidida por el Director General Adjunto para Asuntos Globales y Multilaterales, Embajador Adolfo Carafí. Asistieron a la reunión el Director de DISIN, Embajador Gabriel Zepeda y el T.S. Fernando Guzmán. En representación de Amnistía Internacional asistió Juan Gómez, Coordinador de la Campaña “Armas Bajo Control”; Yasmín Espinoza, Directora de Amnistía Chile y Pamela Velásquez, del Instituto de Ecología Política. El objeto de la reunión, fue sondear la posición de Chile frente a las negociaciones del futuro Tratado Internacional de Comercio de Armas (TCA), surgido en diciembre 2006, y que contó con el voto favorable de 153 Estados miembros de Naciones Unidas para el inicio de la negociación de un Tratado Internacional de Comercio de Armas (TCA).

### **IV Reunión del Grupo de Trabajo de la Cumbre Ministerial del Grupo de Observación de la Tierra (GEO) 2010**

DISIN preparó instrucciones y solicitó a la Misión de Chile en Ginebra que concurriera en representación del GEO Principal de Chile a la IV Reunión del Grupo de Trabajo de la Cumbre Ministerial del Grupo de Observación de la Tierra (GEO). Dicha solicitud se realizó en virtud de las excusas presentadas por el Secretario Ejecutivo de la Agencia Chilena del Espacio (ACE) y GEO Principal, quien no pudo asistir.

### **Participación en la “Escuela de Relaciones Internacionales” realizada en Arica**

La “Escuela de Relaciones Internacionales” es una actividad organizada por DICORE (Dirección de Coordinación Regional) de este Ministerio, en colaboración con la SUBDERE del Ministerio del Interior. En esta oportunidad, la actividad se llevó a cabo los días 2 y 3 de agosto en la ciudad de Arica, y participaron los representantes de las URAI (Unidad Regional de Asuntos Internacionales) de las Región de Arica y Parinacota hasta la Región Libertador Bernardo O’Higgins, además de autoridades locales de la I Región. Un representante de DISIN expuso sobre la necesidad de divulgar el contenido de la Ley 20.393 y su relación con el cohecho de funcionarios públicos, tanto nacionales como extranjeros, que es una obligación asumida por Chile en el marco de la Convención Internacional para Combatir el Cohecho a Funcionarios Públicos Extranjeros en Transacciones Internacionales.

### **Participación en las actividades “Diálogo Participativo”, “Gabinete Ampliado” y “Escuela de Relaciones Internacionales”, realizadas en Puerto Montt**

Tal y como se realizó en Arica, a principios de agosto, y con el propósito de divulgar el contenido de la Ley 20.393 y su relación con el cohecho de funcionarios públicos, cumpliendo con la recomendación del WGB de la OCDE, un funcionario de DISIN fue incluido en las actividades “Diálogo Participativo”, “Gabinete Ampliado” y “Escuela de Relaciones Internacionales”, realizadas en

Puerto Montt, organizadas por la Dirección de Coordinación Regional (DICORE) del Ministerio.

#### **Comisión de Servicio a Haití. MINUSTAH**

El 8-11 de agosto, el SS Alvaro Guzmán Barros participó en una Comisión de Servicio a Haití, durante la cual sostuvo reuniones con las principales autoridades civiles, militares y de ONG's que integran la MINUSTAH.

#### **Participación en Grupo Trabajo con Ministerio de Defensa**

El 10 de agosto, el M.C. Guillermo Echenique Alvarez, participó en un Grupo de Trabajo con el Ministerio de Defensa, para la elaboración del documento "Política de Defensa para la participación de Chile en operaciones de paz".

#### **Reunión coordinación agenda aeronáutica internacional**

El 12 de agosto, el General José Huepe, Director de Aeronáutica Civil, invitó al Embajador Gabriel Zepeda a una reunión-desayuno con el objeto de conversar y coordinar la agenda aeronáutica internacional para el período agosto-diciembre 2010 y de manera específica revisar la agenda de la 37° Asamblea de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) y las elecciones al Consejo de la OACI.

#### **Reunión con representantes de la Cámara Nacional de Comercio (CNC) acerca de la Ley 20.393, sobre Responsabilidad Penal de Personas Jurídicas**

Como resultado de conversaciones sostenidas con anterioridad con representantes de la Confederación de la Producción y el Comercio (CPC), se efectuó una reunión el 16 de agosto en la sede de la Cámara Nacional de Comercio (CNC), a la que asistieron integrantes del Grupo Nacional de Expertos Contra la Corrupción (GNECC), coordinado por la Subdirección de Seguridad Humana de DISIN, y de empresarios pertenecientes a la Cámara Nacional de Comercio y sus asesores. Este encuentro se realizó con el objeto de divulgar el contenido de la Ley 20.393 y su relación con el cohecho de funcionarios públicos, además de generar un espacio de debate y exposición de puntos de vista al respecto. Esta iniciativa estuvo enmarcada en la obligación de Chile de divulgar estas materias conforme a las recomendaciones formuladas en su momento por el WGB (Working Group on Bribery) de la OCDE, fue objeto de evaluación en el mes de octubre de 2010.

#### **Reunión de trabajo del Grupo de Seguridad Cibernética de la Cancillería**

El Jefe del Departamento de Contra-Terrorismo, S.S. Rodrigo Toledo, organizó el 18 de agosto, la primera reunión de trabajo del Grupo de Seguridad Cibernética de la Cancillería con el objeto de elaborar los lineamientos generales para el trabajo en el período 2010-2012. El citado Grupo estuvo conformado por representantes de diversos organismos nacionales competentes en la materia. La reunión, que fue presidida por el Director de Seguridad Internacional y Humana, José Gabriel Zepeda, y contó con la participación de representantes del Ministerio del Interior, de la Agencia Nacional de Inteligencia, del Ministerio Público y de la Policía de Investigaciones.

### **VIII Comisión Mixta de Drogas y delitos Conexos Chile-Bolivia**

El 19-20 de agosto, se realizó la “VIII Reunión de la Comisión Mixta sobre Drogas y Temas Conexos entre Chile y Bolivia”, en dependencias del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile. Lo anterior, conforme a lo acordado por ambos países durante la Reunión del Mecanismo de Consultas Políticas Chile - Bolivia, realizada en La Paz el 12-14 de julio.

### **Reunión de Coordinación**

El 23 de agosto, el funcionario Leoncio Berg participó en una reunión de coordinación con personal del Ejército, en relación a situación de Observadores de NN.UU. en Medio Oriente.

### **Reunión con Ministerio de Defensa**

El 23-26 de agosto, el MC Guillermo Echenique Alvarez y el SS Alvaro Guzmán Barros participaron en una reunión con funcionarios del Ministerio de Defensa con el fin de definir los procedimientos y el Grupo de Dirección Política Bilateral de la Fuerza de Paz Conjunta y Combinada Cruz del Sur Chile-Argentina.

### **Reunión con representantes de instituciones que colaborarán en las tareas de Chile como país evaluado respecto de los capítulos III y IV de la UNCAC**

Como parte del proceso concerniente al Mecanismo de Revisión de la Implementación de los capítulos III y IV de la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción (conocida por su sigla en inglés “UNCAC”), el 23 de agosto se efectuó una reunión a la que asistieron representantes de la Dirección de Asuntos Jurídicos del Ministerio de RR.EE. (DIJUR), de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras (SBIF), del Ministerio Público, de la Unidad de Análisis Financiero (UAF) y de la Contraloría General de la República. El propósito fue iniciar el trabajo concerniente a las tareas que Chile debe cumplir como país evaluado por el referido Mecanismo.

### **Conferencia Diplomática sobre Seguridad Aérea - Beijing, China**

El 30 de agosto-10 de septiembre, se realizó la Conferencia Diplomática sobre Seguridad Aérea en Beijing. DISIN preparó instrucciones a la delegación de Chile que asistió a dicha Conferencia que estaría dedicada a la finalización y adopción de Protocolos de enmienda del Convenio para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la aviación civil (Convenio de Montreal, 1971) y del Convenio para la represión del apoderamiento ilícito de aeronaves (Convenio de La Haya ,1970). Las instrucciones se basaron en un informe de DIJUR y en las opiniones jurídicas de la Dirección de Aeronáutica Civil (DGAC) y de la Junta de Aeronáutica Civil (JAC), con quienes se coordinó y preparó la posición chilena en la referida reunión.

### **Revisión, concordancia y firma de convenio**

El 6 de diciembre, Leoncio Berg Espinosa representó a DISIN en actividades de revisión, concordancia y firma del “Convenio entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de la Federación de Rusia sobre la Protección mutua de la Información Secreta”, trabajando en conjunto con personal de la

Subsecretaría de Defensa, Dirección Jurídica del Ministerio de RR.EE y una Delegación del Servicio Federal de Seguridad (SFS) de la Federación de Rusia, el día 6, en dependencias del Ministerio de Defensa Nacional. El Convenio fue firmado el 7 de diciembre durante una ceremonia realizada en dependencias del Gabinete del Ministro de Defensa Nacional.

### **Tercera Reunión de la Conferencia de los Estados Parte del Mecanismo de Seguimiento de la Implementación de la Convención Interamericana contra la Corrupción (MESICIC) en Brasilia**

Para esta reunión, 9-10 de diciembre, la Delegación chilena fue encabezada por el Subsecretario General de la Presidencia, Claudio Alvarado y el Experto Titular designado por el Gobierno de Chile ante el MESICIC. Correspondió a DISIN SH la elaboración de lineamientos de participación de apoyo a la labor de la mencionada delegación.

### **Reunión de evaluación de los resultados de la VI Conferencia Espacial de las Américas (VI CEA)**

Este encuentro se realizó el 13 de diciembre, y contó con la participación de los integrantes de la delegación de Chile a dicha conferencia. Se hizo una evaluación de la organización y desarrollo de la reunión, destacando los logros alcanzados (reformulación y actualización de las instancias de apoyo institucional a la CEA y a las Secretarías Pro Témpore) y los compromisos asumidos por Chile.

### **Participación en las actividades “Diálogo Participativo” y “Gabinete Regional Ampliado” realizadas en Coyhaique**

Actividades organizadas por DICORE el 14 de diciembre. En la primera de ellas, un representante de DISIN expuso acerca de las obligaciones internacionales de Chile en materia de cohecho de funcionarios públicos y su relación con la Ley 20.393, sobre responsabilidad penal de las personas jurídicas. En la segunda actividad, la Intendenta Regional agradeció la participación de DISIN en la reunión efectuada en noviembre que incluyó a una delegación china de la provincia de Zhejiang.

### **Ceremonia de Cambio de Mando de CECOPAC**

El 16 de diciembre, el funcionario Leoncio Berg representó a DISIN en la ceremonia de cambio de mando de CECOPAC.

### **Reunión con representantes del Ministerio de Justicia sobre reformas a la ley anti-terrorista**

El 16 de diciembre, el SS Rodrigo Toledo, Jefe del Departamento de contraterrorismo, se reunió con representantes del Ministerio de Justicia para hacer una revisión de los principales aspectos que conlleva la aprobación de las reformas de la ley anti-terrorista de Chile y sus implicancias en relación con las obligaciones internacionales del país en materia de contraterrorismo.

### **Participación en la actividad “Diálogo Participativo”, realizada en Punta Arenas**

El 19 de diciembre se llevó a cabo esta actividad organizada por DICORE, con representantes de los sectores público y privado. Un representante de DISIN expuso acerca de las obligaciones internacionales de Chile en materia de cohecho de funcionarios públicos y su relación con la Ley 20.393, sobre responsabilidad penal de las personas jurídicas.

### **Capacitación a funcionarios del Ministerio sobre cohecho a funcionarios públicos y sus consecuencias jurídicas, incluida la eventual responsabilidad penal de personas jurídicas.**

El 22 de diciembre, se realizó esta capacitación a los funcionarios del Ministerio de RR.EE. destinados al extranjero en 2011. Es impartido cada año por integrantes del Grupo Nacional de Expertos contra la Corrupción (GNECC/OCDE) -que DISIN coordina-, realizándose en cumplimiento de recomendaciones emanadas del WGB de la OCDE.

### **Elaboración del Informe Anual de Progreso del Mecanismo de Seguimiento de la Implementación de la Convención Interamericana contra la Corrupción (MESICIC)**

DISIN SH ha coordinado la elaboración de este documento (correspondiente al periodo comprendido entre el 23 de junio de 2008 y el 17 de diciembre de 2010) con la colaboración de diversas entidades públicas competentes en las materias abordadas, remitiendo finalmente el informe a la OEA.

## **5. DIRECCIÓN DE COORDINACIÓN REGIONAL**

---

En el marco del Programa de Inserción Internacional de las regiones, las principales actividades de la Dirección de Coordinación Regional (DICORE), fueron las siguientes:

### **5.1. DIÁLOGOS PARTICIPATIVOS**

---

Durante el año, se realizaron seis actividades de Diálogo Participativo, programados en las regiones de Antofagasta, Los Lagos, Coquimbo, Metropolitana, Magallanes y Antártica Chilena, y Región del General Carlos Ibáñez del Campo. Estas actividades contaron con el apoyo metodológico de la División de Organizaciones Sociales del Ministerio Secretaría General de Gobierno (DOS- MINSEGOB).

---

#### **DP. REGIÓN DE ANTOFAGASTA**

---

El 27 de julio se llevó a cabo el Diálogo Participativo en Antofagasta, actividad que estuvo centrada en la integración vecinal. Se detectó especial interés de

los actores locales en la implementación de mecanismos de facilitación fronteriza en los pasos de Jama y Sico. Este interés se vio reflejado en la creación de un taller especial denominado “Complejos Fronterizos de la Región de Antofagasta: Agilización Fronteriza”, el cual fue solicitado por los mismos participantes.

---

#### DP. REGIÓN DE LOS LAGOS

---

El 30 de agosto, se llevó a cabo el Diálogo Participativo en Puerto Montt. Al igual que en Antofagasta, se detectó la necesidad de diversificar los sectores productivos de la economía regional, resaltando aquellas actividades en la que existen ventajas comparativas para la competitividad y su proyección en el exterior. Asimismo, se asignó especial importancia al encadenamiento productivo de actores y actividades vinculadas al turismo y al subsector del ecoturismo. En materia de integración limítrofe, los asistentes expresaron la necesidad de impulsar acciones tendientes a facilitar el desplazamiento transfronterizo de personas y bienes, fundamentalmente con la República Argentina. Respecto a necesidades regionales más específicas, se planteó el requerimiento de contar con capacitación principalmente en idioma inglés, y con la posibilidad de intercambio de funcionarios locales con instituciones de nivel central.

---

#### DP. REGIÓN DE COQUIMBO

---

El 6 de octubre se llevó a cabo una jornada de Diálogo Participativo en La Serena. La comunidad regional solicitó el apoyo para determinados sectores productivos de la región, particularmente el turismo, la pequeña minería y la agricultura. Se constató además, al igual que en otras regiones del país, la necesidad de aumentar la capacitación en idioma inglés e informática, y el acceso a pasantías para funcionarios públicos y representantes de la sociedad civil, tanto a nivel nacional como internacional.

En materia de integración, los representantes de la sociedad civil se refirieron a la necesidad de habilitar nuevos pasos fronterizos, solicitando además la concurrencia permanente o periódica de DIRECON en el territorio, para entregar asesorías y facilitar el emprendimiento en la región.

---

#### DP. REGIÓN METROPOLITANA

---

Esta actividad se realizó en Santiago, el 29 de noviembre. En dicha oportunidad los diversos dirigentes sociales que participaron manifestaron el desconocimiento que hasta ese momento tenían sobre las posibilidades de apoyo que eventualmente podrían brindar las Misiones de Chile en el exterior, en función del proceso de internacionalización regional, como asimismo, de

los mecanismos existentes para acceder a los encargados de estas representaciones diplomáticas en el extranjero. Al igual que en otras regiones, los participantes concordaron en la necesidad de desarrollar nuevos sectores productivos para potenciar las economías locales, en particular, la actividad agrícola para mejorar su producción y alcanzar un mayor volumen exportable.

Finalmente, se concluyó en la necesidad de propiciar cambios internos en cada comuna para mejorar la imagen local y agregar valor a los productos exportables, así como capacitar tanto a funcionarios públicos como a miembros de la sociedad civil en el dominio instrumental de conocimientos de informática e idioma inglés.

---

#### DP. REGIÓN DE MAGALLANES

---

Esta actividad se realizó el 9 de diciembre, en Punta Arenas, y en ella se reconoció la importancia de nuestras Embajadas y Consulados en el proceso de internacionalización de las regiones. Hubo consenso en que la internacionalización de la región puede ayudar al mayor crecimiento económico de la zona. En este ámbito, también es necesaria una mayor capacitación en el idioma inglés para aprovechar las oportunidades que ofrece el desarrollo del turismo. Finalmente, los participantes expresaron la aspiración de contar con mayores niveles de autonomía regional en la toma de decisiones que afectan a su territorio.

---

#### DP. REGIÓN AYSÉN DEL GENERAL CARLOS IBÁÑEZ DEL CAMPO

---

Una de las conclusiones más importantes surgidas en el Diálogo Participativo realizado en Coihaique, realizado el 14 de diciembre, fue la estrecha relación existente entre el proceso de internacionalización de la región y el mayor crecimiento económico. Sin embargo, para ello es importante mejorar la infraestructura regional y la conectividad de ese territorio con el resto del país. Además, se señaló que la sociedad civil organizada debería ser el puente entre la ciudadanía y los responsables de diseñar y ejecutar las políticas públicas, sin dejar de considerar una mayor participación ciudadana en el proceso de decisión local.

En todas las regiones que se realizaron Diálogos Participativos, se llevaron a cabo también Gabinetes Regionales Ampliados, con el objetivo de transmitir la información generada en la primera actividad a las autoridades regionales encabezadas por el Intendente, orienta cursos de acción para dar respuesta a los planteamientos de los representantes de la sociedad civil organizada, profundizar y actualizar el diagnóstico regional.

## 5.2. ESCUELAS DE CAPACITACIÓN EN ASUNTOS INTERNACIONALES

---

Esta actividad se realizó en conjunto con la Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo del Ministerio del Interior (SDUBDERE) y fue dirigida a autoridades y funcionarios de intendencias y Gobiernos Regionales y, principalmente, a los Encargados de las Unidades Regionales de Asuntos Internacionales (URAI), a fin de proveer y/o actualizar las competencias y conocimiento especializado en materia de asuntos internacionales de los integrantes de los equipos técnicos que colaboran directamente con la gestión del Gobierno en la región.

---

### ESCUELA DE CAPACITACIÓN- REGIÓN DE ARICA Y PARINACOTA

---

Esta actividad se realizó el 2-3 de agosto, y en ella participaron los encargados de las URAI de las regiones de Arica-Parinacota, Tarapacá, Antofagasta, Atacama, Coquimbo, Valparaíso y del Libertador Bernardo O'Higgins. Además, participaron funcionarios públicos y representantes de instituciones privadas vinculados con temas internacionales.

En tal sentido, se desarrollaron tres módulos de trabajo:

- En el primer módulo denominado “Las Regiones en el Escenario Internacional”, en el que se difundieron los principios y prioridades en materia de política exterior, incluidos sus énfasis y vinculación con el fortalecimiento del proceso de internacionalización de las regiones. También se dio a conocer la estructura del Ministerio de RR.EE. y las tareas que le competen a DICORE y DIFROL.
- En el segundo módulo denominado “Ciencia, Educación e Innovación en Regiones”, los representantes de la Agencia de Cooperación Internacional, expusieron acerca del trabajo realizado en conjunto con la Unión Europea en materia de cohesión social, innovación y competitividad en la Región de Arica-Parinacota.
- Finalmente, en el módulo “Las regiones, plataformas de negocios e inversiones”, ProChile expuso sobre los instrumentos específicos que existen para apoyar el emprendimiento y el trabajo de las PYMES. Por su parte, ChileIncuba (asociación gremial de la incubadora tecnológica en Chile), entregó una visión acerca de los desafíos del emprendimiento tecnológico en nuestro país y, particularmente, en lo que se refiere a nivel regional.

---

### ESCUELA DE CAPACITACIÓN- REGIÓN DE LOS LAGOS

---

Esta actividad se llevó a cabo el 31 de agosto-1 de septiembre y en ella participaron encargados de las Unidades Regionales de Asuntos

Internacionales de las regiones del Maule, Bío Bio, Araucanía, Los Ríos, Aysén y Magallanes y la Antártica Chilena, así como funcionarios públicos y privados vinculados con la internacionalización de la Región de Los Lagos.

- En el primer módulo se dieron a conocer las prioridades en materia de política exterior y SUBDERE entregó su visión con respecto a la cooperación descentralizada y el desarrollo. Se citó como ejemplo el trabajo realizado durante los últimos años entre la Municipalidad Ile-de-France con el Gobierno Regional de la Región Metropolitana, a partir del convenio de cooperación suscrito entre ambas regiones.
- El segundo módulo temático trató acerca del área de investigación e innovación en regiones, y sobre las posibilidades reales de emprendimiento en ellas.
- En el tercer módulo se informó sobre instrumentos ofrecidos por ProChile para la promoción internacional de las PYMES, el marco jurídico que protege la inversión extranjera y los instrumentos que ofrece CORFO a los proyectos internacionales en regiones.

En este contexto, es importante subrayar que la participación de la totalidad de los Encargados de las Unidades Regionales de Asuntos Internacionales convocados por las dos Escuelas realizadas, permitió cumplir con parte importante de los objetivos definidos en el PMG de Gestión Territorial 2010 Institucional, relativo a la implementación de Escuelas de Capacitación en Asuntos Internacionales en el marco del Programa de Inserción Internacional de las Regiones.

---

#### JORNADA DE CAPACITACIÓN Y DIFUSIÓN AGCI-GORE VALPARAÍSO-DICORE

---

El 22 de diciembre, se realizó en Valparaíso una jornada de difusión organizada por la Agencia de Cooperación Internacional y el Gobierno Regional de la V Región, oportunidad en la que DICORE expuso acerca de la labor que desarrolla y de los principales alcances del proceso de internalización de las regiones. Esta jornada de capacitación y difusión se inserta en el subprograma de “Mejora en Complementariedad Territorial de los Productos del Territorio” del Programa de Inserción Internacional de las regiones 2010 y convocó a cerca de cuarenta participantes, en su mayoría profesionales jóvenes pertenecientes al “Programa de Innovación para la Competitividad” del Gobierno Regional de Valparaíso.



---

# CAPÍTULO IV: ASUNTOS CONSULARES Y DE INMIGRACIÓN

---

## 1. DIRECCIÓN DE POLÍTICA CONSULAR (DIPOC)

---

Esta Dirección tiene como finalidad estudiar, proponer, planificar y efectuar seguimientos a las políticas definidas por la Dirección General de Asuntos Consulares y de Inmigración (DIGECONSU). De esta manera, la Dirección funciona en base a cuatro departamentos que atienden temas específicos:

- Departamento de Estudios y Planificación
- Departamento de Inmigración
- Departamento de Acreditaciones y Registro de Cónsules
- Departamento de Cuentas Consulares

### 1.1. GESTIÓN CONSULAR

---

Durante el año, la Dirección General de Asuntos Consulares y de Inmigración, realizó la fase de explotación del programa computacional Sistema de Atención Consular (SAC), el cual registra todos los trámites que se llevan a cabo en los Consulados de Chile, permitiendo así disminuir el tiempo de espera, agilizando la entrega de documentos y mejorando los procesos internos de atención al usuario. Los trámites contemplados en el programa computacional Sistema de Atención Consular (SAC) son los siguientes:

- Actuaciones consulares, tales como otorgamiento de Visas, Cédulas de Identidad, Pasaportes y Certificados de Identidad de Registro Civil y otras.
- Actuaciones como, Trámites de Servicio Social, Previsión Social, entre otros.
- Durante 2010, los siguientes Consulados (32) comenzaron con el periodo de marcha blanca en el Sistema de Atención Consular:

Consulado General	Sección Consular	Consulado Particular
CG. Chicago	SC. Brasilia	C. Bahía Blanca
CG. Córdova	SC. Kingston	C. Comodoro Rivadavia
CG. Houston	SC. Kuala Lumpur	
CG. Milán	SC. Ciudad de Panamá	
CG. La Paz	SC. Managua	
CG. Los Ángeles	SC. Santo Domingo	

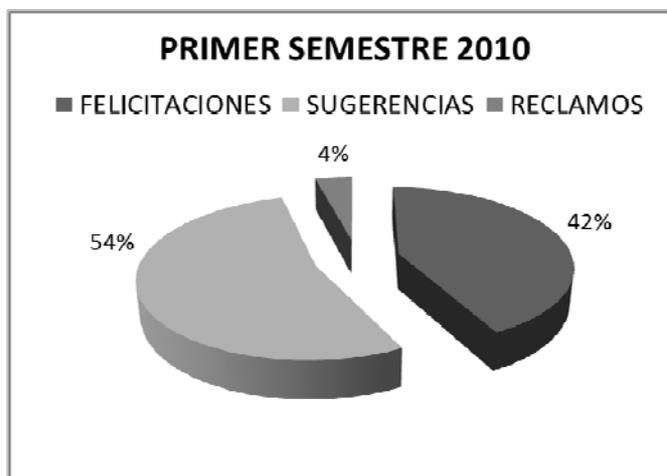
CG. Montevideo	SC. Tegucigalpa	
CG. Porto Alegre	SC. Managua	
CG. Sao Paulo	SC. Ottawa	
CG. Lima	SC. Rabat	
CG. Rio de Janeiro	SC. Puerto España	
CG. Rio Gallegos	SC. Puerto Príncipe	
CG. Rio Grande	SC. San José	
CG. Sta. Cruz de la Sierra	SC. San Salvador	
CG. Tacna	SC. Tel Aviv	
	SC. Asunción	

## 1.2. MODERNIZACIÓN

### Programa de mejoramiento de la gestión: Sistema Integral de Información y Atención al Cliente/ Usuario /Beneficiario año 2010

El Programa de Mejoramiento de la Gestión “Sistema Integral de Información y Atención al Cliente/Usuario/Beneficiario”, estuvo bajo la responsabilidad del Departamento de Planificación y Estudios de la Dirección de Política Consular hasta junio de 2010. En ese periodo, se creó la Dirección de Atención Ciudadana que fusionó a los equipos de trabajo del SIAC y de Transparencia, que hasta esa fecha se encontraban trabajando coordinadamente pero separados en estructura orgánica. Así, la Dirección de Atención Ciudadana pasó a depender de DIGAD con el fin de obtener recursos para responder a las múltiples necesidades de los usuarios de esta Subsecretaría.

### Encuesta Primer Semestre 2010



Por Orden de Servicio N° 356 de 14 de julio, se creó la *Dirección de Atención Ciudadana y Transparencia*, dependiente de la Dirección General Administrativa (DIGAD). Por tal razón, a contar de esta fecha el Sistema de Atención Ciudadana (PMG- SIAC) se trasladó desde la Dirección General de Asuntos Consulares y de Inmigración a la Dirección General Administrativa (DIGAD).

### 1.3. DEPARTAMENTOS DE LA DIRECCIÓN DE POLÍTICA CONSULAR

---

#### A. DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS Y PLANIFICACIÓN

---

El Departamento de Planificación y Estudios (DEPES) de la Dirección de Política Consular es el encargado de analizar, elaborar y sugerir a la autoridad los lineamientos y las directrices de la acción consular, para así otorgar cabal cumplimiento a los objetivos políticos y estratégicos que sobre la materia se ha impuesto esta Secretaría de Estado. Por otra parte, en el año 2010 se compilaron y analizaron 107 Memorias Consulares de nuestros Consulados de Profesión, las que fueron incorporadas al sistema computacional en sistema Access, con el objeto de contar con información histórica de nuestros consulados. Asimismo, este Departamento es responsable de analizar y evaluar el Acta de Entrega relativo a materias consulares de nuestros Consulados.

Durante el año, se apoyó la preparación de temas consulares para las reuniones bilaterales con Argentina, Australia, Bolivia, Brasil, Canadá, China, Estados Unidos, El Salvador, Guatemala, India, Indonesia, Perú, Reino Unido, República Dominicana, Singapur. Se prepararon instrucciones para los nuevos Embajadores de Chile en Argentina, Australia, Brasil, Canadá, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Estados Unidos, Francia, Guatemala, Haití, India, Israel, Jamaica, Kenya, Malasia, Marruecos, México, Nicaragua, Nueva Zelandia, Panamá, Perú, República de Corea, Singapur, Siria, Tailandia, Trinidad y Tobago, Uruguay, Venezuela.

Asimismo, este Departamento tiene como misión confeccionar estadísticas sobre la base de una recolección de información procedente de nuestros Consulados en el exterior, la que una vez procesada, se tabula y se clasifica por: colonia residente en el exterior, connacionales que se encuentran privados de libertad en el exterior, inadmitidos y chilenos deportados desde el exterior.

#### B. DEPARTAMENTO DE CUENTAS CONSULARES

---

El Departamento Cuentas Consulares controla y registra la recaudación de las Oficinas Consulares por concepto de cobro de actuaciones ejecutadas, las que

se encuentran individualizadas y valorizadas en el Arancel Consular de Chile (Ley 18.340 de 1984) y en el Cuadro de Visaciones (de impresión anual). Estos ingresos son transferidos por los Consulados, electrónicamente o mediante cheque bancario, directamente a la Tesorería General de la República.

<b>Año 2010</b>	
<b>Total de Actuaciones</b>	317.221
<b>Total de Recaudaciones bruta solo Titulo</b>	US\$ 4.412.481,00
<b>Total Recaudación + interés y Recargo</b>	US\$ 4.830.022,98
<b>Total a TESGRAL</b>	US\$ 4.741.482,36

**CONSULADOS DE CHILE CON MAYOR CANTIDAD DE ACTUACIONES DURANTE EL AÑO 2010**

<b>Consulado</b>	<b>País</b>	<b>Número de actuaciones</b>	<b>Recaudación Consular US\$</b>
<b>CG. Barcelona</b>	España	19.702	<b>156.013</b>
<b>CG. Lima</b>	Perú	16.402	<b>202.692</b>
<b>CG. Madrid</b>	España	15.917	<b>146.017</b>
<b>CG. B. Aires</b>	Argentina	13.837	<b>147.168</b>
<b>CG. Sta. Fe de Bogotá</b>	Colombia	11.536	<b>161.725</b>
<b>CG. Paris</b>	Francia	9.366	<b>171.913</b>

C.G: Consulado General de Chile  
Fuente: Departamento de Cuentas Consulares

**RANKING DE CONSULADOS CON MAYOR NÚMERO DE RECAUDACIÓN CONSULAR EN US\$ AÑO 2010**

<b>Consulado</b>	<b>País</b>	<b>Recaudación Consular US\$</b>	<b>Actuaciones</b>
<b>C. Pekín</b>	China	282.339	8.608
<b>CG. Lima</b>	Perú	202.692	16.402
<b>CG. Nueva York</b>	Estados Unidos	177.460	8.315
<b>CG. Paris</b>	Francia	171.913	9.366
<b>CG. Sta. Fe de Bogotá</b>	Colombia	161.725	11.536
<b>CG. Barcelona</b>	España	156.013	19.702

**C. DEPARTAMENTO DE INMIGRACIÓN**

El Departamento de Inmigración analiza y gestiona las visas a los ciudadanos extranjeros que se encuentran fuera de Chile y desean ingresar temporalmente al país a residir, invitados a eventos internacionales, por motivos de turismo, estudios, trabajos, familia, negocios, deportivo, salud, religioso, recreativo, etc.

Durante el presente año, este departamento comenzó a utilizar las visas Electrónicas mediante el sistema computacional Sistema de Atención Consular (SAC).

Durante el año 2010 se tramitaron las siguientes visas:

<b>Visas otorgadas año 2010</b>	<b>Total</b>
Visas otorgadas	24.478
Visas denegadas	217

El Departamento de Inmigración además, participa como coordinador en materia de Inmigración con el Departamento de Extranjería del Ministerio del Interior, actuando como enlace para informar respecto de las prórrogas de permanencia definitiva y prohibiciones de ingreso aplicadas a extranjeros.

Asimismo, el Departamento gestiona la presentación de las cartas de aprobación ante el Consulado de Australia en Santiago, enviadas por los postulantes chilenos a la Visa “Work and Holiday Chile / Australia”. Esta modalidad de visa, forma parte de un Convenio firmado entre Chile y Australia que permite a jóvenes estudiantes y profesionales de ambos países, con un máximo de 30 años de edad, viajar de vacaciones al otro país, con posibilidad de estudiar y trabajar por un plazo no mayor a un año. Hubo disponibles 1500 vacantes, entregando 1.054 cartas de aprobación a jóvenes chilenos para postular a la visa Work and Holiday con Australia durante el año 2010.

---

#### D. DEPARTAMENTO DE ACREDITACIONES Y REGISTROS CONSULARES

---

Este Departamento analiza y otorga acreditación y credenciales al cuerpo consular (funcionarios y empleados consulares). El registro de los Cónsules y/o funcionarios administrativos autorizados para actuar en rol de Ministro de Fe Pública en el Exterior. Asimismo, es responsable del Registro del Cuerpo Consular extranjero acreditado en Chile, prepara las Letras Patentes para Cónsules de Chile en el exterior, controla el cumplimiento de la obligación de rendir fianza para el ejercicio de funciones consulares (Cónsules de Chile en el exterior y secretarios(as) administrativos autorizados para actuar como Ministro de Fe Pública), entre otras labores relevantes.

Esta Secretaría de Estado cuenta con 297 representaciones Consulares en el exterior de los cuales 108 corresponden a Consulados de Profesión y el resto son Consulados Honorarios.

En el siguiente cuadro se detallan los Consulados por categoría:

Consulados	Categoría	Subtotal	TOTAL
<b>Consulados de Profesión</b>	Consulados Generales	41	108
	Consulados Particulares	8	
	Secciones Consulares	59	
<b>Consulados Honorarios</b>	Autorizados	52	189
	No Autorizados	137	

#### NOMBRAMIENTO DE CÓNSULES CHILENOS DE PROFESIÓN EN EL AÑO 2010

País	Ciudad	Nombre	GDO.	Fecha
<b>Israel</b>	Tel Aviv	Jorge José Ossa	M.C	16-feb-2010
<b>Argentina</b>	Rio Grande	Arturo Urrejola Barberis	P.S	16-dic-2010
<b>Países Bajos</b>	Ámsterdam	Rodrigo Alejandro Waghorn Gallegos	T.S	16-enero-2010
<b>Países Bajos</b>	Ámsterdam	Nazhla Sofía Abad Gonzalez	T.S	16-enero-2010
<b>Alemania</b>	Múnich	Edmundo Harbin Rojas	M.C	16-dic-2010
<b>Nueva Zelandia</b>	Wellington	Felipe Cousiño Donoso	P.S	01-marzo-2010
<b>Alemania</b>	Hamburgo	Eduardo Schott Stolzenbach	C	22-12-2010
<b>Argentina</b>	Bariloche	Juan Pablo Hiriart Olmedo	M.C	01-oct-2010
<b>Argentina</b>	Bahía Blanca	Constanza Figueroa Sepúlveda	P.S	16-abril-2010
<b>Argentina</b>	Mar del Plata	Oscar Milet Salamanca	M.C	01-marzo-2010
<b>Colombia</b>	Bogotá	Marco Aguayo Tamsec	P.S	16-feb-2010
<b>Corea</b>	Seul	Ricardo León Valdés	P.S	27-sept-2010
<b>Croacia</b>	Zagreb	David Quiroga Hinojosa	S.S	16-enero-2010
<b>China</b>	Shanghai	Claudio Rojas Rachel	M.C	01-marzo-2010
<b>China</b>	Hong Kong	Mario Ignacio Artaza Loyola	P.S	01-nov-2010
<b>China</b>	Guangzhou	Miguel Poklepovic	M.C	01-nov-2010
<b>Ecuador</b>	Quito	Felipe Aravena Gálvez	T.S	28-julio-2010
<b>España</b>	Barcelona	Matías Undurraga Abbott	M.C	01-sept-2010

<b>Estados Unidos</b>	Washington	Lorena Palomo Parada	S.S	16-marzo-2010
<b>Estados Unidos</b>	Miami	Víctor Abujatum Sepúlveda	S.S	16-febrero-2010
<b>Estados Unidos</b>	Nueva York	Julio Fiol Zúñiga	C	01-sept-2010
<b>Estados Unidos</b>	San Francisco	Rolando Ortega Klose	C	01-sept-2010
<b>Finlandia</b>	Helsinki	Allan Najum Litman	S.S	16-marzo-2010
<b>Francia</b>	Paris	Alvaro Jara Bucarey	P.S	16-oct-2010
<b>Guatemala</b>	Ciudad de Guatemala	Daniel Vicente Ortiz Pulgar	S.S	16-marzo-2010
<b>Italia</b>	Roma	Karina Concha Medel	T.S	01-febr-2010
<b>Japón</b>	Tokio	Mónica Bravo Albornoz	T.S	01-marzo-2010
<b>Malasia</b>	Kuala Lumpur	Fernando Salas Garate	S.S	01-abril-2010
<b>Malasia</b>	Kuala Lumpur	Tamara Villanueva Fernández	S.S	01-abril-2010
<b>Suiza</b>	Berna	Andres Pérez Gonzalez	T.S	01-febre-2010
<b>Perú</b>	Tacna	Patricio Latapiat Hormazabal	M.C	16-enero-2010
<b>Republica Checa</b>	Praga	Andres Alcayaga Cáceres	S.S	16-febr-2010
<b>Singapur</b>	Singapur	Macarena Quezada Borel	T.S	01-febr-2010
<b>Singapur</b>	Singapur	Rene Hurtado Navia	C	16-febr-2010
<b>Sudáfrica</b>	Pretoria	Fernando Zalaquett Sepúlveda	C	01-abril-2010
<b>Viet Nam</b>	Hanói	Alvaro Guzmán Schrader	T.S	16-ene-2010
<b>Venezuela</b>	Caracas	Sebastián Jaime Labra Grez	S.S	16-febr-2010
<b>Uruguay</b>	Montevideo	Guillermo Bittelmann	S.S	01-febre-2010
<b>Uruguay</b>	Montevideo	Pablo Mesa Latorre	C	18-enero-2010

#### CÓNSULES HONORARIOS

<b>País</b>	<b>Ciudad</b>	<b>Nombre</b>	<b>Fecha</b>
<b>Bélgica</b>	Bruselas	Eric E. Verbeeck	02-nov-2010
<b>Bélgica</b>	Flandes Occidental y Oriental	Bert Stefaan Clerck	06-oct-2010
<b>Colombia</b>	Cali	Maria Victoria Iragorri Hormaza	10-mayo-2010

<b>Estados Unidos</b>	Dallas	Mario Marull Perreta	19-mayo-2010
<b>Sudáfrica</b>	Ciudad del Cabo	Juan Luis Cabral Tambuso	26-marzo-2010

#### SECRETARIAS AUTORIZADAS

<b>País</b>	<b>Ciudad</b>	<b>Nombre</b>	<b>Fecha</b>
<b>Alemania</b>	München	Vanessa Goyeneche	09-febrero-2010
<b>Emiratos Árabes Unidos</b>	Abu Dhabi	Constanza Gutierrez Abarca	22-sept-2010
<b>Argentina</b>	Bahía Blanca	Ana Acuña	17-mayo-2010
<b>Bolivia</b>	Cochabamba	Mercedes Ortiz Benavides	13-sept-2010
<b>Estados Unidos</b>	Chicago	Viviana Gaete Merino	22-sep-2010
<b>Malasia</b>	Kuala Lumpur	Carolina Oyarzun Henríquez	01-abril-2010
<b>Nueva Zelandia</b>	Wellington	Viviana Mazuela Andonaegui	02-nov-2010

#### CESE DE FUNCIONES

##### CÓNSULES DE PROFESIÓN ADSCRITOS

<b>País</b>	<b>Ciudad</b>	<b>Nombre</b>	<b>GDO.</b>	<b>Fecha</b>
<b>Suiza</b>	Berna	Christian Von Loebenstein Hufe	P.S	22-dic-2010
<b>Canadá</b>	Ottawa	Annemarie Duncker Stecher	T.S	01-febr-2010
<b>Grecia</b>	Atenas	Maria Alejandra Guerra	P.S	01-febr-2010
<b>Guatemala</b>	Ciudad de Guatemala	Camila Malvina Márquez	S.S	16-marzo-2010
<b>Dinamarca</b>	Copenhague	Ítalo Vittorio Capurro Capurro	S.S	01-marzo-2010
<b>Perú</b>	Tacna	Julio Alejandro Méndez Olave	C	01-febr-2010
<b>Suiza</b>	Berna	Rafael Ricardo Puelma Claro	C	01-febr-2010
<b>Colombia</b>	Santa Fe de Bogotá	Carlos Andres Bonomo Vidal	S.S	01-febr-2010

<b>Nicaragua</b>	Managua	Jaime Eduardo Ferraz Aravena	S.S	01-marzo-2010
<b>Manila</b>	Filipina	Patricia Jacqueline Araya Gutiérrez	S.S	01-marzo-2010
<b>Japón</b>	Tokyo	Patricio Ernesto Cifuentes Araya	S.S	01-marzo-2010
<b>Estados Unidos</b>	Washington	Marta Elena Bonet	S.S	16-marzo-2010
<b>Reino Unido</b>	Londres	Hernán Pablo Bascuñán Jiménez	P.S	01-febr-2010
<b>China</b>	Beijing	Mario Ignacio Artaza Loyola	P.S	02-enero-2010
<b>Siria</b>	Damasco	Arturo Galeb Giadala Sukni	S.S	16-febr-2010
<b>Indonesia</b>	Yakarta	Ricardo León Valdés	P.S	01-marzo-2010

#### CÓNSULES HONORARIOS

<b>País</b>	<b>Ciudad</b>	<b>Nombre</b>	<b>Fecha</b>
<b>Israel</b>	Jerusalén	Yehoram Gaon	09-feb-2010
<b>Estados Unidos</b>	Dallas	Dorothy J. Reid	01-feb-2010
<b>Ecuador</b>	Machala	Luis Alberto Leon	20-enero-2010
<b>Austria</b>	Viena	Armin GebhardFelhe	17-feb-2010
<b>Belgica</b>	Gantes	Franck Fenaux	11-enero-2010
<b>Croacia</b>	Dubrovnik	Paulina Beatriz Ramirez Palma	02-nov-2010
<b>Estados Unidos</b>	Salk Lake City	Curtis Robert Bennett	23-nov-2010
<b>Arabia Saudita</b>	Yeddah	Mohammed Abdallah Sharbatly	14-ener-2010
<b>Grecia</b>	Kalamata	Constantinel. Karelias	27-enero-2010

#### CESE DE FUNCIONES DE CÓNSULES EXTRANJEROS EN EL AÑO 2010

<b>País</b>	<b>Ciudad</b>	<b>Nombre</b>	<b>Cargo</b>	<b>Fecha</b>
<b>Argentina</b>	Punta Arenas	Daniel Ramón Maruri	Agente Consular	15-dic-2010
<b>Perú</b>	Iquique	Marco Vinicio Balarezo	Cónsul General	15-nov-2010
<b>Estados Unidos</b>		Christna Michelle Cheshier	Vicecónsul	10-julio-2010
<b>Perú</b>	Arica	Jorge Salas Rezkalah	Cónsul General	31-oct-2010

<b>Estados Unidos</b>		Christian Dye Bendsen	Cónsul General	01-agosto-2010
<b>Estados Unidos</b>		John Y Choi	Vicecónsul	23-abril-2010
<b>Brasil</b>	Santiago	Ana Patricia Cruz Franco	Vicecónsul	20-agosto-2010
<b>Paraguay</b>	Iquique	Cristian Darío Leguizamón Giménez	Cónsul	20-dic-2010
<b>El Salvador</b>		Antonia Luisa Gonzalez Reyes	Cónsul General	10-agosto-2010
<b>Bolivia</b>		Rosario Rodriguez Retamozo	Agente Consular	31-julio-2010
<b>Argentina</b>	Antofagasta	Héctor Ricardo Metti	Agente Consular	20-enero-2010
<b>Australia</b>		Julie Cristina Shiels	Cónsul	05-febrero-2010
<b>Perú</b>	Arica	Nadia Patricia Gallardo	Cónsul	31-oct-2010

#### CÓNSULES HONORARIOS

<b>País</b>	<b>Ciudad</b>	<b>Nombre</b>	<b>Cargo</b>	<b>Fecha</b>
<b>Pakistán</b>	Santiago	Eduardo Hevia Morel	Cónsul Honorario	30-nov-2010
<b>Países Bajos</b>	Puerto Montt	Enrique Edgardo Hoelck Almann	Cónsul Honorario	01-abril-2010
<b>España</b>	San Antonio	Benito Tricio Rubio	Cónsul Honorario	16-abril-2010
<b>España</b>	Valparaíso	Félix Merino Calleja	Cónsul Honorario	16-abril-2010
<b>España</b>	Antofagasta	Jesús Sánchez Arrieta	Cónsul Honorario	16-abril-2010
<b>Indonesia</b>	Santiago	Florencio Ortúzar Barros	Cónsul Honorario	27-marzo-2010
<b>República Dominicana</b>		Mario Agliati Valenzuela	Cónsul Honorario	19-oct-2010
<b>Mongolia</b>		Eduardo Jara Rocanti	Cónsul Honorario	30-sept-2010
<b>Canadá</b>	Concepción	Ramiro Trucco Bello	Cónsul Honorario	22-dic-2010

## 2. DIRECCIÓN DE SERVICIOS CONSULARES

---

El Departamento de Servicio Social Consular en su propósito de integrarse a la innovación computacional de nuestro Ministerio, implementó el Sistema de Atención Consular (SAC), que es una base de datos en línea de los Consulados. Es importante destacar que para posibilitar una adecuada respuesta de los Consulados a connacionales en el exterior, y de este Ministerio a las familias en Chile, el Departamento de Servicio Social Consular ha debido efectuar permanentes coordinaciones con diversos servicios públicos, de seguridad y protección social, salud, vivienda, asistencia judicial, instituciones policiales entre otras. También se han generado redes de contacto con organismos internacionales como la OIM y organizaciones representantes de la sociedad civil, tales como fundaciones, hogares de acogida, entre otros; permitiendo optimizar recursos y gestionar soluciones a los casos de mayor complejidad atendidos durante este periodo. Asimismo, se ha llevado a cabo un programa de fortalecimiento de redes con las instituciones vinculadas con el Departamento de Servicio Social Consular (DESOC) para la protección de Mujeres, Niños y Adultos Mayores, tales como el SERNAM, SENAME y la Corporación de Asistencia Judicial (CAJ).

Principales hitos que concentraron la actividad de la Dirección:

- **Accidente en La Paz, Ayo Ayo:** Tras ocurrido el trágico accidente en enero de 2010, se otorgó asistencia y protección a los connacionales heridos y se asistió a las familias de los fallecidos.
- **Terremoto en Haití:** tras conocerse la noticia del terremoto ocurrido el 12 de enero, se otorgó asistencia para la localización de connacionales residentes en el país, dando respuesta a todos los requerimientos formulados a la Dirección. Se apoyó además, la evacuación de connacionales hacia zonas seguras, propiciando el regreso definitivo de connacionales a nuestro país. Asimismo, se colaboró en la repatriación de los restos de la única chilena fallecida.
- **Terremoto en Chile:** Luego del terremoto de 27 de febrero, se proporcionó la asistencia para la localización personas en el país a petición de familiares de residentes en el extranjero. Se recibió un promedio de 6.000 solicitudes.
- **Campeonato mundial de fútbol de Sudáfrica:** Para este evento se conformó un plan de contingencia, en el cual, funcionarios con dedicación exclusiva se trasladaron para reforzar la dotación del Consulado de Chile en Pretoria, permitiendo resolver adecuadamente las eventualidades que se pudieran presentar.

### 3. DIRECCIÓN PARA LA COMUNIDAD DE CHILENOS EN EL EXTERIOR (DICOEX)

---

Para el cumplimiento de sus funciones, DICOEX fue estructurado en base a tres Departamentos y una unidad: Departamento de Vinculación y Desarrollo, Departamento de Comunicaciones y Fomento de la Identidad, Departamento de Planificación Migratoria Internacional y Unidad de Leyes de Reparación. Entre los meses enero y marzo, la Dirección estuvo a cargo de Anita de Aguirre Hoffa, quien fue reemplazada el 1 de abril por el Consejero Raúl Sanhueza. Como subdirectora se desempeñó durante el año, Silvia Mora.

Durante el año, las actividades de la Dirección se concentraron en la ejecución de las siguientes iniciativas:

#### **Proyecto de ley sobre voto para chilenos en el exterior**

Durante agosto, DICOEX recibió un primer anteproyecto de ley para regular el voto de los chilenos desde el extranjero. Se constituyó un grupo de trabajo, integrado por funcionarios de DICOEX, DIPOC, DISER, DIGAD, DIDEHU y DIUJUR, para realizar un informe de observaciones preliminares que se remitió a la Subsecretaría de Relaciones Exteriores.

#### **Infobus**

Durante el año, DICOEX junto a la División de Organizaciones Sociales y los Consulados Generales de Chile en Buenos Aires y Neuquén, organizaron dos actividades “Gobierno en Terreno” o “Infobus”, que tuvieron por objeto otorgar atención y prestar servicios a chilenos residentes en localidades apartadas de las circunscripciones consulares. Participaron los siguientes servicios públicos: Instituto de Previsión Social (IPS), Servicio de Registro Civil e Identificación, Banco Estado, Corporación de Asistencia Judicial, y por primera vez, participó la Comisión Defensora Ciudadana de la Secretaría General de la Presidencia, la cual se trasladó a Neuquén a atender a los chilenos residentes.

Desde el 22 al 27 de septiembre, esta actividad se llevó a cabo en Buenos Aires, La Plata y Moreno, logrando 2.984 atenciones a chilenos residentes. La División de Organizaciones Sociales (DOS), realizó un “Diálogo Participativo” el día 26 de septiembre enfocado hacia dirigentes y líderes de asociaciones de la comunidad chilena.

Entre el 24 y el 28 de noviembre se visitaron las localidades de Villa Regina, General Roca, Centenario, Neuquén Oeste y Cipoletti, en las cuales se registraron 7.795 atenciones. En esta última se llevó a cabo el “Diálogo Participativo” el 26 de septiembre.

El “Infobus” contó con la participación de autoridades nacionales como la Senadora Lily Pérez, el Subsecretario de RR.EE., Fernando Schmidt y el Director de la División de Organizaciones Sociales, José Ignacio Pinochet.

### **Fondos concursables para las asociaciones de chilenos en el exterior**

Como parte del quehacer ligado al reforzamiento de la identidad, pertenencia y raíces de la comunidad de chilenos residentes en el exterior, desde el año 2004, DICOEX convoca cada año a los Fondos Concursables. La convocatoria de este concurso dirigido a las asociaciones de chilenos en el exterior se realizó en julio de 2009. En marzo de 2010 fueron aprobados nueve proyectos de agrupaciones residentes en Alemania (1), Argentina (4), Cuba (1), Suecia (2) y Noruega (1).

### **Programa revisitando Chile: identidad e historia**

Continuando con el desarrollo del programa iniciado el año 2001, DICOEX y el Servicio Nacional de Turismo, SERNATUR, organizaron este programa que estuvo dirigido a chilenos de la tercera edad residentes en países vecinos. El objetivo del programa fue fomentar y fortalecer los vínculos con el país a compatriotas que migraron hace cuatro o cinco décadas. De esta manera, se programaron viajes a sus regiones de origen, se generaron espacios de esparcimiento y recorridos turísticos. Asimismo, se ofrecieron conferencias y charlas acerca de sus beneficios para renovar su documentación, asuntos previsionales y de salud.

Estas actividades beneficiaron a cuarenta adultos mayores residentes en diversas ciudades argentinas y en Tacna, Perú. Se realizaron los siguientes viajes:

- Veinte chilenos residentes en 28 de Noviembre (Provincia de Santa Cruz), Río Grande y Ushuaia, Argentina; recorrieron La Serena entre el 31 de agosto y 9 de septiembre.
- Tacna-Viña del Mar: entre el 25 de octubre y 3 de noviembre, 20 chilenos de la tercera edad recorrieron la Región de Valparaíso.

### **Portal web Chile Somos Todos**

El sitio web [www.chilesomostodos.gov.cl](http://www.chilesomostodos.gov.cl) de DICOEX, se creó en 2006 con la finalidad de acercar a los miles de chilenos que viven en el exterior. Este sitio web es un espacio destinado al diálogo, conocimiento, vinculación, información de actividades, difusión de noticias y trabajo con compatriotas y sus organizaciones.

Durante el año 2010 se generó una nueva instancia de comunicación entre los chilenos residentes en el exterior con el espacio de DICOEX creado en Facebook, en el cual se publican informaciones de interés para la comunidad.

### **Segmento permanente en el espacio “Lo Mejor de Mi Tierra”, de la señal internacional de TVN**

Con el objetivo de llegar a la población chilena y difundir las políticas públicas del Gobierno, las actividades del Ministerio de Relaciones Exteriores y el quehacer de DICOEX, desde 2004 la Dirección mantiene un segmento permanente en el programa televisivo “Lo Mejor de Mi Tierra”, que se transmite por TV Chile, la señal internacional del canal público Televisión Nacional de Chile. Durante el año 2010, algunos de los invitados fueron, el

Canciller Alfredo Moreno; la Ministra Secretaria General de Gobierno, Ena von Baer; la Diputada Mónica Zalaquett; el minero Mario Sepúlveda, entre otros.

### **Carta informativa para los chilenos residentes en el exterior**

Esta carta informativa cuenta con diez ediciones al año, realizadas por el equipo de prensa de DICOEX, de la cual se imprimen 5 mil ejemplares al mes. A través de dicha carta, se dieron a conocer las principales actividades de los Consulados, organizaciones chilenas en el exterior y las políticas de la Dirección. En el mes de septiembre, se realizó una edición especial dedicada al Bicentenario, la que contó con un acabado informe de las actividades desarrolladas por las comunidades chilenas en el mundo.

### **Calendarios temáticos**

Este año, se editaron diez mil ejemplares del calendario, que estuvo dedicado a los tragos tradicionales de Chile. La Dirección contó con la colaboración del Club de “La Unión” y el Restaurante “El Hoyo”, del Barrio Estación Central. Los calendarios fueron distribuidos en Embajadas, Consulados y asociaciones de chilenos residentes en el exterior.

### **Publicación Memoria DICOEX 2006-2010**

En enero de 2010, DICOEX publicó el libro “Memoria de DICOEX 2006-2010”, que recogió las principales actividades realizadas por la Dirección durante el periodo de gobierno de la ex Presidenta Michelle Bachelet. Se imprimieron quinientos ejemplares.

---

# CAPÍTULO V: DIRECCIÓN DE ASUNTOS JURÍDICOS

---

## 1. ACUERDOS SUSCRITOS

---

---

### 1.1. BILATERALES CON PAÍSES

---

#### **Argelia**

- Protocolo de Acuerdo entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de la República Argelina Democrática y Popular Relativo a la Devolución de las Cotizaciones de Jubilación de los Trabajadores Asalariados que trabajaron en Argelia y en Chile Durante el Periodo de 1973- 1990, suscrito el 1 de diciembre de 2010.

#### **Argentina**

- Acuerdo para el Establecimiento de Centros Culturales entre la República de Chile y la República Argentina, suscrito en Mar del Plata el 26 de febrero de 2010
- Protocolo Modificatorio del Tratado entre la República de Chile y la República Argentina, suscrito en Mar del Plata el 26 de febrero de 2010
- Memorándum de Entendimiento entre la República de Chile y la República Argentina para la Conservación del Huemul del Sur, suscrito en Mar del Plata el 4 de diciembre de 2010

#### **Australia**

- Convenio entre la República de Chile y Australia para evitar la Doble Imposición con Relación a los Impuestos a la Renta y a los “Beneficios Otorgados en Virtud de un Empleo”, “Fringe Benefits”, y para Prevenir la Evasión Fiscal y su Protocolo, suscrito en Santiago el 10 de marzo de 2010
- Memorándum de Entendimiento entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de Australia en Materia de Provisión de Asistencia en Situaciones de Emergencia, suscrito en Bucalemu, Chile, el 14 de abril de 2010
- Memorándum de Entendimiento entre la República de Chile y Australia sobre el Reconocimiento del Esquema Australiano de Tipificación de Carne de Vacuno, suscrito en Santiago el 15 de abril de 2010

#### **Brasil**

- Memorándum de Entendimiento entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de la República Federativa del Brasil sobre Cooperación Deportiva, suscrito en Brasilia el 9 de abril de 2010

- Protocolo de Intenciones entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de la República Federativa del Brasil para la Creación del Grupo de Trabajo de Cooperación en Materia de Desarrollo Social, suscrito en Brasilia el 17 de agosto de 2010.
- Protocolo de Intenciones entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de la República Federativa del Brasil para la Creación del Grupo de Trabajo de Cooperación en Materia de Salud, suscrito en Brasilia el 17 de agosto de 2010
- Protocolo de Intenciones entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de la República Federativa del Brasil para la Creación del Grupo de Trabajo de Cooperación en Materia de Integración Productiva, suscrito en Brasilia el 17 de agosto de 2010
- Acuerdo Complementario al Acuerdo Básico de Cooperación Científica, Técnica y Tecnológica entre la República de Chile y la República Federativa del Brasil para la Implementación del Proyecto “Acompañamiento Familiar y Acciones Integradas para Familias de Baja Renta”, suscrito en Brasilia el 17 de agosto de 2010
- Acuerdo Complementario al Acuerdo Básico de Cooperación Científica, Técnica y Tecnológica entre la República de Chile y la República Federativa del Brasil para la Implementación del Proyecto “SEBRAE-SERCOTEC: Bolsa de Negocios”, suscrito en Brasilia el 17 de agosto de 2010.

### **Colombia**

- Decisión N°9 de la Comisión de Libre Comercio Establecida en el Acuerdo de Libre Comercio entre la República de Chile y la República de Colombia, suscrita en Santiago el 7 de mayo de 2010.
- Memorándum de Entendimiento sobre Cooperación para la Recuperación de Centros Históricos de Chile entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de la República de Colombia, suscrito en Bogotá el 24 de noviembre de 2010.
- Acuerdo Complementario al Acuerdo de Libre Comercio Celebrado entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de la República de Colombia sobre Cooperación Técnica y Asistencia Mutua en Materia Aduanera, suscrito en Bogotá el 24 de noviembre de 2010.
- Acuerdo Complementario al Acuerdo Básico de Cooperación Técnica y Científica entre la República de Chile y la República de Colombia, en Materia de Bioenergía, suscrito en Bogotá el 24 de noviembre de 2010.
- Decisión N°10 de la Comisión de Libre Comercio Establecida en el Acuerdo de Libre Comercio entre la República de Chile y la República de Colombia, suscrita en Bogotá y Santiago el 23 de diciembre de 2010.

## **Cuba**

- Segundo Protocolo Adicional al Acuerdo de Complementación Económica N°42 Celebrado entre la República de Chile y la República de Cuba, suscrito en Montevideo el 11 de noviembre de 2010

## **Emiratos Árabes Unidos**

- Acuerdo entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de los Emiratos Árabes Unidos sobre Servicios Aéreos, suscrito en Santiago el 13 de diciembre de 2010

## **Estados Unidos**

- Tratado de Extradición entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de los Estados Unidos de América, suscrito en Santiago el 12 de enero de 2010
- Memorándum de Entendimiento sobre Cooperación para el Desarrollo entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de los Estados Unidos de América, suscrito en Santiago el 12 de enero de 2010
- Convenio entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de los Estados Unidos de América para Evitar la Doble Imposición y para Prevenir la Evasión Fiscal en Relación al Impuesto a la Renta y al Patrimonio, suscrito en Washington D.C., el 4 de febrero de 2010
- Acuerdo entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de los Estados Unidos de América que Modifica el Anexo 7.8 del Tratado de Libre Comercio, suscrito en Santiago y Washington el 13 y 21 de julio de 2010 respectivamente

## **Federación de Rusia**

- Convenio entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de la Federación de Rusia sobre las Condiciones para la Supresión de las Formalidades de Visación para los Viajes Mutuos de Nacionales de la República de Chile y Nacionales de la Federación de Rusia, suscrito en Nueva York el 24 de septiembre de 2010
- Convenio entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de la Federación de Rusia sobre la Protección Mutua de la Información Secreta en el Ámbito de la Cooperación Técnico Militar, suscrito en Santiago el 7 de diciembre de 2010
- Acuerdo de Relaciones de Socios entre la República de Chile y la Federación de Rusia, suscrito en Yokohama, Japón, el 13 de diciembre de 2010

## **Hong Kong**

- Acuerdo por Cambio de Notas entre Chile y Hong Kong sobre Doble Tributación en Materia de Transporte, suscrito el 30 de noviembre de 2010

### **Kuwait**

- Acuerdo Comercial entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno del Estado de Kuwait, suscrito en Santiago el 27 de julio de 2010
- Acuerdo entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno del Estado de Kuwait en Materia de Cooperación Económica, suscrito en Santiago el 27 de julio de 2010
- Acuerdo en Materia de Servicios Aéreos entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno del Estado de Kuwait, suscrito en Santiago el 27 de julio de 2010
- Acuerdo en Materia de Creación de una Comisión Conjunta de Cooperación entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno del Estado de Kuwait, suscrito el 27 de julio de 2010

### **Letonia**

- Convenio entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de la República de Letonia sobre Exención del Requisito de Visa para los Titulares de Pasaportes Diplomáticos, Oficiales y de Servicio, suscrito en Nueva York el 23 de septiembre de 2010

### **Malasia**

- Acuerdo de Servicios Aéreos entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de Malasia y su Anexo, suscrito en Kuala Lumpur, Malasia, el 14 de abril de 2010
- Acuerdo de Libre Comercio Chile- Malasia, suscrito en Yokohama, Japón, el 13 de noviembre de 2010

### **Panamá**

- Acuerdo por Intercambio de Notas Relativo a la Modificación de los Anexos 6.4 y 7.9 del Tratado de Libre Comercio entre Chile y Panamá, suscrita en Santiago y Panamá el 19 de octubre de 2010 y el 23 de noviembre de 2011 respectivamente.

### **Perú**

- Decisión N°2 de la Comisión Administradora del Acuerdo de Libre Comercio entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de la República del Perú –Tercer Protocolo Adicional al ACE 38, sobre las Reglas Modelo de Procedimiento de los Tribunales Arbitrales, suscrita en Santiago el 11 de julio de 2010
- Protocolo Complementario al Acuerdo Bilateral de Cooperación y Asistencia Mutua en Materias Aduaneras entre los Gobiernos de la República de Chile y la República del Perú, suscrito en Tacna el 12 de agosto de 2010

- Tratado sobre Traslado de Personas Condenadas entre la República de Chile y la República del Perú, suscrito en Lima el 25 de noviembre de 2010

#### **Trinidad y Tobago**

- Memorándum de Entendimiento entre el Gobierno de la República de Chile y el Gobierno de la República de Trinidad y Tobago sobre Cooperación en el Área del Desarrollo de los Intereses del Sector Energético, suscrito en Puerto España, el 23 de febrero de 2010

#### **Uruguay**

- Acuerdo de Inversión entre la República de Chile y la República Oriental del Uruguay, suscrito en Montevideo el 25 de marzo de 2010.

### 1.2. BILATERALES CON ORGANISMOS INTERNACIONALES

#### **BEI (Banco Europeo de Inversiones)**

- Acuerdo Marco de Cooperación Financiera entre la República de Chile y el Banco Europeo de Inversiones, suscrito en Luxemburgo el 9 de marzo de 2010

#### **CE (Comunidad Europea)**

- Addendum N°1 al Convenio de Financiación Específico con la Comunidad Europea Relativo al “Programa de Apoyo a la Cohesión Social en Chile: Crecimiento con Equidad”, suscrito en Bruselas y Santiago el 5 de febrero y 27 de mayo de 2010
- Addendum N° 1 al Convenio de Financiación Específico entre la Comunidad Europea y el Gobierno de Chile Relativo al Programa de Innovación y Competitividad, suscrito en Bruselas y Santiago el 16 de marzo y 5 de abril de 2010 respectivamente

#### **OEA (Organización de Estados Americanos)**

- Carta de Intención entre el Gobierno de Chile y la Secretaria General de la Organización de los Estados Americanos (SG/OEA) para Apoyar la Implementación de la Red Interamericana de Mitigación de Desastres (RIMD), suscrita en Washington el 24 de marzo de 2010

#### **OIT (Organización Internacional del Trabajo)**

- Acuerdo entre el Gobierno de la República de Chile y la Organización Internacional del Trabajo para la Realización de la XVII Reunión Regional Americana de la OIT, a celebrarse en Santiago del 14 al 17 de diciembre de 2010, suscrito en Santiago el 25 de noviembre de 2010

#### **OPS/ OMS (Organización Panamericana de la Salud/ Organización Mundial de la Salud)**

- Acuerdo entre el Gobierno de la República de Chile y la Organización Panamericana de la Salud para la Participación en el Fondo Rotatorio para

la Compra de Vacunas, Jeringas e Insumos, suscrito en Santiago el 4 de febrero de 2010

**PNUD (Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo)**

- Acuerdo entre el Gobierno de la República de Chile y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo sobre el Proyecto: Implementación de la Nueva Política Nacional de Desarrollo Urbano Sustentable, suscrito en Santiago el 8 y 9 de marzo de 2010
- Acuerdo sobre la Revisión Sustantiva del Acuerdo con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo sobre el Proyecto: “Chile: Remoción de Barreras para la Electrificación Rural con Energías Renovables”, suscrito en Santiago el 2 y 13 de julio de 2010,
- Acuerdo con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo sobre el Proyecto: “Nueva Agenda para la Cohesión Social en América Latina”, suscrito en Santiago el 7 de julio y el 23 de noviembre de 2010
- Acuerdo Relativo a la Revisión Sustantiva del Acuerdo con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo sobre el Proyecto: “Programa sobre Desarrollo Humano”, suscrito el 13 de julio de 2010
- Acuerdo entre el Gobierno de la República de Chile y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo sobre el Proyecto: “Diseño de la Estrategia Regional de Desarrollo de la Región de Tarapacá, 2010”, suscrito el 19 de julio de 2010
- Acuerdo entre el Gobierno de la República de Chile y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo sobre la Revisión Sustantiva del Proyecto: “Apoyo a la Implementación y Mejoramiento del Nuevo Sistema de Transporte Público de Santiago de Chile, Transantiago”, suscrito el 13 de septiembre de 2010
- Acuerdo entre el Gobierno de la República de Chile y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo sobre el Proyecto: “Programa de Mejoramiento de la Eficiencia Energética en el Alumbrado Público”, suscrito en Santiago el 16 de septiembre y el 17 de octubre de 2010.
- Acuerdo sobre la revisión Sustantiva del Acuerdo entre el Gobierno de la República de Chile y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo Relativo al Proyecto: “Apoyo a la Reforma del Sistema de Justicia Penal Mexicano”, suscrito en Santiago el 21 y 29 de Septiembre de 2010
- Acuerdo sobre la Revisión Sustantiva del Acuerdo entre el Gobierno de la República de Chile y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo Relativo al Proyecto: “Apoyo a la Implementación y Mejoramiento del Nuevo Sistema de Transporte Público de Santiago de Chile, Transantiago”, suscrito en Santiago el 4 y 17 de octubre de 2010

- Acuerdo con el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo sobre el Proyecto “Elaboración de la Estrategia de Desarrollo Regional 2011-2015 Región Metropolitana de Santiago”, suscrito en Santiago el 17 y 24 de noviembre de 2010
- Acuerdo Relativo a la Revisión Sustantiva del Acuerdo con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo sobre el Proyecto: “Fortalecimiento de la Gestión Pública Participativa y Cohesión Social”, suscrita en Santiago el 17 de diciembre de 2010
- Acuerdo Relativo a la Revisión Sustantiva del Acuerdo con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo sobre el Proyecto: “Apoyo al Fortalecimiento de la Calidad de la Educación”, suscrito en Santiago el 20 de diciembre de 2010
- Acuerdo sobre la Revisión Sustantiva del Acuerdo entre el Gobierno de la República de Chile y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo Relativo al Proyecto: “Apoyo a la Cooperación Sur Sur entre Chile y Países de América Latina, el Caribe y otros Países en Desarrollo”, suscrito en Santiago el 21 y 30 de diciembre de 2010
- Acuerdo Relativo a la Revisión Sustantiva del Acuerdo con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo sobre el Proyecto: “Programa de Políticas Públicas de Empleo”, suscrito en Santiago el 23 y 24 de diciembre de 2010
- Acuerdo sobre la Revisión Sustantiva del Acuerdo entre el Gobierno de la República de Chile, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y el Fondo Fiduciario España- PNUD sobre el Proyecto: “Juventud, Equidad e Inclusión Social en Chile: Hacia la Consecución de los ODM”, suscrito en Santiago el 20, 30 y 31 de diciembre de 2010
- Acuerdo con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo sobre el Proyecto: “Fortalecimiento y Desarrollo de Políticas Públicas en Juventud”, suscrito en Santiago el 30 y 31 de diciembre de 2010

#### **PNUD, España, OIT, UNESCO, FAO, UNICEF**

- Acuerdo entre Chile y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Reino de España, la OIT, la OMS, la UNESCO, la FAO y la UNICEF sobre el Proyecto: “Fortalecimiento de las Capacidades Nacionales para la Prevención y Gestión de Conflictos Interculturales en Chile”, suscrito en Santiago el 18, 19, 22, 25 y 29 de noviembre y el 6 y 9 de diciembre de 2010

#### **UNASUR**

- Protocolo Adicional al Tratado Consultivo de UNASUR sobre Compromiso con la Democracia, suscrito en Georgetown, República Cooperativa de Guyana el 26 de noviembre de 2010

### 1.3. MULTILATERALES CON PAÍSES

---

#### **Brunei Darussalam**

- Anexos de Brunei Darussalam al Acuerdo Estratégico Transpacífico de Asociación Económica de 2005, Relativos a los Capítulos 11 (Contratación Pública) y 12 (Comercio de Servicios), ratificados por los Estados Partes el 7 de octubre de 2010.

### 1.4. MULTILATERALES ENTRE ORGANISMOS INTERNACIONALES

---

#### **COMJIB (Conferencia de Ministros de Justicia de los Países Iberoamericanos)**

- Convenio Iberoamericano sobre el Uso de la Videoconferencia en la Cooperación Internacional entre Sistemas de Justicia y el Protocolo Adicional al Convenio, suscrito en Mar del Plata el 3 de diciembre de 2010

#### **FMI**

- Enmienda al Convenio Constitutivo del Fondo Monetario Internacional sobre Decimocuarta Revisión General de Cuotas y Reforma del Directorio Ejecutivo, suscrita en Washington el 15 de diciembre de 2010

#### **MERCOSUR**

- Quincuagésimo Sexto Protocolo Adicional al Acuerdo de Complementación Económica N°35, Celebrado entre los Estados Partes del MERCOSUR y el Gobierno de la República de Chile, suscrito en Montevideo el 30 de diciembre de 2010

#### **OMI (Organización Marítima Internacional)**

- Enmiendas al Anexo I del Protocolo de 1978 Relativo al Convenio Internacional para Prevenir la Contaminación por los Buques, 1973 (Adición de un Nuevo Capítulo 9 al Anexo I del Convenio MARPOL), adoptadas el 26 de Marzo de 2010
- Enmiendas de Manila al Anexo del Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar (Convenio de Formación), 1978, y al Código de Dicho Convenio 1995 (Resoluciones 1 y 2), suscritas en Manila el 25 de junio de 2010
- Enmiendas de 2010 al Anexo VI del Protocolo de 1997 Relativo al Convenio Internacional para Prevenir la Contaminación por los Buques, 1973, Modificado por el Protocolo de 1978, adoptadas el 26 de marzo y el 1 de octubre de 2010.

## 2. PRINCIPALES INFORMES JURÍDICOS

---

- Memorándum Púb. N° 197, de 13 de enero, emite opinión sobre proyecto de Canje de Notas con Ecuador relativo a inviolabilidad de valijas diplomáticas (inspección por Rayos X).
- Memorándum Púb. N° 980, de 24 de febrero, informa sobre Convenciones suscritas por Chile referidas a la homologación de certificados de estudios secundarios y sobre la legislación que regula el pago de asignaciones familiares para funcionarios del Estado que desempeñan funciones
- Memorándum Púb. N°1144, de 10 de marzo, informa sobre posibilidad de otorgar visa diplomática a cónyuge chilena de un funcionario diplomático extranjero.
- Memorándum Púb. N°2224, de 6 de mayo, informa sobre requisitos legales que debe cumplir médico colombiano para ejercer su profesión en Chile.
- Memorándum Púb. N°3066, de 17 de junio, emite pronunciamiento sobre la contratación de servicios profesionales.
- Oficio Púb. N°8195, de 24 de junio, informa a la Excma. Corte Suprema acerca del concepto de intérprete oficial de las traducciones.
- Memorándum Púb. N° 3382, de 6 de julio, relativo a solución de controversias en relación al Tratado de Paz y Amistad de 1904 con Argentina.
- Memorándum Púb. N°3640, de 15 de julio, emite pronunciamiento relativo a la visita de la Princesa Real de Tailandia.
- Memorándum Púb. N° 3761, de 23 de julio, informa acerca de la invitación del Secretario del Tribunal Internacional del Derecho del Mar a la Comisión Permanente del Pacífico Sur (CPPS), para emitir su criterio sobre consulta presentada por la Autoridad de los Fondos Marinos.
- Memorándum Púb. N°4550, de 1 de septiembre, informa sobre terna en concurso público para proveer cargo de la Planta de Secretaría y Administración General.
- Nota Verbal N°13902, de 22 de octubre, informa a Misión Diplomática sobre inmunidades en materia laboral.
- Memorándum Púb. N°5601, de 22 de octubre, relativo a la acreditación de Agregado Comercial de la Embajada de Nicaragua con funciones consulares.

- Oficio Púb. N°14659, de 9 de noviembre, emite informe sobre inmunidades en materia civil del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).
- Memorándum Púb. N° 5910, de 10 de noviembre: informa acerca de las facultades de DIRECTEMAR para suscribir Memorándums de Entendimiento en el marco del Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para Gente de Mar (SCTW 1978).
- Memorándum Púb. N°6035, de 16 de noviembre, referido a la aplicación de la Ley N° 19.862, en relación a los aportes que Chile efectúa a los Organismos Internacionales.
- Memorándum Púb. N°6041, de 16 de noviembre, emite pronunciamiento, respecto de inscripción consular de nacimiento efectuada en el Consulado General de Chile en Madrid.
- Memorándum Púb. N°6182, de 22 de noviembre, relativo a la nueva organización administrativa del Servicio Económico y Comercial de la Embajada de Francia en Chile.
- Oficio Púb. N°16855, de 29 de diciembre, emitir informe relativo a la exención de derechos de aduana por la importación de libros donados a la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO).

### 3. PARTICIPACIÓN EN REUNIONES INTERNACIONALES

---

- II Encuentro Iberoamericano de IberRed de Autoridades Centrales sobre Extradición y Asistencia Judicial Penal, 13 y 14 de mayo de 2010, en Antigua, Guatemala.
- Conferencia de Revisión del Estatuto de la Corte Penal Internacional (Estatuto de Roma), efectuada en Kampala, Uganda, entre el 31 de mayo y el 11 de junio.
- Conferencia Internacional comisión Nacional de Derecho Internacional Humanitario de América Latina y el Caribe, entre el 26 de junio y el 4 de julio, en México.
- Conferencia de la International Law Association, ILA, entre el 14 y 21 de agosto, en Países Bajos.
- XVII Reunión Ordinaria del Comité de Expertos del Mecanismo de Seguimiento de la Convención Interamericana contra la Corrupción, MESICIC, en Washington, entre el 9 y 17 de septiembre.
- Reunión Extraordinaria UNASUR entre el 10 y 12 de octubre en Quito, Ecuador.

- Reunión del Grupo de Trabajo sobre Cohecho de la OCDE (WGB), en París, entre el 12 y el 15 de octubre, con ocasión de la presentación oral de avances en el cumplimiento de Recomendaciones de Fase II por parte de nuestro país.
- Asamblea General de Naciones Unidas, entre el 24 de octubre al 4 de noviembre, en Nueva York.
- Reunión del Grupo de Trabajo sobre Cohecho de la OCDE (WGB), en Sofía, Bulgaria, entre el 25 y el 28 de octubre, para la visita *in situ* a ese país en el marco de su proceso de evaluación de Fase III.
- Reunión UNASUR entre el 22 y 28 de noviembre, en Georgetown, Guyana.



---

# CAPÍTULO VI: DIRECCIÓN DE PLANIFICACIÓN

---

Durante este año, las principales actividades realizadas por la Dirección de Planificación (DIPLAN) fueron las siguientes:

## 1. ACCIONES CON GABINETES DEL MINISTRO Y DEL SUBSECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

---

---

Según los requerimientos del Ministro y del Subsecretario de Relaciones Exteriores, se elaboraron puntos de intervención, presentaciones y discursos sobre la política exterior de Chile.

## 2. ACCIONES CON EL MINISTERIO SECRETARÍA GENERAL DE LA PRESIDENCIA (MINSEGPRES)

---

---

### COMPROMISOS MINISTERIALES

---

La Dirección de Planificación es la contraparte ministerial encargada de dar seguimiento y monitoreo a los compromisos ministeriales del Ministerio de Relaciones Exteriores y sus servicios dependientes y relacionados. (DIRECON-AGCI-DIFROL E INACH)

Dichos compromisos emanan de las acciones ministeriales planteadas en el documento “Antecedentes para el discurso 21 de mayo del Ministerio de Relaciones Exteriores” -cuya elaboración es realizada por DIPLAN- y de aquellos compromisos establecidos por el Presidente de la República en diversos discursos.

### ANTECEDENTES DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES PARA LA ELABORACIÓN DEL DISCURSO 21 DE MAYO

---

DIPLAN es la Dirección encargada de confeccionar los antecedentes para la cuenta pública entregada por el Presidente de la República el día 21 de mayo. El referido informe da cuenta de las principales acciones realizadas por el Ministerio de Relaciones Exteriores durante el año anterior hasta el 21 de mayo vigente. Este se encuentra compuesto por los siguientes acápite:

- *Políticas Ministeriales*: Dan cuenta de los principales principios y ejes de acción del Ministerio de Relaciones Exteriores.

- Principales acciones alcanzadas durante el año anterior (hasta 21 de mayo año vigente)
- Plan de acción para el año siguiente
- Plan de acción hasta el final del periodo presidencial ( 2012-2014)

Este documento es elaborado a partir de los insumos informativos que proveen las direcciones de la Subsecretaría de Relaciones Exteriores, Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales, Dirección de Fronteras y Límites, Agencia de Cooperación Internacional y el Instituto Antártico Chileno.

### 3. ACCIONES CON LA DIRECCIÓN DE PRESUPUESTO DEL MINISTERIO DE HACIENDA (DIPRES)

---

#### DEFINICIONES ESTRATÉGICAS

---

La Dirección de Planificación (DIPLAN) es la encargada de coordinar el trabajo de la Subsecretaría de Relaciones Exteriores para la determinación de lineamientos estratégicos, representados en el Formulario A1. Dicho documento es un instrumento de gestión donde se establecen las orientaciones de la Institución, las cuales derivan de un proceso de planificación estratégica. Aquello se constituye en una carta de navegación de la organización, ya que en ella se plasma la misión institucional, prioridades, objetivos-productos estratégicos. Asimismo, se identifica clientes (as), usuarios (as) y/o beneficiarios (as) a los cuales va dirigido el quehacer de la Subsecretaría.

Este instrumento acompaña la formulación del presupuesto del Ministerio de Relaciones Exteriores y se elabora por cada uno de los servicios que lo componen, a saber: Subsecretaría, DIRECON, AGCI, DIFROL e INACH, puesto que, dichas entidades tienen presupuestos independientes.

#### BALANCE DE GESTIÓN INTEGRAL

---

Se inició en 1997 por un acuerdo entre el Ejecutivo y el Congreso. Se estableció el año 2003 en la Ley de Administración Financiera del Estado, Artículo 52 del Decreto Ley N° 1.263.

Este instrumento contribuye a otros procesos de análisis y evaluación institucional. Las instituciones públicas reportan su desempeño contra metas, compromisos y recursos establecidos. Su estructura está compuesta por:

- *Carta del Jefe de Servicio:* Presentación de los resultados más relevantes de la institución y los desafíos para el próximo año.
- *Identificación de la Institución:* Identificación institucional en aspectos tales como estructura orgánica, definiciones estratégicas, recursos humanos y financieros.

- *Resultados de la Gestión:* Se incluye resultados institucionales en materia financiera, recursos humanos, informes de desempeño.
- *Desafíos:* Descripción de las líneas de acción a seguir por la institución para el año en curso.

A la Dirección de Planificación le corresponde, en conjunto con la Dirección General de Política Exterior, elaborar la información sobre los resultados de la gestión política de la Subsecretaría de Relaciones Exteriores.

---

## PROGRAMA DE MEJORAMIENTO DE LA GESTIÓN

### **Sistema de Monitoreo de la Gestión**

Es un sistema que constituye una herramienta para el logro de las metas y evaluación permanente de la gestión institucional, cuyo objetivo es diseñar e implementar sistemas de información para la gestión y que permita construir indicadores de desempeño para apoyar la toma de decisiones.

La Dirección de Planificación tuvo la misión de coordinar el trabajo del centro de responsabilidad “Direcciones Mixtas” que incluye a las siguientes direcciones:

- Subsecretaría de Relaciones Exteriores
- Dirección de Planificación
- Dirección General de Ceremonial y Protocolo
- Academia Diplomática de Chile
- Dirección de Asuntos Jurídicos
- Dirección de Prensa
- Oficina Enlace Congreso.

---

## CONVENIO DE DESEMPEÑO COLECTIVO. METAS DE GESTIÓN DE LA DIRECCIÓN DE PLANIFICACIÓN

El Convenio de Desempeño Colectivo (CDC) es una herramienta de gestión donde se comprometen Metas a cumplir durante el año por parte de los funcionarios de la Subsecretaría, organizados en grupos de trabajo. Este convenio es suscrito entre el Ministro y Subsecretario de Relaciones Exteriores, este último en su calidad de jefe de servicio.

DIPLAN cumple el rol de centro de responsabilidad “Direcciones Mixtas”, grupo de trabajo conformado por las direcciones que no son parte de DIGEN, DIGAD y DIGECONSU.

Esta Dirección está encargada de consolidar y validar la información asociadas a los indicadores y metas de gestión para las siguientes unidades:

- Gabinete del Ministro
- Gabinete del Subsecretario
- Dirección de Planificación
- Dirección General de Ceremonial y Protocolo
- Dirección de Asuntos Jurídicos

- Dirección de Prensa y Difusión
- Academia Diplomática de Chile
- Oficina de Enlace con el Congreso
- Auditoría Interna
- Auditoría Ministerial

#### **Funcionarios de la Dirección**

<b>Directora de Planificación</b>	: Embajadora Cecilia Mackenna
<b>Subdirector de Planificación</b>	: Primer Secretario José Antonio Cabedo
<b>Analistas</b>	: Primer Secretario Ricardo Bosnic José Antonio Cousiño Claudia Godoy Salvador Vega
<b>Secretarias</b>	: Jacqueline Hormazábal. Isabel Margarita Díaz. Sandra Ramírez.
<b>Auxiliar</b>	: Juan Rojas.

---

# CAPÍTULO VII: DIRECCIÓN DE ASUNTOS CULTURALES

---

## 1. ARTES VISUALES, DISEÑO Y ARQUITECTURA

---

---

Las áreas de Artes Visuales y Arquitectura, tienen como propósito promover en el exterior a nuestros creadores y artistas, tanto consagrados como emergentes, con el fin de proyectar nuestra cultura en los principales eventos y espacios internacionales.

Durante el año 2010 fue inaugurada el área de Diseño, con el fin de apoyar y patrocinar proyectos de excelencia en el ámbito de dicha disciplina, otorgando así una ventana internacional.

Algunos de los principales proyectos realizados en esta área, fueron los siguientes:

### **Retrospectiva de Matilde Pérez**

El 6 de junio, se desarrolló la primera retrospectiva a la artista chilena, Matilde Pérez. Este proyecto se enmarcó dentro de la celebración del Bicentenario y se llevó a cabo en París, ciudad en que la artista residió y se formó hace cincuenta años. La exposición se presentó en el Espace Meyer Zafrac, uno de los principales espacios de promoción y comercialización del arte en París. Paralelamente, se realizó una clase magistral junto al connotado maestro Carlos Cruz Diez.

### **12ª Bienal de Arquitectura de Venecia – Italia 2010**

La Bienal de Arquitectura de Venecia es un referente indiscutido dentro de los eventos internacionales de esta disciplina, razón por la cual, el Ministerio de Relaciones Exteriores, a través de su Dirección de Asuntos Culturales (DIRAC), ha apoyado la participación chilena en dicho certámen, ininterrumpidamente desde 2002. Esta ventana internacional ha incrementado el interés internacional en el desarrollo y evolución de nuestra arquitectura contemporánea. “Chile 8.8” fue el título del montaje presentado en 2010, curado por el arquitecto Sebastián Gray, en el cual se hizo referencia a las consecuencias dejadas por el terremoto y maremoto que afectó al país el 27 de febrero, otorgando atención especial a las soluciones arquitectónicas y urbanísticas llevadas a cabo.

### **Desvío de la Deriva: Experiencias, Travesías y Morfologías – Exposición Museo Reina Sofía, Análisis de la Arquitectura Chile y Brasil**

Entre el 4 de mayo y el 23 de agosto, se exhibió en el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía de Madrid, una investigación de las curadoras María Berríos (Chile) y Lisette Lagnado (Brasil). La exposición analizó los proyectos de arquitectura desarrollados en Chile y Brasil, entrecruzandolos con la obra

paradigmática de Le Corbusier. Además, la exposición rindió un homenaje a la Escuela de Arquitectura de la Universidad Católica de Valparaíso.

## 2. MÚSICA

---

El Área de Música de la Dirección de Asuntos Culturales realizó durante este año, actividades de apoyo y difusión a la labor de los autores, compositores, artistas intérpretes y ejecutantes chilenos en el exterior, en las áreas de música popular, docta y folclórica. Destacó la organización de giras internacionales tales como:

### **Gira grupo rock metal "Thornafire"**

Esta gira estuvo organizada por el sello IBEX Moon Records e incluyó presentaciones y promoción del nuevo CD del grupo "Thornafire". Algunas de las presentaciones realizadas por la banda fueron las siguientes: "Darkness Over Paradise Festival", en Linz, Austria; Schwertbruder Extrem Metal Club, en Hamburgo, Alemania; Takelage Bremerhaven, en Bremen, Alemania; Obscene Extreme Festival, en Trutnov, República Checa y el Western Pub, en Belusa, Eslovaquia. Dichos eventos musicales, convocaron a gran cantidad de público y despertaron el interés en los medios de comunicación.

### **Concierto Bicentenario "De la Raíz a la Vanguardia"**

Concierto de música electrónica realizado en Berlín, en el cual participaron reconocidos DJ's chilenos residentes en Europa, quienes incorporaron nuevas tecnologías para interpretar música de raíz folklórica chilena y latinoamericana. Este evento se enmarcó en las celebraciones del Bicentenario de nuestro país y contó con la presencia de alrededor de seis mil personas.

DIRAC apoyó también, la participación en encuentros internacionales de solistas y grupos chilenos consagrados o emergentes de gran calidad. Dentro de estas actividades se destacó:

### **Concurso de composición musical "Del Barrio a la Sala de Conciertos"**

Convocado por la Organización de Estados Americanos (OEA) con motivo de la conmemoración del bicentenario de sus países miembros. El ganador del concurso fue el niño chileno Matías Rozas.

## 3. LITERATURA Y PATRIMONIO

---

Durante el presente año, el área de literatura apoyó proyectos de carácter multidisciplinario, entre las que se contaron presentaciones de libros y ciclos de homenaje a autores destacados, los que fueron realizados en casi todo el mundo hispano.

### **Encuentro literario "Algún día en cualquier parte: Letras de Chile y México" Bicentenario de Chile y de México**

Se realizó en la Ciudad de México y en Xalapa (capital del Estado de Veracruz) en el mes de febrero de 2010 y formó parte de las actividades programadas por la Embajada de Chile en ese país para conmemorar el bicentenario nacional. El encuentro convocó a destacados intelectuales, escritores, académicos y poetas de Chile y México. La delegación nacional estuvo integrada por Raúl Zurita, Lautaro Núñez, Carmen Berenguer, Marta Blanco, Elicura Chihuailaf, José Miguel Varas, Rafael Gumucio y José María Memet. Esta actividad estuvo apoyada por DIRAC y la Universidad Veracruzana.

A lo largo del año, se iniciaron proyectos de larga data en diversas ciudades del exterior, entre los cuales destacaron los siguientes:

### **Proyecto “Bombardeos de Poemas”**

“Bombardeos de Poemas” fue un proyecto de intervención urbana llevado a cabo por el Colectivo de Arte Casagrande con el apoyo de DIRAC, y que se realiza desde hace doce años en distintos lugares del mundo. “Bombardeos de Poemas” consiste en el lanzamiento de cien mil poemas desde un helicóptero sobre ciudades emblemáticas que han sufrido ataques aéreos durante conflictos armados. Los poemas corresponden a una selección contemporánea de autores chilenos y del país respectivo, los cuales se presentan impresos en marcadores de libros y en edición bilingüe.

En 2010, en el marco del Bicentenario, se realizó la “Lluvia de Poemas sobre Berlín”, correspondiendo a la quinta y sexta etapa del proyecto, realizado anteriormente en el Palacio de La Moneda (2001), Dubrovnik (2002), Guernica (2004) y Varsovia (2009). Al concluir dicha actividad, se elaboró una publicación bilingüe, que contenía tanto los poemas, como registros audiovisuales.

En el ámbito de la recuperación patrimonial, la Cancillería —a través de DIRAC— intensificó el contacto con organismos gubernamentales, no gubernamentales y fundaciones privadas, con el propósito de captar apoyos y generar oportunidades de cooperación para la recuperación del patrimonio dañado tras el terremoto del 27 de febrero. En esta línea, se pueden destacar las siguientes iniciativas:

### **Palacio de La Alhambra**

La restauración del Palacio de La Alhambra, fue una iniciativa conjunta de DIRAC y la Embajada de Chile en Marruecos, y se enmarcó en las actividades del Bicentenario. Esta donación fue apoyada personalmente por S.M. Mohamed VI, y constituía en la restauración de la yesería del edificio patrimonial, para lo cual se enviaría a Chile a una cuadrilla de cinco artesanos especializados en restauración de yesería filigranada árabe-andalusi. El proyecto podrá iniciarse una vez concluidos los trabajos de reparación estructural del Palacio, cuya primera etapa se hará con el aporte del Consejo Nacional de la Cultura y el empresario José Said. Asimismo, la Cancillería continuó las gestiones diplomáticas con otros países del mundo árabe, para conseguir los fondos restantes para la reparación de la estructura.

### **Restauración Casa Central Universidad de Chile**

Durante el presente año, se han concretado varias iniciativas de cooperación bilateral, relacionadas con la restauración de la Casa Central de la Universidad de Chile. Destacó la cooperación polaca, organizada a través del envío de dos misiones de expertos a Chile y la realización de un Seminario sobre restauración de patrimonio, a cargo de la Embajada de Chile en Varsovia y el Ministerio de Cultura de Polonia.

### **Restauraciones Murales: Guerrero y Siqueiros, Escuela México de Chillán y González Camarena en Concepción**

La restauración de los murales de Manuel Alfaro Siqueiros y Xavier Guerrero en Chillán, y de Jorge González Camarena en Concepción, dañados por el terremoto de febrero de 2010, fue una iniciativa que formó parte de un Acuerdo de Cooperación entre Chile y México. La ejecución del proyecto de restauración se llevará a cabo entre los años 2011 y 2013, transformándose en una necesidad imperiosa a la luz de las secuelas que dejó el terremoto en las obras: “Muerte al invasor” de Manuel Alfaro Siqueiros; “De México a Chile” de Xavier Guerrero y “Presencia de América Latina” de Jorge Gonzales Camarena. La importancia de llevar a cabo esta restauración radicó en el significado que los murales mexicanos adquirieron en Chile, en tanto testimonio estético invaluable del legado cultural mexicano y prueba material de la profunda y larga amistad entre ambos pueblos.

### **Restauración del MAC de Quinta Normal**

DIRAC en conjunto con AGCI (Agencia de Cooperación Internacional), trabajaron para conseguir recursos en favor de la restauración de la sede del Museo de Arte Contemporáneo (MAC) de Quinta Normal. Con este objetivo se realizaron gestiones ante los Gobiernos de Alemania y México.

### **Campanas de la Compañía de Jesús**

Luego del terremoto, y como muestra de solidaridad con el pueblo chileno, las autoridades eclesiásticas de Gales decidieron autorizar el traslado a Chile de las campanas que pertenecieron a la Iglesia de la Compañía de Jesús, destruida en el incendio de 1863. El objeto de este traslado, fue la construcción de un monumento en el sitio donde antiguamente se emplazó la Iglesia, con el fin de recordar tanto a las víctimas del incendio, como también a las del terremoto ocurrido en el mes de febrero. De esta manera, 29 de septiembre en la Plaza de la Constitución, se llevó a cabo la ceremonia de entrega de las campanas al pueblo de Chile, encabezada por el Presidente de la República, Sebastián Piñera. Las campanas fueron depositadas en los jardines de la sede del Congreso Nacional en Santiago, a la espera de la construcción del monumento definitivo.

## 4. TEATRO Y DANZA

---

El Área de Teatro y Danza de la Dirección de Asuntos Culturales tiene como propósito potenciar la participación de conjuntos chilenos en los circuitos internacionales de mayor relevancia y prestigio en el exterior. En el área de teatro se destacaron durante el año las siguientes actividades:

### **Gira por Centroamérica, Europa y Brasil de la Compañía de Teatro en el Blanco con sus obras “Neva” y “Diciembre” del director chileno Guillermo Calderón**

Dado el prestigio y notable calidad de sus producciones, esta compañía recibió la distinción de “Embajada Cultural” después de una evaluación llevada a cabo entre DIRAC y el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes de nuestro país. De esta manera, la compañía realizó una gira que abarcó los siguientes festivales internacionales de teatro: Festival de las Artes de San José, en Costa Rica; Festival Internacional de Teatro de San Salvador, de El Salvador; Festival Internacional de Teatro de Bogotá, en Colombia; Festivales internacionales Tempo, de Río de Janeiro y Londrina, ambos de Brasil y una participación en el Festival Internacional de Teatro Chejov de Moscú, en la Federación de Rusia. Se sumó a esta gira, la invitación especial de la Fundación Calouste Gulbenkian de Lisboa para que la compañía realizara una temporada de funciones en sus salones con la obra “Diciembre”.

### **Gira de la Compañía Tryo Teatro Banda**

Esta gira se realizó durante octubre, noviembre y diciembre de 2010 en varias ciudades de España. La compañía Tryo Teatro Banda, fue invitada por el Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral de España (Celcit), institución que lleva más de tres décadas fomentando el intercambio de las artes escénicas iberoamericanas. Durante la gira se presentaron las obras “Cautiverio Feliz”, “Pedro de Valdivia: la Gesta Inconclusa”, “Jemmy Button” y “Kay Kay y Xeng Xeng Vilu”, las cuales formaron parte de los siguientes festivales: Festival Iberoamericano de Teatro Contemporáneo de Almagro, Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz, Festival Latinoamericano de Teatro de León, Festival internacional de Teatro de Orense, Festival Internacional de Teatro de Santurtzi, Encuentro Iberoamericano de las Letras en La Rábida, Festival Internacional de Teatro de Pamplona, además de presentaciones en las ciudades de Valladolid, Santander, Málaga, Zaragoza, Madrid, Murcia y Zamora.

### **Festival Internacional de Teatro de Edimburgo**

DIRAC prestó apoyo a la Compañía Teatrocinema, quienes se presentaron en el Festival Internacional de Teatro de Edimburgo, con el montaje “El Hombre que daba de beber a las Mariposas”. Esta actividad se llevó a cabo durante los meses de agosto y septiembre en el Reino Unido.

Las iniciativas artísticas en el ámbito de la danza que fueron apoyadas por DIRAC, se enfocaron en la participación de compañías chilenas en escenarios internacionales, entre las cuales destacaron:

#### **Participación de Ballet Nacional Chileno (BANCH) en Uruguay**

El BANCH, fue invitado por el productor general del Teatro Solís de Montevideo (Uruguay), Edgardo March, con el fin de presentar su coreografía “Valparaíso Vals”, y de realizar actuaciones en los departamentos uruguayos de Colonia y Maldonado.

#### **Participación de la compañía chilena de danza contemporánea “Compañía de Papel” del director y coreógrafo Andrés Cárdenas, en el Festival de Danza Contemporánea “IN VITRO”**

Presentación realizada en la ciudad de Cuenca, Ecuador, donde el conjunto participó con el montaje coreográfico “Pies pa Volar”. Durante el año 2009, esta obra recibió importantes reconocimientos como Mejor Montaje Coreográfico y Mejor Director en las premiaciones nacionales Altazor y Apes.

## **5. CINE Y AUDIOVISUAL**

---

Durante el año, DIRAC patrocinó diversas actividades cinematográficas, como muestras de cine chileno, participación en festivales cinematográficos internacionales, apoyo económico para pasajes, alojamiento, subtítulo, promoción y difusión. Una de las líneas de apoyo que destacó durante este año fue el envío de postulaciones a Festivales Internacionales, además de la coordinación con el sector audiovisual de las invitaciones recibidas desde el extranjero. En este ámbito, se destacaron las siguientes actividades:

#### **Participación - Entrega Premios Golden Globe “67th Golden Globe Awards”**

La película nacional “La Nana”, dirigida por Sebastián Silva, recibió una nominación en la categoría de Mejor Película Extranjera para los Golden Globe Awards. DIRAC patrocinó la presencia en la ceremonia de entrega tanto del director, como del guionista y la actriz principal de la mencionada producción.

#### **Convenio con Festival Internacional de Cortometrajes de Clermont Ferrand:**

Este festival de cortometrajes es considerado como uno de los principales a nivel internacional, por esta razón DIRAC respaldó la presencia de la directiva de la Asociación de Cortometrajes de Chile – ACORCH, integrada por su presidente Luis Román, la secretaria ejecutiva Geraldine Guardia y el encargado de temas internacionales Marcelo Porta. En el marco del mismo evento, el Director de Asuntos Culturales, Embajador Emilio Lamarca, firmó un acuerdo de cooperación entre Clermont Ferrand y DIRAC.

#### **Chile País Invitado en 16º Festival Internacional de Cine Mediterráneo de Tetuán - Marruecos**

Este festival se llevó a cabo entre el 27 de marzo y el 3 de abril, en Tetuán, Marruecos. Se exhibió una retrospectiva cinematográfica chilena, que incluyó películas como: “La Frontera” de Ricardo Larrain; “El Chacotero Sentimental”

de Cristian Galaz; “SubTerra” de Marcelo Ferrari; “Mi Mejor Enemigo” de Alex Bowen y “Sussi” de Gonzalo Justiniano. Para complementar la muestra cinematográfica, se realizaron mesas redondas de conversación acerca de la historia y desarrollo del cine chileno, en las que gracias al apoyo de DIRAC, participó el Director de la Cineteca Nacional de Chile, Ignacio Aliaga.

### **Chile País Invitado en XII Muestra Internacional de Cine de Santo Domingo**

El 10 de marzo se inauguró la XII Muestra Internacional de Cine de Santo Domingo, que tuvo a Chile como invitado oficial. En este contexto, se exhibió una muestra retrospectiva de la cinematografía nacional que incluyó películas como: “En la Cama” de Matías Bize, “Sexo con Amor” de Boris Quercia, “SubTerra” de Marcelo Ferrari, “Mi Mejor Enemigo” de Alex Bowen, “Dawson – isla 10” de Miguel Littin, “Huacho” de Alejandro Fernández y “Navidad” de Sebastián Lelio. DIRAC coordinó esta actividad y financió la presencia de Sebastián Lelio quien recibió el premio al Mejor Director.

### **32º Festival Internacional de Cine de Moscú**

La versión N° 32 del Festival Internacional de Moscú, se llevó a cabo entre los días 17 al 26 de junio. La participación de Chile se destacó gracias a la exhibición de las películas “Dawson , Isla 10” de Miguel Littin, “Taxi para Tres” de Orlando Lubbert, “El Desorejao” de Sebastián Alarcón, “Machuca” de Andrés Wood, “Padre Nuestro” de Rodrigo Sepúlveda, “Cachimba” de Silvio Caiozzi y el documental “Nostalgias de la Luz” de Patricio Guzmán. Asimismo, destacó la participación de la actriz nacional Catalina Saavedra, quien formó parte del jurado internacional del festival.

### **Participación en el 53º Festival Internacional de Documentales de Leipzig**

El Festival Internacional de Documentales de Leipzig, se realizó durante el 18 y el 24 de octubre. La participación de Chile se destacó gracias a los documentales “El Edificio de los Chilenos” de Macarena Aguiló y “Eco de las Canciones” de Antonia Rossi, los que participaron en la competencia oficial en la sección Generation DOK. En la sección de Coproduccion Meeting y Dok Market fueron seleccionados los proyectos de los realizadores Iván Osnovikoff, Tiziana Pannizza, Paola Castillo, Flor Rubina y Catalina Vergara. El documental “El edificio de los Chilenos” obtuvo una Mención Honrosa en la categoría de Talento Joven.

### **Participación en el 32º Festival Internacional de Cine Latinoamericano de La Habana**

Este festival se realizó en Diciembre de 2010 e incluyó trece películas chilenas seleccionadas para la competencia oficial y dieciocho para las muestras paralelas. Destacaron en la competencia oficial los largometrajes “La vida de los peces” de Matías Bize y “Post Mortem” de Pablo Larraín. En la competencia de óperas primas participó “Drama” de Matías Lira y “Lucía” de Niles Atallah. En el concurso de documentales se presentó “El edificio de los chilenos” de Macarena Aguiló, “Nostalgia de la luz” de Patricio Guzmán, “El tesoro de América” de Carmen Castillo y “Aztlan” de Carolina Adriaola. En la

sección de cortometrajes, se exhibió “Blokés” de Marialy Rivas; mientras que en cortometrajes de animación destacó “Paraíso terrenal” de Tomás Welss, “Aymara Marka Milena” de Mariana Carvallo, “Brazaletes” de Cristóbal Sobera y “El alicanto y la veta de cobre” de Roberto Avaria. En las secciones fuera de competencia participó “Que pena tu vida”, de Nicolás López, “La quemadura” de Rene Ballesteros, “Mi vida con Carlos” de Germán Berger, “Santas putas” de Verónica Quense, “Mitómana” de José Luis Sepúlveda, entre otros.

Chile obtuvo los siguientes nueve premios del Jurado Internacional: Mejor Guión para Pablo Larraín y Mateo Iribarren, Mejor Actuación Masculina para Alfredo Castro, Mejor Actuación Femenina para Antonia Zegers, Segundo Premio Ficción y Premio Fipresci. Además, se otorgó el Tercer Premio en Animación a “El alicanto y la veta del cobre” de Roberto Avaria, el Premio Especial del Jurado al Documental “El tesoro de América- El oro de Pascua Lama” de Carmen Castillo, el Segundo Premio en Documentales a “El edificio de los chilenos” de Macarena Aguiló y el Premio Internet Portal del Cine Caribeño en Animación a “Paraíso Terrenal”. En este marco, DIRAC apoyó la presencia en Cuba de los directores Macarena Aguiló, Matías Bize y Matías Lira, quienes presentaron sus películas a sala llena y participaron en conferencias de prensa, mesas redondas y actividades propias del certamen.

Otra actividad destacada durante el año, fueron las Muestras de Cine Chileno, organizadas en conjunto con nuestras representaciones diplomáticas:

#### **Ciclo de Cine – Instituto Arsenal “Neues Kino aus Chile” (Nuevo cine de Chile) en Berlín**

En dicho festival se presentaron diez filmes documentales y de ficción, que representaron lo más actual de la producción cinematográfica de nuestro país: “Huacho” de Alejandro Fernández, “El Cielo , la tierra y la lluvia” de José Luis Torres Leiva, “Alicia en el País” de Esteban Larraín, “La Buena Vida” de Andrés Wood, “Manuel de Rivera” de Pablo Carrera, “Tony Manero” de Pablo Larraín, “Turistas” de Alicia Scherson y los documentales “El Diario de Agustín” de Ignacio Agüero, y “La Colorina” de Fernando Guzzoni.

#### **Muestra de Cine Chileno Bicentenario**

Exhibición realizada en la ciudad de Barcelona que contó con los largometrajes “199 Recetas para ser Feliz” de Andrés Weissbluth, “Play” de Alicia Scherson, “El Fotógrafo” de Sebastián Alarcón, “Lokas” de Gonzalo Justiniano, “Ilusiones Ópticas” de Cristián Jiménez y “El Último Grumete de la Baquedano” de Jorge López.

#### **Festival de Cine Chileno en Miami**

Evento realizado en el Tower Theater de Miami, donde fueron exhibidas las películas “Teresa” de Tatiana Gaviola, “El Regalo” de Cristián Galaz, “A un Metro de Ti” de Daniel Henríquez y el documental “Ojos Rojos” de Juan Ignacio Sabatini. El festival contó con una gran presencia de público y una importante cobertura en los medios de comunicación.

### **Semana del Cine Chileno en Francia**

Este evento se realizó en la sala “Nouveau Latine”, e incluyó a algunas de las películas nacionales más destacadas entre los años 2000 al 2010: “Post Mortem” de Pablo Larraín, “Huacho” de Alejandro Fernández, “B- Happy” de Gonzalo Justiniano, “La Nana” de Sebastián Silva, “La Sagrada Familia” de Sebastián Lelio, “Machuca” de Andrés Wood, “Días de Campo” de Raúl Ruiz, “Tony Manero” de Pablo Larraín, “Secretos” de Valeria Sarmiento y “En la Cama” de Matías Bize.

## **6. OTRAS ACTIVIDADES DE LA DIRECCIÓN**

---

### **II Comisión Mixta Cultural CNCA – Ministerio de Culturas**

Encuentro realizado el 23 de noviembre en la ciudad de La Paz. La delegación chilena fue presidida por el Ministro Presidente del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, Luciano Cruz-Coke y estuvo integrada por la Directora de Asuntos Culturales del Ministerio de RR.EE., M.C Patricia Ríos Tapia, junto a otros funcionarios de DIRAC y el CNCA. La delegación boliviana estuvo presidida por la Ministra de Culturas de Bolivia, Zulma Yugar. En dicha ocasión se concretó la firma del “Programa Ejecutivo de Intercambio Cultural entre el Ministerio de Culturas del Estado Plurinacional de Bolivia y el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes de la República de Chile para los años 2010, 2011 y 2012”, que buscó el desarrollo de acciones de cooperación, intercambio y difusión mutua de experiencias y manifestaciones culturales, así como también, de políticas públicas, planes nacionales y programas culturales.



# CAPÍTULO VIII: DIRECCIÓN GENERAL DE PROTOCOLO

## 1. PRESENTACIÓN DE CARTAS CREDENCIALES DE EMBAJADORES EXTRANJEROS

<b>País</b>	<b>Tratamiento Protocolar</b>	<b>Nombre del Embajador</b>	<b>Fecha de Acreditación</b>
<b>Brasil</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Federico Cezar de Araujo	14 de diciembre de 2010
<b>Chipre (concurrente desde el Brasil)</b>	Excelentísima Señora Embajadora Extraordinaria y Plenipotenciaria	Martha Mavrommatis	6 de julio de 2010
<b>Colombia</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Santiago Figueroa Serrano	14 de diciembre de 2010
<b>Dinamarca</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Lars Steen Nielsen	25 de octubre de 2010
<b>República Árabe de Egipto</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Hazem Ahdy Khairat	28 de mayo de 2010
<b>Estados Unidos de América</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Alejandro Daniel Wolff	25 de octubre de 2010
<b>Finlandia</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Juoko Ilkka Heiskanen	25 de octubre de 2010
<b>Honduras</b>	Excelentísima Señora Embajadora Extraordinaria y Plenipotenciaria	María del Carmen Nasser	25 de octubre de 2010

<b>Indonesia</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Aloysius Lele Madja	25 de octubre de 2010
<b>Iraq</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Taha Shuker Mahmoud	6 de julio de 2010
<b>República Islámica del Irán</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Houshang Karimi Abhari	25 de octubre de 2010
<b>República Popular de China</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	LÜ Fan	19 de enero de 2010
<b>Singapur (concurrente desde Singapur)</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Cheong Yip Seng	6 de julio de 2010
<b>Suiza</b>	Excelentísima Señora Embajadora Extraordinaria y Plenipotenciaria	Yvonnee Baumann	28 de mayo de 2010
<b>Suriname (concurrente desde el Brasil)</b>	Excelentísima Señora Embajadora Extraordinaria y Plenipotenciaria	Mavis G. Demen-Belgraef	10 de enero de 2010
<b>Uruguay</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Pedro Vaz Ramela	25 de octubre de 2010

## 2. EMBAJADORES EXTRANJEROS QUE CESARON FUNCIONES

<b>País</b>	<b>Tratamiento Protocolar</b>	<b>Nombre del Embajador</b>	<b>Fecha de cese</b>
<b>Arabia Saudita (concurrente desde Argentina)</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Esam A. Abid Al Th Agafi	30 de septiembre de 2009
<b>Brasil</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Mario Vialva	5 de noviembre de 2010

<b>Colombia</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Carlos Julio Gaitán González	11 de abril de 2010
<b>Dinamarca</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Kim Hojlund Christensen	23 de junio de 2010
<b>República Árabe de Egipto</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Achraf Youssef Zaazaa	23 de abril de 2010
<b>Estados Unidos de América</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Paul E. Simons	4 de julio de 2010
<b>Finlandia</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Ilvo Salmi	10 de agosto de 2010
<b>Ghana (concurrente desde el Brasil)</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Samuel Kofi Dadey	29 de diciembre 2010
<b>Indonesia</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Ibrahim Ambong	31 de marzo de 2010
<b>República Islámica del Irán</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Kambiz Jalali	21 de septiembre de 2010
<b>Irlanda</b>	Excelentísima Señora Embajadora Extraordinaria y Plenipotenciaria	Philomena Murnaghan	19 de agosto de 2010
<b>Kenya (concurrente desde el Brasil)</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Pius Baras Namachanja	30 de agosto de 2010
<b>Estado de Kuwait (concurrente desde Argentina)</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Saud Al-Roumi	30 de noviembre de 2010

<b>Namibia (concurrente desde el Brasil)</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Hopelong Uushoma Ipinge	31 de agosto de 2010
<b>República de Eslovenia (concurrente desde Argentina)</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Avustin Vivod	30 de mayo de 2010
<b>Rumania</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Valentin Florea	27 de octubre de 2010
<b>Suiza</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Andre Regli	13 de marzo de 2010
<b>Suriname (concurrente desde el Brasil)</b>	Excelentísimo Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario	Radjendrakumar Nihalchand Sonny Hira	14 de octubre de 2010
<b>Trinidad y Tobago</b>	Excelentísima Señora Embajadora Extraordinaria y Plenipotenciaria	Monica June Clement	6 de octubre de 2010

### 3. ORGANISMOS INTERNACIONALES QUE SE ACREDITARON DURANTE EL AÑO

---

<b>Organismo</b>	<b>Cargo</b>	<b>Nombre</b>	<b>Fecha de acreditación</b>
<b>Alto Comisionado de las Naciones Unidas</b>	Representante Regional para el Sur de América del Sur	Honorable Señora Eva Demant	4 de febrero de 2010
<b>Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO)</b>	Director	Honorable Señor Andrés Solimano	4 de junio de 2010
<b>Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA)</b>	Representante	Honorable Señora Alejandra Sarquis	15 de septiembre de 2010

<b>Organización Internacional para las Migraciones (OIM)</b>	Representante Regional para el Cono Sur	Honorable Señor Juan Bautista Artola Belvis	15 de enero de 2010
<b>Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)</b>	Representante Residente	Honorable Señor Benigno Rodríguez	1 de diciembre de 2010

#### 4. ORGANISMOS INTERNACIONALES RESIDENTES QUE CESARON

<b>Organismo</b>	<b>Cargo</b>	<b>Nombre</b>	<b>Fecha de acreditación</b>
<b>Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO)</b>	Director A.I.	Honorable Señor José Jara León	31 de mayo de 2010
<b>Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA)</b>	Representante	Honorable Señor Gonzalo E. González	10 de septiembre de 2010
<b>Organización Internacional para las Migraciones (OIM)</b>	Representante Regional para el Cono Sur (Concurrente desde Buenos Aires)	Honorable Señor Eugenio Ambrosi	11 de enero de 2010
<b>Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)</b>	Representante Residente	Honorable Señor Enrique Ganuza	29 de noviembre de 2010

#### 5. MEDALLAS CONCEDIDAS

##### AL MÉRITO

<b>Nombre</b>	<b>Cargo</b>	<b>País</b>	<b>Grado</b>	<b>Fecha</b>
<b>Izquierdo Emilio</b>	Embajador	Ecuador	Gran Cruz	3 de junio de 2010
<b>Cevallos Claudio</b>	Embajador	Ecuador	Gran Cruz	30 de junio de 2010

Nombre	Cargo	País	Fecha
Tadano Koichi	Empresario	Japón	11 de noviembre de 2010
Kojima Yorihiro	Presidente de Mitsubishi	Japón	11 de noviembre de 2010

## 6. GIRAS REALIZADAS DURANTE EL AÑO

Fecha	País	Motivo
21 y 22 de enero de 2010	Bolivia- La Paz	Transmisión del mando presidencial del Estado Plurinacional de Bolivia. Presidente Evo Morales
20 de febrero de 2010	Haití – Puerto Príncipe	Visita Oficial - Presidente René Préval
20 y 21 febrero de 2010	Guatemala – Peten Tikal	Visita Oficial- Presidente Álvaro Colom
21 de febrero de 2010	México - Cancún	Cumbre de la Unidad América Latina y el Caribe. Presidente Felipe Calderón
23 de febrero de 2010	Trinidad y Tobago – Puerto España	Visita Oficial- Primer Ministro Patrick Manning
25 y 26 de febrero de 2010	Argentina- Mar del Plata y Buenos Aires	Visita Oficial -Presidenta Cristina Fernández
1 de marzo de 2010	Uruguay - Montevideo	Transmisión del mando presidencial Presidente José Mujica
8 de abril de 2010	Argentina – Buenos Aires	Visita de Trabajo- Presidenta. Cristina Fernández.
9 de abril de 2010	Brasil : Sao Paulo- Brasilia	Visita de Estado- Sao Paulo reunión con Paulo Bozzi. En Brasilia, encuentro con Presidente Lula da Silva
11 al 13 de abril de 2010	Estados Unidos: Nueva Orleans - Washington	“Cumbre de Seguridad Nuclear” – Alcalde Ray Nagin- Presidente Barak Obama
3 y 4 de mayo de 2010	Argentina: Buenos Aires – Los Cardales	UNASUR – Presidenta Cristina Fernández

<b>14 al 18 de mayo de 2010</b>	España -Madrid	“VI Cumbre de Jefes de Estado y Gobierno de la Unión Europea- América Latina y el Caribe”. Presidente José Luis Rodríguez Zapatero
<b>25 de mayo de 2010</b>	Argentina – Buenos Aires	Bicentenario de la República Argentina Presidenta Cristina Fernández
<b>3 de agosto de 2010</b>	Argentina – San Juan	MERCOSUR
<b>5 y 6 de agosto de 2010</b>	Ecuador – Quito	Visita Oficial – Presidente Rafael Correa
<b>6 y 7 de agosto de 2010</b>	Colombia - Santa Fe de Bogotá	Transmisión del mando presidencial: Presidente Juan Manuel Santos.
<b>21 al 23 de septiembre de 2010</b>	Estados Unidos – Nueva York	65° Periodo de Sesiones de la AGNU
<b>23 al 24 de septiembre de 2010</b>	Estados Unidos- Los Ángeles	Visita de trabajo– Presidente Cámara de Comercio, Mathew Toledo.
<b>24 y 25 de septiembre 2010</b>	Estados Unidos- San Francisco	Visita de trabajo, Patricia Hayes del Departamento de Estado.
<b>16 al 19 de octubre de 2010</b>	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte - Londres	Visita oficial – Representante de la Corona Lord Attlee Lord in Waiting de S.M. la Reina
<b>19 al 21 de octubre de 2010</b>	Francia – París	Visita oficial a la sede de UNESCO. Reunión la Directora Irina Bokova y con el Presidente Nicolás Sarkozy.
<b>21 al 23 de octubre de 2010</b>	Alemania - Munich	Visita oficial – Reuniones con Angela Merkel Presidente Federal y Christian Wulff.
<b>12 al 15 de noviembre de 2010</b>	Japón	“XVIII Cumbre de Líderes de APEC” Alcaldesa Yokohama Fumiko
<b>15 al 17 de noviembre de 2010</b>	China	Visita Oficial- Vice Ministro Li Jinzhang y Presidente Hu Jintao
<b>23 al 24 de noviembre de 2010</b>	Colombia	Visita de Estado – Ministra RR.EE. María Ayeb Holgón y Presidente José Manuel Santos
<b>25 al 26 de noviembre de 2010</b>	Perú	Visita Oficial – Presidente Alan García Pérez.

## 7. VISITAS REALIZADAS A CHILE DURANTE EL AÑO

Fecha	Visita	Autoridad que recibe
11 de enero	Señor Ángel Gurría, Secretario General de la OCDE	Michelle Bachelet, Presidenta de la República
12 de enero	Secretario de Estado Adjunto para Asuntos el Hemisferio Occidental de EE.UU., Arturo Valenzuela	Michelle Bachelet, Presidenta de la República
12 de febrero	Embajador Celso Amorim, Ministro de Relaciones Exteriores de la República Federativa del Brasil	Presidente Electo Sebastián Piñera y Canciller Fernández
1 de marzo	Secretaria de Estados de los Estados Unidos de América, Hillary Clinton	Michelle Bachelet, Presidenta de la República
5 de marzo	Ban Ki Moon, Secretario General de Naciones Unidas	Michelle Bachelet, Presidenta de la República
7 de marzo	Ministro de Relaciones Exteriores de Alemania, Guido Westerwelle	Presidente Electo Sebastián Piñera y Canciller Mariano Fernández
7 de abril	Secretario de Estado de la Santa Sede, Cardenal Tarcisio Bertone	Sebastián Piñera, Presidente de la República
12 de abril	Valentina Matvienko, Gobernadora de San Petersburgo	Rodrigo Hinzpeter, Vicepresidente de la República. Ministro del Interior.
13 de abril	Ricardo Patiño, Ministro de Relaciones Exteriores del Ecuador	Canciller Subrogante
15 de abril	Ministro de Comercio de Australia Simon Crean	Presidente Sebastián Piñera
15 de abril	Pascal Lamy, Director General de la Organización Mundial del Comercio (OMC)	Sebastián Piñera, Presidente de la República
4 de junio	Ministro de Relaciones Exteriores de la República Serbia, Vuk Jeremic	Canciller Alfredo Moreno
24 de junio	Vicepresidente de Bolivia, Álvaro García-Linera	Sebastián Piñera, Presidente de la República
6 de julio	Secretario General de la UNASUR, Dr. Néstor Kirchner	Sebastián Piñera, Presidente de la República
9 de Julio	S.A.R. La Princesa Haya Bint Al-Hussein de los Emiratos Árabes	Canciller Alfredo Moreno
14 de julio	Comisario General de Relaciones Exteriores de Al Fatah, Nabeel Shaath	Canciller Alfredo Moreno
20 de julio	Anne- Marie Idrac, Ministra de Comercio Exterior de Francia.	Canciller Alfredo Moreno

<b>25 de julio</b>	Excmo. Sr. Juan Manuel Santos, Presidente electo de Colombia	Sebastián Piñera, Presidente de la República
<b>27 de julio</b>	S.A. Jeque Nasser Al Mohammed Al Hamed Al Sabah, Primer Ministro de Kuwait	Sebastián Piñera, Presidente de la República
<b>10 de agosto</b>	Ministro de Estado para A. Latina y Caribe del M.RR.EE. del Reino Unido, Jeremy Browne	Canciller Alfredo Moreno
<b>11 de agosto</b>	Murray Mc Cully, Ministro de Relaciones Exteriores de Nueva Zelandia	Sebastián Piñera, Presidente de la República
<b>13 de agosto</b>	Canciller de Argentina, Héctor Timerman	Canciller Alfredo Moreno
<b>27 de septiembre</b>	Príncipe El Hassan y la Princesa Sarvath de Jordania	Min.RR.EE. (S), Embajador Fernando Schmidt
<b>14 de octubre</b>	Princesa de Tailandia, Su Alteza Real Maha Chakri Sirindhorn	Canciller Alfredo Moreno
<b>5 de noviembre</b>	Rafael Correa, Presidente de la República del Ecuador	Sebastián Piñera, Presidente de la República
<b>13 de diciembre</b>	Ministro de RR.EE. de Emiratos Árabes Unidos, S.A. el Jeque Abdullah Bin Zayed Al Nahyan.	Canciller Alfredo Moreno
<b>18 de diciembre</b>	Kevin Rudd, Canciller de Australia	Canciller Alfredo Moreno
<b>22 de diciembre</b>	Liu Yandong, Consejera de Estado de la República Popular de China	Sebastián Piñera, Presidente de la República

## 8. ACREDITACIÓN DE PERSONAL EXTRANJERO

<b>Fecha solíc.</b>	<b>Nombre</b>	<b>Apellido Paterno</b>	<b>Apellido Materno</b>	<b>País</b>	<b>OO.II/ Embajada</b>	<b>Cargo</b>
<b>2-09-2010</b>	Manlio	Coviello		Italia	CEPAL	Funcionario Internacional Superior
<b>28-04-2010</b>	Raúl	García	Buchaca	Cuba	CEPAL	Funcionario Internacional Superior
<b>29-01-2010</b>	Van Triest Andre	Hofman		Holanda (Países Bajos)	CEPAL	Funcionario Internacional
<b>6-07-2010</b>	Dirk Johannes	Jaspers	Fajjer	Holanda (Países Bajos)	CEPAL	Funcionario Internacional Superior
<b>17-03-2010</b>	José Carlos Silva	Mattos		Brasil	CEPAL	Funcionario Internacional Superior
<b>18-06-2010</b>	Bayardo Gerardo	Mendoza	Narváez	Nicaragua	CEPAL	Funcionario Internacional Superior

<b>24-02-2010</b>	Maria Mercedes	Delgado	Domingo	España	Embajada de España	Funcionario administrativo y técnico
<b>12-08-2010</b>	Malcolm Greville	Smith		Reino Unido	AURA	Funcionario internacional superior
<b>16-11-2010</b>	Brooke	Gregory		Estados Unidos	AURA	Funcionario internacional
<b>15-02-2010</b>	Alistair Robin	Walker		Nueva Zelandia	AURA	Funcionario internacional superior
<b>11-08-2010</b>	Diane	Almeras		Canadá	CEPAL	Funcionario internacional
<b>14-10-2010</b>	Alain Christian Jean	Gilliotte		Francia	ESO	Funcionario Internacional
<b>25-01-2010</b>	Giovanni	Stumpo	Campopiano	Italia	CEPAL	Funcionario Internacional Superior
<b>01-12-2010</b>	Ricardo Hugo	Aguerre	Domínguez	Uruguay	CEPAL	Funcionario Internacional
<b>07-12-2010</b>	Stephane Jean Roger	Guisard		Francia	ESO	Funcionario Internacional Superior
<b>06-01-2010</b>	Martin Aron	Hopenhayn		Estados Unidos	CEPAL	Funcionario Internacional Superior
<b>13-12-2010</b>	Gerhard	HÅdepohl		Alemania	ESO	Funcionario Internacional Superior
<b>21-10-2010</b>	Mario	Mengarelli		Brasil	FAO	Funcionario Internacional
<b>31-03-2010</b>	Christophe r Alan	Morrison		Reino Unido	AURA	Funcionario Internacional
<b>02-02-2010</b>	Ulrich Peter	Weilenman n		Suiza	ESO	Funcionario Internacional
<b>28-09-2010</b>	Maxime Jean-francois	Boccas		Francia	AURA	Funcionario Internacional
<b>29-09-2010</b>	Mark Monroe	Phillips	Hauser	Estados Unidos	CARSO	Funcionario Internacional
<b>15-03-2010</b>	Eduardo Julio	Hardy	Raskovan	Canadá	AUI	Representante
<b>15-03-2010</b>	Eduardo Julio	Hardy	Raskovan	Canadá	AUI	Representante
<b>02-02-2010</b>	Emanuela	Pompei		Italia	ESO	Funcionario Internacional Superior
<b>01-09-2010</b>	Fernando Javier	Bravo		Francia	CEPAL	Funcionario Internacional
<b>29-11-2010</b>	Andreas	Kaufer		Alemania	ESO	Funcionario Internacional Superior
<b>03-11-2010</b>	Gianni	Marconi		Italia	ESO	Funcionario Internacional
<b>21-12-2010</b>	Claudia	Winge		Brasil	AURA	Funcionario Internacional

<b>26-11-2010</b>	Gelys Maria Fátima	Trancho	Lemes	España	AURA	Funcionario Internacional
<b>8-06-2010</b>	Thomas Livingstone	Hayward		Estados Unidos	AURA	Funcionario Internacional
<b>7-10-2010</b>	Nicole Susan	Van	Der Bliet	Holanda (Países Bajos)	AURA	Funcionario Internacional
<b>9-02-2010</b>	Fernando	Medina		México	CEPAL	Funcionario internación al superior
<b>14-12-2010</b>	Ivo	Saviane		Italia	ESO	Funcionario Internacional
<b>22-12-2010</b>	Thomas Jurgen	Rivinus		Alemania	ESO	Funcionario Internacional
<b>1-07-2010</b>	Cecilia	Vera	Iglesias	Uruguay	CEPAL	Funcionario Internacional Superior
<b>07-06-2010</b>	Hayo	Hase		Alemania	Embajada de Alemania	Experto en Cooperación Técnica
<b>25-11-2010</b>	Ernesto	Mendoza	Parisaca	Perú	Embajada del Perú	Empleado servicio misión
<b>14-12-2010</b>	Jan Andre Jacques	Van	Wambeke	Bélgica	FAO	Funcionario Internacional Superior
<b>29-03-2010</b>	Luis	Lobo	Guerra	España	FAO	Funcionario Internacional Superior
<b>21-09-2010</b>	Rodrigo Claudio	Cárcamo	Diaz	Argentina	CEPAL	Funcionario Internacional
<b>05-03-2010</b>	Nidia Irene	Morrell		Argentina	CARSO	Funcionario Internacional
<b>28-01-2010</b>	Nicholas James	Lock		Reino Unido	AURA	Funcionario Internacional
<b>21-10-2010</b>	Carmen Lidia	Rodríguez	Martínez	República Dominicana	Embajada de la República Dominicana	Funcionario administrativo y técnico
<b>18-01-2010</b>	Romain Aaron Jacques	Zivy		Francia	CEPAL	Funcionario Internacional Superior
<b>24-02-2010</b>	Mónica	Rodrigues	Dos Santos	Brasil	CEPAL	Funcionario Internacional
<b>24-06-2010</b>	Gerhard	Reinecke		Alemania	OIT	Funcionario Internacional Superior
<b>17-05-2010</b>	Michael	Dumke		Alemania	ESO	Funcionario Internacional
<b>1-10-2010</b>	Trudy Veronika	Kanemund		Alemania	Embajada de Alemania	Experto en Cooperación Técnica
<b>11-08-2010</b>	Yasuo	Fukui		Japón	Universidad de Nagoya	Representante
<b>3-08-2010</b>	Stanislav	Stefl		Republica Checa	ESO	Funcionario Internacional
<b>22-03-2010</b>	Marcia Prates	Tavares		Brasil	CEPAL	Funcionario Internacional Superior

<b>18-05-2010</b>	Judith	Maiworm	Kelz	Alemania	Embajada de Alemania	Experto en cooperación educacional
<b>06-09-2010</b>	Filipa	Correia		Portugal	CEPAL	Funcionario Internacional
<b>28-01-2010</b>	Pierre	Haguenauer		Francia	ESO	Funcionario Internacional
<b>12-03-2010</b>	Ana Isabel	Sojo	Martínez	Costa Rica	CEPAL	Funcionario Internacional Superior
<b>08-02-2010</b>	Johan Meindert	Mulder		Holanda (Países Bajos)	CEPAL	Funcionario Internacional
<b>28-07-2010</b>	Chryssoula	Karykopoulou-vlavianou		Grecia	Embajada de Grecia	Embajador (a)
<b>02-09-2010</b>	Michael John	West		Estados Unidos	ESO	Funcionario Internacional Superior
<b>12-01-2010</b>	Rene Antonio	Hernandez	Calderón	El Salvador	CEPAL	Funcionario Internacional
<b>19-07-2010</b>	Brenda Ofelia	Becerra	De Contreras	Panamá	Embajada de Panamá	Consejero
<b>17-03-2010</b>	Andrea Cristina	Márquez	De Henrichsen	Argentina	CEPAL	Funcionario Internacional Superior
<b>01-04-2010</b>	Aida Elena	Minero	Reyes	El Salvador	Embajada de El Salvador	Embajador (a)
<b>29-03-2010</b>	Percy Luis	Gómez	Bravo	Perú	AURA	Funcionario Internacional
<b>11-08-2010</b>	Ricardo José	Sánchez		Argentina	CEPAL	Funcionario Internacional
<b>06-10-2010</b>	Abdelkader	Boudarine		Marruecos	Embajada de Marruecos	Agregado Administrativo
<b>09-09-2010</b>	Celine	Dorgeville-rigaut		Francia	AURA	Funcionario Internacional
<b>10-12-2010</b>	Maria Celeste	Koch		Argentina	Embajada de Argentina	Embajador (a)
<b>06-10-2010</b>	Tito Efraín	Díaz	Muñoz	Colombia	FAO	Funcionario Internacional
<b>01-04-2010</b>	Susanne	Dumpies		Alemania	Embajada de Alemania	Experto en Cooperación Internacional
<b>08-07-2010</b>	Jurgen	Stutzki		Alemania	Universidad de Colonia	Representante
<b>17-08-2010</b>	Jean Marc	Ferrer		Francia	Embajada de Francia	Experto en Cooperación Internacional
<b>04-02-2010</b>	Diego Alex	García	Appadoo	España	ESO	Funcionario Internacional
<b>22-10-2010</b>	Paulo Murad	Saad		Brasil	CEPAL	Funcionario Internacional Superior
<b>09-11-2010</b>	Stefan	Sandrock		Holanda (Países Bajos)	ESO	Funcionario Internacional

4-06-2010	Bernadette Marie	Rodgers		Estados Unidos	AURA	Funcionario Internacional
05-05-2010	Sean Daniel	Points		Estados Unidos	AURA	Funcionario Internacional
15-12-2010	Salvador	Marconi		Ecuador	CEPAL	Funcionario Internacional Superior
21-06-2010	Baozhang	Li		China	Embajada de China	Consejero
03-11-2010	Andres Jesús	Yuren	Baquadano	México	OIT	Experto
25-05-2010	Markus Vincent	Amberger		Alemania	Embajada de Alemania	Experto en Cooperación Internacional
22-10-2010	Esperanza	Vives	Ferrandiz	Argentina	UNICEF	Funcionario Internacional
04-03-2010	Daniel Andreas	Andersson	Lundgren	Suecia	ESO	Funcionario Internacional
01-04-2010	James Thomas	Radomski		Estados Unidos	AURA	Funcionario Internacional
18-11-2010	María Emilia	Aguilar	Zetino	El Salvador	Embajada de El Salvador	Funcionario Administrativo y Técnico
13-12-2010	Salomón	Salcedo	Baca	México	FAO	Funcionario Internacional
13-10-2010	Fernando	Soto	Baquero	Honduras	FAO	Funcionario Internacional
16-12-2010	María Alfreda	Mesquita	Da Silva Miranda	Portugal	Embajada de Portugal	Funcionario Administrativo y Técnico
22-09-2010	Itziar	De	Gregorio Mosalvo	España	ESO	Funcionario Internacional
04-11-2010	Sumatthana	Junnarat		Tailandia	Embajada de Tailandia	Primer Secretario
27-07-2010	David	Rabanus		Alemania	ESO	Funcionario Internacional Superior
07-04-2010	Guido Octavio	Toro	Cornejo	Perú	Embajada del Perú	Ministro
10-08-2010	Jean José	Acquatella		Venezuela	CEPAL	Funcionario Internacional
15-09-2010	Lewis Benjamin Graham	Knee		Canadá	AUI	Funcionario Internacional
29-04-2010	Siegfried Erwin	Ellermann		Alemania	Embajada de Alemania	Experto
04-03-2010	América Lourdes	Pereira	Sotomayor	Ecuador	Embajada del Ecuador	Segundo Secretario
16-04-2010	Timothy William	Miller		Estados Unidos	CEPAL	Funcionario Internacional
12-02-2010	Washington Napoleón	Rosero	Camacho	Ecuador	Embajada del Ecuador	Becario
23-04-2010	Miguel Angel	Cabrera	Alderete	Paraguay	Embajada del Paraguay	Ministro

07-04-2010	Adriana	Mendoza	Huaman	Perú	Embajada del Perú	Empleado Servicio Particular
29-12-2010	Jared Patrick	O'neal		Estados Unidos	ESO	Funcionario Internacional
11-02-2010	Gideon Schmucl	De Beer		Israel	CEPAL	Funcionario Internacional Superior
29-12-2010	Antoine Remy Georges	Merand		Francia	ESO	Funcionario Internacional
29-12-2010	Pierre Jacky Alexandre	Bourget		Francia	ESO	Funcionario Internacional
10-06-2010	Heta Maija	Pyhalahti		Finlandia	Embajada de Finlandia	Consejero Regional
11-05-2010	Alexis	Bringas	Chávez	Cuba	Embajada de Cuba	Empleado Servicio Misión
12-01-2010	Maria Stuardo	Spence	Arias	Costa Rica	CEPAL	Consultor
01-07-2010	Mario	Leal	Campos	México	Embajada de México	Embajador (a)
06-04-2010	José Manuel	Boza	Orozco	Perú	Embajada del Perú	Cónsul General Adscrito
28-07-2010	Alicia Isabel	Barcena	Ibarra	México	CEPAL	Representante
22-07-2010	Burhanul	Islam		Pakistán	Embajada del Pakistán	Embajador (a)
25-02-2010	Hsin-min	Leng		Taiwán	Economía APEC Taipéi-China	Director División Económica
06-07-2010	Rodrigo	Parra	Barraza	Chile	ESO	Funcionario Internacional
18-11-2010	Frank Fritz	Kramer		Alemania	Embajada de Alemania	Experto en Cooperación Técnica
22-12-2010	Francisco Miguel	Montenegro	Montes	España	ESO	Funcionario Internacional
28-12-2010	Daniel	Asmus		Alemania	ESO	Funcionario Internacional
28-01-2010	Federico Nelson	Dorin		Argentina	CEPAL	Funcionario Internacional
11-01-2010	Russell Jay	Smeback		Estados Unidos	ESO	Funcionario Internacional Superior
21-12-2010	Sergio	Scarabino		Argentina	PNUD	Experto Internacional/ Representante UIT
06-05-2010	Jean Francois	Merlet	Mazzotti	Perú	Embajada del Perú	Segundo Secretario
13-07-2010	Freddy Josue	Colque	Alanoca	Bolivia	Consulado General de Bolivia	Funcionario Aduanero

17-05-2010	Rafael Rigoberto	Cuevas	Cárdenas	Bolivia	Consulado General de Bolivia	Vicecónsul
06-12-2010	Emma Virginia	Juárez	Carrasco	Bolivia	Consulado General de Bolivia	Funcionario Aduanero
28-01-2010	Guillermo Raúl	Romero	Jemio	Bolivia	Consulado General de Bolivia	Cónsul
26-11-2010	Roberto Marcial	Tito Veliz		Bolivia	Consulado General de Bolivia	Cónsul
23-11-2010	Marcos Rogelio	Naula	Yungan	Ecuador	Embajada del Ecuador	Becario
03-02-2010	Agnes Helene	Christeler	Troesch	Suiza	Embajada de Suiza	Primer Secretario
18-11-2010	Karin	Franzen		Alemania	Embajada de Alemania	Experto en cooperación Técnica
24-05-2010	Martha Paola	Valle	Canelo	Nicaragua	FAO	Consultor
17-02-2010	Delfina Inés	Lawson		Argentina	PNUD	Consultor
15-11-2010	Cecilia Carmen	Gonzalez	Sánchez	Uruguay	CEPAL	Consultor
13-04-2010	Rafael Matías	Lopez	Monti	Argentina	CEPAL	Consultor
22-01-2010	Jacobo	Gamba		Italia	CEPAL	Consultor
19-03-2010	Alan Patrick	Hynds		Estados Unidos	CEPAL	Consultor
29-03-2010	Georgina	Cipoletta		Argentina	CEPAL	Consultor
22-09-2010	Paweenawat	Rojchayanant		Tailandia	Embajada de Tailandia	Agregado Administrativo
06-09-2010	Rubén Humberto	Torres		Argentina	OMS/OPS	Representante
16-03-2010	Aleksandra Joanna	Boleslawska		Polonia	CEPAL	Consultor
28-04-2010	Jochen	Balzer		Alemania	Embajada de Alemania	Experto en Cooperación Internacional
05-07-2010	Fabien Christian Serge	Patru		Francia	ESO	Funcionario Internacional
01-02-2010	Fernando Claudio	Pérez	Egert	Chile	Embajada Soberana Orden Militar de Malta	Embajador(a)
25-05-2010	Danielle Marie	Nielsen		Estados Unidos	AURA	Consultor
18-06-2010	Ulla Kristiina	Suulamo		Finlandia	CEPAL	Consultor
15-02-2010	Laura, Agathe, Rachel	Rouzé		Francia	CEPAL	Consultor

15-10-2010	Rubén	Sánchez	Janssen	España	ESO	Funcionario Internacional
28-10-2010	Abdelilah	Nejjari		Marruecos	Embajada de Marruecos	Consejero
06-09-2010	Petr	KABATH		Republica Checa	ESO	Funcionario Internacional
07-01-2010	Dharam Vir	Singh		India	Embajada de la India	Segundo Secretario
28-09-2010	Dimitri Alexei	Gadotti		Brasil	ESO	Funcionario Internacional
24-02-2010	Audrey Marie Emilie	Gramcko		Alemania	CEPAL	No especificado
06-01-2010	Shaharyar	Talpur		Pakistán	Embajada del Pakistán	Agregado Administrativo
07-01-2010	Nicola	Ardito		Italia	Unión Europea	Consejero
07-01-2010	Utoomporn	Ampaivit		Tailandia	Embajada de Tailandia	Primer Secretario
07-01-2010	Alexander	Mytarev		Federación de Rusia	Embajada de la Federación de Rusia	Primer Secretario
27-10-2010	Sergio	Martin	Ruiz	España	ESO	Funcionario Internacional
14-01-2010	Ezequiel	Páez		Argentina	Embajada de Argentina	Primer Secretario
26-01-2010	Sandra Rosana	Pitta		Argentina	Embajada de Argentina	Consejero
15-12-2010	Betania	De Andrade	Oliveira	Brasil	Embajada del Brasil	Empleado Consular
14-01-2010	Annick Lucienne Marcelle	Dekoster		Bélgica	Unión Europea	No especificado
15-01-2010	Gert Tommy	Wiklind		Suecia	ESO	Funcionario Internacional
18-01-2010	Eric Michel	Villard		Francia	ESO	Funcionario Internacional
18-01-2010	Jeffrey David	Barr		Estados Unidos	AURA	Funcionario Internacional
18-01-2010	Silvio	Rossi		Italia	ESO	Funcionario Internacional
23-04-2010	Choonwoo	Jun		República de Corea	Embajada de la República de Corea	Director de Kotra
20-01-2010	Ricardo	Aguado	Sánchez	España	Unión Europea	Agregado Administrativo
21-01-2010	Manon, Claire, Pauline	Huré		Francia	CEPAL	No especificado
28-01-2010	Juan Bautista	Artola	Belvis	Uruguay	OIM	No Especificado

<b>28-01-2010</b>	<b>Emma Isidora</b>	<b>Roque</b>	<b>Mendoza De Euribe</b>	<b>Peru</b>	<b>Embajada de Argentina</b>	<b>Empleado del Servicio Particular</b>
<b>28-01-2010</b>	Thomas John	Mangine		Estados Unidos	Embajada de Estados Unidos de América	Agregado Fuerzas Armadas
<b>28-01-2010</b>	Masayuki	Nishi		Japón	Embajada del Japón	Segundo Secretario
<b>03-02-2010</b>	Eugenie	Feart		Francia	Embajada de Francia	Funcionario Administrativo y Técnico
<b>03-02-2010</b>	Ana Cristina	Gonzalez	Vélez	Colombia	CEPAL	Consultor
<b>03-02-2010</b>	David	Kocian		Republica Checa	Embajada de la República Checa	Agregado Administrativo
<b>08-02-2010</b>	Varinia	Tromben	Rojas	Chile	CEPAL	Funcionario Internacional
<b>08-02-2010</b>	Stéphane	León	Tanne	España	ESO	Funcionario Internacional
<b>09-02-2010</b>	Kai	Zhao		China	Embajada de China	Funcionario en Comisión
<b>09-02-2010</b>	Derek Christopher	Harris		Estados Unidos	AUI	Funcionario Internacional
<b>10-02-2010</b>	Mao	Duong	Van	Viet Nam	Embajada de Viet Nam	Funcionario Administrativo y Técnico
<b>12-02-2010</b>	Mauricio Efraín	Carrasco	Venegas	Chile	ESO	Funcionario Internacional
<b>12-02-2010</b>	Jean-Philippe, Vincent	Berger		Francia	ESO	Funcionario Internacional
<b>17-02-2010</b>	Fernando	BAIZAN	MUÑOZ	España	OIT	Experto
<b>18-02-2010</b>	Joseph Luis	Malpica		Estados Unidos	Embajada de Estados Unidos de América	Primer Secretario
<b>18-02-2010</b>	Margarita Rosa	Aragón	De Valdés	El Salvador	Embajada de El Salvador	Ministro Consejero
<b>19-02-2010</b>	Chiara	Battistini		Italia	ESO	Astrónomo visitante
<b>22-02-2010</b>	Willem Johannes Martinus	De Wit		Holanda (Países Bajos)	ESO	Funcionario Internacional
<b>22-02-2010</b>	Nevin	Rosaasen	Rhett	Canadá	CEPAL	No especificado
<b>23-02-2010</b>	José	Martínez	Aragón	España	CEPAL	Funcionario Internacional Superior
<b>28-07-2010</b>	Luis Alberto	Sánchez	Jiménez	México	CEPAL	Consultor
<b>25-02-2010</b>	Morgan Elizabeth	Pillard		Estados Unidos	Embajada de Estados Unidos de América	Funcionario Administrativo y Técnico

25-02-2010	Paolo Gherardo	Calisse		Italia	ESO	Funcionario Internacional
25-02-2010	Arthur A.	Alcántara		Estados Unidos	Embajada de Estados Unidos de América	Funcionario Administrativo y Técnico
25-02-2010	Maria Emma	Caro	Robles	Colombia	Embajada de Colombia	Becario
25-02-2010	Yed Milton	Lopez	Riaño	Colombia	Embajada de Colombia	Becario
25-02-2010	Johana Elizabeth	Alvarez	Salazar	Ecuador	Embajada del Ecuador	Becario
25-02-2010	Jochen	Hubner		Alemania	Embajada de Alemania	Becario
25-02-2010	Daniel	Farías	Alvarez	Uruguay	Embajada del Uruguay	Becario
25-02-2010	Federico José	Diniz		Brasil	Embajada del Brasil	Becario
26-02-2010	Jorge Luis	Bernaza	Fernández	Cuba	Embajada de Cuba	Consejero
03-03-2010	Clara, Elsa, Juliette	Páez		Francia	CEPAL	No especificado
04-03-2010	Andreas Hans Wilhelm	Kupper		Alemania	ESO	Astrónomo visitante
08-03-2010	Samunder Singh	Shokeen		India	Embajada de la India	Funcionario Administrativo y Técnico
08-03-2010	Carlos Fabián	Magnani		Argentina	Embajada de Argentina	Becario
09-03-2010	Juan Darío	Tejada	Quintana	República Dominicana	Embajada de la República Dominicana	Becaria
09-03-2010	Yamhidlla	Bica	Desteffanis	Uruguay	Embajada del Uruguay	Becario
09-03-2010	Carlos Marcelo	Carballo		Argentina	Embajada de Argentina	Becario
09-03-2010	Carlos Ernesto	Del Toro	Torres	México	Embajada de México	Becario
10-03-2010	Rómulo Isaac	Diaz	Palacios	Perú	Embajada del Perú	Funcionario Administrativo y Técnico
12-03-2010	Marketa	Kocianova		Republica Checa	Embajada de la República Checa	No especificado
12-03-2010	Joel Abraham	Enríquez	Pérez	México	Embajada de México	Consejero
12-03-2010	Evangelista	Yaranon	Artificio	Filipinas	Embajada de Filipinas	Empleado servicio particular
16-03-2010	Arcelio Luis	Pérez	Pérez	Panamá	Embajada de Panamá	Becario
16-03-2010	Severiano	Chavarría	Olmos	Panamá	Embajada de Panamá	Becario
16-03-2010	Francis Jhanilka	Anguizola	Sánchez	Panamá	Embajada de Panamá	Becario

17-03-2010	Helene Mariane	Fouque		Francia	Embajada de Francia	Experto en cooperación técnica
17-03-2010	Pierre Marie Rene	Pellat-finet		Francia	Embajada de Francia	Experto Cooperación Técnica
17-03-2010	Guillermo Antonio	Miranda	Rojas	Chile	OIT	Experto Internacional
18-03-2010	Anh Minh	Nguyen		Viet Nam	Embajada de Viet Nam	Agregado Administrativo
23-03-2010	Miguel	Pérez	Ludeña	España	CEPAL	Funcionario Internacional
23-03-2010	Maria Isabel	Zorrilla	Anapan	Perú	Embajada del Perú	Funcionario Administrativo y Técnico
23-03-2010	Mariamalia	Jiménez	Coto	Costa Rica	Embajada de Costa Rica	Ministro Consejero
23-03-2010	Gianfranco	Guala		Italia	Embajada de Italia	Experto en Cooperación Educativa
23-03-2010	Mara	Moretto		Italia	Embajada de Italia	Experto en Cooperación Educativa
23-03-2010	Liseli	Pennings		Estados Unidos	Embajada de Estados Unidos de América	Agregado Administrativo
24-03-2010	Bojan	Nikolic		Yugoslavia (ex)	ESO	Astrónomo visitante
25-03-2010	Ming-wen	Wang		Taiwán	Economía APEC Taipéi-China	Director
25-03-2010	Juan José	Arce		Argentina	Embajada de Argentina	Becario
25-03-2010	Marcelo Andres	Acuña		Argentina	Embajada de Argelia	Becario
25-03-2010	Yvonne Edith	Baumann	Chirino Ochoa	Suiza	Embajada de Suiza	Embajador (a)
26-03-2010	Chamyporn	Nakalertkawe		Tailandia	Embajada de Tailandia	Empleado del Servicio Particular
26-03-2010	Alejandra	Castiñeira	LATORRE	Uruguay	Embajada del Uruguay	Primer Secretario
26-03-2010	Christian Miguel Angel	Calderón		Argentina	Embajada de Argentina	Funcionario en Comisión
26-03-2010	Martin Ignacio	Señorans		Argentina	Embajada de Argentina	Becario
26-03-2010	José Miguel	Villafuerte	Lupa	Bolivia	Consulado General de Bolivia	Becario
26-03-2010	Cristhian Iván	Valdivia	Anaya	Bolivia	Consulado General de Bolivia	Becario
26-03-2010	Lorenzo	Monaco		Italia	ESO	Funcionario Internacional

<b>26-03-2010</b>	Claudia Mayte	Mamani	Mamani	Bolivia	Consulado General de Bolivia	Becario
<b>26-03-2010</b>	Ricardo	Pérez	Andrade	Bolivia	Consulado General de Bolivia	Becario
<b>26-03-2010</b>	Ludwing German	Villanueva	Bozo	Bolivia	Consulado General de Bolivia	Becario
<b>26-03-2010</b>	Reyna	Chuquimia	Mamani	Bolivia	Consulado General de Bolivia	Becario
<b>26-03-2010</b>	Ives Arthur	Orellana	Castillo	Bolivia	Consulado General de Bolivia	Becario
<b>29-03-2010</b>	Reinhard Max	Grosspietsch		Alemania	Embajada de Alemania	Experto en Cooperación Educativa
<b>29-03-2010</b>	Vincent	Fesquet		Francia	AURA	Funcionario Internacional
<b>29-03-2010</b>	Richard Jaime	Vicente	Mendoza	Bolivia	Consulado General de Bolivia	Portuario
<b>29-03-2010</b>	Esteban	Helias	Blanco	Costa Rica	Embajada de Costa Rica	Becario
<b>31-03-2010</b>	Joseph	Nehme		Francia	Embajada de Francia	Funcionario en Comisión
<b>31-03-2010</b>	Nagayoshi	Ohashi		Japón	NAOJ	Funcionario Internacional
<b>31-03-2010</b>	Mikio	Kitamura		Japón	Embajada del Japón	Primer Secretario
<b>31-03-2010</b>	Yumi	Makino		Japón	Embajada del Japón	Funcionario Administrativo y Técnico
<b>01-04-2010</b>	Jessica	Ballarin	Carrasquer	España	Embajada de España	Becario
<b>06-04-2010</b>	Arles Javier	Muñoz	De Urriola	Panamá	Embajada de Panamá	Becario
<b>06-04-2010</b>	Félix Manuel	Ibáñez	Suarez	Chile	CEPAL	Funcionario Internacional
<b>08-04-2010</b>	Run	Zhang		China	Embajada de China	Consejero
<b>12-04-2010</b>	Anne Julie	Beuscart		Francia	CEPAL	No especificado
<b>13-04-2010</b>	Helena Rebellion	Neira		Francia	Embajada de Francia	Experto en Cooperación Educativa
<b>13-04-2010</b>	Shinichi	Yamamoto		Japón	NAOJ	Funcionario Internacional
<b>16-04-2010</b>	Marco	Giannetti		Italia	Embajada de Italia	Funcionario en comisión
<b>16-04-2010</b>	Mario Alfonso	Rojas	Arevalo	Guatemala	Embajada de Guatemala	Becario
<b>16-04-2010</b>	Pierre Jude	Angrand		Haití	Embajada de Haití	Becario

16-04-2010	Denor	Momplaisir		Haití	Embajada de Haití	Becario
16-04-2010	Fedieu	Paul		Haití	Embajada de Haití	Becario
16-04-2010	Diana	Antoine		Haití	Embajada de Haití	Becario
19-04-2010	Oscar Alexander	Tobar	Soler	Colombia	Embajada de Colombia	Becario
19-04-2010	Andrea Catalina	Tobar	Páez	Colombia	Embajada de Colombia	Becario
19-04-2010	Ryo	Yamashita		Japón	Embajada del Japón	Funcionario Administrativo y Técnico
19-04-2010	Ozgur Tobias	Çagala		Alemania	CEPAL	No especificado
19-04-2010	Chie	Sugawara		Japón	Embajada del Japón	Funcionario Administrativo y Técnico
20-04-2010	Evrydiki	Pountza		Grecia	Embajada de Grecia	Funcionario Administrativo y Técnico
21-04-2010	Daniela Beatriz	Jaite		Argentina	Embajada de Argentina	Becario
28-12-2010	Daniel Esteban	Perrotti		Italia	CEPAL	Consultor
22-04-2010	Javier Alberto	Lucho	Sandoval	Perú	Embajada del Perú	Empleado Consular
22-04-2010	Susan Clair	Furmanski		Estados Unidos	CEPAL	Funcionario Internacional
22-04-2010	Javier Dario	Sierra	Chapeta	Colombia	Embajada de Colombia	Becario
22-04-2010	Luis Nicolay	Bustamante	Rengifo	Ecuador	Embajada del Ecuador	Becario
27-04-2010	Marisa Liana	Dominello		Australia	Embajada de Australia	Primer Secretario
04-05-2010	Kim Victoria	Tierney		Reino Unido	CEPAL	Funcionario Internacional
05-05-2010	Hugo Alejandro	Lopez	Barreto	Colombia	Embajada de Colombia	Becario
05-05-2010	José Ignacio	Tejada	Calle	Colombia	Embajada de Colombia	Funcionario en Comisión
05-05-2010	Juan Carlos	León	Montes	Colombia	Embajada de Colombia	Becario
05-05-2010	Rafael Alberto	Méndez	Castro	Colombia	Embajada de Colombia	Becario
05-05-2010	Reynaldo	Pinilla	Viancha	Colombia	Embajada de Colombia	Becario
05-05-2010	Carlos Hoover	Jiménez Ortiz		Colombia	Embajada en Colombia	Becario
05-05-2010	Leonardo Jairo	Garzón	Acevedo	Colombia	Embajada de Colombia	Becario
26-07-2010	Carlos Alberto	Gianotti		Argentina	Embajada de Argentina	Funcionario Administrativo y Técnico
07-05-2010	Juan	Manardy	Quispe	Bolivia	Consulado General de Bolivia	Portuario

10-05-2010	Jorge Hernán	Gutiérrez	Ramírez	Colombia	Embajada de Colombia	Agregado
10-05-2010	Maja	Vuckovic		Serbia	ESO	Funcionario Internacional
10-05-2010	Adrian Stanislaw	Kaminski		Alemania	ESO	Astrónomo visitante
11-05-2010	Albert	Nieves		Estados Unidos	Embajada de Estados Unidos de América	Funcionario Administrativo y Técnico
12-05-2010	Arthur Jean Jacques	Vaisset	Vaisset-louvard	Francia	CEPAL	No especificado
12-05-2010	Marc Camille Magin	Aubert		Francia	Embajada de Francia	Funcionario Administrativo y Técnico
17-05-2010	Edgar	Guinto	Bigasin	Filipinas	Embajada de Filipinas	Agregado Administrativo
19-05-2010	Hazem	Khairat	Ahdy	Egipto	Embajada de Egipto	Embajador (a)
19-05-2010	Cristian Pedro	Jallaza	Ali	Bolivia	Consulado General de Bolivia	Portuario
24-08-2010	Pablo Luis	Schatz		Argentina	CEPAL	Becario
20-05-2010	Sergey	Syropyatov		Federación de Rusia	Embajada de la Federación de Rusia	Funcionario Administrativo y Técnico
26-05-2010	Chandima Samanmal i	Suduwage		Sri Lanka	Embajada de Egipto	Empleado servicio misión
28-05-2010	Johana Lorraine	Cabrera	Medina	Honduras	Embajada de Honduras	Agregado
31-05-2010	Evening Star	Willis-cash		Estados Unidos	CEPAL	No especificado
01-06-2010	Marat	Karimov		Federación de Rusia	Embajada de la Federación de Rusia	Primer Secretario
02-06-2010	Lorenzo	Patrizi		Italia	Embajada de Italia	Funcionario en comisión
03-06-2010	Pedro Mariano	Ramírez	Solsol	Perú	Embajada del Perú	Cónsul Adscrito
07-06-2010	Rishu	Liang		China	Embajada de China	Funcionario en comisión
07-06-2010	Tongjie	An		China	Embajada de China	Funcionario en comisión
07-06-2010	Haichun	Liu		China	Embajada de China	Funcionario en comisión
07-06-2010	Xiangbing	Liao		China	Embajada de China	Funcionario en comisión
07-06-2010	Shiwei	Zhang		China	Embajada de China	Funcionario en comisión
07-06-2010	Remy	Manouchka		Haití	Embajada de Haití	Becario
07-06-2010	Jn Simon	Claudel		Haití	Embajada de Haití	Becario

<b>07-06-2010</b>	Odley	Alexandre		Haití	Embajada de Haití	Becario
<b>07-06-2010</b>	Sylvain Jean René	Guiou		Francia	ESO	Funcionario Internacional
<b>10-06-2010</b>	Norberto Noel	Roldan		Estados Unidos	Embajada de los Estados Unidos de América	Funcionario Administrativo y Técnico
<b>11-06-2010</b>	Karen Ivonne	Martínez	Oña	Bolivia	CEPAL	Consultor
<b>15-06-2010</b>	Kojiro	Takehita		Japón	Embajada del Japón	Consultor
<b>17-06-2010</b>	Maria Isabel	Cobos	Hernandez	México	CEPAL	Funcionario Internacional
<b>23-06-2010</b>	Guthrie Alexander	Gray - Lobe		Estados Unidos	CEPAL	Becario
<b>23-06-2010</b>	Caridad	Canales	Dávila	México	CEPAL	Funcionario Internacional
<b>23-06-2010</b>	Benjamin Allen	Rae		Estados Unidos	CEPAL	Funcionario Internacional
<b>24-06-2010</b>	Enrique Fernando	Suarez	Salazar	Ecuador	Embajada del Ecuador	Agregado Fuerzas Armadas
<b>02-07-2010</b>	Alexey	Vorobiev		Federación de Rusia	Embajada de la Federación de Rusia	Agregado
<b>02-07-2010</b>	Herrisa Deborah	Lamothe		Estados Unidos	CEPAL	No especificado
<b>05-07-2010</b>	Federico	Grosso	Robano	Uruguay	Embajada del Uruguay	Becario
<b>06-07-2010</b>	Aurea	Silvestri		Italia	FAO	Consultor
<b>06-07-2010</b>	Ronald Paul	Townsend		Estados Unidos	Embajada de EE.UU. de América	Agregado Fuerzas Armadas
<b>06-07-2010</b>	Tonatiuh	Solano	Herrera	Costa Rica	Embajada de Costa Rica	Ministro Consejero
<b>08-07-2010</b>	Jorge José	Mattar	Márquez	México	CEPAL	Funcionario Internacional Superior
<b>09-07-2010</b>	Maria José	Barrientos	Recabarren	Chile	Embajada del Reino Unido	Pro Cónsul
<b>09-07-2010</b>	Maria Paulina	Moreno	Laval	Chile	Embajada del Reino Unido	Empleado Consular
<b>13-07-2010</b>	Yashwant	Singh		India	Embajada de la India	Empleado del servicio particular
<b>20-07-2010</b>	Ricardo	Solís		Estados Unidos	Embajada de los Estados Unidos de América	Agregado Adjunto
<b>20-07-2010</b>	Christoph Maria Sebastian	Dorschfeldt		Alemania	Embajada de Alemania	Consejero

<b>21-07-2010</b>	Hsiao-ling	Lin		Taiwán	Encomia APEC Taipéi-China	Funcionario de la oficina
<b>02-08-2010</b>	Iván Andres	Solimano	Ratinoff	Chile	FLACSO	Representante
<b>21-07-2010</b>	Pedro J.s. Lee	Lee,	Jiin-shuang	Taiwán	Economía APEC - Taipéi China	Funcionario de la oficina
<b>22-07-2010</b>	Osama Mohamed Ahmed	Elsayed		Egipto	Embajada de Egipto	Segundo Secretario
<b>22-07-2010</b>	Matthew Nelson	Hilgendorf		Estados Unidos	Embajada de los Estados Unidos de América	Segundo Secretario
<b>27-07-2010</b>	Hyemin	Shin		República de Corea	Embajada de la República de Corea	Funcionario Administrativo y Técnico
<b>27-07-2010</b>	Uwe	Keinert		Alemania	Embajada de Alemania	Tercer Secretario
<b>27-07-2010</b>	Virgina Maribel	Allen		Estados Unidos	Embajada de los Estados Unidos de América	Funcionario Administrativo y Técnico
<b>27-07-2010</b>	Abdul	Rehman		Pakistan	Embajada del Pakistán	Empleado servicio misión
<b>28-07-2010</b>	Romana Franziska	Hur		Canadá	Embajada del Canadá	Consejero
<b>29-07-2010</b>	Paul Alexander	Hedquist		Estados Unidos	Embajada de los Estados Unidos de América	Agregado
<b>02-08-2010</b>	Jimmy	Tavarez-Gonzalez		Estados Unidos	Embajada de los Estados Unidos de América	Funcionario Administrativo y Técnico
<b>02-08-2010</b>	Philippe, Pierre, Marie	Exelmans		Francia	Embajada de Francia	Experto Cooperación Educativa
<b>03-08-2010</b>	Marc Jean	Zemmouch e		Francia	Embajada de Francia	Experto Cooperación Educativa
<b>03-08-2010</b>	Laetitia	Montero		Ecuador	CEPAL	Funcionario Internacional
<b>03-08-2010</b>	Norman David	Freeman li		Estados Unidos	Embajada de Estados Unidos de América	Funcionario Administrativo y Técnico
<b>04-08-2010</b>	Sabine Michaela	Vallant		Austria	Embajada de Austria	Funcionario Administrativo y Técnico
<b>04-08-2010</b>	Jean Yves	Calatayud		Francia	Embajada de Francia	Funcionario Administrativo y Técnico
<b>04-08-2010</b>	Paul	Salarano		Estados Unidos	Embajada de los Estados Unidos de América	Agregado Administrativo

<b>04-08-2010</b>	Rachel Elizabeth	Bickford		Estados Unidos	Embajada de los Estados Unidos de América	Agregado Administrativo
<b>05-08-2010</b>	Mi Yong Cecilia	Salarano		Estados Unidos	Embajada de Estados Unidos de América	No especificado
<b>05-08-2010</b>	Catherine Young	Salarano		Estados Unidos	Embajada de Estados Unidos de América	No especificado
<b>05-08-2010</b>	Sarah Young	Salarano		Estados Unidos	Embajada de Estados Unidos de América	No especificado
<b>05-08-2010</b>	Iyad	Miro		Siria	Embajada de la República Árabe Siria	Agregado
<b>05-08-2010</b>	Aracely	Banegas	Alfaro	Honduras	Embajada de Honduras	Ministro Consejero
<b>05-08-2010</b>	Juliane	Edelhof		Alemania	Embajada de Alemania	Agregado Administrativo
<b>05-08-2010</b>	Henri Marie Joseph	Boffin		Bélgica	ESO	Funcionario Internacional
<b>05-08-2010</b>	Marta Isabel	Ramos	De Castillo	El Salvador	Embajada de El Salvador	Ministro Consejero
<b>09-08-2010</b>	Andrew John	Adamson		Reino Unido	AURA	Funcionario Internacional
<b>30-12-2010</b>	Ruth Maritza	Ávila	Mogollón	Colombia	FAO	Consultor
<b>09-08-2010</b>	Stephen Ernest	Tuntland		Estados Unidos	Embajada de los Estados Unidos de América	Funcionario Administrativo y Técnico
<b>11-08-2010</b>	Hanna Karolina	Lepisto		Finlandia	Embajada de Finlandia	Primer Secretario
<b>12-08-2010</b>	Kengo	Tachihara		Japón	NAOJ	Funcionario Internacional
<b>12-08-2010</b>	Jaime Alejandro	Moreno	Bau	España	Embajada de España	Primer Secretario
<b>17-08-2010</b>	Lucas Brian	Gunnels		Estados Unidos	Embajada de los Estados Unidos de América	Funcionario Administrativo y Técnico
<b>17-08-2010</b>	Matthias Clemens	Gutzeit		Alemania	Embajada de Alemania	Primer Secretario
<b>18-08-2010</b>	Roberto Eduardo	Del Águila	Vázquez	Perú	PNUD	Funcionario Internacional
<b>18-08-2010</b>	Barbara	Junger		Alemania	Embajada de Alemania	Segundo Secretario
<b>19-08-2010</b>	Jan Valery Xaveer	Lastra		Bélgica	Embajada de Bélgica	Cónsul
<b>19-08-2010</b>	Regis Rene Denis	Bouget		Francia	Embajada de Francia	Tercer Secretario

19-08-2010	Ramon	Guinto	Bigasin	Filipinas	Embajada de Filipinas	Empleado servicio particular
25-08-2010	Gabriel Barnes	Brammer		Estados Unidos	ESO	Funcionario Internacional
25-08-2010	Jiaying	Li		China	Embajada de China	Agregado Administrativo
25-08-2010	David	Glejberman	Lindenbaum	Uruguay	OIT	Funcionario Internacional Superior
25-08-2010	Sarah Stephanie	Husken		Alemania	Embajada de Alemania	Experto en Cooperación Educativa
26-08-2010	Laurent Bernard Max	Boy		Francia	Embajada de Francia	Experto en Cooperación Educativa
26-08-2010	Martine	Berset		Suiza	Embajada de Suiza	Agregado Administrativo
26-08-2010	Seok Weon	Yi		República de Corea	Embajada de la República de Corea	Segundo Secretario
09-09-2010	Angel	Descalzo	Pino	España	Embajada de España	Funcionario Administrativo y Técnico
01-09-2010	Mauricio	Da Costa	Carvalho Bernardes	Brasil	Embajada del Brasil	Primer Secretario
01-09-2010	Daniel Augusto	Rodrigues	Ponte	Brasil	Embajada del Brasil	Primer Secretario
02-09-2010	David Joseph	Conk		Estados Unidos	Embajada de los Estados Unidos de América	Segundo Secretario
02-09-2010	Vladimir	Muzychenko		Federación de Rusia	Embajada de la Federación de Rusia	Consejero
03-09-2010	Roberto	Verrier	Quiñones	Cuba	CEPAL	No especificado
06-09-2010	Shi Eun	Lee		República de Corea	CEPAL	No especificado
07-09-2010	Laetitia Chantal Joelle	Lefevre		Francia	Embajada de Francia	Funcionario Administrativo y Técnico
07-09-2010	Laure Catherine Pierrete	Alleau		Francia	Embajada de Francia	Funcionario Administrativo y Técnico
07-09-2010	Kamila	Hrabakova		Republica Checa	Embajada de la República Checa	Primer Secretario
08-09-2010	George Kin Tak	Hau		Reino Unido	ESO	Funcionario Internacional
08-09-2010	Ferdinand	Patt		Alemania	ESO	Funcionario Internacional
08-09-2010	Jouko Ilkka	Heiskanen		Finlandia	Embajada de Finlandia	Embajador (a)
08-09-2010	Monique, Marie, Melanie	Demazieres Ep. Duc		Francia	Embajada de Francia	Funcionario Administrativo y Técnico

09-09-2010	Are	Nagoda		Noruega	Embajada de Noruega	Primer Secretario
09-09-2010	Enrico	Fin		Italia	Embajada de Italia	Funcionario Administrativo y Técnico
09-09-2010	Heidi Teresa	Dignan		Estados Unidos	Embajada de los Estados Unidos de América	Funcionario Administrativo y Técnico
09-09-2010	Lars Steen	Nielsen		Dinamarca	Embajada de Dinamarca	Embajador (a)
14-09-2010	Suzanne, Louise, Renee	Melot Ep. Martinel		Francia	Embajada de Francia	Funcionario Administrativo y Técnico
14-09-2010	Genevieve, Marie, Cecile	Calmet Usage	Calmet-mikosz	Francia	Embajada de Francia	Funcionario Administrativo y Técnico
14-09-2010	Laurids Bastholm	Refslund		Dinamarca	Embajada de Dinamarca	Primer Secretario
22-09-2010	Perla Cristal	Alvarado	Chávez	México	Embajada de México	Segundo Secretario
23-09-2010	Joachim Kurt	Schadler		Alemania	Embajada de Alemania	Experto en Cooperación Educativa
24-09-2010	Claudia Christine	Gust		Alemania	Embajada de Alemania	Experto en Cooperación Educativa
24-09-2010	Marc	Poirier		Canadá	UNESCO	Voluntario
24-09-2010	Tamara Janina	Ricart	Almonte	República Dominicana	Academia Diplomática de Chile	Becario
24-09-2010	Wanmin	Luo		China	Academia Diplomática de Chile	Becario
24-09-2010	Kuni Carolina	Hashimoto	Amarilla	Paraguay	Academia Diplomática de Chile	Becario
24-09-2010	Pamela Grace	Luna	Tudela	Bolivia	Academia Diplomática de Chile	Becario
24-09-2010	Diana Estefanía	Tello	Reinoso	Ecuador	Academia Diplomática de Chile	Becario
24-09-2010	Hieu	Tran	Quang	Viet Nam	Academia Diplomática de Chile	Becario
08-10-2010	Michael Steven	Webb		Nueva Zelandia	Embajada de Nueva Zelandia	Segundo Secretario
24-09-2010	Nicola Sara Grace	Foord		Nueva Zelandia	Academia Diplomática de Chile	BECARIO
24-09-2010	Daniel	Cadenazzi	Sabaris	Uruguay	Academia Diplomática de Chile	Becario
24-09-2010	Karla Jeannette	Quintanilla	Menjivar	El Salvador	Academia Diplomática de Chile	Becario

24-09-2010	Miguel Aníbal	Fuentes	Cervantes	Perú	Academia Diplomática de Chile	Becario
24-09-2010	Sharline	Laurent		Dominica	Academia Diplomática de Chile	Becario
27-09-2010	Luis Gastón	Lora	Guarachi	Bolivia	Consulado General de Bolivia	Funcionario Aduanero
27-09-2010	Antonella	Rezoagli		Italia	Embajada de Italia	Funcionario Administrativo y Técnico
28-09-2010	Roman	Smirnov		Federación de Rusia	Embajada de la Federación de Rusia	Funcionario Administrativo y Técnico
28-09-2010	Mohamed	Akhouya		Marruecos	Embajada de Marruecos	Segundo Secretario
29-09-2010	Lewis Timothy	Ball		Australia	AUI	Funcionario Internacional Superior
29-09-2010	Soo Ji	Kim		República Democrática de Corea	CEPAL	Becario
30-09-2010	María del Carmen	Nasser	Selman	Honduras	Embajada de Honduras	Embajador (a)
30-09-2010	Sarmiza	Bumbaru		Rumania	Embajada de Rumania	Consejero Comercial
01-10-2010	Alan Jorge	Bojanic	Helbingen	Bolivia	FAO	Representante
06-10-2010	Cesar Orlando	Rincón	Rodríguez	Colombia	Embajada de Colombia	Funcionario Administrativo y Técnico
04-10-2010	Muhammad	Rafiq		Pakistán	Embajada del Pakistán	Funcionario Administrativo y Técnico
06-10-2010	Chenbin	Yang		China	Embajada de China	Funcionario Administrativo y Técnico
06-10-2010	Arkady	Zyurin		Federación de Rusia	Embajada de la Federación de Rusia	Primer Secretario
28-10-2010	Ludovico Carlo	Camussi		Italia	Embajada de Italia	Primer Secretario
12-10-2010	Richard Charles	Vesey		Reino Unido	Embajada del Reino Unido	Funcionario Administrativo y Técnico
12-10-2010	Baoshan	Tang		China	Embajada de China	Agregado
12-10-2010	Eduardo	Marín		Estados Unidos	AURA	Funcionario Internacional
12-10-2010	Alejandro Daniel	Wolff		Estados Unidos	Embajada de los Estados Unidos de América	Embajador (a)

13-10-2010	Houshang	Karimi	Abhari	Irán	Embajada de la República Islámica del Irán	Embajador (a)
13-10-2010	Alfonso	Flores	Rojas	México	Embajada de México	Funcionario Administrativo y Técnico
26-11-2010	Waldo Guillermo	Ortega	Matías	Perú	Embajada del Perú	Cónsul General Adscrito
15-10-2010	Garly	Joseph		Haití	Academia Diplomática de Chile	Becario
18-10-2010	Takeshi	Kamazaki		Japón	NAOJ	Funcionario Internacional
20-10-2010	Anne Charlotte	Biederman		Alemania	Embajada de Alemania	Experto en Cooperación Educativa
20-10-2010	Lele Madja	Aloysius		Indonesia	Embajada de Indonesia	Embajador (a)
20-10-2010	Abdul Khaliq	Shoro		Pakistán	Embajada del Pakistán	Empleado servicio particular
21-10-2010	Mukheri	Suparman		Indonesia	Embajada de Indonesia	Empleado del Servicio Particular
21-10-2010	Maurizio	Miccolis		Italia	ESO	Funcionario Internacional
21-10-2010	Camelia	Jipa		Rumania	Embajada de Rumania	Primer Secretario
21-10-2010	Nono	Mateus		Indonesia	Embajada de Indonesia	Empleado servicio misión
21-10-2010	Anidewi	Maria Sylvia		Indonesia	Embajada de Indonesia	Funcionario Administrativo y Técnico
21-10-2010	Tracey Louise	Malone		Australia	Embajada de Australia	Segundo Secretario
21-10-2010	Luciano	Fraga		Brasil	AURA	Funcionario Internacional
25-10-2010	Ron	Brummer		Israel	Embajada de Israel	Segundo Secretario
26-10-2010	Romanna	Sirait		Indonesia	Embajada de Indonesia	Consejero
26-10-2010	Eti	Eti		Indonesia	Embajada de Indonesia	Empleado servicio particular
27-10-2010	Jennifer Anne	Cousins		Canadá	Embajada del Canadá	Consejero
27-10-2010	Francisco Andres	Sanz	Espinosa	España	Embajada de España	Funcionario Administrativo y Técnico
27-10-2010	William Andrey	Rodríguez	Jara	Costa Rica	CEPAL	Funcionario Internacional
28-10-2010	Armando	Aravena	Jiménez	Chile	Embajada de Nicaragua	Agregado Administrativo

28-10-2010	Lucia Jacqueline	Valenzuela		Chile	Embajada de los Estados Unidos de América	Funcionario Administrativo y Técnico
28-10-2010	Xavier-Francois	Watteeuw	Van Der Avoort	Bélgica	Embajada de Bélgica	Agregado de Fuerzas Armadas
02-11-2010	Moritz Ernst Maria	Bilagher		Holanda (Países Bajos)	UNESCO	Funcionario Internacional
16-12-2010	Ana Cristina	Cárdenas	Pizarro	Perú	CEPAL	Consultor
03-11-2010	Jinghui	Ma		China	Embajada de China	Funcionario en comisión
03-11-2010	Shihai	Cheng		China	Embajada de China	Funcionario en comisión
03-11-2010	Shijie	Wang		China	Embajada de China	Funcionario en comisión
03-11-2010	Zhongren	Liu		China	Embajada de China	Funcionario en comisión
03-11-2010	Kaixiang	Zhang		China	Embajada de China	Funcionario en comisión
03-11-2010	Fengye	Qian		China	Embajada de China	Funcionario en comisión
03-11-2010	Aiguo	Wang		China	Embajada de China	Funcionario en comisión
03-11-2010	Yuhe	Jiang		China	Embajada de China	Funcionario en comisión
03-11-2010	Jian	Chen		China	Embajada de China	Funcionario en comisión
03-11-2010	Xiaoping	Zhao		China	Embajada de China	Funcionario en comisión
03-11-2010	Qinxian	Dou		China	Embajada de China	Funcionario en comisión
03-11-2010	Bingze	Ren		China	Embajada de China	Funcionario en comisión
03-11-2010	Hanqiang	Gao		China	Embajada de China	Funcionario en comisión
03-11-2010	Zhaojun	Wang		China	Embajada de China	Funcionario en comisión
03-11-2010	Francois-Olivier, Christian, Michael	Giroud		Francia	Embajada de Francia	Experto en Cooperación Técnica
03-11-2010	Sergio	Vidal	Parra	España	CEPAL	No especificado
03-11-2010	Nelly Genevieve, Augusta	Gastineau		Francia	Embajada de Francia	Experto en cooperación educacional
09-11-2010	Mark Anthony	Leoni		Estados Unidos	Embajada de los Estados Unidos de América	Consejero
04-11-2010	Myriam	Arnal	Rodrigues	Portugal	ESO	Funcionario Internacional
10-11-2010	Alexander	Jefremov		Australia	Embajada de Australia	Funcionario de la oficina

10-11-2010	Nilcia Maria	Gonzalez De Murray		República Dominicana	Embajada de la República Dominicana	Empleado del servicio particular
10-11-2010	Thomas Nelson	Johnson		Estados Unidos	Embajada de los Estados Unidos de América	Agregado de Fuerzas Armadas
12-11-2010	Li	Han		China	Embajada de China	Cónsul General
15-11-2010	Shinya	Komugi		Japón	NAOJ	Funcionario Internacional
15-11-2010	Tristan Rueben	Terryn		Bélgica	CEPAL	No especificado
16-11-2010	Hansula	Hwang		República de Corea	CEPAL	No especificado
16-11-2010	Gregory	Lambert		Suiza	ESO	Funcionario Internacional
16-11-2010	Daniel Oscar	Taccari		Argentina	CEPAL	Funcionario Internacional
17-11-2010	Mirian Coromoto	Ramírez	Rojas	Venezuela	CEPAL	Consultor
18-11-2010	Eric	Metz		Estados Unidos	Embajada de los Estados Unidos de América	Agregado Administrativo
18-11-2010	Adrian Tae-jin	Lee		Estados Unidos	Universidad de California, Berkeley	Funcionario Internacional Superior
18-11-2010	Frédéric Yves Joseph	Gonte		Francia	ESO	Funcionario Internacional
23-11-2010	Enrique Alberto	Cancino		Estados Unidos	AURA	Funcionario Internacional
24-11-2010	Frederico	Cezar	De Araujo	Brasil	Embajada del Brasil	Embajador (a)
25-11-2010	Natalia	Sagrario	Rueda	España	CEPAL	No especificado
26-11-2010	Enrique	Falconi	Suarez	Perú	Embajada del Perú	Cónsul General
26-11-2010	Ítalo Augusto	Acha	Puertas	Perú	Embajada del Perú	Cónsul General
29-11-2010	Francisco	Marín	García	España	Embajada de España	Funcionario Administrativo y Técnico
29-11-2010	Francisco Javier	Campos	Gonzalez	Chile	CEPAL	Funcionario Internacional Superior
30-11-2010	Fernando Gilberto	Alvarez	Muñoz	Chile	ESO	Funcionario Internacional
03-12-2010	Michael Friedrich	Hafner		Alemania	Embajada de Alemania	Experto en Cooperación Técnica
03-12-2010	JUrgen Wilfried	Klenk		Alemania	Embajada de Alemania	Experto en Cooperación Técnica

<b>07-12-2010</b>	David Robert	Brown		Estados Unidos	Embajada de Estados Unidos de América	Agregado de Fuerzas Armadas
<b>07-12-2010</b>	Santiago	Figueroa	Serrano	Colombia	Embajada de Colombia	Embajador (a)
<b>07-12-2010</b>	Diwaka Arun	Prakash		Australia	Embajada de Australia	Tercer Secretario
<b>13-12-2010</b>	Elise Ruth	Broadbent		Nueva Zelandia	Embajada de Nueva Zelandia	Funcionario en comisión
<b>15-12-2010</b>	Cleusa	Caldeira		Brasil	Embajada del Brasil	Funcionario Administrativo y Técnico
<b>15-12-2010</b>	Kyoko	Ashitagawa		Japón	NAOJ	Funcionario Internacional
<b>16-12-2010</b>	María Ángeles	Santolaya	Viana	España	Embajada de España	Empleado Consular
<b>16-12-2010</b>	Víctor D.	Bernard		Estados Unidos	Embajada de los Estados Unidos de América	Segundo Secretario
<b>17-12-2010</b>	BADER N A A R	ALSAQER		Kuwait	Embajada de Kuwait	Tercer Secretario
<b>17-12-2010</b>	REEM M KH Z	ALKHALED		Kuwait	Embajada de Kuwait	Embajador (a)
<b>22-12-2010</b>	Liana	Hattingh		Sudáfrica	Embajada de Sudáfrica	Consejero
<b>30-12-2010</b>	Eduardo Enrique	Aldunate	Riedemann	Chile	CEPAL	Funcionario Internacional

---

# CAPÍTULO IX: ACADEMIA DIPLOMÁTICA ANDRÉS BELLO Y ARCHIVO GENERAL HISTÓRICO

---

## 1. ACADEMIA DIPLOMÁTICA “ANDRÉS BELLO”

---

---

Durante este año, la Academia Diplomática Andrés Bello (ACADE) continuó con su labor formadora, impulsando convenios y estrechando lazos con diversas instituciones nacionales e internacionales.

---

### ACUERDOS

---

#### **Acuerdo de Cooperación entre las Academias Diplomáticas de los Ministerios de Relaciones Exteriores de Chile y de Serbia**

La ceremonia de la firma de este Acuerdo se efectuó el día 4 de junio. Por Chile firmó el Subsecretario de Relaciones Exteriores Fernando Schmidt y por Serbia lo hizo el Ministro de Relaciones Exteriores, Vuk Jeremick.

#### **Acuerdo de intercambio académico entre Academies Diplomática de Chile “Andrés Bello” y Centro Conjunto de Operaciones de Paz de Chile (CECOPAC)**

Este Acuerdo se firmó el 7 de julio y abordó el intercambio en materias de Política Nacional de Participación en Operaciones de Paz. Gracias a éste, los alumnos de la ACADE podrán incrementar sus conocimientos en temas de operaciones internacionales de mantenimiento de la paz y colaterales.

---

### REUNIONES

---

#### **VIII Reunión de la Asociación de Academias, Escuelas e Institutos Diplomáticos Iberoamericanos**

Encuentro realizado en Buenos Aires, Argentina, 1-2 de julio, organizado por el Instituto de Servicio Exterior de la Nación Argentina (ISEN). En representación de nuestro país, asistió el Embajador Juan Salazar Sparks, Director de ACADE.

#### **II Encuentro de alumnos de las Academias Diplomáticas de Chile y Bolivia**

Este encuentro se llevó a cabo el 12-13 de octubre en La Paz, Bolivia. Participaron, entre otros: el Embajador Carlos Bustos, ex Cónsul General de Chile en La Paz y profesor de la ACADE; el Ministro Consejero Horacio del Valle; el Secretario de Estudios de la Academia Diplomática Luis Sánchez y la generación 2009 de la ACADE, integrada por diez alumnos. Esta actividad fue

organizada por el Consulado de Chile en La Paz, con el objetivo de establecer lazos de amistad y las primeras redes de contacto entre los diplomáticos recién egresados de ambos centros de formación.

**Pasantía efectuada en esta Academia Diplomática por parte de los docentes del Instituto Especializado de Educación Superior para la Formación Diplomática de El Salvador (IEESFORD)**

El 8-12 de noviembre, el Embajador Carlos Adrián Velasco Novoa y el Profesor Pedro Noubleau Orantes, del IEESFORD, realizaron una pasantía en nuestro país que contó con el apoyo de la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI). Esta iniciativa que estuvo a cargo del Coordinador de Estudios de la ACADE, comprendió una serie de reuniones con profesores de las áreas del Derecho Internacional y de Relaciones Internacionales de la Academia, así como de importantes centros de educación superior, en las cuales los docentes salvadoreños tuvieron la oportunidad de conocer diversos aspectos de la enseñanza de sus respectivas disciplinas, intercambiando puntos de vista y experiencias. Igualmente, los docentes de El Salvador pudieron examinar en detalle el extenso material bibliográfico existente en nuestra biblioteca y tomar nota de las obras más importantes y de más reciente adquisición relacionada con sus áreas de enseñanza. De interés resultaron los encuentros sostenidos con el Director de la Academia Diplomática, el Director de América del Norte, Centroamérica y El Caribe, y el Director de Asuntos Jurídicos de la Cancillería, quienes ilustraron a los visitantes sobre otros aspectos relevantes de nuestra política exterior que tienen directa incidencia en su futuro trabajo docente en el IEESFORD.

---

## VISITAS

---

**Recibidas en la Academia Diplomática de Chile “Andrés Bello”**

En mayo visitó la Academia Diplomática una delegación de más de cincuenta estudiantes de la carrera de Administración Pública de la Universidad de Valparaíso (sede Santiago), con el propósito de informarse acerca de la carrera diplomática y los estudios que en esta se imparten. La visita incluyó la asistencia a una charla dictada por la Subdirectora, Consejera Pía Busta y en la participó también el Coordinador de Estudios de ACADE, culminando con un recorrido por el edificio institucional.

Entre el 18 y 21 de agosto visitó la Academia Diplomática “Andrés Bello”, el Director General del Instituto Río Branco de Brasil (Academia Diplomática de Brasil), Embajador Gorges Lamazéire, quien participó en la ceremonia de año académico del Curso de Formación para alumnos nacionales y del Curso Internacional.

### **Recibidas en la Academia Diplomática de Chile “Andrés Bello”**

El 19 de diciembre, el Director de ACADE, Embajador Pablo Cabrera, viajó a Buenos Aires para participar en reuniones con el Director del Instituto del Servicio Exterior de la Nación (ISEN), Horacio Basabe, con el objetivo de buscar mayor sintonía y cooperación entre ACADE e ISEN.

---

## CONFERENCIAS Y SEMINARIOS

---

### **Conferencia “Foundations Of South American Internacional Society”**

Realizada el 1 de abril, en el Auditorium Abdón Cifuentes de la ACADE, estuvo a cargo de Charles Jones, profesor de Relaciones Internacionales de la Universidad de Cambridge. Contó con la participación del Embajador Juan Salazar Sparks, alumnos de ACADE, funcionarios de la Cancillería y académicos de diversas universidades.

### **Conferencia “Prioridades de la Política Exterior de Serbia”**

Conferencia dictada por el Ministro de Relaciones Exteriores de Serbia, Vuk Jeremick, en el Auditorium Abdón Cifuentes de la ACADE, el 4 de junio. Contó con la asistencia de alumnos y profesores de la Academia, funcionarios de la Cancillería e invitados de diversas instituciones de educación superior.

### **Conferencia sobre el Consejo de Estados del Mar Báltico**

Se llevó a cabo en el Salón Auditorium de ACADE el 28 de julio y la dictó Gabriele Kötschau, Directora General de la Secretaría del Consejo de Estados del Mar Báltico (CBSS). Durante su exposición, la Directora de la CBSS, se refirió al rol de dicha organización internacional, destacando las diversas actividades de cooperación que realiza en favor de sus Estados Miembros. En la conferencia participaron los alumnos del Curso Regular y del Curso Internacional de la Academia, así como Directores y funcionarios del Ministerio y académicos de centros de estudio universitarios. La Sra. Kötschau sostuvo previamente un encuentro con el Director de la Academia Diplomática, Embajador Juan Salazar.

### **Exposición sobre las Islas Malvinas**

Esta actividad se realizó el 30 de agosto y estuvo a cargo de la Ministra María Fernanda Cañas, Subdirectora General de Malvinas, de la República de Argentina. Asistió, entre otros, el Director de ACADE Embajador Juan Salazar S. y el Cónsul General de Argentina en Santiago.

### **Seminario organizado por el Centro Conjunto para Operaciones de Paz de Chile (CECOPAC)**

Actividad realizada el 24 de septiembre, en la cual participaron expositores provenientes de los ámbitos civil y militar, entre los cuales se encontraba el Ministro Consejero Guillermo Echeñique Álvarez; el Asesor del Ministerio de Defensa, Luis Doñas Núñez; el Coronel Carl Marowski y el Coronel Valentín Segura. Igualmente, el analista internacional, Max Pino, hizo una exposición acerca del empleo de las policías en las Operaciones de Paz. Durante el

desarrollo del seminario se destacó la importancia de las Operaciones de Paz como instrumento de política exterior y la necesidad de una mayor coordinación entre diplomáticos y militares con el objeto de que estas operaciones tengan el mejor resultado posible. Asistieron a esta actividad los alumnos nacionales y extranjeros de la Academia Diplomática.

#### **Conferencia sobre la Fuerza de Paz Combinada “Cruz del Sur”, Chile-Argentina**

Esta conferencia se realizó en el Auditorium de la ACADE el 17 de agosto, y fue inaugurada por la Subdirectora de la Academia, Consejera Pía Busta. Participaron como expositores el Coronel Patricio Espinosa Zanetti, Jefe del Estado Mayor Conjunto y Combinado Cruz del Sur (Chile) y el Coronel Gustavo Javier Pérez Zoilo, Subjefe del Estado Mayor Conjunto y Combinado Cruz del Sur (Argentina).

#### **Conferencia sobre la Demanda Marítima del Perú en contra de Chile**

Actividad efectuada el 8 de octubre en el Auditorium “Abdón Cifuentes” de la Academia Diplomática. Estuvo a cargo del Embajador Alberto van Klaveren y la Embajadora María Teresa Infante, Agente y Co-Agente de Chile, respectivamente, ante la Corte Internacional de Justicia. Asistieron tanto alumnos del Curso Nacional de la Academia, como Profesores y Directores del Ministerio.

#### **Charla de Riad Saade, Cónsul Honorario en el Líbano, Economista Catedrático y Empresario**

El Cónsul Honorario en el Líbano, Riad Saade, ha sido un testigo privilegiado del acontecer en el mundo árabe, razón por la cual dictó una charla dirigida a los alumnos de ACADE, el 12 de octubre en el Edificio Libertador Carrera.

#### **Seminario Internacional de la Justicia Electoral**

Actividad realizada en el Salón Abdón Cifuentes de la Academia Diplomática de Chile “Andrés Bello”, 25 y 26 de noviembre.

---

### PRESENTACIÓN DE LIBROS

---

Presentación del libro **“Perspectivas, Proyecciones y Desafíos de la Política Exterior de Chile”**. En el Auditorium de la Academia Diplomática “Andrés Bello”, el 17 de febrero.

Presentación del libro **"Derecho Diplomático, Consular y de las organizaciones internacionales"** de Ana María Maklouf, el 23 de noviembre en la Universidad Finis Terrae.

---

## OTRAS ACTIVIDADES

---

**Visita a la FIDAE** de los alumnos de la Academia Diplomática el 25 de marzo.

**Primera Jornada Académico-Consular del Bicentenario**, celebrada el 23 de junio. Tuvo como tema de análisis “La experiencia consular con motivo del terremoto/tsunami del 27 de febrero de 2010: La práctica y la teoría” y contó con la participación de numerosos miembros del Cuerpo Consular y de autoridades y alumnos de la Academia Diplomática.

**Segunda Jornada Académico-Consular del Bicentenario**, realizada el 21 de julio en el Auditorium “Abdón Cifuentes” y cuyo tema de análisis fue la “Relación del Estado y sus Diásporas”. Asistieron los alumnos del Curso Regular y del Curso Internacional de la Academia, miembros del Cuerpo Consular y otros invitados. La Jornada estuvo organizada por el Decano del Cuerpo Consular, Ministro Eduardo Mario Berti, y fue inaugurada por el Director de la Academia, Embajador Juan Salazar. Participaron como expositores el Cónsul de México y el Director de Comunidades de Chilenos en el Exterior (DICOEX) de nuestro Ministerio.

El 22-31 de octubre se llevó a cabo el **Viaje de Estudios** de los alumnos recién egresados del Curso Nacional y de los alumnos del Curso Internacional de la Academia Diplomática. Participaron el mismo viaje los alumnos del Diplomado y del Magíster de la Academia Nacional de Estudios Políticos y Estratégicos (ANEPE) y del 5º año de la Academia Politécnica Militar del Ejército. Luego del arribo a Punta Arenas en un avión de la FACH, los alumnos se trasladaron al Transporte “Aguiles” de la Armada, dando inicio a una semana de navegación por los mares australes que comprendió los siguientes lugares: Puerto Williams, Canal del Beagle, Cabo de Hornos, Puerto Edén, los canales del sur y Puerto Montt. Durante el recorrido, se realizaron diversas actividades en las instalaciones de la IV Brigada Aérea y en la 4ª Brigada Acorazada “Chorrillos” de Punta Arenas, además de una visita al Fuerte Bulnes de esa ciudad. A bordo del Transporte “Aguiles” se efectuaron varias actividades académicas a cargo de los alumnos de la Academia Politécnica Militar y de Profesores de la ANEPE. El domingo 31 de octubre, tras haber arribado el día anterior a Puerto Montt, todos los participantes se trasladaron a Santiago en un avión de la Fuerza Aérea de Chile.

El 17-21 de noviembre se llevó a cabo una **pasantía de alumnos de primer año de ACADE en el Consulado limítrofe de Chile en Mendoza**, enmarcada en la asignatura de Derecho y Práctica Consular, impartida por el profesor Mariano Lizana.

El 17-20 de noviembre, la promoción regular de primer año de la Academia Diplomática de Chile realizó una **práctica consular en el Consulado General de Chile en Tacna**, con el objeto de interiorizarse con actividades propias de representación consular.

El 20 de diciembre Reunión de Director de ACADE, Embajador Pablo Cabrera, con el Director del Instituto de Servicio Exterior de la Nación (ISEN) en Buenos Aires.

**Cambio de Director ACADE:** El 12 de octubre asumió como Director ACADE el Embajador, Pablo Cabrera Gaete.

---

## INICIO AÑO ACADÉMICO

---

El día 15 de marzo se dio inicio al año académico con la ceremonia de recepción a los quince alumnos de Primer Año y a la becaria argentina que se incorporó al segundo año. La nómina de alumnos fue la siguiente:

- Alex Enrique Saldías Guzmán, Administrador Público.
- Manuel José Saldías Kuhlmann, Abogado.
- Sebastián Lorenzini Aracena, Abogado.
- Bilbao Antonio Carvajal Núñez, Abogado.
- Magdalena Sofía Godoy Wilson, Abogado.
- Trinidad de los Ángeles Saona Acuña, Periodista.
- Rodrigo Andrés Domínguez Sales, Abogado.
- Guillermo Francisco Fernández Bascur, Administrador Público.
- Juan Enrique Loyer Greene, Abogado.
- Carolina Paula Silva Pinto, Cientista Político.
- Pablo Sebastián Alejandro Pedreros Ramírez, Abogado.
- Gerardo Esteban Ampuero Lepe, Licenciado en Historia.
- Patricio Ignacio Cabezas Logan, Cientista Político.
- Jorge David Castro Pereira, Abogado.
- Raúl Antonio Rivera González, Periodista.

El 19 de marzo, el Subsecretario, Embajador Fernando Schmidt, visitó la ACADE para dar la bienvenida a los alumnos de primer y segundo año.

La inauguración del Año Académico de la Academia Diplomática, se efectuó el 19 de agosto, para los diez nuevos estudiantes nacionales que ingresaron en marzo. La ceremonia consistió en la presentación de una clase magistral a cargo del Subsecretario de Relaciones Exteriores, Embajador Fernando Schmidt, quien destacó que la labor formadores de la ACADE que beneficia no solo a profesionales chilenos, sino que también a extranjeros, contribuyendo a estrechar los lazos de amistad con otros países. El Director de la Academia, Embajador Juan Salazar, estuvo a cargo de la apertura y el cierre de la ceremonia, a la que asistió como invitado especial, el Director del Instituto Río Branco del Ministerio de Relaciones Exteriores del Brasil, Embajador Georges Lamazière. Participaron también representantes del Cuerpo Diplomático acreditado, Directores y Subdirectores del Ministerio, autoridades de la Academia y los alumnos del Curso Regular y del Curso Internacional.

---

## CURSO INTERNACIONAL

---

El día 5 de Julio se dio inicio al Curso Internacional 2010 de la Academia Diplomática de Chile “Andrés Bello”, el cual busca brindar una formación global con énfasis en asuntos latinoamericanos a todos sus participantes. Los becarios de este año fueron los siguientes:

- Pamela Luna Tudela, Bolivia.
- Hayle Mleim Gadelha, Brasil.
- Sharline Laurent, Dominica.
- Diana Tello Reinoso, Ecuador.
- Karla Quintanilla Menjívar, El Salvador.
- Luis Ernesto Molina Cardona, Guatemala.
- Jane Mary Rivera Gutiérrez, Nicaragua.
- Michael Webb, Nueva Zelanda.
- Garly Joseph, Haití.
- Kuni Hashimoto Amarilla, Paraguay.
- Miguel Fuentes Cervantes, Perú.
- Tamara Ricart Almonte, República Dominicana.
- Wanmin Luo, República Popular China.
- Daniel Cadenazzi Sabaris, Uruguay.
- Hieu Tran Quang, Vietnam.

---

## GRADUACIÓN

---

El 16 de diciembre se realizó la ceremonia de graduación de los alumnos de la generación “Jorge Berguño Barnes”. En esta oportunidad se graduaron los siguientes alumnos:

- Diego Bunster Zegers, Abogado
- Andrea Quezada Carrasco, Cientista Político
- Sebastián Aguilera Poller, Abogado
- Lorena Guzmán Núñez, Profesora de Inglés
- Sebastián Marín Labbé, Abogado
- Esther Montalvo Vásquez, Periodista
- Diego García González, Cientista Político
- Javiera Flores Araya, Administrador Público
- Juan Marín Silva, Licenciado en Historia
- Montserrat González Carrillo, Abogada
- Daniela Jaite, alumna de intercambio perteneciente al Instituto del Servicio Exterior, de Argentina

---

## CONCURSO DE ADMISIÓN 2010

---

En el concurso de admisión realizado este año, ingresaron a la ACADE:

- Maximiliano Jara Pozo, Periodista.
- Paula González Gálvez, Abogada.
- Gustavo Cantuarias Concha, Cientista Político.
- Víctor Hugo Muñoz López, Sociólogo.
- Michel Andrés Lavín Espinoza, Abogado.
- Claudio Alejandro Rojas Estrada, Licenciado en Historia.
- Javier Foxon Calvo, Periodista.
- Roberto Hernán San Martín Bruzzone, Psicólogo.
- Leyla Soraya Vásquez Islame, Periodista.
- Catalina Magina Barceló Zegpi, Licenciada en Historia.
- Alejandro Alberto Guzmán Ojeda, Periodista.
- Sebastián Andrés Lemp Donoso, Sociólogo.
- Juan Francisco Mason Izquierdo, Sociólogo.

---

## BIBLIOTECA DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES- ACADEMIA DIPLOMÁTICA DE CHILE

---

La Biblioteca es una institución de servicio del Ministerio de Relaciones Exteriores y depende de la Academia Diplomática de Chile. Tiene como misión proteger, preservar, generar los recursos de información y llevar a cabo su difusión a la comunidad nacional e internacional.

Sus objetivos van enfocados principalmente a contribuir con servicios activos de apoyo al cumplimiento de la política exterior de Chile, respondiendo a las exigencias y requerimientos de información de los funcionarios de la Cancillería, las actividades de docencia e investigación de la Academia Diplomática de Chile y de la comunidad externa. Sus usuarios más frecuentes son investigadores nacionales y extranjeros ocupados de las Relaciones Internacionales, provenientes de Universidades, Organismos Internacionales y otras Instituciones.

Gracias al permanente apoyo de sus autoridades, la Biblioteca cuenta con servicios de información y un espacio físico adecuado. Asimismo, posee una de las mejores colecciones especializadas en Relaciones Internacionales, Derecho Internacional, Economía e Historia. Se enriquece anualmente con la adquisición de nuevo material bibliográfico, obtenido tanto en el país como en el extranjero, como también a través de donaciones y canje con otras instituciones. Durante el año 2010, se recibieron importantes donaciones de Embajadores, funcionarios de la Cancillería, particulares y de otros organismos con un total de cuatrocientos ochenta y cuatro volúmenes, entre las cuales cabe destacar la de don Salvador Benadava con ciento diez y seis libros.

Las adquisiciones de libros impresos realizadas en el país y a través de las Misiones en el extranjero, ascendieron a ciento veinticinco volúmenes. Las suscripciones a publicaciones periódicas extranjeras, a través de la Empresa Holandesa Swets Information Services, se vieron incrementadas en un diez por ciento.

Entre las donaciones realizadas por la Biblioteca de la Academia Diplomática a Bibliotecas extranjeras, cabe destacar la realizada el 12 de noviembre al Instituto Especializado de Educación Superior para la Formación Diplomática IEESFORD del Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador. Hizo entrega de esta donación de trece libros sobre política exterior, el Director de la Academia Diplomática de Chile Embajador Pablo Cabrera, al Embajador Carlos Adrián Velasco Novoa del IEESFORD de El Salvador.

El 29 de septiembre, en la sede de la Academia Diplomática, Rebeca Benadava Cattán hizo entrega de una obra de arte del connotado pintor chileno Enrique Campuzano titulada “Reminiscencia de Oriente”, perteneciente al Embajador Santiago Benadava. Este valioso cuadro fue incorporado a la Sala que lleva su nombre en la Biblioteca de la Cancillería. Recibió esta donación, a nombre del Ministerio de Relaciones Exteriores, el Subsecretario de Relaciones Exteriores Embajador Fernando Schmidt Ariztía.

Continuando con su proceso de modernización, durante el año 2010 la biblioteca amplió sus vínculos con otras bibliotecas nacionales, con el fin de establecer planes de cooperación e intercambio en beneficio de sus usuarios. Fue así como se firmaron Convenios de Préstamo Interbibliotecario, con la Biblioteca de la Universidad UNIACC y la Biblioteca de la Universidad Santo Tomás. Del mismo modo, continuó participando en diversas reuniones y asambleas de la Secretaría General de Gobierno y Bibliotecas Gubernamentales, con el propósito de unificar criterios de búsquedas bibliográficas e información, que permitan favorecer el acceso de la ciudadanía.

El uso de herramientas tecnológicas de información y comunicación ha sido una tarea prioritaria y durante el presente año se han continuado incorporando. A modo de ejemplo es posible mencionar:

- Catálogo online, a través de su página Web, con 35 mil registros bibliográficos de libros, artículos de revistas, material audiovisual, Obras de Referencia y Trabajos de Investigación.
- Difusión a través de Boletines Bibliográficos quincenales que se envían a los funcionarios y otras bibliotecas afines.
- Confección de Bibliografías especializadas solicitadas por funcionarios, alumnos, investigadores e Instituciones.

Finalmente, la biblioteca continuó trabajando para revitalizar sus dependencias generando espacios de encuentro y aprendizaje, con sectores atractivos y funcionales para los usuarios. Asimismo, seguirá fortaleciendo

los recursos de información que permita, a alumnos y funcionarios, acceder a una mayor cobertura e incorporar nuevos recursos al portal de información.

## 2. ARCHIVO GENERAL HISTÓRICO

La jefa del Archivo General Histórico, Carmen Gloria Duhart, participó en la XII reunión anual de la “Red de Archivos Diplomáticos Iberoamericanos” (RADI), 14-15 de octubre en Buenos Aires, Argentina. En esta reunión se realizó la presentación del libro “Políticas y Sistemas de Archivos”, del Dr. José María Jardim. Además, se abrió la primera convocatoria para presentar proyectos para los archivos diplomáticos que forman parte de la RADI y se acordó la integración de un comité fiscalizador para evaluar los avances y el cumplimiento de los proyectos aprobados. En virtud de lo anterior, durante el año 2010 el Archivo General Histórico presentó el proyecto denominado “Organización y Conservación del Fondo Antártica del Archivo de la Cancillería”, el cual fue aprobado en Buenos Aires por el Consejo Intergubernamental de la RADI.

En el marco del proyecto “Fortalecimiento del Archivo del Ministerio de RR.EE. del Paraguay”, que formó parte del programa de cooperación bilateral desarrollado por AGCI, la Jefa del Archivo, Carmen Gloria Duhart, junto a Ruby Venegas, Encargada del Laboratorio de Restauración, realizaron una visita los días 26 y 30 de julio a Asunción. El objetivo de dicha visita fue participar en la actividad “Observaciones y Propuestas al Ordenamiento del Acervo Documental perteneciente al Ministerio de RR. EE. del Paraguay”. Se elaboró un informe con el diagnóstico y las recomendaciones generales y específicas en cuanto a la organización y gestión de los documentos y a la conservación preventiva.

Durante gran parte de este año se trabajó en el levantamiento de los requerimientos para migrar a una nueva base de datos para el Archivo propuesta por la Dirección de Informática. El programa no cumplió con los requisitos del Archivo, por lo cual se tomó la opción de continuar con el existente luego de realizar una actualización con la adquisición de la última versión del software.

Se participó en los siguientes eventos de capacitación:

- Seminario sobre “Transparencia de la Información Pública”, 20-21 de Abril, en la Universidad de Chile.
- “Primera Conferencia Iberoamericana de Bibliotecas Nacionales Digitales. Bicentenario, desafíos y tendencias del patrimonio digital”, 8-10 de septiembre en la Biblioteca Nacional.

El Archivo participó, con motivo de la celebración del Bicentenario, en las siguientes actividades:

- Preparación de material para enviar a las Embajadas, en forma digital y en papel, haciendo referencia a hitos relevantes en las relaciones con dichas embajadas.
- Preparación de una pequeña muestra, con ocho temas de interés, para que pueda ser visitada en la página electrónica de nuestro Archivo.
- En septiembre se realizó el Día del Patrimonio Nacional Bicentenario, ocasión en la cual se abrieron las puertas de la Cancillería para que el público pudiera recorrer las oficinas del Ministro y Subsecretario como también el Salón Panorámico, lugar en el que se ubicaron cinco vitrinas con documentación seleccionada de los diferentes fondos del Archivo.
- Durante este año se montaron nueve vitrinas en los diferentes pisos del edificio, con los siguientes temas:
  - Labor Diplomática
  - Primeros Representantes
  - Colonización e Inmigración
  - Antártica
  - Labor Consular
  - La OEA y la Carta Democrática Interamericana
  - René Rojas Galdames
  - Relaciones Chile – México
  - Alejandro Álvarez, Jurisconsulto Internacional

---

## ACTIVIDADES DE CATALOGACIÓN

---

Se elaboraron ciento cuarenta y cuatro fichas, completándose un número de ocho mil setecientos ochenta fichas descriptivas, correspondientes cada una, a un volumen con cinco descriptores. Con lo realizado se llegó hasta el año 1955 del Fondo Histórico, siendo todas incorporadas al sitio del Archivo en la página electrónica del Ministerio. Se continuó con el ingreso de la información de las fichas de ex funcionarios, representantes diplomáticos y consulares de Chile, además de los representantes extranjeros en Chile.

Durante este año, se comenzó a realizar el inventario del Fondo Ministerio, Instituciones y Particulares (894 volúmenes), que abarcan desde el año 1961 a 1988. Asimismo, se continuó con el trabajo de ordenamiento y clasificación de otros Fondos.

En relación a la actividad del Archivo Fotográfico, se continuó con el trabajo de descripción y revisión de las fichas, ingresando tanto fotos digitalizadas como fichas a la página electrónica del Ministerio.

---

## CONSULTAS DE INVESTIGADORES

---

- Número de investigadores atendidos en la sala especialmente acondicionada para estos fines: 133 personas con un total de 838 visitas.
- Número de volúmenes revisados en sala: 2.464
- Número de investigaciones hechas por el personal del Archivo para remitir consultas o entregar documentos solicitados: 6.585 copias de decretos y resoluciones
- Número de fotocopias solicitadas: 1.847
- Se han respondido todas las demandas de las Direcciones y Departamentos del Ministerio (Solicitudes de oficios, memoranda, mensajes y otros)

Los investigadores externos han sido en su mayoría estudiantes o académicos que realizan investigaciones para publicaciones o tesis doctorales. Muchos de ellos son extranjeros que toman contacto con el Archivo por las fichas e índices que se encuentran en la página electrónica del Ministerio.

---

## ACTIVIDADES DEL LABORATORIO DE RESTAURACIÓN

---

Desde el punto de vista de la conservación preventiva, permanentemente se están controlando los depósitos para comprobar las condiciones de temperatura y humedad en el que se encuentran los documentos que custodia este Archivo y además, se proponen pautas para su manipulación. En este marco, es preciso señalar que se ha estado evaluando el estado de conservación de los primeros 1590 volúmenes del Fondo Histórico de los cuales más del 10% se encuentra en mal estado de conservación y que por el valor de su contenido necesitan ser intervenidos. Al respecto, se han realizado las acciones de conservación directa, necesarias para preservar dicha documentación. Se han recuperado seis volúmenes pertenecientes a distintos fondos y diez documentos del fondo histórico. Entre las intervenciones realizadas se encuentran limpiezas, uniones de rasgados, recuperación del plano y re-encuadernaciones.

Continuando con las labores de identificación, estado de conservación y diagnóstico de las obras de arte pertenecientes a este Ministerio, durante el primer trimestre del año se realizó el informe con el trabajo realizado en las Embajadas en Brasil y en Perú. Entre los objetos patrimoniales de este último país, se encontró un número importante de huacos, pertenecientes a distintas culturas precolombinas andinas. En consecuencia, se solicitó la colaboración de la arqueóloga Varinia Varela, Encargada de Registro y Documentación de Colecciones del Museo de Arte Precolombino de Santiago, para identificar la cultura a la cual pertenecía cada una de las piezas encontradas.

En cuanto a las actividades de capacitación, se asistió a los siguientes cursos/talleres, específicos para el Laboratorio de Restauración y Conservación:

- III Jornada Patrimonio, Tecnología y Educación, en Valparaíso el día 1 de junio.
- Curso – Taller de Fabricación de Papel Japonés, 19 al 21 de octubre, en el Museo de Arte Contemporáneo.
- Curso de “Conservación y Restauración de Documentos”, en el Centro de Formación y Cooperación Española de Montevideo - Uruguay, entre los días 14 al 19 de noviembre. Se abordaron diversos temas desde la morfología del papel, el comportamiento frente al medio ambiente, las causas de deterioro entre las que se encuentra en primer lugar la manipulación, hasta los procesos de intervención.



---

# CAPITULO X: GESTIÓN ADMINISTRATIVA

---

## 1. DIRECCIÓN GENERAL ADMINISTRATIVA

---

---

El objetivo principal de la Dirección General Administrativa apunta a la optimización de los servicios ofrecidos por las direcciones dependientes, sean éstos dirigidos a usuarios internos y/o externos. En 2010 se destacó la amplia lista de actividades de capacitación ofrecidas, la modernización en el ámbito informático para gestionar la mensajería interna y el perfeccionamiento en el ámbito de la seguridad en el edificio institucional.

## 2. DIRECCIÓN DE PERSONAS Y DESARROLLO ORGANIZACIONAL

---

---

En 2010, el Departamento de Desarrollo Organizacional inició la implementación de un modelo de Gestión por Competencias, cuyo principal objetivo fue alinear a los subsistemas de recursos humanos bajo parámetros comunes, de manera de desarrollar los talentos de las personas en base a sus competencias. Para implementar este modelo se desarrollaron actividades tales como: levantamiento y definición de competencias funcionales y conductuales, levantamiento de perfiles de cargo. Asimismo, se desarrolló un nuevo proceso de evaluación del desempeño en base a dos componentes: Planes de metas y Competencias Conductuales.

Por su parte, el Departamento de Estudios y Planificación realizó un importante progreso respecto del beneficio de Asignación de Escolaridad para los funcionarios destinados en el exterior, ya que desde noviembre de 2010 se utilizaron como factor de cálculo los índices establecidos en el Decreto del Costo de Vida, permitiendo que los valores sean actualizados anualmente, ajustándose a la realidad de los países en los cuales los funcionarios se encuentran desempeñando funciones.

En la sección “Anexos”, ubicada al final de esta Memoria, se encuentra una tabla con la nómina de los funcionarios de esta Secretaría de Estado.

### 2.1. ACTIVIDADES DE CAPACITACIÓN

---

Durante 2010 se efectuaron distintos cursos de capacitación en distintas áreas, algunos fueron:

- Áreas de seguridad: Curso Práctico en el Uso de Extintores; Curso Práctico para Control de Incendio, Emergencias y Rescate; Primeros Auxilios Básico
- Mejoramiento del ambiente laboral: Taller de Pausa Saludable; Taller Motivación y Sentido de Pertenencia
- Programas informáticos: Microsoft Excel 2007; Introducción a Microsoft Visio 2007; Microsoft Project 2007; Microsoft Outlook 2007.
- Idiomas: Japonés; Portugués; Inglés.
- Finanzas (Componente Contabilidad, Componente Tesorería; Diplomado en Gestión Financiera)
- Actualización de conocimientos propios de la gestión de esta Secretaría de Estado: Jornada de Actualización de Conocimientos Consulares; Diplomado en Estrategia Internacional y Política Comercial; Diplomado en Derecho, Instituciones y Políticas de la Unión Europea.

## 2.2. FUNCIONARIOS DEL MINISTERIO DE RR. EE. EN SANTIAGO (actualizado hasta diciembre de 2010)

<b>GABINETE DEL MINISTRO DE RR. EE.</b>			
MORENO CHARME ALFREDO	MINISTRO	MONTALVO VASQUEZ ESTHER ELENA	TERCER SECRETARIO
SKOKNIC TAPIA MILENKO	JEFE DE GABINETE	DIAZ ARAUS JOSE PATRICIO	AUXILIAR CHOFER
BASCUÑAN JIMENEZ HERNAN PABLO	CONSEJERO	ALCANTARA VILLARREAL ADOLFO JAIME	AUXILIAR
BONOMO VIDAL CARLOS ANDRES	SEGUNDO SECRETARIO	PEREZ GONZALEZ LUIS GUILLERMO	AUXILIAR
NADDAF TALA LUCIA VERONICA	ADMINISTRATIVO	DUARTE LOPEZ EDIT DE LAS MERCEDES	AUXILIAR
OSORIO ALCAYAGA ANA MARIA	ADMINISTRATIVO	VALDES QUINTANILLA JUAN MANUEL	AUXILIAR
TELLO BUSTAMANTE MARILUZ ROSSANA	ADMINISTRATIVO		
<b>Auditoría ministerial</b>			
NARVAEZ PEDRERO LUIS HERNAN	AUDITOR MINISTERIAL		
<b>Dirección de Contenidos</b>			
SAAVEDRA BOLIVAR LEOPOLDO ARTURO	PROFESIONAL	ALVARADO TELLO DARWIN	INFORMATICO
<b>Enlace Congreso</b>			
BRAVO FORSTER ALEJANDRO PASCUAL	JEFE	CONTRERAS ESPINOZA ANGELICA HORTENS	TECNICO
VALDES PASCUAL SERGIO	PRIMER SECRETARIO	DIAZ ESCALANTE GRACIELA ROSA DEL TR	ADMINISTRATIVO
FONTECILLA DE STGO. CONCHA MARIANO	COORD. DIPLOMATICO	MORENO LAVAL CELSO ENRIQUE	ASESOR

<b>GABINETE DEL SUBSECRETARIO DEL MINISTERIO DE RR. EE.</b>			
SCHMIDT ARIZTIA FERNANDO MARIANO	SUBSECRETARIO	ALMONACID ARIAS NAYIBERG	ADMINISTRATIVO
FERNANDEZ DAZA RAUL EDUARDO	JEFE DE GABINETE	VASQUEZ WILLIAMS NORA ADRIANA	ADMINISTRATIVO
NAVARRETE PINTO GLORIA PATRICIA DE	CONSEJERO	LARA CASTRO MARIA AMELIA	ADMINISTRATIVO
BORNAND PEREZ ELENA DEL CARMEN	PRIMER SECRETARIO	MESINA PEZOA WILLIE EUGENIO	AUXILIAR
RUIZ PIRACES JORGE ROBERTO	PRIMER SECRETARIO	SEPULVEDA TORO JOSE MIGUEL	AUXILIAR
ECKHOLT ITHURRALDE EDGARD EMILIO	SEGUNDO SECRETARIO	VARGAS DELGADO OSCAR ANTONIO	AUXILIAR CHOFER
ARAYA GONZALEZ MERCEDES CECILIA	ADMINISTRATIVO	VIDELA CIFUENTES ERNESTO	ASESOR
MATUS LOPEZ LUZ MARIA	ADMINISTRATIVO	YOUNG DEBEUF ALAIN MARCEL	ASESOR
LEON LIZAMA INGRID	ADMINISTRATIVO		
<b>Unidad de Ayuda Internacional y Reconstrucción</b>			
ARREDONDO ZUÑIGA REBECA EUGENIA	PROFESIONAL	VIAL PLAZA GLORIA KARINA	ADMINISTRATIVO
<b>Unidad Auditoría Interna</b>			
NARVAEZ PEDRERO LUIS HERNAN	AUDITOR MINISTERIAL	VIÑUELA ORDENES ANA MARIA	PROFESIONAL
MERA KARMY LUIS FERMIN	PROFESIONAL	SALDIAS MERINO ILSE DEL CARMEN	DIRECTIVO
MELIPIL COLICOY NORMA MONICA	PROFESIONAL		
<b>Fiscalía Administrativa</b>			
GONZALEZ SESE JOSE ANTONIO	FISCAL		
<b>Departamento del Archivo Histórico</b>			
DUHART MENDIBOURE CARMEN GLORIA	JEFA DEPARTAMENTO	VERDEJO MELLA MANUEL ENRIQUE	ADMINISTRATIVO
ACEVEDO LOYOLA VICTOR MANUEL	DIRECTIVO	RUIZ VALENCIA ALVARO PABLO	ASESOR DE SOPORTE
GUTIERREZ ALCAMAN SANDRA SOLEDAD	DIRECTIVO	SCHMUTZER SUSAEETA KARIN	ASESORA ARCHIVO
MERCADO MARTINIC ROBERTO	PROFESIONAL	VENEGAS MIDDLETON MARY RUBY	ASESORA
DAVIS SCHMEISSER CARLOS IVAN	ADMINISTRATIVO	RIVEROS MATURANA SANDRA VIVIANA	ADMINISTRATIVO
<b>DIRECCIÓN DE MODERNIZACIÓN DE LA GESTIÓN</b>			
HENRIQUEZ NUÑEZ LORENA GUADALUPE	PROFESIONAL	HERRERA FERRY CLAUDIA LORETO	ADMINISTRATIVO
DUNCKER STECHER ANNEMARIE	SEGUNDO SECRETARIO		
<b>Departamento de Control de Gestión</b>			
BUSTAMANTE DURAN CHRISTIAN	ENCARGADO	GALAZ CARREÑO MARCELA PATRICIA	ASISTENTE

DIAZ PEREZ PAULINA ELIZABETH	ASESOR PROFESIONAL		
<b>DIRECCIÓN DE ENERGÍA, CIENCIA Y TECNOLOGÍA</b>			
RODRIGUEZ GARCIA-HUIDOBRO GABRIEL	DIRECTOR	BARROS JIMENEZ CRISTOBAL	ASESOR
HEIREMANS ETCEBERRY JUAN MIGUEL	SUBDIRECTOR	FAUNDEZ ORELLANA PAULA ANDREA	ADMINISTRATIVO
NARVAEZ MUÑOZ MARCELO WLADIMIR	SEGUNDO SECRETARIO	QUIROZ DIAZ PILAR VERONICA	ADMINISTRATIVO
MOLINA GONZALEZ KAREN EUGENIA	PROFESIONAL		
<b>DIRECCIÓN DE PLANIFICACIÓN</b>			
SALAZAR SPARKS JUAN ARTURO	DIRECTOR	ROJAS ALVARADO JUAN ANTONIO	AUXILIAR
BOSNIC KUSCEVIC RICARDO JAVIER	PRIMER SECRETARIO	COUSIÑO COUSIÑO JOSE ANTONIO	ASESOR
CABEDO ESPINOSA JOSE ANTONIO	SUBDIRECTOR	FERNANDEZ OLIVARES JUAN ALBERTO	ANALISTA
GODOY CAROCA CLAUDIA PAZ	PROFESIONAL	PINTO LARENAS RODRIGO	COMUNICACION ESTRA
HORMAZABAL CUEVAS JACQUELINE	ADMINISTRATIVO	RAMIREZ VALENZUELA MARCELO JAVIER	ASESOR PROFESIONAL
DIAZ CARLINI ISABEL MARGARITA	ADMINISTRATIVO	VEGA TELIAS SALVADOR MATIAS	ASISTENTE
<b>DIRECCIÓN GENERAL DE CEREMONIAL Y PROTOCOLO</b>			
SINCLAIR MANLEY JAMES SYDNEY	DIRECTOR GENERAL	MARTIN CORREA LUIS ENRIQUE	TERCER SECRETARIO
BECKER MARSHALL PATRICIO ARTURO	DIRECTOR ADJUNTO	CARIS SOTO VERONICA DEL CARMEN	ADMINISTRATIVO
ARANCIBIA URRUTIA JORGE ARTURO	PROFESIONAL	HERNANDEZ OGAZ BEATRIZ ESTER	ADMINISTRATIVO
VALENZUELA SOLOGUREN JUAN CLAUDIO	PRIMER SECRETARIO	CABEZAS REVECO FERNANDO ARTURO	JEFE DE GABINETE
VILLEGAS ESCARATE MARCELA ALEJANDRA	PROFESIONAL	FLORES ARAYA JAVIERA BELEN	TERCER SECRETARIO
MOLINA MEDINA SEBASTIAN EDUARDO	SEGUNDO SECRETARIO	WILLIAMS SALINAS PATRICIO SERGIO	TERCER SECRETARIO
CAPURRO CAPURRO ITALO VITTORIO	SEGUNDO SECRETARIO	ZARATE KIDNIE SILVIA SALOME	ADMINISTRATIVO
GIADALA SUKNI ARTURO GALEB HUSSEIN	SEGUNDO SECRETARIO	VERGARA ALVAREZ RAUL EDUARDO	AUXILIAR
CASTRO ROCAFULL MIRTHA ENCARNACION	ADMINISTRATIVO	ABARCA LUDUEÑA RICARDO FERNANDO	AUXILIAR CHOFER
LORCA ROZAS MARIA ENCARNACION	ADMINISTRATIVO	CANCINO HORMAZABAL CARLOS ANTONIO	AUXILIAR
TORDESILLA TORDESILLA MARIA ELIANA	ADMINISTRATIVO	GONZALEZ URZUA NELSON	CALIGRAFO
UBILLA YANTEN XIMENA DE LAS MERCEDE	DIRECTIVO	ULL ZAPATA ABEL SALVADOR	ASESOR
<b>Unidad de Coordinación y Gestión DIPRO</b>			
PUEBLA BALLESTEROS MARIA CECILIA	PROFESIONAL		

<b>Subdirección del Ceremonial</b>			
ROJO FARIAS JEANNETTE MARCELA	ADMINISTRATIVO		
<b>Departamento del Ceremonial</b>			
MARTI IBARRA MARIANA LUISA	DIRECTIVO		
<b>Departamento de Audiencias</b>			
DONOSO DEL VALLE EDUVIGIS	PROFESIONAL	LAVOZ LEAL MARTA	ADMINISTRATIVO
<b>Departamento de Giras Presidenciales</b>			
PEREZ GONZALEZ ANDRES NIBALDO	TERCER SECRETARIO		
<b>Departamento de Visitas Oficiales</b>			
LEPE OPAZO MARIA ALICIA	DIRECTIVO		
<b>Subdirección Acreditaciones Liberaciones</b>			
LENNON PEIME LUIS ANTONIO	SUBDIRECTOR	SALAS BONILLA VICTOR JORGE	ADMINISTRATIVO
ARANCIBIA VARAS NANCY MARISOL	ADMINISTRATIVO	AZOCAR ARAYA SILVIA ELENA	ADMINISTRATIVO
BLADILLO ARMENAKIS JORGE ENRIQUE	ADMINISTRATIVO	VERA PONCE ROBERTO ALFONSO	AUXILIAR
GALAZ VILCHES ELCIRA DEL ROSARIO	ADMINISTRATIVO	QUEZADA HEVIA JUAN CARLOS	AUXILIAR
MARIN CONTRERAS DOMINGO AQUILES	ADMINISTRATIVO		
<b>Liberaciones Oficina de Partes</b>			
NAHUEL DIAZ KARINA ALEJANDRA	ADMINISTRATIVO		
<b>Sección Patentes</b>			
CARRASCO MONGE LILIANA LAURA	ADMINISTRATIVO		
<b>Sección Venta de Vehículos</b>			
GANAHUBER ISABEL MARGARITA	JEFE DEPARTAMENTO		
<b>Departamento de Acreditaciones</b>			
CARO CANDIA JEANNETTE	JEFE DEPARTAMENTO		
<b>DIRECCIÓN JURÍDICA</b>			
SALINAS BURGOS HERNAN EDGARDO	DIRECTOR	IDE CASANUEVA INGRID LORENA	PROFESIONAL
AREVALO CUNICH ALVARO PATRICIO	SUBDIRECTOR	SILVA SANCHEZ PEDRO PABLO	PROFESIONAL
CRISOSTOMO DEL PEDREGAL CARLOS	PROFESIONAL	COFRE FIGUEROA EDUARDO	ADMINISTRATIVO
FERNANDEZ SOBARZO GRACIELA MERCEDES	PROFESIONAL	MEZA ARAVENA SILVIA MONICA	ADMINISTRATIVO

ESPEJO MUÑOZ RAQUEL DEL CARMEN	PROFESIONAL	ORGE VERGARA MARIA SUSANA	ADMINISTRATIVO
LYNCH ARELLANO MARIA LORETO	PROFESIONAL	MONTES ROMO VIRGINIA LORENA	ADMINISTRATIVO
MONASTERIO GALVEZ VALENTINA	PROFESIONAL	GOMEZ OPORTO RENATO DARIO	TERCER SECRETARIO
ZAÑARTU BRAVO MANUELA	PROFESIONAL	CASTILLO LABRA SERGIO ANDRES	AUXILIAR
NUÑEZ ORTEGA JAVIERA ALEJANDRA	PROFESIONAL	PALOMINOS MAGGI EVELYN	BIBLIOTECARIA
<b>Departamento Derecho Nacional-Internacional Privado</b>			
MERCADAL CALAF MARIA ISABEL	PROFESIONAL	ROJAS MALUENDA CECILIA ALEJANDRA	PROFESIONAL
URRUTIA MUÑOZ JUAN DE DIOS	PROFESIONAL	VALDERRAMA ARAVENA PAULINA NOEMI	PROFESIONAL
<b>Departamento Derecho Internacional Público</b>			
ROJAS BEALS MONICA DE LOURDES	JEFE DE AREA		
<b>Departamento de Tratados</b>			
ORTUZAR MEZA PEDRO	PROFESIONAL	VICENCIO MADARIAGA MARCELA ELIZABET	ADMINISTRATIVO
POBLETE MONTECINOS PAULINA ANDREA	PROFESIONAL		
<b>DIJUR Oficina de Partes</b>			
PARRA PINILLA CLAUDIA ESTER	ADMINISTRATIVO		
<b>DIRECCIÓN GENERAL DE POLÍTICA EXTERIOR</b>			
SILVA NAVARRO OSCAR ALFONSO SEBASTI	DIRECTOR GENERAL	RUBIO MARTINEZ MONICA CECILIA	ADMINISTRATIVO
CORREA LETELIER MARCOS MANUEL	PRIMER SECRETARIO	TORRES TAPIA ELENA MARISOL	ADMINISTRATIVO
GAETE VIDAL PABLO RODRIGO	EMBAJADOR	BUNSTER ZEGERS DIEGO	TERCER SECRETARIO
PETIT-LAURENT BALDRICH LUIS HORACIO	JEFE DE GABINETE	ULLOA MALDONADO MARCELA CATALINA	ADMINISTRATIVO
RODRIGUEZ ASPILLAGA ALBERTO ALEJAND	PRIMER SECRETARIO	MATTOS DIAZ NELSON EDGARDO	AUXILIAR CONDUCTOR
CONCHA HERRERA ANDREA PAOLA	SEGUNDO SECRETARIO	PADILLA ACUÑA LUIS FERNANDO	AUXILIAR
RAMIREZ TOLEDO SANDRA DEL PILAR	ADMINISTRATIVO	URBINA OLEA MARCO ANTONIO	AUXILIAR
FONCEA SOLIS CARMEN GLORIA	ADMINISTRATIVO	SALGADO AGUAYO TAMARA MACARENA	ASISTENTE
MUÑOZ CANCINO GERMAIN VIDAL ANTONIO	ADMINISTRATIVO		
<b>Unidad de Coordinación de Gestión DIGEN</b>			
VILLAGRAN SEPULVEDA SERGIO GODOFRED	DIRECTIVO		

<b>DIRECCIÓN GENERAL ADJ. PARA ASUNTOS MULTILATERALES</b>			
CARAFI MELERO ADOLFO RUFINO	EMBAJADOR	ABARCA LOAIZA CARMEN ROSA	ADMINISTRATIVO
<b>DIRECCIÓN ADJ. PAÍSES LIMÍTROFES Y AS.REG</b>			
SUCKEL AGUAYO PEDRO GUILLERMO	DIRECTOR	NAVARRO OYARZUN ARTURO HECTOR	SEGUNDO SECRETARIO
CHALHUB ROMERO MARTA	CONSEJERO	NUÑEZ ORTEGA CLAUDIA ANDREA	SEGUNDA SECRETARIA
TELLERIA RAMIREZ FRANCISCO JAVIER	CONSEJERO	SELAME MARCHANT PABLO IGNACIO	TERCER SECRETARIO
WETZIG ABDALE ALEX FRANCISCO	PRIMER SECRETARIO	MARIN LABBE SEBASTIAN	TERCER SECRETARIO
GERARD LAVIN ODETTE OLGA	ADMINISTRATIVO		
<b>DIRECCIÓN DE DERECHOS HUMANOS</b>			
GONZALEZ MORALES MIGUEL ANGEL	DIRECTOR	CABALLERO ESPIÑEIRA MINERVA DEL CAR	ADMINISTRATIVO
GUERRA FERRAZ DE ANDRADE MARIA ALEJ	SUBDIRECTORA	MACKENNEY PALAMARA FRANCISCO JAVIER	TERCER SECRETARIO
ATEAGA CASTILLO GERARDO	ASESOR	VASQUEZ ORTEGA LUIS FERNANDO	AUXILIAR
RUIDIAZ PEREZ RENE ALFONSO	PRIMER SECRETARIO	BERTONI LEMUS CARMEN SILVIA CECILIA	COORDINADOR
CONTRERAS REYES BEATRIZ ANTONIETA	PROFESIONAL	ROJAS ILLANES RENE FERNANDO	PROFESIONAL
<b>DIRECCIÓN DE COORDINACIÓN REGIONAL</b>			
UBILLA QUEVEDO ROBERTO RAMON	DIRECTOR	NUÑEZ MUÑOZ CARLOS ALBERTO	PROFESIONAL
FIGUEROA HERNANDEZ GONZALO ALONSO	SEGUNDO SECRETARIO	BRITO ORTIZ ALEX ANTONIO	ADMINISTRATIVO
GONZALEZ BRAVO CLAUDIA SOLEDAD	JEFE DE SECCION		
<b>DIRECCIÓN EUROPA</b>			
CARVALLO CEPERNIC DANIEL	DIRECTOR	BUSTOS PINO PABLO ALEJANDRO	TERCER SECRETARIO
HARBIN ROJAS EDMUNDO	MINISTRO CONSEJERO	FUENZALIDA VILLANUEVA MARTA IRENE	ADMINISTRATIVO
SCHOTT STOLZENBACH EDUARDO	RICARDO SUBDIRECTOR	GONZALEZ YAÑEZ MONICA MARGARITA	ADMINISTRATIVO
FERRAZ ARAVENA JAIME EDUARDO	PRIMER SECRETARIO	AGUILERA POLLER SEBASTIAN	TERCER SECRETARIO
ARAYA GUTIERREZ PATRICIA JACQUELINE	SEGUNDO SECRETARIO	GONZALEZ GONZALEZ JUAN BAUTISTA	AUXILIAR
IZUCK VERGARA KATIA MARIA	ADMINISTRATIVO		
<b>DIRECCIÓN DE MEDIO ORIENTE Y ÁFRICA</b>			
MENCHACA PINOCHET JOSE MIGUEL	SUBDIRECTOR	FUENTES COFRE MARIA GEMA	ADMINISTRATIVO

CORDERO PINILLA ROBERTO ERIC	CONSEJERO	ARAYA CISTERNAS DIEGO ALFONSO	TERCER SECRETARIO
SILVA VIDAURRE MARIO LUIS	CONSEJERO	ESTAY SALINAS DENISSE ANDREA	TERCER SECRETARIO
TORRES MACCHIAVELLO MARIA SOLEDAD	SEGUNDO SECRETARIO	ROBLES FLORES JUDITH ALEJANDRA	ADMINISTRATIVO
<b>DIRECCIÓN DE AMÉRICA DEL SUR</b>			
TARSETTI QUEZADA FLAVIO EUGENIO	DIRECTOR	SAN MARTIN CID CLAUDIA ANDREA	TERCER SECRETARIO
ESPINOZA JARA JUAN PABLO	SEGUNDO SECRETARIO	VALDES MENA MAXIMILIANO ALEJANDRO	TERCER SECRETARIO
GERARD LAVIN ODETTE OLGA	ADMINISTRATIVO	MUÑOZ ORTEGA MARIA FRAGUIOLET	ADMINISTRATIVO
VEGA URCELAY JUAN EUGENIO	SEGUNDO SECRETARIO	BUCAREY HERNANDEZ ENZO	AUXILIAR
FUENTES FRITZ NELLY DEL CARMEN	ADMINISTRATIVO	NEYRA CARRASCO MARIA INES	ADMINISTRATIVO
<b>DIRECCIÓN AMÉRICA DEL NORTE, CENTRAL Y CARIBE</b>			
TORRES NEGRI ISAURO	DIRECTOR	RIOSECO VICENCIO MANUEL	SEGUNDO SECRETARIO
QUEZADA VERGARA ABRAHAM SERGIO	SUBDIRECTOR	FUENTEALBA PEÑAILILLO ISABEL GUILLE	ADMINISTRATIVO
CATALDO AVILES JOSE NELSON	SUBDIRECTOR ADJUNTO	HERRERA VALENZUELA GUILLERMO LAUREA	PROFESIONAL
CUBILLOS TOLEDO GERMAN	CONSEJERO	GARCIA GONZALEZ DIEGO ALEJANDRO	TERCER SECRETARIO
DEL PICO RUBIO BERNARDO JOSE	PRIMER SECRETARIO	HERNANDEZ ALVAREZ ANDREA GLORIA	ADMINISTRATIVO
MARQUEZ ARAUJO CAMILA MALVINA	SEGUNDO SECRETARIO	LOPEZ GUTIERREZ ERNESTO JOSE	AUXILIAR
<b>DIRECCIÓN ASIA PACÍFICO</b>			
DE LA CRUZ CROSS JOSE MIGUEL	DIRECTOR	LEON VALDES RICARDO	PRIMER SECRETARIO
MONTES LARRAIN JOAQUIN	DIRECTOR	NAREA GUZMAN SERGIO HERNAN AUGUSTO	PRIMER SECRETARIO
ALVAREZ HENRIQUEZ ROBERTO	MINISTRO CONSEJERO	SEPULVEDA LASTARRIA ADELA EMELINA	ADMINISTRATIVO
QUIROGA CRUZ MARIO RODRIGO	MINISTRO CONSEJERO	TELLO CARDONE FRANCISCO JOSE	TERCER SECRETARIO
MENDEZ OLAVE JULIO ALEJANDRO	SUBDIRECTOR	JARA LEON CLAUDIA ELIZABETH	ADMINISTRATIVO
PUELMA CLARO RAFAEL RICARDO	CONSEJERO	VALENZUELA BARRA JUAN ANTONIO	AUXILIAR
CALLEJA MESTRE EDUARDO EMILIO	PRIMER SECRETARIO	MENDEZ BENITEZ EMILIO JOSE	APOYO EN GESTION
CIFUENTES ARAYA PATRICIO ERNESTO	PRIMER SECRETARIO	SILVA MORAGA JENNY ELIANA	ADMINISTRATIVO
<b>DIRECCIÓN DE POLÍTICA MULTILATERAL</b>			
GONZALEZ SERRANO LUIS IGNACIO	DIRECTOR	GALLEGUILLAS GILIO MARIO ANTONIO	DIRECTIVO

ANDEREYA LATORRE ARMIN ERNESTO	MINISTRO CONSEJERO		RIQUELME RIVERA JORGE LEONARDO	PROFESIONAL
ALCAMAN RIFFO OSCAR EDUARDO	MINISTRO CONSEJERO		VERGARA PEREZ ROSA ZUNILDA	ADMINISTRATIVO
DE LAS HERAS MARIN MARIA DEL CARMEN	PROFESIONAL		HUERTA PALMA PATRICIA	ADMINISTRATIVO
BIANCHI LOPEZ JUAN LUIS	CONSEJERO		ALVAREZ MUÑOZ TERESITA MARINA	TERCER SECRETARIO
LEYTON LOPEZ LORETO MARINA	CONSEJERO		GUZMAN NUÑEZ LORENA PATRICIA	TERCER SECRETARIO
SARMIENTO TORRES GASTON EUGENIO	DIRECTIVO		CORNEJO ESCOBAR MARIANELLA	ADMINISTRATIVO
ARRIAGADA DE LAFUENTE MARIO PATRICI	PRIMER SECRETARIO		URRA ESTAY PAMELA ALEJANDRA	ADMINISTRATIVO
ACEVEDO ALBORNOZ IRENE VERONICA	SEGUNDA SECRETARIA		CASTILLO MANRIQUEZ JOSE EDUARDO	AUXILIAR
<b>DIMULTI NACIONES UNIDAS</b>				
WOLF OPAZO JEANNETTE DEL PILAR	ADMINISTRATIVO			
<b>DIRECCIÓN DE SEGURIDAD INTERNACIONAL Y HUMANA</b>				
ZEPEDA ZEPEDA JOSE GABRIEL	DIRECTOR		GUZMAN BARROS ALVARO ANDRES	SEGUNDO SECRETARIO
BERG ESPINOSA LEONCIO ERNESTO	PROFESIONAL		RAMIREZ VALENZUELA XIMENA	ADMINISTRATIVO
HENRIQUEZ ARCE CLAUDIO AUGUSTO	DIRECTIVO		QUEZADA CARRASCO ANDREA FRANCISCA	TERCER SECRETARIO
SANHUEZA BEZANILLA CAMILO	DIRECTOR ADJUNTO		RODRIGUEZ YAÑEZ JUDITH DEL PILAR	ADMINISTRATIVO
CONTRERAS FÜRST CLAUDIO ALFREDO	PROFESIONAL		LOGUERCIO BENAVIDES CLAUDIA PAOLA	ADMINISTRATIVO
GONZALEZ BULO GUSTAVO	PRIMER SECRETARIO		AGUIRRE VASQUEZ LEOPOLDO	AUXILIAR
<b>DISIN-SI Departamento Desarme</b>				
ELGUETA GONZALEZ CARLOS RAUL EDUARD	CONSEJERO		RODRIGUEZ TRUJILLO MARIA LUISA	DIRECTIVO
<b>DISIN-SI Depto. Enlace Sector Defensa</b>			<b>DISIN-SI D.Asuntos.Aeron.Tel. y Espacial</b>	
JIMENEZ GAJARDO MARCOS ELIX	DIRECTIVO		BIDIRINIS CONTRERAS MONICA EILEEN	ADMINISTRATIVO
<b>Subdirección de Seguridad Humana</b>			<b>DISIN-SH Depto. Contrterrorismo</b>	
MUÑOZ ESPINOZA GLADYS	PROFESIONAL		TOLEDO BASTIDAS RODRIGO ESTEBAN	SEGUNDO SECRETARIO
<b>DISIN-SH Promoción de Seguridad Humana</b>				
GUZMAN MUÑOZ FERNANDO ALEX	TERCER SECRETARIO			
<b>Subdirección de Operaciones de Paz</b>				
TRAUB BAUERLE ANNELIESE INES	ADMINISTRATIVO		JARA ORTEGA JUAN PABLO	ASESOR
<b>DISIN. Depto. de Análisis de Conflicto</b>				
CASTRO HERMOSILLA PABLO ANDRES	JEFE			

<b>DIRECCIÓN DE MEDIO AMBIENTE</b>			
BALMACEDA SERIGOS JOSE LUIS	DIRECTOR	MORALES ECHEVERRIA MARIA SOLEDAD	SEGUNDA SECRETARIA
COUTTS SMART WALDEMAR ERNESTO	MINISTRO CONSEJERO	ORTEGA MEZA RENE EDUARDO	SEGUNDO SECRETARIO
URBINA PAREDES JAVIER MARTIN	EXPERTO	PADILLA HURTADO FRANCISCO ISAIAS	DIRECTIVO
FERNANDEZ BARAHONA JOSE ANIBAL	CONSEJERO	QUEZADA BOREL MACARENA	TERCERA SECRETARIA
HURTADO NAVIA RENE MAURICIO	CONSEJERO	MARIN SILVA JUAN CRISTOBAL	TERCER SECRETARIO
MENESES ZARATE MERCEDES INES	PROFESIONAL	FUENTES HERNANDEZ JACQUELINE DEL CA	ADMINISTRATIVO
VERDUGO SAZO MANOLA ANDREINA	PROFESIONAL	DUARTE RODRIGUEZ ROXANA MABEL	ADMINISTRATIVO
<b>Departamento de Medio Ambiente y Des. Sustentable</b>			
VIDELA BARRIENTOS RICARDO ENRIQUE	DIRECTIVO		
<b>Departamento Mar</b>			
SILVA AREVALO ELENA DE LAS MERCEDES	ADMINISTRATIVO	RIESCO AVENDAÑO GEMITA LETICIA	PROFESIONAL
<b>Departamento Antártica</b>		<b>Departamento de Recursos Naturales</b>	
CARVALLO CRUZ MARIA LUISA	DIRECTIVO	CESPEDES LAGOS NANCY MARIA ESTER	PROFESIONAL
<b>DIRECCIÓN DE ASUNTOS CULTURALES</b>			
DEL VALLE YRARRAZAVAL HORACIO LOREN	DIRECTOR	PASTENE VALENCIA OSCAR MAURICIO	AUXILIAR
RIOS TAPIA PATRICIA XIMENA	SUBDIRECTORA	CARDENAS ORTEGA MARIA ELISA	PERIODISTA
DU MONCEAU DE BERGENDAL PEREZ FELIP	EMBAJADOR	CHACOFF RICCI ALEJANDRA SOFIA	COORDINADORA
DONOSO PLATE MARTIN	HASTA 09/05/2012	DIAZ MANRIQUEZ ALFONSO	HONORARIO
GARRIDO VASQUEZ AUGUSTO ANTONIO	DIRECTIVO	FIGUEROA GUZMAN PIA SARA	ASESOR
FOLLADOR COVARRUBIAS MARIANELA	ADMINISTRATIVO	SALGADO HERRERA RODRIGO	ASESOR
PRIETO VERA-CRUZ CAROLINA	ADMINISTRATIVO	VALDES AVILA VICTORIANO DEL CARMEN	HONORARIO
ESPINOZA ARAYA JUAN GILBERTO	AUXILIAR	VALENZUELA VERDUGO CLAUDIA ANDREA	ASESOR CULTURAL
<b>Unidad de Proyectos de DIRAC</b>		<b>Unidad Areas Geográficas</b>	
ESCANILLA ARAVENA VERONICA LORETO	ADMINISTRATIVO	LOBOS AGUIRRE PATRICIA PAULINA	PROFESIONAL
<b>Unidad Audiovisual</b>			
MACHUCA VALIENTE EDUARDO VERNON	TECNICO	ZUÑIGA CORVALAN ROBERT	ADMINISTRATIVO

<b>DIRECCIÓN DE PRENSA Y DIFUSIÓN</b>			
BUSTOS ROCHETTE FELIPE JAVIER	PROFESIONAL	LEON PEDRAZA MEILIN CYNARA	ASESORA
LEIVA IBARRA CARMEN GLORIA	EXPERTA ADMINISTRATIVA	RORAFF SUSAN C.	TRADUCTORA PAG/WEB
<b>DIRECCIÓN GENERAL ADMINISTRATIVA</b>			
ARAOS SANCHEZ ROBERTO EDMUNDO	DIRECTOR	GUTIERREZ GHIO MAURICIO ESTEBAN	TERCER SECRETARIO
ARRIARAN AHUMADA ALEJANDRO PABLO	JEFE DE GABINETE	ESPINOZA ESTRELLA PATRICIA DEL CARM	ADMINISTRATIVO
SANTIBAÑEZ ZAMORANO JUAN CARLOS	ASESOR	MIRANDA VELIZ PEDRO OSCAR	AUXILIAR
ARAVENA STUTZ GONZALO ARMANDO	PROFESIONAL	AMAYA DEL CANTO JUAN CARLOS	AUXILIAR
PAREDES PEREZ MIRTHA DEL CARMEN	ADMINISTRATIVO	POZO RUIZ JOSE MIGUEL	INVESTIGADOR
URETA BARRIENTOS PAOLA ANDREA	ADMINISTRATIVO		
<b>DIRECCIÓN INFORMÁTICA Y COMUNICACIONES</b>			
FUENTES BARRIENTOS CARLOS IVAN	DIRECTOR	ARAVENA VALENZUELA CARLOS ALEXIS	TECNICO
ESCOBAR REYES JUAN EDUARDO	PROFESIONAL	BOBADILLA PARRA MARIA ALBERTINA	ADMINISTRATIVO
CASTRO JAQUE JAIME FRANCISCO	INFORMATICO	CARRERA AREVALO JACQUELINE	TECNICO
CHACON LECOURT MARTA LORENA	PROFESIONAL	MORALES GUAJARDO ALEJANDRA ELIZABET	TECNICO
GOTTSCHALK SOTO ROBERTO ALEJANDRO	JEFE PROYECTO	SAZO PAVEZ LUIS GENARO	ADMINISTRATIVO
BUSTAMANTE AMESTICA DAVID ESTEBAN	EXPERTO	ZAPATA CARRASCO ESTEBAN ALONSO	TECNICO
NUÑEZ VERGARA NANCY CECILIA	PROFESIONAL	MORA LOBOS PATRICIO ALBERTO	AUXILIAR
PEREZ ATENAS ELISA SOLEDAD	PROFESIONAL	ORDENES VALENZUELA JORGE ALEJANDRO	AUXILIAR
POO ROCCO MAURICIO EDUARDO	PROFESIONAL	CESPEDES SOTOMAYOR PABLO RAFAEL	ASESOR INFORMATICO
VIDAL JARA EDUARDO CESAR	PROFESIONAL	ÑANQUIL HUIRCAPAN CARLOS	ASISTENTE TELEFONI
AMENGUAL HONORATO GIULIANA IVETTE P	ADMINISTRATIVO	BERRIOS LOPEZ EVELYN GUISELLE	ADMINISTRATIVO
LEYTON SAROVICH PATRICIA ISABEL MAR	ADMINISTRATIVO		
<b>DINFOCOM, Depto. de Telecomunicaciones</b>			
ARRIAGADA MORALES JOSE ENRIQUE	ADMINISTRATIVO	RUIZ RIVERA ANDRES SEGUNDO	ADMINISTRATIVO
ZUÑIGA CORVALAN PEDRO	ADMINISTRATIVO	URREA HERRERA ALEJANDRO JESUS	ADMINISTRATIVO
FERNANDEZ MERINO DOMINGO	ADMINISTRATIVO	HORMAZABAL ARELLANO HECTOR PATRICIO	ADMINISTRATIVO
HORMAZABAL ARELLANO JOSE RICARDO	ADMINISTRATIVO	NAVARRO MARTINEZ ANDRES DEL CARMEN	ADMINISTRATIVO

JARPA DONOSO MAURICIO ALBERTO	ADMINISTRATIVO	SILVA ROJAS JUAN ALFREDO	ADMINISTRATIVO
LLONA PINTO LUIS ARMANDO	ADMINISTRATIVO		
<b>DINFOCOM. Depto. de Telefonía</b>			
PIZARRO OLIVARES ANA MARIA	ADMINISTRATIVO	RAMIREZ MUÑOZ FABIOLA ANDREA	AUXILIAR
SUAZO LOPEZ ELIZABETH RAQUEL	TELEFONISTA		
<b>DINFOCOM, Depto. de Computación</b>			
CORNEJO CASTILLO OCTAVIO RODRIGO	TECNICO	BARRERA MARIN RODRIGO ALEJANDRO	TECNICO
URRA MORENO ALEXIS LEONARDO	PROFESIONAL	DIAZ MORA DANIEL MAURICIO	TECNICO
<b>DINFOCOM. Depto de Informática</b>			
GONZALEZ CORONADO FREDDY SIXTO	PROFESIONAL	REYES CHAMORRO MARCELO IVAN	PROFESIONAL
MEDEL FARIAS ANDRES LEONARDO	PROFESIONAL	URETA FIORASO MAXIMILIANO	TECNICO
PUGA PEREZ CLAUDIO ANDRES	PROFESIONAL		
<b>DIRECCIÓN DE COMPRAS Y CONTRATACIONES</b>			
SANDOVAL OJEDA XIMENA	DIRECTORA	HERNANDEZ BALLESTEROS MARIA ASUNCIO	PROFESIONAL
GUTIERREZ ASTUDILLO CARMEN MARIBEL	PROFESIONAL	MELLA INOSTROZA MAGDALENA DEL CARMEN	PROFESIONAL
PLAZAOLA ACUÑA HECTOR HUGO	SUB-ENCARGADO	LEIVA VIDAL CARMEN GLORIA	ADMINISTRATIVO
CAMPOS ACUÑA ROLANDO GABINO	PROFESIONAL	MORAGA SANDOVAL CAROLINA DE LAS NIE	PROFESIONAL
CAMPOS MUÑOZ ANA DEL CARMEN	ADMINISTRATIVO	PLAZA BELTRAN MARIA CLAUDIA	PROFESIONAL
ARANEDA AEDO SERGIO GREGORY	PROFESIONAL	VILDOSOLA CAVADA MARTA REBECA	ADMINISTRATIVO
BRAVO JARA MARCO ANTONIO	TECNICO	AVILA REYES MARIBEL DE LOURDES	ASESORA PROCESOS
CONTRERAS SALAS KATYA BERNARDITA	PROFESIONAL	LABRA DIAZ CECILIA DE LAS MERCEDES	ADMINISTRATIVO
CONTRERAS SAN MARTIN TANIA YANINA	PROFESIONAL	MIRANDA OBREQUE ROMINA MARITZA	ADMINISTRATIVO
FUENTES PARADA MARIA MAITE	PROFESIONAL	ROJAS SOTO HELGA GLORIA	ADMINISTRATIVO
<b>DIRECCIÓN DE RECURSOS HUMANOS</b>			
TRESSLER ZAMORANO FRANK	SUBDIRECTOR SEXT	FAUNDEZ CUEVAS MAGDALENA DEL CARMEN	AUXILIAR
ERPEL RADEMACHER JAIME REINALDO	SUBDIRECTOR SAG	CONCHA URETA SANDRA IVANA	ASESORA
SUAREZ CABELLO MARIA EUGENIA	TECNICO	GONGORA DIAZ MARCELO DAVID E	EXPERTO RELAJACION

MARTINEZ MUÑOZ LUIS FERNANDO	TERCER SECRETARIO	PEREZ BUSTAMANTE MARISOL LORETO	PROFESORA YOGA
SALDIAS MORALES ANA MARIA	TERCERA SECRETARIA	TORO PEÑA VERONICA DEL CARMEN	ADMINISTRATIVO
BARRIENTOS GARCIA ANA LUISA	ADMINISTRATIVO	VIVAREZ GUERRERO MONICA CEFERINA	AUXILIAR
PROVOSTE VERGARA PATRICIA	ADMINISTRATIVO		
<b>Subdirección de Bienestar Laboral</b>			
NAVARRETE CARDENAS ELENA DOMINGA	JEFA	RIQUELME LOPEZ RODRIGO ELIAS	AUXILIAR
GONZALEZ CRUZ CECILIA BEATRIZ	ADMINISTRATIVO		
<b>Departamento de Bienestar</b>			
CAROCA FREDES PATRICIA DE LAS MERCE	ADMINISTRATIVO	ACEVEDO CIFUENTES ALICIA ANGELICA	ADMINISTRATIVO
CORDERO LEYTON MARCELA FERNANDA	ASISTENTE SOCIAL	PIZARRO RIVEROS WASHINGTON	AUXILIAR
<b>Departamento de Contabilidad y Beneficios</b>			
CHARME BARROS CARLOS MAXIMILIANO	ADMINISTRATIVO	GRANDE MAYORGA MARIA ANGELICA	TECNICO
ESPINOSA GLADE CARLOS CHRISTIAN	DIRECTIVO	GODOY ALARCON CLAUDIA ANDREA	PROFESIONAL
FLORES ZAMORA TITO MARCO	TECNICO	GUIÑEZ POBLETE MAGALY SOLEDAD	ADMINISTRATIVO
<b>Departamento de Saludo Laboral</b>			
LIRA RODRIGUEZ CRISTIAN RICARDO	HONORARIO		
<b>Departamento de Estudios Sext</b>			
CORREA OLBRICH ANTONIO CARLOS ALFON	PRIMER SECRETARIO	BONET GUERRICABEITIA MARTA ELENA	SEGUNDA SECRETARIA
VALDES ORTIZ JORGE CARLOS	PRIMER SECRETARIO	DIAZ MORALES MARIA ALEJANDRA	ADMINISTRATIVO
<b>Departamento de Estudios SAG</b>			
JARA LEPEZ MARIA PASIONARIA	JEFA DEPARTAMENTO	GELDRES LEIVA FELIPE ANDRES	PROFESIONAL
ROCA CUADRA PAOLA ANDREA	JEFA DE SECCION	NICOLAS CARROZA FRANCISCO JAVIER	PROFESIONAL
<b>Departamento de Registro</b>			
MUÑOZ MINGUEZ MIGUEL FERNANDO	TECNICO	CIUDAD VILLARROEL VERONICA DE LAS M	ADMINISTRATIVO
BAEZA MARCHANT JUANA ANGELICA	ADMINISTRATIVO	GONZALEZ REPETTO ELIZABETH XIMENA	ADMINISTRATIVO
BALBOA RUPAYAN ANDREA DEL CARMEN	JEFA		
<b>Departamento de Decretos</b>			
GARCES AVALOS MARIA CRISTINA LUISA	ASESOR	ARAYA ARTEAGA XIMENA ANDREA	ADMINISTRATIVO

FUENTES HERNANDEZ ESTER NORMA	ADMINISTRATIVO	REBOLLEDO ROJAS LIDIA	AUXILIAR
LOBOS PEREIRA JIMENA DEL CARMEN	ADMINISTRATIVO	MADRID GALLEGUILLOS ALEJANDRA	ADMINISTRATIVO
MERINO CABRERA KARINA SOLEDAD	ADMINISTRATIVO		
<b>Departamento de Pasajes</b>			
OJEDA AVILA OSVALDO ABRAHAM	JEFE	MUÑOZ VALDES GRACIELA ALEJANDRA	TECNICO
CASTILLO DELGADO ELFRIDA INES	EXPERTA	GOMEZ SOTO ANDREA DEL CARMEN	TECNICO
<b>Departamento de Contratos Locales</b>			
MAURIZ SAMANIEGO MARIA INES	ASESOR	CASTRO VILLARROEL HILDA INES	PROFESIONAL
LOBO DONAIRE ANA ENGADIY	ADMINISTRATIVO	ESPINOZA ROSALES MARIA ALEJANDRA	ADMINISTRATIVO
LORCA VERGARA NANCY ESMERALDA	ADMINISTRATIVO	SUAREZ DAZA MARCELA VERONICA	ADMINISTRATIVO
<b>Departamento de Capacitación</b>			
SANDOVAL ALTAMIRANO MACARENA PATRIC	ENCARGADA	VIVALLO PONTONI MARCIA ANTONIA	ADMINISTRATIVO
LOPEZ ROMO JUAN MANUEL	PROFESIONAL	ROJAS PEREZ CECILIA CRISTINA	ADMINISTRATIVO
<b>Departamento de Remuneraciones</b>			
CUEVAS VELIZ VERONICA	PROFESIONAL	MOYA OLIVARES CARLOS AUGUSTO	JEFE (PROF)
FERNANDEZ GOMEZ LUIS ELIAZAR	PROFESIONAL	ALFARO HENRIQUEZ CLAUDIA VIVIANA	TECNICO
VILLEGAS CABELLO PATRICIA VERONICA	TECNICO	MONSALVE SALAZAR DANIELA ALEJANDRA	TECNICO
<b>Departamento de Desarrollo Organizacional</b>			
MIRANDA CANTARUTTI MARIA SOLEDAD	PROFESIONAL	GUTIERREZ STOCKER ELMA MARIA BERNAR	JEFA DE SECCION
ROMERO ALONSO OSCAR ARMANDO L	PROFESIONA		
<b>Unidad de Proyectos de Recursos Humanos</b>			
ROJAS SILVA MONICA ALEJANDRA	ENCARGADA UNIDAD		
<b>Unidad de Planificación y Gestión de RRHH</b>			
MUSTER KRAUSS JUAN JOSE	PROFESIONAL	DIAZ CAROCA ANGELA CAROLINA	ADMINISTRATIVO
HASBUN GUZMAN MARIA EUGENIA	PROFESIONAL		
<b>Centro Médico AEMRE</b>			
SIFRI LOPEZ CLAUDIA CAROLINA	DIRECTORA		
<b>DIRECCIÓN DE ATENCIÓN CIUDADANA Y TRANSPARENCIA</b>			
ALFARO MENESES MARIA VERONICA	PROFESIONAL	GOMEZ CORTES ALEJANDRO	ADMINISTRATIVO

TRUEL BRESSOUD JUANA MARGARITA	INTERPRETE FRANCES	MORAGA VERGARA PAOLA CAROLINA	TECNICO
GALLARDO PUELMA AQUILES	DIRECTOR	FIGUEROA TORO IRENE DE LAS NIEVES	ADMINISTRATIVO
ANDRADE SAAVEDRA MONICA REBECA	DIRECTIVO	FLORES ESPINOZA ORIANA FRANCISCA	ADMINISTRATIVO
<b>Departamento de Atención Ciudadana</b>		<b>DIACYT Sección OIRS</b>	
JAVALQUINTO LAGOS SILVIA	PROFESIONAL	SILVA CARVAJAL RUTH AIDA	TECNICO
<b>DIACYT Sección SIAC</b>			
QUEZADA DIAZ GABRIELA	ENCARGADA	SAN MARTIN PINO MARIA EUGENIA	PROFESIONAL
<b>DIRECCIÓN DE ASUNTOS ADMINISTRATIVOS</b>			
FIGELIST SCHMIDT RICARDO ERICO	DIRECTOR	MORALES ETCHEVERS RAQUEL VICTORIA	COORDINADORA
MENDEZ LABRIN SILVIA	TECNICO	RAMIREZ JIMENEZ JORGE HERNAN	INTERPRETE ESPAÑOL
FERRAT SOZA RENE CLAUDIO	PROFESIONAL	RIVERA PUCHI JORGE CLAUDIO	INTERPRETE ESPAÑOL
GONZALEZ BUSTILLOS ORIANA	SUBDIRECTORA	ROSAS SALHUS MARCELA VERONICA	TRADUCTORA
LARENAS GAJARDO MARIA ALEJANDRA	ADMINISTRATIVO	SALCEDO PETROVIC ZYANYA PAZ	SECRETARIA ADMINIS
RIOS ABURTO ALEJANDRO GONZALO	ADMINISTRATIVO	SANHUEZA MELENDEZ PAULINA ANDREA	OFICIAL SALA BILIN
CORTES SUVAYKE VIVIANA EUGENIA	PROFESIONAL	SYMMES COLL CONSTANZA AIDA	SECRETARIA ACREDIT
GODOY ALVAREZ CECILIA DEL CARMEN	ADMINISTRATIVO	TRONCOSO JELDRES ANA MARIA	SECRETARIA DE ACTA
LAGARRIGUE MORTENSEN ANA	COORDINADORA	MUÑOZ AGUILERA VIDAL ANTONIO	AUXILIAR
LARSEN VALENE GEORGES	INTERPRETE INGLES	URIBE INOSTROZA SIMON ESTEBAN	ASESOR TECNICO
LUQUE BARRIOS NATALIA ANDREA	OFICIAL SALA BILIN	ZACCHARY GILON MONIQUE	INTERPRETE FRANCES
MANZI ARANEDA JAVIERA MARIA	OFICIAL DE SALA BI	ZAMORANO MUÑOZ MARCELA A.	SECRETARIA ADMINIS
MARTINEZ PAVEZ CARLA ALEJANDRA	OFICIAL SALA BILIN		
<b>Departamento de Evaluación</b>			
GONZALEZ ZAVALA LORENA ANTONIA	PROFESIONAL		
<b>DIRASAD. Dpto de Infraestructura</b>			
CAMPOS VASQUEZ MARIA SOLEDAD	JEFA (PROFESIONAL)	MUÑOZ SANCHEZ FERNANDO JESUS	SUPERVISION OBRAS
PRADO PICHICONA ROXANA DEL CARMEN	ADMINISTRATIVO	PANTOJA JAQUE MARIO SAMUEL	APOYO GESTION
POBLETE BEIZA VICTOR HUGO	TECNICO	TOBAR JORQUERA FELIPE ANTONIO	SUPERVISOR
BARRA GONZALEZ JORGE TADEO	SUPERVISOR	URQUIZA PIZARRO PABLO ANTONIO	HONORARIO

<b>DIRASAD. Depto. de Servicios Generales</b>			
URIBE CEA JOSE LUIS ANTONIO	JEFE DEPARTAMENTO	JORQUERA TEUQUIL MANUEL EDUARDO	PROFESIONAL
<b>DESERVI Abastecimiento - Bodega</b>			
CORDERO PINILLA ERICKA MERCEDES	PROFESIONAL	VALENCIA INZUNZA HECTOR FERNANDO	AUXILIAR
<b>Oficina de Transportes</b>			
PALAVECINO SOTO NICOLAS SERGIO	ADMINISTR. JEFE	FUENTES SOTO VICTOR HUGO 21 4399	AUXILIAR
ZUÑIGA CORVALAN JAIME ALEJANDRO	DIRECTIVO	VIVEROS MELLADO CHRISTIAN VALENTINO	AUXILIAR
VIVEROS MELLADO CARLOS HERIBERTO	AUXCHOFER		
<b>DESERVI Control Teatinos</b>			
LEYTON CONTRERAS BERNARDO HERNAN	ADMINISTRADOR		
<b>Administración del Edificio Carrera</b>			
GONZALEZ URIBE WILFREDO	AUXILIAR	SANCHEZ HENRIQUEZ OSVALDO GABRIEL	AUXILIAR
OLMEDO RIVERA OMAR PEDRO	AUXILIAR		
<b>Dpto. de Prevención de Riesgos y Seguridad</b>			
POBLETE ARAYA BERNARDITA MARCELA	PROFESIONAL	GONZALEZ PAILAHUEQUE ANDRES ALEXIS	ADMINISTRATIVO
MALLEA CONTRERAS OSCAR FELIPE	TECNICO		
<b>Sección Seg., Proy, y Control Auto. Digital</b>			
AGUIRRE AGUIRRE LUIS MIGUEL	TECNICO	IBARRA ROMERO NELSON DAVID	AUXILIAR
RAMIREZ JIRON HECTOR RAMON	JEFE SECCION	RAMIREZ QUEZADA HUGO HERNAN	PREVENCIONISTA RIESGOS
MUÑOZ NEIRA DAVID ANTONIO	ADMINISTRATIVO		
<b>Sección Prev. De Riesgos y Control de Gest.</b>			
GONZALEZ MIRANDA ERIKA TATIANA	ADMINISTRATIVO		
<b>DIRASAD. Dpto. Organización de Eventos</b>			
MORAGA QUINTANILLA MARIA ELENA	JEFA	MARTINEZ NOGUEIRA MARIA CECILIA	INTERPRETE INGLES
HERNANDEZ MARTIN ROMULO ALBERTO	TECNICO	MORRISON FELL GLORIA IRENE	INTERPRETE INGLES
FERNANDEZ REYES ANA TERESA	ADMINISTRATIVO	MOYA LATORRE MARIA LORETO	TRADUCTORA INGLES
VARGAS MARTINEZ MIRELLA	ADMINISTRATIVO	PASTOR E. MARIA ELENA	INTERPRETE INGLES
FERNANDEZ MORA ALEXIS ANTONIO	AUXILIAR	RUIZ-TAGLE ORREGO MARIA ALICIA INTERPRETE INGLES	INTERPRETE INGLES

LAGARINI MIRET ANDREA	INTERPRETE INGLES	SILVA RIQUELME PATRICIO ALFREDO	SUPERVISOR SONIDIS
<b>DIRASAD, Departamento de Traducciones</b>			
VERGARA ZAPATA ALEJANDRA VERONICA	ENCARGADA	MUÑOZ SANCHEZ ANA MARIA	TRADUCTOR AUXILIAR
RODRIGUEZ GUERRA MARIO ENRIQUE	AUXILIAR	ODDONE ARREGUI ITALO STEFANO	TRADUCTOR AUXILIAR
ALVARADO OLIVARES SERGIO WILLIAM	AUXILIAR	PAILAYA ZUÑIGA JUANA ISABEL	TRADUCTOR AUXILIAR
AHUMADA ARAYA ANA ROSA	TRADUCTOR AUXILIAR	PEÑA RINCON IVAN ENRIQUE	TRADUCTOR AUXILIAR
ARIAS CONTRERAS PATRICIA	TRADUCTOR AUXILIAR	RIHM JACOB ANA KAROLA	TRADUCTOR AUXILIAR
BARRERA VALERIA FERNANDA IRMA	TRADUCTOR AUXILIAR	TOLEDO DONOSO ANGELA DEL CARMEN	TRADUCTOR AUXILIAR
GARRIDO CARBONELL PATRICIA	TRADUCTOR AUXILIAR	TOLEDO DONOSO XIMENA	TRADUCTOR AUXILIAR
GIACAMAN GIACAMAN SALEM JACOBO	TRADUCTOR AUXILIAR	VALENZUELA GARCIA RENE	TRADUCTOR AUXILIAR
GONZALEZ ARRIETA SERGIO DANIEL	TRADUCTOR AUXILIAR	VENEGAS CASANUEVA MARIA DEL PILAR	TRADUCTOR AUXILIAR
HERRERA CRUZ GABRIELA	TRADUCTOR AUXILIAR	WANG HEXING	TRADUCTOR AUXILIAR
KAZAMA SEKIYA YASUMICHI	TRADUCTOR AUXILIAR	SAEZ NAVARRETE CARLA VALESKA	ADMINISTRATIVO
MORENO MARTINEZ ANA MARIA	TRADUCTOR AUXILIAR		
<b>DIRASAD, Departamento de Estudios</b>			
ABARCA POBLETE CARMEN ROSA	ADMINISTRATIVO		
<b>DIRASAD, Departamento de Documentación</b>			
BERNAL GUZMAN JORGE PATRICIO	PROFESIONAL	DIAZ LOPEZ VERONICA LILIANA	AUXILIAR
ORDOÑEZ ASTUDILLO TERESA ESTER	JEFA DE SECCION	LOPEZ BRAVO FERNANDO ERNESTO	AUXILIAR
LOPEZ GALVEZ RAUL CLAUDIO	ADMINISTRATIVO	MORA LOBOS MARCELO ANTONIO	MENSAJERO
LOPEZ BUSTOS KARINA PAOLA	PROFESIONAL	BASCUÑANT LARENAS MARCELO FABIAN	ADMINISTRATIVO
ZAPATA CIFUENTES RODOLFO	AUXILIAR	FAUNDEZ HORMAZABAL GERARDO ANTONIO	ADMINISTRATIVO
CACERES GONZALEZ TERESA DEL PILAR	ADMINISTRATIVO	MONSALVE ASTUDILLO MONICA ANDREA	ADMINISTRATIVO
<b>DIRASAD, Depto. Documentación Pública</b>			
SILVA TORRES TERESA VIRGINIA	ADMINISTRATIVO	HUENCHUN PICHIHUINCA CLAUDIA ANDREA	ADMINISTRATIVO
MENDEZ LABRA PAOLA JOVITA	AUXILIAR		
<b>DIRASAD, Depto. Documentación Reservada</b>			
MORALES TAPIA KATHERINE SOLANGE	ADMINISTRATIVO		

<b>DIRASAD, Valija Diplomática</b>			
CAIMAPO CENTO PATRICIA ISABEL	ADMINISTRATIVO	RODRIGUEZ JAIMALIS NICOMEDES FERNAN	AUXILIAR
GONZALEZ HERMOSILLA JUAN CARLOS	AUXILIAR		
<b>DRECCIÓN DE FINANZAS Y PRESUPUESTO</b>			
FLORES VERGARA JOHN MANUEL	ENCARGADO	JALAF SANTIBAÑEZ REBECA	PROFESIONAL
ROZAS SALAZAR MARCO ANDRES	SUBDIRECTOR	PEREZ NAVIA JOSCELYN INES	TECNICO
BARRIENTOS CIFUENTES ERWIN DAVY	PROFESIONAL	GATICA BRAVO MARIA INES	ADMINISTRATIVO
SOTO RODRIGUEZ JUAN ALEJANDRO	PROFESIONAL	PEÑA TORO ALFREDO ALEXIS	AUXILIAR
LEAL ROMERO WILDO ALEJANDRO	PROFESIONAL	HERRERA INDO JORGE ANDRES	HONORARIO
CAMPOS LAUBREAU LEONOR	DIRECTIVO	OLIVARES BELTRAN JORGE ANTONIO	ASESOR PROCESOS
VALLADARES MUÑOZ MARIA ROSA	ADMINISTRATIVO	SALGADO MONDACA CAMILA FRANCISCA	ASESORA
GOMEZ ORTEGA SARAI CECILIA	TECNICO	ALFARO SEPULVEDA ROXANA DEL CARMEN	ADMINISTRATIVO
<b>Departamento de Presupuesto</b>			
GONZALEZ QUIROZ PABLO FERNANDO	JEFE (PROF)	JABALQUINTO ARELLANO ANDREA	PROFESIONAL
MUÑOZ RUBILAR VIVIANA CECILIA	PROFESIONAL	JELDES TORRES GUZMARIE PATRICIA	TECNICO
OHLBAUM CALDERON SAMUEL ABRAHAM	PROFESIONAL	MORA QUEZADA BRIAN ANDRES	TECNICO
<b>Departamento Unidad de Gestión</b>			
ARELLANO VILLOUTA INGRID PAULINA	ENCARGADA		
<b>Departamento Examen de Cuentas</b>			
ALVAREZ VILLELA PIA LORETO	TECNICO	VIDAL DUARTE NATALIE ELIZABETH	PROFESIONAL
<b>Departamento de Contabilidad</b>			
GATICA FUENTES LEONORA MATILDE	JEFE (PROF)	RODRIGUEZ GUTIERREZ JOSE ELEUTERIO	TECNICO
VEGA BERRIOS JORGE MAURICIO	PROFESIONAL	TOBAR MALDONADO FRANCISCO JAVIER	TECNICO
<b>Departamento de Tesorería</b>			
CAMPOS FLORES GISELA DEL CARMEN	JEFA (PROF)	CERECEDA NUÑEZ JUAN CARLOS	TECNICO
ROSAS RUIZ CARLOS BERNARDO	TECNICO	ROGEL AGUILA FERNANDO ROBINSON	ADMINISTRATIVO
VERGARA FLORES DAGOBERTO ALEXIS	TECNICO	MARINGUER BENAVIDES KAREN IVONNE	ADMINISTRATIVO
<b>Departamento de Control de Inventario</b>			
FUENTES ARENAS MARIA	JEFE	DE LA VEGA	ADMINISTRATIVO

PAULINA	(PROFESIONAL)	FERNANDEZ LAURA AMPARO	
<b>DIRECCIÓN GRAL. DE ASUNTOS CONSULARES E INM.</b>			
PEREZ WALKER FRANCISCO JAVIER	DIRECTOR GENERAL	VARGAS JIMENEZ JORGE RAUL	AUXILIAR
NUÑEZ MONTENEGRO HERNAN ENRIQUE	JEFE DE GABINETE	CEA HERNANDEZ BENITA ELIZABETH	AUXILIAR
NAVARRETE FIGUEROA MARIA EUGENIA	ADMINISTRATIVO	PAVEZ CARRASCO IVIS CAROLINA	PROFESIONAL
<b>Unidad Coordinación de Gestión DIGECONSU</b>			
AVILES DONOSO REBECA EUGENIA	DIRECTIVO		
<b>Departamento Jurídico Consular</b>			
DINATOR RAMIREZ CARLOS PATRICIO	CONSEJERO	SOLIS SOTO SERGIO ANDRES	PROFESIONAL
CALDERON VARGAS MARIO ADOLFO	PROFESIONAL	RIVAS GARRIDO SILVIA CECILIA	ADMINISTRATIVO
MONTERO CAMPUSANO EUGENIO RAFAEL	PROFESIONAL	VIVEROS SALAZAR RUBY ELIZABETH	ADMINISTRATIVO
<b>Oficina Enlace Policía de Investigaciones</b>			
RAMIREZ LETELIER CRISTIAN	ENLACE POLICIA INV		
<b>DIRECCIÓN DE POLÍTICA CONSULAR E INMIGRACIÓN</b>			
KLAMMER BORGÑO CARLOS	DIRECTOR	SAENZ SANTIBAÑEZ SARA ESTER	ADMINISTRATIVO
RUIZ ASMUSSEN CESAR ALBERTO	SUBDIRECTOR		
<b>Departamento de Planificación y Estudios</b>			
URREJOLA BARBERIS ARTURO OSCAR	PRIMER SECRETARIO	YUBANO AGUILERA YANINA CATHERINE	PROFESIONAL
LADINO FUENTES JACQUELINE	PROFESIONAL	LATHROP URZUA MARIA SOLEDAD	PROFESIONAL
VERGARA GARRIDO ALEJANDRO IVAN	PROFESIONAL		
<b>Departamento de Registro de Cónsules</b>			
BERLINGER LANDA RODOLFO	PRIMER SECRETARIO	DURAN CARRASCO CRISTIAN MARCELO	TECNICO
ORELLANA SILVA DANICA MARIELA	ADMINISTRATIVO		
<b>Departamento de Inmigración</b>			
ILABACA ORPHANOPOULOS JOSE LUIS	CONSEJERO	VILLAGRAN LARA PATRICIA TERESA	ADMINISTRATIVO
CORONA GARRIDO MARIA EUGENIA	DIRECTIVO	SALINAS HENRIQUEZ PAMELA BEATRIZ	ADMINISTRATIVO
VERGARA ARAYA SERGIO RICARDO	ADMINISTRATIVO	NUÑEZ NUÑEZ CARMEN GLORIA	ADMINISTRATIVO
CACERES HENRIQUEZ VICTOR HUGO	ADMINISTRATIVO	APAZA PEÑEIPIL ROSA MARIA	ADMINISTRATIVO

<b>Departamento de Cuentas Consulares</b>			
FERNANDEZ MERINO BENITO FRANCISCO	ADMINISTRATIVO	RODRIGUEZ BECERRA XIMENA ANDREA	TECNICO
SILVA KEWITZ RICARDO	JEFE (DIRECTIVO)	CARRASCO SILVA ROSA MARISOL	ADMINISTRATIVO
VILLAVICENCIO AGUAYO JOSE ALEJANDRO	TECNICO	SILVA LAGOS LORENA ISABEL	ADMINISTRATIVO
<b>Departamento de Títulos y Grados</b>			
JOHNSTON BRIONES MARIA ROSA	ADMINISTRATIVO	ALVAREZ SALAZAR ROSA	DIRECTIVO
<b>DIRECCIÓN COMUNIDAD CHILENOS EN EXTERIOR</b>			
SANHUEZA CARVAJAL RAUL ANDRES	DIRECTOR	BRITO BOBADILLA MIRIAN	ASESOR
MORA MORALES SILVIA GLADYS	SUBDIRECTORA	CAUCOTO TRONCOSO MARIANELA	ASISTENTE COMUNIC.
HERNANDEZ GONZALEZ PEDRO OSVALDO	EXPERTO	CONEJEROS DIAZ VICTORIA VALENTINA	MANTENCION ARCHIVO
VERGARA GARRIDO HUMBERTO 12	PROFESIONAL	GUERRERO VALENCIA CAROLINA ANDREA	ASESORA PMG.
CASAS BRAVO NORMA SOLEDAD	ADMINISTRATIVO	MORA CAMPOS OLIVIA	ASESOR
LAYSECA ASTUDILLO GONZALO IGNACIO	TERCER SECRETARIO	SALCEDO GARCES PIA BELEN	ASISTENTE DIRECCION
SANTANA REYES MONICA PILAR	ADMINISTRATIVO	SOTO BERMEDO ANDREA CECILIA	WEB MASTER (HON)
PEREZ DIAZ IVONNE DEL TRANSITO	AUXILIAR		
<b>DIRECCIÓN DE SERVICIOS CONSULARES</b>			
RIOBO PIÑONEZ RAMIRO ALFREDO	DIRECTOR	MARINGUER SANHUEZA HERNA ILIA	ADMINISTRATIVO
FUENZALIDA LIZANA FRANCISCO JAVIER	SUBDIRECTOR		
<b>Departamento de Acción Social</b>			
ACEVEDO GUERRA FABIOLA LORENA	JEFA	HERNANDEZ ESCANILLA VERONICA GRACIE	ADMINISTRATIVO
ALBORNOZ ROMERO TILDA NIEVES	PROFESIONAL	MIRANDA CARTAGENA NORMA DEL CARMEN	ADMINISTRATIVO
SEPULVEDA ZEBALLOS MARCELA ALEJANDR	PROFESIONAL	SAN MARTIN ROJAS LUCILA ISOLDA	ADMINISTRATIVO
KOENIG DUFFAU AMILCAR OSVALDO	PROFESIONAL		
<b>Departamento Previsión Remesas y Medic.</b>			
MORENO ZAMORANO ANGELICA MIRIAM	JEFE DEPARTAMENTO	MARTINEZ ALVAREZ MARIA ALBERTINA	ADMINISTRATIVO
SUAZO PIZARRO ANDREA FABIOLA	PROFESIONAL	CORREA CAMPOS MERCEDES ALEJANDRA	ADMINISTRATIVO
ROJAS MUÑOZ MARCO	TECNICO		
<b>Departamento de Legalizaciones</b>			
FUENZALIDA GUTIERREZ ALICIA EMILIA	JEFA	REYES VARGAS MIGUEL ISAIAS	ADMINISTRATIVO

RIVAS FIGUEROA JUAN ANTONIO	DIRECTIVO	VERGARA PAREDES GEMA VERONICA	ADMINISTRATIVO
DROGUETT VASQUEZ JUVENAL	ADMINISTRATIVO	PARRA CASTILLO ARMANDO ENRIQUE	AUXILIAR
<b>Departamento de Registro Civil</b>			
CHAVEZ RIVAS LEONTINA DEL TRANSITO	ADMINISTRATIVO	MENDEZ LABRA LUIS ALEJANDRO	ADMINISTRATIVO
PEREZ PIZARRO SANDRA VIVIANA	ADMINISTRATIVO	CARMONA GARCIA DANIEL	TECNICO
TOLEDO SAZO PATRICIO	ADMINISTRATIVO	VIVAR ARAYA LUIS ALBERTO	AUXILIAR
FUENZALIDA PALAVECINO CECILIA	ADMINISTRATIVO	FAUNDEZ SANCHEZ SANDRA IVONNE	ADMINISTRATIVO
JARAMILLO OBANDO JOSE ESTALIN	ADMINISTRATIVO	LUENGO ORMAZABAL VANESSA PAOLA	ADMINISTRATIVO
<b>Departamento de Pasaportes</b>			
CABELLO MOSCOSO MARIA SOLEDAD JULIA	PROFESIONAL	CASTILLO OLIVERA PATRICIA	ADMINISTRATIVO
MOHAIAR BARRAZA EMA ELIZABETH	ADMINISTRATIVO	GONZALEZ DURAN ALEJANDRO REGINALDO	CALIGRAFO
RODRIGUEZ GONZALEZ ANGELICA IRENE	ADMINISTRATIVO	MEDINA CORNEJO MARIA JOSE DE LOURDE	ADMINISTRATIVO
PASTEN GONZALEZ VICENTE ANTONIO	TECNICO	MORALES ESPINOZA RICARDO GERMAN	ADMINISTRATIVO
<b>ACADEMIA DIPLOMÁTICA "ANDRÉS BELLO"</b>			
CABRERA GAETE PEDRO PABLO	DIRECTOR	HORMAZABAL PEREZ EMMA DEL CARMEN	ADMINISTRATIVO
CADIZ BENAVIDES LUIS EUGENIO	MINISTRO CONSEJERO	LOPEZ RAMIREZ SONIA DEL CARMEN	ADMINISTRATIVO
STREETER NEBEL CRISTIAN EDGARDO	SUBDIRECTOR	MUÑOZ RODRIGUEZ ELSA ELENA	ADMINISTRATIVO
GARRETON ITURRA JORGE ESTEBAN	CONSEJERO	DIAZ BECERRA BERNARDO ENRIQUE	AUXILIAR
QUEZADA CABRERA HERNAN	DIRECTIVO	RIQUELME OBANDO EDMUNDO	AUXILIAR
LAGOS ERAZO JAIME	DOCENTE	FIGUEROA SALAS JOSE EDUARDO	AUXILIAR
LEDEZMA REY HUMBERTO	ASESOR	CONTRERAS SAAVEDRA JUAN	SERVICIO REPARACIO
MARAMBIO NUÑEZ CLAUDIA EDITH	DOCENTE	ESCOBAR RAMIREZ NATALIA	HONORARIO
PALMA CARVAJAL EDUARDO	DOCENTE	MELLA CONCHA HERNAN	FOTOGRAFO
ROSENBLITT BERDICHESKY JAIME	DOCENTE	REBOLLEDO RIOSECO CHRISTIAN IVAN	DOCENTE
MONTECINOS MUSSIETT MANUEL	ADMINISTRATIVO	BONIFAY VIDAL MARITZA EUGENIA	ADMINISTRATIVO
SANCHEZ JAÑA LUIS EMILIO	TECNICO	FLORES GUTIERREZ ANA MARIA	ADMINISTRATIVO
PEÑAILILLO VILLALOBOS ALFREDO ANTON	JEFE DEPARTAMENTO	MELLA SHOKICHE PAULA ANDREA	ADMINISTRATIVO

<b>Biblioteca de la Academia Diplomática</b>			
MELLADO LABBE MONICA	JEFA	MUÑOZ REBOLLEDO IRMA SUSANA	AUXILIAR
SOTO RIVEROS BERTA ORIANA	PROFESIONAL	BULNES NUÑEZ MANUELA	ASESORA SUPERVISIO
SUAREZ ROMERO MARISOL JUDITH	ADMINISTRATIVO		
<b>DIRECCIÓN GENERAL DE RELACIONES ECONÓMICAS INTERNACIONAL</b>			
FRANCKE SCHNARBACH MATHIAS MANUEL	CONSEJERO	OPITZ MARIN OLGA MONICA	PROCHILE 18-11-10
TORO MENDOZA SERGIO FRANCISCO	HASTA 15-04- 2011	GONZALEZ CARRILLO MONTSERRAT	HASTA 17-01-2011
<b>INSTITUTO ANTÁRTICO CHILENO</b>			
CASTAÑEDA FUENTES SOFIA	PROFESIONAL		
<b>MINISTERIO DE EDUCACIÓN</b>			
COUSIÑO DONOSO FELIPE	Hasta 06-12-2010		

### 2.3. FUNCIONARIOS EN EMBAJADAS Y CONSULADOS DE CHILE EN EL EXTERIOR

---

#### **AFGANISTÁN**

Sin concurrencia

Agregado Militar

Juan Carlos Taladriz Paslack

#### **ALBANIA**

Con concurrencia desde la  
Embajada de Chile ante la Santa  
Sede

#### **CONSULADO EN BERLÍN (SECCIÓN CONSULAR)**

Cónsul (Tercer Secretario)  
Karen Soledad Zacur López

#### **ALEMANIA**

##### **EMBAJADA EN ALEMANIA**

Embajador

Jorge Eduardo O’Ryan Schütz

Ministro Consejero

Manuel José Galdames Artigas

Primer Secretario

Roberto Gerardo Ebert Grob

Segundo Secretario

Jorge Eduardo Schindler del Solar

Cónsul Tercer Secretario

Karen Soledad Zacur López

##### **CONSULADO GENERAL EN FRANKFURT**

Cónsul General

José Luis Morales Molyneux

Secretaria

Lieselotte Braun

##### **CONSULADO GENERAL EN HAMBURGO**

Cónsul General

Luis Roberto Plaza Cañas

Jefe Oficina Comercial

Amory Cecilia Heine Lorenzen

**CONSULADO GENERAL EN MUNICH**

Cónsul General

Ramiro Alfredo Riobo Piñonez

Ministro de Fe

Holle Felicitas Rehren

Ministro de Fe

Lucía Schorr Kraemer

Empleado Local

Carmen Elena Gause Niemeyer

**CONSULADO HONORARIO EN BREMEN**

Cónsul Honorario

Reinhard Rudolf Kutter

**CONSULADO HONORARIO EN KIEL**

Cónsul Honorario

Peter Frank

**CONSULADO HONORARIO EN****STUTTGART**

Cónsul Honorario

Geor Kieferle

**ANDORRA**

Embajada concurrente desde la

Embajada de Chile en España

**ANGOLA**

Embajada concurrente desde la

Embajada de Chile en Sudáfrica

**CONSULADO HONORARIO EN ANGOLA**

Cónsul Honorario

Francisco Simao

**Antigua y Barbuda**

Embajada con concurrencia desde

la Embajada de Chile en Jamaica

**ARGELIA****EMBAJADA EN ARGELIA**

Embajador

Pablo Romero Muñoz

Cónsul

Andrés Boncompte Andreu

Secretaria Autorizada

Chahrazed Benachenhou Mered

**ARGENTINA****EMBAJADA EN ARGENTINA**

Embajador

Miguel Adolfo Zaldívar Larraín

Ministro Consejero

Carlos Eduardo Olguín Cigarroa

Consejero

José Miguel Capdevila Villarroel

Primer Secretario

Carlos Adolfo Morán León

Primer Secretario

Juan Manuel Pino Vásquez

Primer Secretario

Alejandro Alberto Sfeir Tonsic

Primer Secretario

Fernando Rafael Velasco Parada

Segundo Secretario

M. Francisca Montealegre Novoa

Agregado Científico

Claudio Augusto Henríquez Arce

Agregado Militar y Defensa

Humberto Mantero

Agregado Naval

Juan Pablo Lubescher

Agregado Aéreo

Juan Manuel Sáenz

**CONSULADO GENERAL EN BUENOS****AIRES**

Cónsul General

Hernán Iván Brantes Glavic

Directivo

Mario Antonio Galleguillos Gilio

Canciller

Ivonne Salcedo Ossa

**CONSULADO GENERAL EN MENDOZA**

Cónsul General

Eduardo Javier Bonilla Menchaca

Cónsul

María Verónica Chahin Sarah

Administrativo

Paola Pamela Cabezas Riqueros

Administrativo

Marilyn Grace Barriga Rojas

Auxiliar

Luis Humberto Barra Silva

Auxiliar

Reginaldo de la Cruz Valdés Chávez

**CONSULADO GENERAL EN CÓRDOBA**

Cónsul General

Fernando Barrera Róbinson

Secretaria Autorizada

Rosario Saavedra Muñoz

**CONSULADO GENERAL EN NEUQUÉN**

Cónsul General

Patricio Guesalaga Meissner

Administrativo

Angélica Alicia Molina Espinoza

Secretaria Autorizada

Zully Martha Lando de Martínez

**CONSULADO GENERAL EN BARILOCHE**

Cónsul General

Juan Pablo Hiriart Olmedo

Secretaria Autorizada

Marta Carrasco Carrillo

**CONSULADO GENERAL EN SALTA**

Cónsul General

Eduardo Juan José Cisternas Bunge

Administrativo

Pamela Jocelyn Lara López

**CONSULADO GENERAL RÍO GALLEGOS**

Cónsul General

Antonio Eugenio Pena Mundnich

**CONSULADO GENERAL EN ROSARIO**

Cónsul General

Juan Pablo Crisóstomo Merino

Secretaria Autorizada

Arely Mella Contreras

**CONSULADO EN MAR DEL PLATA**

Cónsul

Óscar Eduardo Milet Salamanca

Secretaria Autorizada

Tatiana Paola Zapata Torres

**CONSULADO EN COMODORO****RIVADAVIA**

Cónsul

Gabriel Leopoldo Jara Maldonado

Ministra de Fe Pública

Eliana Libertad Gallardo Díaz

Secretario Autorizado

Pedro Palaveccino San Martín

**CONSULADO EN USHUAIA**

Cónsul

Manuel Francisco Gormaz Lira

Secretaria Autorizada

Palmira Cárdenas Ortega

**CONSULADO EN BAHÍA BLANCA**

Cónsul

Constanza Figueroa Sepúlveda

Secretario Autorizado

Carlos Alberto Gutiérrez Muñoz

**CONSULADO EN RÍO GRANDE**

Secretaria Autorizada

Ava Kinne Saldivia Hernández

**CONSULADO HONORARIO EN ESQUEL**  
Secretario Autorizado  
Nelson Cuellar Gómez

**CONSULADO HONORARIO EN SAN SALVADOR DE JUJUY**  
Cónsul Honorario  
Paulina Diwana Sarquis

**CONSULADO HONORARIO EN CATAMARCA**  
Cónsul Honorario  
Roberto Orlando Vallejos

**ARABIA SAUDITA**  
Embajada concurrente desde la  
Embajada de Chile en Jordania

**AUSTRALIA**  
**EMBAJADA EN AUSTRALIA**  
Embajador  
Pedro Pablo Díaz Herrera  
Primer Secretario  
César Eugenio del Solar Silva  
Segundo Secretario  
Felipe Alejandro Díaz Ibáñez  
Agregado de Defensa  
Eugenio Rodríguez de la Cerda

**CONSULADO GENERAL EN MELBOURNE**  
Cónsul General  
Diego Marcelo Velasco Pilgrim  
Secretaria Autorizada  
Axa Nelida Vera Vilches

**CONSULADO GENERAL EN SYDNEY**  
Cónsul General  
Álvaro Castellón Covarrubias  
(Hasta 25 agosto 2010)  
Raúl Ignacio Concha Sepúlveda  
(Desde 15 septiembre 2010)

Jefe del Departamento Económico  
Silvana Gattini

Secretaria Autorizada  
Jennifer Mary Webb Jones

**CONSULADO HONORARIO EN HOBART**  
Cónsul Honorario  
Michael John Kent

**CONSULADO HONORARIO EN PERTH**  
Secretaria Autorizada  
Cecilia Teresa López Meza  
Cónsul Honorario  
Carlos Moncada Lizana

**CONSULADO HONORARIO EN BRISBANE**  
Cónsul Honorario  
Kathryn Hermosilla-Silva

**SECCIÓN CONSULAR EN CANBERRA**  
Cónsul  
César Eugenio Del Solar Silva  
Secretaria Autorizada  
Rosa Elena Serrano Aliaga

**AUSTRIA**  
**EMBAJADA EN AUSTRIA**  
Embajador  
Alfredo Alejandro Labbé Villa  
Cónsul (Consejero)  
Francisco Javier Berguño Hurtado  
Segundo Secretario  
Cristóbal Bernardo Ortiz  
Salamovich

Tercera Secretaria  
Mila Alejandra Francisco Ferrada  
Agregado Militar Concurrente  
Bosco Pesse Quappe  
Agregado Civil  
Viviana Schnitzer Echeverría

**SECCIÓN CONSULAR EN VIENA**

Cónsul

Mila Alejandra Francisco Ferrada

Secretaria Autorizada

María Verónica Zenteno Rivera

**CONSULADO HONORARIO EN VIENA****CONSULADO HONORARIO EN  
SALZBURGO**

Cónsul Honorario

Johann Gunter

**CÓNSUL HONORARIO EN LINZ**

Cónsul Honorario

Dieter Fuchshuber

**CONSULADO HONORARIO EN  
KLAGENFURT**

Cónsul Honorario

Josef Prugger

**BAHAMAS**

Embajada con concurrencia desde  
la Misión de Chile ante OEA

**CONSULADO HONORARIO EN NASSAU**

Cónsul Honorario

Carmen Gloria Massoni de Nuitt

**BANGLADESH**

Embajada con concurrencia desde  
la Embajada de Chile en la India

**BARBADOS**

Embajada con concurrencia desde  
la Embajada de Chile en Trinidad y  
Tabago

**BELARÚS**

Sin concurrencia

**BÉLGICA****EMBAJADA EN BÉLGICA**

Embajador

Carlos E. Appelgren Balbontín

Consejero

Juan Rolando Angulo Monsalve

Cónsul (Primer Secretario)

Fernando Labra Hidalgo

Primer Secretario

Jaime Alexis Moscoso Valenzuela

Segundo Secretario

Luis Esteban Maurelia Salgado

**SECCIÓN CONSULAR EN BRUSELAS**

Cónsul

Luis Esteban Maurelia Salgado

**CONSULADO GENERAL HONORARIO EN  
AMBERES**

Cónsul Honorario

Jacques Iván Den Hende

**CONSULADO HONORARIO EN GANTES**

Cónsul Honorario

Herman de Clercq

Cónsul Honorario

Franck Fenaux

**CONSULADO HONORARIO EN LIEJA**

Cónsul Honorario

Luc Partoune

**CONSULADO HONORARIO EN NAMUR  
Y HAINAUT**

Cónsul Honorario

Dumoulin Thierry Baudouln

**BELICE**

Embajada concurrente desde la  
Embajada de Chile en México

**BOLIVIA****CONSULADO GENERAL EN LA PAZ**

Cónsul General

Jorge Canelas Ugalde

Cónsul Adjunto

Rodolfo Albert Montecinos  
MacAdoo

Cónsul (Primer Secretario)

Eleodoro Luis Pempelfort Lara

Cónsul (Segundo Secretario)

Javier Eduardo Matta Manzano

Cónsul (Segundo Secretario)

Eduardo Alberto Chihuailaf  
Sepúlveda

Cónsul (Segundo Secretario)

José Miguel Concha Robles

Profesional

Patricia Águila Avilés

Secretaria Autorizada

Norma Cerda Varela

Auxiliar

Víctor Guillermo Gómez Zapata

**CONSULADO GENERAL EN SANTA  
CRUZ DE LA SIERRA**

Consul General

Frank Peter Sinclair Manley

Secretaria Autorizada

Judith Verdaguer Aguilera

**CONSULADO HONORARIO EN  
COCHABAMBA**

Cónsul Honorario

Jaime Ceruti Carbonell

**BOSNIA Y HERZEGOVINA**

Embajada con concurrencia desde  
la Embajada de Chile en Austria

**BOTSWANA**

Embajada con concurrencia desde  
la Embajada de Chile en Sudáfrica

**BRASIL**

**EMBAJADA EN EL BRASIL**

Embajador

Jorge Jaime Montero Figueroa

Consejero

Pier Franco Barberis Rainieri

Primer Secretario

Jorge Bernardo Beals Pott

Cónsul (Primer Secretario)

Pedro Andrés Gonzalez Marín

Segundo Secretario

Jaime Andrés Cortés-Monroy Rojas

Administrativo

Valeria Berta Sepúlveda Flores

Agregado Militar

Francisco Marchessi Mococain

Agregado Naval

Luis Catalán Cruz

Agregado Aéreo

Rodolfo Baeza Maturana

Agregado Militar Adjunto

Mauricio Eugenio Valdivieso Castro

Jefe Departamento Económico

Julio de la Fuente Sandoval

**SECCIÓN CONSULAR EN BRASILIA**

Cónsul (Segundo Secretario)

Jaime Andrés Cortés-Monroy Rojas

**CONSULADO GENERAL EN SAO PAULO**

Cónsul General

Aldo Giovanni Famolaro Beytia

Jefe Oficina Comercial

Ricardo Moyano Monreal

Secretaria autorizada

María de las Mercedes Jiménez  
Goes

**CONSULADO GENERAL EN RÍO DE JANEIRO**

Cónsul General  
Samuel Ossa Dietsch

Ministro de Fe  
María Teresa Jiménez Cadieux

Canciller Administrativo  
Raimundo Francisco Dos Santos

**CONSULADO GENERAL EN PORTO ALEGRE**

Cónsul General  
William Percy Patrickson Prada

Ministro de Fe  
Eliane Colamonici Carambula

**CONSULADO HONORARIO EN NATAL**

Cónsul Honorario  
Diógenes Da Cunha Lima

**CONSULADO HONORARIO EN BELO HORIZONTE**

Cónsul Honorario  
Alexandre Elías Penido Neto

**CONSULADO HONORARIO EN MANAUS**

Cónsul Honorario  
Raúl Ismael Echenique Carrasco

**CONSULADO HONORARIO EN RECIFE**

Cónsul Honorario  
André Carlos Alves de Paula

**CONSULADO HONORARIO EN SALVADOR DE BAHÍA**

Cónsul Honorario  
Juvenil Brito Oliveira

Secretaria Autorizada  
Edith del Carmen Ferrada Núñez

**CONSULADO HONORARIO EN CURITIBA**

Cónsul Honorario  
Celso de Moura Branco

**CONSULADO HONORARIO EN FORTALEZA**

Cónsul Honorario  
Antonio Cleber Uchoa Cunha

**CONSULADO HONORARIO EN SAN FRANCISCO DO SUL**

Cónsul Honorario  
Carlos Alberto de Oliveira junior

**CONSULADO HONORARIO EN BELEM**

Cónsul Honorario  
Luftala de Castro Bitar

**CONSULADO HONORARIO EN FLORIANÓPOLIS**

Cónsul Honorario  
Rigon Juárez de Magalhaes

**BRUNEI DARUSSALAM**

Embajada con concurrencia desde  
la Embajada de Chile en Malasia

**CONSULADO HONORARIO EN BANDAR SERI BE**

Cónsul Honorario  
Andrew Ong

**BULGARIA**

Embajada con concurrencia desde  
la Embajada de Chile en Rumania

**CAMBOYA**

Embajada con concurrencia desde  
la Embajada de Chile en Tailandia

**CANADÁ**

**EMBAJADA EN EL CANADÁ**

Embajador  
Roberto Ibarra García

Ministro Consejero  
Javier Andrés Becker Marshall

Consejero  
Fidel Luis Coloma Grimberg

Primer Secretario  
Beatriz de la Fuente Fuentes

Agregado de Defensa  
Arturo Undurraga

Ayudante Agregado de Defensa  
Juan Córdova

Ministro de Fe  
Verónica Virginia Zarzar Andonie

#### **CONSULADO GENERAL EN MONTREAL**

Cónsul General  
Patricio Manuel Victoriano Muñoz

Secretario Autorizado  
Francisco José Cionti Bas

#### **CONSULADO GENERAL EN VANCOUVER**

Cónsul General  
Ricardo Enrique Plaza Ducó

Secretario Autorizado  
Peter Siemsen Posern

#### **CONSULADO GENERAL EN TORONTO**

Cónsul General  
Patricio Fernando Powell Osorio

Jefe Departamento Económico  
María Ibáñez Elcano

Ministro de Fe  
Matías Ahumada Cosignani

Secretario Autorizado  
Héctor Alfredo Hurtado Mauric

#### **CONSULADO HONORARIO EN QUEBEC**

Cónsul Honorario  
Miguel Monterichard Rivera

#### **CONSULADO HONORARIO EN WINNIPEG**

Cónsul Honorario  
Fernando Alonso Guijón Blanco

#### **SECCIÓN CONSULAR EN OTTAWA**

Cónsul  
Beatriz de la Fuente Fuentes

#### **CHINA**

##### **EMBAJADA EN CHINA**

Embajador  
Luis Schmidt

Consejero  
Humberto Oscar Molina Reyes

Primer Secretario  
Gloria Margarita Cid Carreño

Primer Secretario  
Jorge Andrés Iglesias Mori

Segundo Secretario  
Carlos Javier Marín San Martín

Cónsul (Tercer Secretario)  
Francisco Bartolucci Schiappacasse

Agregado Comercial  
Gonzalo Eduardo Matamala Ortiz

##### **SECCIÓN CONSULAR EN PEKÍN**

Cónsul  
Carlos Javier Marín San Martín

##### **CONSULADO GENERAL EN SHANGHAI**

Cónsul General  
Ricardo Germán Vargas Zamorano

Director Comercial  
Ernesto Lagos de la Cuadra

##### **CONSULADO GENERAL EN HONG- KONG**

Cónsul General  
Mario Ignacio Artaza Loyola

Director Comercial  
Rose Marie Bedecarratz Dames

Secretaria Autorizada  
Siu Fung Blonli Ng

**CONSULADO GENERAL EN  
GUANGZHOU (CANTÓN)**

Cónsul General  
Miguel Guillermo Poklepovic  
Klammer

**CHIPRE**

Embajada con concurrencia desde  
la Embajada de Chile en Grecia

**COLOMBIA**

**EMBAJADA EN COLOMBIA**

Embajador  
Gustavo Nelson Ayares Ossandón

Consejero  
Ricardo Hernández Menéndez

Primer Secretario  
Marco Antonio Aguayo Tamsec

Primer Secretario  
Luis Andrés Plaza Gentina

Segundo Secretario  
Carlos Andrés Bonomo Vidal

Agregado Militar  
Jorge Enrique Durán Sepúlveda

Agregado Naval  
Ricardo Marcos Vivanco

Agregado de Carabineros  
Daniel Eduardo Ibazeta Fabres

Oficial Enlace Ameripol  
Cristián Alfredo Letelier Ramirez

Agregado Comercial  
Ignacio Fernandez

**CONSULADO EN SANTA FE BOGOTÁ**

Directivo  
Lucila del Carmen Muñoz Lombardi

Secretario Autorizado  
Carlos Eduardo Bautista Ochoa

**CONSULADO HONORARIO EN  
BARRANQUILLA**

Cónsul Honorario  
José Amar Amar

**CONSULADO HONORARIO EN CALI**

Secretaria Autorizada  
Gloria Cecilia Burgos Navarro

**CONSULADO HONORARIO EN  
CARTAGENA**

Cónsul Honorario  
Araceli Morales López

**CONSULADO HONORARIO EN  
MEDELLÍN**

Cónsul Honorario  
Pedro Jorge Azpiri Miniague

Secretaria Autorizada  
Alba Patricia Cleveland Lara

**REPÚBLICA DEMOCRÁTICA  
POPULAR DE COREA**

Embajada concurrente desde la  
Embajada de Chile en China

**REPÚBLICA DE COREA  
EMBAJADA EN LA REPÚBLICA DE  
COREA**

Embajador  
Hernán Iván Brantes Glavic

Ministro Consejero  
Dinnis John Biggs Santa Cruz

Cónsul (Segundo Secretario)  
David Andrés Quiroga Hinojosa

Agregado Naval y Militar  
Ruggero Cozzi Paredes

**SECCIÓN CONSULAR EN SEÚL**

Cónsul  
David Quiroga Hinojosa

Cónsul (Tercer Secretario)  
Eduardo Antonio Silva Besa

**CÔTE D'IVOIRE**

Sin concurrencia

**COSTA RICA****EMBAJADA EN COSTA RICA**

Embajador

Gonzalo Mendoza Negri

Primer Secretario

Miguel Ángel Coll Ugarte

Segundo Secretario

Marcelo Wladimir Narváez Muñoz

Tercer Secretario

María Eugenia Urcelay Quiroz

Jefe del Departamento Económico

Mariela Díaz Zamorano

Adicto Civil

Ana María Balbontín Balbontín

**SECCIÓN CONSULAR EN SAN JOSÉ**

Cónsul (Primer Secretario)

Miguel Ángel Coll Ugarte

Cónsul Honorario

Carlos Lizama Hernández

**CROACIA****EMBAJADA EN CROACIA**

Embajador

Luis Alberto Sepúlveda Pinochet

Primer Secretario

Francisco Javier Devia Aldunate

Agregado Militar Concurrente

Sergio Béjares Von Chrismar

Agregado Militar Concurrente

Bosco Pesse Quappe

**SECCIÓN CONSULAR EN ZAGREB**

Cónsul

Francisco Javier Devia Aldunate

**CONSULADO HONORARIO EN ZAGREB**

Cónsul Honorario

Jan Baldani

**CONSULADO HONORARIO EN SPLIT**

Cónsul Honorario

Juroslav Buljubasic

**CÓNSUL HONORARIO EN DUBROVNIK**

Cónsul Honorario

Paulina Ramírez Palma

**CUBA****EMBAJADA EN CUBA**

Embajador

Rolando Custodio Drago Rodríguez

Cónsul (Primer Secretario)

Rodrigo David Hume Figueroa

Tercer Secretario

Fernando Andrés Morales Godoy

Administrativo

Ethel Leodina Contreras Espinoza

**SECCIÓN CONSULAR EN LA HABANA**

Cónsul (Primer Secretario)

Rodrigo David Hume Figueroa

**DINAMARCA****EMBAJADA EN DINAMARCA**

Embajador

Ricardo Concha Gazmuri

Segundo Secretario

Alfredo Patricio Tapia Escobedo

Segundo Secretario

José Luis Briceño Oviedo

Ministro de Fe

Lidia Patricia Moraga Muñoz

**CONSULADO HONORARIO EN****COPENHAGUE**

Cónsul Honorario

Torben Janholt

**SECCIÓN CONSULAR EN COPENHAGUE**

Cónsul

José Luis Briceño Oviedo

Secretaria Autorizada

Inga Schnider Poblete

**DOMINICA**

Embajada con concurrencia desde  
la Embajada de Chile en Jamaica

**EMIRATOS ÁRABES UNIDOS****EMBAJADA EN EMIRATOS ÁRABES  
UNIDOS**

Embajador

Jean Paul Tarud Kuborn

Cónsul (Tercer Secretario)

Marco Andrés Martínez Pinilla

Agregado Comercial

Carlos Omar Salas Soto

**CONSULADO EN ABU DABI**

Cónsul

Marco Andrés Martínez Pinilla

**ECUADOR****EMBAJADA EN EL ECUADOR**

Embajador

Juan Pablo Lira Bianchi

Consejero

Eduardo Raúl Escobar Marín

Segundo Secretario

Manuel Antonio García-Rey Coll

Cónsul (Segundo Secretario)

Felipe Andrés Aravena Gálvez

Agregado Aéreo

Alberto Hernán Silva Aguayo

Agregada de Prensa

Alejandro Alberto Chávez Chávez

Agregado Comercial

(Con sede en Guayaquil)

Ricardo Cristián Arriagada Vicencio

**CONSULADO GENERAL EN GUAYAQUIL**

Cónsul General

**CONSULADO HONORARIO EN QUITO**

Cónsul Honorario

José Bolívar Cueva Velázquez

**CONSULADO HONORARIO EN CUENCA**

Cónsul Honorario

Carlos Alfredo Ríos Vega

**CONSULADO HONORARIO EN MANTA**

Consulado Honorario

Gustavo Munizaga Concha

**CÓNSUL HONORARIO EN MACHALA**

Consulado Honorario

Luis Alberto León León

Cónsul Honorario

María Isabel Pavsic Soler

**CONSULADO HONORARIO EN IBARRA**

Cónsul Honorario

María Victoria González Iturriaga

**SECCIÓN CONSULAR EN QUITO**

Cónsul

Felipe Andrés Aravena Gálvez

Ministro de Fe

Carmen Retamal Retamal

**ESTADOS UNIDOS****EMBAJADA EN EE.UU**

Embajador

Arturo Fermandois Vöhringer

Ministro Consejero

Roberto Matus Harris

Consejero

Julio Antonio Bravo Yubini

Consejero

Juan Claudio Gantes Peña

Primer Secretario  
Rodrigo Enrique Arcos Castro

Cónsul (Primer Secretario)  
Christian Uwe Hodges-Nugent  
Docmac

Primer Secretario  
Jaime Alexis Muñoz Sandoval

Segundo Secretario  
Rodrigo Andrés Meza Gotor

Segundo Secretario  
Paola Andrea Palma Pérez

Agregado Militar  
Juan Carlos Salgado Brocal

Agregado Naval  
Roberto Carvajal Gacitúa

Agregado Aéreo  
Luis Ili Salgado

Adicto Civil  
María Bolvaran de Pincus

Agregado Militar Adjunto  
Pedro Pablo Olid Martínez

Agregado Naval Adjunto  
Fernando Camus Visintainer

Asesor de Seguridad  
Orlando Melo Solari

#### **SECCIÓN CONSULAR EN WASHINGTON**

Cónsul  
Christian Hodges-Nugent Docmac

Cónsul  
Paola Andrea Palma Pérez

Secretaria Autorizada  
Ximena Eliana Tello Tirado

#### **CONSULADO GENERAL EN NUEVA YORK**

Cónsul General  
Julio Pedro Fiol Zúñiga

Cónsul (Segundo Secretario)  
Falastin Ester Shakhtur Said

Profesional  
Marta Cecilia Moraga Quintanilla

Secretaria Autorizada  
Gladys Sáez Maldonado

#### **CONSULADO GENERAL EN FILADELFIA**

Secretaria Autorizada  
Inés Angélica de la Cruz Hormer

#### **CONSULADO GENERAL EN CHICAGO**

Cónsul General  
José Miguel González Serrano

Secretaria Autorizada  
Angélica Araya Álvarez

#### **CONSULADO GENERAL EN HOUSTON**

Cónsul General  
Marcelo Aguirre Dumay

Secretaria Autorizada  
María Angélica Cisternas  
Hernández

#### **CONSULADO GENERAL EN LOS ÁNGELES**

Cónsul General  
César Alberto Ruiz Asmussen

Agregada Comercial  
Viviana Araneda Urbina

Directivo  
Ángel Nibaldo Guerrero Plaza

Ministro de Fe  
Enzo Trucco Domínguez

#### **CONSULADO GENERAL EN MIAMI**

Cónsul General  
Juan Luis Nilo Valledor

Primer Secretario  
Víctor Aquiles Abujatum Sepúlveda

Secretario Autorizado  
Osvaldo Barrientos Camadro

**CONSULADO GENERAL EN SAN FRANCISCO**

Cónsul General  
Rolando Federico Ortega Klose

Directivo  
Marcelo Palominos Antúnez

Secretaria Autorizada  
Amelia Campos Bárker

Secretaria Autorizada  
Jacqueline Jorquera Lorca

**CONSULADO HONORARIO EN KANSAS**

Cónsul Honorario  
Robert W. Evans

**CONSULADO HONORARIO EN BOSTON**

Cónsul Honorario  
Paul William Garber Schick

Cónsul Honorario  
Phillip Charles Garber Schick

**CONSULADO HONORARIO EN DALLAS**

Cónsul Honorario  
Dorothy J. Reid

**CONSULADO HONORARIO EN NUEVA ORLEANS**

Cónsul Honorario  
Ángel Pelayo Carreras

**CONSULADO HONORARIO EN SAN JUAN (PUERTO RICO)**

Cónsul Honorario  
Cyril L. Meduña Guesti

Secretaria Autorizada  
Jessica Robles Ramírez

**CONSULADO HONORARIO EN HONOLULU**

Cónsul Honorario  
Gladys Vernoy

**CONSULADO HONORARIO EN SAN DIEGO**

Cónsul Honorario  
George Gildred

**CONSULADO HONORARIO EN SALT LAKE CITY**

Cónsul Honorario  
Robert Bennett

**CONSULADO HONORARIO EN ATLANTA**

Cónsul Honorario  
Erika Monckeberg

**CONSULADO HONORARIO EN CHARLESTON**

Cónsul Honorario  
Carlos Salinas Cerda

**AGENCIA CONSULAR EN SAN MATEO Y SANTA CLARA**

Agente Consular  
Carlos López Urrutia

**CONSULADO HONORARIO EN LAS VEGAS**

Cónsul Honorario  
Paulina Biggs Sparkhul

**CONSULADO HONORARIO EN DETROIT**

Cónsul Honorario  
Mariela Griffor

**MISIÓN DE CHILE ANTE OEA con concurrencia en Bahamas**

Embajador  
Darío Guillermo Paya Mira

Ministro Consejero  
Francisco Javier Bernales Errázuriz

Ministro Consejero  
Christian Rehren Bargetto

Consejero  
Rodrigo Antonio Olsen Olivares

Segundo Secretario  
Carla Juliana Serazzi Chang

Tercer Secretario  
Pamela Alejandra Moraga Quezada

**MISIÓN DE CHILE ANTE NU**  
Embajador Permanente  
Octavio Manuel Errázuriz Guilisasti

Embajador Alterno  
Eduardo Víctor Gálvez Carvallo

Consejero  
Francisco Gabriel Del Campo Lagos

Consejero  
Jorge Alejandro Tagle Canelo

Primer Secretario  
Patricio Alberto Aguirre Vacchieri

Primer Secretario  
Fernando Berguño Hurtado

Primer Secretario  
Belén Sapag Muñoz de la Peña

Segundo Secretario  
Manahi Anahiro Pakarati Novoa

Tercer Secretario  
María Olivia Andrea Cook Rojas

Tercera Secretaria  
Carolina Paz Horta Gil

Agregado de Defensa  
Wolfram Celedón Mecketh

Agregado de Defensa  
Eduardo Díaz Ibieta

Agregado de Defensa  
Marcos Jorge López Ardiles

Agregado Militar Adjunto  
Pedro Bustos Valderrama

Directivo  
Hernán Quezada Cabrera

Profesional  
Erwin Davy Barrientos Cifuentes

Auxiliar  
José Eduardo Castillo Manríquez

**OFICINA TÉCNICA EN NUEVA YORK**  
Profesional  
María Soledad Miranda Cantarutti

**EGIPTO**  
**EMBAJADA EN EGIPTO**  
Embajador  
Alex Geiger Soffia

**SECCIÓN CONSULAR EN EL CAIRO**  
Cónsul  
Gustavo Alberto Díaz Hidalgo

Secretaria Autorizada  
Clara Estebanez Eraso

**CONSULADO HONORARIO EN ALEJANDRÍA**  
Cónsul Honorario  
Hisham El Dibb

**CONSULADO HONORARIO EN PORT SAID**  
Cónsul Honorario  
Badie Mickail Helmi

**EL SALVADOR**  
**EMBAJADA EN EL SALVADOR**  
Embajador  
José Renato Sepúlveda Nebel

Consejero  
Miguel Ángel Pablo Araya

Cónsul (Tercer Secretario)  
Eduardo Antonio Silva Besa

Agregado Militar Naval y Aéreo  
Ricardo Faine Cabezón

Agregado Militar Adjunto  
Rodrigo Ignacio Díaz Amechazurra

**SECCIÓN CONSULAR EN SAN  
SALVADOR**

Secretaria Autorizada  
Gloria Elizabeth Vásquez López

**ESLOVAQUIA**

Embajada con concurrencia desde  
la Embajada de Chile en Austria

**CONSULADO HONORARIO EN  
BRATISLAVA**

Cónsul Honorario  
Jaroslav Soltys

**ESLOVENIA**

Embajada con concurrencia  
desde la Embajada de Chile en  
Austria

**CONSULADO HONORARIO EN  
LJUBLJANA**

Cónsul Honorario  
Matjaz Medvedsek

**ESPAÑA**

**EMBAJADA EN ESPAÑA**

Embajador  
Sergio Romero Pizarro

Ministro Consejero  
Frederick Heller Cerpa

Ministro Consejero  
Ricardo Enrique Herrera Rocuant

Consejero  
José Agustín Jaliliye Lana

Cónsul  
Luis Miguel Meneses Swaneck

Agregado Militar  
Mario Patricio Arteaga Velásquez

Agregado Naval  
Jorge Aguirre Moltedo

Agregado Aéreo  
Jaime Alarcón Pérez

Agregado Policial  
Marcello Palavicino Lasarte

Agregado Cultural  
Cristián Andrés Pizarro Allard

Agregado de Prensa  
Enrique Adolfo Gandasegui García

Agregado Científico  
Lautaro Antonio Contreras  
Aguilera

Jefa del Departamento Económico  
Patricia Braniff Duffau

Agregado Militar Adjunto  
Jaime Corssen Macchiavello

Agregado Militar Adjunto  
Gustavo Adolfo Porcile Arellano

Agregado Aéreo Adjunto  
Miguel Arturo Olave Núñez

Directivo  
Sergio Godofred Villagrán  
Sepúlveda

**CONSULADO GENERAL EN MADRID**

Cónsul General  
Claudio Alberto Rojas Rachel

Cónsul Honorario  
Rafael Baquera Noguera

Directivo  
Virginia del Carmen Flores Ramírez

Secretaria Autorizada  
Carmen González Oporto

**CONSULADO GENERAL EN BARCELONA**

Cónsul General  
Matías Agustín Undurraga Abbott

Administrativo  
Ana Jacqueline Suárez Torres

Secretaria Autorizada  
Rosa María Chela Díaz

**CONSULADO HONORARIO EN BADAJOZ**

Cónsul Honorario  
Carlos Jurado Lena

**CONSULADO HONORARIO EN PALMAS  
DE GRAN CANARIA**

Cónsul Honorario  
Juan Vicente Sánchez-Araña

**CONSULADO HONORARIO EN MÁLAGA**

Cónsul Honorario  
María Adela Moreno Vargas

**CONSULADO HONORARIO EN SANTA  
CRUZ DE TENERIFE**

Cónsul Honorario  
Ruiz Pedro García Sanjuan

**CONSULADO HONORARIO EN BILBAO**

Cónsul Honorario  
Juan Carlo Pérez de Unzueta  
Arrieta

Secretaria Autorizada  
Raquel López de Lapuente Díaz de  
Otazu

**CONSULADO HONORARIO EN  
SANTANDER**

Cónsul Honorario  
Isidoro Pando Perojo

**CONSULADO HONORARIO EN VIGO**

Cónsul Honorario  
Rafael Llano de la Concha

**CONSULADO HONORARIO EN LA  
CORUÑA**

Cónsul Honorario  
Manuel Rodríguez Maneiro

**CONSULADO HONORARIO EN  
LOGROÑO**

Cónsul Honorario  
Sergio Allard Neuman

**CONSULADO HONORARIO EN  
VALENCIA**

Cónsul Honorario  
Leopoldo Ernesto López Mañez

**CONSULADO HONORARIO EN  
CÓRDOBA**

Cónsul Honorario  
Silvia Delgado-Brackenbury

**ESTONIA**

Embajada concurrente desde la  
Embajada de Chile en Finlandia

**CONSULADO HONORARIO EN TALLINN**

Cónsul Honorario  
Aste Henton Figueroa

**ETIOPÍA**

Embajada concurrente desde la  
Embajada de Chile en Kenya

**FEDERACIÓN DE RUSIA**

**EMBAJADA EN LA FEDERACIÓN DE  
RUSIA**

Embajador  
Juan Eduardo Eguiguren Guzmán

Consejero

Antonio Luis Garrido Acuña

Cónsul (Segundo Secretario)  
José Patricio Brickle Cuevas

Cónsul (Segundo Secretario)  
Manuel Alfredo Lara Noziglia

Agregado Defensa, Militar  
Ricardo Jara Endress

Agregado Comercial  
Fernando Belloni González

Agregado Aéreo Concurrente  
Francisco Javier Barrera Méndez

**CONSULADO HONORARIO EN  
VLADIVOSTOK**

Cónsul Honorario  
Natalia Prisekina

**CONSULADO HONORARIO EN SAN  
PETERSBURGO**

Cónsul Honorario  
Slugin Alexander Petrovith

**SECCIÓN CONSULAR EN MOSCÚ**

Cónsul  
José Patricio Brickle Cuevas

**FIJI**

Embajada concurrente desde la  
Embajada de Chile en Nueva  
Zelandia

**CONSULADO HONORARIO EN SUVA**

Cónsul Honorario  
Rahat Asgar

**FILIPINAS**

**EMBAJADA EN FILIPINAS**

Embajador  
Roberto Omar Mayorga Lorca

Tercer Secretario  
Luis Palma de la Cerda

**SECCIÓN CONSULAR EN MANILA**

Cónsul (Tercer Secretario)  
Luis Palma de la Cerda

Cónsul Honorario  
Arturo Rocha

**CONSULADO HONORARIO EN MANILA**

Cónsul Honorario  
Juan José Rocha

**CONSULADO HONORARIO EN CEBÚ**

Cónsul Honorario  
Luis José Aboitiz Montenegro

**FINLANDIA**

**EMBAJADA EN FINLANDIA**

Embajador  
Eduardo Pablo Tapia Riepel

Segundo Secretario  
Allan David Najum Litman

Tercer Secretario  
Carlos Roberto Gajardo Gallardo

**SECCIÓN CONSULAR EN HELSINKI**

Cónsul  
Carlos Roberto Gajardo Gallardo

Cónsul Honorario  
Goerge Berner

**FRANCIA**

**EMBAJADA EN FRANCIA**

Embajador  
Jorge Edwards Valdés

Consejero  
Andrés Boncompte Andreu

Consejero  
Jaime Andrés Chomalí Garib

Consejero  
Patricio Alejandro Utreras Díaz

Primer Secretario  
Álvaro Domingo Jara Bucarey

Cónsul (Segundo Secretario)  
Aylin Estrella Joo Liem

Cónsul (Segundo Secretario)  
René Sebastián Schneider Meza

Cónsul  
Jorge Andrés Vidal Mercado

Agregado Militar y Naval  
Juan Claudio Aldea Albagnac

Agregado Aéreo y Defensa  
Francisco Javier Barrera Méndez

Agregado Carabineros  
Jorge Fuentealba Fontecilla

Consejero Policial  
Gustavo Navarrete Ruiz

Agregado Naval  
Matías Purcell Echeverría

Director Económico  
Roberto Paiva Reinero

Adicto Civil  
María Paz Santibáñez Viani

Adicto Civil Ad-Hoc  
Juan Domínguez Marchant

**CONSULADO GENERAL EN PARIS**  
Cónsul General  
Guillermo Echenique Álvarez

**CONSULADO HONORARIO EN  
BURDEOS**  
Cónsul Honorario  
Jean David Boerner

**CONSULADO HONORARIO EN  
ESTRASBURGO**  
Cónsul Honorario  
Fernando Patricio Quintana Varas

**CONSULADO HONORARIO EN PAPEETE**  
Cónsul Honorario  
Maeva Divin de Navarro

Secretaria Autorizada  
Patricia Despoir-Lacoste

**CONSULADO HONORARIO EN LYON**  
Cónsul Honorario  
Ignacio Velasco Arellano

**CONSULADO HONORARIO EN LE  
HAVRE**  
Cónsul Honorario  
Xavier Humann

**CONSULADO HONORARIO EN  
MARSELLA**  
Cónsul Honorario  
Jean Pierre Charmensat

**MISIÓN PERMANENTE ANTE  
UNESCO**  
Ministro Consejero  
Cristián Edgardo Streeter Nebel

Agregado Civil  
Silvia Videla de Beausang

Administrativo  
Humberto Segundo Pino Ortega

Encargado de Prensa/Cultural  
Beatriz Rioseco Illanes

Secretaria  
Lya Magaly Vallejos Pérez

**GABÓN**  
Embajada con concurrencia desde  
la Misión de Chile ante Naciones  
Unidas

**GRANADA**  
Embajada concurrente desde la  
Embajada de Chile en Jamaica

**GRECIA**  
**EMBAJADA EN GRECIA**  
Embajadora  
Carmen Ibáñez Soto

Primera Secretaria  
María Alejandra Guerra Ferraz de  
Andrade

Cónsul (Segundo Secretario)  
Nasly Isabel Bernal Prado

Adicto Civil  
Ioanna Courbana

**SECCIÓN CONSULAR EN ATENAS**

Cónsul (Segundo Secretario)  
Nasly Isabel Bernal Prado

Ministro de Fe  
María Esperanza Miranda García

**CONSULADO HONORARIO EN PIREO**

Cónsul Honorario  
Ana María Díaz Weinborn

**CONSULADO HONORARIO EN  
KALAMATA**

Cónsul Honorario  
Constantine I. Karelias

**CONSULADO HONORARIO EN CRETA**

Cónsul Honorario  
Gina Mamidakis

**GUATEMALA**

**EMBAJADA EN GUATEMALA**

Embajador  
Juan Alfonso Masferrer Pellizzari

Ministro Consejero  
Renato Augusto Valdivia Aliaga

Segundo Secretario  
Daniel Vicente Ortiz Pulgar

Agregado Militar Concurrente  
Ricardo Faine Cabezón

**SECCIÓN CONSULAR EN GUATEMALA**

Secretaria Autorizada  
María Antonieta Penedo Rivera

**GUYANA**

Embajada concurrente desde la  
Embajada de Chile en Jamaica

**CONSULADO HONORARIO EN  
GEROGETOWN**

Cónsul Honorario  
Yesu Persaud

**HAITÍ**

**EMBAJADA EN HAITÍ**

Embajador  
Mauricio Humberto Leone Bravo

Primer Secretario  
Diego Francisco Rivera López

Tercer Secretario  
José Juan Hernández Chávez

Agregado de Defensa  
Javier Andrés Carrasco Ganzur

Profesional  
Elba Gaby Guerrero Apablaza

Agregado Cultural Ad Honorem  
María Isabel Moreno Vera

Ministro de Fe  
Miousemine Celestin Jumelle

**SECCIÓN CONSULAR EN PUERTO  
PRÍNCIPE**

Cónsul  
José Juan Hernández Chávez

Cónsul Honorario  
Hans Allen Theophile

**HONDURAS**

**EMBAJADA EN HONDURAS**

Embajador  
Rodrigo Pérez Manríquez

Segundo Secretario  
Marcelo Arturo Flores Aliaga

Agregado de Defensa  
Bernardo Palacios Maccari

**CONSULADO HONORARIO EN SAN****PEDRO DE SULA**

Cónsul Honorario

Francisco Javier Escobar Espinoza

**SECCIÓN CONSULAR EN TEGUCIGALPA**

Cónsul

Marcelo Arturo Flores Aliaga

Cónsul Cónsul Honorario

Elías Faraj Rishmawy

**HUNGRÍA****EMBAJADA EN HUNGRÍA**

Embajadora

Rodrigo José Nieto Maturana

Cónsul Tercer Secretario

Jorge Alejandro Rodríguez Vidal

**SECCIÓN CONSULAR EN BUDAPEST**

Cónsul

Jorge Alejandro Rodríguez Vidal

Secretaria Autorizada

María Teresa Zubiqueta

**ISLAS MARSHALL**

Embajada concurrente desde la

Misión de Chile ante Naciones

Unidas

**INDIA****EMBAJADA EN LA INDIA**

Embajador

Cristián Pedro Barros Melet

Segundo Secretario

Claudio Ernesto Garrido Melo

Tercer Secretario

Ximena del Pilar Alcayaga Claussen

Tercer Secretario

Claudia Andrea Aravena Neira

**SECCIÓN CONSULAR EN NUEVA DELHI**

Cónsul (Tercer Secretario)

Claudia Andrea Aravena Neira

**CONSULADO HONORARIO EN CALCUTA**

Cónsul Honorario

Saraff Jugal Kishore

**CONSULADO HONORARIO EN MUMBAI**

Cónsul Honorario

Lalit Kanodia

Cónsul Honorario

Sunita Shahaney

**INDONESIA****EMBAJADA EN INDONESIA**

Embajador

Eduardo Raúl Ruiz Asmussen

Primer Secretario

Ricardo León Valdés

Segundo Secretario

María Fernanda Vila Pierart

Ministro de Fe

Lisa Soffyan

**SECCIÓN CONSULAR EN JAKARTA**

Cónsul

Ricardo León Valdés

**IRÁN**

Embajada concurrente desde la

Embajada de Chile en India

**IRAQ**

Sin concurrencia

**IRLANDA****EMBAJADA EN IRLANDA**

Embajadora

Leonel Fernando Searle Couve

Segundo Secretario

Carlos Cristián Oschilewski Lucares

**CONSULADO HONORARIO EN DUBLÍN**

Cónsul Honorario

Gerald Keans

**SECCIÓN CONSULAR EN DUBLÍN**

Cónsul

Carlos Cristián Oschilewski Lucares

**ISLANDIA**

Embajada concurrente desde la  
Embajada de Chile en Noruega

**CONSULADO HONORARIO EN****REYKJAVIK**

Cónsul Honorario

Brynjolfur Bjannason

**ISRAEL****EMBAJADA EN ISRAEL**

Embajadora

Joaquín Montes Larraín

Tercer Secretario

Francisco José Carvajal Carvallo

Agregado Militar, Naval

Víctor Zanelli

Agregado Civil

Jaime Aron

**SECCIÓN CONSULAR EN TEL AVIV**

Cónsul (Tercer Secretario)

Francisco José Carvajal Carvallo

**CONSULADO HONORARIO EN****JERUSALÉN**

Cónsul Honorario

Yehoram Gaon

**CONSULADO HONORARIO EN HAIFA**

Cónsul Honorario

Kamli Ibrahim Musta Ibrahim

Bushnak

**CONSULADO HONORARIO EN TEL AVIV**

Cónsul Honorario

Daniel Brener

**CONSULADO HONORARIO EN EILAT**

Cónsul Honorario

Susana Gabriela Keri de Cabott

**ITALIA****EMBAJADA EN ITALIA**

Embajador

Cristián Barros Melet

Ministro Consejero

Jaime Antonio Bascuñán Marín

Primer Secretario

Marisol Pérez Carranza

Segundo Secretario

Julio Daniel Cordano Sagredo

Tercer Secretario

Karina Jane Concha Medel

Agregado de Defensa

Alonso Nieto Bernabeu

Agregado Policial

Luis Humberto Valdés Bunting

Agregado Cultural

Santiago Javier Elordi Mena

Asistente del Agregado de Defensa

Jorge Luis Gebauer Bittner

Asistente Agregado Policial

Cristián Abarzúa Maturana

**SECCIÓN CONSULAR EN ROMA**

Cónsul

Karina Jane Concha Medel

**CONSULADO GENERAL EN MILÁN**

Cónsul General

Jaime Mauricio Contreras Nogueira

Ministro de Fe Pública

Claudia Sánchez Azúa

Secretaria Autorizada

Yolanda Bustos Sepúlveda

**CONSULADO HONORARIO EN NÁPOLES**

Cónsul Honorario

Mario Lafragola

Cónsul Honorario

Aldo Rozzi Marín

**CONSULADO HONORARIO EN  
FLORENCIA**

Cónsul Honorario  
Paolo Moretti

**CONSULADO HONORARIO EN GÉNOVA**

Cónsul Honorario  
Giangiacomo Chiavari Pallavicino

Cónsul Honorario  
Chivari Glan Giacomo

**CONSULADO HONORARIO EN TURÍN**

Cónsul Honorario  
Vivien Jones Saporetti

**CONSULADO HONORARIO EN VENECIA**

Cónsul Honorario  
Giorgio Dominese

**CONSULADO HONORARIO EN  
MÓDENA**

Cónsul Honorario  
Rodrigo Vergara Meersohn

**CONSULADO HONORARIO EN SIENA**

Cónsul Honorario  
Silvano Ettore Focardi

**JAMAICA**

**EMBAJADA EN JAMAICA**

Embajador  
Alfredo García Castelblanco

Segundo Secretario  
Enzo Hernán Barra Navas

**SECCIÓN CONSULAR EN KINGSTON**

Cónsul  
Enzo Hernán Barra Navas

**JAPÓN**

**EMBAJADA EN EL JAPÓN**

Embajador  
Patricio Torres Espinosa

Ministro Consejero  
Miguel Guillermo Pocklepovic  
Klammer

Segundo Secretario  
Andrea Droppelmann Valenzuela

Segundo Secretario  
Julio Ignacio Figueroa Puente

Tercer Secretario  
Mónica Dalila Bravo Albornoz

Agregado Comercial  
Herman Carlos Beck Olivares

Agregado Comercial  
José Ignacio Gómez Meza

**CONSULADO GENERAL EN TOKYO**

Cónsul  
Julio Ignacio Figueroa Puente

**CONSULADO HONORARIO EN  
SAPPORO**

Cónsul Honorario  
Kimihito Kamori

**CONSULADO HONORARIO EN OSAKA**

Cónsul Honorario  
Hidetaka Yoshikawa

**CONSULADO HONORARIO EN  
NAGASAKI**

Cónsul Honorario  
Sho Minami

**JORDANIA**

**EMBAJADA EN JORDANIA**

Embajador  
Víctor Fernando Varela Palma

Primer Secretario  
Nicolás Rodríguez Alcalde

**SECCIÓN CONSULAR EN AMMÁN**

Cónsul  
Nicolás Rodríguez Alcalde

Secretaria Autorizada  
María Isabel Granada Rey

#### **KAZAJSTÁN**

Embajada concurrente desde la  
Embajada de Chile en la  
Federación de Rusia

#### **CONSULADO HONORARIO EN ASTANÁ**

Cónsul Honorario  
Juan José Gana

#### **KENYA**

##### **EMBAJADA EN KENYA**

Embajador  
Konrad Alberto Paulsen Rivas

Consejero  
Ricardo Juan Alen Sani

#### **KIRIBATI**

Sin concurrencia

#### **LAO**

Sin concurrencia

#### **LETONIA**

Embajada concurrente desde la  
Embajada de Chile en Suecia

#### **CONSULADO HONORARIO EN RIGA**

Cónsul Honorario  
Olegs Kuznetsov

#### **LÍBANO**

##### **EMBAJADA EN EL LÍBANO**

Embajador  
José Miguel Menchaca Pinochet

#### **SECCIÓN CONSULAR EN BEIRUTH**

Secretario Autorizado  
Mario Helou Pérez

#### **CONSULADO HONORARIO EN TRÍPOLI**

Cónsul Honorario  
Riad Saade

#### **LICHTENSTEIN**

Embajada concurrente desde la  
Embajada de Chile en Suiza

#### **LITUANIA**

Embajada concurrente desde la  
Embajada en Chile en Dinamarca

#### **LUXEMBURGO**

Embajada concurrente desde la  
Embajada de Chile en Bélgica

#### **CONSULADO HONORARIO EN LUXEMBURGO**

Cónsul Honorario  
Francois Colling

#### **MALASIA**

##### **Embajada en Malasia**

Embajador  
José Manuel Ovalle Bravo

Segundo Secretario  
Tamara Villanueva Fernández

Segundo Secretario  
Fernando Hugo Salas Gárate

#### **SECCIÓN CONSULAR EN KUALA LAMPUR**

Cónsul (Segundo Secretario)  
Fernando Hugo Salas Gárate

Secretaria Autorizada  
Asha Mohan Khemlani

#### **MALDIVAS**

Sin concurrencia

#### **MALTA**

Embajada concurrente desde la  
Embajada de Chile en Italia

#### **CONSULADO HONORARIO EN LA VALETTA**

Cónsul Honorario  
Joseph A. Zammit

## **MARRUECOS**

### **EMBAJADA EN MARRUECOS**

Embajadora

Carlos Vicente Charme Silva

Consejero

Rodrigo Javier Fernández Gaete

### **CONSULADO HONORARIO EN**

#### **CASABLANCA**

Cónsul Honorario

Said El Aroui

### **CONSULADO HONORARIO EN TÁNGER**

Cónsul Honorario

Sakita Sekkate

## **MAURICIO**

Sin concurrencia

### **CONSULADO HONORARIO EN PORT**

#### **LOUIS**

Cónsul Honorario

Antoine Louis Harel

## **MÉXICO**

### **EMBAJADA EN MÉXICO**

Embajador

Germán Guerrero Pavés

Ministro Consejero

Jorge Alejandro Rogers Tardel

Ministro Consejero

Jaime Francisco Alliende Leiva

Tercer Secretario

Marta Evelyn Vargas Díaz

Agregado Militar, Naval y Aéreo

Antonio David Yalcich Furche

Agregado Cultural

Cecilia García Huidobro Moroder

Directivo

José Francisco Duarte López

### **CONSULADO GENERAL EN CIUDAD DE MÉXICO**

Cónsul General

Jaime Alliende Leiva

Cónsul Adjunto

Marta Evelyn Vargas Díaz

Ministro de Fe

Luis Patricio Sandoval Muñoz

### **CONSULADO HONORARIO EN**

#### **GUADALAJARA**

Cónsul Honorario

Sergio López Rivera

### **CONSULADO HONORARIO EN**

#### **MONTERREY**

Cónsul Honorario

Alberto Elizondo Treviño

### **CONSULADO HONORARIO EN CANCÚN**

Cónsul Honorario

Judith Marabolí Jensen

## **MICRONESIA**

Embajada concurrente desde la

Misión chilena en Naciones Unidas

## **MÓNACO**

Sin concurrencia

### **CONSULADO HONORARIO EN**

#### **MÓNACO**

Cónsul Honorario

Philippe Richon

## **MONGOLIA**

Embajada concurrente desde la

Embajada de Chile en la República

de Corea

## **MOZAMBIQUE**

Embajada concurrente desde la

Embajada de Chile en Sudáfrica

**CONSULADO HONORARIO DE CHILE EN  
MAPUTO**

Cónsul Honorario  
Jorge Domingo Valenzuela Salazar

**MYANMAR**

Sin concurrencia

**NAMIBIA**

Embajada concurrente desde la  
Embajada de Chile en Sudáfrica

**NAURU**

Sin concurrencia

**NEPAL**

Embajada concurrente desde la  
Embajada de Chile en la India

**CONSULADO HONORARIO EN  
KATMANDÚ**

Cónsul Honorario  
Mishra Basant Raj

**NICARAGUA**

**EMBAJADA EN NICARAGUA**

Embajadora  
Hernán Javier Mena Taboada

Tercer Secretario  
Jacqueline Tamara González Meyer

Agregado Militar Concurrente  
Bernardo Palacios Maccari

**SECCIÓN CONSULAR EN MANAGUA**

Cónsul  
Jacqueline Tamara González Meyer

Secretaría Autorizada  
María Auxiliadora Velázquez  
Hernández

**NORUEGA**

**EMBAJADA EN NORUEGA**

Embajador  
Juan Aníbal Barría García

Cónsul (Primer Secretario)  
Ximena Carolina Ares Mora

Segundo Secretario  
María Soledad Morales Vargas

**SECCIÓN CONSULAR EN OSLO**

Cónsul  
María Soledad Morales Vargas

Empleado Local  
Adriana Simonsen Vera

**NUEVA ZELANDIA**

**EMBAJADA EN NUEVA ZELANDIA**

Embajador  
Luis Lillo Benavides

Primer Secretario  
Felipe Cousiño Donoso

Primer Secretario  
Jorge Valenzuela Jorquera

**CONSULADO HONORARIO EN  
AUCKLAND**

Cónsul Honorario  
Helmut Peters

Cónsul Honorario  
John Paul Williams Gerrars

**CONSULADO HONORARIO EN  
CHRISTCHURCH**

Cónsul Honorario  
Peter Ramsay Townsend

**SECCIÓN CONSULAR EN WELLINGTON**

Cónsul (Primer Secretario)  
Felipe Cousiño Donoso

Cónsul Adjunto  
Jorge Fernando Valenzuela  
Jorquera

**ORDEN DE MALTA**

Embajada concurrente desde la  
Embajada de Chile en Santa Sede

## **OMÁN**

Sin concurrencia

### **CONSULADO HONORARIO EN MUSCAT**

Cónsul Honorario

Yacoub Al Harthy You Suf

## **PAÍSES BAJOS**

### **EMBAJADA EN PAÍSES BAJOS**

Embajador

Juan Martabit Scaff

Ministro Consejero

Germán Orlando Ibarra Morán

Tercer Secretario

Nazhla Sofía Abad González

Tercer Secretario

José Javier Gorostegui Obanoz

Tercer Secretario

Rodrigo Waghorn Gallegos

Agregado Militar

Carlos Zimmermann

Agregada Comercial

Jimena Castillo Sánchez

Agregado Comercial

Christophe Robert Desplas Pizarro

Agregado Militar Concurrente

Juan Carlos Taladriz Paslack

Agregado Naval Concurrente

Charles Le May Vizcaya

Agregado Aéreo Concurrente

Christian Gómez

### **SECCIÓN CONSULAR EN LA HAYA**

Cónsul (Tercer Secretario)

José Javier Gorostegui Obanoz

### **CONSULADO GENERAL EN**

#### **ÁMSTERDAM**

Cónsul General

Rodrigo Alejandro Espinosa Aguirre

Cónsul Honorario

Stephanus Cornelis Bronwasser

Cónsul General Honorario

Max Stork Visser

Secretaria Autorizada

Purificación Martin González

### **CONSULADO HONORARIO EN ARUBA**

Cónsul Honorario

Juan Enrique Croes

### **CONSULADO HONORARIO EN CURACAO**

Consulado Honorario

Ramfis Anthony González

### **CONSULADO HONORARIO EN ROTTERDAM**

Cónsul Honorario

Theodor Franz Karl Quast

Secretario Autorizado

Bieshnoedat Ramdien

## **PAKISTÁN**

Embajada concurrente desde la  
Embajada de Chile en Turquía

### **CONSULADO HONORARIO EN KARACHI**

Cónsul Honorario

Mohammad Anwer Saleh

### **CONSULADO HONORARIO EN ISLAMABAD**

Cónsul Honorario

María Catalina Alliende Estévez

### **OFICINA ANTE LA AUTORIDAD NACIONAL PALESTINA**

Encargado de Oficina

Jorge Ossa Arangua

## **PANAMÁ**

### **EMBAJADA EN PANAMÁ**

Embajador

Alberto Labbé Galilea

Consejero

Luis Eduardo Salinas Ruiz

Consejero-Cónsul

Juan Carlos Barrientos Bordoli

Agregado Naval

Guillermo Antonio Silva Gajardo

### **SECCIÓN CONSULAR EN PANAMÁ**

Secretario Autorizado

Francisco Vela Sánchez

## **PAPUA NUEVA GUINEA**

Embajada concurrente desde la

Embajada de Chile en Australia

## **PARAGUAY**

### **EMBAJADA EN EL PARAGUAY**

Embajador

Cristián Maquieira Astaburuaga

Ministro Consejero

Álvaro Castellón Covarrubias

(Desde 1 septiembre 2010)

Primer Secretario

Jorge Jaime Salinas Paredes

(Hasta 30 marzo 2010)

Primer Secretario

Christian Fernando Blasco Torres

Primer Secretario

Patricio Eugenio Díaz Broughton

Agregado de Defensa

Marco Maturana

Agregado Científico

Juan Saavedra Gorriateguy

### **SECCIÓN CONSULAR EN ASUNCIÓN**

Cónsul (Segundo Secretario)

Christian Fernando Blasco Torres

Secretario Autorizado

Antonio Ortega Pereira

## **PERÚ**

### **EMBAJADA EN EL PERÚ**

Embajador

Fabio Vío Ugarte

Ministro Consejero

Andrés Augusto Barbé González

Primer Secretario

María del Carmen Domínguez

Álvarez

Primer Secretario

Óscar Javier Fuentes Lira

Segundo Secretario

Iván Andrés Favereau Urquiza

Segundo Secretario

Wilna Carola Muñoz Oliva

Agregado Militar

Jorge Pardo Lizana

Agregado Naval

Humberto Ramírez Navarro

Agregado Aéreo

Leopoldo Francisco Moya Navarro

Agregado Policial

Roberto Roque Araya González

Auxiliar

Juan Eduardo Gómez Zapata

### **CONSULADO GENERAL EN LIMA**

Cónsul General

Alejandro Arnaldo Marisio Cugat

Administrativo

Cristina Navarrete Gálvez

### **CONSULADO GENERAL EN TACNA**

Cónsul General

Patricio Latapiat Hormazábal

Cónsul  
Daniel Alejandro Mora Muñoz  
Profesional  
Alfonso Rodrigo Encinas Rojas  
Administrativo  
Elizabeth Paola Guevara Manso  
Administrativo  
Patricia María López Rodríguez

**CONSULADO HONORARIO EN  
AREQUIPA**  
Cónsul Honorario  
Noel Herber Yriberry Lira

**POLONIA**  
**EMBAJADA EN POLONIA**  
Embajador  
José Manuel Silva Vidaurre  
Segundo Secretario  
Marina Farías Teitelboim  
Cónsul (Tercer Secretario)  
Giancarlo Alberti Barrios  
Agregado de Defensa Concurrente  
Alonso Nieto Bernabeu

**SECCIÓN CONSULAR EN VARSOVIA**  
Secretaria Autorizada  
Jankowska Ewa Kowalska

**CONSULADO HONORARIO EN GDANSK**  
Cónsul Honorario  
Marek Stefan Listowski

**PORTUGAL**  
**EMBAJADA EN PORTUGAL**  
Embajador  
Luis Fernando Ayala González  
Ministro Consejero  
Ricardo Tulio Ortiz Vidal  
Tercer Secretario  
Erwan Luis Varas Dulac

**CONSULADO HONORARIO EN PORTO**  
Cónsul Honorario  
Jorge Antonio Figueiredo Ferreira

**SECCIÓN CONSULAR EN LISBOA**  
Cónsul  
Erwan Luis Varas Dulac  
Secretaria Autorizada  
Irene Rodríguez de Vairinhos

**QATAR**  
Embajada concurrente desde la  
Embajada de Chile en Egipto

**REPÚBLICA CHECA**  
**EMBAJADA EN LA REPÚBLICA CHECA**  
Embajador  
José Manuel Lira Ovalle  
Segundo Secretario  
Anders Fabián Alcayaga Cáceres

**SECCIÓN CONSULAR EN PRAGA**  
Cónsul  
Anders Fabián Alcayaga Cáceres

**REPÚBLICA DEL CONGO**  
Sin concurrencia

**REPÚBLICA DOMINICANA**  
**EMBAJADA EN LA REPÚBLICA  
DOMINICANA**  
Embajador  
Manuel Enrique Hinojosa Muñoz  
Ministro Consejero  
Jorge Octavio Caballero Cresta  
Segundo Secretario  
Rodrigo Mario Araya Mourgues  
Secretaria  
Damaris Troncoso Heye  
Auxiliar  
Germán Ricardo Morales Herrera

**SECCIÓN CONSULAR EN SANTO DOMINGO**

Cónsul  
Rodrigo Mario Araya Mourgues

**RUMANIA**

**EMBAJADA EN RUMANIA**

Embajador  
María Eliana Cuevas Bernales

Segundo Secretario  
Iván José Vejar Pardo

**SECCIÓN CONSULAR EN BUCAREST**

Cónsul  
Iván José Vejar Pardo

Secretaria Autorizada  
Elena Lincan

**CONSULADO HONORARIO EN BRASOV**

Cónsul Honorario  
Nicolás Chirila

**REINO UNIDO**

**EMBAJADA EN EL REINO UNIDO**

Embajador  
Tomás Eduardo Muller Sproat

Ministro Consejero  
Rodrigo Álvaro Espinosa Marty

Consejero  
Hugo Ignacio Llanos Mardones

Primer Secretario  
Jorge Antonio Carvajal San Martín

Segundo Secretario  
Felipe Andrés Sáez Marcuse

Agregado Militar  
Bosco Pesse Quappe

Agregado Militar  
Sergio Béjares Von Chrismar

Agregado Naval  
Charles Le May Vizcaya  
Ferrero

Agregado Aéreo  
Christian Gómez

Agregado Aéreo  
Hugo Tilly Ebensperger

Jefe del Departamento Económico  
René Escobar Muga

Agregada de Prensa  
María Noelia Odette Magnet

Agregado Naval Adjunto  
Carlos Novoa Madsen

**CONSULADO EN LONDRES**

Cónsul  
Alejandro Gibbons Munizaga

Secretario Autorizado  
Cristián Faúndez Riquelme

**CONSULADO HONORARIO EN BRISTOL**

Cónsul Honorario  
Raymond T.L. Arentsen

**CONSULADO HONORARIO EN LIVERPOOL**

Cónsul Honorario  
Julio Ernesto Arellano Andrade

**CONSULADO HONORARIO EN MÁNCHESTER**

Cónsul Honorario  
David J. Fox

**CONSULADO HONORARIO EN BELFAST**

Cónsul Honorario  
Edward Haughey

**CONSULADO HONORARIO EN GLASGOW**

Cónsul Honorario  
Iain Alexander Blair Cochrane

**SAINT KITTS Y NEVIS**

Embajada concurrente desde la  
Embajada de Chile en Jamaica

**SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS**

Embajada concurrente desde la  
Embajada de Chile en Trinidad y  
Tobago

**SAMOA**

Embajada sin concurrencia

**CONSULADO HONORARIO EN APIA**

Cónsul Honorario

Craig Auga Farrel

**SANTA LUCÍA**

Embajada concurrente desde la  
Embajada de Chile en Jamaica

**SANTA SEDE****EMBAJADA ANTE LA SANTA SEDE**

Embajador

Fernando José Zegers Santa Cruz

Primer Secretario

Carlos Francisco Cornejo Rodríguez

Primer Secretario

Rodrigo Eduardo Guzmán Barros

**SENEGAL**

Sin concurrencia

**SINGAPUR****EMBAJADA EN SINGAPUR**

Embajadora

Luis Fernando Danús Charpentier

Segundo Secretario

Hellmut Lagos Koller

Tercer Secretario

Felipe Allard Soto

Tercer Secretario

Daniela Andrea Rivera Carmona

**SECCIÓN CONSULAR EN SINGAPUR**

Cónsul

Felipe Allard Soto

Cónsul

Daniela Andrea Rivera Carmona

**SIRIA****EMBAJADA EN LA REPÚBLICA ÁRABE****SIRIA**

Embajador

Patricio Damm van der Valk

Primer Secretario

Roberto Abu-Eid Ayub

**SECCIÓN CONSULAR EN DAMASCO**

Cónsul

Arturo Galeb Hussein Giadala Sukni

Secretario Autorizado

José Ángel Pérez Afandi

**CONSULADO HONORARIO EN ALEPPO**

Cónsul Honorario

Francois Abdel Nour

**SRI LANKA**

Embajada concurrente desde la  
Embajada de Chile en India

**CONSULADO HONORARIO EN****COLOMBO**

Cónsul Honorario

Mano Selvanthan

**SUDÁFRICA****EMBAJADA EN SUDÁFRICA**

Embajador

Francisco Javier Marambio Vial

Consejero

Fernando Zalaquett Sepúlveda

Primer Secretario

Jorge Luis Norambuena Isla

Agregado Aéreo  
Carl Marowski Pillowski

**SECCIÓN CONSULAR EN PRETORIA**

Cónsul  
Jorge Luis Normabuena Isla

**CONSULADO HONORARIO EN DURBAN**

Cónsul Honorario  
Timothy Hammond

**SUDÁN**

Sin concurrencia

**SUECIA**

**EMBAJADA EN SUECIA**

Embajador  
José Miguel Cruz Sánchez

Consejero  
Enrique Barriga Larraín

Tercer Secretario  
Francisco Javier Ulloa Muñoz

Agregado de Defensa Concurrente  
Carles Le May Vizcaya

Agregado Aéreo Concurrente  
Christian Gómez

**CONSULADO EN ESTOCOLMO**

Cónsul (Segundo Secretario)  
Eliseo Rodrigo Ruz Ortíz

Secretaria Autorizada  
María del Pilar Gaete Vidal

**CONSULADO EN GOTEMBURGO**

Cónsul  
Juan Carlos Salazar Álvarez

Ministro de Fe Público  
Leonor Fabiola Gajardo Godoy

Secretaria Autorizada  
Esperanza Mónica Ríos Moreno

**CONSULADO HONORARIO EN MALMO**

Cónsul Honorario  
Goran Fasth Lars

**SUIZA**

**EMBAJADA EN SUIZA**

Embajador  
Enrique Melkonian Stuermer  
Primer Secretario  
Christian Von Loebenstein Hufe

Segundo Secretario  
Diego José Avaria Eyzaguirre

Directivo  
Alicia del Carmen Otey Alvarado

Ministro de Fe Público  
Ruby Lehner

Agregado Militar Concurrente  
Alonso Nieto Bernabeu

**SECCIÓN CONSULAR EN BERNA**

Cónsul  
Diego José Avaria Eyzaguirre

**CONSULADO EN LAUSANNE**

Cónsul (Primer Secretario)  
Luis Felipe Artal Cajiao

**ORGANISMOS INTERNACIONALES  
EN GINEBRA**

**MISIÓN PERMANENTE ORGANISMOS  
INTERNACIONALES EN GINEBRA**

Embajador  
Pedro Enrique Oyarce Yuraszeck

Ministro Consejero  
Luciano Francisco Parodi Gambetti

Primer Secretario  
Ximena Adriana Verdugo Fuentes

Segundo Secretario  
Juan Pedro Sepúlveda Castro

Segundo Secretario  
Osvaldo Patricio Álvarez Pérez

Tercer Secretario  
Hassan Vicente Zeran Ruiz-Clavijo

Agregado Laboral  
Amira del Carmen Esquivel Utreras

Agregado Científico  
Fernando Muñoz Porras

Asistente Económico  
María Angélica Silva Morales

#### **MISIÓN DE CHILE ANTE LA OMC**

Embajador  
Mario Carlos Andrés Matus Baeza

Primer Secretario  
Cristián Rodrigo Donoso Maluf

Segundo Secretario  
Andrés Agustín Lamoliatte Vargas

Asistente Económico  
Ana Novik Assael

Jefe del Departamento Comercial  
Sebastián Ugarte Herreros

Representante Económico (c)  
Juan Sebastián Sáez Contreras

#### **SURINAME**

Esta Embajada tiene concurrencia desde la Embajada de Chile en Trinidad y Tobago

#### **CONSULADO HONORARIO EN PARAMARIBO**

Cónsul Honorario  
Félix Chan-Pin-Jin

Cónsul Honorario  
Kirpalani Narain Jhamatmal

#### **SWAZILANDIA**

Sin concurrencia

#### **TAILANDIA**

##### **EMBAJADA EN TAILANDIA**

Embajador  
Alberto Yoacham Soffia

Segundo Secretario  
Andrés Alejandro Aguilar Bustos

Segundo Secretario  
Felipe Orellana Martínez

##### **SECCIÓN CONSULAR EN BANGKOK**

Cónsul  
Felipe Orellana Martínez

##### **CONSULADO HONORARIO EN BANGKOK**

Cónsul Honorario  
Sutharm Valaisathien

#### **TANZANÍA**

Sin concurrencia

#### **TONGA**

Sin concurrencia

#### **TRINIDAD Y TABAGO**

##### **EMBAJADA EN TRINIDAD Y TABAGO**

Embajador  
Patricio Alberto Pradel Elgueta

Primer Secretario  
Sergio Valenzuela León

##### **CONSULADO HONORARIO EN PUERTO ESPAÑA**

Cónsul Honorario  
Lennox Arthur Persad

#### **TÚNEZ**

Esta Embajada tiene concurrencia en la Embajada de Chile en Marruecos

## **TURQUÍA**

### **EMBAJADA EN TURQUÍA**

Embajador

Luis Kenneth Palma Castillo

Consejero

Héctor Enrique Cifuentes Godoy

Agregado Militar Concurrente

Mario Patricio Arteaga Velázquez

Agregado Militar y Naval

Luis Eduardo Komlos

### **CONSULADO HONORARIO EN**

#### **ESTAMBUL**

Cónsul Honorario

Sanver Suleyman Haluk

### **SECCIÓN CONSULAR EN ANKARA**

Cónsul

Héctor Enrique Cifuentes Godoy

Secretario Autorizado

Paulino Toledo Mansilla

## **TUVALU**

Sin concurrencia

## **UCRANIA**

Esta Embajada tiene concurrencia

en la Embajada de Chile en la

Federación de Rusia

### **CONSULADO HONORARIO EN KIEV**

Cónsul Honorario

Volodymyr Avrumovich

Polyachenko

## **UGANDA**

Sin concurrencia

## **URUGUAY**

### **EMBAJADA EN EL URUGUAY**

Embajador

Juan Eduardo Burgos Santander

Consejero

Ricardo Rojas González

Primer Secretario

Guillermo Bittelmann Adriasola

Agregado de Defensa

Pedro Orueta Cuevas

Agregado Carabineros Concurrente

Juan Carlos Bustamante Urrejola

### **CONSULADO GENERAL EN**

#### **MONTEVIDEO**

Cónsul General

Pablo de Linares Mesa Latorre

### **CONSULADO HONORARIO EN PUNTA**

#### **DEL ESTE**

Cónsul Honorario

Esther Areco de Quincke

### **MISIÓN PERMANENTE ALADI**

Primer Secretario

Hernán Enrique Núñez

Montenegro

## **VANUATU**

Sin concurrencia

## **VENEZUELA**

### **EMBAJADA EN VENEZUELA**

Embajador

Mauricio Luis Ugalde Bilbao

Consejero

Axel Cabrera Martínez

Segundo Secretario

Sebastián Jaime Labra Grez

Agregado de Defensa

Fernando Astorga Santibáñez

### **CONSULADO GENERAL EN CARACAS**

Cónsul

Juan Carlos Fernández Briones

Administrativo  
Luis Alejandro Méndez Labra

**CONSULADO EN PUERTO ORDAZ**  
Cónsul Honorario  
Fernando Humberto Sanhuesa  
Herbage

Secretaria Autorizada  
Nora Quiroga Quiero

**CONSULADO HONORARIO EN  
MARACAIBO**  
Cónsul Honorario  
Fernando Berendique Benavente

**CONSULADO HONORARIO EN PUERTO  
DE LA CRUZ**  
Cónsul Honorario  
María Angélica Hartad Lagos

**CONSULADO HONORARIO EN  
BARQUISIMETO**  
Cónsul Honorario  
Armando Mario Riveros Flores

**CONSULADO HONORARIO EN  
VALENCIA-VEN**  
Consulado Honorario  
Reinaldo Villegas Astudillo

**CONSULADO HONORARIO EN  
PORLAMAR**  
Cónsul Honorario  
María Eugenia Godoy de Torres

**VIET NAM**  
**EMBAJADA EN VIET NAM**  
Embajador  
Fernando José Urrutia Concha  
Tercer Secretario-Cónsul  
Álvaro Miguel Guzmán Schrader

**CONSULADO HONORARIO EN HO CHI  
MINH**  
Cónsul Honorario  
Claudio Schuftan Becker

**OFICINA COMERCIAL EN HO CHI MINH**  
Agregado Comercial  
Jaime José Rivera Guzmán

**ZAMBIA**  
Sin concurrencia

**ZIMBABWE**  
Sin concurrencia

### 3. DIRECCIÓN DE ASUNTOS ADMINISTRATIVOS

---

Durante este año, la Dirección de Asuntos Administrativos (DIRASAD) concentró la ejecución de su presupuesto en los siguientes ítems:

---

#### PROGRAMA DE ARRIENDOS

---

Este programa durante el año 2010 contó con recursos por un total de US\$15.593.000, con la finalidad de cubrir el arriendo de 159 propiedades en el exterior, experimentando un aumento del 1,08% respecto de los montos asignados en el año 2009, diferencia que se debe a variaciones del tipo de cambio, incrementos y/o reajustes estipulados por contrato.

---

#### MANTENIMIENTO DE EMBAJADAS Y CONSULADOS

---

Durante el año 2010 se dispuso del 100% de los recursos asignados al ítem “Adquisición de Mobiliario y Otros” por US\$432.000, permitiendo la entrega de mobiliario a 74 Misiones, entre Cancillerías, Residencias de Embajadas y Consulados.

En el ítem “Reparaciones Menores”, que comprende la mantención y reparación de inmuebles arrendados y eventualmente de propiedad fiscal, se asignó el 100% de los recursos del Programa por un total de US\$169.000, alcanzando a cubrir los requerimientos de treinta y siete Misiones en el exterior.

Respecto al Proyecto de “Conservación de Inmuebles Fiscales en el Exterior”, se utilizó el 100% de los recursos recibidos por US\$970.000, para dar respuesta al mayor número de necesidades informadas, alcanzando a atender veintinueve inmuebles de propiedad fiscal, destacando la ejecución de trabajos en las Embajadas de Chile en Brasil, Haití, Francia y en el Consulado General de Chile en Bariloche.

---

#### FUNCIONAMIENTO DEL EDIFICIO INSTITUCIONAL “JOSÉ MIGUEL CARRERA”

---

El Departamento de Infraestructura desarrolló el mantenimiento de la edificación y operación de las instalaciones de los edificios institucionales, utilizando el 100% de los recursos asignados, destacando dentro de sus proyectos, la habilitación de 350 m<sup>2</sup> de oficinas en el segundo piso del edificio Carrera, por un valor de inversión de M\$45.370.830, que incluyó mobiliario e instalación eléctrica.

En cuanto al mejoramiento de instalaciones, es importante destacar la labor de inspección efectuada al sistema de ventilación sanitaria, que derivó en la

reparación del sistema de “shafts” y sello de ductos, trabajo que corrigió considerablemente las condiciones en a lo menos cuatro pisos del edificio Institucional, cuyo valor de inversión fue de \$1.803.564.

Asimismo, se desarrolló y ejecutó un proyecto tendiente a renovar el piso del Salón Panorámico (piso 17) del edificio Institucional, por un monto de inversión de \$9.212.504, que optimizó las instalaciones del recinto y permitió su utilización.

Respecto del Área de Seguridad, el Departamento de Prevención de Riesgos y Seguridad, durante el año 2010, obtuvo importantes avances en el área, destacándose el mejoramiento del Sistema de Control de Acceso del edificio Institucional, con la adquisición de nuevos torniquetes, por un financiamiento de \$18.000.000, cuyas características principales son: brazos colapsables en caso de activación de las alarmas del edificio, sistema neumático anti ruido, sistema alto-tráfico, con mayor firmeza y que contó con nuevas y modernas lectoras de credenciales. Dicha adquisición permitió elevar los estándares en seguridad, así como subsanar vulnerabilidades del sistema.

---

## PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES

---

### **a. Ejercicio de Evacuación del Edificio Academia Diplomática “Andrés Bello”**

---

El día 14 de octubre, se realizó el ejercicio de evacuación en el edificio de la Academia Diplomática Andrés Bello. Se contó con la colaboración de representantes de la Asociación Chilena de Seguridad, miembros de los comités Paritarios de Higiene y Seguridad de la ACADE y de la Subsecretaría de RR.EE. La evacuación total del edificio se realizó en cuatro minutos, tiempo estimado como muy bueno.

### **b. Capacitación**

---

En cumplimiento con lo dispuesto en el Decreto Supremo N°40 del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, Título IV “De la Obligación de Informar de los Riesgos Laborales”. El Departamento realizó y difundió un video inductivo que cuenta on cinco módulos con los siguientes temas:

- Accidentes del Trabajo y su procedimiento de denuncia
- Enfermedades profesionales y su procedimiento de denuncia
- Vías de evacuación
- Comité paritario de higiene y seguridad
- Brigada de rescate y plan de emergencia
- Equipos de extinción de Incendios y de Seguridad en la Cancillería

### **c. Curso Práctico del Uso de Extintores**

---

En el mes de septiembre, la empresa “APREM” capacitó en “Uso Práctico de extintores”, a treinta funcionarios que cumplían el rol de Coordinadores de Piso para Emergencias dentro del Edificio Carrera. La capacitación fue gestionada por el Departamento de Prevención de Riesgos a través de la realización de una licitación pública, ID N°520149-125-L110.

### **d. Instalación de una Estación de Emergencia en el Casino Institucional**

---

Durante este año, se llevó a cabo la instalación de tablas de inmovilización, botiquín, camilla, canastillo, collar cervical y silla de ruedas en el recinto.

## **4. DIRECCIÓN DE FINANZAS Y PRESUPUESTO**

---

---

Durante el presente año se desarrolló e implementó un nuevo modelo de gestión financiera presupuestaria, aplicado a la operación del presupuesto en Moneda Nacional. Este modelo permitió identificar -al interior de la Subsecretaría- a todos los actores involucrados en el proceso de ejecución presupuestaria, asignándole perfiles y obligaciones.

A contar del año 2010 y en función del presupuesto 2011, se comenzó a aplicar un proceso estandarizado y sistemático para la formulación presupuestaria de gastos operacionales de las Misiones de Chile en el Exterior, mediante el cual, se mejora en eficiencia y efectividad la asignación estos recursos.

Este año también se realizó un ordenamiento de la documentación contable en moneda peso y dólar, clasificándola por año para luego enviarla a un Archivo Externo contratado, que permitió desocupar dos bodegas en el interior de las oficinas de la Dirección de Finanzas y Presupuesto. El servicio de almacenaje externo se utiliza actualmente para los Departamentos de Tesorería y de Examen de Cuentas.

## **5. DIRECCIÓN DE INFORMÁTICA Y COMUNICACIONES**

---

---

El proyecto más importante desarrollado durante año 2010 -y que se comenzaría a utilizar el 2 de Enero del año 2011- fue el Sistema Interno de Correspondencia para el tránsito de documentos del Ministerio.

Este sistema permite registrar todos los documentos que transitan por las dependencias del Ministerio con un número único, favoreciendo el seguimiento de las distribuciones, recepciones y reenvíos del mismo. Así, se

individualiza cada documento y su ciclo de vida. Además, contempla un documento electrónico y un flujo de trabajo flexible, que permite una optimización de los recursos al eliminar el papel y mejora el acceso a la información al estar siempre disponible en el sistema. También incluye un módulo de oficina de partes.



---

# CAPÍTULO XI: SERVICIOS PÚBLICOS DEPENDIENTES Y RELACIONADOS

---

## 1. DIRECCIÓN GENERAL DE RELACIONES ECONÓMICAS INTERNACIONALES

---

---

La gestión de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales (DIRECON), estuvo orientada a profundizar los avances en los procesos de integración de Chile en el contexto internacional. Para estos efectos, realizó actividades en los ámbitos de negociaciones comerciales, implementación y administración de acuerdos y el continuo monitoreo de las crecientes inversiones chilenas directas en el exterior.

### 1.1. ACTIVIDAD BILATERAL

---

#### **Malasia**

La firma del Acuerdo de Libre Comercio entre Chile y Malasia se realizó en el marco de la Reunión de Líderes de APEC en Japón, el 13 de noviembre. En dicha oportunidad participó el Presidente Sebastián Piñera y el Primer Ministro Adjunto de Malasia, Tan Sri Muhyiddin Hj. Mhd. Yassin.

#### **Tailandia**

Durante el año, se anunció oficialmente el inicio de las negociaciones para un Tratado de Libre Comercio con Tailandia.

#### **Viet Nam**

El 11 de noviembre se realizó la VII y última Ronda de Negociaciones, iniciadas el año 2009.

#### **China**

Durante este año, entró en vigencia el Acuerdo Suplementario de Servicios, que fue firmado en 2008, en concordancia con lo establecido en el Acuerdo de Libre Comercio vigente desde 2006. Además, se realizaron dos Rondas de Negociaciones en materia de inversiones, las cuales se iniciaron en el año pasado.

#### **República de Corea**

El 29 de octubre se realizó la VII Reunión de la Comisión de Libre Comercio y la VII Reunión del Comité de Bienes. Este tipo de reuniones se estaba realizando desde 2004, año en que entró en vigencia el Acuerdo.

#### **P-4**

Durante este año, se inició el proceso de ampliación del Acuerdo de Asociación Económica Estratégica P-4 (Chile, Brunei Darussalam, Nueva Zelandia y Singapur), incluyendo a Australia, Estados Unidos, Perú, Malasia y Vietnam. Este Acuerdo tuvo por objeto la suscripción de un Acuerdo llamado “Traspacific Partnership” (TPP), y en el marco de esta iniciativa, se realizaron cuatro reuniones a lo largo del año:

- 1° Ronda de Negociaciones TPP, 15-19 de marzo, en Melbourne, Australia. En la oportunidad se reunieron Chile, Brunei Darussalam, Nueva Zelandia y Singapur, conjuntamente con Australia, Estados Unidos, Perú y Viet Nam.
- 2° Ronda de Negociaciones, realizada en San Francisco, EE.UU., el 14 de junio. Se realizó también una mini ronda de negociaciones en Lima, Perú, el 20-21 de agosto.
- 3° Ronda de Negociaciones, realizada en Brunei Darussalam, 4-10 de octubre.
- 4° Ronda de Negociaciones, realizada el 6-10 de diciembre, en Auckland, Nueva Zelandia.

#### **Estados Unidos**

Durante este año, se realizó la reunión anual del Comité de Obstáculos Técnicos al Comercio, designando a la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales como la contraparte chilena. Asimismo, se realizó el Consejo de Asuntos Ambientales en el marco del TLC.

#### **México**

Durante el año se realizó la IX Comisión Administradora del TLC, en la cual se lograron acuerdos respecto del Programa de Verificación de Origen de la fruta para la exportación de carozos y pomáceas. El primer Comité de Compras del Sector Público, alcanzó acuerdos en materia de cooperación e intercambio de información. Además, se firmó un mandato para la negociación de un Acuerdo de Reconocimiento Mutuo en materia de farmacéuticos, que comenzará con una etapa exploratoria, firmado por las Autoridades comerciales respectivas.

#### **Canadá**

Durante el año, se llevó a cabo el Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias y se avanzó en conversaciones sobre la posibilidad de negociar un Capítulo de Barreras Técnicas al Comercio. Durante el año además, se trabajó en la rectificación y modernización del TLC mediante las negociaciones de un capítulo de Servicios Financieros y actualización de algunas normas sobre Reglas de Origen, Procedimientos Aduaneros y Solución de Controversias.

#### **Centroamérica**

Este año concluyeron las negociaciones que se habían retomado con Nicaragua para suscribir un Protocolo Bilateral al TLC entre Chile y

Centroamérica. El 23 de marzo, entró en vigencia el Protocolo Bilateral entre Chile y Guatemala, suscrito también al amparo del TLC.

### **Panamá**

En septiembre, se realizó la II Comisión Administradora del TLC. En materia de Obstáculos Técnicos al Comercio, se intercambiaron las propuestas de términos de referencia del comité OTC, medidas sanitarias y fitosanitarias, facilitación al comercio, cooperación aduanera, entre otros.

### **Caribe**

Durante este año, se anunció el principio de las negociaciones con Trinidad y Tobago para un Acuerdo de Alcance Parcial, cuyo principal objetivo sería facilitar el abastecimiento de gas natural a Chile. Con República Dominicana, se concluyó el Estudio de Factibilidad para la profundización de la relación económica y comercial en una futura negociación de un Tratado de Libre Comercio.

### **Unión Europea**

A lo largo del año continuó el seguimiento y coordinación de la implementación del Acuerdo de Asociación, en virtud del cual se llevó a cabo el 25 de noviembre, el VIII Comité de Asociación y sus Comités Especiales (Comités de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias, Bienestar Animal; Normas y Reglamentos Técnicos y Evaluación de la Conformidad; Aduanas y Normas de Origen; Vinos y Bebidas Espirituosas; Coordinadores Comerciales).

### **Medio Oriente**

El 27 de julio, se firmó un Acuerdo Comercial y un Acuerdo en Materia de Cooperación Económica con Kuwait, con el fin de estrechar las relaciones bilaterales.

### **Ecuador**

El 25 de enero, entró en vigencia el Acuerdo de Complementación Económica con el Ecuador (ACE 65), así como también, el Acuerdo de Asociación Estratégica (AAE). Se acordó iniciar negociaciones en compras públicas y avanzar en la implementación de la certificación de origen electrónica.

### **Colombia**

El 7 de mayo, se realizó la III Reunión de la Comisión Administradora, oportunidad en la cual se acordó iniciar un plan de trabajo para consolidar la institucionalidad en los grupos de acceso a mercados, armonización e implementación y la situación de las MIPYMES. En este contexto, se permitió el ingreso de productos avícolas al mercado colombiano.

En enero, entró en vigencia el “Acuerdo entre Chile y Colombia para evitar la doble imposición y para impedir la evasión fiscal en relación al impuesto a la renta o al patrimonio”, suscrito en abril de 2007.

### **Bolivia**

En septiembre, se realizó la XXI Reunión de la Comisión Administradora del ACE 22 y se acordó, entre otros temas, la creación de la Subcomisión para

promover el comercio lícito para fortalecer el comercio bilateral. Chile propuso un diálogo acerca del aprovechamiento del Corredor Interoceánico y sobre Inversiones, con el objeto de intercambiar experiencias y criterios sobre el tratamiento en este ámbito.

#### **Cuba**

El 11 de noviembre, se suscribió el Segundo Protocolo Adicional al ACE 42 Chile-Cuba, que amplió la cobertura de productos liberalizados y se acordaron los capítulos de obstáculos técnicos al comercio, medidas sanitarias y fitosanitarias, reglas de origen y solución de controversias.

#### **MERCOSUR**

Se han protocolizado los acuerdos alcanzados para incorporar al programa de desgravación a los productos provenientes de las zonas francas de Chile y del MERCOSUR, en particular; el Acuerdo Bilateral de Zonas Francas Chile-Brasil de 6 de febrero y Chile-Uruguay de 14 de abril.

Durante el año entraron en vigencia los protocolos adicionales 54° (Chile-Brasil) y 55°(Chile-Uruguay) los que aplican el régimen de preferencia establecido en el ACE N°35 (Chile-MERCOSUR) a todas las mercaderías, de cualquier naturaleza, elaboradas o provenientes de las respectivas Zonas Francas.

El 5 de octubre, se realizó la XIV Reunión Ordinaria de la Comisión Administradora, destacándose la celebración de la I Reunión del Comité de la Micro, Pequeña y Mediana Empresa (COMIPYME) y el acuerdo alcanzado para la prórroga del régimen de admisión temporal.

#### **Argentina**

Se ha dado seguimiento a las restricciones a la importación de ciertos productos, y en especial, se han realizado gestiones ante el Gobierno Argentino en relación a las dificultades que han tenido los productos alimenticios chilenos al ser exportados a ese país. Con ocasión de la visita presidencial realizada en abril, ambos países acordaron impulsar un Grupo de Trabajo público- privado para desarrollar un proyecto de Encadenamientos Productivos, buscando la integración productiva de otros países, de manera que se pueda aprovechar la red de acuerdos comerciales que tiene Chile con mercados como los de Norte América y Asia.

#### **Brasil**

El 12 de febrero, se realizó la VI Reunión de la Comisión Bilateral de Comercio, en la que se estableció el "Grupo de Trabajo sobre Integración Productiva". En el marco de dicho grupo, se propuso la realización de un estudio conjunto y la posterior difusión de las oportunidades generadas en los encadenamientos productivos entre Chile y Brasil. En junio, se realizó la II Reunión de Negociación para suscribir un Acuerdo de Inversiones, destacándose el intercambio de propuestas de textos realizados.

## **Uruguay**

Durante el año, DIRECON trabajó para la suscripción de un Acuerdo de Inversiones, que reemplace el Acuerdo de Promoción y Protección de Inversiones (APPI) vigente, buscándose uno que abarque más disciplinas y permita una mayor liberalización de las inversiones.

## **UNASUR**

Durante el año, DIRECON participó activamente en las distintas reuniones vinculadas con asuntos de índole económica, integración financiera, materias energéticas y solución de diferencias en el ámbito de las inversiones. Asimismo, se apoyó al Parlamento, con vistas a tramitar la aprobación de los restantes tratados y acuerdos ya negociados.

## **Foro del Arco del Pacífico Latinoamericano (ARCO)**

Chile participó en la VI Reunión Ministerial- Urubamba, Perú-, realizada en octubre de 2010. En dicha oportunidad nuestro país presentó el estado de la situación del Grupo de Convergencia Comercial e Integración.

Con ocasión de la XX Cumbre Iberoamericana, efectuada en Mar del Plata en diciembre, los Presidentes de Chile, Colombia, México y Perú, lanzaron la iniciativa de conformar un Área de Integración Profunda, a objeto de incorporar no solo los temas tradicionales en materia comercial, sino también otras áreas temáticas que pueden ser objetivo de integración.

## **1.2. ACTIVIDAD MULTILATERAL**

---

### **INGRESO DE CHILE A LA OCDE**

---

El 11 de enero, fue suscrito el Acuerdo mediante el cual, Chile aceptaba formalmente la invitación del Consejo Ejecutivo de la OCDE para ser miembro pleno. El 7 de mayo, los Subsecretarios de Relaciones Exteriores y de Hacienda, depositaron el instrumento de adhesión de Chile ante el Gobierno de Francia (depositario de la Convención OCDE), concluyendo así con los trámites formales de acceso. Así, nuestro país abrió una Misión ante dicho organismo con sede en París, y en paralelo, se implementaron las coordinaciones intergubernamentales necesarias para la debida participación de Chile en la OCDE, incluyendo la fijación de prioridades y la colaboración activa con las diferentes agencias de gobierno para familiarizar a sus funcionarios con los documentos de trabajo, calendario de reuniones, publicaciones y estadísticas.

---

## OTROS FOROS MULTILATERALES

---

Durante el año, las prioridades de Chile en el ámbito multilateral fueron participar activamente en las reuniones con órganos regulares de la Organización Mundial de Comercio (OMC) y contribuir a la negociación de la Ronda de Doha. Respecto a este último punto, las delegaciones de Ginebra de la OMC, enfocadas en avanzar en su trabajo de negociación, consideraron las declaraciones políticas del Grupo Financiero G-20 y del Foro APEC, como una “ventana de oportunidad” que se debía aprovechar.

Chile precisó su posición ante el grupo de negociaciones NAMA (Acceso a Mercados de Productos no Agrícolas), especialmente respecto de las propuestas discutidas en el grupo sectorial de Químicos. También suscribió como patrocinador, la propuesta de un grupo de países de posición intermedia que modificó los procedimientos de solicitud a preguntas y respuestas presentes en la propuesta de Mecanismo Horizontal (Negociaciones NAMA). Asimismo, DIRECON preparó la posición chilena en las discusiones del grupo de negociación de la OMC en materia de acceso a bienes no agrícolas (NAMA), en lo que respecta al Mecanismo Horizontal y propuesta de bienes remanufacturados, entre otros. DIRECON continuó con la revisión de las nuevas propuestas en materia de Subsidios Pesqueros, ámbito en el que trabajó, de manera conjunta con el Gobierno Argentino, en la elaboración de una propuesta de texto relativa a Subsidios Pesqueros, específicamente a Trato Especial y Diferenciado para Países en Desarrollo.

Durante el año, DIRECON –que forma parte de la mesa de trabajo de los Acuerdos de Reconocimiento Mutuo de Grados y Títulos junto con otros Organismos Públicos- finalizó la negociación de los Acuerdos con Argentina y Colombia. Asimismo, en el año 2010 participó en la negociación y elaboración de convenios internacionales relacionados con la aviación comercial, junto a la Junta Aeronáutica Civil, se suscribió un Acuerdo de Servicios Aéreos con Brasil y Emiratos Árabes Unidos; y se negoció un Convenio de Transporte Aéreo con República Dominicana.

Respecto a las funciones de apoyo al Servicio de Impuestos Internos, se firmó el Convenio para evitar la doble imposición relativa a los impuestos a la renta y a los “beneficios otorgados en virtud de un empleo” -“fringe benefits”-, y para prevenir la evasión fiscal con Australia.

En el año, el Japón fue el anfitrión del año APEC, bajo lema “Change and Action”, impulsando el diseño de un nuevo paradigma de crecimiento, para enfrentar de mejor forma el escenario de cambio post-crisis financiera. En este contexto, Chile participó en las tres reuniones de Altos Oficiales y reuniones conexas, así como la Cumbre de Líderes, siendo esta la primera reunión de este tipo a la que asistió el Presidente Sebastián Piñera.

### 1.3. DIRECCIÓN DE PROMOCIÓN DE EXPORTACIONES - PROCHILE

---

Durante el año, ProChile realizó un diagnóstico sobre su quehacer y planteó los desafíos hacia el 2014. De esta manera, la institución puso como objetivo, contribuir al desarrollo económico de Chile, a través de su promoción en el exterior y la internacionalización sustentable de sus empresas.

La estructura de ProChile se reorganizó en cuatro subdirecciones: Nacional, Internacional, Desarrollo y Marketing, y Comunicaciones y Marcas. En cuanto a las oficinas de Prochile, tanto dentro del país como en el exterior, se realizaron diversos cambios que permitieron una mejor coordinación del trabajo. Para el caso de Chile, se creó una red de cuatro oficinas macrozonales: norte, centro, sur y austral, que permitieron mostrar una oferta exportadora diversificada que permitiera que cada región se mostrara al mundo.

Las quince oficinas regionales de ProChile se transformaron en Centros Exportadores Regionales, los cuales cuentan con ejecutivos altamente calificados para asesorar a exportadores y a potenciales inversionistas. Así, estas unidades se orientaron a acoger diversos encuentros, además de instaurarse como una plataforma de información sobre servicios, herramientas y estudios de mercado, que sirvieran para comenzar o fortalecer el proceso de internacionalización empresarial.

ProChile articula y ejecuta los esfuerzos de promoción de Chile en el exterior, mediante su red de Oficinas Comerciales conformada por 54 representaciones distribuidas en más de cuarenta países. Al igual que en Chile, se creó una red de oficinas macrozonales para coordinar el trabajo internacional en China, Estados Unidos, Francia. Además, se abrieron oficinas comerciales en países y regiones de interés como Guangzhou (China) y Munich (Alemania), y se cerraron otras como Atlanta (EE.UU.) y Nicaragua, con el fin de asegurar cobertura en todas las zonas geográficas y mejorar nuestra eficiencia. Asimismo, y en un trabajo conjunto con las agencias de promoción de los países de la Alianza del Pacífico (Perú, Colombia y México), se abrió una representación en Estambul (Turquía).

## 2. DIRECCIÓN NACIONAL DE FRONTERAS Y LÍMITES DEL ESTADO

---

### 2.1. DIRECCIÓN DE LÍMITES

---

#### A. DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS LIMÍTROFES

---

##### *PROGRAMA ESPECIAL DE FRONTERAS Y LÍMITES*

Durante el año, el Departamento de Estudios Limítrofes continuó las actividades y estudios técnicos del Programa Especial de Fronteras y Límites. Dicho Programa comprendió los proyectos especiales relativos a Campos de Hielo, Recursos Hídricos Compartidos, Límites Marítimos y Plataforma Continental Extendida. Estos Programas tienen componentes interdisciplinarios, de alcance confidencial.

##### *RECURSOS HÍDRICOS COMPARTIDOS RÍO SILALA*

El 30 de septiembre-1 de octubre, se realizó en La Paz, Bolivia, la VIII Reunión del Grupo de Trabajo Chile-Bolivia sobre el tema del Silala. Participaron de este encuentro representantes de las Cancillerías de Chile y Bolivia, así como de instituciones relacionadas con el caso del río Silala. El encuentro no logró acuerdo sobre el futuro del Acuerdo Provisional y sobre las mediciones.

El Departamento de Estudios Limítrofes continuó con la recopilación y clasificación del material cartográfico, bibliográfico y actualización de la información de terreno relacionada con el río Silala, con el objeto de respaldar los trabajos que corresponden al país, y aportar antecedentes para la relación con Bolivia. La delegación chilena reiteró la decisión de no tratar temas relativos a un pago por el uso del agua.

##### *EXPEDICIONES CIENTÍFICAS Y DEPORTIVAS AL SECTOR DE CAMPO DE HIELO NORTE (CHN), CAMPO DE HIELO SUR (CHS) Y OTRAS ZONAS ENGLACIADAS, DURANTE EL AÑO 2010*

###### **Expedición CH**

Fecha: 5 diciembre 2009 – 5 enero 2010

Actividades: Expedición deportiva a la zona de CHS; el objetivo fue realizar una travesía desde caleta Tortel hasta llegar a la Estancia Cristina (Argentina).

Participantes: Martin Akhurst, John Shipton, Corydon Jones, británicos.

###### **Expedición CHS**

Fecha: 23 enero – 5 febrero 2010

Actividades: Expedición deportiva a la zona de CHS.

Participante: Livio Belliaro y Giorgio Cucciatti, italianos.

### **Expedición Deportiva**

Fecha: 15 marzo – 20 abril 2010

Actividades: Expedición deportiva realizando una travesía hacia la zona del Monte Sarmiento, Cordillera Darwin.

Participantes: Ralf Gantzhorn, Robert Klaus, Jorn Inrik, alemanes; Georg Fernsebner, Klaus Wallnofer, austriacos.

### **18ª Expedición Universidad de Trier**

Fecha: 21 septiembre – 24 octubre 2010

Actividades: Expedición científica a la zona del Gran Campo Nevado, Península Muñoz Gamero, para desarrollar estudios climáticos y glaciológicos.

Participantes: Rolf Kilian, Gerlinde Castel, Corinna Wagner, Anne Marx, Jean-Frank Wagner, de nacionalidad alemana y Marcelo Arévalo, de nacionalidad chilena.

### *PARTICIPACIÓN EN EL SISTEMA NACIONAL DE COORDINACIÓN DE LA INFORMACIÓN TERRITORIAL, SNIT*

En el marco de las actividades del SNIT, en las cuales DIFROL representó al Ministerio de RR.EE., se destacó la asistencia de funcionarias de la Dirección de Límites, Nancy Álvarez, Cecilia Zamorano y Marta Mateluna, al Ciclo de Talleres y Actividades del Sistema. El 17 de agosto, se realizó una reunión con representantes del SNIT, MOP y GORE (RMS), para informar del procedimiento de revisiones en la publicación de obras que contuviesen el límite internacional.

### *COMITÉ NACIONAL DE NOMBRES GEOGRÁFICOS ANTÁRTICOS*

Las funcionarias del Departamento de Estudios Limítrofes, en representación de DIFROL, Nancy Álvarez y Andrea Hernández, asistieron a todas las reuniones del Comité Nacional de Nombres Geográficos Antárticos realizadas durante el año. Asimismo, la Dirección participó en el estudio de los nombres geográficos de la cartografía escala 1: 30.000 “Isla Nelson” y 1: 5.000 “Base O’Higgins”, del Territorio Chileno Antártico; como también de las modificaciones a las instrucciones hidrográficas N°3 capítulo VIII, para la asignación de nombres geográficos en territorio chileno antártico.

### *RESUMEN DE ESTADÍSTICAS DE REVISIONES DE OBRAS CON REFERENCIAS LIMÍTROFES – AÑO 2010*

#### **Solicitudes de Revisión**

Mapas	278
Atlas	23
Enciclopedias y Diccionarios	6
Fascículos de Enciclopedias	14
Textos de Estudio y Geografía	21

Globos Terráqueos	17
Revistas, Folletos y Guías Turísticas	30
Discos Compactos (CD).	3
Sitios Web	-
Consultas, requerimientos e información	1
<b>Total de solicitudes de revisión</b>	<b>393</b>

### Controles de Obras

Se continuaron realizando los Controles de Obra vía Internet, sistema por el cual, los interesados envían la información al correo electrónico institucional, se revisa la obra y ésta se visa, una vez corregido el material. Asimismo, si así se requiriera, un funcionario de DIFROL, asiste a las dependencias de la empresa solicitante a realizar un control de terreno.

### Ordenes de Internación

Durante el año 2010 se extendió un total de 91 Órdenes de Internación.

### Resoluciones de Circulación

Durante el año 2010 se dictaron 180 Resoluciones de Circulación, para las cantidades de ejemplares, clasificados según los ítems que se indican:

<b>Mapas</b>	<b>110</b>
Atlas	19
Enciclopedias y Diccionarios	3
Textos de Estudio y Geografía	14
Globos Terráqueos	8
Revistas, folletos y guías turísticas	24
Discos Compactos (CD- room)	2
Sitios web	-
Archivos matriz digital	-
Archivos matriz de texto de estudio	-
<b>TOTAL</b>	<b>180</b>

### Ejemplares Únicos

Durante el año 2010 se revisaron 42 Ejemplares Únicos.

### Difusión, Respuestas a Consultas, Reiteración de Disposiciones Legales e Incumplimiento de Normas

La implementación de nuevos procedimientos permitió que la mayoría de las consultas referidas al procedimiento de revisión se realizaran vía OIRS, por tanto, se las contabiliza en dicha área.

### Cartografía de Servicios Especializados

Al igual que el año anterior, se realizó un trabajo en conjunto con organismos oficiales, dando respuesta oportuna a la revisión del material de acuerdo a lo solicitado. Se continuó el trabajo periódico con el Instituto Geográfico Militar (IGM), Servicio Aerofotogramétrico (SAF), Instituto Nacional de Estadísticas (INE), el Servicio Nacional de Geología y Minería (SERNAGEOMIN), Oficinas de Turismo Regionales y el Ministerio de Bienes Nacionales, entre otros. Este trabajo fue caracterizado por el apoyo frecuente y personalizado a cada una de estas instituciones, algunas de las cuales han asignado un funcionario para que asista semanalmente a DIFROL oficinas para dar curso al proceso de revisión en conjunto.

### Registro, seguimiento y coordinaciones, relacionadas con capturas pesqueras en ZEE de Chile, año 2010.

Cuadro estadístico sobre transgresiones de pesqueras peruanas en aguas jurisdiccionales chilenas, año 2010.

N°	NOMBRE	FECHA	LATITUD	LONGITUD	TRIP.
1	Corazón de Jesus II	10-feb	18° 38' 00	72° 29' 00	4
2	Lucio V	12-mar	30° 10,7' S	73° 00' W	6
3	Fiorela y Lucero I	19-mar	19° 26' S	72° 6,6' W	4
4	Maribella II	28-may	23° 53' 42" S	73° 43' 24" W	5
5	Marita	09-jul	18° 54,4' S	71° 34,4' W	2
6	Virgen del Carmen	05-ago	19° 27,1' S	72° 44,4' W	3
7	Fiorela y Lucero I	10-ago	20° 43,7' S	71° 57,1' W	3
8	Renato I	15-ago	27° 43' S	73° 43' W	4
9	Saúl Esteban	20-ago	19° 14' 00" S	71° 33,3' W	4

### Registro de Buques Extranjeros de Investigación Científica en ZEE Chilena, año 2010

Embarcaciones	Fecha tránsito por Chile	Zona a Investigar en Chile	Investigación a Desarrollar
R/V Thomas G. Thompson USA	Enero a marzo de 2010	XII región, zarpando desde Punta Arenas	Estudios de gravimetría, magnetometría y batimetría en la zona de Paso Drake, por la Universidad de Washington, USA.
R/V Melville USA	18 a 25 de marzo de 2010	Entre latitudes 32° y 47° Sur	Mediciones sísmicas, campo magnético y gravimetría; por el Instituto Oceanográfico SCRIPPS, USA.

#

<b>R/V Melville USA</b>	14 de noviembre al 24 de diciembre de 2010	Zonas de Arica, Valparaíso e Isla de Pascua	Medición de temperatura, salinidad, oxígeno y recopilar información sobre especies microscópicas marinas; por el Instituto Oceanográfico SCRIPPS, USA.
<b>R/V Melville USA</b>	15 al 28 de diciembre de 2010	Isla de Pascua y XII región	Mediciones de temperatura, salinidad, oxígeno, fluorescencia, parámetros atmosféricos, batimetría multihaz, perfiles de corrientes; por el Instituto Oceanográfico SCRIPPS, USA.
<b>R/V Académico Loffe RUSIA</b>	20 de noviembre de 2010 al 27 de febrero de 2011	XII región, zarpando desde Ushuaia	Mediciones físicas y químicas marinas, perfiles de corrientes y oxígeno; por la Academia de Ciencias de RUSIA.
<b>F/S Sonne Alemania</b>	Agosto a diciembre 2010	Desde Arica a Valparaíso	Mediciones de temperatura, salinidad, nutrientes y oxígeno, batimetría, observación fondo marino, toma de muestras de organismos bentónicos de profundidad, por el Instituto IFM-GEOMAR de Alemania.
<b>R/V Ronald H. Brown USA</b>	30 de enero al 26 de febrero de 2010	De Valparaíso hasta Punta Arenas	Mediciones de temperatura y mediciones de corrientes; por el NOAA.
<b>R/V Thomas Thompson USA</b>	7 al 22 de marzo de 2010	De Punta Arenas a Puerto Montt	Medición de temperatura, salinidad, oxígeno, corrientes, batimetría, para análisis físico y químico del Océano; por la Universidad de Washington, USA.
<b>R/V James Cook Reino Unido</b>	30 de noviembre de 2010 a 8 de enero de 2011	Zonas de Punta Arenas en la XII región	Mediciones de turbulencias oceánicas, temperatura, salinidad, oxígeno, batimetría y corrientes; por el Centro de Oceanografía de Southampton Reino Unido
<b>R/V Akademik Sergey Vavilov RUSIA</b>	Noviembre 2010 a marzo de 2011	Zonas de Punta Arenas en la XII región	Mediciones de parámetros físico-químicos, mediante termosalinógrafo y perfiles de corrientes; por el Instituto de Oceanología de la Academia de Ciencias de RUSIA.

### **Otras Actividades de la Oficina de Revisiones**

Al igual que el año anterior, se continuó con la utilización del correo electrónico con el fin de enviar y recibir tanto la documentación como el material a revisar que se adjunta en formatos conocidos. Esto es de suma relevancia para el caso de las regiones extremas del país, y empresas extranjeras, en las que el empleo de este sistema ha significado una gran reducción de tiempo en los trámites correspondientes.

Permanentemente, se prestó apoyo a la Dirección Nacional, especialmente en trabajos referidos a áreas limítrofes, confirmación de información referida a Pasos Fronterizos, preparación de material cartográfico, entre otros.

La Oficina de Revisiones informó periódicamente sobre los resultados de sus productos en los Planes de Mejoramiento de Gestión (PMG) que lleva DIFROL. El personal del Departamento participó en los siguientes cursos de capacitación y seminarios especializados:

- Sistema de Información Geográfica.
- Curso de Formulación y Evaluación de Proyectos.
- Curso de Inglés.
- Curso de Ceremonial y Protocolo.

---

## B. DEPARTAMENTO DE OPERACIONES

---

### *ACTIVIDADES DE TERRENO*

- a) Trabajos en Comisión Mixta en la frontera chileno-argentina, realizados en los meses de enero y marzo de 2010.
- Entre los días 8 de enero y 7 de marzo de 2010, se midieron con GPS 95 puntos planialtimétricos, en el control de las hojas topográficas, correspondientes a las Secciones IV y III de la frontera chileno-argentina, de área del “Acuerdo entre la República de Chile y la República Argentina para precisar el recorrido del límite desde el Monte Fitz Roy hasta el Cerro Daudet”, de 16 de diciembre de 1998.
  - Entre los días 19, 20 y 21 de febrero, se efectuó la revisión de los hitos testigos IV-2, IV-3 y el hito IV-4, correspondiente a la Sección IV de Límites de la frontera chileno-argentina.
  - El día 30 de septiembre, en la ciudad de Buenos Aires, se efectuó una Reunión de Delegados, para verificar la corrección de las observaciones presentadas por la Delegación de Chile a la base cartográfica de las 14 hojas topográficas a escala 1:50.000 que cubren el sector del “Acuerdo entre la República de Chile y la República Argentina para precisar el recorrido del límite desde el Monte Fitz Roy hasta el Cerro Daudet”, de 16 de diciembre de 1998.

b) Trabajos unilaterales en la frontera chileno-boliviana, realizados entre los meses de mayo y junio de 2010

- **Proyecto unilateral de medición GPS, para la obtención de coordenadas en el Sistema WGS-84, de Hitos en la zona limítrofe con Bolivia:**

Estos trabajos se realizaron desde el 24 de mayo al 29 de junio. Se iniciaron en San Pedro de Atacama por el Sur, y terminaron en la localidad de Colchane por el Norte, comprendiendo sectores de las Secciones C, B y A de la frontera chileno-boliviana; correspondiendo a zonas de la II Región de Antofagasta, I Región de Tarapacá y a la Región XV de Arica y Parinacota.

Se reconocieron los accesos a los hitos, por territorio nacional, y se midieron con GPS, a lo largo de la frontera un total de 11 hitos. Como campamentos para la realización de estas labores se utilizaron hostales en la localidad de San Pedro de Atacama, instalaciones de los Retenes de Carabineros de Tocopuri e Inacaliri, de las Tenencias de carabineros de Ollagüe y Ujina, dos casas fiscales del Reten de Carabineros de Cancosa y una casa del antiguo Complejo Aduanero de Colchane.

c) Trabajos unilaterales en la frontera chileno-argentina, en un sector de la IX Región de la Araucanía, realizados entre los días 03 y 29 de noviembre de 2010.

- **Proyecto unilateral de medición GPS, para la obtención de coordenadas en el Sistema WGS-84, de hitos y puntos Base, en la Sección IX del límite internacional con Argentina**

Se midieron en el Sistema de referencia WGS84 y se reconocieron los accesos geográficos a 13 hitos y un punto Base. Como base para la realización de estos trabajos se utilizaron cabañas en las localidades de Curarrehue, Puesco, Reigolil e Icalma.

#### *ACTIVIDADES DE GABINETE*

El departamento de Operaciones ha continuado realizando el trabajo de escaneo de Actas Chile-Perú, Chile Argentina, con el objeto de optimizar la información de la Secretaría de la Comisión Chilena de Límites, a través del respaldo del material convencional en archivo digital.

#### *MODERNIZACIÓN DEL ESTADO*

Los funcionarios del Departamento de Operaciones, Rodrigo Muñoz Guerrero, Juan Pablo Benavides y Monsalve Marcelo Luengo Erices, participaron en los Programas de Mejoramiento de Gestión (PMG) y Norma ISO 9001:2000.

- Gobierno Electrónico.
- Sistema Integral de Atención al Ciudadano (SIAC).

- Higiene, Seguridad y Mejoramiento de Ambientes de Trabajo.

#### *TRABAJO CONJUNTO CON OTRO DEPARTAMENTOS*

Con el Departamento de Estudios Limítrofes, el Departamento de Operaciones colaboró en la revisión de la cartografía del país que contiene el límite internacional, editada por las siguientes instituciones:

- Instituto Geográfico Militar de Chile
- Servicio Hidrográfico y Oceanográfico de la Armada de Chile
- Servicio Aerofotogramétrico de la Fuerza Aérea de Chile
- Servicio Nacional de Geología y Minería
- Servicio Nacional de Turismo
- Corporación Nacional Forestal

Revisión de la cartografía digital 1: 50.000 del Instituto Geográfico Militar.

El Departamento de Operaciones verificó coordenadas geográficas y UTM de autorizaciones de concesiones de aguas, de pertenencias mineras, exploraciones geotérmicas y contratos especiales de la Subsecretaría de Minería, en sectores fronterizos y aledaños al límite internacional.

#### *CONVENIO DESEMPEÑO COLECTIVO*

DIFROL firmó un “Convenio Desempeño Colectivo” con el Ministerio de Relaciones Exteriores, en el cual se especificaron metas a cumplir en el año 2010. Éstas implicaron el acceso y la visita a hitos por territorio nacional. Se llevó a cabo conforme al programa definido por la Comisión Chilena de Límites, que comprometió ejecutar trabajos de medición en ellos. Dicho programa fue cumplido en un 100%, como a continuación se indica:

- a) Porcentaje de accesos reconocidos a hitos por territorio nacional respecto al programa definido por la Comisión Chilena de Límites.

##### **Con Argentina**

###### Sección IX:

Hitos: IX-8; IX-9; IX-11; IX-13; IX-14; IX-16; IX-17; IX-18; IX-18 A; IX-20; IX-22; IX-23 Y IX-24.

##### **Con Bolivia:**

Hitos: S/N-LXIII; S/N-LXII; S/N (Cerro Morros de Sillillica); S/N (Cerro Sillillica de Diego); S/N (Cerro San Isidro); S/N (Quebrada de Guailacagua); 41-XLVIII; S/N (Loma Irupata); 55-XXXVI; 56-XXXV Y 68-XXVI.

- b) Porcentaje de Hitos y Puntos Base, medidos con el Sistema de Posicionamiento Global (GPS), para obtener sus coordenadas en el Sistema WGS84, respecto al programa definido por la Comisión Chilena de Límites:

### **Con Argentina**

Hitos Sección IX: IX-8; IX-9; IX-11; IX-13; IX-14; IX-16; IX-17; IX-18; IX-18 A; IX-20; IX-22; IX-23 Y IX-24 Y punto Base REIG (REIGOLIL).

### **Con Bolivia**

Hitos: S/N-LXIII; S/N-LXII; S/N (Cerro Morros de Sillillica); S/N (Cerro Sillillica de Diego); S/N (Cerro San Isidro); S/N (Quebrada de Guailacagua); 41-XLVIII; S/N (Loma Irupata); 55-XXXVI; 56-XXXV Y 68-XXVI.

## *METAS DE DESEMPEÑO*

En cumplimiento del Convenio de Desempeño, las metas previstas para el año 2010, fueron concretadas:

- Compilar antecedentes relativos a la demarcación del límite internacional de la Sección VI del límite chileno-argentino; se publicaron 40 hitos en la página web de DIFROL. Además se publicó un extracto de antecedentes de la demarcación de dicha Sección.
- Sección VI:  
VI-7; VI-8; VI-9; VI-10; VI-10 A; VI-11; VI-11 A; VI-12; VI-13; VI-13 A; VI-14; VI-15; VI-15 A; VI-16; VI-17; VI-18; VI-18 A; VI-19; VI-19 A; VI-19 B; VI-20; VI-20 A; VI-20 A'; VI-20 B; VI-21; VI-22; VI-22 A; VI-22 B; VI-23; VI-24; VI-24 A; VI-24 B; VI-25; VI-25 A; VI-25 B; VI-26; VI-26 A; VI-26 B; VI-26 C y VI-27.

## *RESPUESTA A LOS CIUDADANOS A TRAVÉS DEL SISTEMA INTEGRAL ATENCIÓN CIUDADANA (SIAC)*

Se remitieron respuestas ciudadanas en los siguientes temas:

- Consultas sobre ubicación y accesos de localidades.
- Consultas sobre antecedentes de hitos y pasos fronterizos.
- Consultas sobre tratados y laudos.
- Consultas sobre coordenadas en zonas fronterizas o del límite internacional.

## *CAPACITACIÓN*

Funcionarios del Departamento participaron en los siguientes cursos de capacitación:

- Curso sobre Sistema de Información Geográfica
- Formulación y Evaluación de Proyectos
- Técnicas de Aforo y toma de Muestras
- Curso de Inglés

## *VARIOS*

- Los funcionarios del Departamento de Operaciones, Sergio Ramírez Pandolfo y Marcelo Luengo Erices, actuaron como Coordinadores de

Emergencia del Piso 7°, para el edificio del Ministerio de Relaciones Exteriores.

- El funcionario del Departamento de Operaciones, Marcelo Luengo Erices, colaboró con la Dirección Nacional en la formulación anual de los Objetivos y Productos comprometidos por el Servicio, con la Dirección de Planificación del Ministerio de Relaciones Exteriores y en el envío trimestral de los avances.
- El funcionario del Departamento de Operaciones, Efraín Olivares Godoy, participó como miembro del Comité de Riesgos de la Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado.

---

## C. COMISIÓN CHILENA DE LÍMITES

---

### COMISIONES MIXTAS DE LÍMITES

---

#### *COMISIÓN MIXTA DE LÍMITES CHILE-ARGENTINA*

La Reunión de la Subcomisión Mixta de Delegados, se realizó el 30 de septiembre, en la ciudad de Buenos Aires. El objeto del encuentro, fue verificar la corrección de las observaciones presentadas por la Delegación de Chile a la base cartográfica, sobre las 14 hojas topográficas a escala 1:50.000 que cubren el sector del “Acuerdo entre la República de Chile y la República Argentina para precisar el recorrido del Límite desde el Monte Fitz Roy hasta el Cerro Daudet”.

#### *COMISIÓN MIXTA DE LÍMITES CHILE-BOLIVIA*

Reunión de la Comisión Mixta de Límites, realizada los días 21 y 22 de octubre en la ciudad de Santiago, con el fin de reactivar las actividades de la Comisión Mixta, interrumpidas desde el año 2002.

#### *COMISIÓN MIXTA DE LÍMITES CHILE-PERÚ*

Durante 2010, no hubo actividades a nivel de Comisión Mixta de Límites de ambos países.

### COMISIONES UNILATERALES DE TRABAJO EN SECTORES LIMÍTROFES

---

Durante 2010, se desarrollaron dos proyectos de carácter unilateral destinados a medir con uso de GPS, en el Sistema WGS-84, de Hitos y Puntos Base, en distintos sectores del límite internacional con Argentina y Bolivia.

#### **Argentina**

#### *Proyecto unilateral de medición GPS en el Sistema WGS84 en sectores de la Sección IX del límite internacional con Argentina*

Estas labores se realizaron desde el 3 al 29 de noviembre, en sectores de la Sección IX del límite internacional correspondiente a la IX Región de la

Araucanía. Se midieron con GPS Geodésico 13 hitos y 2 puntos base. Los campamentos para la realización de estos trabajos se ubicaron en las localidades de Curarrehue e Icalma.

## **Bolivia**

### *Proyecto unilateral de medición GPS en el Sistema WGS-84 de Puntos Base, Hitos y Puntos Trigonométricos de zona limítrofe con Bolivia*

Estas labores se efectuaron entre el 24 de mayo y 29 de junio, iniciándose en la localidad de San Pedro de Atacama por el sur y finalizando en la localidad de Colchane por el norte. Se midieron con GPS Geodésico 11 hitos, reconociéndose los accesos por territorio nacional a los mismos 11 hitos; el recorrido comprendió la medición selectiva de hitos, ubicados en las secciones A, B y C del límite internacional con Bolivia, en su mayoría de difícil acceso.

---

## D. DEMANDA DEL PERÚ CONTRA CHILE POR LA DELIMITACIÓN MARÍTIMA ANTE LA CORTE INTERNACIONAL DE JUSTICIA

---

El 9 de marzo de 2010, Chile presentó su Contramemoria, dando cumplimiento a los plazos de procedimiento fijados por la Corte Internacional de Justicia en el año 2008. En ella sostuvo que los Tratados de 1952 y 1954 habían establecido y delimitado las respectivas zonas marítimas entre Chile y Perú, trazando la frontera en el paralelo de latitud que pasa por el punto en que la frontera terrestre llega al mar, correspondiente al Hito N° 1, con latitud 18° 21' 00"S. Agregó que lo anterior fue reafirmado en los años 1968 y 1969 al erigir ambos países, torres de enfilación que materializaron el paralelo como el límite marítimo entre Chile y Perú. La Contramemoria permitió exponer el resultado del sólido trabajo de investigación llevado a cabo, anexándose alrededor de 320 documentos de todo tipo que sustentaban la posición jurídica de Chile. Las peticiones de Chile a la Corte fueron que denegara las reclamaciones peruanas en su totalidad, y que resolviera y declarara que:

*“(i) los derechos de Chile y Perú sobre sus respectivas zonas marítimas han sido íntegramente delimitados por tratado;*

*(ii) esos derechos sobre las respectivas zonas marítimas están delimitados por una frontera que sigue el paralelo de latitud que pasa por el hito de la frontera terrestre entre Chile y Perú que se encuentra más próximo al mar y que es conocido como Hito N° 1, cuya latitud es de 18° 21' 00" S referida al Datum WGS84;*

*(iii) Perú carece de todo derecho sobre zona marítima alguna que se encuentre al Sur de ese paralelo. ” [Traducción no oficial]*

Con fecha 27 de abril de 2010, después de consultar con las partes, la Corte accedió a la presentación de una Réplica (Perú), y de una Dúplica (Chile), y determinó los plazos correspondientes. La Réplica de Perú fue presentada el 9

de noviembre de 2010, centrando la argumentación en el derecho del mar y en la frontera terrestre cuya determinación y fijación culminó en 1930, desconociendo el valor del Hito N° 1 como el punto de referencia para la fijación del límite marítimo, así como su situación en la orilla del mar. Solicitó a la Corte además, que le reconociera esa calidad a un punto fijado unilateralmente por Perú el año 2005 (punto 266). Las peticiones concretas fueron que la Corte declarara que:

*(1) La delimitación entre las respectivas zonas marítimas entre la República del Perú y la República de Chile, es una línea que empieza en “Punto Concordia” (definido como la intersección con la línea de baja marea de un arco de 10 kilómetros de radio, con centro en el primer puente sobre el Río Lluta de la línea férrea Arica – La Paz) y es equidistante de las líneas de base de ambas Partes, hasta un punto situado a una distancia de 200 millas marinas a partir de dichas líneas de base, y*

*(2) Más allá del punto donde termina la frontera marítima común, el Perú posee título para ejercer derechos soberanos exclusivos sobre el área marítima que se encuentra a una distancia de 200 millas marinas desde sus líneas de base. [Traducción no oficial]*

El plazo para la entrega de la Dúplica de Chile quedó fijado hasta el 11 de julio de 2011. Durante el año 2010, la Unidad UNIDAD del Agente ante la Corte Internacional de Justicia de La Haya, bajo la dirección del embajador Alberto van Klaveren Stork, siguió llevando a cabo trabajos de investigación para la elaboración de los documentos escritos. Sostuvo diversas reuniones tanto con los equipos de abogados internacionales como con los grupos asesores nacionales, entre los cuales se destacan el Comité Asesor y el Comité de Ex Ministros de Relaciones Exteriores. Se realizó una renovación parcial del Comité Asesor, en función de cambios ocurridos en funciones desempeñadas por determinadas personas.

## 2.2. DIRECCIÓN DE FRONTERAS

---

### TEMAS FRONTERIZOS DE ALCANCE GENERAL

Según su Ley Orgánica, refundida en el D. F. L. N° 83 de Relaciones Exteriores de 1979, corresponde a la Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado asesorar al Supremo Gobierno a través del Ministerio de Relaciones Exteriores e intervenir en todo lo que se refiere a sus fronteras, y constituir el organismo de trabajo del Ministerio de Relaciones Exteriores, respecto de las materias y cometidos de Integración Física y Recursos Hídricos Compartidos con los países vecinos, así como los tratados internacionales que les fueren aplicables.

En el contexto nacional, le corresponde atender materias relacionadas con el desarrollo de la “Zona Fronteriza”, ejercer facultades especiales para la autorización de actos de la administración del Estado referidos a inmuebles de

dominio estatal situados en dicha zona, especialmente bienes nacionales de uso público, así como autorizar otras actividades o actos públicos considerados en normas específicas. Entre otras fuentes, son relevantes las siguientes: D.F.L. 83 RR EE artículo 5 y D.L 1939 de Tierras y Colonización, artículos 6 y siguientes; D.S RR. EE. 565/1970; D.L. N° 701/1974; D.S. Marina N°660/ 1988 y D.S. de Economía N° 193/1998, entre otros.

Respecto de tales temas, debe coordinar la actividad de los Servicios de la Administración del Estado para impulsar iniciativas que inciden en los objetivos de integración física con los países vecinos, teniendo en consideración el desarrollo de la zona fronteriza.

En el contexto internacional, actúa como el órgano de trabajo del Ministerio de Relaciones Exteriores y coordina la participación de Chile en ámbitos de trabajo bilaterales y multilaterales que abordan temas de diversa índole relacionados con la integración física con los países vecinos; los recursos hídricos compartidos y materias afines u otras vinculadas a tratados internacionales con incidencia en asuntos territoriales, incluyendo los espacios marítimos.

---

#### A. RELACIONES VECINALES E INTEGRACIÓN FRONTERIZA

---

En materia de integración física, conforme a la normativa orgánica de DIFROL, atiende materias relacionadas con la facilitación del tráfico transfronterizo, en coordinación con los órganos nacionales competentes en materia de controles fronterizos, aspectos relacionados con la habilitación, el funcionamiento e infraestructura de los pasos fronterizos y los controles migratorios, aduaneros y fitozoosanitarios, con vistas a concertar posiciones comunes para la celebración de acuerdos con los países vecinos y su aplicación.

Igualmente, participa en reuniones bilaterales y multilaterales del ámbito vecinal, relativas a infraestructura física para el transporte terrestre internacional e interconexión energética, como asimismo, sobre recursos naturales fronterizos. Integra los mecanismos de seguimiento del Acuerdo sobre Transporte Internacional Terrestre, ATIT, para la facilitación del transporte terrestre internacional, entre otros. Algunas de estas materias, se estudian en el contexto del Cono Sur y también en el ámbito ampliado de América del Sur.

---

- **COMITÉ DE INTEGRACIÓN CHILE-ARGENTINA**

---

Durante el año, se dio pleno cumplimiento a la agenda de reuniones de los Comités de Integración Chile – Argentina, según el siguiente cronograma:

Comité	Reunión	Fecha	Lugar
NOA- Norte Grande	XXII	5 y 6 de agosto	Tucumán
Atacalar	XIII	3 y 4 de noviembre	Córdoba
Paso Agua Negra	XIX	8 y 9 de junio	La Serena
Paso Sistema Cristo Redentor	XXIX	6 y 7 de diciembre	Valparaíso
Pehuénche	XVIII	21 y 22 de octubre	Mendoza
Los Lagos	XXVIII	7 y 8 de octubre	Valdivia
Integración Austral	XX	17 y 18 de noviembre	El Calafate

De los compromisos y acuerdos cabe destacar lo siguiente:

#### 1. XXII ENCUENTRO DEL COMITÉ DE INTEGRACIÓN NOA- NORTE GRANDE

En temas de Facilitación Fronteriza:

- El acuerdo para realizar un ejercicio de control integrado en el Paso de Jama.
- Las coordinaciones entre los organismos de control fronterizo por el “Rally Dakar Argentina-Chile, con el objetivo de armonizar procedimientos operativos en fronteras para la competencia deportiva a realizarse en enero de 2011.
- En materia turística, se convino la cooperación conjunta en materia de promoción y difusión de circuitos integrados de turismo y capacitación a funcionarios.
- La Subcomisión de Salud destacó la necesidad de mejorar la señalización en relación a distancias y capacidad resolutoria de los distintos servicios de salud y mayor coordinación entre los respectivos servicios de emergencia.

#### 2. XIII COMITÉ DE INTEGRACIÓN ATACALAR

En materia de Facilitación Fronteriza, destacó la formalización ante los niveles centrales de las autoridades fitosanitarias, de la reactivación del Convenio Binacional SAG-SENASA para la mosca de la fruta.

Se reiteró la plena aplicación sobre los documentos de viaje del MERCOSUR y países asociados y el Acuerdo sobre Verificación de Ingreso y Egreso de Menores de edad del MERCOSUR, suscrito el 2006. En Infraestructura se coincidió en el avance de pavimentación, estudios y proyectos de conectividad vial del área del Comité.

### **3. XIX COMITÉ DE INTEGRACION PASO AGUA NEGRA**

---

Los Alcaldes e Intendentes acordaron definir prioridades locales, identificando objetivos sectoriales y geográficos en el marco del proceso de la integración.

La Subcomisión fitozoosanitaria acordó desarrollar un protocolo interregional entre SAG-SENASA para el tránsito a través del Paso Agua Negra de productos de origen vegetal o animal de carácter regional, y en cantidades limitadas con destino a ferias o eventos específicos.

En Transporte y Telecomunicaciones, se acordó colaborar en la concreción de mejoras en infraestructura y tecnología del aeropuerto de La Florida para poder implementar vuelos internacionales entre San Juan y Coquimbo.

En materia de Comercio y Producción, se acordó realizar una Ronda de Negocios en la provincia de San Juan.

### **4. XXIX ENCUENTRO DEL COMITE DE INTEGRACIÓN PASO SISTEMA CRISTO REDENTOR**

---

En materia de Migraciones se convino realizar una reunión con la participación de los técnicos informáticos de ambos países, a fin de coordinar detalles para la implementación de la registración unificada en el marco del acuerdo para aplicar el sistema de control fronterizo yxtapuesto, denominado “codo a codo”.

En el área de infraestructura, convinieron implementar medidas de seguridad vial en el Paso Cristo Redentor.

En Salud y Medio Ambiente, se expresó el interés en que ambos países generaren condiciones de facilitar el acceso a la asistencia sanitaria en situaciones de urgencia y vigilancia epidemiológica, así como, en consensuar la entrega de una cartilla unificada para la información de salud a los pasajeros.

### **5. XVIII ENCUENTRO DEL COMITE DE INTEGRACIÓN EL PEHUENCHE**

---

Las delegaciones intercambiaron información sobre el estado de ejecución de las obras de infraestructura vial del paso internacional.

En el área de turismo, propusieron conformar un circuito turístico entre los pasos Cristo Redentor y Pehuenche.

En materia de educación, se convino realizar intercambios en educación técnica profesional, fortalecer el uso de las TIC's en las aulas, y organizar un seminario binacional de líderes juveniles.

La Subcomisión de Deporte acordó organizar un encuentro deportivo para escolares en 2011.

## **6. XXVIII COMITÉ DE INTEGRACIÓN REGIÓN DE LOS LAGOS**

---

La Comisión de Facilitación Fronteriza coincidió en formalizar un control integrado de cabecera única en territorio chileno. Además se sugirió analizar la propuesta de un control Integrado del paso Icalma en territorio argentino.

En materia de transporte, se planteó la necesidad de facilitar y modernizar el otorgamiento de permisos de transporte para la realización de circuitos turísticos binacionales. Hubo coincidencia entre ambas delegaciones en homologar el formato de la lista de pasajeros para facilitar informáticamente el pre chequeo migratorio y aduanero, así como promover la creación de nuevos puentes aéreos.

La Subcomisión de Comercio y Producción planteó realizar giras tecnológicas y definir un programa de intercambio que diera a conocer el trabajo en conjunto. En temas de turismo, acordaron la creación y diseño de nuevos circuitos turísticos binacionales y brindar apoyo a la ley de transporte de pasajeros turísticos.

En temas marítimos y portuarios, abordaron los procedimientos de coordinación SAR en las aguas cruzadas por el límite internacional.

La Comisión de Medio Ambiente y Recursos Naturales propuso seguir avanzando en la formulación de planes estratégicos de gestión de las reservas de la biósfera Bosques Templados Lluviosos de los Andes Australes, en Chile y Andino Norpatagónica, en Argentina, las cuales, entre otras cosas, articulen la inserción de nuevos territorios, actores e instituciones. La reserva de la biósfera Bosques Templados Lluviosos de los Andes Australes, incluye los parques nacionales chilenos Vicente Pérez Rosales, Puyehue, Villarrica, Alerce Andino y Hornopirén. A su vez, la reserva de la biósfera Andino Norpatagónica comprende los parques nacionales argentinos Lanín, Nahuel Huapi, los Arrayanes, Lago Puelo y Los Alerces.

La Comisión de Alcaldes e Intendentes acordó promover el uso de la TVF; celebrar programas vinculados a la protección del medio ambiente y promoción del turismo, y facilitar el trabajo de los guías turísticos.

## **7. XX COMITÉ INTEGRACIÓN AUSTRAL**

---

En Controles Integrados, se estableció la fecha de implementación del sistema operativo del control por pares de organismos en el Paso Integración Austral. Se comunicó el estado de avance de los pre diseños y anteproyectos de los pasos San Sebastián, Dorotea y Huemules. Destacaron los acuerdos entre los niveles técnicos de los funcionarios del SAG y SENASA, en lo referente a aspectos sanitarios, animales y vegetales.

Se convino realizar pasantías en los temas marítimos, con el objetivo de potenciar el conocimiento y apoyo mutuo. Por parte de Chile, se reiteró la posibilidad de analizar la homologación de eximición del uso práctico para las embarcaciones de hasta 50 TRG, entre puertos del Canal Beagle.

En el área de infraestructura vial, se informó de los estados de avance de las obras que se estaban ejecutando en los distintos caminos que comprende el área del Comité.

En Transporte, se acordó modificar el Manifiesto para incluir datos de contacto en origen y destino, aumentar de 4 a 5 días hábiles o 7 días corridos los días de “paso en tránsito” para quienes deben alterar su recorrido país-país por desperfectos mecánicos, siendo incluido entre las causales justificativas la seguridad vial, el descanso de los conductores y condiciones climáticas.

La Comisión de Cultura acordó realizar la segunda parte del Encuentro de Lutheria, y realizar una muestra binacional itinerante de fotografía.

En Recursos Naturales y Medio Ambiente, se acordó activar el Acuerdo para la Protección contra Incendios Forestales entre la Provincia de Chubut y la Región de Aysén, realizar un taller para la conservación del huemul y otro sobre especies invasoras, intercambiar información en materia de legislación ambiental y otros antecedentes para el control y erradicación del *Hieracium piolsela*.

#### *ESTUDIO BINACIONAL DE OPTIMIZACIÓN DE LA CONECTIVIDAD ARGENTINO – CHILENA*

El área de estudio comprendió los territorios de Chile y las Provincias argentinas limítrofes. Su objetivo fue la identificación de proyectos de infraestructura terrestre entre Argentina y Chile que permitirían mejorar la conectividad, definiendo marcos estratégicos para un Programa de Inversiones a ejecutarse en el mediano y largo plazo.

El costo total del estudio alcanzó la cifra de US\$ 1.100.000, incluidos los impuestos. Este estudio fue financiado por el Fondo para el Financiamiento de Operaciones de Cooperación Técnica para Iniciativas para la Integración de Infraestructura Regional del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

La coordinación del estudio estuvo a cargo de la Subsecretaría de Planificación Territorial de la Inversión Pública y con la colaboración del Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto por la Argentina; y el Ministerio de Obras Públicas en colaboración con la Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado (DIFROL), del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile.

El estudio abarcó los siguientes módulos: a) diagnóstico del sistema de transporte y de pasos fronterizos, b) contexto macroeconómico regional e internacional, c) proyecciones de demanda e identificación y evaluación de un programa de inversiones.

Durante la elaboración del estudio, se requirió que la firma consultora, según el acuerdo entre las coordinaciones nacionales de ambos países, lo rectificare a nivel de la dirección y del equipo de trabajo, luego de una extensa

negociación. A mediados de diciembre de 2010, la firma consultora debía presentar una nueva versión del primer informe parcial, dando continuidad a los trabajos. Se esperaba la finalización de los mismos a más tardar, en julio de 2011. La delegación argentina informó que los avances del estudio serían publicados en la página web [www.planif-territorial.gob.ar](http://www.planif-territorial.gob.ar) de la Subsecretaría de Planificación Territorial de la Inversión Pública.

#### *ESTUDIO BINACIONAL DE OPTIMIZACIÓN DEL PASO SISTEMA CRISTO REDENTOR*

Con ocasión de la XXIX Reunión del Comité de Integración Paso Sistema Cristo Redentor, se llevó a cabo la presentación del Informe sobre el Estudio Binacional de Optimización del Paso Sistema Cristo Redentor.

Este estudio fue contratado por Chile y Argentina en el marco de la Iniciativa para la Integración de la Infraestructura Regional Sudamericana –IIRSA- en octubre de 2008 y fue financiado por el Banco Interamericano de Desarrollo – BID- mediante la forma de una Cooperación Técnica no reembolsable

El objetivo general del estudio consistió en evaluar alternativas de optimización tanto de la infraestructura como de la operación del Paso Sistema Cristo Redentor, a fin de definir de común acuerdo entre ambos países y desde una visión global e integrada, las soluciones que permitan implementar el mejor sistema posible de control fronterizo y proponer un plan de desarrollo a materializarse por etapas en el corto, mediano y largo plazo.

#### *a. ESTADO DE LAS RUTAS INTERNACIONALES POR LOS PASOS FRONTERIZOS PRIORIZADOS ENTRE ARGENTINA Y CHILE*

En Buenos Aires, el 13 de diciembre, Chile presentó en el seno del Grupo Técnico Mixto, un informe que reflejaba el avance anual en materia de acceso vial de los trece Pasos Fronterizos Priorizados con Argentina, con antecedentes actualizados a diciembre de 2010.

Se hizo presente que después del terremoto de febrero, Chile tuvo que abocarse a la recuperación de la conectividad fuertemente deteriorada, generando una reasignación presupuestaria en todo el país. No obstante, las inversiones programadas para los Pasos Fronterizos Priorizados mantuvieron sus montos, y se continuó avanzando con los compromisos binacionales, así como en las actividades de conservación requeridas, especialmente en sectores cordilleranos.

#### **PASO JAMA**

La delegación argentina en el GTM, presentó que la Ruta Nacional N°52 se encontraba totalmente pavimentada y era transitable durante todo el año. El paso estaba habilitado para todo tipo de operación. Para su mantenimiento, regía un contrato CREMA. La delegación chilena sostuvo que la ruta 27-CH

estaba pavimentada en su totalidad, y que se continuaba efectuando las tareas habituales de mantenimiento periódico y de despeje de la ruta. El camino era transitable durante el año, con excepción de algunos días por razones climáticas.

#### **PASO SICO**

La delegación argentina planteó que la Ruta Nacional N° 51 era transitable durante todo el año, y el paso estaba habilitado para todo tipo de operación. Desde el empalme con R.N. N° 68 hasta el Paso se encontraban pavimentados 112,6 km, restando pavimentar 154,1 km desde el Paso hasta Estación Muñano; y 22,4 km entre Chorrillos y Campo Quijano (en total 176,5 Km).

Estaba previsto licitar la pavimentación entre Chorrillos y Campo Quijano (22,4 km) y entre Estación Muñano y San Antonio de los Cobres (22,6 km de un total de 45 km). Se estaba realizando el mantenimiento con contrato CREMA.

La delegación chilena señaló que la ruta 23-CH de acceso al límite con Argentina, estaba pavimentada desde San Pedro de Atacama hasta Socaire. El resto del camino se encontraba en buenas condiciones de transitabilidad y en algunos sectores se había aplicado estabilizadores a la capa superficial de rodado granular. El camino estaba transitable durante el año, con excepción de algunos días, por razones climáticas. Se realizaban permanentemente actividades de conservación y despeje.

#### **PASO SAN FRANCISCO**

La delegación argentina explicó que la Ruta Nacional 60 era transitable durante todo el año y el paso se encontraba habilitado para todo tipo de operaciones. Estaba totalmente pavimentado y su mantenimiento se realizaba con contrato CREMA. La delegación chilena resaltó que la ruta internacional de acceso al límite con Argentina se encontraba transitable durante todo el año, con cierres ocasionales en época invernal por temporales. Se continuaba con actividades de conservación y despeje en los sectores que así lo requirieran. Estaba en ejecución un contrato para las obras de pavimentación de 109 km. en el sector Complejo Maricunga y el límite Internacional, con fecha estimada de término, el primer semestre del año 2012.

#### **PASO PIRCAS NEGRAS**

La delegación argentina hizo referencia a que el paso estaba abierto en temporada estival. La Ruta Nacional N°76, desde el empalme de la R.N. N°40 hasta el paso tiene pavimentados 237,7 km. Restan por pavimentar 35,9 km, en ejecución entre Vinchina y Alto Jague, con un avance físico del 78%. La apertura y el despeje están a cargo de la DPV. La delegación chilena planteó que la ruta de acceso al paso fronterizo se encontraba sujeta a un estudio de ingeniería terminado para el mejoramiento del camino entre Nantoco - La Guardia - Pircas Negras. Se habían efectuado conservaciones rutinarias y

periódicas, destacándose la aplicación de bishofita y riegos salinos en el camino. Por otra parte, se continuaba con las actividades de conservación, despeje y mejoramiento de puntos singulares en la ruta.

### **PASO AGUA NEGRA**

La delegación argentina explicó que el paso estaba abierto en temporada estival. La Ruta Nacional N°150, desde el empalme de la R.N. 40 hasta el Paso tiene pavimentados 111,17 Km. Restaban por pavimentar 42 Km hasta el portal del túnel. Se encontraba en ejecución un tramo de 28 Km entre Arrequeintín y Km 351, con un avance físico del 22%. Existía un proyecto ejecutivo sobre los 14 km faltantes, y se preveía licitar durante el año 2012. La apertura y el despeje se realizarían por Transferencia de Función Operativa con DPV.

Se estaban terminando los trabajos correspondientes a las perforaciones del estudio geológico y se desarrollaba el estudio correspondiente a la Ingeniería Básica e Impacto Ambiental. Como obras complementarias se encontraban en etapa de construcción cinco secciones de la Ruta Nacional N°150 entre Ischigualasto y Huaco.

La delegación chilena señaló que la ruta internacional 41-CH se encontraba pavimentada hasta el puente Las Terneras, estando en plena ejecución el contrato para las obras de pavimentación en 19 km. entre el Puente Las Terneras y la Aduana en Juntas del Toro, estimándose el término de este contrato durante el primer trimestre del año 2010.

Por otro lado, se había terminado un Estudio de Demanda y Prefactibilidad de la construcción del Túnel Internacional en el paso Agua Negra, sujeto al Protocolo de 2009, anexo al Tratado de Maipú. . Además, se encontraba en ejecución un Estudio de Ingeniería para el sector entre Juntas del Toro y La Laguna, con fecha de término para mediados del año 2010. En el resto del camino, se realizan habitualmente actividades de despeje y apertura festival.

### **PASO CRISTO REDENTOR**

Obras en el área argentina: La Ruta Nacional N° 7 estaba totalmente pavimentada y transitable durante todo el año. Paso habilitado para todo tipo de operación. Se finalizó un estudio sobre las tecnologías ITS, resta iniciar las tareas para aplicar estos estudios entre Uspallata y Los Andes. Estaba pronta a licitarse la adquisición y colocación de ventiladores en el Túnel. Mantenimiento con contrato CREMA.

Informe de las obras en el área chilena: El año 2006 concluyó un contrato de rehabilitación de la carpeta pavimentada en el sector Guardia Vieja - Túnel Internacional Cristo Redentor, el que contempló la reposición de losas de hormigón y repavimentación en asfalto en sectores específicos que lo requerían. Asimismo, estaba construido un cobertizo de 600 metros lineales, un galpón metálico para resguardar la maquinaria y elementos de seguridad

vial y de señalización de la ruta. Se informó que se habían instalado y estaba operativo un equipo de ventilación en el sector chileno del túnel Cristo Redentor. A partir del estudio de ingeniería integral, ya concluido, para toda la ruta 60-CH, sector entre Los Andes y el Túnel Cristo Redentor, se puso confeccionar un programa de inversión para licitar las obras más importantes que requiere el camino. Como resultado de lo anterior, se encontraba en plena ejecución un contrato con las obras de mejoramiento de tres tramos; El Sauce-Los Quilos (km. 50,21 – km. 65,60); Estación Copec-Guardia Vieja (km 80,48- km 84,24); y Portillo - Túnel Cristo Redentor (km 104,92 - km 112,08). Estas obras tienen como fecha de término el primer semestre del año 2011. Finalmente, se informó que se mantenían las tareas rutinarias y periódicas de conservación y despeje de la ruta internacional.

### **PASO PEHUENCHE**

Información de las obras en el área argentina: Paso abierto en temporada estival. Desde Malargüe hasta el Paso, sobre la R.N. N°40 estaban pavimentados 63 km. y sobre la R.N. N°145 se encontraban pavimentados 18,55 km. Restaba pavimentar 57,19 km sobre R.N. N°145; actualmente las tres secciones se encuentran en ejecución, con un avance físico de 20%, 97% y 43% cada una. Estaba previsto tener el paso totalmente pavimentado para el año 2012.

Información de las obras en el área chilena: En la ruta 115-CH se habían terminado las obras de construcción de una variante en el sector Cuesta Los Cóndores - Puente lo Aguirre, permitiendo el ensanche de la cuesta Los Cóndores. Además, se encontraban terminadas las obras para la pavimentación del sector Puente Río Claro - Acceso Oriente Central Cipreses.

En el sector - Acceso Oriente Central Cipreses - Quebrada Los Toros, km 98,7 al 109,5 se terminaron las obras a mediados del año, quedando pendientes algunas obras producto de una emergencia. Estas obras fueron contratadas a principio de 2010.

Se encontraba en ejecución un contrato para el mejoramiento de la Ruta 115-CH, en el sector Quebrada Los Toros - Puente Lo Aguirre comprendido entre el km.109, 5 y el km. 133,1, previendo el término de estas obras a mediados del año 2010. Además, se había recién adjudicado el contrato de las obras del último tramo correspondiente al sector Puente Lo Aguirre - Límite Paso Pehuenche, desde el km 133,1 al km 161,5, cuyas obras tenían fecha estimada de término para fines del año 2011. Se encontraba también en ejecución un estudio de ingeniería para abordar la solución definitiva de un puente o viaducto que permitiría reemplazar la pasada por el muro cortina de la laguna del Maule. Se estimaba el término de este estudio para principios del año 2011. También se realizaban las habituales actividades de conservación y despeje.

### **PASO PINO HACHADO**

Información de las obras en el área argentina: Paso abierto durante todo el año, desde y con un avance físico del 2%. Mantenimiento a través convenio de Transferencia de Función Operativa con DPV.

Información de las obras en el área chilena: La ruta 181-CH se encontraba completamente pavimentada con carpeta asfáltica y mejoramiento del sector entre Liucura - Piedras Blancas - Paso Pino Hachado; además se realizaba el mejoramiento, saneamiento y pavimentación de la carpeta de rodado en el túnel Las Raíces, y las actividades de conservación y despeje en la ruta. El camino de acceso al Paso Pino Hachado estaba totalmente pavimentado. Por otro lado, había finalizado un estudio de prefactibilidad para toda la ruta entre el cruce con el Longitudinal ruta 5 y el Paso Pino Hachado. Este estudio permitiría confeccionar un Plan de Acción futuro con las inversiones más importantes que se requirieran. Las tareas habituales de conservación y despeje de la ruta, serían mantenidas.

### **PASO CARDENAL SAMORÉ**

Información de las obras en el sector argentino: La Ruta Nacional N°231 estuvo transitable durante todo el año y estaba totalmente pavimentada. Como obras complementarias se estaban construyendo dos secciones de la R.N. N°234 (Camino de los Siete Lagos) con un avance físico del 42% y del 69% cada una, con lo que quedaría totalmente pavimentada la ruta complementaria del paso. Mantenimiento con contrato CREMA.

Información de las obras en el sector chileno: La ruta 215-CH se encontraba pavimentada hasta el límite. Las últimas inversiones realizadas correspondían a las obras de reconstrucción de terraplenes entre la Aduana Pajaritos y el Límite, terminadas. Se realizaban las habituales actividades de conservación y despeje de la ruta. Finalizó un estudio de prefactibilidad para toda la ruta entre el cruce con el Longitudinal ruta 5 y el Paso Cardenal Samoré. Dicho estudio permitiría confeccionar un Plan de Acción futuro con las inversiones más importantes requeridas. Las tareas habituales de conservación y despeje de la ruta, serían mantenidas.

### **PASO COIHAIQUE**

Información de las obras en el área argentina: Habilitado al tránsito general todo el año para todo tipo de vehículos. Desde Río Mayo hasta el Paso, faltaba pavimentar 133 Km.

Información de las obras en el área chilena: La ruta 240-CH se encuentra con carpeta de ripio y se había mantenido con operaciones de conservación rutinaria.

### **PASO HUEMULES**

Información de las obras en la parte argentina: Habilitado al tránsito general todo el año para todo tipo de vehículos. Desde Río Mayo hasta el Paso se

encuentran sin pavimentar 142 Km. Se habían concluido los proyectos ejecutivos de cuatro secciones de la Ruta Nacional N°260 y estaba previsto empezar a licitar las obras correspondientes.

Información de las obras en la parte chilena: La ruta 245-CH se encuentra totalmente pavimentada. Permanentemente se ejecutaban obras de conservación rutinaria del camino.

### **PASO INTEGRACIÓN AUSTRAL**

Información de las obras en la parte argentina: Transitables durante todo el año. La Ruta Nacional N°3 estaba totalmente pavimentada. Mantenimiento con contrato CREMA.

Información de las obras en la parte chilena: La ruta 255-CH se encontraba totalmente pavimentada en sus dos pistas. Permanentemente se ejecutaba la correspondiente conservación rutinaria requerida.

### **PASO SAN SEBASTIÁN**

Información de las obras en la parte argentina: Transitables durante todo el año. La Ruta Nacional N°3, desde Río Grande hasta el Paso tiene pavimentados 79,40 Km., restando solo pavimentar 10,88 Km.

Información de las obras en la parte chilena: Durante el período 2001-2005 se ejecutaron obras de pavimentación en el tramo Bahía Azul - Cerro Sombrero. Se terminaron las obras de pavimentación del Acceso a Cerro Sombrero y la correspondiente conservación rutinaria. En cumplimiento del compromiso de mejorar la conectividad Austral de Chile-Argentina, se declaró Camino Nacional con carácter de Internacional la Ruta 257-CH sector: Cruce Ruta 255-CH (Kimirí Aike)-Cerro Sombrero-Onaisín- Paso San Sebastián. Esto permitiría programar las obras y estudios necesarios para este paso fronterizo. Al respecto, se encontraba programado para el año 2010 el estudio de Ingeniería para el sector entre Onaisín – Paso San Sebastián, teniendo previsto licitar obras de pavimentación durante ese año para un tramo de 15 km a partir de Cerro Sombrero. Finalmente se comunicó que se ejecutarían las habituales tareas de conservación y despeje.

La delegación argentina solicitó que hasta tanto concluyese las tareas de pavimentación en el sector chileno de la Isla Grande de Tierra del Fuego, del tramo de ruta Cerro Sombrero-Onaisín-San Sebastián, se volviese a declarar ruta internacional el trayecto entre Cerro Sombrero-Cullen-San Sebastián. Esta solicitud obedecía a una cuestión operativa de los transportistas terrestres por razones de reconocimiento de la validez de los contratos de seguros. La delegación chilena tomó nota del pedido de la delegación argentina, manifestando su mejor disposición para acceder a su solución.

## b. PASOS FRONTERIZOS

Habilitación ocasional de pasos fronterizos no incluidos en el Acuerdo sobre Apertura y Cierre de pasos Fronterizos vigente con Argentina:

- Paso Reigolil (Región de La Araucanía): 29 a 31 de enero de 2010. Concurrencia a rogativa indígena en Argentina. Se autoriza el cruce teniendo en cuenta que el paso se encuentra habilitado especialmente a ese efecto.
- Pasos Valle Hermoso y De Las Lletas (Región de Valparaíso): 1 de febrero de 2010. Cruce de delegación de Ejércitos de Chile y de Argentina para conmemoración de cruce de Ejército Libertador en año del Bicentenario de Independencia de Chile y Argentina. Se autorizó y llevó a cabo conforme a lo planificado.
- Paso Guana (Región de Coquimbo). 25 de enero de 2010. Caminata deportiva e histórica hacia Argentina de cinco expedicionarios chilenos. Se autorizó y ejecutó conforme a lo planificado.
- Paso Maipo (Región Metropolitana). 7 a 20 de febrero de 2010. Expedición científica del museo chileno de Arte Pre Colombino hacia laguna del Diamante (Argentina) para investigaciones arqueológicas. Se autorizó el paso por terrenos privados (GASCO) y se ejecutó conforme a lo planificado.
- Paso Valle Hermoso (Región de Valparaíso). 12 de febrero de 2010. Caminata de peregrinos argentinos hacia Chile en conmemoración del cruce del Ejército Libertador. Se autorizó y ejecutó conforme a lo programado.
- Paso De Las Damas (Región del Libertador Bernardo O'Higgins). 24 y 25 de febrero de 2010. Caminata deportiva desde Argentina hacia Chile y viceversa (Trekking de montaña). Se autorizó conforme a la planificación original.
- Paso Valle Hermoso (Región de Valparaíso). 14 de diciembre de 2010. Cabalgatas turísticas desde Argentina a Chile. Se autorizó previa coordinación con organismos de control fronterizo y se realizó sin novedades.
- Paso Lumabía-Salitre (Región del Bío-Bío). Solicitud de Municipalidad de San Fabián para otorgar apertura Ocasional durante cuatro períodos estivales 2010/2011 para encuentros culturales, deportivos y comunitarios veraniegos de comunas de San Fabián (Chile) y Las Ovejas (Argentina). Se aprobó la solicitud y las actividades se desarrollaron conforme a lo planificado.
- Paso Valle Hermoso (Región de Valparaíso). 13 al 20 de diciembre de 2010. Solicitud de habilitación Ocasional para cabalgata turística desde

Chile hacia Argentina. Se coordinó con las autoridades argentinas y se llevó a cabo de acuerdo a lo planificado.

## ENTIDADES BINACIONALES

---

### a. ENTIDAD BINACIONAL ARGENTINO – CHILENA “TUNEL INTERNACIONAL PASO DE AGUA NEGRA” (EBITAN)

#### **Antecedentes:**

El proyecto Túnel Internacional Paso Agua Negra se planteó como una solución vial superadora de las obras contempladas por ambos países para el paso de Agua Negra, en el Plan de Obras Viales para los Pasos Fronterizos Priorizados. El proyecto buscó bajar la altura del cruce de frontera aproximadamente de 4800 a 4.000 msnm en el lado argentino y hasta 3.600 msnm en el lado chileno, mediante la construcción de un túnel de aproximadamente 13,9 km de los cuales un 72% correspondería al sector argentino del túnel, en tanto que un 28%, al sector chileno. El proyecto se había estudiado inicialmente en el ámbito del GTM. El 30 de octubre de 2009, al suscribirse un Protocolo Complementario al Tratado de Maipú, se creó una Entidad Binacional para conducir y analizar los estudios de factibilidad del proyecto, así como las etapas siguientes en el caso de tomarse una decisión favorable. La Entidad Binacional se constituyó en San Juan, el 26 de enero de 2010 y su Reglamento fue aprobado en la II Reunión, realizada en Santiago, el mismo año, ocasión en la que Argentina entregó los estudios realizados por ella.

Los primeros pasos a seguir sobre este proyecto se dieron durante el año 2010. Es así como el 26 de enero de 2010, en la I Reunión de la Entidad Binacional Argentino – Chilena “Túnel Internacional Paso de Agua Negra” (EBITAN) efectuada en San Juan, República Argentina, esta entidad quedó formalmente constituida, en tanto que su reglamento quedó aprobado en la II Reunión de la EBITAN, realizada en Santiago, el 28 de julio de 2010. En éste se establece, entre otros aspectos, fases diferenciadas para el tratamiento del proyecto, en concordancia con las mismas fases que distingue el Protocolo Complementario.

Otro tema destacado durante este año, fue la presentación por parte de la delegación argentina de una alternativa de financiamiento para las obras del túnel.

#### RESUMEN DE LAS REUNIONES DE LA EBITAN REALIZADAS EN 2010:

##### **I Reunión, 26 de enero de 2010, en San Juan**

- Se da por formalmente constituida la Entidad Binacional
- Presentación de miembros designados por cada país
- Se acuerda que el Reglamento de la Entidad sea aprobado en la próxima reunión

- Constitución de Comisiones de: Infraestructura, Asuntos Legales e Institucionales y de Financiamiento

## **II Reunión, 28 de julio de 2010, en Santiago**

- Se aprobó y firmó el Reglamento de EBITAN, de conformidad con lo dispuesto en el Protocolo Complementario al Tratado de Maipú de 30 de octubre de 2009.

## **III Reunión 27 y 28 de septiembre de 2010, en Buenos Aires**

- Se procedió a la incorporación de los representantes de ambos países ante la EBITAN, tanto titulares como alternos.
- La delegación argentina entregó en soporte magnético los estudios técnicos realizados hasta ese momento para ser incorporados a los archivos de la EBITAN, e igualmente presentó los estudios en ejecución y el cronograma para su finalización.
- Se acordó elaborar sitio Web de la EBITAN
- La Región de Coquimbo se comprometió a gestionar los permisos para efectuar estudios geológicos en terrenos de privados.
- Se analizó proceso licitatorio
- Se acordó la constitución de dos fondos para gastos operativos de la EBITAN
- Se designaron las nuevas autoridades de la EBITAN

Los estudios fueron hechos por Argentina y en 2010, tres de ellos estaban en ejecución, esperándose concluirlos en el primer semestre del año 2011. El estudio realizado por Chile, a partir de términos de referencia elaborados por una comisión mixta chileno-argentina, fue el de “Mejoramiento Ruta 41 CH, Paso Agua Negra, Túnel Internacional”, de la consultora chilena CIS Asociados Consultores en Transportes S.A.

Estos estudios constituían una etapa indispensable para determinar la factibilidad del proyecto, y sustentar la decisión de las Partes. En la III Reunión de la EBITAN, realizada los días 27 y 28 de septiembre de 2010 en Buenos Aires, la delegación argentina entregó los estudios realizados por su parte. A la luz de los antecedentes, la delegación chilena debió llevar a cabo trabajos destinados a revisar los estudios, recabando los fondos necesarios al efecto del sector público.

### ***b. ENTIDAD BINACIONAL “TUNEL BAJA ALTURA – FERROCARRIL TRASANDINO CENTRAL”. (EBIFETRA)***

#### **Antecedentes:**

En Mendoza, el 24 de febrero de 2010, se reunieron las delegaciones de Chile y Argentina a fin de constituir la Entidad Binacional para el proyecto “Túnel de Baja Altura – Ferrocarril Trasandino Central” –EBIFETRA–, según lo establecido en el Protocolo Complementario al tratado de Maipú, sobre la Constitución de

la Entidad Binacional para el Proyecto “Túnel de Baja Altura – Ferrocarril Trasandino Central.

Este fue un proyecto de iniciativa privada, que en el caso de Chile estuvo a cargo de la Coordinadora de Concesiones del Ministerio de Obras Públicas, lo que implicó someterse a etapas y estudios determinados por la naturaleza del proyecto.

El 5 de noviembre de 2010, se realizó en Santiago la II Reunión de la Entidad EBIFETRA, en cuya sesión se aprobó su Reglamento. Asimismo, la delegación chilena informó el inicio del proceso de licitación de la consultoría especializada para revisar los informes de los estudios entregados por el proponente.

El proyecto se definió por la construcción de un túnel ferroviario con un trazado de 52 km., trocha ancha, con pendiente de 2%, que buscaba complementar la conexión vial del paso Sistema Cristo Redentor, mediante una alternativa ferroviaria de baja altura. La iniciativa fue presentada por el Consorcio formado por Corporación América S.A., Tecnicagua S.A.I.C.A. y Petrolera del Sur S.A, bajo la normativa interna de cada país (en Chile, Ley de Concesiones de Obras Públicas). En un marco de coordinación binacional que se inició en el Grupo Técnico Mixto, la iniciativa fue declarada de interés público en Chile en agosto de 2008 y en Argentina, en septiembre de 2008.

**EN 2010 SE REALIZARON LAS SIGUIENTES REUNIONES DE LA ENTIDAD BINACIONAL EBIFETRA:**

#### **Reunión Constitutiva, 24 de febrero de 2010 en Mendoza**

- Designación de representantes titulares y alternos por cada país
- Se analizaron los lineamientos básicos que podría contener el Reglamento de la Entidad
- Se designaron Coordinadores de EBIFETRA por cada país y a efectos de estudiar aspectos específicos, se designaron coordinadores en materias de Infraestructura y en materia Jurídica e Institucional

#### **II Reunión, 5 de febrero de 2010 en Santiago**

- Delegación chilena informó inicio proceso de licitación para consultoría de análisis y evaluación de estudios de la sección chilena del proyecto de túnel
- Se hizo exposición sobre avances en los estudios del proyecto asociados al “Primer Informe de Avance de la Fase 2”
- Se concluyó trabajo de para elaboración proyecto de Reglamento de la EBIFETRA, cuyo texto se adjuntó al Acta de la reunión.

#### *TÚNEL DEL PASO LAS LEÑAS*

La iniciativa del túnel Paso Las Leñas surgió del mismo GTM, en los años noventa, como una propuesta técnica para buscar una conexión entre la zona central de Chile y Argentina, en el cual existiera transitabilidad los 365 días del

año. Uno de sus fundamentos fue la evaluación de las limitaciones climáticas y geográficas del paso Sistema Cristo Redentor, que recibió el mayor flujo de tránsitos bilaterales y del MERCOSUR. Aprobados los estudios en 1999, se detuvo el apoyo y se retomó en 2010, después de una década, como una iniciativa de la Región de O'Higgins, con un sostenido respaldo del MOP y DIFROL, por acuerdo de los gobiernos de Chile y de Argentina. Para tal efecto, se creó un grupo binacional especial en el marco del Grupo Técnico Mixto (GTM), para el proyecto "Túnel de Baja Altura del Paso Las Leñas" y el Comité de Integración "Las Leñas".

La decisión se dio a conocer mediante Comunicado de Prensa de los Cancilleres de 13 de agosto de 2010, donde se anunció la creación en el marco del Grupo Técnico Mixto (GTM) de un Grupo de Trabajo especial para el proyecto "Túnel de baja Altura del Paso Las Leñas".

#### *PROTOCOLO COMPLEMENTARIO AL TRATADO DE MAIPÚ PARA LA LIBRE CIRCULACIÓN DE PERSONAS*

El 29 de septiembre de 2010, en Buenos Aires, se constituyó el Grupo Especial de Trabajo para la Adopción de un Acuerdo General para la Libre Circulación de Personas, según el Protocolo Complementario del Tratado de Maipú de Integración y Cooperación, destinado a impulsar la adopción de medidas que propendan a tal fin. Las tareas de este Grupo para una primera etapa fueron constituir el Grupo de Trabajo, identificar los obstáculos que pudieran impedir la consecución de la libre circulación de personas y desarrollar, a través de sus organismos competentes, iniciativas tendientes a establecer un sistema de libre circulación, en ámbitos, tales como la cooperación en materia migratoria, el control integrado de fronteras, la facilitación aduanera y el mejoramiento de la infraestructura fronteriza, entre otros. En cuanto a los objetivos de facilitar la circulación a través de las fronteras, como etapa previa a la libre circulación, ellos continuaron atendidos en diversas instancias bilaterales con la participación y coordinación de DIFROL. Entre ellas, cabe destacar el marco del Plan Operativo de Controles la implementación de nuevos pasos fronterizos, mejoras en infraestructura y de tecnologías en los procesos de control fronterizo, entre otros.

#### *CONTROLES INTEGRADOS DE FRONTERA*

Entre Chile y Argentina se aplica un Tratado sobre Controles Integrados de Frontera, suscrito en 1997 y vigente desde junio de 2001. Este instrumento permite que los funcionarios de cada país puedan ejercer en el complejo del país vecino, funciones propias del control fronterizo, pero de conformidad con su respectiva legislación nacional. Ello significa para el usuario realizar los controles de salida del país de origen y de entrada al país de destino en un sólo lugar, evitando que deba detenerse dos veces.

En 2010 se iniciaron las coordinaciones bilaterales para implementar el Plan Operativo para la Futura Implementación del Sistema de Control Integrado.

En la XIX Reunión Binacional de Temas Fronterizos celebrada en Buenos Aires el 14 de diciembre de 2010, se adoptó el acuerdo de intercambiar Notas Reversales para establecer un control integrado doble cabecera para el Paso Pino Hachado (país entrada – país sede) y avanzar en el marco del Comité Técnico sobre Controles Integrados respecto de los pasos de Jama, Sico, San Francisco, Mamuil Malal, Icalma y Cardenal Samoré.

### *RECURSOS HÍDRICOS COMPARTIDOS (RHC)*

Los Recursos Hídricos Compartidos son examinados en el Grupo de Trabajo sobre Recursos Hídricos Compartidos y un Grupo de Expertos, instituidos en el Protocolo sobre Recursos Hídricos Compartidos, suscrito en el marco del Protocolo sobre Recursos Hídricos Compartidos, Adicional al Tratado sobre Medio Ambiente.

Desde la creación de este foro, se había trabajado en función de los objetivos específicos que planteaba el Protocolo, es decir, en la determinación y priorización de las cuencas comunes; la elaboración de un Atlas de los Recursos Hídricos Compartidos y la elaboración de algunas fichas temáticas sobre los recursos de cinco cuencas priorizadas, junto con la elaboración de términos de referencia para los Planes Generales de Utilización de los Recursos Hídricos Compartidos.

En 2010 correspondía llevar a cabo la XI Reunión del Grupo de Trabajo y la XIII Reunión del Grupo de Expertos, las que fueron postergadas a iniciativa de la parte argentina. Se avanzó durante el año en el trabajo interno coordinado por DIFROL, con participación del Ministerio de Medio Ambiente y la Dirección General de Aguas, como miembros del Grupo de Trabajo sobre Recursos Hídricos Compartidos, para preparar la reunión bilateral, y actualizar los antecedentes relacionados con los proyectos hidroeléctricos a desarrollarse en Chile y en Argentina.

#### **– Intercambio de información realizado en 2010 sobre proyectos de aprovechamiento de aguas en zonas de frontera:**

Proyecto Hidroaysén (Chile): Por Nota DIFROL N° 52-A de 30 de junio de 2010, se dio respuesta a Argentina, respecto de las características técnicas del proyecto, reiterándose que éste no comprometía o causaría daño sensible a Recursos Hídricos Compartidos, o a la cuenca común, toda vez que los ríos Pascua y Baker no tienen la condición de recurso hídrico compartido, aunque pertenecen a cuencas binacionales que llevan sus nombres, según las definiciones aportadas por el Protocolo sobre RHC. Las seguridades dadas por Chile a este respecto, se referían a que el proyecto no afectaría a los recursos hídricos compartidos que forman parte de la cuenca, vale decir, al lago General Carrera - Buenos Aires y río Jeinemeni, en el caso de la cuenca del río Baker, tampoco al O'Higgins San Martín, en el caso de la cuenca del río Pascua. La información se ha sustentado tanto en estudios e informes basados

en cartografía de primer nivel, con los últimos adelantos en materia de topografía y geomensura, caracterizados por un altísimo nivel de precisión.

El diseño de las obras principales del proyecto cuenta con suficiente nivel de detalle, de datos tales como la indicación de cotas y referencias altimétricas, los niveles máximos de operación y los niveles de coronamiento de cada una de las presas.

– **Proyecto para planta de tratamiento de aguas servidas en sector río Encuentro**

Se trató de una iniciativa de la Provincia del Chubut que consistiría en la construcción de una planta de tratamiento de aguas servidas, la cual evacuaría sus aguas al Río Encuentro. Por Nota de DIFROL N° 110 de 7 de diciembre de 2010, se solicitó a Argentina corroborar la información de prensa y recabar antecedentes actuales sobre los aspectos técnicos más relevantes del proyecto, especialmente en lo referente a los posibles efectos en territorio chileno y el estado de tramitación de los permisos sectoriales en Argentina.

TRATADO SOBRE INTEGRACIÓN Y COMPLEMENTACIÓN MINERA

**Antecedentes:**

Este Tratado (1997) y su Protocolo Complementario (1999)<sup>1</sup>, se inscribieron en el contexto de los compromisos asumidos entre Chile y Argentina, en el Tratado de Paz y Amistad de 1984, donde se contempló el propósito de "impulsar la integración física y la cooperación económica" (art 12). Consideró también, las soluciones jurídicas para hacer posible el desarrollo de la actividad minera en las zonas de frontera de Chile y Argentina, bajo un régimen de circulación transfronteriza permanente, con un modelo de control fronterizo simplificado. El Tratado y su Protocolo Complementario eliminan las prohibiciones vigentes en cada legislación para la adquisición de derechos sobre inmuebles situados en zonas de frontera por parte de nacionales de países limítrofes, para efectos de llevar a cabo proyectos mineros fronterizos acogidos al Tratado. El Tratado instituyó una Comisión Administradora integrada por las respectivas Subsecretarías de Minería y de Relaciones Exteriores. La Comisión actúa también a través de las Secretarías Ejecutivas, y de un Grupo de Trabajo, integrado por los equipos técnicos de los Ministerios antes indicados.

PROYECTOS ACOGIDOS AL TRATADO

**Pascua Lama:** Es un yacimiento biterritorial de minerales de oro, plata y cobre, situado en la Tercera Región de Atacama (Chile), y en la Provincia de San Juan (Argentina). El objetivo del proyecto es producir metal doré (oro-plata). Está acogido al Tratado mediante el Protocolo Adicional Específico para El Proyecto

#####

<sup>1</sup>El Tratado fue suscrito en 1997 y su Protocolo Complementario, en 1999. Entraron en vigencia 2000. (Decreto N° 2.275 de 18 de diciembre de 2000).

Minero “Pascua Lama”, de 2004<sup>2</sup>. La ejecución del Proyecto en el territorio chileno, está a cargo de la empresa “Compañía Minera Nevada Limitada” y en el territorio argentino, de “Barrick Exploraciones Argentina S.A. Ambas compañías son subsidiarias de Barrick Gold Corporation, Canadá.

**El Pachón:** Es un proyecto de explotación de oro, cobre y molibdeno ubicado en la Provincia de San Juan, Argentina y su Área de Operaciones incluye un corredor que va por territorio chileno, en la Cuarta Región de Coquimbo. Actualmente opera al amparo de los Protocolos Decimonoveno y Vigésimo Segundo, Adicionales del Acuerdo de Complementación Económica Nº 16 relativos al proyecto Minero El Pachón (1997), suscritos antes del término de la época de negociación del Tratado minero. En 2010, no se avanzó en la adopción de un protocolo específico. Su texto requeriría de definiciones por parte de las empresas titulares. Éstas son subsidiarias de Xstrata Copper, que en Chile opera a través de “Pachón Transportes y Servicios Limitada” y en el territorio argentino, a través de “Xstrata Pachón S.A. Minera”.

**Vicuña:** Tiene por objeto la exploración y prospección para identificar, caracterizar y delimitar manifestaciones anómalas de oro y cobre en un área fronteriza que comprende en Chile terrenos del Sector Cerro Blanco, Comuna de Tierra Amarilla, Provincia de Huasco III Región. En Argentina, comprende territorios de los Departamentos de Iglesia, en Provincia de San Juan y de General Lamadrid y Vinchina, en la Provincia de La Rioja. El proyecto está amparado por el Protocolo Adicional Específico al Tratado Minero para la Etapa del Prospección y/o Exploración del Proyecto Minero “Vicuña” de 2006 y su Protocolo de Enmienda de 2007. El proyecto está a cargo de las empresas Desarrollos de Prospectos Mineros S. A. – DEPROMINSA , en el caso de Argentina y Minera Frontera del Oro S.C.M, en Chile, filiales de la canadiense Tenke Mining Corp.

**Amos Andrés:** Amos Andrés es un proyecto de exploración y prospección de cobre, cuya Área de Operaciones se encuentra sobre 4,000 metros, en la frontera chileno argentina. El área comprende, en Chile, territorios de la comuna de Putaendo, Provincia de San Felipe, V Región de Valparaíso, y de la comuna de Salamanca, Provincia de Choapa, IV Región de Coquimbo. En Argentina, territorios del Departamento de Calingasta, Provincia de San Juan. Actualmente opera en un área binacional en el marco del Protocolo Adicional Específico para la Etapa del Prospección y/o Exploración del Proyecto Minero “Amos Andrés” de 2003. En Chile, el proyecto está a cargo de Minera Río Tinto Mining and Exploration Limited.

#####

<sup>2</sup> E Protocolo indica que queda pendiente definir aspectos tributarios relacionados con los servicios transfronterizos indivisibles que se presten en ambos lados de la frontera dentro del Área de Operaciones del Proyecto.

**Las Flechas:** este proyecto se enfoca en la exploración y prospección de oro, plata y cobre, y su Área de Operaciones se encuentra aproximadamente a 4.500 metros sobre el nivel del mar. Comprende en Chile, terrenos de la comuna de Alto del Carmen, Provincia de Huasco, III Región y en Argentina, terrenos del Departamento Iglesia, Provincia de San Juan. El proyecto operaba en 2010, a ambos lados de la frontera en virtud del Protocolo Adicional Específico al Tratado Minero para la Etapa del Prospección y/o Exploración del Proyecto Minero “Las Flechas de 2007. Las empresas titulares del proyecto eran Prospectos Mineros S. A., DEPROMINSA y Minera Frontera del Oro S. C. M, filiales de la canadiense Tenke Mining Corp.

#### *DÉCIMO SEGUNDA REUNIÓN ORDINARIA DE LA COMISIÓN ADMINISTRADORA DEL TRATADO (2010)*

Se realizó el 19 de mayo de 2010, con la participación del Secretario de Minería Ingeniero Jorge Mayoral; el Embajador Eduardo Sigal, Subsecretario de Integración Económica Americana y MERCOSUR – MRECIC, por Argentina. El Subsecretario de Minería, Pablo Wagner y el Embajador Juan Eduardo Burgos Santander, Director Nacional de Fronteras y Límites del Estado (s), en representación del Subsecretario de Relaciones Exteriores, por Chile.

Entre los temas tratados, destacó el ***Plan Operativo de Pascua Lama***. Las Secretarías Ejecutivas informaron a la Comisión Administradora sobre la presentación realizada por las empresas titulares del proyecto Pascua Lama respecto de los avances alcanzados en el desarrollo de su plan operativo y la solicitud de ampliación del Área de Operaciones. Al respecto, se adoptó la Resolución N° O-21 /2010, la que instruyó a las Secretarías Ejecutivas y al Grupo de Trabajo Binacional para solicitar una ampliación y formalización de la información, a fin de concretar los temas relacionados con el proyecto en coordinación con los servicios competentes.

#### **Plan de reuniones:**

Se acordó agilizar los trabajos en curso a través de los respectivos grupos de trabajo y establecer un cronograma de reuniones bimensuales. Al efecto, se convino realizar una reunión entre autoridades y sus equipos asesores en la segunda quincena de junio 2010, en Chile, y la Decimotercera de la Comisión Administradora en Argentina, en la segunda quincena de agosto de 2010. Esas reuniones fueron postergadas por problemas de agenda; no obstante, en 2013 se sostuvieron reuniones de coordinación entre los organismos chilenos competentes para preparar la agenda de la siguiente reunión, y proponer a la parte argentina, tratar los siguientes temas:

- *Aspectos tributarios del Protocolo Pascua Lama:*  
Plan de fiscalización conjunta, nombramiento de personas responsables como contrapartes para trabajar en conjunto esta

Implementación del artículo 16 del Protocolo Adicional en relación a la aplicación de derechos de exportación de mineral originario de la Sección del Área de Operaciones.

Implementación de la normativa vigente en Argentina para cumplir con el Acuerdo del 28 de abril de 2009, respecto del tratamiento de los servicios transfronterizos indivisibles; y

- *Solicitud de ampliación del Área de Operaciones*  
Avances en el desarrollo del plan de operaciones proyecto Pascua Lama y sus eventuales modificaciones, en cuanto a su implementación comercial y jurídica. Presentación de la empresa.
- *Estado de Avance de los demás proyectos acogidos al Tratado. Presentaciones de las empresas.*

#### • **COMITE DE FRONTERA E INTEGRACIÓN CHILE-BOLIVIA**

---

El 1 y 2 de septiembre de 2010, se celebró la XI Reunión del Comité de Frontera e Integración Chile-Bolivia, en la cual se abordaron los siguientes temas de facilitación fronteriza:

- Ambas delegaciones hicieron una evaluación positiva sobre las instalaciones provisorias en Chungará, lo cual dio paso al inicio del control integrado.
- En relación al paso Pisiga-Colchane, se informó que debido a problemas de infraestructura en el complejo fronterizo de Pisiga, el control integrado se interrumpió entre diciembre de 2009 y mayo de 2010, lo que no impidió el normal funcionamiento del control fronterizo en el complejo de Colchane.
- Se informó que el ejercicio de control integrado de julio de 2009 fue exitoso.
- Respecto al paso Hito Cajón, se reconoció la imposibilidad de realizar ejercicios de control integrado debido a que no existía la infraestructura suficiente.

La Subcomisión Fito Zoosanitaria, propuso un calendario de capacitaciones técnicas, intercambiar los requisitos fito zoosanitarios de internación a través de las páginas web institucionales, así como por consultas directas. Se manifestó el interés de adoptar un nuevo Convenio de cooperación sobre fiebre aftosa.

En el área de cooperación fronteriza, ambas delegaciones coincidieron en la importancia de mejorar los mecanismos que permitan una mayor efectividad en la recuperación de vehículos robados. La PDI informó sobre la creación de un grupo de investigación de contenedores, vinculado con las empresas navieras, la autoridad marítima, aduanas y puerto de Arica para desarrollar

sus investigaciones, con el fin de perfilar contenedores de riesgo y poder tomar acciones respecto a estos grupos criminales, sin interrumpir el libre tránsito cuando fuere aplicable.

Por su parte, en materia de Riesgo y Atención de Desastres, las partes acordaron realizar dos ejercicios de simulación en la Macro Zona Norte. La delegación de Bolivia solicitó generar capacitaciones, transferencia de experiencias y conocimiento técnico en relación a incendios forestales.

En materia de salud, se propusieron capacitaciones en manejo clínico a profesionales de la macro zona norte chilena (Regiones de Arica y Parinacota, Tarapacá y Antofagasta) con participación de expertos en enfermedades tropicales de Bolivia. En igual sentido se propuso mantener la pasantía de técnicos y profesionales en CENETROP, para capacitación en vigilancia entomológica: pesquisa, captura, tratamiento y trabajo comunitario en relación a triatomíneos y vector Dengue. Se informó sobre el Segundo Encuentro de Salud sin Fronteras, que se realizaría en Iquique.

En la Subcomisión de Educación, se acordó recabar información sobre los convenios existentes entre las universidades chilenas y bolivianas, para apoyarlas y difundirlos. La delegación chilena informó que incorporaría en las nuevas bases curriculares de educación básica el subsector de lengua indígena en los planes y programas de estudio, solicitando además asesoría a Bolivia, por su experiencia en la materia. Se acordó solicitar que las autoridades competentes cooperasen en el fortalecimiento del proyecto “Jardín Sin Fronteras” de la Fundación Integra, entre las municipalidades de General Lagos y Charaña. Asimismo, se sugirió que estas experiencias pudiesen ser replicadas en toda la región fronteriza.

Respecto del área Municipal, se acordó realizar una agenda anual de eventos feriales, tomándose nota de las experiencias positivas que surgieron a través de las ferias regionales y locales que integran los municipios. Las autoridades de dicha comisión reiteraron a los organismos contralores de ambos países, la necesidad de realizar esfuerzos de coordinación para tener condiciones de seguridad adecuadas en la frontera.

En materia de infraestructura, se reiteró el interés por avanzar en los siguientes proyectos:

- El asfaltado de la Ruta CH – 21 Hito LXVIII Avaroa – Ollagüe
- Declaración de Ruta Internacional a la vía 107 por parte de Bolivia, y por Chile, a la ruta Visviri - Parinacota.
- La pronta conclusión del asfaltado de los tramos: Toledo - Ancaravi y Huachacalla - Pisiga.
- La construcción de los tramos faltantes en la Carretera: Oruro, La Joya, Chuquichambi, Huayllamarca, Llequeta, Totorá, Kura Huara de Carangas, conexión Tambo Quemado.

- La Carretera Uyuni – Rio Grande – San Juan, San Pedro Hito LX, además de Esmoraca, Quetena, Hito Cajones – San Pedro de Atacama.

En materia de Transporte, la delegación chilena informó sobre el seguro obligatorio de accidentes personales para vehículos extranjeros que ingresen y circulen por territorio chileno. Ambas delegaciones convinieron en la necesidad de intercambiar una base de datos de los permisos ocasionales otorgados de manera periódica, así como contar con un sistema de comunicación expedito para informar el estado de los permisos ocasionales. Asimismo, manifestaron la importancia de implementar una comunicación sobre las modificaciones de flota y los permisos complementarios, para cuyo efecto acordaron transmitirlos por correo electrónico.

En el área de Infraestructura Vial, las delegaciones informaron el estado de avance de las obras que se estaban ejecutando en los distintos caminos que comprende el área del Comité, tales como:

- Ruta 15-CH Huara-Colchane: Km. 0 al Km. 50
- Ruta 11-CH Arica-Tambo Quemado: Km. 0 al Km. 36
- TRAMO POTOSI UYUNI RVF No 5 Potosí – Uyuni Longitud 201 km
- RVF N°12 Tramo Oruro – Toledo Longitud 37 km
- RVF N° 12 Toledo – Ancaravi Longitud 52 km
- RVF N° 12 Ancaravi – Huchacalla Longitud 72 km.
- RVF N° 12 Huachacalla – Pisiga Longitud 73 km
- RVF N° 4 Oruro – Patacamaya Longitud 131 km

#### *FERROCARRIL ARICA – LA PAZ*

El representante de la Empresa Portuaria Arica, realizó una exposición en la que manifestó que las obras de reparación fueron adjudicadas. La delegación de Bolivia, expresó que no había problema en la operación del sistema ferroviario en la sección boliviana del Ferrocarril La Paz – Arica. Asimismo, la delegación chilena hizo referencia al inicio de las actividades de rehabilitación y remediación de la vía férrea, y a la posibilidad de concesión de su operación.

Se tomó nota que en Bolivia existen dos redes ferroviarias (trocha métrica): la Red Ferroviaria Occidental que se vincula con el océano Pacífico a través de Chile, y la otra red que comunica Bolivia con Brasil y Argentina. Ambas redes se encuentran aisladas entre sí y existen estudios de identificación para ver si ambas pueden ser parte de un corredor bioceánico y definir el punto de interconexión. Se proyectó que en octubre del presente año, se definiría la alternativa y se concluiría el estudio de identificación para luego iniciar la elaboración del correspondiente Estudio Final. La delegación chilena hizo extensiva la invitación para que a fines del mes de noviembre, se realice una inspección del avance de los trabajos de rehabilitación de la línea ferroviaria.

### *PUERTO DE IQUIQUE*

Se informó sobre las inversiones y renovaciones que había experimentado, en particular para habilitar el sitio N° 3 mediante anclajes, con el objetivo de transformarlo en un muelle asísmico post -Panamax. Durante este año, aumentó su longitud en 69 metros llegando a un total de 299 metros de largo con una profundidad de 11.25 metros de calado. Está habilitado para atender a naves de más de 300 metros de eslora, capaces de transportar hasta 7.000 contenedores. La Empresa Portuaria Iquique, habilitó además, dos recintos extra portuarios de atención a la carga en la comuna de Alto Hospicio. Uno de ellos es el parqueadero de camiones de Alto Hospicio, que cuenta con seguridad, servicios higiénicos, duchas, cafetería y posee una capacidad de parqueo de 120 camiones. Adicionalmente, se ha habilitado un área conjunta para el almacenaje de cargas de todo tipo; ambos recintos suman un total de siete hectáreas.

### *PUERTO DE ARICA*

Se expuso sobre los avances en infraestructura, tales como, el muelle asísmico e inversiones en el tema medio ambiental, logrando un reconocimiento de Puerto Verde, junto con las obras de remediación de los terrenos del Ferrocarril Arica - La Paz, sección chilena. El puerto había invertido más de US\$ 50, 000,000 en los últimos cinco años en infraestructura. Se había realizado un estudio de prefactibilidad para habilitar a 11 km. del puerto, una Zona de Extensión de la Actividad Portuaria, lo que aumentaría la capacidad de almacenamiento y operación del terminal (ZEAP), incluido un antepuerto para disminuir la congestión que hoy se presenta en el ingreso y el interior del puerto. Se dio a conocer también, un estudio contratado para la remodelación del actual Puerto Arica y la formación de la Comunidad Portuaria del Puerto de Arica, que congrega a organismos públicos y privados de Chile y de Bolivia con injerencia en la gestión del puerto.

### *INFORME SOBRE LA CONECTIVIDAD VIAL*

*a. La Dirección de Vialidad de Chile expuso los avances de los tramos de corredores en Chile, de la siguiente forma:*

#### REGIÓN DE TARAPACÁ:

##### RUTA 15-CH HUARA-COLCHANE:

- **Km. 0 al Km. 50:** Obra de conservación en ejecución. Término: año 2010. Estado de Conservación fin año 2010, MUY BUENO.
- **Km. 50 al Km. 67,5:** Obra de reposición (reconstrucción), Terminada año 2009. Estándar internacional. Estado de conservación MUY BUENO.

- **Km. 67,5 al Km. 84:** Estado de conservación BUENO y en funcionamiento. Se proyectan obras de conservación a iniciar el año 2011, con término el año 2012.
- **Km. 84 al Km. 87,5:** Obra de reposición en ejecución, término año 2010. Standard Internacional. Estado de Conservación fin año 2010, MUY BUENO.
- **Km. 87,5 al Km. 102:** Estado de conservación REGULAR y en funcionamiento. Se proyectan obras de conservación a iniciar el año 2011, con término el año 2012.
- **Km. 102 al Km. 113,5:** Obra de reposición en ejecución, término año 2011. Standard Internacional. Estado de Conservación fin año 2011, MUY BUENO.
- **Km. 113,5 al Km. 144:** Obra de conservación terminada año 2010. Estado de Conservación REGULAR. En funcionamiento.
- **Km. 144 al Km. 163:** Obra de reposición en ejecución, término año 2011. Estándar Internacional. Estado de conservación fin año 2011, MUY BUENO. En la Ruta 5, en entre los Kms. 1.814 (Humberstone) y Km. 1.840 (Huara), se está desarrollando la reconstrucción de este tramo, el cual finalizaría en el año 2010. Actualmente está operativo. Además, durante el año 2010, se inicia el proceso de licitación de la CONCESIÓN a implementar en la Ruta A-16 Humberstone-Iquique. Este camino se encontraba en operación. Se están desarrollando estudios de prefactibilidad e ingeniería para mejorar la accesibilidad a la ciudad y al puerto de Iquique. Se proyecta el término de estas iniciativas durante el año 2011. Los 2 tramos que faltaría pavimentar en la Ruta 15-CH Huara-Colchane, correspondientes a los Kms. 84 al 87,5 y Kms. 102 al 113,5, estarán pavimentados en 2010 y primer semestre del año 2011, respectivamente. La construcción de la Plaza de Pesaje de Colchane, se ejecutará el año 2012.

RUTA 11-CH ARICA-TAMBO QUEMADO:

- **Km. 0 al Km. 36:** Obra de conservación terminada en el año 2010. Estado de conservación BUENO. En operación.
- **Km. 36 al Km. 76:** Obra de conservación terminada en 2009 (3 contratos). Estado de conservación REGULAR. En operación. Durante el segundo semestre de 2010, se inician los estudios de ingeniería para la reconstrucción del tramo. Obras de reconstrucción a iniciar el año 2012.
- **Km. 76 al Km. 100:** Estado de conservación BUENO y en funcionamiento. Se proyectan obras de conservación a iniciar el año 2011, con término el año 2012.
- **Km. 100 al Km. 127:** Obra de conservación en ejecución. Término año 2010. Estado de Conservación fin año 2010, BUENO.

- **Km. 127 al Km. 147:** Estado de conservación: En funcionamiento. Se proyecta iniciar Estudio de Ingeniería para la reconstrucción, durante el año 2011. Obra de reconstrucción a iniciar el año 2013.
- **Km. 147 al Km. 170:** Estado de conservación: Actualmente se está licitando obra de reconstrucción para iniciar a finales del año 2010. Término de la obra, proyectado para el año 2012.
- **Km. 170 al Km. 192,5:** Estado de Conservación: Obra de Conservación en ejecución; término proyectado para fines del año 2010. Se está realizando Estudio de Ingeniería para la reconstrucción del tramo, para su inicio a fin de 2011.

Ambas rutas internacionales, que permiten la conexión con los puertos de Iquique y Arica, y deben estar totalmente pavimentadas a inicios del año 2011 (primer semestre). La Ruta 11-CH Arica-Tambo Quemado, se encuentra totalmente pavimentada. Respecto del mejoramiento de la infraestructura vial de acceso al Puerto de Arica, en el tramo urbano del corredor, se proyecta iniciar un estudio de pre-factibilidad y análisis de alternativas a principios del año 2011.

***b. La Administradora Boliviana de Carreteras, expuso los avances de los tramos de corredores en Bolivia:***

TRAMO POTOSI UYUNI RVF N° 5 POTOSÍ – UYUNI LONGITUD 201 KM.

- Estado: En ejecución.
- Características: Pavimento flexible, ancho calzada = 7.00 m, bermas pavimentadas de 1.50 m Longitud pavimentada 76 km (avance físico 55%) Costo de construcción \$US 104 MM
- Conclusión: 2011

RVF N° 5 UYUNI – HITO LX LONGITUD 252 KM.

- Estado: Estudio de Factibilidad Técnico Económica, Impacto Ambiental y Diseño Final Concluido. En gestión de financiamiento \$US 181 MM. Posible financiador CAF, gestión 2012. La adopción de esta alternativa se basaba fundamentalmente en una menor distancia de transporte hasta el puerto más cercano en territorio chileno, Iquique, con aspectos complementarios como el social, turístico, etc. Se preveía que el flujo de carga, en su mayoría pesado, sería generado principalmente por la explotación de recursos del salar de Uyuni y por el transporte de carga pesada generada en las zonas de producción agrícola de Bolivia y de Brasil. Además, constituye un componente del Corredor Central Sur que une Paraguay a través de Hito BR 94, con la región sur de Bolivia (Hito BR 94, Villamontes, Tarija, Las Carreras, Hornillos, Tupiza, Atocha, Uyuni, Hito LX), y la salida más próxima a puerto en territorio de Chile (Iquique) En función de la disponibilidad

de recursos, se preveía un tiempo de construcción inicial de 3 años, y la conclusión de obras en el año 2015.

**RVF N°12 TRAMO ORURO – TOLEDO LONGITUD 37 KM**

- Estado: En operación desde el 2005.
- Características: Pavimento rígido con ancho de calzada de 7.00 m y bermas pavimentadas de 1.50 m.

**RVF N° 12 TOLEDO – ANCARAVI LONGITUD 52 KM**

- Estado: En ejecución.
- Características: Pavimento flexible, ancho calzada de 7.00 m y bermas pavimentadas de 1.50 m TSD. Costo de construcción Euros 16.7 MM.
- Conclusión estimada: diciembre/2012

**RVF N° 12 ANCARAVI – HUCHACALLA LONGITUD 72 KM**

- Estado: En operación desde el 2007.
- Características: Pavimento rígido de ancho calzada = 7.00 m, bermas pavimentadas de 1.50 m

**RVF N° 12 HUACHACALLA – PISIGA LONGITUD 73 KM**

- Estado: En ejecución.
- Características: Pavimento rígido e=20 cm, ancho calzada = 7.00 m. Losas de dimensiones 2.00 m x 2.80 m y bermas pavimentadas de 1.50 m Costo de construcción \$US 27 MM Avance físico 48%.
- Conclusión: gestión 2011

**RVF N° 4 ORURO – PATACAMAYA LONGITUD 131 KM**

- Estado: En operación. Está dentro de la red fundamental que llega hasta Puerto Suárez, frontera con Brasil. Inicio de actividades de construcción de doble vía (materialización de dos carriles adicionales y repavimentación de los dos existentes).

**RVF N° 4 PATACAMAYA – TAMBO QUEMADO LONGITUD 189 KM**

- Estado: en operación.

**RVF N° 19 LA PAZ – CHARAÑA LONGITUD 208 KM**

- Estado: La Paz – Viacha: en operación (22 km). Viacha - Lloko Lloko: en ejecución (50 km). Lloko Lloko – Charaña: Estudio a diseño final en revisión ABC (186 km), posterior gestión de financiamiento.

*PROPUESTA DE PRIORIZACIÓN DEL PASO OLLAGÜE*

La Comuna de Ollagüe (Antofagasta) solicitó considerar la propuesta de priorización del paso fronterizo Ollagüe, con el objeto de potenciar su conectividad vial y garantizar su transitabilidad. También sugirió la posibilidad de incluir mejoramientos a la infraestructura fronteriza y recordó el documento firmado entre los Ministros de Obras Públicas de ambos países y la Ministra de Planeamiento de la Provincia de Jujuy, Argentina, en enero de

2008, por el cual se acordó fomentar el desarrollo turístico de esa zona, mejorando la infraestructura vial del circuito.

En cuanto a la ruta, de Calama a Ollagüe, 32 km de 200 km., se encuentran pavimentados. Se encuentra programada la ejecución de 14 km. de pavimentación adicional y para fines del año 2010, se tiene planificado pavimentar 20 km. adicionales. Dos sectores requerían una pavimentación cuyo monto se estimaba en 12 millones de dólares aproximadamente: el Salar de Ascotán y la cuesta San Martín. El objetivo de estas inversiones, es entre otros, el turismo de intereses especiales. Sobre este punto, la parte chilena destacó que ya existía un circuito de atractivos turísticos entre el Salar de Uyuni (Bolivia), la quebrada de Humahuaca (Argentina) y San Pedro de Atacama (Chile). Por ello, planteó analizar el tema en una próxima reunión Grupo Técnico Mixto.

La delegación boliviana manifestó que ésta ruta podía ser una alternativa entre la población de Estación Avaroa en Bolivia y Ollagüe en Chile.

#### *TRAMO UYUNI – HITO LX*

La delegación boliviana, expuso sobre los siguientes factores para elegir el tramo Uyuni – Hito LX (desarrollados en la IV reunión del GTM):

- Técnicamente, el desarrollo del trazado es por sectores llanos.
- En el recorrido, se observan sembradíos y presencia de muchos auquénidos. Se cuenta con dos puntos de agua para uso industrial
- Los sectores sociales han manifestado conformidad con el tramo, lo cual apoya su viabilidad. Las consultas públicas señalan que la población entrevistada prefiere la alternativa del hito LX, sobre las otras.
- Se debe aminorar el impacto al medio ambiente. Este tramo no afecta bofedales como otras alternativas.
- Un proyecto vial es económicamente factible únicamente por la cantidad de tráfico que genera. El análisis de comercio exterior que forma parte del Estudio de Factibilidad Técnico Económica, Impacto Ambiental y Diseño Final de la Carretera Uyuni – Hito LX, establece el potencial de explotación y exportación del litio y sus derivados, así como la necesidad de exportación de carga de los estados del sur de Brasil por el Océano Pacífico con la implicancia fundamental de contar con una menor distancia de transporte a puerto.

Según las proyecciones de tráfico para el tramo, se estima un tráfico promedio diario anual de 700 vehículos por día para 2015 y 1900 para 2031; de los cuales el 95% correspondería a tráfico pesado. Por tanto el factor que viabiliza la construcción de esta carretera es el tráfico pesado de exportación e importación vía marítima, para acceder al puerto más cercano.

En cuanto al sector turismo, el trazo entre la ciudad de Uyuni y el punto fronterizo de Hito LX circunvala el Salar de Uyuni, considerado el más grande del mundo (12.000 km<sup>2</sup>); por esto, es fácil acceder desde cualquier punto de la carretera hacia dicho atractivo turístico.

A través del Hito LX, existe un acceso a Chile por una carretera ripiada (9 km) hasta la carretera longitudinal A 685 que llega hasta la Mina de Collahuasi. Esta ruta presenta condiciones para tráfico de carga pesada. A través de este acceso, se tiene la posibilidad de alcanzar los tres puertos más cercanos enunciados en orden de proximidad: Iquique 229 km., Mejillones 430 km. o Antofagasta 490 km.

Forma parte del Corredor Central Sur que llega desde Paraguay (Hito BR 94), discurre por la parte central sur de Bolivia a través de los Departamentos de Tarija y Potosí y se conecta con Chile por ese Hito.

## • COMITÉ DE FRONTERA CHILE- PERÚ

---

### *XI COMITÉ DE FRONTERA CHILE- PERÚ*

Esta reunión se realizó en Tacna, del 24 al 25 de noviembre de 2010. En esta reunión, se trabajó el proyecto de Acuerdo Marco para la Implementación de Sistemas de Control Integrado y Cooperación para la facilitación del tránsito en los pasos de frontera habilitados entre Chile y Perú. Concluyó el estudio del texto de Acuerdo Marco. En dicha reunión se destacaron los siguientes acuerdos:

#### *COORDINACIÓN GENERAL:*

- Se convino realizar una reunión de Medio Término, con participación de ambas Cancillerías, con el objetivo de coordinar, realizar el seguimiento y actualización de los compromisos adquiridos en el Comité.

#### *COMISIÓN CONTROL INTEGRADO Y FACILITACIÓN FRONTERIZA:*

- Se coordinó la implementación de una dotación adecuada y simétrica de recursos humanos y logísticos para el control integrado en cada complejo fronterizo. Se recomendó que la apertura del paso fuera de 24 horas, comprometiéndose cada organismo a analizar el presupuesto y la dotación necesaria.
- Actualización de procedimientos de inspección fito-zoosanitaria del FF/CC Arica- Tacna.

#### *COMISIÓN DE INFRAESTRUCTURA, TRANSPORTE Y NORMAS:*

- Se informó sobre la realización de nueve controles al servicio de transporte colectivo de pasajeros Arica- Tacna, y se acordó realizar ocho controles durante 2011.

*SUBCOMISIÓN DE DESARROLLO ECONÓMICO:*

- Se convino realizar la II versión del Taller de Oportunidades Conjuntas entre la zona sur del Perú y el norte de Chile en el segundo semestre del 2011.

### 2.3. AUTORIZACIONES Y RESOLUCIONES SOBRE FRONTERAS Y LÍMITES

---

*ANTECEDENTES ESTADÍSTICOS SOBRE AUTORIZACIONES, CONCESIONES Y TEMAS AFINES*

#### PROYECTOS DE EXPLOTACIÓN FORESTAL EN ZONA FRONTERIZA

<b>Región</b>	<b>Autorizaciones</b>
III	1
IV	19
V	3
VI	28
VII	93
VIII	217
IX	71
X	76
XI	201
XII	78
XIV	243
<b>Total</b>	<b>1030</b>

#### CONCESIONES MARÍTIMAS Y DE ACUICULTURA

<b>Región</b>	<b>Autorizaciones</b>
V	7
IX	1
X	18
XI	44
XII	9
XIV	3
XV	3
<b>Total</b>	<b>85</b>

Se incluyen las destinaciones, transferencias y renovaciones de concesiones marítimas y de acuicultura.

**AUTORIZACIÓN PARA LA CONCESIÓN DE DERECHOS DE AGUAS Y PERMISOS DE EXPLORACIÓN DE AGUAS SUBTERRÁNEAS**

<b>Región</b>	<b>Autorizaciones</b>
I	4
II	56
III	17
IV	27
V	55
VI	71
VII	113
VIII	218
IX	488
X	102
XI	307
XII	82
XIV	320
R.M.	16
<b>Total</b>	<b>1876</b>

Este listado comprende también respuestas a solicitudes relativas a traslados de derechos de aprovechamiento, construcción de bocatomas, construcción de obras y modificación de cauces.

**CONCESIONES AERONÁUTICAS**

<b>Tramitadas a solicitud de la Dirección General de Aeronáutica Civil</b>	
<b>REGIÓN</b>	<b>AUTORIZACIONES</b>
II	6
V	23
XI	21
XII	1
XV	3
<b>Total</b>	<b>54</b>

AUTORIZACIONES A LA SUPERINTENDENCIA DE ELECTRICIDAD Y COMBUSTIBLES  
PARA APROBAR PROYECTOS DE LÍNEAS DE TRANSMISIÓN ELÉCTRICA EN ZONA  
FRONTERIZA

Región	Autorizaciones
II	8
IV	7
V	4
VI	1
VII	11
IX	10
X	10
XI	5
XII	10
XIV	7
XV	7
R.M.	3
<b>Total</b>	<b>83</b>

AUTORIZACIONES PARA OTORGAR CONCESIONES GEOTÉRMICAS  
(Tramitadas a solicitud del ministerio de minería)

Región	Autorizaciones
I	6
II	32
III	11
VI	2
VII	3
VIII	5
IX	4
XIV	3
XV	9
R.M.	8
<b>Total</b>	<b>83</b>

## 2.4. EXPEDICIONES

---

### ESTADÍSTICA AÑO 2010. EXPEDICIONES Y NACIONALIDAD DE LOS SOLICITANTES PARA ASCENDER A CUMBRES SITUADAS EN ZONA FRONTERIZA

<b>EXPEDICIONES A CUMBRES FRECUENTES AÑO 2010</b>	
OJOS DEL SALADO	133
TORRES DEL PAINE	34
GUALLATIRE	20
TRES CRUCES	17
PARINACOTA	16
LICANCABUR	16
MARMOLEJO	15
TUPUNGATO	12
MULAS MUERTAS	8
TOCO	7
LLULLAILLACO	7
SAN JOSÉ	7
AUCANQUILCHA	7
GUANE GUANE	7
SOQUETE	7
INCAHUASI	6
LÁSCAR	6
SIETE HERMANOS	5
ACOTANGO	5
POMERAPE	5
EL MUERTO	5
PILI	3
COPIAPO	3
MILAGRO	3
COLORADO	3
SAN LORENZO	3
IRRUPUTUNCU	3
ISLUGA	3
MISCANTI	3
JUNCAL	3
SOCOMPA	2
SAN JOSÉ	2

OLIVARES	2
CHIGUANA	2
SAN PEDRO	2
SAN FRANCISCO	2
SAN VALENTÍN	2
MONTE SARMIENTO	2
MEÑIQUES	2
PARINACOTA	2
VICUÑAS	2
MAIPO	1
LASCAR	1
LAS TÓRTOLAS	1
TAAPACA	1
MEDUSA	1
EL FRAILE	1
PETEROA	1
SANTA ELENA	1
NAVARRO	1
TOCORPURI	1
JURIQUES	1
CUERNO	1
HORCÓN DE PIEDRA	1
VILLARRICA	1
LAUTARO	1
PIUQUENES	1
ALTO SAN JUAN	1
OLLAGÜE	1
SAIRECABUR	1
ALMIRANTE NIETO	1
CHOQUELIMPIE	1
PASTILLOS	1
MARICUNGA	1
BOVE	1
CHACAYA	1
<b>Total Expediciones autorizadas en 2010</b>	<b>420</b>

<b>EXPEDICIONARIOS 2010 POR ORIGEN</b>	
ALEMANIA	212
FRANCIA	165
ARGENTINA	128
SUIZA	67
ESPAÑA	67
ITALIA	49
REINO UNIDO	46
ESTADOS UNIDOS	46
AUSTRIA	37
BELGICA	25
CANADA	13
BRASIL	11
HUNGRÍA	10
FEDERACIÓN DE RUSIA	9
PERÚ	9
BOLIVIA	9
MEXICO	8
UCRANIA	6
POLONIA	6
CROACIA	5
VENEZUELA	5
NORUEGA	4
NUEVA ZELANDIA	4
SUECIA	4
AUSTRALIA	3
COLOMBIA	3
SUDÁFRICA	2
DINAMARCA	2
PAÍSES BAJOS	1
ESCOCIA	1
IRLANDA	1
RUMANIA	1
Total Expedicionarios autorizados en 2010	958

## 2.5. TRANSFERENCIA DE INMUEBLES SITUADOS EN ZONA FRONTERIZA

<b>AUTORIZACIONES AL MINISTERIO DE BIENES NACIONALES</b>	
<b>MATERIA</b>	<b>NÚMERO DE EXPEDIENTES</b>
Títulos gratuitos	478
Ventas directas	166
Arriendos	185
Concesiones	36
Saneamientos de títulos	784
Uso predio de exploración aguas	9
Otras	4
<b>TOTAL DE AUTORIZACIONES</b>	<b>2491</b>

<b>AUTORIZACIONES A OTROS SERVICIOS PARA ENAJENACIÓN DE INMUEBLES EN ZONA FRONTERIZA Y OTRAS OPERACIONES</b>	
SERVIU	105
Municipalidades	15
Carta ENAP	6
Otros	6
Total autorizaciones	<b>132</b>

<b>OTRAS AUTORIZACIONES</b>	
Solicitudes para acogerse a franquicias tributarias de la ley N° 19.149	6
Solicitudes para acogerse a franquicias tributarias de la ley N° 18.392	2
Informes y tramitación de expedientes sobre solicitudes de nacionales de países limítrofes para adquirir derechos sobre inmuebles situados en zona fronteriza.	1
<b>TOTAL AUTORIZACIONES</b>	<b>9</b>

### 3. AGENCIA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL

---

Durante el año, AGCI contribuyó al cumplimiento de los objetivos de la Política Exterior impulsada por el Gobierno y a las prioridades gubernamentales de los países demandantes. Lo anterior ha permitido fortalecer las relaciones de cooperación con los países de la región, favoreciendo con ello el proceso de integración regional.

#### 3.1. COOPERACIÓN RECIBIDA POR CHILE

---

En el marco de la Cooperación con la Unión Europea (UE), tratándose del Programa de Innovación y Competitividad, se sumaron cuatro nuevas iniciativas, en los ámbitos de la regionalización y de la innovación, producción sustentable de la agricultura, ganadería y forestación en zonas desérticas y áridas, propiedad industrial y promoción del uso de energía sustentable en la agricultura (proyectos de pequeña hidráulica). Por otra parte, como consecuencia del terremoto del 27 de febrero, se incorporaron estudios requeridos por la Subsecretaría de Pesca, vinculados con la pesca artesanal en las regiones afectadas por el terremoto y el tsunami.

Respecto del Fondo Conjunto Chile-México, los fondos remanentes de 2009 y los correspondientes a 2010, fueron destinados a apoyar el proceso de reconstrucción, con el acuerdo de Chile y México, y en conjunto con la Comisión de Reconstrucción de la Presidencia de la República. De esta forma, se destinaron recursos para financiar los proyectos de Reconversión Laboral en la Región del Biobío, Encuesta Panel CASEN post terremoto 2010, Reconstrucción de Escuelas México ubicadas en las zonas de catástrofe y la Restauración de Monumentos Históricos Nacionales.

#### 3.2. FORMACIÓN DE RECURSOS HUMANOS

---

Durante el año 2010, se ejecutó el presupuesto destinado al Programa de Becas del Gobierno de Chile en su totalidad, fortaleciendo así la formación de capital humano avanzado otorgando un total de 90 becas nuevas a profesionales de la región de América Latina y el Caribe.

En ese marco, se otorgaron 72 nuevas becas para estudios de Postgrado (magíster), las que se suman a las 80 becas de continuidad. Asimismo, se otorgaron 18 becas para cursar el Diplomado en "Salud y Nutrición".

### 3.3. EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA GLOBAL

---

AGCI ejecutó un 98,7% del total de su presupuesto 2010, ascendente a M\$ 5.545.786 (cinco mil millones quinientos cuarenta y cinco mil setecientos ochenta y seis pesos chilenos). En Transferencias Corrientes, ítem que contempla las acciones de Cooperación Técnica entre Países en Desarrollo Horizontal, su ejecución fue de 99,19% y en lo referente a la Cooperación Chile- Unión Europea 2007-2013 (Acuerdo de Asociación Chile – Unión Europea), su ejecución fue de un 100%.

### 3.4. COOPERACIÓN ENTREGADA POR CHILE

---

#### ACCIONES Y PROYECTOS EJECUTADOS DURANTE 2010

---

##### *Programa Chileno de Cooperación Horizontal Técnica entre países en desarrollo (CTPD)*

El Programa de CTPD cuenta con dos modalidades: el Programa de Asistencia Técnica del Gobierno de Chile y el Programa de Becas del Gobierno de Chile.

Sobre la primera modalidad, específicamente respecto de la Cooperación Bilateral (asistencia técnica), Chile mantuvo su presencia a través de proyectos de cooperación, en distintas áreas de desarrollo (políticas sociales, salud, justicia, agricultura, educación, fomento productivo) y fortalecimiento institucional de los organismos públicos en Bolivia, Colombia, Ecuador, El Salvador, Haití, Paraguay, República Dominicana y Uruguay.

Respecto de la cooperación con Haití se continuó prestando asistencia técnica para desarrollar el modelo haitiano de atención pre-escolar en zonas de mayor pobreza, a través de la aplicación de una experiencia piloto en dos centros de educación para la primera infancia, uno de los cuales se inauguró el año 2010. En materia de desarrollo rural se continuó con la asesoría para mejorar la producción agrícola familiar campesina en aspectos sanitarios y nutricionales, entregando capacidades técnicas a través del trabajo directo con familias campesinas y la formación de 80 profesionales y técnicos en agroecológica.

En el ámbito de la Cooperación Triangular (asistencia técnica), nuestro país ha demostrado capacidad para ofertar cooperación para el desarrollo a países con igual o menor desarrollo relativo dentro de la región. Ello ha significado que países que han sido fuente tradicional de cooperación como Japón, Alemania, España y Corea, se hayan asociado a Chile para contribuir al desarrollo de otros países de América Latina y Caribe. El aporte chileno a esta modalidad significó 718 millones de pesos en el año 2010. Además, se establecieron acuerdos con nuevas fuentes donantes, Estados Unidos y

Australia, en calidad de socios de triangulación cuyas actividades se concretarán el año 2011.

El Paraguay es uno de los países que capta el mayor interés por parte de las fuentes tradicionales; es así que el año 2010 se avanzó en conversaciones con la agencia de cooperación AUSAID de Australia, GTZ de Alemania y USAID de los Estados Unidos de Norteamérica a objeto de identificar nuevas iniciativas de cooperación triangular, sumándolas a las ya iniciadas anteriormente junto a AECID de España y JICA de Japón.

En el marco de la Cooperación Triangular, durante el año 2010 se realizaron 5 cursos internacionales. Cuatro de ellos con la Agencia de Cooperación de Japón (JICA), a saber, “Primer y segundo Curso de Producción de Semilla de Moluscos Bivalvos”; Curso sobre “Políticas de Rehabilitación y Estrategias de Inclusión Social para Personas con Discapacidad: una Visión Integral” y el curso “Producción Bovina Sustentable en la Pequeña y Mediana Agricultura”. Además, con la Agencia de Cooperación de Corea (KOICA) se realizó el curso denominado “Gobierno Electrónico y Gestión Pública”. El total de participantes a dichos cursos fue de 65 asistentes, provenientes de países de la región de Latinoamérica y el Caribe Hispano.

Respecto del Programa Mundial de Alimentos (PMA), se dio continuidad a las asistencias técnicas y a la vez prospectar futuras acciones para el próximo año. Entre las misiones ejecutadas se contaron las siguientes: “Evaluación y Diagnóstico del Sistema de Vigilancia Alimentaria y Nutricional” realizada en República Dominicana; “Diagnóstico de Situación del Programa Fortalecimiento del Programa Nacional de Asistencia Alimentaria Nutricional PROAN” realizada en Paraguay; en Bolivia Cursos de “Cronobacter Sakazakii” y “Apoyo a la Producción de Alimentos con productos autóctonos en el Municipio de Caipuyo”, ambos con el apoyo del Instituto de Nutrición y Tecnología de los Alimentos INTA de Chile.

Respecto de la participación de entidades privadas, éstas aumentaron su participación en la acción de cooperación para el desarrollo. Se realizaron convenios con la Fundación América Solidaria permitiendo contar con 26 profesionales chilenos para realizar programas sociales en Haití, Ecuador, República Dominicana, Perú, y Bolivia. Asimismo, se generó un acuerdo con la Fundación Un Techo para mi País, la cual lleva a cabo en Bolivia un proyecto con el objeto de consolidar una red de universitarios comprometidos con la situación de pobreza extrema que afecta a una parte de su país, incentivando su participación en la construcción de viviendas sociales de emergencia.

Por su parte, el Programa de Becas del Gobierno de Chile se estableció a través de dos modalidades: Becas para estudio de Postgrado y Becas para estudios de Diplomados. En la primera, sus programas son certificados por la Comisión Nacional de Acreditación y dictados por Universidades chilenas, otorgándoles un sello de excelencia y calidad. Para el año 2010, se otorgaron

72 nuevas becas para estudios de magister, sumando a éstas las 80 becas de continuidad del año anterior.

La segunda modalidad correspondiente a Becas para estudios de Diplomados, en áreas temáticas de Salud y Nutrición y Metodologías de Enseñanza del Español como Segundo Idioma, se otorgaron 18 becas para participar en el Diplomado en Salud y Nutrición.



---

# ANEXOS

---

## DECRETOS CON TOMA DE RAZÓN MÁS RELEVANTES TRAMITADOS DURANTE EL 2010

---

<b>3</b>	07-01-2010	Renuncia voluntaria de Emilio Labarca Orrego, a contar del 31-03-2010
<b>14</b>	05-02-2010	Adscribe y acepta renuncia del Embajador de Chile en Rumania, Carlos Parker Almonacid a contar del 11-03-2010
<b>15</b>	09-02-2010	Adscribe y acepta la renuncia del Embajador de Chile en Alemania, Álvaro Rojas Marín, a contar del 11-03-2010
<b>16</b>	11-02-2010	Adscribe y acepta la renuncia del Embajador de Chile en Cuba, Gabriel Gaspar T., a contar del 11-03-2010
<b>21</b>	16-02-2010	Prorroga el contrato de Agregado Científico en la Embajada de Chile en Argentina, Claudio Henríquez Arce, a contar del 01-03-2010 hasta el 30-04-2010
<b>22</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregada Comercial en el Consulado General de Chile en Los Ángeles, Viviana Araneda Urbina, a contar del 01-03-2010 hasta el 30-04-2010
<b>23</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregado Comercial a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de Emilio Araya Ramírez en la Embajada de Chile en la India
<b>24</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregada Cultural a contar del 01-03 -2010 al 30-04-2010 de Claudia Barattini Contreras en la Embajada de Chile en Italia
<b>25</b>	17-02-2010	Prorroga contrato de Agregado Científico a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de Aldo Dino José Bernucci Díaz en la Embajada de Chile en el Uruguay
<b>26</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregada Cultural a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de María Bravo Pamjean en la Embajada de Chile en México
<b>27</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregado Comercial a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de Hugo Lautaro Calderón Merino en la Embajada de Chile en Alemania
<b>28</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregada Cultural a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de Angélica Rayén Cariman Davis en la Embajada de Chile en el Ecuador
<b>29</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregada Comercial a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de Jimena Castillo Sánchez en la Embajada de Chile en los Países Bajos

---

<b>31</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregado Cultural a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de Juan Antonio Córdova Miranda en la Embajada de Chile en Venezuela
<b>32</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregada Laboral a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de Amira Esquivel Utreras en la Misión de Chile ante OO.II. en Ginebra, Suiza
<b>33</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregado Cultural a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de Carlos Adolfo Franz Thorud en la Embajada de Chile en España
<b>34</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregado Científico a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de César Rolando Gatica Muñoz en la Embajada de Chile en el Perú
<b>35</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregado Comercial a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de José Ignacio Gómez Meza en la Embajada de Chile en el Japón
<b>36</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregado Comercial a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de Jaime José Rivera Guzmán en la Oficina Comercial de Chile en Ho Chi Minh, Viet Nam
<b>37</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregado de Prensa a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de Guillermo Hormazábal Salgado en la Embajada de Chile en México
<b>38</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregado Comercial a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de Gonzalo Rodolfo Ibáñez Rissetti en la Embajada de Chile en Estados Unidos
<b>39</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregado Científico a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de Francisco Javier Jara Reyes en la Embajada de Chile en Costa Rica
<b>40</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregada de Prensa a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de Andrea Lagos Ávila en la Embajada de Chile en Estados Unidos
<b>41</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregado Cultural a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de Guillermo Alejandro Manríquez Leiva en el Consulado General de Chile en La Paz, Bolivia
<b>42</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregado Cultural a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de Osvaldo Carlos Monge Arístegui en la Embajada de Chile en el Brasil
<b>43</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregado Comercial a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de Juan Enrique Moya Suárez en la Embajada de Chile en China
<b>44</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregado Científico a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de Fernando Muñoz Porras en la Misión Permanente de Chile en Ginebra, Suiza

<b>45</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregada Laboral a contar del 01-03-2010 al 11-03-2010 de Luisa Ester Reinoso Silva en la Embajada de Chile en México
<b>46</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregada de Prensa a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de Manola Robles Delgado en la Embajada de Chile en España
<b>47</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregado Laboral a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de Eduardo Antonio Rojas Cuellar en la Embajada de Chile en Argentina
<b>48</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregada Científica a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de Julia María Loreto Ruz Donoso en la Embajada de Chile en el Ecuador
<b>49</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregado Científico a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de Juan Tiburcio Saavedra en la Embajada de Chile en el Paraguay
<b>50</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregado Comercial a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de Carlos Omar Salas Soto en la Embajada de Chile en los Emiratos Árabes Unidos
<b>51</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregada Científica a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de Emma Verónica Silva Soura en la Embajada de Chile en Argentina
<b>52</b>	17-02-2010	Prorroga el contrato de Agregado Científico a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de Héctor Luis Vera Rivas en la Embajada de Chile en el Canadá
<b>55</b>	24-02-2010	Renuncias miembros Consejo AGCI, Angélica Beas y Claudia Serrano Madrid
<b>56</b>	24-02-2010	Adscribe y acepta la renuncia del Cónsul General de Chile en La Paz, Bolivia, Ricardo Herrera Saldías, a contar del 11-03-2010
<b>57</b>	24-02-2010	Adscribe y acepta la renuncia del Embajador de Chile en la Federación de Rusia, César Augusto Parra Muñoz a contar del 1 de marzo de 2010
<b>61</b>	04-03-2010	Prorroga el contrato de Agregada de Prensa a contar del 01-03-2010 al 30-04-2010 de Alicia Galdames Jeria en la Embajada de Chile en el Uruguay
<b>62</b>	04-03-2010	Adscribe y acepta la renuncia del Embajador de Chile en el Brasil, Álvaro Díaz Pérez a contar del 11-03-2010
<b>63</b>	04-03-2010	Adscribe y acepta la renuncia del Embajador de Chile en Estados Unidos, José Mario Goñi Carrasco, a contar del 11-03-2010
<b>64</b>	04-03-2010	Adscribe y acepta la renuncia del Embajador de Chile en Argentina, Luis Osvaldo Maira Aguirre, a contar del 11-03-2011

<b>65</b>	04-03-2010	Adscribe y acepta la renuncia del Embajador de Chile en Reino Unido, Rafael Moreno Rojas, a contar del 11-03-2011
<b>66</b>	04-03-2010	Adscribe y acepta la renuncia de la Embajadora de Chile en Grecia, Sofía Prats Cuthbert a contar del 11-03-2011
<b>67</b>	04-03-2010	Adscribe y acepta la renuncia del Embajador de Chile en Panamá, Juan de Dios Gutiérrez Soto a contar del 11-03-2011
<b>69</b>	08-03-2010	Acepta la renuncia del Subsecretario de RR.EE., Ángel Flisfisch Fernández, a contar del 11-03-2010
<b>70</b>	08-03-2010	Acepta la renuncia del Director General Administrativo del Ministerio de Relaciones Exteriores, Gonzalo Arenas Valverde, a contar del 11-03-2010
<b>71</b>	08-03-2010	Adscribe y acepta la renuncia del Embajador de Chile en España, Gonzalo Martner Fanta a contar del 11-03-2010
<b>72</b>	08-03-2010	Adscribe a contar del 10-03-2010 a Fernando Schmidt Ariztía desde Hungría
<b>73</b>	08-03-2010	Adscribe a contar del 10-03-2010 a Alfonso Silva Navarro desde la India
<b>74</b>	08-03-2010	Adscribe a contar del 10-03-2010 a Cecilia Mackenna Echaurren desde Irlanda
<b>75</b>	08-03-2010	Acepta la renuncia a contar del 11-03-2010 a Jorge Carrasco Jara
<b>76</b>	09-03-2010	Pone término al contrato de Jacqueline Hormazábal Cuevas a contar del 11-03-2010
<b>77</b>	09-03-2010	Pone término al contrato de Lucía Naddaf Tala a contar del 11-03-2010
<b>78</b>	11-03-2010	DIRECON: Nombrase a Jorge Bunster Betteley en el cargo de Director General de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales
<b>79</b>	11-03-2010	Nombra a don Fernando Schmidt Ariztía en el cargo de Subsecretario de RR.EE.
<b>81</b>	15-02-2010	Adscribe y acepta la renuncia de la Embajadora de Chile en Suiza, Carolina Rossetti Gallardo, a contar de 31-03-2010
<b>82</b>	16-03-2010	DIRECON: Renuncia voluntaria de Carlos Furche Guajardo al cargo de Director General de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales
<b>83</b>	16-03-2010	Adscribe a contar del 05-04-2010 al Embajador Rodrigo Gaete Vidal desde Kenya
<b>89</b>	22-03-2010	Adscripción y renuncia del Embajador de Chile en China, Fernando Reyes Matta a contar del 20-04-2010
<b>90</b>	22-03-2010	Adscripción y renuncia de la Embajadora de Chile en Israel, Irene Bronfman Faivovich, a contar del 20-04-2010

<b>91</b>	22-03-2010	Adscripción y renuncia del Representante Permanente de Chile ante las Organizaciones Internacionales, con sede en Ginebra, Carlos Portales Cifuentes, a contar del 15-05-2010
<b>92</b>	25-03-2010	Adscripción y renuncia de la Embajadora de Chile en Singapur, Graciela Fernández Sobarzo, a contar del 20-04-2010
<b>93</b>	25-03-2010	Adscripción y renuncia de la Embajadora de Chile en Nicaragua, Natacha Molina García, a contar del 20-04-2010
<b>94</b>	25-03-2010	Adscripción y renuncia del Embajador de Chile ante Naciones Unidas, Heraldo Muñoz Valenzuela, a contar del 20-04-2010
<b>95</b>	25-03-2010	Traslada al Embajador Jorge Canelas Ugalde desde Viet Nam al Consulado General de Chile en La Paz a contar del 29-04-2010
<b>96</b>	25-03-2010	Adscribe a contar del 25-04-2010 al Embajador de Chile en la República de Corea, Adolfo Carafí Melero.
<b>97</b>	25-03-2010	Adscribe a contar del 19-04-2010 al Embajador de Chile en Indonesia, Pedro Suckel Aguayo
<b>98</b>	25-03-2010	Adscripción y renuncia del Embajador de Chile en el Uruguay, Andrés Rebolledo Smitmans a contar del 15-05-2010
<b>99</b>	25-03-2010	Adscripción y renuncia del Embajador de Chile en Guatemala, Jorge Mario Saavedra Canales a contar del 20-04-2010
<b>100</b>	26-03-2010	Adscripción a contar del 06-04-2010 al Embajador Pedro Oyarce Yuraszeck, Representante Permanente de Chile ante la O.E.A.
<b>101</b>	26-03-2010	Nombra y destina a Darío Paya Mira como Embajador de Chile ante la O.E.A. a contar del 06-04-2010
<b>102</b>	26-03-2010	Adscripción y renuncia a contar del 26-04-2010 del Embajador de Chile en El Salvador, Manuel A. Matta Aragay
<b>103</b>	26-03-2010	Adscripción y renuncia a contar del 23-04-2010 del Embajador de Chile en Finlandia, Carlos Parra Merino
<b>104</b>	29-03-2010	Adscripción del Embajador de Chile en Austria, Milenko Skoknic Tapia, a contar del 02-05-2010
<b>107</b>	30-03-2010	Adscripción y renuncia de la Embajadora de Chile en Marruecos, Marcia Covarrubias Martínez, a contar del 01-05-2010
<b>108</b>	31-03-2010	Adscripción y renuncia del Embajador de Chile en Haití, Marcel Young Debeuf, a contar del 01-08-2010
<b>110</b>	06-04-2010	Acepta la renuncia a contar del 11-03-2010 a Mariano Fernández Amunátegui al cargo de Embajador

<b>111</b>	06-04-2010	Adscripción a contar del 22-05-2010 del Embajador de Chile en Australia, José Luis Balmaceda Serigos
<b>115</b>	09-04-2010	Modifica Decreto 96/2010, en el sentido de cambiar la fecha de adscripción de Adolfo Rufino Carafí Melero
<b>116</b>	12-04-2010	Adscripción y renuncia a contar del 01-05-2010 del Embajador de Chile en Venezuela, Claudio Herrera Álamos
<b>117</b>	12-04-2010	Adscripción y renuncia a contar del 15-05-2010 del Embajador de Chile en el Canadá, Eugenio Ortega Riquelme
<b>118</b>	13-04-2010	Prorroga el contrato a contar del 01-05-2010 al 31-05-2010 a Rebeca Avilés Donoso, en la Embajada de Chile en la República Popular de China
<b>119</b>	13-04-2010	Destina a prestar servicios en el Brasil a Jorge Montero Figueroa, a contar del 10-05-2010
<b>120</b>	13-04-2010	Nombra y destina como Embajador de Chile en España a Sergio Romero Pizarro, a contar del 20-04-2010
<b>121</b>	14-04-2010	Nombra y destina a la Misión de Chile en la ONU a Octavio Errázuriz Guilisanti a contar del 16-05-2010
<b>122</b>	14-04-2010	Nombra y destina como Embajador de Chile en Argentina a Miguel Otero Lathrop, a contar del 01-05-2010
<b>123</b>	14-04-2010	Prorroga el contrato de Agregada Cultural a contar del 01-05-2010 al 31-07-2010 de Claudia Barattini Contreras en la Embajada de Chile en Italia
<b>124</b>	15-04-2010	Destina a prestar servicios en Ginebra, Suiza, al Embajador Pedro Oyarce Yuraszeck, a contar del 16-05-2010
<b>125</b>	16-04-2010	Prorroga el contrato de Agregado Comercial a contar del 01-05-2010 al 30-06-2010 de Emilio Araya Ramírez en la Embajada de Chile en la India
<b>126</b>	16-04-2010	Prorroga el contrato de Agregado Comercial a contar del 01-05-2010 al 30-06-2010 de José Ignacio Gómez Meza en la Embajada de Chile en el Japón
<b>127</b>	16-04-2010	Prorroga el contrato de Agregado Comercial a contar del 01-05-2010 al 30-06-2010 de Juan Enrique Moya Suárez en la Embajada de Chile en China
<b>129</b>	19-04-2010	Prorroga el contrato, a contar del 01-05-2010 al 31-08-2010, a Angélica Rayén Cariman Davis, como Agregada Cultural
<b>130</b>	21-04-2010	DIRECON: Rectifíquese la imputación al programa 01 de la prórroga de la contrata de Luz Astudillo
<b>133</b>	22-04-2010	Prorroga contrato de Agregada Comercial a contar del 01-05-2010 al 31-12-2010 a Viviana Araneda Urbina

<b>134</b>	22-04-2010	Prorroga el contrato de Agregada Comercial a contar del 01-05-2010 al 31-12-2010, a Jimena de la Purísima Castillo Sánchez
<b>135</b>	22-04-2010	Prorroga el contrato de Agregado Comercial a contar del 01-07-2010 al 31-12-2010, a José Ignacio Gómez Meza
<b>136</b>	22-04-2010	Prorroga el contrato de Agregado Comercial, a contar del 01-05-2010 al 31-12-2010, a Jaime José Rivera Guzmán
<b>137</b>	22-04-2010	Prorroga el contrato de Agregado Comercial, a contar del 01-05-2010 al 31-12-2010, a Carlos Omar Salas Soto
<b>139</b>	28-04-2010	Adscribe a contar del 16-06-de 2010 al Embajador de Chile en la República Árabe Siria, Ricardo Fiegelist Schmidt
<b>141</b>	29-04-2010	Prorroga el Contrato de Agregado Comercial, a contar del 01-05-2010 al 31-12-2010, a Fernando Belloni González
<b>145</b>	10-05-2010	Nombra y destina a la Embajadora Carmen Ibáñez Soto a la Embajada de Chile en Grecia, a contar del 01-06-2010
<b>146</b>	10-05-2010	Destina a Embajador Alfredo Labbé Villa a prestar servicios en Austria, a contar del 16-06-2010
<b>147</b>	11-05-2010	Designa Ministro (S) a Jaime Ravinet de la Fuente, a contar del 15-05-2010 al 18-05-2010
<b>148</b>	12-05-2010	Contrata a Carlos Francisco Lepe Arroyo como Agregado Cultural en la Embajada de Chile en Argentina, a contar del 01-06-2010
<b>152</b>	13-05-2010	Nombra y destina a Embajador Jorge O’Ryan Schütz a la Embajada de Chile en Alemania, a contar del 08-06-2010
<b>153</b>	14-05-2010	Contrata como Agregado de Prensa de la Embajada de Chile en España, a contar del 16-06-2010 a Enrique Adolfo Belisario Gandásegui García
<b>154</b>	18-05-2010	Contrata a Cristián Pizarro Allard como Agregado Cultural, a contar del 16-06-2010
<b>155</b>	18-05-2010	Nombra y destina como Embajador de Chile en Estados Unidos a Arturo Ismael Fernandois Vöhringer, a contar del 01-06-2010
<b>156</b>	18-05-2010	Adscribe a contar del 01-07-2010 al Embajador Daniel Carvalho Cepernic, desde el Japón
<b>157</b>	18-05-2010	Adscripción y renuncia a contar del 01-11-2010 de Enrique Krauss Rusque, desde la República Checa
<b>158</b>	19-05-2010	Adscribe a contar del 16-07-2010 al Embajador Pablo Cabrera Gaete desde la Santa Sede
<b>159</b>	19-05-2010	Adscribe a contar del 16-07-2010 al Embajador Gabriel Zepeda Zepeda desde Egipto
<b>160</b>	24-05-2010	Adscripción y renuncia a contar del 02-07-2010 de Ovid Harasich Miserda desde Filipinas
<b>162</b>	27-05-2010	Nombra y destina a Panamá al Embajador Alberto Labbé Galilea, a contar del 01-07-2010

<b>163</b>	27-05-2010	Destina a prestar servicios en el Japón al Embajador Patricio Torres Espinoza, a contar del 01-07-2010
<b>164</b>	31-05-2010	Contrata a Elfrida Castillo Delgado, para prestar asesoría altamente calificada, a contar del 01-06-2010 al 31-12-2010
<b>166</b>	01-06-2010	Nombra y destina como Embajador de Chile en Venezuela a Mauricio Luis Ugalde Bilbao, a contar del 16-06-2010
<b>167</b>	02-06-2010	Destina a prestar servicios en el Canadá al Embajador Roberto Ibarra García, a contar del 11-06-2010
<b>168</b>	02-06-2010	Nombra y destina a la Embajada de Chile en Australia a Pedro Pablo Díaz Herrera, a contar del 16-06-2010
<b>169</b>	02-06-2010	Nombra y destina a la Embajada de Chile en Rumania a María Eliana Cuevas Bernales, a contar del 01-08-2010
<b>170</b>	04-06-2010	Nombra y destina a la Embajada de Chile en Filipinas al Embajador Roberto Mayorga Lorca, a contar del 16-07-2010
<b>173</b>	08-06-2010	Nombra y destina a la Embajada de Chile en Viet Nam al Embajador Fernando Urrutia Concha, a contar del 06-07-2010
<b>174</b>	09-06-2010	Destina a prestar servicios en Cuba al Embajador Rolando Drago Rodríguez, a contar del 10-07-2010
<b>175</b>	14-06-2010	Nombra y destina a la Embajada de Chile en Finlandia a Eduardo Tapia Riepel, a contar del 20-07-2010
<b>176</b>	14-06-2010	Nombra y destina a la Embajada de Chile en la República Árabe Siria a Patricio Damm van der Valk, a contar del 16-07-2010
<b>177</b>	14-06-2010	Nombra y destina a la Embajada de Chile en El Salvador a José Renato Sepúlveda Nebel, a contar del 01-07-2010
<b>178</b>	15-06-2010	Nombra y destina a la Embajada de Chile en Irlanda a Leonel Fernando Searle Couve, a contar del 10-07-2010
<b>179</b>	15-06-2010	Destina a prestar servicios en la Federación de Rusia a contar del 16-07-2010 al Embajador Juan Eduardo Eguiguren Guzmán
<b>180</b>	15-06-2010	Nombra y destina a la Embajada de Chile en Marruecos a Carlos Charme Silva, a contar del 01-07-2010
<b>181</b>	15-06-2010	Adscribe a Jorge Miguel Otero Lathrop a contar del 10-06-2010 y acepta su renuncia a contar del 11-06-2010
<b>182</b>	17-06-2010	Contrato como Agregado Comercial del Consulado General de Chile en Guayaquil, Ecuador, a Ricardo Cristian Arriagada Vicencio, a contar del 16-07-2010
<b>183</b>	21-06-2010	Destina a Luis Fernando Danus Charpentier a Singapur, a contar del 16-07-2010
<b>184</b>	21-06-2010	Nombra y destina a la Embajada de Chile en Suiza a contar del 16-07-2010 a Enrique Melkonian Stuermer

<b>186</b>	22-06-2010	Nombra y destina a la Embajada de Chile en Argentina a contar de 16-07-2010 a Adolfo Zaldívar Larraín
<b>187</b>	22-06-2010	Destina a la Embajada de Chile en el Uruguay al Embajador Juan Eduardo Burgos Santander, a contar del 16-07-2010
<b>188</b>	22-06-2010	Contrata como Agregado de Prensa en la Embajada de Chile en Argentina a Juan Carlos Osega Narea, a contar del 16-07-2010
<b>191</b>	25-06-2010	Designa Ministro (S) a Jaime Ravinet de la Fuente, a contar del 02-07-2010 al 03-07-2010
<b>192</b>	29-06-2010	DIFROL: Acepta la renuncia de Juan Eduardo Burgos al cargo de Fronteras y Límites (S)
<b>193</b>	29-06-2010	Nombra y destina a la Embajada de Chile en Indonesia a Eduardo Ruiz Asmussen, a contar del 16-07-2010
<b>194</b>	30-06-2010	Nombra y destina a la Embajada de Chile en la Santa Sede a Fernando Zegers Santa Cruz, a contar del 16-07-2010
<b>195</b>	01-07-2010	Nombra y destina a la Embajada de Chile en la República de Corea a Hernán Brantes Glavic
<b>196</b>	05-07-2010	Nombra y destina a la Embajada de Chile en Guatemala a Juan Alfonso Masferrer Pellizzari, a contar del 16-07-2010
<b>197</b>	06-07-2010	Nombra y destina a la Embajada de Chile en Nicaragua a Hernán Mena Taboada, a contar del 20-07-2010
<b>198</b>	06-07-2010	DIRECON: Acepta la renuncia voluntaria de María Elizabeth Acevedo Romero
<b>200</b>	09-07-2010	Renuncia voluntaria, a contar del 01-08-2010 de José Ignacio Gómez Meza, al cargo de Agregado Comercial en la Embajada de Chile en el Japón
<b>201</b>	13-07-2010	Nombra y destina a la Embajada de Chile en Hungría a Rodrigo Nieto Maturana, a contar del 16-07-2010
<b>202</b>	13-07-2010	Nombra y destina a la Embajada de Chile en Kenya a Konrad Paulsen Rivas, a contar del 01-08-2010
<b>203</b>	14-07-2010	Nombra y destina a la Embajada de Chile en Francia a Jorge Edwards Valdés, a contar del 26-07-2010
<b>206</b>	19-07-2010	Nombra y destina a la Embajada de Chile en Egipto a Alex Geiger Soffia, a contar del 01-08-2010
<b>208</b>	19-07-2010	Nombra y destina a la Embajada de Chile en Haití a Mauricio Leone Bravo, a contar del 16-08-2010
<b>209</b>	20-07-2010	Traslada, a contar del 23-08-2010, a Cristián Barros Melet para que preste servicios como Embajador de Chile ante el Gobierno de la India.
<b>212</b>	27-07-2010	Contrata a Alejandro Alberto Chávez Chávez como Agregado de Prensa de la Embajada de Chile en el Ecuador, a contar del 16-08-2010
<b>213</b>	29-07-2010	Prorroga el contrato de Agregado Comercial a Juan Enrique Moya Suárez, a contar del 01-07-2010

<b>214</b>	29-07-2010	Prorroga el contrato de Agregado Comercial a Emilio Alberto Araya Ramírez, a contar del 01-07-2010
<b>215</b>	03-08-2010	Contrata a Luis Felipe Tupper Altamirano, a contar del 16-08-2010, para cumplir funciones en la Embajada de Chile en Francia como Agregado Cultural
<b>220</b>	13-08-2010	Nombra y destina a la Embajada de Chile en Reino Unido a Tomás Eduardo Müller Sproat, a contar del 20-09-2010
<b>222</b>	13-08-2010	Contrata a Emilia Edwards Urrejola como Agregada de Prensa de la Embajada de Chile en Estados Unidos, a contar del 06-09-2010
<b>223</b>	13-08-2010	Contrata experta altamente calificada a Lucía Naddaf tala, a contar del 01-08-2010 al 31-12-2010
<b>224</b>	16-08-2010	Contrata experto altamente calificado a José Patricio Díaz Araus, a contar del 01-08-2010 al 31-12-2010
<b>225</b>	19-08-2010	Pone término al contrato de experta Ximena Ubilla Yantén
<b>226</b>	19-08-2010	Acepta renuncia al cargo de Embajadora a Cecilia Mackenna Echaurren, a contar del 01-09-2010
<b>228</b>	20-08-2010	Prorroga el contrato, a contar del 01-09-2010 al 30-09-2010, a Angélica Rayén Cariman Davis, como Agregada Cultural
<b>229</b>	20-08-2010	Contrata a Nicolás Christian Bär Armstrong como Agregado Cultural de la Embajada de Chile en Estados Unidos, a contar del 16-09-2010
<b>230</b>	24-08-2010	Contrata a Santiago Javier Elordi Mena como Agregado Cultural en la Embajada de Chile en Italia, a contar del 16-09-2010
<b>231</b>	24-08-2010	Contrata a Alejandra Cilleros Rojas como Agregada Cultural en el Consulado General de Chile en La Paz, Bolivia, a contar del 16-10-2010
<b>235</b>	26-08-2010	Contrata a Francisco Javier Leturia Infante como Agregado Laboral de la Misión Permanente de Chile ante las Organizaciones Internacionales con sede en Ginebra, a contar del 16-10-2010
<b>237</b>	06-09-2010	Adscribe, a contar del 01-12-2010, al Embajador José Miguel de la Cruz Cross, desde Palestina
<b>238</b>	06-09-2010	Contrata a Cecilia García-Huidobro Moroder como Agregada Cultural de la Embajada de Chile en México, a contar del 16-09-2010
<b>239</b>	07-09-2010	Nombra y destina a la Embajada de Chile en Italia a Óscar Godoy Arcaya, a contar del 01-10-2010
<b>240</b>	07-09-2010	Nombra y destina a la Embajada de Chile en la República Checa a José Manuel Lira Ovalle, a contar del 01-11-2010
<b>242</b>	10-09-2010	Adscripción y renuncia no voluntaria a contar del 01-12-2010, de Sergio Verdugo Neira, desde Honduras

<b>243</b>	24-09-2010	Nombra Ministro de RR.EE. (S) a Felipe Larraín Bascuñán, a contar del 25-09-2010 al 26-09-2010
<b>244</b>	29-09-2010	Adscribe a contar 01-12-2010 y renuncia no voluntaria a contar del 16-12-2010 del Embajador de Chile en Malasia, José Manuel Ovalle Bravo
<b>249</b>	12-10-2010	Contrata Experto John M. Flores Vergara, Profesional, a contar del 18-10-2010 al 31-12-2010
<b>253</b>	15-10-2010	Contrata a Christophe Robert Desplas Pizarro como Agregado Comercial de la Embajada de Chile en Países Bajos, a contar del 01-12-2010 al 31-12-2010
<b>255</b>	25-10-2010	Contrata a Gonzalo Eduardo Matamala Ortiz como Agregado Comercial de la Embajada de Chile en la República Popular de China, a contar del 16-11-2010
<b>257</b>	02-11-2010	Renuncia no voluntaria de Carlos Klammer Borgoño, a contar del 16-12-2010
<b>266</b>	22-11-2010	Contrata a Vicente Pinto Larraín como Agregado Agrícola de la Embajada de Chile en el Japón, a contar del 31-12-2010
<b>267</b>	23-11-2010	Nombra Embajador a contar del 16-01-2010 a Raúl Sáez Contreras y destina a OCDE, París, Francia
<b>269</b>	23-11-2010	Contrata a honorarios a Gabriel Rodríguez García-Huidobro a contar del 01-11-2010 al 31-12-2010
<b>271</b>	29-11-2010	Destina a Embajador Joaquín Montes Larraín, a contar del 16-12-2010, a la Embajada de Chile en Israel
<b>273</b>	01-12-2010	Contrata a Cristián Gustavo López Vásquez como Agregado Comercial de la Embajada de Chile en Reino Unido, a contar del 16-12-2010
<b>274</b>	06-12-2010	Contrata a Marcelo Andrés Rojas Framm como Agregado de Prensa en la Misión de Chile ante la OEA, a contar del 16-12-2010
<b>276</b>	07-12-2010	Contrata a María Amelia Herrera Silva como Agregada Cultural de la Embajada de Chile en el Ecuador, a contar del 16-01-2011
<b>277</b>	07-12-2010	Acepta renuncia no voluntaria de Luis Ignacio González Serrano, a contar del 30-04-2010
<b>278</b>	07-12-2010	Contrata a Manuel Francisco Correa Silva como Agregado Comercial en el Consulado General de Chile en Los Ángeles, Estados Unidos, a contar del 01-01-2010 al 31-12-2012
<b>279</b>	07-12-2010	Contrata a Joaquín Tagle Edwards como Agregado Agrícola de la Embajada de Chile en Estados Unidos, a contar del 01-01-2011 al 31-12-2011
<b>282</b>	14-12-2010	Contrato a honorarios a Jaime Ignacio García Pujol, a contar del 01-11-2010 al 31-12-2010

<b>289</b>	20-12-2010	Contrata a Jaime Castro Jaque a contar del 01-01-2011 al 31-12-2011
<b>290</b>	20-12-2010	Prorroga contrato de Agregado Comercial a contar del 01-01-2011 al 28-02-2011 de Emilio Araya Ramírez en la Embajada de Chile en la India
<b>291</b>	20-12-2010	Prorroga el contrato de Agregado Comercial del Consulado General de Chile en Guayaquil, Ecuador, Ricardo Cristian Arriagada Vicencio, a contar del 01-01-2011 al 31-12-2011
<b>292</b>	20-12-2010	Prorroga el contrato de Christophe Robert Desplas Pizarro, Agregado Comercial de la Embajada de Chile en Países Bajos, a contar del 01-01-2011 al 31-12-2011
<b>293</b>	20-12-2010	Prorroga el contrata de Cristián Gustavo López Vásquez, Agregado Comercial de la Embajada de Chile en Reino Unido, a contar del 01-01-2011 al 31-12-2011
<b>294</b>	20-12-2010	Prorroga el contrata de Gonzalo Eduardo Matamala Ortiz, Agregado Comercial de la Embajada de Chile en la República Popular de China, a contar del 01-01-2011 al 31-12-2011
<b>295</b>	20-12-2010	Prorroga el contrato de Juan Enrique Moya Suárez, Agregado Comercial de la Embajada de Chile en la República Popular de China, a contar del 01-01-2011 al 28-02-2011
<b>296</b>	20-12-2010	Prorroga el contrato de Vicente Pinto Larraín, Agregado Agrícola de la Embajada de Chile en el Japón, a contar del 01-01-2011 al 31-12-2011
<b>297</b>	20-12-2010	Prorroga el contrato de Jaime José Rivera Guzmán, Agregado Comercial de la Oficina Comercial de Chile en Ho Chi Minh, Viet Nam, a contar del 01-01-2011 al 31-12-2011
<b>298</b>	20-12-2010	Prorroga el contrato de Carlos Omar Salas Soto, Agregado Comercial de Chile en los Emiratos Árabes Unidos, a contar del 01-01-2011 al 31-12-2011
<b>299</b>	20-12-2010	Prorroga el contrato de Nicolás Christian Bär Armstrong, Agregado Cultural de la Embajada de Chile en Estados Unidos, a contar del 01-01-2011 al 31-12-2011
<b>300</b>	20-12-2010	Prorroga el contrato de Alejandra Cilleros Rojas, Agregada Cultural en el Consulado General de Chile en La Paz, Bolivia, a contar del 01-01-2011 al 31-12-2011
<b>301</b>	20-12-2010	Prorroga el contrato de Santiago Javier Elordi Mena, Agregado Cultural en la Embajada de Chile en Italia, a contar del 01-01-2011 al 31-12-2011
<b>302</b>	20-12-2010	Prorroga el contrato de Cecilia García-Huidobro Moroder, Agregada Cultural en la Embajada de Chile en México, a contar del 01-01-2011 al 31-12-2011

<b>303</b>	20-12-2010	Prorroga el contrato de Carlos Francisco Lepe Arroyo, Agregado Cultural de la Embajada de Chile en Argentina, a contar del 01-01-2011 al 31-12-2011
<b>304</b>	20-12-2010	Prorroga el contrato de Cristina Pizarro Allard, Agregada Cultural de la Embajada de Chile en España, a contar del 01-01-2011 al 31-12-2011
<b>305</b>	20-12-2010	Prorroga el contrato de Luis Felipe Tupper Altamirano, Agregado Cultural de la Embajada de Chile en Francia, a contar del 01-01-2011 al 31-12-2011
<b>306</b>	20-12-2010	Prorroga el contrato de Alejandro Alberto Chávez Chávez, Agregado de Prensa de la Embajada de Chile en el Ecuador, a contar del 01-01-2011 al 31-12-2011
<b>307</b>	20-12-2010	Prorroga el contrato de Emilia Edwards Urrejola, Agregada de Prensa de la Embajada de Chile en Estados Unidos, a contar del 01-01-2011 al 31-12-2011
<b>308</b>	20-12-2010	Prorroga el contrato de Enrique Adolfo Belisario Gandásegui García, Agregado de Prensa de la Embajada de Chile en España, a contar del 01-01-2011 al 31-12-2011
<b>309</b>	20-12-2010	Prorroga el contrato de Juan Carlos Osega Narea, Agregado de Prensa en la Embajada de Chile en Argentina, a contar del 01-01-2011 al 31-12-2011
<b>310</b>	20-12-2010	Prorroga el contrato de Marcelo Andrés Rojas Framm, Agregado de Prensa en la Misión de Chile ante la OEA, a contar del 01-01-2010 al 31-12-2010
<b>311</b>	20-12-2010	Prorroga el contrato de Francisco Javier Leturia Infante, Agregado Laboral de la Misión Permanente de Chile ante las Organizaciones Internacionales con sede en Ginebra, a contar del a contar del 01-01-2011 al 31-12-2011
<b>320</b>	31-12-2010	Acepta renuncia y designa Consejero AGCI a Rodrigo Medina
<b>321</b>	31-12-2010	Renuncia no voluntaria, a contar del 30-04-2011, de Alberto Yoacham Soffia

